

## **TESIS DOCTORAL**

The background of the title section is a stylized, slightly blurred image of the European Union flag, showing the blue field with twelve yellow stars arranged in a circle.

***EL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO,  
FORMACIÓN Y APRENDIZAJES EN EL MARCO  
DE LA ESTRATEGIA 2020***

***ANÁLISIS DE UNA PROPUESTA PEDAGÓGICA PARA CONTRIBUIR A LA  
CONSTRUCCIÓN DE EUROPA, DESDE LA PERSPECTIVA DE LA  
SOLIDARIDAD Y LA EDUCACIÓN NO FORMAL***

*Javier Peso Moreno*

Directores: *Dr. D. Antonio Camacho Herrera*  
*Dr. D. Pedro Gallardo Vázquez*



DEPARTAMENTO DE TEORÍA E HISTORIA DE LA EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA SOCIAL

*PROGRAMA: COMPETENCIAS EDUCATIVAS Y MEDIACIÓN SOCIAL*  
*LÍNEA DE INVESTIGACIÓN: FORMACIÓN EN COMPETENCIAS EDUCATIVAS Y MEDIACIÓN SOCIAL*

***EL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO, FORMACIÓN Y APRENDIZAJES EN EL  
MARCO DE LA ESTRATEGIA 2020: ANÁLISIS DE UNA PROPUESTA PEDAGÓGICA  
PARA CONTRIBUIR A LA CONSTRUCCIÓN DE EUROPA DESDE LA PERSPECTIVA DE  
LA SOLIDARIDAD Y LA EDUCACIÓN NO FORMAL***

*Javier Peso Moreno*

Directores: *Dr. D. Antonio Camacho Herrera*  
*Dr. D. Pedro Gallardo Vázquez*





Fotografía y montaje: elaboración propia.





## **AGRADECIMIENTOS:**

*A todas las personas que me han acompañado en mi recorrido vital..., de todas he aprendido algo:*

- *A mis padres y mis tías que guiaron mis primeros pasos y me enseñaron el valor de la 'buena educación'. A mi madre, además, por su eterna sonrisa, que tomé prestada para abrir después tantas puertas por el mundo. A mi hermana M<sup>a</sup> Mar y Chiqui por su ayuda en este trabajo.*
- *A mis grandes amigos, que me han acompañado desde la juventud y han sido desde entonces mi espejo y mi báculo.*
- *A mis maestros de la infancia que amaban su profesión y consiguieron transmitirme el placer de educar. También me animaron a la participación asociativa y al uso creativo y solidario de mi tiempo libre. Mis primeros pasos en la educación no formal.*
- *A todos los formadores y compañeros de mi etapa campamental..., y a esos cientos de niños y adolescentes con los que tanto disfruté y aprendí.*
- *A mi profesor, guía y primer compañero en la aventura de la E.P.A.S.A., Elías Zamora. A Francis Guzmán por su confianza y amistad. Al resto de mis queridos compañeros y compañeras (Reme, Juan, Antonio, José Ignacio, María del Mar, Susana, Emi, Charo, Guillermo, Pablo, Paco, Esther, M<sup>o</sup> Luisa, Isabel, Flori, Chelo..., y otros que vinieron después); con quienes tanto compartí, disfruté, sufrí, cree, trabajé, construí..., en equipo, ese sueño posible, una isla (medianamente coherente), en el mar de la administración pública.*
- *A mis grandes maestros en la Educación Popular: Raúl Léis, Arles Caruso y, sobre todo, mis grandes amigos Carlos Nuñez y Oscar Jara; todos ellos, con el acompañamiento más permanente de Fernando de la Riva, asentaron en nosotros los fundamentos críticos y metodológicos que inspiraron el resto de nuestro camino como Escuela de ASC. Gracias también a otros grandes maestros de los que pude nutrirme en esos años con sus conocimientos y experiencias. Gracias Lola y José Miguel, hermanazos pedagogos de América.*
- *A todos los directores de la CEPAS, empezando por el 'decano' en España, Toni Puig, con los que fragüé también una gran amistad.*
- *A mis compañeros de la ANE del programa Europeo Juventud con los que he compartido, durante los últimos 20 años, miles de experiencias de trabajo en equipo, (formativas, de encuentro, de intercambios, evaluativas, técnicas...) que me han permitido afrontar esta investigación. Gracias en especial a todos los compañeros de los equipos de formación del SVE con los que tanto he*

*compartido, convivido y creado. Gracias a Elvira y Francisco, con los que he superado el día a día en el IAJ. Gracias a los miles de participantes en estas actividades y a los compañeros de otras AN's del programa que enriquecieron, con otras perspectivas, mi trabajo en el programa en España.*

- *Mención especial para mi compañera inseparable de estas formaciones en los últimos 12 años, Ana Belén Domínguez y todo el equipo de Iniciativa Internacional Joven de Málaga (sobre todo Víctor e Ilaria), por su incondicional apoyo y sus aportaciones específicas a este trabajo de investigación. Igualmente a Felipe y Alexandra, de Colectivo Gentes de Jaén.*
- *A los miembros de Contact 2103 de toda Europa, por su confianza y apoyo; en especial a Philippe Helson y Marcel Garrige, compañeros y hermanos en esta aventura europeísta y solidara.*
- *A mis queridos hermanos 'obreros', por su luz. A Antonio, Javi, Víctor y Juan Carlos por su especial ayuda en este empeño. A Manolo, amigo y hermano del alma.*
- *A mis jefes y jefas en el IAJ y ahora en la Consejería de Salud que han soportado mis rarezas y esta extraña vocación de estudiante perpetuo, de educador y formador, que he llevado conmigo durante toda mi vida administrativa. Gracias Mario, Antonio, Carmen, Raúl, Alicia, Francisco, Martín, Ana, Mercedes, por permitirme y facilitarme el continuar con esta tarea formativa e investigadora en el SVE.*
- *A mi compañera y amiga Yolanda por su constante apoyo en este largo proceso doctoral.*
- *Gracias, como no, a mis directores de Tesis y en particular a Antonio Camacho por su paciencia, cariño, comprensión y humildad; como decía Freire, 'la cualidad más importante de un buen educador'.*
- *Finalmente, gracias muy especiales a los miles de voluntarios y voluntarias del SVE, que han sido el motivo y la inspiración fundamental de este trabajo.*



## INDICE GENERAL

<b>✓ INTRODUCCIÓN GENERAL</b>	
○ <b>Presentación</b> .....	19
○ <b>Contexto, justificación y antecedentes de la investigación</b>	
▪ Contexto y justificación .....	24
▪ Antecedentes de investigación.....	31
○ <b>Planteamiento del problema de investigación, delimitación del objeto, finalidad y objetivos</b>	
▪ Planteamiento del problema de investigación.....	33
▪ Delimitación del objeto de estudio.....	35
▪ Finalidad y objetivos de la investigación.....	37
○ <b>Introducción a los aspectos metodológicos</b>	
▪ Fases y esquema general de la investigación.....	43
▪ Esquema básico sobre la delimitación del objeto de estudio .....	45
<b>✓ PARTE I - FUNDAMENTO TEÓRICO</b>	
<b>CAPITULO 1 – APROXIMACIÓN A UNA HISTORIA DE LA UNIFICACIÓN EUROPEA A TRAVÉS DE LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD</b> .....	47
<i>1.1 INTRODUCCIÓN: LAS POLÍTICAS Y PROGRAMAS EUROPEOS DE JUVENTUD Y SU PAPEL EN EL PROCESO DE INTEGRACIÓN EUROPEA</i> .....	49
<i>1.2 DE LOS INICIOS AL ‘LIBRO BLANCO’ DE LA JUVENTUD</i> .....	54
1.2.1 LOS PRIMEROS PASOS EN LAS POLÍTICAS DE JUVENTUD EUROPEA: LA O.F.A.J. Y EL CONSEJO DE EUROPA.....	55
1.2.2 LOS PROGRAMAS DE JUVENTUD EN EL AMBITO DEL CONSEJO DE EUROPA .....	56
1.2.3 OTROS PROGRAMAS Y REDES DE COOPERACIÓN EUROPEOS EN MATERIA DE JUVENTUD	58
1.2.4 LOS PROGRAMAS DE JUVENTUD EN LA EUROPA COMUNITARIA. EL PERIODO 1988-2000..	60
1.2.5 LOS GRANDES RETOS PARA EL SIGLO XXI: EL LIBRO BLANCO .....	65
<i>1.3 LOS PERIODOS 2000-2006 Y 2007-2013. UNA NUEVA GENERACIÓN DE PROGRAMAS</i> ... ..	67
1.3.1 POR QUÉ UNA ‘NUEVA GENERACIÓN’.....	67
1.3.2 JUVENTUD 2000-2006: UN PROGRAMA PARA TODOS LOS JÓVENES EUROPEOS.....	69
1.3.3 UN PASO MÁS EN LA INTEGRACIÓN DE LOS PROGRAMAS EDUCATIVOS: EL PROGRAMA DE APRENDIZAJE PERMANENTE (P.A.P.) .....	74

1.3.4 EL PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN 2007-13 .....	78
<i>1.4 PRESENTE Y FUTURO DE LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD EN EL MARCO DE LA ESTRATEGIA 2020: ERASMUS PLUS.....</i>	<i>82</i>
1.4.1. EL MARCO ESTRATÉGICO Y LA GESTACIÓN DEL PROGRAMA ERASMUS PLUS.....	82
1.4.2 ALGUNOS DATOS DE IMPACTO DEL PROGRAMA ERASMUS HASTA 2014.....	87
<i>1.5 DESARROLLO DE LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE JUVENTUD EN ANDALUCÍA. ....</i>	<i>91</i>
<b>CAPITULO 2 – QUÉ ES Y CÓMO FUNCIONA EL S.V.E. ....</b>	<b>99</b>
<i>2.1 ASPECTOS GENERALES DEL FUNCIONAMIENTO: EL A B C DEL S.V.E. ....</i>	<i>101</i>
2.1.1 DENOMINACIÓN, IMAGEN:.....	101
2.1.2 TIPOS DE PROYECTOS Y DURACIÓN: .....	103
2.1.3 TIPOS DE ORGANIZACIONES: .....	104
2.1.4 BUSQUEDA DE INTERLOCUTORES: .....	105
2.1.5 SELECCIÓN DE VOLUNTARIOS/AS:.....	106
2.1.6 SEGURIDAD Y PROTECCIÓN / SEGURO AXA / VISADOS: .....	109
2.1.7 LA CARTA DEL S.V.E. / DERECHOS Y OBLIGACIONES: .....	111
2.1.8 GUÍA DEL USUARIO: .....	111
2.1.9 FORMULARIO DE MANIFESTACIÓN DE INTERÉS (M.I. o E.I.).....	112
2.1.10 FORMULARIO DE SOLICITUD DE SUBVENCIÓN (PROYECTO).....	115
2.1.11 FINANCIACIÓN: CONCEPTO Y CONCEPTOS PRESUPUESTARIOS.....	117
2.1.12 ACUERDO PRELIMINAR /ACUERDO DEL SVE / A. DE ACTIVIDADES .....	119
2.1.13 PROYECTO /ACTIVIDADES / TAREAS .....	121
<i>2.2 INSTITUCIONES IMPLICADAS Y ASPECTOS NORMATIVOS .....</i>	<i>124</i>
2.2.1 LA COMISIÓN EUROPEA Y LA AGENCIA EJECUTIVA.....	124
2.2.2 LAS AGENCIAS NACIONALES Y LA A.N. ESPAÑOLA .....	126
2.2.3 DESARROLLO NORMATIVO DEL PROGRAMA .....	131
2.2.4 DERECHOS Y DEBERES EN EL S.V.E. ....	133
<b>CAPITULO 3 – ALGUNOS APUNTES PARA UNA MEJOR DELIMITACIÓN DEL MARCO CONCEPTUAL DEL S.V.E.; ASPECTOS FORMATIVOS Y DE APRENDIZAJE.....</b>	<b>143</b>
<i>3.1 LOS PRINCIPIOS Y PRIORIDADES DEL PROGRAMA .....</i>	<i>145</i>
<i>3.2 VOLUNTARIADO Y ACCIÓN VOLUNTARIA .....</i>	<i>154</i>
<i>3.3 EL MARCO DE LA EDUCACIÓN NO FORMAL Y LA EDUCACIÓN PERMANENTE .....</i>	<i>166</i>
<i>3.4 EL S.V.E. COMO UN PROCESO DE APRENDIZAJE .....</i>	<i>172</i>
<i>3.5 EL YOUTH-PASS Y LAS COMPETENCIAS CLAVE EN EL S.V.E. ....</i>	<i>181</i>

3.6 EL CICLO FORMATIVO DEL S.V.E.....	188
3.6.1 EL CICLO FORMATIVO DEL S.V.E.; DIRECTRICES GENERALES.....	188
3.6.2 EL CICLO FORMATIVO DEL S.V.E. EN ESPAÑA.....	206

**CAPITULO 4 –EL S.V.E. BREVE HISTORIA Y ANÁLISIS ESTADÍSTICO EN ESPAÑA.....** 209

4.1 HISTORIA Y ANTECEDENTES DEL SVE EN EUROPA.....	211
4.2 EL SVE EN ESPAÑA .....	218
4.3 EL S.V.E. EN ANDALUCÍA.....	223

**✓ PARTE II - FUNDAMENTO METODOLÓGICO**

**CAPITULO 5 – TRADICIONES DE INVESTIGACIÓN SOCIAL Y EDUCATIVA.....** 237

5.1 LA METODOLOGÍA COMO APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE LA REALIDAD .....	239
5.2 LA INVESTIGACIÓN EN EL PARADIGMA CUANTITATIVO .....	244
5.3 LA INVESTIGACIÓN EN EL PARADIGMA CUALITATIVO.....	248
5.4 LA INVESTIGACIÓN EN EL PARADIGMA CRÍTICO.....	255
5.5 MODELO ELEGIDO.....	259
5.6 FASES DEL PROCESO DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA.....	264

**CAPITULO 6 – METODOS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.....** 271

6.1 EL MÉTODO EN LA INVESTIGACIÓN SOCIOEDUCATIVA.....	273
6.1.1 EL MÉTODO DEL ESTUDIO DE CASOS.....	273
6.1.2 PERTINENCIA DEL ESTUDIO DE CASOS PARA ESTA INVESTIGACIÓN.....	279
6.1.3 DESARROLLO DE ESTA INVESTIGACIÓN COMO ESTUDIO DE CASOS.....	280
6.2 POBLACIÓN Y MUESTRA.....	287
6.3 LOS INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.....	291
6.3.1 LA OBSERVACIÓN.....	293
6.3.1.1 Una aproximación teórica.....	293
6.3.1.2 Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación.....	299
6.3.1.3 La observación aplicada a este estudio.....	301
6.3.2 LA ENTREVISTA .....	306
6.3.2.1 Una aproximación teórica.....	306

6.3.2.2	Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación.....	309
6.3.2.3	La entrevista aplicada a este estudio.....	311
6.3.3	EL CUESTIONARIO.....	318
6.3.3.1	Una aproximación teórica.....	318
6.3.3.2	Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación.....	329
6.3.3.3	El cuestionario aplicado a este estudio: Cuestionario de impacto.....	333
6.3.4	EL GRUPO DE DISCUSIÓN.....	348
6.3.4.1	Una aproximación teórica.....	348
6.3.4.2	Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación.....	354
6.3.4.3	Los grupos de discusión en este estudio.....	355
6.3.5	EL ANÁLISIS DE DOCUMENTOS.....	356
6.3.5.1	Una aproximación teórica.....	356
6.3.5.2	Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación.....	366
6.3.5.3	El análisis de documentos en este estudio.....	367

### ✓ **PARTE III – TRABAJO DE CAMPO**

<b>CAPÍTULO 7 – ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE UN CURSO DE F.LL. DEL S.V.E.....</b>	<b>371</b>
7.1 FASE DE PLANIFICACIÓN.....	375
7.2 FASE DE DESARROLLO.....	415
7.2.1 DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES.....	416
7.2.2 EJEMPLOS DE FICHAS TÉCNICAS.....	453
7.3 FASE DE EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO: .....	464
7.3.1 ESTRUCTURA DE LA FASE DE EVALUACIÓN.....	464
7.3.2 RESULTADOS DEL CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN FINAL DE LOS VOLUNTARIOS .....	465
7.3.3 EXTRACTO DE LA MEMORIA FINAL DEL CURSO: ASPECTOS VALORATIVOS.....	474
<b>CAPÍTULO 8 – OTRAS ACTIVIDADES DEL CICLO FORMATIVO Y COMPLEMENTARIAS..</b>	<b>481</b>
8.1 LAS EVALUACIONES INTERMEDIAS .....	483
8.1.1 PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LAS E.I.....	483
8.1.2 EJEMPLO DE E.I.....	486
8.2 LOS EVENTOS FINALES.....	493
8.2.1 PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LOS EVENTOS FINALES.....	493

8.2.2 EJEMPLO DE EVENTO FINAL.....	495
8.3 LAS FORMACIONES A LA SALIDA.....	496
8.3.1 PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LAS F.S.....	496
8.3.2 EJEMPLO DE FORMACIÓN A LA SALIDA.....	497
8.4 LOS ENCUENTROS Y FORMACIÓN DE FORMADORES.....	499
8.4.1 PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LOS ENCUENTROS DE FO.FO.....	499
8.4.2 EJEMPLO DE ENCUENTRO DE FO.FO.....	500
8.5 FORMACIÓN DE TUTORES Y PROMOTORES.....	508
8.5.1 PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LA FORMACIÓN DE TUTORES.....	508
8.5.2 EJEMPLO DE SEMINARIO INTERNACIONAL PARA TUTORES.....	510

## ✓ PARTE IV – ANÁLISIS DE RESULTADOS

<b>CAPÍTULO 9– ANÁLISIS DE RESULTADOS I (CICLO FORMATIVO)</b> .....	519
9.1 ANÁLISIS COMPARATIVO DE LAS FORMACIONES A LA LLEGADA .....	521
9.1.1 CON OTRAS PROPUESTAS ANTERIORES DE LA C.A. DE ANDALUCÍA.....	521
9.1.2 EVALUACIÓN DE LOS PARTICIPANTES (COMPARATIVA 2014-16).....	525
9.1.3 RESULTADOS DE LA OBSERVACIÓN PARTICIPANTE EN LAS FLL.....	533
9.1.4 RESULTADOS DE ENTREVISTAS Y TRABAJO EN GRUPO SOBRE LAS FLL.....	540
9.1.5 COMPARATIVA CON PROPUESTAS DE EQUIPOS DE OTRAS CC.AA.....	546
9.2 GRUPOS DE DISCUSIÓN SOBRE EL CICLO FORMATIVO DEL S.V.E.....	553
9.3 ANÁLISIS COMPARATIVO DEL CICLO FORMATIVO EN EUROPA.....	575
<b>CAPÍTULO 10 – ANÁLISIS DE RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN II</b> .....	583
10.1 RESULTADOS DEL CUESTIONARIO PRINCIPAL (IMPACTO DEL SVE) .....	585
10.2 RESULTADOS DEL ANÁLISIS DOCUMENTAL (YOUTH PASS Y MEMORIAS).....	620
10.3 RESULTADOS DE LAS ENTREVISTAS SOBRE NECESIDADES FORMATIVAS.....	629

## ✓ PARTE V – CONCLUSIONES, VALIDACIÓN DE OBJETIVOS, LÍMITES Y PROPUESTAS

<b>CAPÍTULO 11 – VALIDACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN</b> .....	649
11.1 - VALIDACIÓN DE OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS.....	651
11.1.1 VALIDACIÓN DE LOS OBJETIVOS GENERALES.....	651
11.1.2 VALIDACIÓN DE LOS OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	654

11.2 TRIANGULACIÓN Y TRANSFERIBILIDAD.....	664
11.2.1 TRIANGULACIÓN DE RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	665
11.2.2 COMPARATIVA CON LOS RESULTADOS DEL ESTUDIO DE LA CE DE IMPACTO DEL S.V.E...	671
<b>CAPÍTULO 12 – CONCLUSIONES DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>677</b>
12.1 CONCLUSIONES GENERALES.....	683
12.2 LÍMITES DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN, FUTURAS LÍNEAS Y PROPUESTAS.....	694
12.3 APUNTES PARA UNA PROPUESTA METODOLÓGICA.....	698
✓ <b>FUENTES BIBLIOGRÁFICAS Y DOCUMENTALES</b>	
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>	<b>715</b>
<b>FUENTES DOCUMENTALES.....</b>	<b>721</b>
<b>FUENTES LEGISLATIVAS.....</b>	<b>724</b>
<b>FUENTES TELEMÁTICAS.....</b>	<b>726</b>
✓ <b>INDICE DE TABLAS Y GRÁFICOS.....</b>	<b>732</b>

**ANEXOS EN DVD:**

- ✓ **ANEXO I: CUESTIONARIOS**
- ✓ **ANEXO II: ENTREVISTAS**
- ✓ **ANEXO III: VALIDACIÓN DE EXPERTOS**
- ✓ **ANEXO IV: GRUPOS DE DISCUSIÓN**
- ✓ **ANEXO V: DOCUMENTOS PERSONALES (YOUTHPASS)**
- ✓ **ANEXO VI: EJEMPLOS DE FICHAS TÉCNICAS FLL.**
- ✓ **ANEXO VII: OTROS EJEMPLOS DE FORMACIONES SVE**

*A mis hermanos...  
...extendidos por toda la faz de la Tierra.*









## ***‘Viajar dinamiza la vida, el saber y la acción’***

Ibn Jaldún (Siglo XIV)

### **PRESENTACIÓN**

Tras cada actividad del Servicio Voluntario Europeo (S.V.E.), se vislumbra una historia de vida, de amor, de superación; un nuevo mundo de posibilidades; una red de amistades que desborda las estrechas fronteras de los nacionalismos en Europa; una luz para disipar los oscuros límites de la ignorancia.

Pocas experiencias son tan transformadoras como aquellas que implican resituarse en el mundo de una manera completamente diferente; en otro lugar, en otra cultura, otra realidad. Romper con tus hábitos, con tu entorno familiar, de amigos, tu ciudad..., tus ataduras.

Afrontar nuevos retos en un ambiente desconocido, exige poner en juego todas tus capacidades, todo tu potencial. El esfuerzo es, a veces, duro; pero la recompensa suele ser inmensa; nada más y nada menos que la propia autoestima. Conocerme mejor, saber dónde están tus límites, tus debilidades, saber lo que eres capaz de conseguir.

Nada enseña más que la diferencia; por eso en el S.V.E. insistimos en respetar y valorar lo extraño, lo nuevo. Abrirse a una nueva cultura ayuda también a comprender la propia y es el mejor antídoto contra la intolerancia.

Adquirir conocimientos, desarrollar aptitudes y actitudes en este marco ideológico y metodológico de libertad, de movilidad, de solidaridad; implica obtener, de forma muy amena y natural, las competencias necesarias para desenvolverse en un mundo marcado precisamente por la diversidad, por los cambios acelerados y permanentes..., y por la

necesidad de adaptarnos de manera flexible y eficiente a ellos. Implica aprender a aprender de nuevas formas.

Asumir que la vida es un aprendizaje permanente, es la clave del éxito en esta sociedad globalizada en la que nos ha tocado vivir.

La Unión Europea, a través de sus instituciones y de las directrices y programas que éstas promueven, anima a los países y a los ciudadanos a tomar conciencia de que la mejor apuesta conjunta que podemos hacer, es la de invertir en una educación y una formación, a lo largo de toda la vida, de calidad y de ámbito europeo. Bajo el lema 'Hacia una Europa del conocimiento', el Consejo Europeo, ya en el año 2000, quiso dar un nuevo impulso a las políticas de la U.E. planteando como prioridad y claves del crecimiento, la innovación y el conocimiento.

En este momento, la estrategia para la recuperación económica 'Europa 2020', pone el énfasis en la misma cuestión. En este marco estratégico, la Comisión Europea lanzó en 2011 una iniciativa denominada 'Juventud en Movimiento' que reunificó y puso en valor todos los programas de movilidad ya existentes. Este proceso cristaliza en el actual programa ERASMUS PLUS, que pretende movilizar, en sus 7 años de existencia de 2014 a 2020, a unos 4.000.000 de jóvenes europeos y de países vecinos y asociados. Esto supone, en el conjunto de todas sus acciones, una cantidad similar a lo realizado en casi toda la historia de estos programas por separado.

El impacto de 30 años de programas de movilidad juvenil ya está dando sus frutos en unas nuevas generaciones de ciudadanos, más abiertos, más formados, más políglotas, más participativos y plenamente conscientes de su identidad europea.

El Servicio Voluntario Europeo forma parte de estos programas y se calcula que, desde su puesta en marcha en 1996, ha podido movilizar a más de 100.000 jóvenes. Parecen pocos en comparación con los casi 5 millones de 'Erasmus' universitarios disfrutados entre 1987 y 2017, año que celebramos su 30 aniversario; pero todos los jóvenes que han participado en ambas acciones se decantan, sin duda, por el S.V.E.; por

su dimensión solidaria, por su mayor duración, porque implica un mayor aprendizaje intercultural y, en definitiva, por el gran impacto que tuvo en sus vidas.

La mayor virtud del S.V.E., y en general de los sucesivos programas europeos de Juventud (que hoy mantienen su identidad como Erasmus Plus ‘Juventud en Acción’), es poner precisamente la prioridad en aquellos jóvenes que más lo necesitan, que no tienen la oportunidad de participar en otros programas más restrictivos o sencillamente que no ponen medios ni recursos para su inclusión.

El S.V.E., como el resto del Programa Erasmus Plus ‘Juventud en Acción’ es gestionado en España por una Agencia Nacional en la que participan activamente todas las Comunidades Autónomas, el Injuve y el Consejo de la Juventud de España.

Sólo en Andalucía, el S.V.E. moviliza unos 300 jóvenes al año (en su mayor parte mujeres), entre envíos y acogidas; en una treintena de organizaciones de voluntariado que participan en esta acción. Casi todos estuvieron entre 6 y 12 meses colaborando en los más diversos servicios a la sociedad, desde la atención a colectivos en gran dificultad a programas culturales o medioambientales. En los cupos presupuestarios que corresponden a nuestra Comunidad Autónoma hemos superado desde 2011 el 100% de nuestra capacidad, gracias a los excelentes proyectos (algunos premiados a escala europea) de nuestras organizaciones de voluntariado.

Un último dato; curiosamente, en los años de mayor bonanza económica, ha sido mucho más difícil encontrar a jóvenes que quisieran participar. En los últimos años, aunque empujados por la necesidad, son más conscientes del abanico de posibilidades que abren estos programas para su vida y el potencial de oportunidades de formación y empleo que conlleva una experiencia como ésta.

Desde nuestra posición, hemos visto claramente cómo una crisis como la que hemos sufrido se convierte, para estos jóvenes, en una gran oportunidad.

Gran parte de los voluntarios y voluntarias que han pasado por esta experiencia la califican como 'la mejor experiencia de mi vida'. ¿Cuántos programas educativos, culturales, sociales, podrían poner en su haber unas evaluaciones tan rotundamente positivas? Es natural que los que trabajamos en él terminemos implicándonos..., apasionadamente.

Viajar, aprender, divertirse y sentirse útil al mismo tiempo..., ¿qué más se puede pedir?

## EN SÍNTESIS:

Esta investigación tiene como finalidad poner en valor el Servicio Voluntario Europeo y su potencial educativo. Se aborda desde la perspectiva metodológica del Paradigma Cualitativo y con el método del Estudio de Casos.

La fundamentación teórica enmarca el trabajo en el propio desarrollo del proceso de construcción europea y el impacto de los programas educativos y de juventud. También delimita conceptualmente su definición como programa de educación no formal e intercultural, de movilidad y de voluntariado.

El trabajo de campo se centra en describir y analizar las actividades ligadas al denominado ‘Ciclo formativo del S.V.E.’, con especial énfasis en la ‘Formación a la llegada’, la más importante de este sistema por su duración e impacto. Concluye con una breve comparativa del desarrollo de estas formaciones en 29 países europeos. Se apuntan además otros aspectos formativos y de aprendizaje, incluyendo el sistema de certificación de competencias europeo en el marco de la educación no formal, denominado ‘Youthpass’.

Se completa con unos datos valorativos, obtenidos a través de diversas técnicas y herramientas de investigación, relacionados con la opinión de los jóvenes voluntarios sobre su experiencia y las necesidades formativas de los diferentes agentes que participan en el programa.

El estudio demuestra ciertas debilidades y fortalezas previstas: el SVE tiene un impacto muy positivo en la vida y aprendizajes de los jóvenes y el ciclo formativo es exitoso en España; pero hay carencias formativas en varios colectivos con responsabilidad en el SVE y la mayoría de los participantes distan de ser ‘jóvenes con menos oportunidades’, como debería ser la prioridad.

Se reconocen los límites de esta investigación y la necesidad de abordar un estudio similar con una muestra de mayor alcance. Entre las conclusiones se incluyen ésta y otras recomendaciones y propuestas para la Agencia Nacional Española del programa.

## **CONTEXTO, JUSTIFICACIÓN Y ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN**

### CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN:

El Servicio Voluntario Europeo (S.V.E.) nace como un programa de educación no formal a iniciativa de la Comisión Europea en 1996. Actualmente, forma parte del programa Erasmus Plus ‘La Juventud en Acción’, vigente hasta 2020.

El S.V.E. está abierto a la participación de cualquier tipo de organización sin ánimo de lucro y legalmente constituida en alguno de los países “programa” (todos los de la Unión Europea, incluyendo todavía al Reino Unido, los del Área Económica de Libre Comercio y Turquía); ‘países vecinos asociados’ u ‘otros países asociados del mundo’.

Todos los países ‘programa’, como España, tienen una Agencia Nacional (A.N.) que es responsable de su promoción y gestión. En la A.N. Española participan de pleno derecho todas las Comunidades Autónomas. El Instituto Andaluz de la Juventud es la institución gestora del programa en Andalucía, representando a la A.N.E.

En el S.V.E. pueden participar todas las personas jóvenes entre 18 y 30 años, (y, excepcionalmente, jóvenes desfavorecidos de 17 años).

El objetivo del S.V.E. es proporcionar, prioritariamente a jóvenes con menos oportunidades, una experiencia vital, solidaria y de movilidad que contribuya a su formación integral como ciudadanos y ciudadanas de Europa.

Las competencias adquiridas en este periodo pueden ser certificadas en un documento denominado Youthpass. El S.V.E. pretende ser una eficaz herramienta destinada a aumentar las oportunidades de formación y empleo de la juventud en el contexto europeo.



Al mismo tiempo el S.V.E. ofrece a las organizaciones de voluntariado una oportunidad para obtener un valor añadido para su actividad; enriqueciéndose de las aportaciones de estos voluntarios, enviando a jóvenes de su entorno a otros países, estableciendo redes de cooperación con entidades similares, participando en seminarios internacionales, o realizando estancias de aprendizaje en otras organizaciones europeas. El programa financia el envío o la acogida de voluntarios mediante una convocatoria de subvenciones con 3 rondas anuales, correspondientes a los proyectos denominados de 'Movilidad en el ámbito de la juventud' dentro de la 'Acción Clave 1'. La duración del servicio puede ser de hasta 12 meses.

También financia la totalidad de los gastos de participación de los propios jóvenes voluntarios y de los responsables de las organizaciones implicadas, en las actividades formativas para las que sean seleccionados.

Parte de esta actividad formativa organizada por las Agencias Nacionales o la Agencia Ejecutiva del Programa y los Centros de Recursos S.A.L.T.O. (*Support, Advanced Learning and Training Opportunities*), ([www.salto-youth.net](http://www.salto-youth.net)), es obligatoria para los voluntarios del programa.

A estas actividades obligatorias, incorporadas al proceso educativo que implica todo S.V.E., se les denomina de forma conjunta, el 'Ciclo formativo del S.V.E.'. Este ciclo formativo incluye formaciones previas 'a la salida' del país de origen, formaciones 'a la llegada' al país de destino, 'evaluaciones intermedias' a mediados del periodo de prestación voluntaria y 'eventos de evaluación final' que vuelven a realizarse en el país de origen al regreso de los voluntarios.

Como avanzamos en la presentación y completaremos en el siguiente apartado, este trabajo de investigación pretende ofrecer una imagen somera, pero completa, de los aspectos formativos y de aprendizaje del S.V.E., aunque por razones de tiempo y dimensión del trabajo, se detendrá principalmente en el análisis de las 'Formaciones a la llegada' y en el Ciclo formativo del S.V.E. La investigación se completa con

dos estudios complementarios: sobre las necesidades formativas en el SVE y de impacto a corto y medio plazo en los aprendizajes y la vida de los participantes.

Para la fundamentación teórica ampliamos el campo de estudio a documentación y bibliografía relacionadas con estos programas y su ámbito conceptual, situándolo en su contexto histórico, institucional y programático. Apuntamos muy brevemente algunas ideas y reflexiones sobre el voluntariado y la educación no formal, así como aportes de filósofos y pedagogos que podemos considerar como precursores de estas propuestas, con el objetivo de profundizar en las bases científicas, epistemológicas y metodológicas que las sostienen. Aprovecharemos también para tal fin los conocimientos teóricos y metodológicos adquiridos en el periodo de docencia de este doctorado. Este marco se completa con algunos datos estadísticos del desarrollo del SVE en España.

*‘Europa 2020: Una estrategia para el crecimiento inteligente’*; pretende que Europa salga fortalecida de la crisis y convierta a la Unión Europea en una economía inteligente, sostenible e integradora, que disfrute de altos niveles de empleo, de productividad y de cohesión social. En este contexto, el *Marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020)*, establece cuatro grandes objetivos en los que este trabajo fijará su marco referencial para ajustar las propuestas formativas:

- *Hacer realidad el aprendizaje permanente y la movilidad.*
- *Mejorar la calidad y la eficacia de la educación y la formación.*
- *Promover la equidad, la cohesión social y la ciudadanía activa.*
- *Incrementar la creatividad y la innovación, incluido el espíritu empresarial, en todos los niveles de la educación y la formación.*

...Teniendo siempre como horizonte, los valores fundacionales de la U.E.: la Paz, la Libertad y la Democracia participativa.

## JUSTIFICACIÓN/MOTIVACIÓN PERSONAL:

Hace más de 20 años, mientras colaboraba como animador sociocultural voluntario con CEMEA (*Centres d'Entraînement Aux Méthodes d'Education Actives*), en el complejo barrio de Gennevilliers en París, me impresionó como los niños repetían sin ningún problema, sin acento extraño, mi nombre. Ningún francés adulto, por mucho que lo repitiera, podía pronunciar bien Ja-vi-er. En ese momento empecé a hacerme la pregunta que, probablemente, ha guiado mi trabajo hasta este punto y provocó mi deseo de profundizar en las posibles respuestas: ¿Podemos volver a aprender como aprende un niño?...

La experiencia profesional de estos años, las reflexiones compartidas con otros compañeros, nos llevan a concluir que, con la motivación adecuada, en contextos estimulantes, con una actitud y mentalidad abiertas y suficientemente 'desprogramados', todos podemos incrementar nuestro potencial de aprendizaje; hasta acercarnos algo a esas capacidades cognitivas de las que disfruta, inocentemente, un niño.

En la práctica, los principios metodológicos y las técnicas que se aplican en la mayoría de las actividades de los programas europeos de educación no formal y de educación permanente (*Life Long Learning*), agrupados actualmente en el *Programa Erasmus Plus*, se basan en esta premisa. Todos podemos 'aprender a aprender' de manera más eficiente.

El Servicio Voluntario Europeo, los 'Intercambios juveniles', así como las acciones más conocidas 'Erasmus' y 'Leonardo', están contribuyendo a formar, a educar, a una nueva generación de europeos capaces de superar las limitaciones, los prejuicios, los miedos que nos atenazan cuando salimos de nuestro entorno más familiar y nos confrontamos con la diferencia.

Estos programas sitúan precisamente nuestros rasgos culturales diferenciadores como valor positivo y elemento central de esta pedagogía del respeto y la solidaridad.

Las dificultades y los conflictos que se generan en el contexto de estas actividades, sobre todo en la relación y convivencia con otros, se convierten también en fuente de aprendizajes; más aún, si los jóvenes cuentan con una adecuada orientación por parte de los educadores implicados.

Como apuntamos en la presentación, la separación del núcleo familiar, de la comodidad de sus hábitos, de la seguridad de lo conocido..., implica para muchos jóvenes un proceso 'iniciático' que les permite conocerse mejor a sí mismos, conocer sus límites y potencialidades y adquirir así mayor autoestima y más autonomía personal; lo que se traduce normalmente en mejores oportunidades en el mercado de trabajo y, en definitiva, en más libertad de elección en un contexto sociocultural mucho más amplio.

En clave política, estos programas pretenden profundizar en la construcción europea desde la perspectiva de la educación en los valores democráticos. Utilizan la movilidad, el encuentro y la convivencia entre jóvenes de diferentes nacionalidades como elementos de una estrategia de paz y de integración, capaz de superar nacionalismos trasnochados y de encaminarnos hacia un futuro de mayor participación y conciencia ciudadana de dimensión europea.

El gran reto para los gestores y educadores implicados en estos programas es hallar la forma más eficiente de generar aprendizajes en estos contextos de encuentros interculturales; siendo fieles, además, a los principios éticos y políticos que los inspiraron y respondiendo a los objetivos programáticos que hoy los alumbran.

A pesar de los años de trayectoria de estos programas, siguen existiendo grandes carencias formativas, que empiezan por las del propio personal de la Comisión Europea y las Agencias Nacionales, más preocupados por la gestión burocrática que por la transmisión de conocimientos y valores.

En el ámbito de los educadores y mediadores implicados existen también muchas carencias por su escasa formación pedagógica (algunos provienen de otras profesiones muy alejadas de la educación o la intervención socio-comunitaria) y más aún en este contexto tan específico de los programas europeos de educación no formal.

Recientemente se ha sumado a estos desafíos la existencia de un nuevo sistema de acreditación de competencias denominado *Youthpass*, de especial aplicación en el *Servicio Voluntario Europeo*. La redacción de este documento implica un proceso de reflexión y auto-evaluación de aprendizajes por parte de los propios jóvenes voluntarios, con la ayuda de sus ‘tutores’, para los que unos y otros están escasamente preparados.

El sistema sigue siendo muy reciente y no se han generado suficientes herramientas pedagógicas para facilitar su correcta utilización, ni contamos con muchos ejemplos de buenas prácticas.

Como gestor del Servicio Voluntario Europeo en Andalucía y miembro de la Comisión Técnica de la Agencia Nacional Española del programa Juventud en Acción, durante más de 15 años, hemos tenido la oportunidad, junto a otros compañeros, de participar en la planificación de la formación para voluntarios y educadores implicados en esta acción.

Hemos diseñado y coordinado muchos proyectos y participado como formadores en numerosas actividades a escala nacional e internacional. Cada uno de estos cursos y seminarios, ligados principalmente al Servicio Voluntario Europeo, constituye, en sí mismo, una experiencia pedagógica única y privilegiada. Un símbolo de unidad en la diversidad, de respeto mutuo y de libertad en el compromiso participativo de construir juntos una sociedad más justa, solidaria e igualitaria.

Aprender en compañía de jóvenes y compañeros de hasta 30 países diferentes en una misma actividad, nos ha permitido disfrutar de momentos de felicidad y plenitud, cargados de profundo significado

antropológico, sociológico, político y educativo. Vivencias de intensa humanidad que la mayoría suele calificar como ‘de las mejores de su vida’.

Además de estas actividades formativas de carácter tan intensivo, en nuestro trabajo cotidiano debemos asesorar a promotores de proyectos y evaluar los proyectos educativos de las organizaciones de voluntariado de Andalucía acreditadas en el programa, lo que plantea otras demandas formativas y la creación de herramientas y recursos didácticos apropiados.

Toda esta experiencia y la documentación vinculada a ella es el núcleo central del objeto de estudio, que nos propusimos ya hace años, cuando iniciamos el ciclo de docencia en otro programa de doctorado de este mismo Departamento.

Además del amplio estudio documental, la investigación se completa con otros instrumentos como entrevistas, cuestionarios y hojas de observación.

En el desarrollo de la investigación, apreciamos la necesidad de ir delimitando y concretando el objeto de estudio por la magnitud del mismo, por lo que nos hemos centrado en algunas de las cuestiones sobre las que el estudio podría hacer unas aportaciones más ricas e interesantes para el futuro del programa y que exponemos en el apartado correspondiente.

## ANTECEDENTES:

No existen antecedentes de estudios académicos, al menos en España, sobre el Servicio Voluntario Europeo y sus aspectos formativos en el marco de la educación no formal y la educación permanente. La búsqueda en inglés, francés e italiano, tampoco ha dado resultados satisfactorios, más allá de algunos artículos de carácter informativo más que científico.

La bibliografía existente sobre el tema específico que nos ocupa, y que hemos utilizado en esta investigación, está redactada principalmente en lengua inglesa y en su mayoría son manuales de trabajo o informes de actividades realizadas por formadores a escala europea vinculados a los ‘Centros de recursos’ SALTO (Youth) creados por la Comisión Europea. Así mismo, la mayoría de las fuentes documentales y legislativas consultadas para este estudio emanan de las instituciones europeas.

El resto de las fuentes están directamente ligadas a la actividad de la Agencia Nacional Española del Programa Erasmus Plus – Juventud en Acción y a las organizaciones o equipos formativos que colaboran con ella. En gran medida son informes internos, a los que hemos tenido acceso como miembro de la Comisión Técnica de esta Agencia y, en muchos casos, hemos participado en su elaboración; el resto son guías y otras herramientas prácticas para las organizaciones, educadores y jóvenes participantes, normalmente disponibles en la WEB.

Recientemente, (abril 2017), la Oficina de Publicaciones de la Comisión Europea ha editado un *‘Estudio de impacto sobre el S.V.E.’*<sup>1</sup>, basado en una encuesta de largo alcance complementada por algunas entrevistas y visitas a informantes seleccionados en casi todos los países europeos. Contiene algunas recomendaciones interesantes, que se comentan en las conclusiones de este trabajo, ya que coinciden en gran medida con las extraídas de nuestra investigación.

---

<sup>1</sup> Comisión Europea (2017). *Study on the Impact of Transnational Volunteering through the European Voluntary Service*. Disponible en URL: < [http://www.aktivungdom.eu/element\\_db/35/3510\\_EVS\\_impact\\_study\\_2017.pdf](http://www.aktivungdom.eu/element_db/35/3510_EVS_impact_study_2017.pdf) > [Consultado el 6/6/17]

En 2014, la Comisión Europea publicó igualmente un *‘Estudio de impacto de Erasmus: Efectos de la movilidad en las habilidades y empleabilidad de los estudiantes y en la internacionalización de las instituciones de educación superior’*<sup>2</sup>. Este estudio combina igualmente investigación cuantitativa y cualitativa. Se analizaron unas 75.000 encuestas de estudiantes y profesores de 34 países. Algunos de los resultados de este estudio pueden tener un paralelismo con el anterior, pero hay que recordar que el S.V.E. no estaba incluido en este programa y sus objetivos específicos y perfiles de participantes son distintos.

Existen estudios más generalistas, en líneas de investigación de educación comparada, sobre las políticas educativas en la U.E. En este ámbito destacamos los trabajos del Dr. Javier Valle, de la Universidad Autónoma de Madrid, que ha publicado extensamente sobre el tema.

Este mismo año se ha presentado una Tesis Doctoral, en la Universidad de Sevilla, cuya autora es la Dra. Susana Lafraya sobre los aspectos formativos en las actividades Euromed del Programa Erasmus+ (Juventud).

---

<sup>2</sup> Comisión Europea (2014). *The Erasmus Impact Study: Effects of mobility on the skills and employability of students and the internationalisation of higher education institutions*. Disponible en URL: <[http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/repository/education/library/study/2014/erasmus-impact\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/library/study/2014/erasmus-impact_en.pdf)>. [Consultado el 7/2/17]



## **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN, DELIMITACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO, FINALIDAD Y OBJETIVOS**

### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN:

- ✓ Los programas europeos de educación son ya una herramienta estratégica de primera magnitud, en la construcción de la Europa de los ciudadanos.
- ✓ Dentro de estos programas, se ha dado más importancia a la educación formal que a la no formal; y es necesario, todavía, reivindicar un espacio propio y más digno en el conjunto de los programas educativos y de movilidad. Para ello, hay que hacer también un mayor esfuerzo por profundizar en su argumentación teórica y en el desarrollo de los aspectos metodológicos.
- ✓ Aun así, las experiencias acumuladas en más de 20 años de desarrollo de estos programas de movilidad juvenil, son una fuente inagotable de excelentes propuestas pedagógicas, que es necesario poner en valor y analizar desde un punto de vista más académico.
- ✓ Es necesario buscar las sinergias, entre los diferentes programas educativos, para que estas experiencias puedan retroalimentarse y aprovechar todo su potencial.
- ✓ Existen grandes carencias metodológicas en una parte importante del personal vinculado a estos programas. Las metodologías utilizadas son a veces incoherentes e inadecuadas, en función de los objetivos que se desean cumplir. En el Servicio Voluntario Europeo es necesario, además, hacer un mayor esfuerzo por mejorar la capacitación de los formadores de la A.N.E. y de los mediadores de las organizaciones de voluntariado, para conseguir realmente cumplir con los fines del programa.

- ✓ La mayoría de jóvenes que han realizado un ‘Erasmus’ (universitario) y un Servicio Voluntario Europeo, se inclinan a reconocer al S.V.E. como la ‘mejor experiencia de sus vidas’, superando por muchas razones a su experiencia ‘Erasmus’. Estos argumentos suelen ser: mayor conexión con la vida y la cultura local, sentirse útiles, hacer amigos del país de acogida, encontrarse a sí mismos, mayor autonomía y auto - responsabilidad, etc.
- ✓ La movilidad y la solidaridad son dos elementos fundamentales que aportan un inmenso potencial de aprendizajes que se desaprovechan en parte por las deficiencias en el propio sistema de gestión, formación, seguimiento y evaluación inherentes al S.V.E.
- ✓ Es necesario aportar luz, mayor comprensión sobre los fundamentos epistemológicos y metodológicos para mejorar el aprovechamiento de los aprendizajes y la adquisición de competencias de los participantes en el S.V.E.
- ✓ Esta comprensión, ayudará a afinar más en las propuestas formativas y las herramientas metodológicas aplicables a todo el sistema de formación en el S.V.E., para cumplir con los objetivos estratégicos del programa, en el marco de ‘Europa 2020’.
- ✓ Este trabajo de investigación y las propuestas formativas que emanen de él, podrán contribuir a mejorar el sistema de formación en el S.V.E.
- ✓ Estas propuestas podrían ser aplicables a otros programas educativos europeos que carecen de estrategia propia para la puesta en valor y la acreditación de aprendizajes y competencias en los espacios no formales e informales.

## DELIMITACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO:

Este trabajo plantea, como ‘estudio de caso’, los aspectos educativos del Servicio Voluntario Europeo. Para este trabajo de investigación, aunque abordamos el programa en su conjunto para exponer el contexto histórico, político y administrativo, hemos delimitado el objeto de estudio a tres aspectos:

En primer lugar, las experiencias en el ‘Ciclo Formativo del S.V.E.’ y, más concretamente, a las ‘*Formaciones a la llegada*’, en las que acumulamos más experiencia personal; habiendo participado en su diseño, implementación y evaluación desde los inicios del programa en España.

Un segundo objeto, lo constituyen las actividades de formación y encuentro para formadores, evaluadores y gestores implicados en el programa. Paralelamente analizaremos las *necesidades formativas* de estos agentes.

En tercer lugar, fijamos nuestra atención en la opinión de los *jóvenes voluntarios* para conocer mejor su *perfil sociológico*, las *competencias adquiridas* y *el impacto del SVE* en sus vidas.

Esta investigación tiene, por tanto, una importante función de ‘evaluación de políticas públicas’; ya que aborda, con diferentes técnicas e instrumentos de investigación, una valoración por parte de las personas implicadas, desde gestores hasta voluntarios y voluntarias participantes, de varios aspectos fundamentales del SVE, con especial énfasis en los relacionados con la educación y formación.

En la práctica y tras el análisis de varias experiencias formativas en el marco de este programa, este trabajo aborda la elaboración de un esquema para una propuesta formativa que sirva de guía para los coordinadores y formadores del Ciclo Formativo que participan en los

cursos de formación a la llegada del S.V.E. de la Agencia Nacional Española del programa Erasmus Plus - Juventud en Acción. Una propuesta que tenga en cuenta, con mayor fidelidad y más coherencia metodológica, los objetivos y principios que orientan este programa. Planteamos, por tanto, esta 'Guía' como uno de los principales productos del trabajo de investigación.

Intentaremos extraer además algunas conclusiones y aportes metodológicos de posible aplicación al conjunto de las actividades formativas de apoyo a los programas europeos de educación y movilidad.

Somos conscientes de las limitaciones de este trabajo y de la necesidad de proyectarlo hacia el futuro en diferentes líneas de investigación y acción, para lo que esperamos contar con el apoyo de la actual ANE Erasmus Plus (Juventud en Acción).

En el esquema sobre delimitación del objeto de estudio, al final de este apartado de introducción general, y en forma de resumen, se apuntan varias de estas propuestas, que se desarrollarán en el capítulo final.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN:

### FINALIDAD:

En gran medida, esta investigación se plantea con vocación de servicio público. Esperamos que sus resultados contribuyan a una mejor comprensión de las diferentes dimensiones del Servicio Voluntario Europeo, como programa de educación no formal a escala europea. Como consecuencia, esperamos poder aportar a su constante mejora en función de las prioridades marcadas por la Comisión Europea, tanto en las estrategias de educación y formación, como en las más generales en materia de desarrollo sostenible expuestas en la Estrategia 2020.

La finalidad más operativa de esta tesis, es poder contribuir a generar, (en un futuro próximo y contando con la A.N.E. del programa Erasmus Plus - Juventud en Acción), una propuesta formativa para el conjunto de necesidades educativas inherentes al Servicio Voluntario Europeo. Una propuesta más coherente desde el punto de vista metodológico, más completa y detallada, más fundamentada teóricamente y más eficiente en función de los principios y objetivos de la construcción de una ciudadanía europea más consciente, libre, solidaria y comprometida.

## OBJETIVOS DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN:

### ✓ OBJETIVOS GENERALES:

- OG-1 - Presentar, con este estudio de caso, un análisis descriptivo, lo más completo posible, de los aspectos educativos del Servicio Voluntario Europeo, que permita dar a conocer y poner en valor este programa de educación no formal en el ámbito universitario; en línea con los objetivos del nuevo programa Erasmus Plus. En el mismo sentido, mostrar algunas evidencias sobre los logros de profesionales y voluntarios y voluntarias participantes en el programa, en relación con las competencias adquiridas y el impacto del S.V.E. en sus vidas.
  
- OG 2 - Contribuir a un mejor conocimiento del mismo, aportando nuevos datos, conclusiones y propuestas de utilidad para la Agencia Nacional Española del Programa Erasmus Plus – Juventud en Acción. Favorecer una reflexión sobre los puntos fuertes y débiles del S.V.E., permitiendo así introducir los cambios necesarios para cumplir fielmente con los objetivos y prioridades del programa; en especial la de la inclusión y mayor participación de ‘jóvenes con menos oportunidades’. Abrir nuevas líneas de investigación que permitan a la A.N.E. realizar estudios de mayor alcance sobre la base de los instrumentos y resultados plasmados en este informe de investigación.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

Dada la complejidad de la investigación en función de los fines propuestos, pensamos que los objetivos deben, al menos, dividirse en 4 bloques que podrían corresponder después a 4 partes diferenciadas del trabajo:

- Objetivos específicos del análisis bibliográfico y documental para establecer el estado de la cuestión y desarrollar el marco teórico:

- ✓ OE 1- Ofrecer una aproximación histórica del conjunto de los programas europeos de educación no formal y su función en la construcción europea.
- ✓ OE 2- Realizar una presentación detallada del Servicio Voluntario Europeo, su gestión a escala europea y nacional, así como los agentes implicados; que ayude a contextualizar la investigación y comprender las necesidades formativas que serían convenientes responder para su correcto desarrollo.
- ✓ OE 3- Analizar los contenidos programáticos partiendo de la legislación europea en esta materia, incluyendo en este análisis los últimos planes estratégicos y su repercusión en los programas de educación y movilidad juvenil.
- ✓ OE 4 - Delimitar el marco conceptual de la investigación en función de los fines y objetivos educativos del Servicio Voluntario Europeo. Realizar una breve aproximación teórica a los conceptos clave inherentes a este programa.

- Objetivos del análisis de las experiencias formativas desarrolladas y estudio de necesidades y demandas formativas del S.V.E.:

- ✓ OE 5 - Analizar los instrumentos metodológicos utilizados para realizar las propuestas formativas relacionadas con el Servicio Voluntario Europeo.
- ✓ OE 6 - Realizar un estudio más detallado y comparado de algunas experiencias formativas desarrolladas dentro de las 'Formaciones a la llegada' del 'Ciclo Formativo del S.V.E.'
- ✓ OE 7 - Revisar las estrategias formativas y herramientas metodológicas de programación y evaluación vinculadas a estos cursos de formación a la llegada.
- ✓ OE 8 - Identificar las carencias metodológicas y necesidades formativas que puedan deducirse de este análisis.
- ✓ OE 9 - Extraer conclusiones de estos estudios que nos ayuden a elaborar nuevas propuestas.
- ✓ OE 10 - Analizar y comparar las propuestas de la Comisión Europea en relación con el S.V.E. y las experiencias antes estudiadas.

- Objetivos específicos de la encuesta sociológica y valorativa a los voluntarios y voluntarias del S.V.E.:

- ✓ OE 11 – Contribuir a trazar un perfil sociológico de los voluntarios y voluntarias acogidos en España en el S.V.E. en los últimos años y comprobar si el programa prioriza realmente a jóvenes con menos oportunidades
- ✓ OE 12 – Obtener datos valorativos que nos permitan confirmar los impactos positivos del S.V.E. en la vida de los participantes.

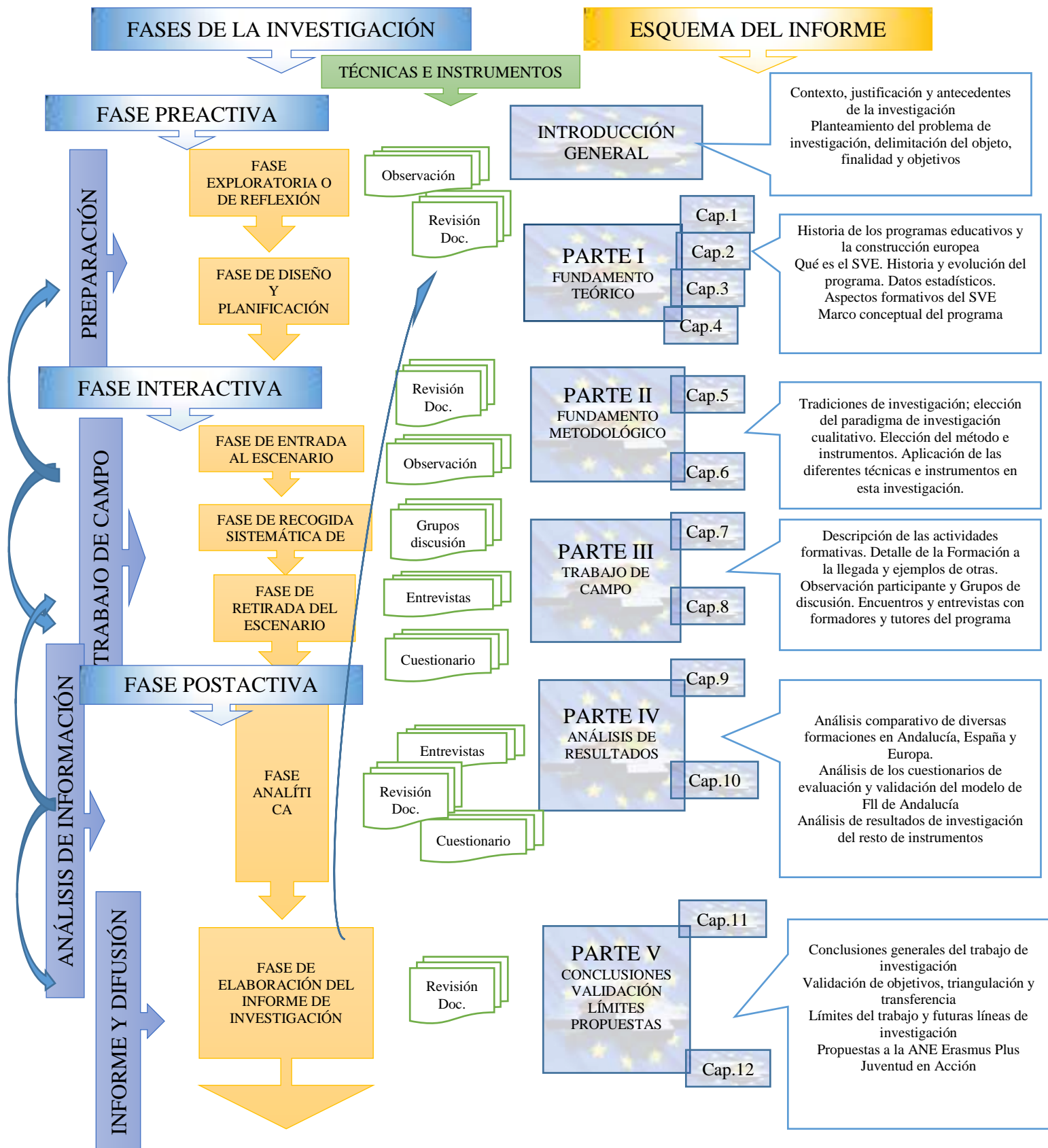


- ✓ Objetivos específicos de la nueva propuesta formativa; conclusiones y futuras líneas de investigación:
  
- ✓ OE 13 - Desarrollar una primera aproximación a un marco conceptual y metodológico de una propuesta formativa para la nueva edición del S.V.E. en el marco de los programas de educación permanente de la U.E., partiendo de los objetivos estratégicos del Plan Estratégico ‘Europa 2020’.
  
- ✓ OE 14 - Realizar una propuesta pedagógica específica, una guía para gestores y formadores, destinada a mejorar el desarrollo de los “Cursos de formación a la llegada del S.V.E.”
  
- ✓ Otros objetivos específicos:
  
- ✓ OE 15 - Mejorar mis competencias como investigador para poder servir mejor a los intereses del programa y a las personas que participan en él.



## INTRODUCCIÓN A LOS ASPECTOS METODOLÓGICOS: FASES DE LA INVESTIGACIÓN Y ESQUEMA DEL INFORME

### ESTUDIO DE CASO: EL S.V.E. FORMACIÓN Y APRENDIZAJES





## DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA Y OBJETO DE ESTUDIO

### EL S.V.E. FORMACIÓN Y APRENDIZAJES

¿Cuál es la oferta formativa en la A.N.E. en relación con el SVE? ¿Está cumpliendo realmente con los objetivos y estándares de calidad? ¿Cuál es la opinión de los voluntarios sobre el Ciclo Formativo y concretamente sobre las FLL?

¿Se están cumpliendo los principios y prioridades del SVE y del Programa Erasmus Plus – Juventud en Acción? ¿El perfil de los jóvenes voluntarios responde a estas prioridades? ¿El impacto del SVE es el esperado?

¿Cuáles son los perfiles de las personas implicadas en la gestión, promoción y formación en el SVE? ¿Con qué tareas cumplen en el SVE? ¿Qué carencias formativas pueden objetivar? ¿Cómo se atienden desde la ANE?

#### ESTUDIO SOBRE LA ACTIVIDAD FORMATIVA

#### ESTUDIO SOBRE LAS PERSONAS VOLUNTARIAS

#### ESTUDIO SOBRE OTROS AGENTES IMPLICADOS EN

CICLO FORMATIVO DEL SVE

FORMACION A LA LLEGADA

PERFILES DE JÓVENES PARTICIPANTES EN EL SVE

IMPACTO DEL SVE EN LOS JÓVENES PARTICIPANTES

PERFILES Y NECESIDADES FORMATIVAS

EN TERMINOS DE ADQUISICIÓN DE COMPETENCIAS

EN TERMINOS GENERALES PARA SUS VIDAS

PRE-TEST NECESIDADES DE FORMACIÓN

TÉCNICAS E INSTRUMENTOS APLICADOS AL ESTUDIO – OBTENCIÓN DE DATOS - POSIBILIDADES DE TRIANGULACIÓN

Revisión Doc.

Observación  
Grupos discusión

Cuestionario 2 Evaluación FLL

Cuestionario Principal

Observación

Revisión Doc.  
Grupos discusión

Entrevistas

Observación

Grupos discusión

Revisión Doc.

#### PRINCIPALES RESULTADOS

La oferta formativa es incompleta actualmente en relación con los agentes implicados de la ANE y de las organizaciones participantes en el SVE. Pero el Ciclo Formativo ofertado por la ANE funciona a unos niveles de calidad altos y están muy bien valorados por los participantes y las organizaciones implicadas.

El perfil de los jóvenes participantes no se ajusta a la prioridad del SVE en Programa Erasmus Plus – Juventud en Acción. Hay pocos ‘jóvenes con menos oportunidades’. En cualquier caso, el SVE está muy bien valorado por los participantes y el impacto sobre sus competencias profesionales y personales es elevado

Hay pocos profesionales expertos tanto en la ANE (sobre todo en las CCAA y a escala local), como en las organizaciones participantes. La oferta formativa es incompleta en relación con los agentes implicados. Es necesario hacer un estudio en profundidad de estas necesidades.

#### PRINCIPALES PRODUCTOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN FUTURAS

Propuesta metodológica y de contenidos para las Formaciones a la Llegada del SVE.  
Propuesta de publicación de Guía para formadores de la ANE  
Ampliación estudio comparativo del Ciclo Formativo en Europa

Propuesta de estudio de impacto del SVE en España sobre la base del cuestionario principal.  
Propuesta de publicación a la ANE/IAJ sobre los 20 años del SVE (Experiencias y aprendizajes)

Propuesta de estudio de necesidades formativas del SVE en la ANE  
Propuesta de Experto/Máster universitario en Programas Educativos Europeos



# I FUNDAMENTO TEÓRICO

## CAPÍTULO 1

### APROXIMACIÓN A UNA HISTORIA DE LA UNIFICACIÓN EUROPEA A TRAVÉS DE LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD







# CAPÍTULO 1

## APROXIMACIÓN A UNA HISTORIA DE LA UNIFICACIÓN EUROPEA A TRAVÉS DE LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD

### **1.1 INTRODUCCIÓN: LAS POLÍTICAS Y PROGRAMAS EUROPEOS DE JUVENTUD Y SU PAPEL EN EL PROCESO DE INTEGRACIÓN EUROPEA. LOS GRANDES OBJETIVOS ESTRATÉGICOS**

La *Declaración de Robert Schuman* (1950)<sup>3</sup>, basada en las ideas de Jean Monnet, puso en marcha un proceso que supone el mayor reto de integración política, económica y social de la historia de la humanidad. Y lo más novedoso de esta propuesta fue, sin duda, el método escogido: la paz y la solidaridad entre los pueblos de Europa. ¿Utopía? ..., parecía; pero una estrategia llena de pragmatismo la ha ido convirtiendo en realidad día tras día.

Esta estrategia consistía en ir, poco a poco, poniendo en común recursos y competencias de los estados nacionales: *‘Europa no se hará de una vez ni en una obra de conjunto; se hará gracias a realizaciones concretas, que creen en primer lugar una solidaridad de hecho’* (Schuman, 1950).

A iniciativa de los ministros de asuntos exteriores, R. Schuman y K. Adenauer, Francia y Alemania, enemigas ancestrales, decidieron dar el primer paso poniendo en común aquellos recursos que habían sido una de las principales fuentes de conflicto entre las dos potencias. Como explican Weidenfeld y Wessels (1997:8)<sup>4</sup> este paso *‘es crear un mercado común del*

---

<sup>3</sup> Schuman, R. (1950). *La declaración del 9 de mayo de 1950*. Texto íntegro en: *Cuestiones sobre Europa* nº 204, mayo 2011; Fundación Robert Schuman. En URL: < [www.robert-schuman.eu](http://www.robert-schuman.eu) > (22/7/13).

<sup>4</sup> Weidenfeld, W y Wessels, W. (1997): *Europa de la A a la Z. Guía de la integración europea*. Luxemburgo: Oficina de publicaciones oficiales de las Comunidades Europeas.

*carbón y del acero y posibilitar con ello el control, la planificación y la explotación común de estas materias primas y sus productos’.*

Este proyecto y sus promotores, animan a otras naciones europeas a unirse. Así nace en 1951 la CECA, (*Tratado de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, 1951*)<sup>5</sup>, suscrito además por Bélgica, Holanda, Luxemburgo e Italia, que marca el inicio legislativo para la construcción de la Europa comunitaria.

Los principios que se enuncian en este primer tratado han ido inspirando todo el desarrollo posterior de la unificación europea: la paz, la solidaridad, la democracia y los derechos humanos, la idea de “comunidad” y de “destino compartido” y la fusión de intereses en un proceso construido a base de realizaciones concretas.

Más de sesenta años después de ese histórico 9 de mayo, declarado desde 1985 ‘Día de Europa’, la estrategia Schumann, sigue vigente; y, probablemente, sorprendería a sus ideólogos la eficacia con la que se ha ido plasmando. Seguro que les emocionaría, comprar con euros, pasar de un país al otro sin enseñar el pasaporte o votar directamente a sus representantes en las elecciones al Parlamento Europeo.

También les sorprendería, felizmente, comprobar que la mayoría de los jóvenes europeos ya no tienen que hacer el servicio militar, ni prepararse para la guerra como tuvieron que hacerlo en su generación. La paz, al fin y al cabo, era el gran objetivo.

Precisamente, en 2012 la U.E. recibió, con el Premio Nobel de la Paz, el mayor reconocimiento de la comunidad internacional ‘*por su contribución al avance de la paz, la reconciliación, la democracia y los derechos humanos en Europa*’.<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> *Tratado de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero*. 18 abril de 1951 (No publicado en D.O.). En URL: <<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:11951K:ES:PDF>> (Consultado el 15/7/13).

<sup>6</sup> Norwegian Nobel Institute. *Nobel Peace Prize for 2012*. Oslo, 12.10.2012. Disponible en URL: <<http://nobelpeaceprize.org>>. [Consultado el 20/7/ 2013];

Ser joven hoy en Europa, a pesar de las dificultades de la coyuntura actual, significa poder disfrutar de una etapa de la vida llena de oportunidades, favorecidas por las políticas públicas a escala europea, nacional, regional y local. Oportunidades para formarse, viajar, crear, participar activamente en todo tipo de organizaciones... en un ambiente de libertad, democracia, paz y bienestar desconocidos e impensables para nuestros antepasados y, desgraciadamente aún, para buena parte de la población juvenil de otras regiones más desfavorecidas del mundo.

El proceso no ha acabado; los principios de la construcción europea nos obligan a plantearnos nuevos retos... más solidaridad, más igualdad, más democracia, más países, más cultura, más trabajo... y la necesidad de una juventud más preparada, más consciente, más solidaria, más participativa, para tomar el testigo y convertir la utopía en realidad.

El reciente informe conjunto del Consejo y de la Comisión: *Educación y formación en una Europa inteligente, sostenible e inclusiva* (2012)<sup>7</sup>; sobre la aplicación del *Marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020)* (2009)<sup>8</sup>; reconoce que desde la elaboración de este marco estratégico, ‘*el contexto económico y político ha sufrido cambios que han provocado nuevas incertidumbres y limitaciones*’ y que esta crisis está afectando de manera muy particular a la juventud.

El informe continúa afirmando que “*frente a la peor crisis económica y financiera de su historia, la Unión Europea se ha visto*

---

<sup>7</sup> Informe conjunto del Consejo y de la Comisión sobre la aplicación del marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020): *Educación y formación en una Europa inteligente, sostenible e inclusiva*. DOUE (2012/C 70/05).

<sup>8</sup> Conclusiones del Consejo de 12 de mayo de 2009 sobre un marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020). DOUE (2009/C 119/02)

*obligada a adoptar nuevas medidas y ha acordado la Estrategia Europa 2020 para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador (2010)<sup>9</sup>.*

*Europa 2020 tiene por objetivo general contribuir ‘a que Europa se recupere de la crisis y salga más reforzada, tanto en el ámbito interno como en el internacional, impulsando la competitividad, la productividad, el potencial de crecimiento, la cohesión social y la convergencia económica.*

*La nueva estrategia responde al desafío de reorientar las políticas de la gestión de crisis a la introducción de reformas a medio o largo plazo que fomenten el crecimiento y el empleo y garanticen la sostenibilidad de las finanzas públicas’. En definitiva, convertir la crisis en una oportunidad.*

*La Estrategia Europa 2020 plantea cinco grandes objetivos y siete ‘iniciativas emblemáticas’, entre la que destacamos la denominada Juventud en Movimiento (2011) <sup>10</sup> destinada a ‘mejorar los resultados de los sistemas educativos, facilitar la inserción laboral de los jóvenes y afianzar el atractivo internacional de la educación superior europea’.*

*Estas medidas están valoradas económicamente en el nuevo Marco Financiero Plurianual para 2014-2020, que se encuentra ya en fase legislativa, después del acuerdo del Consejo Europeo de febrero de 2013<sup>11</sup>.*

*La Comisión ha propuesto para este periodo duplicar prácticamente el número de beneficiarios anuales del futuro programa de educación y formación, que pasaría de 400.000 a casi 700.000. También se crea un fondo especial para un programa de Iniciativas para el empleo juvenil, que tiene una dotación propuesta de 6.000 millones de euros.*

---

<sup>9</sup> COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN. *EUROPA 2020. Una estrategia para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador*. COM (2010) 2020. Bruselas, 3.3.2010.

<sup>10</sup> RECOMENDACIÓN DEL CONSEJO de 28 de junio de 2011. *Juventud en Movimiento. Promover la movilidad en la formación de los jóvenes*. DOCE (2011/C 199/01). También en Url: <[http://ec.europa.eu/youthonthemove/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/youthonthemove/index_en.htm)>. [Consultado 3/7/2013].

<sup>11</sup> EUROPEAN COUNCIL. *Multianual Financial Framework (Conclusions)*. EUCO 37/13. Brussels, 8 February 2013.

De forma coherente con estas propuestas, el *Marco estratégico ET2020*, define como objetivo prioritario número uno: *‘Hacer realidad el aprendizaje permanente y la movilidad’*. En el anexo II de este mismo documento se aconseja, para su cumplimiento, seguir *‘...prestando especial atención a la validación de la enseñanza y la orientación no formal e informal...’*

Comprobamos, con estas medidas, como las instituciones europeas colocan en el epicentro de las políticas de cohesión y crecimiento la apuesta por una Europa del conocimiento, en la que la formación permanente, la educación no formal y la juventud se consideran prioridades estratégicas para aumentar nuestras posibilidades de éxito en un mundo cada vez más competitivo y cambiante.

La crisis ha puesto de manifiesto algunos graves problemas estructurales en la construcción europea que es necesario afrontar con decisión política, grandes dosis de imaginación y una mayor implicación de todos los ciudadanos. Comprender el desarrollo de los programas educativos y de juventud en el contexto de la integración europea y su papel en ella, puede ayudarnos, tanto a educadores como a gestores, a abordar con mayores garantías los inminentes retos que plantea la puesta en marcha de una nueva generación de programas para el periodo 2014-2020.

Como sostiene Valle (2004:17)<sup>12</sup>; *‘Puede afirmarse que desde el momento mismo en que se firma el Tratado de Roma de 1957 ha existido una política educativa desde las instituciones comunitarias.’* No restringida a la enseñanza formal ni a los sistemas nacionales, sino basada en otras acciones como la homologación de titulaciones, la certificación de competencias, la movilidad de estudiantes y profesores, el diseño de marcos para la cooperación educativa internacional, la movilidad de jóvenes y voluntarios en el marco de la educación no formal, etc. Que se

---

<sup>12</sup> Valle, J. *La política educativa de la Unión Europea*. Revista Española de Educación Comparada, 10 (2004), 17-59. Disponible en URL: <[http://www.uned.es/reec/pdfs/10-2004/02\\_valle.pdf](http://www.uned.es/reec/pdfs/10-2004/02_valle.pdf)>. Basada en su Tesis doctoral: *50 años de política educativa de la Unión Europea (1951-2001): fundamentos y acciones*. Tesis doctoral. Defendida en la UNED, Madrid, el 26 de febrero de 2004.

traducen en disposiciones y programas específicos que han ido evolucionando a medida que evolucionaba la propia U.E.

Estudiaremos de forma más exhaustiva los relacionados con la movilidad juvenil en contextos no formales, como marco referencial más próximo del S.V.E.

## **1.2 DE LOS INICIOS AL ‘LIBRO BLANCO’ DE LA JUVENTUD**

Después de la Segunda Guerra Mundial Europa se encontraba en una coyuntura terrible. Naciones devastadas por el horror de la guerra; marcada por la herida que suponía el establecimiento de dos grandes bloques políticos y militares que dividían el continente, sujetos a la presencia de estadounidenses y soviéticos; la economía hundida...

Sin embargo, esta situación tan límite, fue el caldo de cultivo para que pudiera fraguar el ideal de una Europa unida que hasta entonces había sido solo una utopía soñada por unos pocos visionarios. Como indica Gutiérrez Contreras (1987: 89)<sup>13</sup>, en esos momentos aparentemente tan difíciles para el movimiento europeísta, se activó más que nunca “...*la construcción de Europa y con resultados tan fructíferos*”.

Aunque la Declaración de Schuman de 1950 se considera el acto simbólico que da inicio a la construcción europea, en septiembre de 1946, Winston Churchill ya exhortaba, en su famoso discurso de Zúrich, a trabajar por la integración europea. Otros políticos europeos de la talla de Adenauer, De Gaulle, De Gasperi, “*acogieron la tarea con ilusión*”, como afirma en el mismo texto Gutiérrez Contreras (1987: 89).

Los profundos cambios sociales que se fueron produciendo, entre los años cincuenta y sesenta del pasado siglo, provocaron lógicamente una respuesta política, por parte de los poderes públicos, en toda la

---

<sup>13</sup> GUTIÉRREZ, F. (1987): *Europa: historia de una idea*. Colección Ser Europa. Pamplona: Salvat.

Europa democrática. La hasta entonces alta tasa de natalidad, el progreso tecnológico y económico, las mayores garantías sociales y la apuesta por la educación, fueron generando una población joven, (tal cómo hoy la definimos en nuestro contexto sociocultural), con más tiempo para formarse y también más tiempo de ocio.

Estos dos parámetros, educación y tiempo libre, constituirán las principales claves para el posterior desarrollo de todas las propuestas políticas, en materia de juventud.

Sus dos objetivos básicos podrían resumirse en: la mejora de los sistemas educativos y el aprovechamiento creativo y formativo del tiempo libre por parte de los jóvenes. La participación en clubes y asociaciones juveniles y toda la actividad de educación no formal ligada a su desarrollo, se convierte en la mejor metodología de trabajo para completar la formación reglada y reforzar la adquisición de hábitos y valores democráticos.

Estas claves, unidas a las enunciadas anteriormente para proceso de unificación europea, nos pueden hacer comprender, con más facilidad, como se han ido sucediendo en el tiempo la constitución de organismos especializados y la puesta en marcha de diferentes programas y acciones dirigidas a la juventud.

### 1.2.1 LOS PRIMEROS PASOS EN LAS POLÍTICAS DE JUVENTUD EUROPEA: LA O.F.A.J. Y EL CONSEJO DE EUROPA.

El primer precedente de una auténtica política europea en esta materia, podríamos atribuirlo a la Oficina Franco-Alemana para la Juventud<sup>14</sup>.

---

<sup>14</sup> Office Franco-Allemand pour la Jeunesse. L'OFAJ a 50 ans. En URL <<http://50ans.ofaj.org/>> Consultado el (12/6/13)

En 1963 de Gaulle y Adenauer firman un acuerdo de cooperación que culmina en ese mismo año con la creación de la O.F.A.J.

Este organismo se ocuparía de fomentar y apoyar económicamente los intercambios entre jóvenes de ambos países, con el principal objetivo de mejorar el conocimiento mutuo y las relaciones pacíficas entre ambos estados.

Desde 1963 a la actualidad, la O.F.A.J. ha subvencionado cerca de 300.000 encuentros en los que han participado más de 8 millones de jóvenes, principalmente franceses y alemanes, pero también de otros países europeos gracias al programa de intercambios trilaterales.

Este mismo año 2013, el 5 de julio concretamente, se ha cumplido el 50 aniversario de esta institución que se ha festejado con una gran fiesta popular. Un aniversario, que según los actuales gestores, ‘se proyecta hacia el futuro’, estando garantizada su continuidad con más de 20 millones de presupuesto para el año próximo.

Los intercambios y el aprendizaje intercultural, experimentados en una verdadera convivencia, se apuntan desde ese momento como una estrategia fundamental para la participación de los jóvenes en la construcción europea.

### 1.2.2 LOS PROGRAMAS DE JUVENTUD EN EL AMBITO DEL CONSEJO DE EUROPA

Paralelamente al proceso de integración vivido por los países de la Europa occidental, otra institución, a veces olvidada, ha jugado un papel fundamental en el dialogo y la cooperación entre todos los estados del continente europeo. El Consejo de Europa<sup>15</sup> se constituye en el tratado de Londres en 1949. Uno de sus principales promotores fue Winston

---

<sup>15</sup> Council of Europe. Youth portal. En Url: <[http://www.coe.int/t/dg4/youth/default\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/youth/default_en.asp)>. Consultado el (10/6/13).



Churchill. El objetivo principal de su creación fue la defensa y protección de la democracia y los derechos humanos, en particular los civiles y políticos. Se trata de la institución de este tipo más antigua de nuestro continente. Contaba inicialmente con diez países miembros; en la actualidad engloba a la totalidad de las naciones europeas, con la sola excepción de Bielorrusia, que están representadas en su asamblea. La institución más activa y conocida dentro del Consejo es el Tribunal Europeo de Derechos Humanos con sede en Estrasburgo.

También es pionera en muchas iniciativas y programas dirigidos a la juventud. Ya en 1954 se firma en este contexto la Convención Cultural Europea, marco de la cooperación en materia de educación, cultura, juventud y deportes en el seno del Consejo de Europa.

En 1972, se pone en marcha el Fondo Europeo para la Juventud, destinado a financiar actividades internacionales de jóvenes y muy especialmente los encuentros de organizaciones juveniles de ámbito europeo y la formación de los dirigentes y animadores de estas asociaciones.

Parte de estas actividades, se vienen realizando en el Centro Europeo de la Juventud<sup>16</sup>, que abre sus puertas en Estrasburgo en 1972. En 1995 se crea una segunda sede en Budapest.

Al impulso y la coordinación del Consejo de Europa deben actualmente su existencia programas como el 'Carné Joven Europeo'<sup>17</sup>, (EURO< 26), que nace en 1987, en el Protocolo de Lisboa, de la iniciativa de seis países, entre los que se incluye España. El carné permite a los jóvenes disfrutar de ventajas y descuentos en infinidad de comercios, instalaciones juveniles, espacios y eventos culturales, etc. Ya en el año 2000 se habían superado los tres millones de usuarios en toda Europa. En la actualidad esa cifra se ha multiplicado en los 39 países ya adscritos,

---

<sup>16</sup> The European Youth Centres. En Url: <[http://www.coe.int/t/dg4/youth/EYC/European\\_Youth\\_Centres\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/youth/EYC/European_Youth_Centres_en.asp)>. [Consultado 10/6/13].

<sup>17</sup> European Youth Card Association. En Url: <<http://www.eyca.org/projects/evs>>. [Consultado 10/6/13].

siendo España con dos millones de usuarios el más activo. Gracias a un convenio entre la Comisión Europea y E.Y.C.A. (European Youth Card Association), todos los voluntarios europeos del S.V.E. lo reciben gratuitamente.

También en el ámbito de actuación del Consejo de Europa y más concretamente de la Asamblea de las Regiones de Europa, cabe destacar otro programa dirigido a los jóvenes, denominado ‘Eurodisea’<sup>18</sup>.

Por acuerdo entre diferentes regiones miembros, los jóvenes de hasta 30 años pueden realizar prácticas remuneradas en empresas y obtener apoyo tutorial y formación lingüística por periodos que oscilan normalmente entre los 3 y 7 meses de duración.

### 1.2.3 OTROS PROGRAMAS Y REDES DE COOPERACIÓN EUROPEOS EN MATERIA DE JUVENTUD

A iniciativa de algunos estados europeos, han surgido otras redes de cooperación de gran implantación en todo el continente. Es el caso de ‘ERYICA’<sup>19</sup>; una red de organizaciones que se ocupa de la coordinación en materia de información juvenil. Actualmente, es una asociación internacional no gubernamental, formada a su vez por instituciones públicas y organizaciones de iniciativa social, que cuenta con el apoyo de las instituciones europeas para su funcionamiento.

En los años 80 nace también otro programa de intercambios en materia de juventud, que denominamos hoy en España “Subcomisiones Mixtas de Juventud”. En realidad, son acuerdos bilaterales entre estados para fomentar la cooperación en materia de juventud; y está especialmente dirigido a responsables técnicos y políticos de organismos de juventud y a dirigentes de las organizaciones juveniles.

---

<sup>18</sup> Asamblea de las Regiones de Europa. Eurodisea. En URL: <<http://www.eurodyssee.eu/es>> [Consultado 15/7/13].

<sup>19</sup> European Youth Information and Counselling Agency. En URL: <<http://eryica.org/>>. [Consultado el 15/7/13].

Estos años fueron extraordinariamente activos y supusieron un gran impulso a escala nacional y europea en el desarrollo de las políticas de juventud. La declaración del año internacional y el año europeo de la juventud tuvo un gran impacto en las políticas nacionales y en el reconocimiento de la importancia de la participación juvenil en los diferentes ámbitos de decisión. Muchos estados y regiones de Europa crean en ese momento organismos, separados de los puramente educativos, para promover institucionalmente nuevos programas y acciones dirigidas a los jóvenes. En España, coincidiendo con el proceso de delegación de competencias a las Comunidades Autónomas se crean, en algunas de ellas, las correspondientes Direcciones Generales de Juventud con este fin.

También se potencia en esta época la creación de foros de representación directa de los jóvenes a través de los Consejos de Juventud, que se reconocen en todos los estados como interlocutores válidos e independientes frente a las instituciones públicas.

A escala europea, se crea el Youth Forum<sup>20</sup> o foro europeo para la juventud; que agrupa al mismo tiempo a los Consejos de la Juventud de los diferentes estados europeos y a las grandes organizaciones no gubernamentales europeas de juventud. Es la plataforma que representa la voz independiente de las organizaciones de juventud de toda Europa y está reconocida como tal por la Unión Europea, el Consejo de Europa y Naciones Unidas. En la actualidad lo forman un total de 97 organizaciones, incluyendo a los Consejos Nacionales de Juventud de 40 países europeos.

---

<sup>20</sup> European Youth Forum. En URL: < <http://www.youthforum.org/> > [Consultado el 2/6/13]

#### 1.2.4 LOS PROGRAMAS DE JUVENTUD EN LA EUROPA COMUNITARIA. EL PERIODO 1988-2000

A finales de los años 80, comienzan a ver la luz los principales programas de educación, formación y juventud, precedentes directos de los actualmente vigentes. La Comisión Europea, a través de su, entonces, Dirección General XXII, (Educación, Formación, y Juventud); pone en marcha los programas: Erasmus, Comet, Lingua, ALFA, Tempus, Petra, y Juventud con Europa. Todos destinados a favorecer los intercambios y la cooperación europea en materia de educación reglada, formación profesional y educación no formal respectivamente; así como la cooperación con terceros países en estos ámbitos.

El proceso de unificación europea se liga definitivamente en su concepto y en su estrategia a la formación de las nuevas generaciones para los retos que plantea la integración. Ayudar a los jóvenes a pensar y a vivir en 'dimensión europea', supone la mejor inversión de futuro para profundizar en la construcción europea en su pleno sentido: la de una Europa social y política, sentida y participada por todos sus ciudadanos.

Con este mecanismo de intercambios de jóvenes y de responsables de las políticas educativas y de juventud de los países miembros, la Comisión Europea se planteó igualmente la posibilidad de impulsar y enriquecer el desarrollo de las políticas de juventud en los diferentes estados; ya que estas políticas continúan siendo de competencia exclusiva de los mismos. Sin embargo, esta corriente de encuentros e intercambios de buenas prácticas podrían ser la semilla de una futura política integrada en estas materias.

Una tercera finalidad, ligada más específicamente al Programa Juventud con Europa, era ofrecer la posibilidad a los jóvenes, (y especialmente a los desfavorecidos), de generar sus propios proyectos a escala europea. Así pues, la participación democrática, el trabajo en grupo, la creatividad, la solidaridad, el aprendizaje intercultural, se ponen en juego como valores fundamentales de la construcción europea y como

mecanismos de acción, que entroncan con los verdaderos intereses, demandas, y potencialidades de la juventud europea.

En la primera década de funcionamiento, entre 1988 y 1998, más de medio millón de jóvenes participaron directa y activamente en 'Juventud con Europa'. Casi un millón más, disfrutaron de las becas Erasmus y de los acuerdos firmados entre casi dos mil universidades europeas. Estas cifras nos dan una pequeña idea del impacto que estos programas empiezan a tener en nuestros países y más concretamente en los entornos familiares y sociales de los jóvenes participantes.

A lo largo de los 90 y en sus diferentes ediciones, estos programas sufrieron algunos ajustes y se reestructuraron de cara a ofrecer una imagen más clara y unificada hacia el gran público.

Al mismo tiempo se crean nuevos programas y acciones entre las que cabe destacar el Servicio Voluntario Europeo en 1996 y poco más tarde Capital Futuro, que terminan unificándose con Juventud con Europa III y las Iniciativas Juveniles en el nuevo programa 'Juventud' en el año 2000.

A estos programas se liga también una acción destinada a priorizar los intercambios con los países no europeos ribereños del Mediterráneo, al que se denominó Euromed Acción Juventud<sup>21</sup>. El programa Juventud se convierte también en pionero de en la integración de los países candidatos a la adhesión al promover la creación de Agencias Nacionales del programa en estos países e incorporándolos prácticamente con los mismos derechos que los de la Unión.

En el mismo periodo 96-99 los antiguos programas Erasmus, Comet, Lingua, Tempus y Alfa, se refunden en el nuevo Sócrates. También las acciones destinadas a los intercambios y la cooperación en materia de

---

<sup>21</sup> EURO-MED YOUTH PROGRAMME. En URL: <<http://euromedyouth.net/>> [Consultado el 7/6/13]

formación profesional y nuevas alternativas para el empleo, se unifican en el programa Leonardo da Vinci.

En esta época tanto la Comisión, como el Parlamento Europeos, ponen en marcha otros programas de información, sensibilización y formación de gran interés. Es el caso de ‘Acción Público Joven’, destinado a apoyar proyectos de información juvenil de ámbito europeo, o el programa EURODESK<sup>22</sup>, una plataforma informativa pionera en la información juvenil a través de Internet y cuya página web es todavía uno de los mejores recursos informativos en materia de Juventud.

De un impacto más local, pero con una importantísima dotación económica para países como España, han destacado en toda la década de los 90, las ‘Iniciativas Comunitarias para el Empleo’. La Comisión pretendía paliar los desequilibrios interregionales con unos programas que apoyasen iniciativas de formación dirigidas a los colectivos más desfavorecidos. Entre estas iniciativas, financiadas por el Fondo Social Europeo, existía un programa dirigido especialmente a la población juvenil denominado ‘YOUTHSTAR’. Actualmente el programa que hereda la trayectoria de estas iniciativas es el denominado ‘EQUAL’, que estuvo vigente hasta 2006.

En materia de movilidad por el empleo, se pone en marcha también la ‘Red Europea para el Empleo’ (EURES)<sup>23</sup>; que agrupa a oficinas y servicios de empleo de todos los países de la Unión y se crea para facilitar la búsqueda de trabajo en otros países (diferentes al propio) y favorecer así que los jóvenes europeos se habitúen a trabajar y vivir en otro país.

Otra fórmula para favorecer la movilidad ha sido la creación del ‘EUROPASS FORMACIÓN’<sup>24</sup>, que permite certificar la formación que se realice en otros estados de la Unión.

---

<sup>22</sup>EURODESK. En URL: < <http://www.eurodesk.org/edesk/> > [Consultado el 3/7/13]

<sup>23</sup> Comisión Europea. EURES. Portal europeo de la movilidad profesional. En URL: <<https://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=es>>. [Consultado 20/7/13].

<sup>24</sup> Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional (CEDEFOP). Europass. En Url : <<http://europass.cedefop.europa.eu/es/home>>. [Consultado el 17/7/13].

El Parlamento Europeo también ha puesto en marcha por propia iniciativa algunos programas dirigidos a los jóvenes, aunque de carácter más simbólico y escaso presupuesto. El de mayor alcance es 'EURO-SCOLA'<sup>25</sup>, que premia a grupos de alumnos de secundaria con un día en el Parlamento Europeo. El concurso se articula en torno a un tema de especial interés que cada año propone el Parlamento y los jóvenes desarrollan de forma libre y creativa.

El Parlamento promueve también un premio denominado 'Jóvenes Europeos', que se otorga a jóvenes cuya trayectoria pueda servir de ejemplo a otros jóvenes en su dimensión de ciudadanos europeos. Tanto el Parlamento como la Comisión ofrecen también a los jóvenes universitarios, la posibilidad de realizar prácticas remuneradas en sus oficinas, con el fin de que se familiaricen con el trabajo cotidiano de las instituciones europeas. Debemos reseñar que el Parlamento Europeo cuenta con una Comisión de 'Cultura, Juventud, Educación, Medios de comunicación y Deportes', encargada de preparar los informes sobre las propuestas de la Comisión en estas materias y hacer su seguimiento hasta su resolución definitiva.

En 1993 la Comisión Europea hizo público el Libro Verde de la Dimensión Europea de la Educación (1993), precedente directo del posterior Libro Blanco: *Enseñar y Aprender. Hacia la Sociedad Cognitiva* publicado en 1995.<sup>26</sup>

Con el horizonte del año 2000, la Comisión Europea planteó a finales de los 90 una nueva generación de programas con una perspectiva de trabajo más dilatada en el tiempo (2000-2006) y una imagen más homogénea y asequible. Así nacen, como herederos de los anteriores programas, Sócrates II, Leonardo II, y el mencionado Juventud. Todos bajo un mismo lema: 'Por una Europa del conocimiento'.

---

<sup>25</sup> Parlamento Europeo. Oficina de representación en España. Concurso Euro-scola. En Url: <<http://www.euro-scola.com/>>. [Consultado el 17/7/13].

<sup>26</sup> COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS. Libro Blanco sobre la educación y la formación *Enseñar y aprender hacia la sociedad cognitiva*. Bruselas, 29.11.1995. COM(95) 590 final

### 1.2.5 LOS GRANDES RETOS PARA EL SIGLO XXI: EL LIBRO BLANCO, 'UN NUEVO IMPULSO PARA LA JUVENTUD EUROPEA'.

La crisis institucional sufrida por la Comisión Europea a finales de los 90, llevó a los nuevos dirigentes a plantearse profundas reformas que devolvieran credibilidad y transparencia a su gestión. Las reformas afectaron a la estructura departamental de la Comisión que recrea, unifica y renombra algunas Direcciones Generales. Las antiguas D.G. X y XXII, se convierten en la actual D.G. de Educación y Cultura, responsable del Sócrates II, Leonardo II, Juventud y otros programas de menor cuantía presupuestaria, pero de gran importancia estratégica, como e-learnig y netd@ys, que impulsan la utilización de las nuevas tecnologías aplicadas fundamentalmente al campo de la educación y la juventud.

Coincidiendo con la presidencia de Romano Prodi, la Comisión, a través de su Comisaria de Educación y Cultura, Vivianne Reding, planteó una nueva estrategia de trabajo que cristalizó en la presentación del '*Libro Blanco sobre la juventud europea*'<sup>27</sup>.

La edición del Libro Blanco supone la culminación de un proceso de consultas, pionero en su género, que ha implicado a decenas de miles de jóvenes en toda Europa; y se plantea igualmente como un proceso abierto, tendente a generar más diálogo y más participación e implicación de los jóvenes en las políticas que les conciernen.

También fomenta la coordinación entre los estados miembros y el intercambio de buenas prácticas que iluminen soluciones realistas para los retos futuros.

El 'Libro Blanco' recoge el resultado de las consultas efectuadas entre los jóvenes europeos, en los cinco bloques de materias que se plantearon para iniciar la reflexión: a) la participación; b) la educación; c)

---

<sup>27</sup> LIBRO BLANCO DE LA COMISIÓN EUROPEA. *Un nuevo impulso para la juventud europea*. Bruselas, 21.11.2001. COM(2001) 681 final.



el empleo, la formación y la inserción social; d) el bienestar, la autonomía y la cultura; y e) los valores europeos, la movilidad y las relaciones con el resto del mundo.

De las consultas se deducen varias líneas de acción prioritarias que la Comisión pretende impulsar con la ayuda de los estados miembros y los poderes públicos de ámbito regional o local.

Un resumen de estas prioridades incluiría, en primer lugar, el desarrollo de la participación de los jóvenes en la vida social y política europea, sobre todo de aquellos que no están asociados. La Comisión se propone, en este sentido, continuar el dialogo con los jóvenes promoviendo nuevos encuentros y nuevas consultas.

Otra prioridad es la mejora de los sistemas educativos y su ajuste a las nuevas exigencias sociales y económicas que imponen la integración europea y los procesos de mundialización. Paralelamente se pide el reconocimiento de los recorridos educativos no formales, a la vez que se potencia el aprendizaje permanente y se pondera la movilidad como elemento educativo.

Se habla también del valor de la solidaridad, de la lucha contra el racismo, la xenofobia y otras formas de exclusión y de la importancia que cobra el fomento del voluntariado. En este sentido se propone la ampliación del Servicio Voluntario Europeo, mejorando su gestión y favoreciendo en la participación de más jóvenes con menos posibilidades y recursos.

Para fomentar y aumentar la eficacia de la cooperación de los estados en esta materia se propone el denominado 'Método Abierto de Coordinación'. Con él se pretende contribuir al desarrollo de una educación de mayor calidad. El método propone ir complementando y enriqueciendo de manera flexible las propuestas y directrices comunitarias con las realizadas desde los estados y viceversa, con objetivos, evaluaciones fijadas a corto medio y largo plazo y reuniones

periódicas de coordinación. Cada estado nombrará a un ‘Coordinador’, que será el interlocutor de la Comisión Europea en materia de Juventud. Se propone también contar con los agentes sociales implicados y con los propios jóvenes. Por otra parte, se habla de “asociar en la medida de lo posible a los países candidatos a la adhesión”; cuestión fundamental que encara uno de los más importantes retos que tiene planteada la Unión en el umbral del nuevo milenio.

El Libro Blanco, como sostiene en ese momento la Comisión Europea, no es el colofón de un proceso ni el preludio de unas nuevas propuestas legislativas de la Unión Europea. Más bien es una herramienta de trabajo que debe permitir a los poderes públicos, a la ciudadanía en general y a los jóvenes en particular, seguir planteando de forma permanente, abierta, creativa y compartida, nuevas propuestas a las nuevas realidades de una Europa en movimiento y los retos que el devenir de la construcción europea nos plantea a todos.

Los jóvenes deben tomar la palabra, asumir su protagonismo, aceptar los retos, implicarse en la búsqueda de soluciones. También las instituciones europeas y nacionales han tenido la oportunidad de escuchar y presentar propuestas.

El Libro Blanco compromete, a unos y a otros, con esta nueva visión de la Europa de los ciudadanos. Un compromiso de europeísmo digno sucesor de las propuestas de Monnet y Schuman: ‘La Europa del Conocimiento’ como eje y motor del futuro desarrollo de la Unión. Un paso más, que no será el último, pero que puede ser decisivo en las aspiraciones de los que sueñan con conocer algún día la culminación de este proceso de unificación.

Este ‘nuevo impulso’, quería situar definitivamente a las políticas de educación y juventud en el epicentro de la construcción europea.

### **1.3 LOS PERIODOS 2000-2006 Y 2007-2013. UNA NUEVA GENERACIÓN DE PROGRAMAS.**

#### 1.3.1 POR QUÉ UNA 'NUEVA GENERACIÓN':

Como acabamos de indicar, en el inicio del siglo y del milenio se produce un punto de inflexión muy importante para las políticas y programas de juventud y en general para todos los programas educativos, que se refuerzan e integran en programas de mayor dimensión.

La Comisión Europea inicia en esta década, un intento por mejorar su imagen y llegar mejor con sus programas y acciones a la ciudadanía. Ese esfuerzo y 'estrategia de mercado' se traduce en el ámbito de la educación y la juventud en el desarrollo de nuevos programas más amplios y comprensibles, que integren a los anteriores que estaban demasiado dispersos en su nomenclatura y su gestión.

Como ya hemos comentado, los principales, en orden de importancia por su asignación presupuestaria, Sócrates II, Leonardo II, y Juventud.

Desde el punto de vista de la gestión económico administrativa, se introduce un nuevo elemento muy esclarecedor y que dotará a estos programas de la estabilidad presupuestaria necesaria, ligando la aprobación de sus presupuestos al conjunto de las 'perspectivas económicas' o 'presupuestos generales' de la U.E.; con una periodicidad de siete años.

Sede el punto de vista de la gestión a escala europea y nacional e incluso desde el punto de vista de la acción socio-pedagógica, esto permite realizar unos planteamientos estratégicos y una planificación a medio plazo muy conveniente para establecer objetivos más realistas y poder realizar unos seguimientos y evaluaciones de impacto mucho más fiables.

Con estas perspectivas, se podían crear también estructuras de apoyo técnico con mayor continuidad en el tiempo y más profesionalizadas; como la Agencia Ejecutiva del Programa Juventud o las agencias del programa Sócrates o Leonardo, que terminan unificándose en el periodo 2007-13 en una única Agencia de Programas Educativos Europeos.

Ambas agencias tienen su reflejo a escala nacional en todos los países participantes en estos programas, que ya incorporan, desde el año 2000, a los países candidatos al ingreso en la U.E. en ese momento, incluida Turquía, y los países del Área de Libre Comercio: Noruega, Islandia y Liechtenstein. En la mayoría de los países son estructuras que se crean a tal efecto.

En países como España, se aprovecha la estructura administrativa existente en el ámbito de la juventud a escala nacional y autonómica, así como la anterior estructura de la Agencia Nacional Española del programa Juventud por Europa, que pasa a ser la A.N.E. del programa Juventud.

En ese periodo la C.E. deja de utilizar la antigua nomenclatura de las direcciones generales que se denominaban habitualmente por números, lo que no contribuía demasiado a que se conocieran fácilmente sus respectivos contenidos. La antigua D.G. XXII, empieza a conocerse por la Dirección General de Educación y Juventud, unificando también bajo su dirección todos los programas de acción comunitaria de cooperación en materia educativa y de juventud.

Pero lo más importante de este periodo es el impulso político que el Consejo Europeo, celebrado en Feira (Portugal), en junio de 2000, que invitó a los Estados, al Consejo y a la Comisión, en sus ámbitos de competencias, a *“definir estrategias coherentes y medidas prácticas para fomentar la educación permanente para todos”*. (2002: 9)<sup>28</sup>

---

<sup>28</sup> Comisión Europea. (2002). *Un espacio para la educación permanente*. Bruselas. Oficina de publicaciones oficiales de las Comunidades Europeas.

### 1.3.2 JUVENTUD 2000-2006: UN PROGRAMA PARA TODOS LOS JÓVENES EUROPEOS.

El Servicio Voluntario Europeo está integrado desde el año 2000, como ya hemos mencionado, en el programa de acción comunitaria denominado Juventud, que desde 2007 tomó el nombre de Juventud en Acción.

La gran fuerza y el indudable éxito de este programa durante su historia, reside en que sus fines conectan con algunos de los principios básicos de la democracia y de la construcción europea como proyecto de paz y de solidaridad.

Es un programa abierto a todos los jóvenes europeos sin excepción; aunque prioriza la participación de aquellos jóvenes con menos recursos y menos oportunidades para participar en otros programas. A estos jóvenes los denominamos habitualmente ‘jóvenes desfavorecidos’.

El único requisito para poder participar en el programa es la edad. Dependiendo de las acciones, el programa se dirige a jóvenes entre 18 y 25 años en el caso del S.V.E. y entre 15 y 25 para el resto de acciones.

Los objetivos básicos del programa son:

- ✓ Fomentar la participación activa de los jóvenes en sociedad y en la construcción europea.
- ✓ Ayudarles a apreciar el valor de la diversidad y promover el respeto a los derechos humanos reforzando el sentido de la solidaridad.
- ✓ Potenciar el espíritu emprendedor, de iniciativa y de creatividad en la juventud.

Como ya hemos mencionado anteriormente el Programa Juventud reúne los antiguos programas relacionados con jóvenes de la Comisión Europea: Juventud con Europa, el S.V.E., las iniciativas juveniles y otras acciones complementarias y de apoyo.

Incluye un total de 5 acciones que se corresponden con:

- ✓ Acc.1 : Juventud con Europa (intercambios de grupos de jóvenes)
- ✓ Acc.2 : Servicio Voluntario Europeo
- ✓ Acc.3: Iniciativas de grupo y Capital futuro.
- ✓ Acc.4: Acciones conjuntas. (Proyectos en coordinación con Sócrates y Leonardo)
- ✓ Acc.5: Medidas de apoyo. (Que pueden ser de formación, difusión, encuentros preparatorios, seminarios internacionales de toma de contacto, etc.). Es una acción dirigida sobre todo a los profesionales, técnicos y voluntarios que trabajan con jóvenes o promotores de proyectos de las acciones 1 y 2.

Es decir, el programa da también oportunidades a los mayores de 25 años, que participan en las diferentes acciones como promotores, animadores, tutores o responsables de proyectos del S.V.E.

En esta época se intensifican los programas de formación para gestores y formadores del programa y especialmente para el S.V.E.

Se crean los centros SALTO-YOUTH<sup>29</sup> (Support, Advanced Learning and Training Opportunities within the European Youth Programme), en 2003 que empiezan organizando en ese año una treintena de actividades formativas de carácter europeo, que contribuyen no solo a mejorar la formación de los responsables de proyectos, sino a crear redes de cooperación e intercambio de buenas prácticas entre los participantes.

Estos centros se convierten también en el foco de producción documental de carácter pedagógico más importante en estos programas, realizando ediciones digitales de libros y manuales especializados y de la mayoría de informes de las principales actividades formativas, lo que supone una riquísima fuente para futuras investigaciones.

---

<sup>29</sup> SALTO-YOUTH Resources Centres. En < <https://www.salto-youth.net/about/>>. [Consultado 3/5/2013].

## LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE EDUCACIÓN EN EL PERIODO 2000-2006.

A partir del Consejo de Lisboa de marzo de 2000, y de la aprobación de los objetivos estratégicos para 2010, el aprendizaje a lo largo de toda la vida se ha convertido en una prioridad política de todos los países europeos. Por esta razón, el conjunto de todas las acciones y proyectos que subvenciona se convirtió en un instrumento fundamental para la mejora de los sistemas educativos de los 31 países participantes.

Los más importantes programas<sup>30</sup> de este periodo son Sócrates II y Leonardo II, ambos con un presupuesto bastante más elevado que el programa Juventud.

✓ Sócrates 2000-6 comprende 8 acciones:

1. Comenius: educación escolar
2. Erasmus: enseñanza superior
3. Grundtvig: educación de adultos y otros itinerarios educativos
4. Lingua: aprendizaje de las lenguas europeas
5. Minerva: tecnologías de la información y la comunicación en el ámbito de la educación
6. Observación e innovación de sistemas educativos y políticas de Educación.
7. Acciones conjuntas con otros programas europeos
8. Medidas complementarias.

En su conjunto se apoyan en una serie de acciones que van desde la movilidad transnacional en Europa en el ámbito de la educación; los proyectos piloto basados en asociaciones transnacionales orientadas a desarrollar la innovación y mejorar la calidad de la educación; el fomento

---

<sup>30</sup> Comisión Europea. Dirección General de Educación y Cultura (2001). *Guía de los programas y las acciones*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones oficiales de las Comunidades Europeas.

de las aptitudes lingüísticas y el entendimiento de diferentes culturas; la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en el ámbito de la educación; las redes transnacionales de cooperación que facilitan el intercambio de experiencias y buenas prácticas; la observación y el análisis comparativo de las políticas y los sistemas educativos; las actividades encaminadas a intercambiar información, difundir buenas prácticas y favorecer la innovación.

✓ Leonardo 2000-6 comprende 5 acciones:

1) Movilidad: ayuda a proyectos transnacionales de movilidad para personas en formación profesional, sobre todo jóvenes, y para los responsables de formación con tres opciones: los proyectos transnacionales de estancias; los proyectos transnacionales de intercambios: dirigidos por ejemplo a los formadores, los especialistas en orientación profesional y los tutores pedagógicos; las visitas de estudios: destinadas a los responsables de formación profesional, incluidos los interlocutores sociales.

2) Proyectos piloto: ayuda a proyectos piloto transnacionales relacionados con el desarrollo y la difusión de la innovación y la calidad en el ámbito de la formación profesional.

3) Competencias lingüísticas: ayuda a proyectos de promoción de las competencias lingüísticas y culturales en formación profesional.

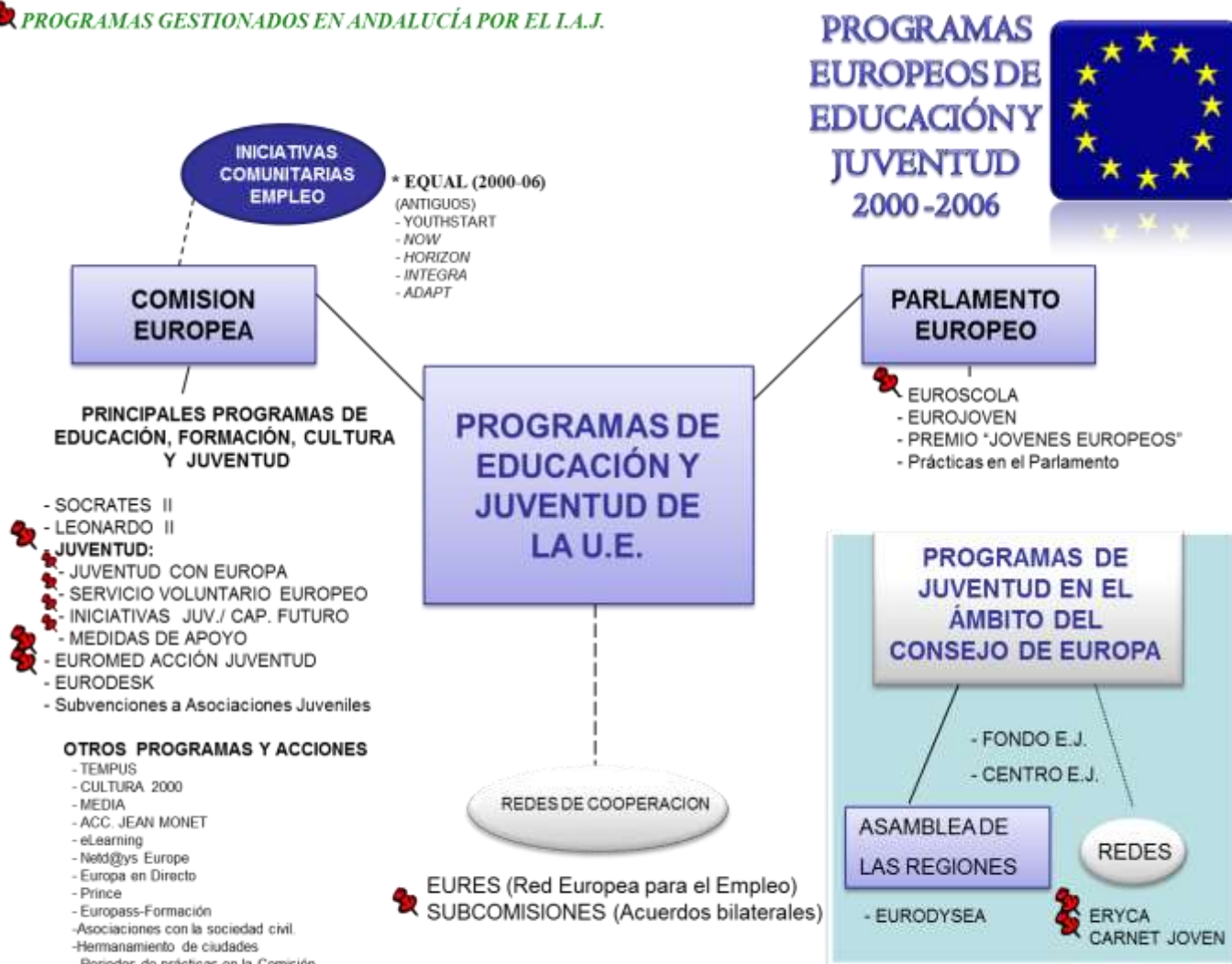
4) Redes transnacionales: orientadas a reagrupar, sintetizar y desarrollar las competencias y los enfoques innovadores en Europa.

5) Herramientas de referencia: comparación de datos, observación y difusión de las buenas prácticas.



Gráfico 3: LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD EN EL PERIODO 2000-06. Y PROGRAMAS GESTIONADOS POR EL I.A.J.

**PROGRAMAS GESTIONADOS EN ANDALUCÍA POR EL I.A.J.**



Fuente: Elaboración propia.

### 1.3.3 UN PASO MÁS EN LA INTEGRACIÓN DE LOS PROGRAMAS EDUCATIVOS: EL PROGRAMA DE APRENDIZAJE PERMANENTE (P.A.P.)

El 'Programa de aprendizaje permanente' es el heredero de los anteriores programas de educación y formación de la U.E. y mantiene en su seno los más importantes. Durante el período 2007-2013 sustituye a los programas Sócrates, Leonardo da Vinci y eLearning, así como al programa Grundvig de educación permanente y de adultos.

Se propone como finalidad común para todas sus acciones, la de contribuir a la creación de una sociedad del conocimiento avanzada, con un desarrollo económico sostenible, más y mejores posibilidades de empleo y mayor cohesión social. El objetivo general más operativo es facilitar el intercambio, la cooperación y la movilidad entre los sistemas de educación y formación de los países europeos que participan. Espera que se conviertan así en una referencia de calidad en el mundo.

El P.A.P. se convierte en el principal mecanismo de financiación europeo en el campo de la educación y la formación. Por primera vez un único programa se ocupa del aprendizaje desde la infancia hasta la edad madura. Cuenta con un presupuesto de 7.000 millones de euros para financiar proyectos y actividades en las diferentes acciones.

El Programa de aprendizaje permanente comprende en realidad los tres programas anteriores, más un cuarto programa que cobra más importancia en esta edición. En cada uno de ellos se conceden ayudas y subvenciones a proyectos que incrementen la movilidad transnacional de las personas, fomenten las asociaciones bilaterales y multilaterales o mejoren la calidad de los sistemas de educación y formación, mediante proyectos multilaterales que promuevan, por ejemplo, la innovación. Estos programas son:

1. El programa Comenius, que atiende a las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todos los participantes en la educación

infantil, primaria y secundaria, así como de los centros y organizaciones que imparten esa educación.

2. El programa Erasmus, que atiende a las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todos los participantes en la educación superior formal (incluidas las estancias transnacionales de estudiantes en empresas), así como de los centros y organizaciones que imparten o facilitan esa educación y formación.

3. El programa Leonardo da Vinci, que atiende a las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todos los participantes en la formación profesional, así como de los centros y organizaciones que imparten o facilitan esa educación y formación.

4. El programa Grundtvig, que atiende a las necesidades de enseñanza y aprendizaje de los participantes en todas las formas de educación de personas adultas, así como de los centros y organizaciones que imparten o facilitan esa educación.

A estos cuatro programas básicos o ‘pilares’ hay que añadir el programa transversal, con cuatro actividades clave:

✓ Actividad clave 1: la cooperación política y la innovación en materia de aprendizaje permanente. Esta acción financia visitas de estudio para especialistas en educación y formación profesional, gestionadas por la Agencia Nacional y proyectos de investigación y estudios comparativos europeos, gestionados por la Agencia ejecutiva.

✓ Actividad clave 2: la promoción del aprendizaje de idiomas, a través de la financiación de proyectos multilaterales, redes o medidas de acompañamiento cuyo objetivo sea la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras. Gestionada por la Agencia ejecutiva

✓ Actividad clave 3: el desarrollo de, pedagogías, prácticas, contenidos y servicios de aprendizaje permanente, innovadores y basados en las T.I.C. Esta acción financia proyectos multilaterales, redes y medidas de acompañamiento y se gestiona desde la Agencia Ejecutiva.

✓ Actividad clave 4: la difusión y aprovechamiento de los resultados de actividades subvencionadas al amparo del Programa de

aprendizaje permanente y de anteriores programas afines, así como el intercambio de buenas prácticas. Acción gestionada por la Agencia ejecutiva.

Por último, como complemento de estas acciones y programas, se crea la acción Jean Monnet, que presta ayuda a las instituciones y actividades orientadas hacia la integración europea, igualmente gestionado por la Agencia ejecutiva.

También se crea el programa eTwinning, para proyectos de colaboración escolar en Europa. El programa es una iniciativa de la Comisión Europea que fomenta la colaboración entre centros educativos europeos, mediante el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (T.I.C.). Forma parte del Programa Comenius como medida de acompañamiento.

Los Servicios Nacionales de Apoyo eTwinning, ofrecen asistencia pedagógica y técnica al profesorado, realizan seguimientos y evaluaciones de proyectos, publican materiales pedagógicos e informativos y organizan talleres europeos de desarrollo profesional.

Pueden participar profesionales del ámbito educativo de la enseñanza reglada no universitaria. Para ello, basta con acceder a la página web y registrarse. De esa forma, y sin requisitos burocráticos, se entra a formar parte de una comunidad de más de 190.000 profesores de toda Europa. Además, desde la plataforma eTwinning se tiene acceso a un buscador de socios para asociaciones Comenius.

Para la gestión de este programa en España como Agencia Nacional, se crea el Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos (O.A.P.E.E.)<sup>31</sup>, cuyos estatutos fueron probados por el Real Decreto 903/2007 de 6 de julio de 2007.

---

<sup>31</sup> Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos (O.A.P.E.E.). En URL: < <http://www.oapee.es> > [Consultado el 23/7/13]

Como en el caso de la Agencia Española del programa Juventud en Acción, se ocupa de difundir la convocatoria del programa, suministrar asistencia técnica y asesoramiento a los posibles beneficiarios de las acciones, hacer el seguimiento adecuado con la colaboración de una red de instituciones: las Consejerías de Educación de las Comunidades Autónomas, las Universidades, los Servicios Públicos de Empleo regionales, las Cámaras de Comercio, las organizaciones empresariales y sindicales y otras instituciones que desarrollan actividades formativas.

En el caso de Andalucía, la gestión de Programas Europeos Educativos se lleva a cabo en la Consejería de Educación, a través del Servicio de Programas Internacionales de la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa<sup>32</sup>.

La gestión de Leonardo da Vinci y Erasmus (FP grado superior) pertenece a la Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente, Servicio de Formación Profesional Específica.

---

<sup>32</sup> Consejería de Educación. Junta de Andalucía. < [www.juntadeandalucia.es/educación](http://www.juntadeandalucia.es/educación) > [Consultado el 24/7/13]

#### 1.3.4 EL PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN 2007-13

Con fecha 1 de enero de 2007, entró en vigor el programa comunitario JUVENTUD EN ACCIÓN,<sup>33</sup> que sustituyó al anterior programa ‘Juventud’.

El programa, que está a punto de terminar, ha tenido una duración de 7 años y va dirigido en su conjunto a jóvenes entre 15 y 30 años, (aunque con algunas diferencias según las distintas acciones). La dotación inicial para este periodo fue de 815 millones de euros.

Los principales objetivos del programa son el fomento de la ciudadanía europea y la participación democrática entre los jóvenes; potenciar la solidaridad, el entendimiento mutuo y la cooperación entre los jóvenes europeos y también entre los trabajadores e instituciones responsables del programa y de las políticas de juventud.

Está concebido como un programa de educación no formal y aprendizaje intercultural en el que, a través de actividades de encuentro, movilidad y participación, los jóvenes adquieran conocimientos, actitudes y valores que les hagan más autónomos, solidarios y democráticos.

El programa se divide en 5 acciones:

- LA JUVENTUD CON EUROPA
- SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO
- LA JUVENTUD EN EL MUNDO
- SISTEMAS DE APOYO DE LA JUVENTUD
- APOYO A LA COOPERACIÓN EUROPEA EN EL ÁMBITO DE LA JUVENTUD

Las principales novedades con respecto a anteriores ediciones del programa son: el incremento de los márgenes de edad, sobre todo para el

---

<sup>33</sup> DECISIÓN nº 1719/2006/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 15 de noviembre de 2006, por la que se establece el programa «La juventud en acción» para el período 2007-2013. Publicado en el DOUE de 24 de noviembre de 2006.

S.V.E. hasta los 30 años; la ampliación de los países asociados al programa fuera de Europa; la eliminación de las iniciativas individuales (Capital Futuro) y la aparición de nuevas sub-acciones, como la de 'Proyectos de Democracia Participativa' (Acción 1.3).

La 'Guía del usuario' del programa y los formularios están disponibles en castellano en la página oficial de la Secretaría de la Agencia Nacional Española; [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)<sup>34</sup>. Según la C.E. (2013) "El Programa contribuye al nuevo marco de la política de juventud para la Cooperación Europea adoptado en 2009<sup>35</sup>, que traza un enfoque transversal a los temas de juventud, con vistas no sólo a crear más e iguales oportunidades en la educación y en el mercado de trabajo (dimensión de empleabilidad) para todos los y las jóvenes, sino con el fin de promover el compromiso activo, la inclusión social y la solidaridad de todos los y las jóvenes (dimensión de participación)".

La principal base jurídica es el propio Tratado de Lisboa (artículo 165 (2)<sup>36</sup>, que hace un llamamiento a la Unión Europea para animar a los y las jóvenes a participar en la vida democrática de Europa.

Juventud en acción establece una serie de objetivos y prioridades que van llenándose de contenido durante estos años con las publicaciones anuales de estas 'Guías del Usuario' cada vez más completas, explicativas y adecuadas y unos soportes informáticos más eficientes que van sustituyendo la documentación y los trámites en papel por documentación y formularios electrónicos.

También se complementa con la publicación de estrategias específicas de trabajo en los ámbitos de mayor prioridad o complejidad, como por ejemplo la Inclusión, la Difusión y explotación de la información

---

<sup>34</sup> Comisión Europea. *Guía del Usuario del programa Juventud en Acción*. Disponible en URL: <[www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)> [Consultado el 6/5/13]

<sup>35</sup> Resolución del Consejo, de 27 de Noviembre de 2009, relativa a un marco renovado para la Cooperación Europea en el ámbito de la juventud (2010-2018), C3- DOUE 11 de diciembre de 2009, p.1.

<sup>36</sup> Tratado de Lisboa por el que se modifican el Tratado de la Unión Europea y el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, firmado en Lisboa el 13 de diciembre de 2007. DOUE 17-12-2007. Disponible en URL: <<http://eur-lex.europa.eu>>. Consultado el 22/8/2013.

o la Formación. Los objetivos del programa, tal como los expresa la normativa europea, son:

- ✓ Promover la ciudadanía activa de los y las jóvenes, en general, y su ciudadanía europea, en particular.
- ✓ Potenciar la solidaridad y promover la tolerancia de los y las jóvenes, sobre todo, a fin de reforzar la cohesión social de la Unión Europea.
- ✓ Favorecer el entendimiento mutuo entre los y las jóvenes de diferentes países.
- ✓ Contribuir a mejorar la calidad de los sistemas de apoyo a las actividades juveniles y a reforzar la capacidad de las organizaciones de la sociedad civil en el ámbito de la juventud.
- ✓ Favorecer la cooperación europea en el ámbito de la juventud.

Existen además unas prioridades y características permanentes del programa que definen más expresamente el marco de actuación, los principios ideológicos y políticos en los que se sustenta y la metodología de trabajo que deben orientar sus acciones.

Precisamente les dedicamos un capítulo aparte para abordar desde esta base el marco conceptual del S.V.E.

También se definen anualmente una serie de prioridades que suelen coincidir con algunas de las prioridades generales para ese año que se fija la U.E. y que suelen estar en el marco de la declaración de ‘año europeo’ para una temática o un colectivo determinado.



## Algunas aclaraciones sobre el Servicio Voluntario Europeo en el programa Juventud en Acción:

Con respecto al S.V.E. una de las principales novedades es que los proyectos deben presentarse por una sola organización (de envío o acogida) que hará de coordinadora y recibirá la totalidad de la ayuda.

Todas las organizaciones europeas de países participantes en el S.V.E. en el nuevo programa Juventud en Acción (envío, acogida y coordinadoras) tienen que estar acreditadas previamente por su Agencia Nacional. Existen nuevos formularios de Manifestación de Interés para solicitar esta acreditación y el número de identificación necesario para participar.

Solo las organizaciones de países 'programa' (europeos) están sujetas a este procedimiento, que no rige para otros países asociados del mundo (ej. de América Latina).

La página para consultar las organizaciones y proyectos disponibles sigue siendo la misma del programa juventud en la Comisión Europea: [http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei_en.cfm) o [www.evsdatabase.eu](http://www.evsdatabase.eu).<sup>37</sup>

Los y las jóvenes interesados, deben tener, en cualquier caso, una organización no lucrativa, acreditada en el programa, que apoye su envío en su país de origen.

En el siguiente capítulo explicamos con mucho más detalle el funcionamiento actual del S.V.E. en este programa.

---

<sup>37</sup> E.C. - The European database on EVS accredited organisations.  
<[http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei_en.cfm)> [Consultado el 4/5/13]

## **1.4 PRESENTE Y FUTURO DE LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD EN EL MARCO DE LA ESTRATEGIA 2020.**

### 1.4.1. EL MARCO ESTRATÉGICO Y LA GESTACIÓN DEL PROGRAMA ERASMUS PLUS

El *‘Marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020)’* (2009); abre el camino para la nueva generación de programas en una Europa cada vez más integrada.

Como ya hemos mencionado, el informe conjunto del Consejo y de la Comisión: *Educación y formación en una Europa inteligente, sostenible e inclusiva (2012)*; da un mayor impulso a esta estrategia, ya que reconoce que la actual crisis está afectando de manera muy particular a la juventud y que es necesario poner los medios adecuados para conseguir mayores avances en su formación integral y su ‘empleabilidad’.

Dentro de los objetivos e ‘iniciativas emblemáticas’ de la Estrategia Europa 2020 ya destacamos la denominada *Juventud en Movimiento* (2011) destinada a “*mejorar los resultados de los sistemas educativos, facilitar la inserción laboral de los jóvenes y afianzar el atractivo internacional de la educación superior europea*”.

La presentación de esta iniciativa anunciaba el deseo de la Comisión Europea de integrar el conjunto de programas educativos y de juventud en un solo programa. Desde 2012 están propuestos los créditos en el Marco Financiero Plurianual para 2014-2020, que se encontraba ya en fase legislativa.

La Comisión propuso para este periodo duplicar prácticamente el número de beneficiarios anuales del futuro programa de educación y formación, que pasaría de 400.000 a casi 700.000. También se crea un fondo especial para un programa de Iniciativas para el empleo juvenil, que tiene una dotación de 6.000 millones de euros.

La propuesta de la Comisión Europea era crear un único programa que unificaría los actuales programas de aprendizaje permanente (P.A.P. o Life Long Learning), con el actual programa Juventud en Acción.

El primer nombre de este nuevo programa propuesto por la C.E. sería *‘Erasmus para todos’*. Esta propuesta, junto con el hecho de no existir una dotación específica para ‘Juventud’, suscitó una gran polémica entre los gestores del programa Juventud en Acción y el Youth Forum, por una parte, y la C.E. por otra. Amplios sectores de la educación representados en la Plataforma Europea para la Educación Permanente, expresaron también su protesta por esta elección, ya que parecía más un slogan que el nombre adecuado para un programa que debe simbolizar la idea del aprendizaje permanente, incluyendo a la educación no formal e informal.

Evidentemente, ha habido bastante oposición a este nombre y a esta perspectiva de la educación desde todas las instituciones de juventud y desde otras importantes instancias como el Comité Económico y Social y el Comité de las regiones, que han presentado enmiendas en ese sentido; es decir, otorgar más importancia a la educación no formal y un tratamiento más diferenciado a la nueva edición del programa “Juventud”.

El anuncio oficial del nuevo programa lo hizo en rueda de prensa la Comisaria de Educación, Cultura, Multilingüismo y Juventud de la Comisión Europea, Androulla Vassiliou. (2011).<sup>38</sup>

La propuesta de Programa Erasmus para todos, que presenta en ese momento la Comisaria Europea permitiría que:

- 2,2 millones de estudiantes de educación superior recibieran becas para realizar parte de su educación y formación en otro país (en comparación con 1,5 millones en el marco de los programas actuales).
- Esta cifra incluye a 135.000 estudiantes que reciben ayudas para estudiar en un país de fuera de la UE, así como a estudiantes de fuera de la UE que vienen a estudiar a la Unión.

---

<sup>38</sup> Comisión Europea. Press Release . En URL: < [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-11-1398\\_es.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-11-1398_es.htm) > [Consultado el 12/6/2013]

- 735.000 estudiantes de formación profesional podrían realizar parte de su educación y formación en otro país (en comparación con 350.000 en el marco del programa actual).
- Un millón de profesores, formadores y monitores juveniles recibirían financiación para enseñar o recibir formación en otro país (en comparación con 600.000 en el marco de los programas actuales);
- 700.000 jóvenes realizarían periodos de prácticas en empresas en otros países (en comparación con los 600.000 en el marco del programa actual).
- 330.000 estudiantes de máster se beneficiarían de un sistema de garantía de préstamos para ayudarles a financiar estudios en otro país gracias a un mecanismo completamente nuevo.
- 540.000 jóvenes podrían presentarse voluntarios o participar en intercambios juveniles (en comparación con los 374 000 en el marco del programa actual).
- 34.000 estudiantes recibirían subvenciones para una «titulación conjunta», lo que implica estudiar en al menos dos instituciones de educación superior de otro país (en comparación con los 17.600 estudiantes que recibieron subvenciones en el marco del programa actual).
- 115.000 instituciones u organizaciones implicadas en educación, formación y/o actividades juveniles u otros organismos recibirían financiación para crear más de 20.000 ‘asociaciones estratégicas’ para aplicar iniciativas conjuntas y promover el intercambio de experiencia y conocimientos técnicos.
- 4.000 instituciones educativas y empresas formarían 400 «alianzas para el conocimiento» y «alianzas para las competencias sectoriales» para reforzar la empleabilidad, la innovación y el emprendimiento.

La Comisión propone un incremento de aproximadamente el 64 % en comparación con el anterior presupuesto de siete años, que permitiría asignar 19.000 millones de euros al nuevo programa durante el periodo 2014-2020.

En 2013; todavía en proceso legislativo para su aprobación definitiva por el Parlamento y el Consejo, la Comisión Europea lanza una primera convocatoria de proyectos con cargo al nuevo programa Erasmus Plus<sup>39</sup>.

Finalmente, y con un rango normativo mayor que los anteriores programas, se establece oficialmente a través del *Reglamento (UE) n° 1288/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2013, por el que se crea el programa «Erasmus+», de educación, formación, juventud y deporte de la Unión y por el que se derogan las Decisiones n° 1719/2006/CE, 1720/2006/CE y 1298/2008/CE Texto pertinente a efectos del EEE.*<sup>40</sup>

La dotación definitiva es de 14.700 millones de euros para los 7 años; cifra menor que la propuesta inicialmente por la C.E. y el Parlamento, pero que supone aún un gran incremento sobre la financiación anterior del conjunto de programas.

Erasmus Plus integra, finalmente, los dos grandes bloques de programas educativos (Formación Permanente y Juventud en Acción), con el añadido del programa de Deportes.

Sus objetivos generales son:

- Mejorar aptitudes y competencias claves para la integración social y laboral
- Fomentar la calidad de las instituciones educativas
- Promover un ámbito europeo de aprendizaje
- Reforzar la internacionalidad de la educación
- Mejorar la enseñanza de idiomas
- Promover integración europea

---

<sup>39</sup> C.E. Convocatoria de propuestas. Erasmus +. En URL: < <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:C2013/362/04&from=ES> > [Consultado el 12/6/2017]

<sup>40</sup> Reglamento (UE) n° 1288/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2013, por el que se crea el programa «Erasmus+». En URL: < <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1288&from=ES> >

La estructura de los programas cambia radicalmente se organizan en torno a tres ‘Acciones Clave’ o KA (de Key Action):

KA 1: Movilidad de las personas por motivos de aprendizaje.

KA 2: Cooperación para la innovación y el intercambio de buenas prácticas.

KA 3: Apoyo a la reforma de las políticas

Básicamente todos los proyectos del S.V.E. se sitúan, en este nuevo marco estructural del programa, dentro de la Acción Clave 1, en la Sub-Acción denominada ‘Movilidad Juvenil’; con la única excepción de algunos proyectos de cooperación en el marco de la KA 2, que podrían incluir movilidad de voluntarios.

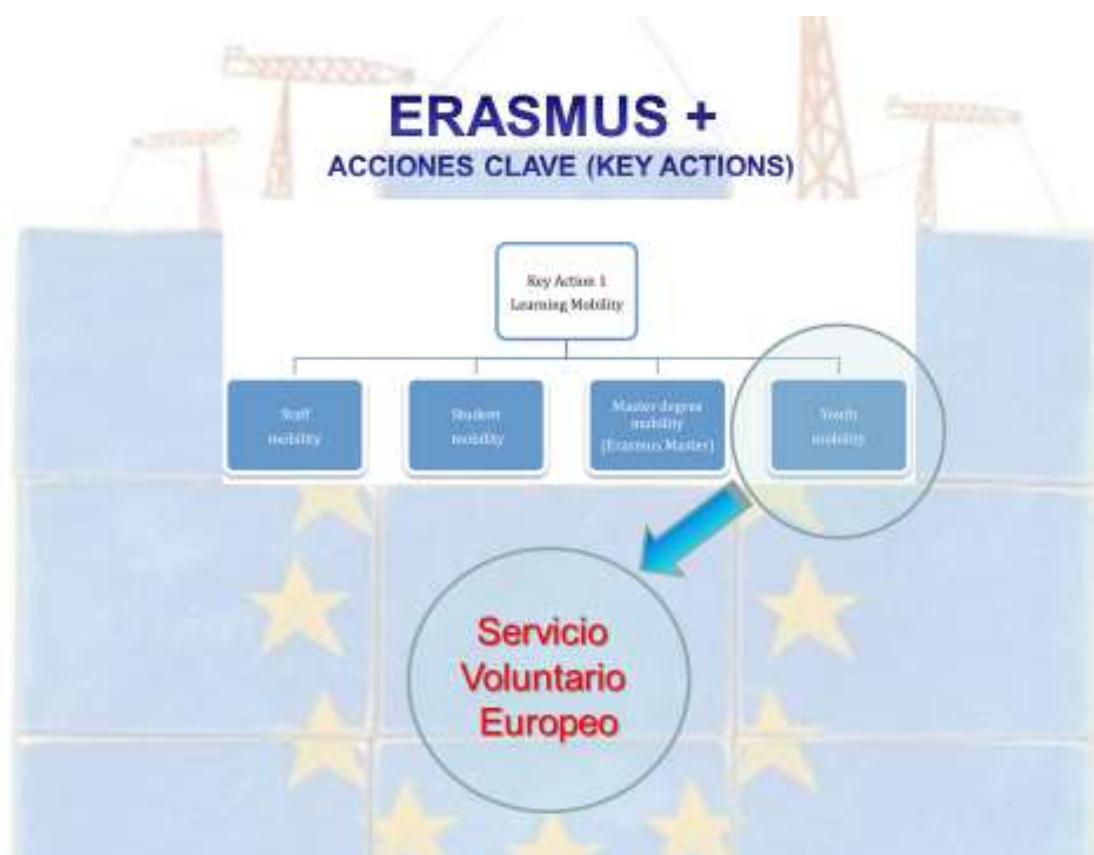


GRÁFICO 4 / Fuente: C.E. (2014) + Elaboración Propia

#### 1.4.2 ALGUNOS DATOS DE IMPACTO DEL PROGRAMA ERASMUS (ENSEÑANZA SUPERIOR) HASTA 2014

Como ya mencionamos en la introducción de este trabajo, la Comisión Europea publicó en 2014 un estudio de gran alcance sobre el impacto del programa de cooperación europea en materia de educación superior o 'Erasmus'.

Aunque el perfil de los participantes no es necesariamente el mismo que en el Servicio Voluntario Europeo o en el programa Juventud; muchos de estos resultados podrían ser extrapolables como intentaremos comprobar en el desarrollo del presente estudio.

El Estudio, el de mayor alcance realizado hasta el momento, combina investigación tanto cuantitativa como cualitativa. Las encuestas a través de internet abarcaron treinta y cuatro países (los Estados miembros de la UE, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Liechtenstein, Noruega, Suiza y Turquía) y ha analizado las respuestas de más de 75.000 estudiantes y antiguos alumnos. Además, cinco mil trabajadores, mil centros de enseñanza superior y seiscientos cincuenta empresarios (un 55 % de pymes) participaron en las encuestas en línea.

El estudio cualitativo se centra en ocho países, bastante diversos en cuanto a tamaño y zona: Alemania, Bulgaria, Chequia, España, Finlandia, Lituania, Portugal y Reino Unido. Para el estudio se organizaron visitas sobre el terreno, entrevistas, grupos de muestra y seminarios para centros de enseñanza.

El estudio ha sido elaborado por un equipo de expertos independientes.

*Según esta investigación, los jóvenes que estudian o se forman en el extranjero no solo adquieren conocimientos en disciplinas específicas, sino que también refuerzan capacidades transversales clave que son muy valoradas por los empresarios..., muestra que los titulados con experiencia*

*internacional se desenvuelven mucho mejor en el mercado de trabajo. Tienen la mitad de probabilidades de sufrir desempleo de larga duración en comparación con quienes han estudiado o se han formado en el extranjero y, cinco años después de su graduación, su tasa de desempleo es un 23 % inferior.*

El 92 % de los empresarios, cuando pretenden contratar a alguien, buscan algunos de los rasgos de la personalidad que promueve el programa, como la tolerancia, la confianza en uno mismo, la capacidad de resolver problemas, la curiosidad, la conciencia de las propias virtudes y defectos, y un carácter decidido. En análisis realizados antes y después de períodos de intercambio en el extranjero, los estudiantes de Erasmus presentan valores más altos en estos rasgos de la personalidad incluso antes de que empiece el intercambio; cuando regresan, la diferencia en dichos valores aumenta un 42 % por término medio en comparación con otros estudiantes.

Otros datos interesantes que podrían ser aplicables a nuestra investigación es que la participación en estos programas, no solo mejora las perspectivas profesionales, sino que también ofrece a los jóvenes mayor amplitud de miras y de relaciones sociales. El 40 % ha cambiado de país de residencia o de trabajo al menos una vez desde su graduación, casi el doble respecto a quienes no participaron en un programa de movilidad durante sus estudios. *Mientras que el 93 % de los estudiantes con experiencia internacional se ven a sí mismos viviendo en otro país en el futuro, el porcentaje se reduce al 73 % entre quienes se quedan en su país mientras estudian.*

Otros datos curiosos que apunta la investigación, igualmente previsibles para los participantes en el SVE, es que *los antiguos estudiantes Erasmus también son más proclives a tener relaciones transnacionales: el 33 % de los antiguos estudiantes de Erasmus tienen una pareja de nacionalidad diferente a la suya, frente al 13 % de quienes permanecen en su país durante sus estudios; el 27 % de los estudiantes Erasmus conoce a su pareja estable mientras cursa un programa Erasmus.*



Sobre estos datos, la Comisión estima que es probable que, desde 1987, hayan nacido aproximadamente un millón de niños engendrados por parejas Erasmus.

GRÁFICO 5: DATOS DEL ESTUDIO DE IMPACTO DEL PROGRAMA ERASMUS

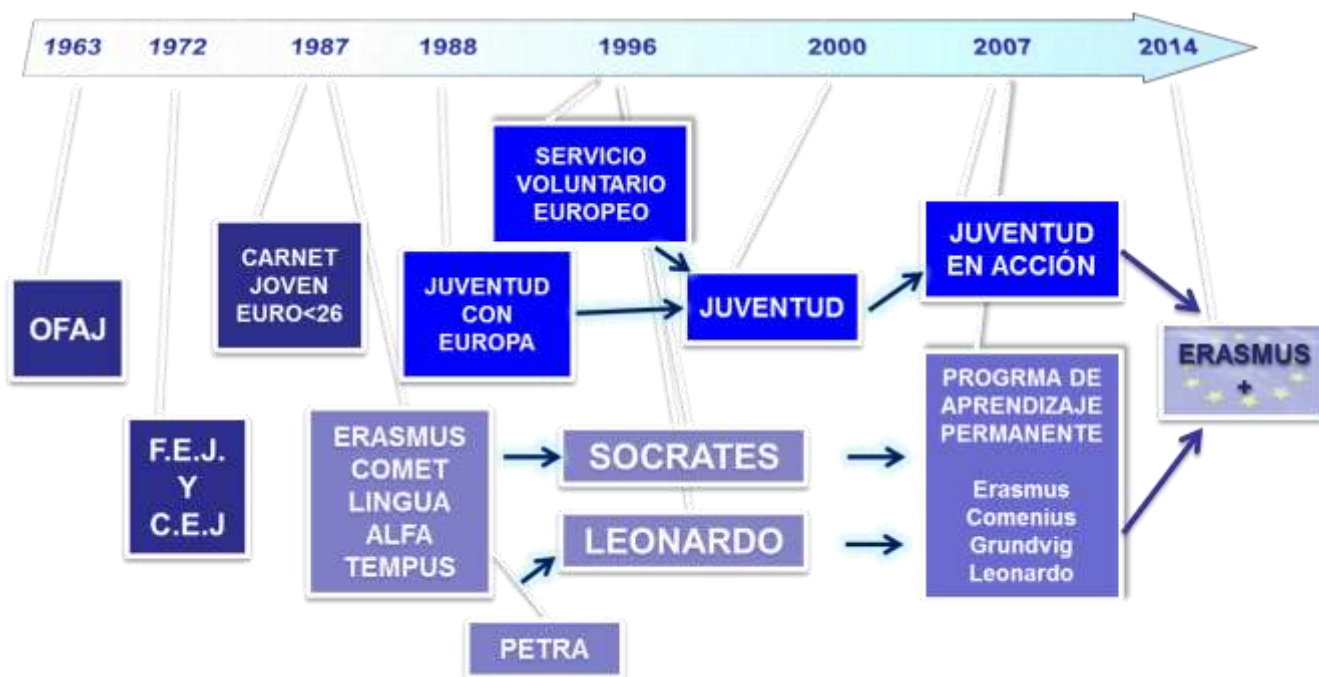
Fuente: C.E. (2014)



Gráfico 6: RESUMEN HISTÓRICO DE LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD.

Fuente: Elaboración propia.

## ★ BREVE HISTORIA DE LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD



## **1.5 DESARROLLO DE LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE JUVENTUD EN ANDALUCÍA**

De alguna manera, con estas líneas, estamos rindiendo homenaje a todos los jóvenes andaluces que durante estos años han podido disfrutar de la oportunidad de estudiar, trabajar o colaborar como voluntarios en otros países gracias a los programas europeos de movilidad.

Algunos se quedaron fuera de Andalucía y de España; otros volvieron para enriquecer con sus experiencias a sus compañeros de clase o de trabajo, a su familia, a sus amigos; en definitiva, a toda la sociedad andaluza que, gracias a ellos, (y más aún, gracias a ellas que han sido mayoría), ha ido ganando también en ideas, en experiencias innovadoras, en apertura, en madurez..., y en eso, tan importante hoy, que llamamos ‘conciencia de ciudadanía europea’.

Aunque centraremos este apartado en la presentación del programa más importante que en la actualidad se gestiona desde el Instituto Andaluz de la Juventud<sup>41</sup>: ‘Juventud en Acción’; vamos a aprovechar para hacer también un poco de memoria histórica sobre los programas europeos de juventud, vistos desde la perspectiva del I.A.J. y la antigua D.G. de Juventud de la Junta de Andalucía.

Esa historia comienza en el año 1988, solo un año después del inicio del programa Erasmus.

Desde aquel año, la entonces Dirección General de Juventud de la Junta de Andalucía se implicó decididamente en la gestión del programa y participó en la creación de la Agencia Nacional Española<sup>42</sup> del mismo, de la que el I.A.J. sigue formando parte.

Podemos afirmar que, desde estos inicios, Andalucía ha sido la Comunidad Autónoma más activa en el conjunto del Estado Español; en este programa y los que les han sucedido hasta hoy. (Después veremos una comparativa).

---

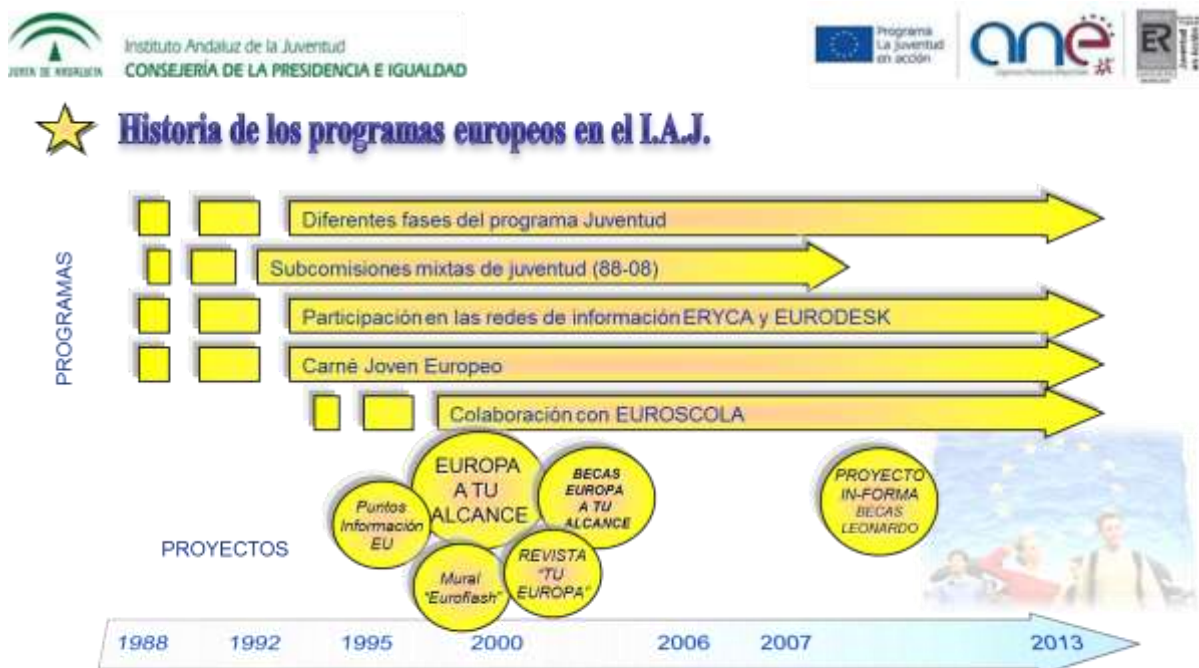
<sup>41</sup> Junta de Andalucía .Instituto Andaluz de la Juventud. En URL: <http://www.juntadeandalucia.es/institutodelajuventud> >. [Consultado el 6/5/13]

<sup>42</sup> Agencia Nacional Española del programa Juventud en Acción. En URL: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es) >. [Consultado el 7/5/13]

Sin embargo, no queremos olvidar otros programas que han sido, y son todavía, gestionados desde el I.A.J. en Andalucía. E incluso proyectos o programas piloto que se pusieron en marcha a iniciativa del I.A.J.

Vamos a ver en el siguiente gráfico ese breve repaso histórico.

GRÁFICO 7: DESARROLLO DE LOS PROGRAMAS EUROPEOS EN EL I.A.J.



Fuente: Elaboración propia.

En junio de 1988 se pone en marcha la primera fase del programa ‘La juventud con Europa’ que subvenciona intercambios de grupos de jóvenes y hoy día sigue siendo una de las sub-acciones del actual programa.

El mismo año comienzan también las ‘Subcomisiones mixtas de juventud’ que no era un programa a escala europea, sino que se basaba en acuerdos bilaterales entre algunos gobiernos de ciertos países miembros.

Los primeros proyectos en los que participó Andalucía, fueron con el Gobierno de la Región del Véneto en Italia, con la que se mantuvo una estrecha relación durante muchos años. También se iniciaron contactos

directos y visitas de estudio del personal de la Dirección General en Escocia, Dinamarca y varias regiones francesas y alemanas, entre la que destaca la región de Alsacia, con la que se desarrollaron los primeros programas conjuntos de formación de animadores de intercambios interculturales de jóvenes, que fueron realmente pioneros en Europa.

Prácticamente en los mismos años se inicia nuestra colaboración en las redes europeas de información juvenil: Eryca (auspiciada entonces por el Consejo de Europa) y la recién creada Eurodesk.

También se empieza a gestionar el Carnet Joven Europeo.

Unos años después comienza nuestra colaboración con un programa del Parlamento Europeo denominado Euroscola, que básicamente se ha mantenido como un concurso para escolares de secundaria, aunque el I.A.J. participa en su promoción y algunos años, en colaboración con el Parlamento de Andalucía y Parlamentarios Europeos andaluces, ha desarrollado algunas actividades complementarias y otorgado premios de consolación a los participantes andaluces mejor clasificados.

Poco después de la creación del I.A.J., participamos en una convocatoria de proyectos a escala europea de la antigua Dirección General X de la Comisión Europea, que se ocupaba de la información a la ciudadanía. El programa se denominaba 'Acción Público Joven' y el I.A.J. consiguió una de las 7 subvenciones de ese año y nuestro proyecto, 'Europa a tu alcance', fue designado como ejemplo de 'buena práctica' y seleccionado entre los mejores de Europa en los 10 años de existencia del programa.

El proyecto incluía una serie de 'puntos de información europea' atendidos por 'euro-asesores juveniles' en nuestra red de información juvenil. Además, incluía la publicación mensual de un mural informativo 'Euro-flash' y la publicación de una revista a escala europea, 'Tu Europa', en cuyo consejo de redacción participaron socios de varios países y algunas redes europeas con implantación en la mayoría de los países de la U.E.

Al año siguiente se puso en marcha, con el mismo nombre, un programa de becas para financiar estancias de jóvenes andaluces en otros países de la Unión.

En 2008 el I.A.J. toma también la iniciativa de promover un proyecto en el marco del programa ‘Leonardo da Vinci’, que se denominó In-Forma.

Para aproximarnos un poco más al programa ‘Juventud en Acción’, hacemos un pequeño recordatorio de sus diferentes fases:

GRÁFICO 8: LAS DIFERENTES FASES DEL PROGRAMA JUVENTUD Y EL S.V.E. EN ANDALUCÍA.



Fuente: Elaboración propia.

La primera fase del programa, como ya hemos mencionado, comienza en 1988, básicamente solo con proyectos de intercambios de grupos de jóvenes. Sin embargo, desde 1989 se comienzan también a realizar cursos de ‘monitores de intercambios juveniles’ desde la Escuela Pública de Animación Sociocultural, adscrita entonces a la Dirección General de Juventud. Algunos de estos proyectos de carácter internacional fueron pioneros en toda Europa.

En la tercera fase del programa se estructuran ya diferentes acciones que se han mantenido posteriormente en el programa, como las 'Iniciativas Juveniles', la formación para animadores y trabajadores juveniles, la cooperación institucional en el ámbito de la juventud, la cooperación con terceros países o el apoyo financiero a la información juvenil o a estudios específicos en este ámbito.

En 1996 nace también el Servicio Voluntario Europeo, en el que el I.A.J. participa desde la acción piloto.

En 1999 se realiza en Córdoba el primer seminario internacional del S.V.E. que se celebra en España, coordinado por el I.A.J. con el apoyo de la Secretaría de la A.N.E. en el Injuve (Instituto de la Juventud de España).

Desde el año 2000; estos dos programas, se unifican en el programa 'Juventud' que se desarrolla entre 2000 y 2006.

En la perspectiva económica 2007-2013, el programa toma el nombre de Juventud en Acción. En ambos periodos el I.A.J. ha formado parte de la A.N.E. del programa y ha continuado promoviendo y gestionando el programa en Andalucía con creciente éxito.

Las perspectivas de futuro que se anuncian en este momento, al final del periodo 2007-13, son buenas desde el punto de vista económico; pero todavía hay ciertas incertidumbres en la forma en la que se van a gestionar los futuros programas.

Como ya hemos explicado, la propuesta de la Comisión Europea es crear un único programa que unificaría los programas de educación.

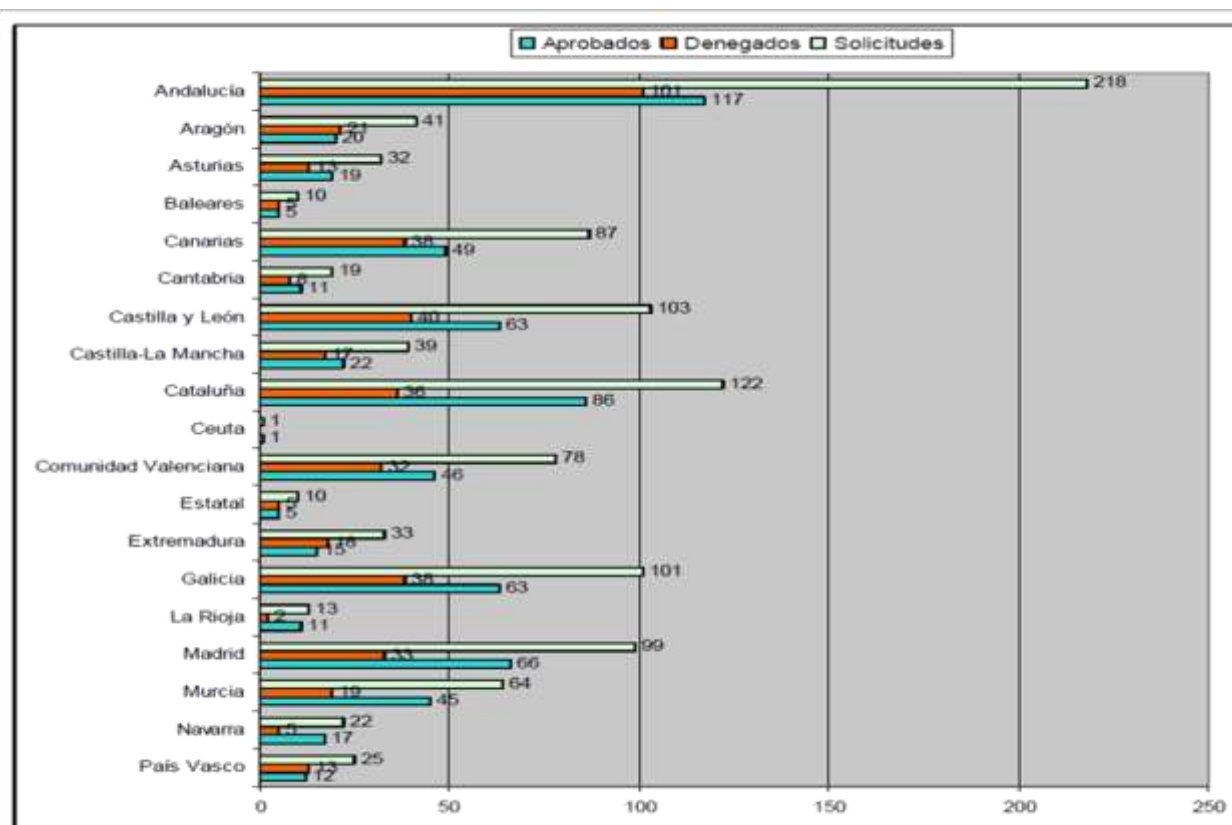
Esto podría influir en la decisión de crear una única Agencia para la gestión del programa en España, lo que afectaría a la forma de participación del I.A.J. y del resto de organismos de juventud de las CC.AA. en la gestión del programa.

En cualquier caso y mientras se mantengan las competencias exclusivas en materia de juventud en las CC.AA., habrá un amplio espacio de actuación que tendrán que asumir los organismos de juventud a escala autonómica.

El I.A.J. participó también con un equipo técnico en la presentación de la iniciativa comunitaria ‘Juventud en Movimiento’, dentro de la Estrategia 2020; que se realizó en España, en Sevilla y Barcelona, en noviembre del año 2011.

Vamos a aportar sólo algunos datos estadísticos, para comprender la importancia del programa para Andalucía y para el I.A.J. En un estudio realizado en 2012 a escala nacional, vemos una comparativa de proyectos presentados al programa por las diferentes CC.AA. y como Andalucía supera en cifras absolutas al resto de CC.AA.

GRÁFICO 9: COMPARATIVA DE PROYECTOS DE J. EN ACC. ENTRE CC.AA. 2012.



Fuente: Secretaría de la A.N.E. del programa Juventud en Acción.



En el estudio estadístico que se realiza anualmente en el I.A.J. podemos ver con más detalle las cifras de ejecución del año 2011.

TABLA 1: EVALUACIÓN 2011 - JUVENTUD EN ACCIÓN EN ANDALUCÍA

ACCIONES	Nº Proyectos subvenc.	Nº Mujeres	Nº Hombres	Nº TOTAL participant.	Presupuesto concedido*	% ejecutado presupuesto inicial ANE 2011 *
<i>Acción 1.1 Intercambios juveniles</i>	27	436	411	<b>847</b>	396.318 €	120,82 %
<i>Acción 1.2 Iniciativas Juveniles</i>	19	59	46	<b>105</b>	108.762 €	128,15%
<i>Acción 1.3 Democracia y Juventud</i>	3	154	150	<b>304</b>	95.926 €	158,18 %
<i>Acción 2 Servicio Voluntario Europeo</i>	37	47	30	<b>77</b>	431.854 €	115,64 %
<i>Acción 3.1 Coope.Paises Vecinos</i>	3	33	30	<b>63</b>	50.598 €	85,30 %
<i>*Acción 4.3 Formación y proyectos en red</i>	2	64	56	<b>120</b>	66.145 €	
<i>*Acción 5 Encuentros de jóvenes</i>	2	49	57	<b>106</b>	87.051 €	
<b>Totales</b>	<b>93</b>	<b>842</b>	<b>780</b>	<b>1.622</b>	<b>1.236.654 €</b>	<b>119,54% *</b>

**Observaciones:**

\* Presupuesto inicial ANE para Andalucía 2011 Acc.1, 2 y 3-: **906.303 €** - Presupuesto concedido **1.083.458 € = 119,54%**

\* Las acciones 4.3 y 5 no tienen capacidad de propuesta diferencial para las Comunidades y Ciudades Autónomas

- En el SVE hay además 70 proyectos aprobados por otras Agencias Nacionales en el que participan 96

Fuente: Elaboración propia

Como se puede observar, en todas las acciones, el grado de ejecución en función de la reserva inicial de créditos que se establece anualmente para cada C.A., es superior al 100%; lo que significa que Andalucía gasta no solo su presupuesto, sino el de otras CC.AA. que presentan menos proyectos o de menor calidad y que no son definitivamente subvencionados. Esos créditos pasan a un fondo común que financia los proyectos de otras CC.AA. con mayor número de proyectos de calidad, como en este caso, los de Andalucía.

El año 2012 supone un año ‘record’ de participación y ejecución en algunas de las acciones gestionadas por el I.A.J.

El montante final de subvenciones a proyectos de organizaciones de Andalucía, supero el 1.500.000 €; que se corresponden a 119 proyectos aprobados, con un total superior a los 1700 participantes.

La acción más exitosa sigue siendo los Intercambios de Grupos de Jóvenes, con 42 proyectos, que superan el 148% de ejecución, según las reservas presupuestarias de la ANE, que se han explicado previamente. Los participantes se acercan a 1000, con una proporción bastante igualitaria entre hombres y mujeres.

El S.V.E. bate records también en su historia con una ejecución superior al 129% y 85 participantes en los proyectos subvencionados por la A.N.E.; sin embargo, la cifra se eleva a 252 jóvenes voluntarios, gracias al mayor porcentaje de envíos aprobados por otras agencias, a los proyectos de Inclusión de corta duración y la estrategia, iniciada en Andalucía, de aprobar proyectos de 9 meses en nuestra A.N.

Los datos más precisos sobre el SVE en Andalucía los desarrollamos en el capítulo 4.

La trayectoria en los años sucesivos es desigual en las diferentes acciones y no tenemos los datos finales de los últimos años para todas ellas; por lo que hemos preferido dejar el estudio en este punto, ya que no es objeto específico de esta investigación.

Si sugerimos, además del estudio específico sobre el S.V.E., uno de mayor alcance que abarque, al menos, el impacto de los 30 años de los Intercambios Juveniles en Andalucía, ya que la C.A. ha sido, desde los inicios del primer programa Juventud con Europa, la más activa. Además de los impactos directos en los participantes, hay otros muchos indirectos, que se han notado especialmente en pequeñas poblaciones, a la que el programa ha conseguido llegar gracias a una decidida labor informativa, formativa y de apoyo a las instituciones locales, protagonizada por el Servicio de Información y Programación del I.A.J. y los técnicos directamente responsables de esta acción.

# I FUNDAMENTO TEÓRICO

## CAPÍTULO 2

### QUÉ ES Y CÓMO FUNCIONA EL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO





## **CAPÍTULO 2**

# **QUÉ ES Y CÓMO FUNCIONA EL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO**

### **2.1 ASPECTOS GENERALES DEL FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMA: EL A B C DEL S.V.E.**

Abordamos este capítulo desde una perspectiva muy descriptiva, para poder ofrecer una visión lo más clara y detallada posible de todos los aspectos relacionados con la gestión y participación en el S.V.E.

Gran parte del contenido se basa en un documento que redactamos al final del periodo del programa Juventud en Acción, por lo que se hace referencia específica a este programa, aunque en la actualidad, como ya se ha explicado ampliamente, está incluido en Erasmus Plus. Las referencias de las páginas web han sido válidas hasta enero de 2014, momento en el que redacta este capítulo, aunque algunas se mantienen aún en funcionamiento. Hemos incluido en las fuentes telemáticas, al final de este trabajo, todas las páginas web actualizadas a 2017. El documento estaba dirigido principalmente a técnicos de juventud y organizaciones participantes, con poca experiencia en el programa, por lo que se hacen aclaraciones muy prácticas y simples, para entender el funcionamiento global del S.V.E.

#### **2.1.1 DENOMINACIÓN, IMAGEN:**

El nombre correcto de esta acción comunitaria dentro del programa Juventud en Acción, es Servicio Voluntario Europeo (no, servicio ‘de voluntariado’ europeo como popularmente se le conoce). También se le denomina ‘Acción 2’, ya que ese es su n° dentro del programa Juventud en Acción al que pertenece.

Esta definición implica que se trata de un servicio de tiempo limitado, totalmente libre y voluntario para los jóvenes participantes, con unos objetivos educativos bien definidos, con unas condiciones preestablecidas y en un marco institucional de ámbito europeo.

Estos objetivos educativos, centrados en la persona voluntaria, apuntan hacia una misma meta: su formación integral como ciudadano europeo, a través de su participación activa y creativa en una actividad solidaria a escala local.

Esta práctica voluntaria en una organización social y su completa integración en una comunidad de otro país, son el método más eficaz para el aprendizaje intercultural y la formación en valores democráticos; la asimilación de una lengua y una cultura diferentes; la ruptura de estereotipos y prejuicios; y el desarrollo de habilidades sociales, cooperativas y de trabajo en equipo. Competencias útiles tanto para la actividad cívica no lucrativa, como para su futuro profesional.

De cara a las organizaciones de voluntariado el programa pretende generar una cooperación reforzada entre las entidades participantes y la creación de redes que permitan un enriquecimiento mutuo, un trasvase de experiencias y buenas prácticas y la elaboración de proyectos comunes de dimensión europea.

Todas las organizaciones participantes están obligadas a dar visibilidad al programa y utilizar correctamente nombres y logos. Puedes encontrarlos en la página web de la Agencia Nacional Española (en la sección de (MATERIALES)). En la página issuu del programa<sup>43</sup>, se encuentran más ejemplos de publicaciones oficiales y algunos realizados por organizaciones participantes.

Website: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)

Issuu: [issuu.com/juventudenaccion](http://issuu.com/juventudenaccion)

---

<sup>43</sup> A.N.E. Juventud en Acción. Portal de publicaciones ISSUU. En URL: <[issuu.com/juventudenaccion](http://issuu.com/juventudenaccion)>. [Consultado el 24/6/13]

### 2.1.2 TIPOS DE PROYECTOS Y DURACIÓN:

- ✓ Por la temática; pueden clasificarse en varios grupos preestablecidos por el programa y que abarcan todo el panorama de la actividad voluntaria. Cuando una organización se acredita en el programa escoge dos categorías para ser incluida de esa forma en la base de datos de organizaciones. Esta clasificación no es determinante, pero si se cambia de actividad debe informarse a la Agencia Nacional correspondiente y modificar la Manifestación de Interés antes de presentar un nuevo proyecto para obtener una subvención.
- ✓ Por la duración; aunque la Guía de 2012 ya no utiliza esta nomenclatura, se suelen llamar de ‘corta duración’ los proyectos con estancias entre 2 semanas y 2 meses; los de ‘larga duración’ entre 2 y 12 meses.
- ✓ Por el número de voluntarios; se pueden considerar individuales o de grupo. Cuando el grupo es de más de 10 voluntarios pueden admitirse estancias entre dos semanas y dos meses; pero estos proyectos suelen ser excepcionales, bien por acontecimientos especiales (Ej. una Olimpiada) o principalmente porque sean jóvenes desfavorecidos. El máximo es 30 voluntarios por proyecto.
- ✓ Proyectos de INCLUSIÓN; se consideran aquellos que implican directamente a voluntarios con ‘menos oportunidades’, jóvenes con “necesidades especiales”, que deben tener una consideración prioritaria. Estos pueden ser también de los que se denominaban de corta duración (entre 2 semanas y 2 meses) aunque sean individuales. En ese caso, no están sujetos a los mismos plazos de convocatoria (se pueden presentar hasta 2 semanas antes de la reunión del comité de evaluación. Estos proyectos admiten ciertos costes extraordinarios y tutorías reforzadas siempre que se argumente adecuadamente.

- ✓ Para saber más sobre los proyectos de inclusión y sobre la “estrategia de inclusión” de la U.E. para el programa Juventud en Acción: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)
- ✓ Sólo los jóvenes que participen en proyectos de menos de 2 meses pueden participar después en otro SVE siempre que entre ambos servicios no superen los 12 meses.

### 2.1.3 TIPOS DE ORGANIZACIONES:

En el S.V.E. se tipifican tres clases de organizaciones: de envío, de acogida y coordinadoras. En el apartado siguiente se recogen las funciones y responsabilidades básicas de cada una de ellas. Todas las organizaciones deben estar previamente legalizadas y registradas. Pueden ser entidades públicas o de iniciativa social no gubernamentales (asociaciones, fundaciones, etc); sin ánimo de lucro.

Pueden ser también de ámbito local, autonómico/regional, nacional o europeo/ internacional. El ámbito lo define su registro legal, independientemente de que realice puntualmente actividades en otros ámbitos.

Al solicitar la acreditación para el SVE cada organización define si quiere actuar como organización de envío (sending organisation o ‘SO’); organización de acogida (hosting organisation o ‘HO’); o coordinadora ‘CO’. Esta última es sencillamente la que se encarga de la presentación de los formularios de subvención (proyecto) y asume la responsabilidad económico- administrativa y la coordinación general.

Se puede solicitar la acreditación para una o varias funciones.

En cada proyecto del SVE debe aparecer siempre una sola coordinadora y una o varias organizaciones de envío y una o varias de acogida; dependiendo del número de voluntarios, de su procedencia y de



su destino. Una organización puede ser CO y SO o CO y HO en el mismo proyecto, pero nunca actuar como SO y HO. Si hay más de una organización de envío o de acogida, la coordinadora no debe mezclar en un mismo proyecto SO y HO del mismo país. Lo más habitual es que la organización de acogida asuma también las tareas de coordinación. Si hay un solo voluntario en un proyecto es necesario que la Coordinadora sea a la vez la SO, o la HO.

Una misma organización puede ejercer diferentes funciones en diferentes proyectos siempre que esté acreditada para ello.

Todas las organizaciones acreditadas en el programa aparecen en el website: [www.evsdatabase.eu](http://www.evsdatabase.eu)

#### 2.1.4 BUSQUEDA DE INTERLOCUTORES:

Como acabamos de indicar la principal herramienta de búsqueda de interlocutores en el Servicio Voluntario Europeo es la base de datos de organizaciones acreditadas: [www.evsdatabase.eu](http://www.evsdatabase.eu)

Tanto voluntarios como organizaciones pueden consultarla libremente y ponerse en contacto con los responsables de las entidades acreditadas a través de las direcciones que se facilitan en la descripción de su Manifestación de Interés.

Sin embargo, en ocasiones, estas mismas organizaciones se inscriben en otras herramientas de búsqueda o hacen llamamientos específicos porque necesitan voluntarios o quieren colaborar con unas organizaciones de un país o temática más concretos: [www.salto-youth.net/tools/otlas-partner-finding/](http://www.salto-youth.net/tools/otlas-partner-finding/)

Es la nueva herramienta para la búsqueda de interlocutores que ha desarrollado la Comisión Europea a través del Centro de Recursos de Información de SALTO. [www.eurodesk.org/edesk/](http://www.eurodesk.org/edesk/)

Siguiendo el itinerario 'partner search' se encuentran los distintos programas europeos y las bases de datos con las entidades y asociaciones interesadas en contactar con homólogos para participar en los mismos. [http://eacea.ec.europa.eu/youth/tools/partner\\_search\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/youth/tools/partner_search_en.php)

La Agencia Ejecutiva del programa tiene su propia base de datos y desde ella podrás conectar con cualquiera de las Agencias Nacionales de los países participantes, todas tienen vías de búsquedas de partners.

Otra opción es participar en las visitas de estudio, cursos y seminarios que periódicamente se publican en: [www.patiojuven.iaj.juntadeandalucia.es](http://www.patiojuven.iaj.juntadeandalucia.es)

#### 2.1.5 SELECCIÓN DE VOLUNTARIOS/AS:

Las organizaciones participantes tienen derecho a seleccionar a las personas jóvenes que desean enviar o acoger siempre que cumplan con los requisitos que establece el programa.

Siempre se aconseja a las organizaciones que prioricen en su selección a aquellos jóvenes que han tenido o tienen menos oportunidades de participar en algún programa europeo. Los proyectos que implican a estos jóvenes van a tener prioridad a la hora de ser evaluados y financiados.

El proceso de selección debe ser abierto y transparente. Cada organización puede marcar unos criterios para que el perfil de los voluntarios se adapte a sus intereses, pero nunca puede existir discriminación por cuestiones religiosas, políticas, étnicas o de orientación sexual. Tampoco puede exigirse el conocimiento previo del idioma del país de acogida y está prohibido seleccionar en función de titulaciones académicas o profesionales. Las tareas deben ser simples, de apoyo y subsidiarias a la de los profesionales de la entidad para estar realmente abiertas a jóvenes con menos oportunidades. Deben suponer un 'valor

añadido' para la entidad y no una forma de contrato de trabajo encubierto.

Los y las jóvenes que desean participar en el programa deberán primero contactar con una organización de envío en su propio país. En España, preferentemente en su Comunidad Autónoma.

Estas entidades se encuentran en la misma base de datos [www.evdatabase.eu](http://www.evdatabase.eu), pero la Comunidad Autónoma puede facilitar también un listado a los interesados.

Es lógico que algunas organizaciones de envío, pidan a los aspirantes a voluntarios y voluntarias europeos, colaborar un tiempo con ellas para conocerles mejor antes de asumir su envío. Pero, en ningún caso, deben pedir cualquier tipo de cuota a los aspirantes para participar en un S.V.E.

Lo más habitual es que las organizaciones de envío pidan una carta de motivación y un currículum. También, pueden citar para una entrevista personal.

Posteriormente, si el proyecto se aprueba, deberán tener al menos una reunión más de carácter formativo antes de la salida, (ver Ciclo Formativo). Es conveniente, por tanto, que los aspirantes seleccionen una organización de su provincia o de un lugar al que se puedan desplazar con facilidad.

Los desplazamientos para las entrevistas previas deben correr a cargo del aspirante, pero si algún desplazamiento es necesario para la sesión de formación antes de la salida en la entidad de envío, ésta debería correr con los gastos ya que recibe una pequeña cantidad para estos conceptos.

Voluntarios y organizaciones deben asegurarse de que cada persona voluntaria solo tenga una organización de envío para evitar problemas y

duplicidades. Si contactan con varias, deben decidir con cual van a preparar su proyecto desde el principio.

Organizaciones de envío y aspirantes deben ponerse de acuerdo en la forma en la que van a trabajar la búsqueda de organizaciones de ACOGIDA.

En algunas ocasiones, las organizaciones de envío pueden tener previamente algunos proyectos pactados con sus socios europeos e incluso algún proyecto ya presentado que, por cualquier motivo, haya quedado vacante. Cada una de las entidades de envío puede tener métodos diferentes para apoyar a sus voluntarios en esta búsqueda, pero es normal que pidan una mayor corresponsabilidad a los jóvenes pre-seleccionados. Esta parte del proceso es la más lenta y compleja, porque es la que exigirá probablemente más esfuerzo y paciencia.

Existen otras páginas en las que se hacen ofertas más concretas de plazas en el SVE y podrían servir como recurso: (Ej.: [www.youthnetworks.eu/](http://www.youthnetworks.eu/) o [www.yesforevs.eu/index.php](http://www.yesforevs.eu/index.php) ).

Lo normal es que se envíe a cada organización que interese una carta de motivación específica y un C.V. (preferentemente en el modelo europeo) de cada aspirante. Hay algunas páginas web que te explican cómo hacerlo y dan algunos consejos y modelos: <http://europass.cedefop.europa.eu/es/documents/curriculum-vitae> o <http://www.cv-resume.org/curriculumvitae>

Lo importante es que en esta búsqueda, estén permanentemente en contacto organizaciones de envío y aspirantes al SVE.

Una vez se obtiene una respuesta positiva por parte de una entidad de acogida, lo normal es ponerse de acuerdo en los periodos de actividad (tiempo de servicio) y la organización que actuará como coordinadora y presentará el proyecto a su Agencia Nacional (o Agencia Ejecutiva en su caso). Normalmente las organizaciones de acogida suelen asumir esta

responsabilidad, ya que asumen también la gestión de la mayor parte de la subvención.

Antes de la presentación del proyecto ambas entidades tendrán que firmar un ‘acuerdo preliminar’ (parte III de los formularios). En la guía de 2012 se recoge la conveniencia de firmar un ‘acuerdo del SVE’ para fijar los términos económicos y de responsabilidades del proyecto. También es conveniente firmar además, con la persona voluntaria, un ‘acuerdo de actividades’ con todos los detalles de su participación (alojamiento, comida, horarios, tareas, tutorías, etc.). (Ver epígrafe ‘acuerdos’).

#### 2.1.6 SEGURIDAD Y PROTECCIÓN / SEGURO / VISADOS:

Todos los proyectos deben tener en cuenta unas medidas básicas de seguridad y protección. En muchos casos las entidades tienen ya establecidos unos criterios y cumplen con las normas de seguridad europea y nacional. Es conveniente expresarlas en las M.I. y los proyectos para que sean conocidas por los voluntarios.

Dependiendo de los países de origen de los voluntarios es conveniente asegurarse de que pueden utilizar la Tarjeta Sanitaria Europea en el país de destino. También es conveniente tener claras las normas de utilización, así como los establecimientos sanitarios a los que los voluntarios deberían acudir en caso de necesidad.

Muchas organizaciones de voluntariado poseen un seguro colectivo para sus actividades y el personal asalariado y/o los voluntarios colaboradores. Es conveniente expresarlo en los proyectos y que sean conocidos por los voluntarios.

Finalmente, todos los jóvenes participantes en el S.V.E. tienen derecho a ser inscritos por la organización coordinadora en un Plan de Seguros de Grupo previsto por la Comisión Europea contratado con la compañía AXA. La Guía del Seguro para voluntarios y organizaciones, así

como las instrucciones sobre la inscripción se encuentran en: [www.europeanbenefits.com](http://www.europeanbenefits.com)

En caso de duda o conflicto entre las entidades y los voluntarios se aconseja acudir rápidamente a los responsables técnicos del programa. En el caso de Andalucía a las direcciones provinciales del I.A.J. o al técnico en la dirección general del I.A.J.

Aunque estos contactos se les facilitan a los voluntarios en los cursos de formación a la llegada que organiza la Agencia Nacional Española, es conveniente que las organizaciones se los faciliten desde el primer día de su incorporación.

Con respecto a los visados y/o permisos de residencia, son las organizaciones y voluntarios los que deben realizar los trámites correspondientes ante las autoridades competentes. La A.N.E. tiene establecido un mecanismo con el Ministerio de Asuntos Exteriores para informar sobre los proyectos aprobados para voluntarios de países que no pertenecen a la U.E. En cualquier caso, a petición de las organizaciones de acogida, podemos volver a remitir al consulado correspondiente una nota explicativa para facilitar este trámite. Esta petición debe dirigirse a la ANE a través de su contacto en cada C.A.

La Agencia Ejecutiva del programa tiene también establecido un Punto de Asistencia para los voluntarios que estén participando en el SVE para casos de riesgo, crisis, o problemas de visado en la dirección: [youthhelpdesk@ec.europa.eu](mailto:youthhelpdesk@ec.europa.eu)

### 2.1.7 LA CARTA DEL S.V.E. / DERECHOS Y OBLIGACIONES:

La Carta del Servicio Voluntario (que reproducimos en el subcapítulo siguiente) es el documento síntesis en el que se establecen los criterios y principios en los que se basa el SVE y los estándares de calidad que deben respetar todas las organizaciones participantes. Está incluida en la Guía del Usuario.

Incluimos además las tareas y responsabilidades de las organizaciones participantes según el tipo de acreditación y las funciones que asuman en cada proyecto en concreto.

Aunque no existe un documento oficial completo sobre derechos y obligaciones de los participantes en el S.V.E., éstos se deducen de los dos anteriores. Hemos recopilado de varias fuentes los derechos y deberes básicos para voluntarios y tutores. (Ver subcapítulo siguiente).

### 2.1.8 GUÍA DEL USUARIO:

Esta Guía representa la norma común para la gestión del programa Juventud en Acción en toda Europa, a la que deben someterse todas las instituciones gestoras en los diferentes países y todas las entidades y grupos participantes.

Cada año se publica una nueva edición actualizada en todas las lenguas oficiales de la U.E.:  
[http://eacea.ec.europa.eu/youth/programme/programme\\_guide\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/youth/programme/programme_guide_en.php)

En España, al ser las administraciones públicas (nacional y autonómica) las gestoras directas del programa, es necesario adaptar a la legislación española esta normativa europea. Cada año se publica una Resolución de concesión de ayudas para la realización de actividades financiadas por la C.E. en el marco del programa Juventud en Acción, ajustada a la Ley General de Subvenciones.

Esta normativa está disponible en el B.O.E. o en la página de la Agencia Nacional Española cuyo funcionamiento está regulado igualmente por una ‘Orden de Bases’ que se encuentra también en esta página: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)

Antes de redactar un formulario de solicitud para participar en el Servicio Voluntario Europeo es conveniente leer detenidamente la Guía del Usuario, sobre todo en lo referente a esta acción. Además de las normas fundamentales y criterios de elegibilidad, exclusión, selección y concesión; los promotores encontrarán una interesante mini-guía para elaborar un buen proyecto para la solicitud de subvención.

La versión actualizada de la Guía en castellano, se encuentra siempre en la página de la A.N.E.: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)

#### 2.1.9 FORMULARIO DE MANIFESTACIÓN DE INTERÉS (M.I. o E.I.)

Este formulario es el indicado para iniciar el proceso de acreditación de cualquier entidad no lucrativa que desee participar en esta acción.

El proceso de acreditación puede conllevar también entrevistas o visitas “in situ” de la organización para conocer más detalles de su funcionamiento y valorar su capacidad para enviar o acoger a uno o varios voluntarios con actividades, tareas y apoyo suficiente y de calidad. También son un medio de la ANE para conocer a los responsables y contestar a todas sus dudas sobre el SVE; así como asesorarles para compaginar adecuadamente sus intereses con los objetivos y prioridades del SVE.

En este formulario de M.I. cada entidad expresa sus motivaciones para participar en el programa, presenta su propia organización, describe la actividad y las tareas en las que podrían colaborar los voluntarios en el caso de solicitar acreditación como entidad de acogida y los criterios con



los que seleccionaría a los posibles jóvenes candidatos para participar (tanto si acoge o si sólo envía).

Este formulario no está sujeto a convocatoria, por lo que puede presentarse en cualquier momento.

Una vez aprobada esta M.I. la organización recibe un número de referencia que antes del programa Erasmus Plus tenía normalmente una validez de tres años, al igual que la acreditación. Como referencia de la M.I. o referencia E.I. (Expression of Interest). Este nº de referencia tenía la forma: 2011-ES-149 (año de aprobación-A.N.-nºorden). En la actualidad estos números de referencia se han cambiado por una referencia denominada Código de Identificación del Participante o PIC en sus siglas en inglés (Participant Identification Code).

El contenido aprobado de esta M.I. también se publica en una base de datos común para todo el S.V.E.: [http://europa.eu/youth/volunteering/evs-organisation\\_en](http://europa.eu/youth/volunteering/evs-organisation_en)

En cualquier caso, es conveniente asesorarse antes en la A.N.E., a través de su representación en cada comunidad autónoma. En el caso de Andalucía, proponíamos siempre enviar antes un borrador por e-mail. En otro documento específico aclaramos el procedimiento a seguir y ofrecemos algunas pautas para la correcta elaboración.

Junto al resto de formularios del programa está siempre actualizado en: <http://www.juventudenaccion.injuve.es>

### Criterios de evaluación de las Manifestaciones de Interés:

Los criterios básicos en los que se sustenta la valoración de la M.I. y las entrevistas o visitas suplementarias son:

- Estatutos y legalidad de la organización sin fin de lucro.
- Capacidad organizativa, administrativa y financiera.
- Motivación y experiencia previa (actividad voluntaria o internacional)
- Conocimiento del programa Juventud en Acción (objetivos y prioridades)
- Conocimiento de la “Carta del S.V.E.” y otros detalles sobre esta acción.
- Conocimiento de derechos y obligaciones de entidades y voluntarios.
- Comprensión del “proceso de aprendizaje” en el S.V.E.
- Capacidad para ofrecer un correcto apoyo tutorial a este proceso.
- Disposición para el trabajo en RED y el contacto con futuros socios.
- Conocimiento de las normas de financiación.
- Garantías de una adecuada selección de voluntarios según criterios del SVE.
- Tareas y actividades adecuadas para un SVE y bien explicadas.
- Correcta previsión para cubrir las necesidades de una acogida.
- Correcta previsión de los aspectos de seguridad y prevención de crisis.

La ANE ofrece en Andalucía una guía más completa para elaborar una M.I.

También se puede consultar el documento “Directrices para la Acreditación” de la C.E.: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)

#### 2.1.10 FORMULARIO DE SOLICITUD DE SUBVENCIÓN (PROYECTO)

Una vez acreditada una entidad como COORDINADORA, puede solicitar, con el acuerdo de otras organizaciones socias del proyecto, una subvención para cubrir los gastos de participación de uno o varios voluntarios. El número máximo de voluntarios estará condicionado por los límites que se fijen en la M.I. a criterio de la ANE. Sin embargo, podrán hacerse excepciones en casos muy justificados y, sobre todo, si afectan a jóvenes con menos oportunidades.

Estas solicitudes sí están sujetas a los tres plazos o ‘rondas’ antes mencionados: 1 de febrero, 1 de mayo y 1 de octubre, para los proyectos que se presentan en las Agencias Nacionales. Estos plazos rigen para todas las entidades de ámbito local o nacional y todos los proyectos con países ‘programa’ o ‘países vecinos’.

Los proyectos con ‘otros países del mundo’ y los relacionados con algunos eventos especiales, deben presentarse directamente en la Agencia Ejecutiva en Bruselas en los plazos: 1/2 – 1/6 y 1/9. En ambos casos el formulario de solicitud de subvención es el mismo.

En 2012 comienza a ser obligatoria la presentación on-line de los proyectos para otras acciones del programa, pero para el S.V.E. la presentación de los formularios de subvención se seguirá haciendo por el procedimiento administrativo clásico.

Para la mayoría de los proyectos que son los que se presentan en la A.N.E. es siempre conveniente acudir a la página web de la ANE para obtener la última versión de los mismos en castellano: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)

Para los proyectos que deban presentarse en la Agencia Ejecutiva es mejor leer antes las instrucciones precisas en su página web y bajar de allí los formularios:

[http://eacea.ec.europa.eu/youth/funding/2013/applications\\_permanent\\_call\\_2013\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/youth/funding/2013/applications_permanent_call_2013_en.php)

Cada proyecto debe ir identificado con un título que debe ser diferente al nombre de la organización. Una vez presentado recibe un número de referencia concreto (diferente al de la M.I.) que deberá utilizar para cualquier trámite relacionado con ese proyecto. Este N° responde a las siglas de España, la acción del programa, el n° de orden, el año y la ronda en la que se ha evaluado: (Ejemplo) ES-21-137-2011-R3

En la A.N.E., una vez presentado el proyecto oficialmente en tiempo y forma, pasa por un examen previo de cada Comunidad Autónoma que realiza los requerimientos administrativos necesarios y unos informes de elegibilidad y concesión para la Comisión Evaluadora. Esta comisión es el órgano técnico decisorio, formado por varios representantes de las CC.AA., el Injuve y el Consejo de la Juventud de España. Normalmente se reúne unas 6-7 semanas tras el final de la convocatoria en Madrid.

Las actas son enviadas a la semana siguiente a las CC.AA. para que puedan informar de los resultados a las organizaciones que lo soliciten. En Andalucía estas actas son enviadas desde los Servicios Centrales a las Direcciones Provinciales del I.A.J. por correo electrónico.

La resolución de concesión es enviada directamente por la Secretaría de la A.N.E. (Injuve) a los interesados por correo certificado.

La aceptación de la subvención implica la firma, por parte del representante legal, de lo que se denomina 'Documento de Compromiso', en el que acepta las normas financieras y de justificación del programa, así como un pliego de condiciones generales y otro de condiciones particulares aplicables a esta subvención. Con la resolución de concesión y el documento de compromiso las organizaciones solicitantes reciben también unas claves para dar de alta a los voluntarios en el Plan de seguros AXA.

Todos los proyectos de las entidades acreditadas en los países programa (que antes hemos mencionado) presentarán este formulario en la Agencia Nacional correspondiente a la entidad Coordinadora. Como

hemos dicho antes, sólo en los casos en que la entidad coordinadora sea de ámbito europeo o si el proyecto implica a organizaciones de los considerados ‘otros países del mundo’, se presentará directamente en la Agencia Ejecutiva del Programa:

[http://eacea.ec.europa.eu/youth/index\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.php)

En España todas las entidades locales y autonómicas deben presentar sus solicitudes en los servicios de juventud de su C.A. En Andalucía en la Dirección Provincial del I.A.J. correspondiente.

Los criterios de evaluación (de elegibilidad, exclusión, selección y concesión), las normas de financiación y una interesante guía para elaborar un buen proyecto se incluyen en la Guía del Usuario. Como el resto de formularios actualizados se puede encontrar en: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)

#### 2.1.11 FINANCIACIÓN: CONCEPTO Y CONCEPTOS PRESUPUESTARIOS

Las ayudas europeas que se otorgan en el programa Juventud en Acción están siempre basadas en un principio de co-financiación. Esto no implica que las organizaciones deban aportar fondos o los participantes deban pagar una cuota.

Normalmente los costes directos de la actividad (‘costes elegibles’): viaje, alojamiento, manutención, transporte local ...), pueden ser cubiertos por la subvención, pero se entiende que los participantes ponen su esfuerzo y las entidades los recursos humanos y materiales de los que puedan disponer para garantizar la calidad del proyecto.

En el S.V.E. no es necesario justificar ni valorar económicamente esa co-financiación. Solo hay que justificar las cantidades concedidas.

El grueso son cantidades fijas o ‘a tanto alzado’, que dependen del país de acogida, el nº de voluntarios y la duración del proyecto; por lo que el cálculo de la subvención y el presupuesto a solicitar son muy simples.

Desde 2012 estas cantidades fijas se reducen a dos conceptos:

✓ **Costes del proyecto:** Cualquier gasto directamente relacionado con la ejecución del proyecto, incluida la preparación de las actividades, apoyo al voluntario relacionado con las tareas, apoyo lingüístico y personal, tutoría, alimentación, alojamiento, transporte local, administración/comunicación, equipo y materiales, evaluación, difusión y explotación de los resultados, así como las posibles actividades de seguimiento. Las cantidades de referencia que deben tomarse son las del país de acogida (Ej. España: 530€ por mes y voluntario/a).

✓ **Asignación para el voluntario o dinero de bolsillo:** Es una cantidad que debe entregarse al voluntario/a semanal o mensualmente para gastos personales. Se fija en función del país de acogida (Ej. España: 105€). Debe justificarse de forma independiente a los gastos de proyecto con un ‘recibí’ de cada voluntario/a.

Las cantidades variables corresponden al ‘viaje internacional’ (que se subvenciona al 90% del coste real) y los ‘gastos excepcionales’ como visados o/y costes relacionados con la participación de jóvenes desfavorecidos con necesidades especiales (que se subvencionan al 100%).

La organización coordinadora es la responsable de gestionar y distribuir la ayuda entre los socios. En la Guía del usuario de 2012, se aconsejan unos porcentajes para la distribución de los gastos del proyecto entre los socios según sus funciones:

- ✓ Entre el 5% y el 15% para la organización de envío.
- ✓ Entre el 80% y el 90% para la de acogida.
- ✓ Entre el 3% y el 8% para la coordinadora.

Estos acuerdos de distribución, así como las responsabilidades de cada entidad deben quedar reflejados también en el “acuerdo del SVE”.

La organización coordinadora es, lógicamente, la que tiene que presentar el informe final con los justificantes de gastos y una valoración

de los resultados del proyecto que acrediten que todo se ha desarrollado según las normas de calidad y los objetivos del programa. A este informe deben adjuntar un informe final valorativo redactado por cada voluntario participante. Siempre hay que utilizar los formularios de informe final correspondientes al año en el que se aprobó el proyecto. Estos formularios se encuentran en la web de la A.N.E.: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es).

Como mencionamos antes, es conveniente leer detenidamente el apartado de normas de financiación en la Guía del Usuario.

De cara a los voluntarios y voluntarias, el principio es que su participación tenga COSTE CERO para ellos y ellas. En la ‘Carta del Servicio Voluntario Europeo’ solo se contempla la posibilidad de que aporten el 10% no subvencionado del viaje.

A cambio de su prestación voluntaria a tiempo completo (30-35 h. semanales), los voluntarios y voluntarias recibirán: formación antes de la salida, desplazamiento desde su lugar de origen al lugar donde desarrolle su SVE, apoyo relacionado con las tareas, apoyo lingüístico y personal, tutoría, alimentación, alojamiento, transporte local y cualquier gasto que fuera estrictamente necesario para su actividad voluntaria. Sin coste para las entidades socias del proyecto, se les ofrece un completo seguro que simplemente deberán activar antes del comienzo del servicio. Los voluntarios y voluntarias participantes en el S.V.E. tendrán derecho a recibir un YOUTHPASS que acredite su participación y las competencias adquiridas. También tendrán derecho (y obligación) de participar en el ‘Ciclo formativo del SVE’. (Ver derechos y obligaciones).

## 2.1.12 ACUERDO PRELIMINAR /ACUERDO DEL SVE / A. DE ACTIVIDADES

Otros dos importantes conceptos en el Servicio Voluntario Europeo que es necesario conocer y distinguir:

El Acuerdo Preliminar es parte del formulario de solicitud de subvención donde se identifica como 'PARTE III', o de promotores asociados. Este acuerdo es imprescindible presentarlo junto a la solicitud de subvención y debe existir uno por cada entidad socia (de envío o de acogida). Sin este A.P. se considera que no existe el proyecto, ya que la organización coordinadora ha debido redactarlo en colaboración con sus socios. Este acuerdo debe ir firmado en original por el representante de cada entidad socia con un resumen identificativo de ésta. En el pie de firma del acuerdo preliminar debe repetirse el título del proyecto.

El Acuerdo del SVE es un documento interno que representa el acuerdo o compromiso entre las organizaciones socias para dividirse tanto las responsabilidades como las cantidades de la subvención como se ha mencionado antes. Este acuerdo interno sustituye parte del anterior acuerdo de actividades y en la Guía de 2012 no se contempla la obligatoriedad de presentar una copia a las Agencias Nacionales. Si aparece una orientación sobre los contenidos mínimos de este acuerdo entre entidades.

Sin embargo, consideramos muy necesario y conveniente seguir firmando acuerdos de actividades con cada voluntario/a para dejar también claras sus responsabilidades y evitar futuros conflictos y malos entendidos. Puede firmarse después de aprobado el proyecto y antes de empezar la actividad, cuando ya estén claras las condiciones específicas de su acogida. En este acuerdo deben expresarse todas las condiciones de un proyecto y una actividad concreta para cada voluntario, incluidas no solo las tareas, sino las normas de la organización, las condiciones de alojamiento y manutención, transporte (si es necesario), dinero de bolsillo, tutores o responsables de la supervisión de sus tareas, formación



lingüística, etc. Para una máxima transparencia entre entidades y voluntarios se podría seguir firmando en un mismo documento este acuerdo del SVE y de actividades.

Las organizaciones participantes pueden solicitar al responsable del S.V.E. en su C.A. un modelo para redactar sus acuerdos del S.V.E. o de actividades.

### 2.1.13 PROYECTO /ACTIVIDADES / TAREAS

En cualquier proyecto pedagógico u operativo deben distinguirse en lo posible actividades y tareas. Existe una gran confusión al respecto y no pretendemos aquí aclararla en unas pocas líneas. Intentaremos a efectos prácticos, explicar brevemente como se utilizan estos términos en el programa Juventud en Acción y en esta Acción 2 en concreto:

**PROYECTO:** Este concepto se aplica, dentro del programa, al conjunto de actividades, (incluidas las preparatorias y las de evaluación o seguimiento), que se desarrollan en el formulario de solicitud de subvención para un voluntario o grupo de voluntarios en concreto y un grupo de socios previamente determinado. La subvención va ligada a la ejecución de este proyecto y su aplicación presupuestaria a las fechas de inicio y final que haya fijado el solicitante, dentro de los márgenes que establece el programa para cada convocatoria. No se podrá justificar ningún gasto que se realice fuera de estas fechas.

**ACTIVIDAD:** Dentro de un proyecto y su solicitud de subvención se entiende como ‘periodo de actividad’ o ‘periodo del servicio’, al periodo concreto de la prestación voluntaria en el país de acogida. En base a este periodo se calcula la subvención. El inicio de la actividad debe ser siempre de, al menos, una semana después del inicio del proyecto. La Guía de 2012, establece que debe iniciarse en los 7 primeros días del mes. La fecha final debe preverse para que el servicio sea de un número de meses

justo (máximo 12), para facilitar el cálculo de la subvención. (Ver Guía de Usuario actualizada).

TAREA: Desde el punto de vista programático, baste recordar que cuando en el S.V.E. se habla de ‘actividades’, se refiere al conjunto o conjuntos de tareas que realiza un voluntario con un mismo objetivo, en un tiempo determinado, con unos usuarios concretos, en colaboración con otras personas, supervisadas por otro profesional o voluntario de la entidad (que nunca puede ser otro voluntario del S.V.E.), en una determinada organización y un determinado proyecto. Para distinguirlas de las tareas que realizan los profesionales u otros voluntarios con más responsabilidad en la misma actividad es necesario, en todo proyecto del S.V.E., ser muy preciso en la definición de las mismas y aclarar, en todo caso, que esa tarea es complementaria o simplemente de acompañamiento a la que realizan los profesionales de la entidad.

Las tareas de los voluntarios nunca deben confundirse con las que realizaría un profesional en ese mismo contexto. En el S.V.E. está expresamente prohibido que los voluntarios ocupen un puesto de trabajo en la entidad de acogida o que colaboren en la gestión del envío o la acogida de otros voluntarios europeos.

Actividades y tareas deben estar claramente definidas desde la manifestación de interés (marco general, ejemplos); en el proyecto o solicitud de subvención (donde se pide además añadir un cuadro horario semanal por cada voluntario/a) y, posteriormente, con la máxima definición y ajustada al voluntario/a en concreto y su periodo de servicio en el aconsejado acuerdo de actividades.

La dedicación que se le exige a cada voluntario no debe exceder de las 38 horas semanales ni ser inferior a las 30 horas semanales, (salvo tareas de especial dificultad); y en ellas debe ir incluida la formación lingüística (que cada organización de acogida debe proporcionar obligatoriamente a cada voluntario independientemente de su nivel previo); la formación específica que se determine para el ejercicio de sus

tareas y las reuniones con el tutor o el supervisor. Se podrán tener en cuenta otras circunstancias como la distancia del alojamiento al lugar de trabajo, actividades intensivas, etc. El S.V.E. valora positivamente que las organizaciones sean flexibles y acepten, en la medida de lo posible, las sugerencias y propuestas creativas de los voluntarios.

#### Descansos y vacaciones:

El S.V.E. establece que debe haber siempre dos días seguidos libres a la semana, por lo que, si se colabora en actividades los fines de semana, (por ejemplo), estos días deben compensarse, lo antes posible, con dos días libres consecutivos. También se establece un periodo de vacaciones, similar al de los trabajadores remunerados, de un mes natural completo por año o dos días laborables por mes. En estos periodos deben estar garantizadas las asignaciones para alojamiento y comida si las hubiese y el dinero de bolsillo.

Las condiciones particulares deberían aparecer en el acuerdo de actividades que se aconseja firmar entre organizaciones y voluntarios.

En caso de duda o conflicto, siempre prevalecerá lo estipulado en la Guía del Usuario o lo que determine, según la norma vigente, la Agencia Nacional o la Comisión Europea.

## **2.2 INSTITUCIONES IMPLICADAS Y ASPECTOS NORMATIVOS**

### 2.2.1 LA COMISIÓN EUROPEA Y LA AGENCIA EJECUTIVA

La Comisión Europea es la responsable última del buen funcionamiento del Programa Erasmus Plus - Juventud en Acción. Se encarga de la gestión del presupuesto y establece las prioridades, los objetivos y los criterios del Programa de forma permanente. Además, orienta y supervisa la aplicación general, el seguimiento y la evaluación del Programa a escala europea.

La Comisión Europea tiene también la responsabilidad global de la supervisión y coordinación de las Agencias Nacionales, que son oficinas designadas y creadas por las autoridades nacionales responsables de los asuntos de juventud en cada uno de los Países del Programa. La Comisión Europea coopera estrechamente con las Agencias Nacionales y supervisa sus actividades.

La Comisión Europea delega en la Agencia Ejecutiva en el ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural la gestión de proyectos a nivel centralizado. Website de la Comisión Europea, página oficial del programa Juventud en Acción: [http://ec.europa.eu/youth/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/youth/index_en.html)

También ha creado centros de recursos técnicos específicos para el programa denominados SALTO que ya hemos mencionado y se tratarán en otro capítulo.

Con objeto de implementar acciones formativas en torno a las necesidades de los diferentes actores del programa, sostiene un convenio específico de colaboración con el Consejo de Europa, dada su amplia experiencia en este tema.

La C.E. es la responsable de convocar las reuniones de los órganos colegiados del programa a escala europea: el Comité del programa y las reuniones de Agencias Nacionales.

La Agencia Ejecutiva en el ámbito educativo, audiovisual y cultural:

La Agencia Ejecutiva en el ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural (Agencia Ejecutiva), establecida por la decisión 2005/56/EC de la Comisión Europea de 14 de enero de 2005, es la responsable, principalmente, de la aplicación de las ‘Acciones Centralizadas’ del Programa Juventud en Acción. Está a cargo de todo el ciclo de vida de los proyectos, desde el análisis de la solicitud de subvención hasta el seguimiento de los proyectos *in situ*. También es responsable del lanzamiento de convocatorias específicas de propuestas.

Además, la Agencia Ejecutiva también lleva a cabo funciones de apoyo y es responsable de la gestión de obtención de seguros de los voluntarios y participa en la gestión de la financiación de la Red Eurodesk, las antiguas estructuras de voluntarios del SVE y la Plataforma Juvenil Euro-Med.

GRÁFICO 10 : INSTITUCIONES IMPLICADAS EN LA GESTIÓN DEL S.V.E.



Fuente: Elaboración propia.

### 2.2.2 LAS AGENCIAS NACIONALES Y LA A.N. ESPAÑOLA

El Programa Juventud en Acción se aplica principalmente de forma descentralizada, puesto que pretende trabajar lo más cerca posible de los beneficiarios y adaptarse a la diversidad de sistemas y situaciones nacionales en el ámbito de la juventud. En la actualidad, dentro del Programa Erasmus Plus, sigue manteniendo una total autonomía de gestión en aquellos ‘Países Programa’ que han decidido mantener una Agencia Nacional específica para la sección de Juventud en Acción, como es el caso de España.

Cada uno de los Países Programa ha designado una Agencia Nacional que se encarga de promover y aplicar el programa en el ámbito nacional y actúa como nexo de unión entre la Comisión Europea, los promotores del proyecto a nivel nacional, regional y local y los propios jóvenes. Sus tareas son:

- Recopilar y facilitar información pertinente sobre el programa “Juventud en acción”.
- Llevar a cabo un proceso transparente y justo de selección de los proyectos que habrán de financiarse a nivel descentralizado.
- Proporcionar procedimientos administrativos eficaces y efectivos.
- Procurar la cooperación con estructuras externas a fin de facilitar la aplicación del programa.
- Evaluar y supervisar la aplicación del Programa.
- Apoyar a los candidatos y a los promotores de proyectos durante la duración de estos últimos.
- Formar una red efectiva con todas las demás Agencias Nacionales y la Comisión.

- Mejorar la visibilidad del programa.
- Promover la difusión y explotación de los resultados del Programa a nivel nacional.

Además, las Agencias Nacionales desempeñan un papel importante como estructura intermedia en el desarrollo del trabajo juvenil:

- Propiciando oportunidades para el intercambio de experiencias.
- Proporcionando experiencias de formación y de aprendizaje no formal.
- Fomentando valores como la integración social, la diversidad cultural y la ciudadanía activa.
- Apoyando todo tipo de estructuras para jóvenes, en particular, las no organizadas.
- Fomentando el reconocimiento del aprendizaje no formal con medidas adecuadas.

Por último, actúan como estructura de apoyo en el marco de cooperación europea en el ámbito de la juventud.

[http://ec.europa.eu/youth/youth/contacts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/youth/youth/contacts_en.htm)

La AGENCIA NACIONAL ESPAÑOLA se crea y estructura de acuerdo con la Orden de 11 de diciembre de 1995 (BOE de 23 de diciembre de 1995 para la aplicación del programa comunitario 'La Juventud con Europa') que ha sido modificada posteriormente por la Orden TAS/809/2007, de 23 de marzo, para adaptarla al nuevo programa comunitario Juventud en Acción.

La A.N.E. está constituida por el Instituto de la Juventud de España (Injuve) y todos los organismos de juventud de las comunidades y ciudades autónomas, así como por una representación del Consejo de la Juventud de España.

La Secretaría General está en el Injuve en Madrid, en el actual Ministerio de Sanidad, Asuntos sociales e Igualdad. En Andalucía la responsabilidad de la gestión del programa es del Instituto Andaluz de la Juventud.

GRÁFICO 11: ESTRUCTURA DE LA A.N.E. DEL PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN.



Fuente: Elaboración propia.

### Funciones de los diferentes organismos en la A.N.E.:

Como puede apreciarse en el gráfico anterior, el Injuve, como órgano que tiene atribuida la competencia de juventud dentro de la Administración General del Estado, asume la Presidencia de la ANE, en la figura del Director General. La actual Subdirectora General de Cooperación Interior y Exterior asume su dirección técnica. El personal que integra la citada Subdirección asume la Secretaría administrativa de la ANE.

El Injuve realiza la coordinación general del programa a nivel estatal, la representación internacional e interlocución con la Comisión



y agencias nacionales. Es responsable de los convenios firmados con la Comisión Europea. De la convocatoria, gestión y concesión de subvenciones. De la difusión del programa y del desarrollo de actividades formativas. Estas últimas tareas en colaboración estrecha con las CC.AA.

Las Comunidades Autónomas y Ceuta y Melilla, que tienen atribuida la competencia de juventud en el ámbito de sus respectivos territorios, tienen asignadas dentro de la ANE las siguientes funciones:

- ✓ Coordinación autonómica del programa.
- ✓ Participación en el consejo rector, comisiones técnicas y de evaluación.
- ✓ Información y asesoramiento a entidades de ámbito autonómico, provincial o local.
- ✓ Registro de solicitudes en su ámbito, subsanación de errores y elaboración de informes de selección, elegibilidad y concesión.
- ✓ Acreditación de entidades del S.V.E.
- ✓ Visitas de supervisión y seguimiento general de proyectos en su ámbito autonómico.
- ✓ Difusión del programa en el ámbito autonómico.
- ✓ Desarrollo de actividades de formación y proyectos en el ámbito autonómico y colaboración y cooperación con el Injuve en la implementación de formaciones nacionales e internacionales.

El Consejo de la Juventud de España, como plataforma que agrupa a entidades juveniles, entre las que se encuentran los consejos de la juventud de las comunidades autónomas y organizaciones juveniles de ámbito estatal, tiene encomendadas fundamentalmente las tareas de representación de las entidades juveniles, asesoramiento y supervisión.

La ANE se compone de los siguientes órganos:

- ✓ La Presidencia que es el máximo órgano decisor de la ANE. Ostenta su representación y promueve y concede las subvenciones.

- ✓ La Dirección, que es responsable técnica de la coordinación e implementación del programa en España.
- ✓ El Consejo rector, que es el máximo órgano colegiado de decisión, y está integrado por el Director General del Injuve, por los Directores de Juventud de las CC.AA. y por el Presidente del CJE. Debe reunirse al menos una vez al año y aprobar el plan anual de trabajo de la ANE.
- ✓ La Comisión técnica determina los criterios para la gestión del programa, siguiendo las orientaciones generales de la Comisión Europea y las líneas de actuación establecidas por el Consejo rector de la ANE, y elabora el plan anual de trabajo de la ANE. Está compuesta por tres representantes del Injuve, un representante por comunidad autónoma, Ceuta y Melilla y un representante del C.J.E.
- ✓ Los grupos de trabajo están compuestos por miembros de la C.T. normalmente especializados en determinados temas concretos relacionados con la mejora del funcionamiento del programa y de la propia ANE. Hacen sus propuestas a la C.T. Actualmente existen tres grupos estables, los de Formación, Información e Inclusión.
- ✓ La Comisión de evaluación es el órgano colegiado que formula la propuesta de concesión de subvenciones en cada ronda en el programa Juventud en Acción. Se reúne por tanto en la actualidad tres veces al año. Está formada por personal del Injuve, del C.J.E. y de los organismos de juventud de las CC.AA., hasta un máximo de dos representantes por cada organismo y por turnos rotatorios de 6 comunidades cada vez.
- ✓ Finalmente, la Secretaría administrativa es el órgano encargado de ejecutar las medidas correspondientes a la coordinación e impulso del trabajo de la ANE.

Hay que destacar que la A.N.E. Erasmus Plus Juventud en Acción tiene certificación de calidad de AENOR.

### 2.2.3 DESARROLLO NORMATIVO DEL PROGRAMA

Como hemos mencionado, a escala europea el programa nace legislativamente por la Decisión n° 1719/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de noviembre de 2006 por la que se establece el programa Juventud en Acción para el período 2007-2013.

Cada año y como desarrollo de esa normativa marco, la Comisión Europea, tras consulta con el Comité del programa y las Agencias Nacionales edita una ‘Guía del usuario’ o ‘Guía del programa’ con los detalles específicos de cada convocatoria anual y las normas para la presentación de solicitudes, las prioridades anuales, los criterios de selección de los proyectos, así como los parámetros de financiación. Esta Guía se pone a disposición de los promotores en todos los idiomas de la U.E. en la página web del programa, junto a los formularios de solicitud de subvención y los de Manifestación de Interés.

A nivel interno de la gestión del programa la C.E. edita también cada año una ‘Guía para agencias nacionales que apliquen el programa Juventud en Acción’. Con las normas financieras y de justificación y los criterios para evaluar las solicitudes.

En España, dado que la A.N.E. se establece aprovechando las estructuras administrativas ya existentes, la gestión del programa debe atenerse al ordenamiento jurídico vigente en materia de administración general y subvenciones. Por tanto, son de aplicación, entre otras, como normas básicas: la *Ley de régimen jurídico de las administraciones*

*públicas y del procedimiento administrativo común*<sup>44</sup>; y la Ley 38/2003, *General de Subvenciones*<sup>45</sup>.

La Agencia Nacional Española del programa Juventud, fue establecida, como ya hemos mencionado, mediante la Orden de 11 de diciembre de 1995 por la que se crea la Agencia Nacional Española para la aplicación del programa comunitario ‘La Juventud con Europa’.

Para el programa Juventud en Acción, esta Orden se actualiza por la Orden TAS/809/2007, de 23 de marzo, por el que se modifica la Orden de 11 de diciembre de 1995.<sup>46</sup>

Para ajustarse al ordenamiento jurídico español, la convocatoria general del programa Juventud en Acción se desarrolla en España mediante una Orden de Bases<sup>47</sup>; que después se implementa mediante normativas anuales publicadas como ‘Órdenes de convocatorias’ y se publican los resultados, por cada una de las ‘rondas de presentación y evaluación de proyectos’ mediante ‘Resoluciones de concesión’, ambas del Instituto de la Juventud de España (Injuve), por las que se convoca y resuelve la concesión de ayudas para la realización de proyectos en el marco del programa Juventud en Acción.

Como norma de régimen interno, existe también un ‘Plan de Trabajo de la Agencia Nacional Española del programa Juventud en Acción’ en último para los años 2012-2013, a propuesta de la Comisión Técnica y aprobado por el Consejo de dirección de la A.N.E.

---

<sup>44</sup> Ley 30/1992 modificada por Ley 4/1999 (BOE 27 noviembre 1992, núm. 285/1992) *Ley de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común*.

<sup>45</sup> Ley 38/2003, de 17 de noviembre, *General de Subvenciones*. (BOE núm. 276, de 18/11/2003)

<sup>46</sup> Orden TAS/809/2007, de 23 de marzo, por el que se modifica la Orden de 11 de diciembre de 1995, por la que se crea la Agencia Nacional Española para la aplicación del programa comunitario ‘La Juventud con Europa’. BOE núm. 79, de 2 de abril de 2007.

<sup>47</sup> ORDEN TAS/808/2007, de 28 de marzo, por la que se establecen las bases reguladoras y se convoca la concesión de ayudas para la realización de actividades financiadas por la Comisión Europea en el marco del programa de acción comunitario «La juventud en acción», del Instituto de la Juventud. BOE núm. 78 de 31 marzo 2007.

Para el funcionamiento cotidiano del programa también se recogen las propuestas y acuerdos adoptados en Comisión de evaluación y Comisión técnica, normalmente a propuesta de los grupos de trabajo especializados.

#### 2.2.4 DERECHOS Y DEBERES EN EL S.V.E.

En la 'Carta del Servicio Voluntario Europeo', que se recoge en la Guía del Programa Juventud en Acción, se destaca las funciones de las Organizaciones de envío, acogida y coordinadora y los principios y obligaciones fundamentales, y estándares de calidad del SVE. Todos los promotores de proyectos deben aceptar y seguir estas estipulaciones.

Establece que una buena asociación entre las Organizaciones de envío, acogida y coordinadora y la persona voluntaria es la base de cualquier proyecto del SVE. Debe de haber una buena concordancia entre el perfil del voluntario y las tareas del proyecto. Todas las partes deben de firmar un Acuerdo del SVE antes del comienzo del Servicio.

- ✓ La Organización de **envío**, es la encargada de la preparación y el apoyo la persona voluntaria antes, durante y después del SVE.
- ✓ La Organización de **acogida**, es la encargada de proporcionar condiciones apropiadas de vida y trabajo para los voluntarios a lo largo de todo el periodo del Servicio. Debe de proporcionar apoyo personal, lingüístico y relacionado con las tareas, incluyendo la asignación de un tutor para cada persona voluntaria.
- ✓ La Organización **coordinadora (solicitante)**, tiene la función de facilitar la implementación del proyecto ofreciendo apoyo administrativo y en la consecución de niveles de calidad para todos los socios del proyecto, así como facilitar el establecimiento de redes entre ellos.

Principios del SVE que deben de garantizarse:

- ✓ El aprendizaje no formal y la dimensión intercultural, a través de un plan de aprendizaje claramente definido para cada persona voluntaria.
- ✓ La dimensión de servicio a través de la definición clara de las tareas voluntarias y del carácter sin ánimo de lucro del proyecto. Se debe garantizar un servicio a tiempo completo y un papel activo para cada participante en la implementación de las actividades. Las actividades del SVE no deben sustituir puestos de trabajo.
- ✓ El beneficio para la comunidad local y contacto con la misma.
- ✓ EL EVS es gratuito para las personas voluntarias, excepto una posible contribución a los gastos de viaje (hasta un máximo de 10% de los gastos de viaje). Estas condiciones han cambiado en el Programa Erasmus Plus y los viajes se calculan en base a unas cantidades fijas por ciertos tramos de kilómetros.
- ✓ Accesibilidad e inclusión: durante el proceso de selección de participantes del SVE, las organizaciones deben asegurarse que el servicio es accesible a todos y todas las personas jóvenes, sin prejuicio relativo al grupo étnico, religión, orientación sexual, inclinación política, etc. Si el proyecto va dirigido a jóvenes con menos oportunidades, deben de existir facilidades y capacidad para proporcionar preparación personalizada y apoyo para cada persona voluntaria.

Estándares de calidad del SVE que deben de garantizarse:

Apoyo a la persona voluntaria:

- ✓ Antes, durante y después de los servicios del SVE, en particular en prevención y gestión de crisis
- ✓ Para la tramitación del seguro, visado, permiso de residencia, detalles del viaje y todos los procedimientos administrativos del SVE

- ✓ Facilitando la participación en el ciclo de formación y evaluación del SVE (formación a la salida, formación a la llegada, evaluación intermedia y evento anual del SVE).
- ✓ Diseñando medidas de evaluación adecuadas.

#### Información:

- ✓ Todos los socios/interlocutores del SVE tienen derecho a recibir toda la información sobre el proyecto y llegar a un acuerdo sobre todos sus aspectos.
- ✓ Deben de existir medidas para aumentar la visibilidad, difusión y publicidad.

#### Reconocimiento:

- ✓ Todas las personas voluntarias participantes en el SVE tienen derecho a recibir un Youthpass.

#### Derechos y obligaciones de tutores/as y voluntarios/as en el S.V.E.

No existe un único marco de referencia actualizado de Derechos y Deberes de los participantes en el S.V.E. Hemos tomado como documentos de base los publicados por la C.E. en 2004 (Rigth...), añadiendo algunas aportaciones posteriores de la C.E. o de la A.N.E. y actualizando algunos de ellos para adaptarlos a los criterios de la Guía del Usuario de 2011.

Las personas voluntarias del SVE necesitarán apoyo adecuado a lo largo del período del proyecto, tanto de la organización de envío como la de acogida. Debe existir una comunicación periódica entre la organización de envío y de acogida. Por este motivo, una persona que ejerza de tutor debe ser asignado a cada persona voluntaria en ambas organizaciones.

En el marco del plan de prevención de riesgo y gestión de crisis, el tutor del voluntario desempeña un papel muy importante. Por consiguiente, el tutor debe ser consciente de sus responsabilidades y sus

derechos bajo el SVE. Por ello es necesario apoyar al tutor proporcionándole unas directivas sobre cómo mejorar sus actividades. Será útil, a partir de aquí, crear un documento sobre derechos y responsabilidades del tutor. Algunas Agencias Nacionales ya han creado documentos que regulan el papel del tutor en su ámbito nacional. Valga este documento como orientación general en la A.N.E.

DERECHOS FUNDAMENTALES, (Recogidos en la ‘Carta de Derechos Fundamentales de la U.E.’)<sup>48</sup>:

- ✓ La dignidad de el/la voluntario/a y el/la tutor/a debe ser respetada y protegida.
- ✓ El/la voluntario/a y el/la tutor/a tienen derecho a que se respete su integridad física y mental.
- ✓ El/la voluntario/a y el/la tutor/a no debe ser objeto de tratamientos inhumanos o degradantes, o ser castigado/a.
- ✓ El/la voluntario/a y el/la tutor/a tienen derecho a la protección de sus datos personales.
- ✓ El/la voluntario/a y el/la tutor/a tienen derecho a libertad de pensamiento, conciencia y religión.
- ✓ El/la voluntario/a o el/la tutor/a no será discriminado/a en ningún terreno tal como sexo, raza, color, origen étnico, social, rasgos genéticos, idioma, religión o creencia, opiniones políticas o de otra clase, por ser miembro de una minoría nacional, propiedad o nacimiento, incapacidad, orientación sexual.
- ✓ El/la voluntario/a y el/la tutor/a tienen derecho a no participar en actividades que puedan poner en peligro sus seguridad, salud o bienestar físico, mental, moral o social.

#### Derechos de tutores y tutoras en el S.V.E.

✓ El/la tutor/a tiene derecho al respeto y consideración necesarias como persona y como educador. El voluntario debe respetar al tutor y aceptar su papel.

---

<sup>48</sup> CARTA DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES DE LA UNIÓN EUROPEA. D.O.U.E. (2010/C 83/02)de 30/3/2010.



✓ Tiene derecho a conocer cualquier información sobre el voluntario que pudiera ser valiosa en caso de crisis para facilitar su trabajo y poder atender adecuadamente las necesidades especiales del/de la joven.

✓ La Agencia Nacional y la organización de acogida deben proporcionar al tutor formación u orientación sobre los diferentes aspectos del programa que le atañen y los conocimientos y habilidades básicas necesarias para desempeñar lo mejor posible sus tareas en el marco del S.V.E.

✓ Tiene derecho a ser apoyado y atendido por los responsables de su entidad y por los técnicos de la Agencia Nacional cuando así lo requiera en función de sus tareas en el SVE.

✓ Debe estar cubierto por un seguro de responsabilidad civil, individual o colectiva, proporcionado por su organización de manera individual o colectiva según las normas vigentes en el país.

✓ Tiene derecho a desistir de sus funciones por razones justificadas.

#### Responsabilidades de tutores y tutoras en el S.V.E.

✓ El/la tutor/a debe ser directamente responsable, por parte de la entidad, del voluntario/os que se le asigne/en. Debe proporcionar a los voluntarios supervisión personal en la organización de acogida o de envío.

✓ Debe velar por las actividades del voluntario y asegurarse de que reciba el apoyo necesario. En ese sentido debe asegurarse de que se le asigne un supervisor de sus tareas. El tutor debe revisar con los jóvenes periódicamente las actividades emprendidas y notificar a la organización de acogida (o directamente a su supervisor) de cualquier cambio que fuera necesario efectuar por el bien del proyecto.

✓ Debe tener una formación adecuada y experiencia con jóvenes en un contexto asociativo y de voluntariado. Preferentemente debe tener alguna experiencia en actividades interculturales de educación no formal. Es conveniente también que se pueda comunicar en otras lenguas (prioritariamente en inglés)

✓ Debe asegurarse de que la organización posea los datos sobre las necesidades especiales pedagógicas o médicas del voluntario para que pueda llevar a cabo sus tareas convenientemente.

✓ Debe acompañar al voluntario en sus tareas administrativas en caso de que tenga dificultades. O acompañarle al hospital en caso de accidente o enfermedad.

- ✓ Debe estar disponible y poder ser contactado rápidamente para evitar una situación peligrosa.
- ✓ Debe mantener reuniones periódicas (o comunicación en caso de envío) con el voluntario.
- ✓ Debe aconsejar y ayudar al voluntario, sobre todo cuando se le solicita. Esta comunicación fluida con el voluntario puede evitar posibles problemas.
- ✓ Debe colaborar con el voluntario en la redacción de su YOUTHPASS y es el responsable de animar al voluntario en la tarea de tomar conciencia de sus aprendizajes y adquisición de competencias durante su S.V.E.

#### En caso de crisis (qué debe hacer el/la tutor/a en caso de crisis)

- ✓ El/la tutor/a debe saber dónde acudir en caso de no poder resolver personalmente el problema. En caso de duda consultar siempre con la Agencia Nacional.
- ✓ Contactar con la compañía de seguro AXA en caso de que el voluntario no esté en condiciones de hacerlo por cuenta propia.
- ✓ Debe contactar a los padres del voluntario y actuar como contacto entre la organización de acogida, de envío y la familia en caso de problemas.
- ✓ En caso de que el tutor esté personalmente involucrado en la crisis, se debe adjudicar otro tutor al que el voluntario pueda dirigirse o acudir a la Agencia Nacional.
- ✓ Se debe organizar un seguimiento independiente y un proceso de evaluación para que el voluntario tenga alguien a quien dirigirse en caso de que fuera tratado incorrectamente (presidente de la entidad, supervisor, etc.)
- ✓ Deben facilitar desde el primer día a los voluntarios los números de contacto de nuestra A.N. en su C. Autónoma.

#### Derechos del/de la VOLUNTARIO/A:

##### DERECHOS DE EL/LA VOLUNTARIO/A SVE ANTES DE LA SALIDA

- ✓ El SVE está abierto a todos los jóvenes entre 18 y 30 años, sin discriminación. Sin embargo, según los principios y objetivos del

programa, debe entender que se prioricen a los jóvenes con menos oportunidades.

- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a elegir su proyecto entre todos los proyectos SVE disponibles (que aparecen en la base de datos). Las organizaciones deberán seleccionar sin tener en cuenta su currículum académico ni los conocimientos previos del idioma del país de acogida.
- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a recibir información sobre los proyectos disponibles por parte de su organización de envío.
- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a recibir información clara sobre su organización de acogida, sus actividades, sus condiciones de vida y las tareas que espere que lleve a cabo su organización.
- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a ser preparado/a convenientemente para su experiencia SVE.
- ✓ El/la voluntario/a no debe de ninguna manera pagar total o parcialmente, directa o indirectamente, por su participación en el SVE.
- ✓ Los gastos razonables del viaje del voluntario para un viaje de ida y vuelta a y desde la organización de la acogida serán organizados y cubiertos por la organización de envío o la coordinadora. (Excepto si el/la voluntario/a extravía los justificantes) (En 2011, la Guía del Usuario admite una participación económica de los voluntarios de un 10% del coste real del desplazamiento)
- ✓ Cada voluntario/a debe estar cubierto/a por un seguro durante el periodo de su proyecto SVE (gestionado por la organización de envío o la coordinadora que deberán darle de alta en el seguro de la compañía AXA contratado por la C.E. a tal efecto).

#### DERECHOS DE EL/LA VOLUNTARIO/A DURANTE EL SVE

- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a una formación lingüística adecuada (según las posibilidades de la organización de acogida) para mejorar su conocimiento del idioma del país de acogida.
- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a una formación adecuada que le permita llevar a cabo las tareas convenidas.
- ✓ El/la voluntario/a debe tener una adecuada supervisión de sus tareas.
- ✓ Debe asignarse al/a voluntario/a un/a tutor/a por la organización de acogida, y debe un contacto regular con él/ella. Es conveniente que tutor y supervisor sean dos personas diferentes.

- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a recibir apoyo de su tutor/a y de la Agencia Nacional en caso de dificultades imprevistas.
- ✓ El/la voluntario/a debe recibir apoyo a o largo del proyecto por su organización de envío y de acogida.
- ✓ Las tareas del/a voluntario/a deben incluir un elemento de educación no formal.
- ✓ El/la voluntario/a no debe ser coaccionado/a para participar en actividades en contra de sus principios que no estuvieran previamente acordadas.
- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a recibir dinero de bolsillo por parte de su organización de acogida correspondiente a la prima establecida mensualmente por la Comisión Europea para cada país participante en el SVE.
- ✓ Todos los costes relacionados con el programa SVE están cubiertos.
- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a una subvención de subsistencia proporcionada por la organización de acogida que cubre los gastos de transporte local y la manutención total en el área local, provista también durante sus días libres y vacaciones tomadas en el área local.
- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a un alojamiento seguro y apropiado durante su periodo SVE.
- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a dos días libres enteros a la semana, y dos días de vacaciones por mes de servicios (a ser tomados dentro del periodo SVE, previo acuerdo con la organización de acogida); durante este tiempo libre, el voluntario tiene derecho a recibir su dinero de bolsillo y dinero para la manutención. Debe tener igualmente alojamiento disponible durante este periodo.
- ✓ Es posible para el/la voluntario/a finalizar su proyecto anticipadamente siempre que tenga una buena razón.

#### DERECHOS DE EL/LA VOLUNTARIO/A A SU REGRESO: SEGUIMIENTO

- ✓ El/la voluntario/a tiene derecho a recibir apoyo de su organización de envío después de la finalización de su proyecto.
- ✓ Al término de su proyecto, el/la voluntario/a tiene derecho a un certificado YOUTHPASS que de fe de las habilidades y competencias que ha adquirido en el desarrollo del mismo.

## Deberes del/de la VOLUNTARIO/A

✓ El voluntario tiene la responsabilidad de respetar los principios y normas del programa Juventud en Acción y del Servicio Voluntario Europeo. El voluntario tiene que tomar en consideración los derechos y responsabilidades de los voluntarios y tutores del SVE como se indica en este documento.

### RESPONSABILIDADES DE EL/LA VOLUNTARIO/A SVE ANTES DE LA SALIDA

✓ El/la voluntario/a debe leer y firmar el acuerdo de actividades (junto a las organizaciones coordinadora, de envío y de acogida).

✓ El/la voluntario/a debe informar a su organización de envío y de acogida sobre las fechas exactas de su llegada y partida a y desde la organización de acogida.

✓ El/la voluntario/a tiene la responsabilidad de informar a la organización de envío sobre cualquier circunstancia que pueda influir en su compatibilidad/ actitud para ciertos proyectos de SVE.

✓ Debe tener un papel activo en la creación de su proyecto SVE junto a la organización de envío y la organización de acogida.

✓ Debe leer cuidadosamente la información relacionada con el seguro con el fin de conocer el alcance y las modalidades de la cobertura del seguro.

✓ Tiene que asistir a una capacitación previa a la partida organizada en su / país de origen.

✓ Tiene la responsabilidad de informar a la organización de envío y la organización de acogida de cualquier circunstancias que puedan influir en su / su capacidad para llevar a cabo ciertas tareas.

✓ Debe informar a la organización de envío y las organizaciones de acogida sobre las distintas necesidades especiales. Si es necesario debe proporcionar información precisa sobre las cuestiones relacionadas con la salud.

### DEBERES DE EL/LA VOLUNTARIO/A DURANTE EL SVE

✓ El/la voluntario/a tiene la responsabilidad de conocer y respetar los detalles del proyecto tal como se pactó con las organizaciones y se firmó en el acuerdo de actividades.

✓ Tiene la responsabilidad de respetar las reglas de la estructura organizativa que le acoge. Deben respetar igualmente la cultura, las normas sociales y, por supuesto, la legislación en vigor en el país de acogida.

✓ No deben actuar de manera tal que pueda poner a los demás o de él mismo / a riesgo de resultar herido.

✓ Deberán asistir a las sesiones de formación organizadas en el marco de su proyecto de SVE. Estas incluyen la formación a la llegada organizada por la Agencia Nacional correspondiente.

✓ Debe participar en la Evaluación Intermedia, así como a una reunión de **evaluación final** en su país de envío cuando sea convocada por su A.N. Debe rellenar la parte correspondiente de los informes finales del proyecto.

✓ Tiene que aceptar el papel del tutor como la persona responsable de su / su bienestar.

✓ Deben asistir a las reuniones periódicas organizadas por el tutor.

✓ En el caso de un problema, debe buscar orientación y apoyo por el tutor y/o la persona responsable de su proyecto en la organización de acogida.

✓ Debe tener a la organización de acogida informada sobre su paradero durante el periodo del SVE.

✓ Tiene la responsabilidad de cuidar de la vivienda que se le ha proporcionado.

✓ Debe informar a su organización de envío regularmente de su experiencia.

✓ Tiene que evaluar el proyecto en general, junto con las organizaciones de envío y acogida.

En el caso de un incidente grave o situación de conflicto el voluntario debe cooperar activamente con la organización de envío, la organización anfitriona y el tutor para evitar problemas de comunicación. En el caso de que el voluntario quiera dejar el proyecto, debe consultar primero a sus tutores en las organizaciones de envío y acogida. O bien dirigirse a los responsables de la Agencia Nacional del país de acogida y/o de envío.

El abandono del proyecto debe ser siempre la última opción.

# I FUNDAMENTO TEÓRICO

## CAPÍTULO 3

### ALGUNOS APUNTES PARA UNA MEJOR DELIMITACIÓN DEL MARCO CONCEPTUAL DEL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO

### ASPECTOS FORMATIVOS Y DE APRENDIZAJE







## **CAPÍTULO 3**

### **ALGUNOS APUNTES PARA UNA MEJOR DELIMITACIÓN DEL MARCO CONCEPTUAL DEL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO**

#### **3.1 LOS PRINCIPIOS Y PRIORIDADES DEL PROGRAMA**

Según la Guía del programa Juventud en acción, existen ciertas prioridades permanentes y principios generales del programa que deben ser tenidos en cuenta por los gestores y formadores en las estructuras del programa y por todos los promotores.

Podríamos decir que estos principios y prioridades responden a una 'escala de valores' que el programa promueve y alimenta con el conjunto de sus actividades. Podemos afirmar, por tanto, que el programa es también un proyecto a escala europea de educación en valores.

Estos principios hunden sus raíces en los propios principios de la democracia y los derechos fundamentales de los ciudadanos europeos y los principios constitutivos de la U.E. Son la 'razón de ser' filosófica y política del programa.

El mayor esfuerzo de los educadores comprometidos en el S.V.E. y en el conjunto de acciones del programa, debe estar dirigido a mejorar la eficiencia de las actividades en función no sólo de los objetivos generales y específicos del programa, sino de conseguirlos siendo absolutamente fiel a estos principios. Por otra parte, estas prioridades no dejan de ser objetivos en sí mismas y normalmente están ligadas a las estrategias, los métodos y las técnicas socio-educativas que se emplean, más que a los contenidos mismos de las acciones.

Veamos cuales son estas prioridades según las define el programa:

### **Ciudadanía europea:**

El programa considera fundamental concienciar a los y las jóvenes de que son ciudadanos europeos, con sus derechos y obligaciones como tales ciudadanos. El objetivo socio-político consiste en fomentar que los y las jóvenes reflexionen sobre cuestiones europeas y hacerles partícipes del debate sobre la construcción y el futuro de la Unión Europea. En base a esto, los proyectos deben tener una fuerte ‘dimensión europea’ y estimular la reflexión sobre la sociedad europea emergente y sus valores.

‘Dimensión europea’ es un concepto muy amplio. Para reflejarla, un proyecto de Juventud en Acción debe ofrecer a los y las jóvenes la oportunidad de identificar valores comunes con otros jóvenes de otros países a pesar de las diferencias culturales.

Los proyectos también deben estimular a los y las jóvenes a que reflexionen sobre las características esenciales de la sociedad europea y, sobre todo, animarles a que tomen un papel activo en sus comunidades. Para que se sientan europeos, los y las jóvenes deben ser conscientes del hecho de que juegan un papel importante en la construcción de la Europa actual y futura. Por tanto, un proyecto con dimensión europea no solamente debe ‘descubrir’ Europa, sino también, y sobre todo, tener el objetivo de construirla.

### **Participación de los y las jóvenes:**

Ligada a la anterior y como explicación de lo que supone realmente una ciudadanía activa y comprometida, el programa explica que una de sus principales prioridades es la participación de los y las jóvenes en la vida democrática. El objetivo general consiste en animar a los y las jóvenes a ser ciudadanos más activos. La participación tiene las siguientes dimensiones, definidas en la Resolución del Consejo en materia de

objetivos comunes relativos a la participación y la información de los y las jóvenes<sup>49</sup>.

- Aumentar la participación de los y las jóvenes en la vida ciudadana de la sociedad en la que viven.
- Incrementar la participación de los y las jóvenes en el sistema de democracia representativa.
- Respaldar en mayor medida las distintas formas de aprender a participar.

Los proyectos financiados en el marco del Programa Juventud en Acción deben reflejar estas tres dimensiones utilizando la participación como principio pedagógico de la implementación de los proyectos.

Los siguientes puntos resaltan los principios clave de la participación como principio pedagógico en los proyectos:

- Ofrecer un espacio para la interacción de las y los participantes evitando la participación pasiva (sólo escucha).
- Respetar los conocimientos y habilidades individuales.
- Asegurar la influencia en las decisiones de los proyectos, que no haya una simple participación.
- Que la participación sea tanto un proceso de aprendizaje como un resultado.
- Un enfoque y actitud determinados más que un conjunto específico de destrezas técnicas.

Los enfoques participativos hacen hincapié en principios de conducta que incluyen: invertir los papeles tradicionales de los ‘expertos’ externos (inversión de aprendizaje, del control a la extracción); que los educadores fomenten conciencia de autocrítica y el intercambio de ideas e información.

---

<sup>49</sup> Resolución del Consejo (2003/C 295/04) de 25 de noviembre de 2003, DO C 295 de 5 de diciembre de 2003, p. 6.

Las técnicas de participación no son únicamente herramientas; un enfoque participativo implica una mentalidad, una actitud determinada.

En sentido amplio, esta prioridad debe tomarse como un método clave que permitirá a los y las jóvenes tomar parte activa en todas las fases de cualquier proyecto de Juventud en Acción. Dicho de otra manera, los y las jóvenes deben ser consultados y tienen que formar parte del proceso de toma de decisiones que afecte sus proyectos.

Además, el Programa Juventud en Acción anima a los y las jóvenes a participar en proyectos que tengan un *impacto* positivo para la comunidad en general.

### **Diversidad cultural:**

El respeto de la diversidad cultural, así como la lucha contra el racismo y la xenofobia son elementos prioritarios de Juventud en Acción. El Programa pretende desarrollar el aprendizaje intercultural de los y las jóvenes facilitando actividades conjuntas en diferentes entornos culturales, étnicos y religiosos.

En lo que respecta a la elaboración y la implementación de los proyectos, esto significa que los y las jóvenes que participan en ellos deben adquirir conciencia de su dimensión intercultural. El proyecto debe estimular la concienciación y reflexión sobre las diferencias de valores. Los y las jóvenes deben ser apoyados para que desafíen los puntos de vista que perpetúen la desigualdad o discriminación de manera respetuosa y con sensibilidad. Además, deben utilizarse métodos de trabajo interculturales para que las personas que participan en un proyecto puedan hacerlo en igualdad de condiciones.

### **Inclusión de jóvenes con menos oportunidades:**

La inclusión tiene una doble dimensión que se ha ido precisando a lo largo de las diferentes ediciones del programa. Por una parte, supone cumplir con uno de los objetivos primordiales de este programa desde su

nacimiento en el año 1988 con ‘Juventud con Europa’ y es dar acceso a todos/as los y las jóvenes, incluidos y de manera prioritaria, aquellos que tienen menos oportunidades. Esta es una prioridad esencial compartida con otros programas de la Unión Europea. Sin embargo, este programa resalta esta dimensión integradora por la ausencia de requisitos de acceso, más allá de la edad de los participantes. En principio fue concebido como un programa que realmente daba la posibilidad a jóvenes que no fueran estudiantes universitarios o de las enseñanzas profesionales que podían tener acceso al programa Erasmus o Leonardo. Podrían estar fuera de los sistemas educativos nacionales. Para ellos precisamente se concibió de manera especial este programa.

Los jóvenes con menos oportunidades están definidos en el programa como *“aquellos que están en desigualdad de condiciones con respecto a otros jóvenes debido a enfrentarse a una o más situaciones y obstáculos”* de la que se da una lista a modo de ejemplos. En algunos contextos, estas situaciones u obstáculos impiden a los y las jóvenes un acceso efectivo a la educación formal y no formal, a la movilidad y participación transnacional, a la ciudadanía activa, a la toma de control y a la inclusión en la sociedad en general. Estos podrían ser:

- Obstáculos sociales: jóvenes que sufran discriminación debido al género, etnia, religión, tendencia sexual, discapacidad, etcétera; jóvenes con destrezas sociales limitadas o comportamiento anti-social o sexual de riesgo; jóvenes en situación precaria; (ex)delincuentes, (ex)drogadictos o (ex)alcohólicos; jóvenes con cargas familiares; huérfanos; jóvenes de familias desestructuradas.
- Obstáculos económicos: jóvenes con un bajo nivel de vida, renta baja, dependencia del sistema de prestaciones de la seguridad social; parados de larga duración o en estado de pobreza; jóvenes sin hogar; jóvenes endeudados o con problemas económicos.

- Discapacidad: jóvenes con discapacidad mental (intelectual, cognitiva o de aprendizaje), física, sensorial u otro tipo de discapacidades.
- Dificultades educativas: jóvenes con dificultades de aprendizaje; jóvenes que no terminan los estudios obligatorios; personas con titulación baja; jóvenes con resultados escolares bajos.
- Diferencias culturales: jóvenes inmigrantes o refugiados o descendientes de inmigrantes o refugiados; jóvenes pertenecientes a minorías nacionales o étnicas; jóvenes con problemas de adaptación lingüística o de integración cultural.
- Problemas de salud: jóvenes con problemas crónicos: de salud, enfermedades graves o psiquiátricas; jóvenes con problemas de salud mental.
- Obstáculos geográficos: jóvenes de zonas rurales o remotas; jóvenes que viven en islas pequeñas o regiones periféricas; jóvenes de zonas urbanas problemáticas; jóvenes de zonas con menos servicios (transporte público limitado, servicios e instalaciones pobres, pueblos abandonados).

Los grupos de jóvenes y las organizaciones deben tomar las medidas apropiadas para impedir la exclusión de determinados grupos destinatarios. Sin embargo, es posible que los y las jóvenes afectados por una determinada situación u obstáculo estén en condición de desventaja en comparación con sus iguales en un país o región, pero no en otro. Juventud en Acción es un Programa para todos y todas, por tanto, hay que hacer un esfuerzo por incluir a personas con necesidades especiales.

Más allá de la accesibilidad para todos/as, otro objetivo del Programa es servir de herramienta que mejore la integración social, la ciudadanía activa y la contratación de los y las jóvenes con menos oportunidades, así como contribuir a la cohesión social en general.

Una segunda dimensión de la Inclusión en el programa es la socio – educativa, que puede aplicarse de forma paralela en todos los proyectos. La idea clave de esta estrategia es la de crear las condiciones necesarias para que cada persona ponga en juego lo mejor de sí misma. Este principio se basa en el reconocimiento de que todos tenemos unas ‘capacidades diferentes’ que podemos aportar como elemento que ofrece riqueza y diversidad al grupo y, por tanto, a sus realizaciones conjuntas.

Un enfoque inclusivo debe tener en cuenta esas capacidades y ponerlas en juego de forma positiva y constructiva para el grupo y el conjunto de la sociedad. Un gran ejemplo en el S.V.E. ya se ha explicado entre las experiencias de Andalucía, con la incorporación de algunos voluntarios con grave discapacidad visual, que aportaron en su organización y en los cursos y actividades formativas del programa, una enorme riqueza, poniendo de manifiesto sus grandes valores e impresionantes competencias y destrezas.

La C.E., con la ayuda de algunos expertos, ha diseñado una ‘estrategia de inclusión’<sup>50</sup> para el programa como marco común de apoyo a los esfuerzos y las acciones llevados a cabo por la Comisión, los Estados Miembro, las Agencias Nacionales y Ejecutiva y otras organizaciones con el fin de hacer de la inclusión una prioridad de su trabajo.

Se ha creado a escala europea un grupo de trabajo específico con un miembro seleccionado como ‘inclusion officer’ por cada A.N. En la Agencia Nacional Española existe además un grupo técnico de trabajo para fomentar los proyectos de inclusión y mejorar su calidad.

También se desarrollan cursos específicos para tutores o promotores de proyectos, para que reflexionen y aprendan a aplicar adecuadamente la estrategia de inclusión en sus proyectos u organizaciones.

---

<sup>50</sup> E.C. *Inclusion Strategy of the « Youth in Action » programme (2007-2013)*. CJ/05/2007-2-EN. Brussels, 12th July 2007. [Disponible en URL: < [http://ec.europa.eu/youth/documents/inclusion-strategy\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/youth/documents/inclusion-strategy_en.pdf) > consultado el 14/6/2013]

A escala europea existe también un dispositivo SALTO-Youth, como ya se ha comentado, especializado en esta materia y que produce interesantes documentos de apoyo pedagógico para educadores.

#### OTROS PRINCIPIOS Y VALORES DEL PROGRAMA:

##### **Multilingüismo**

Tal como se expone en la Comunicación de la Comisión «La Unión multilingüe»<sup>51</sup>, la Comisión pretende utilizar sus Programas para fomentar el multilingüismo teniendo en mente dos objetivos a largo plazo: contribuir a crear una sociedad que aproveche su diversidad lingüística y estimular a los ciudadanos a que aprendan idiomas.

El en el S.V.E. y más especialmente en la formación a la llegada objeto de este estudio, se ve claramente aplicado este principio. En general el S.V.E. estos objetivos reuniendo a jóvenes de diferentes nacionalidades y lenguas y brindándoles la oportunidad de participar en actividades fuera de sus países. Si bien, como se dice en la Guía, el Programa no es un programa lingüístico, es, no obstante, un programa de aprendizaje no formal que ofrece a los y las jóvenes la oportunidad de familiarizarse con lenguas y culturas diferentes. En el caso del S.V.E., dada la duración media de las estancias, este objetivo de aprendizaje es uno de los más claramente conseguidos y además forma parte de las motivaciones esenciales de los jóvenes voluntarios.

##### **Igualdad entre mujeres y hombres y lucha contra la discriminación.**

La igualdad y no discriminación constituye un aspecto esencial del programa, que debe, necesaria y realmente, estar abierto a todos los y las

---

<sup>51</sup> Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones – Una nueva estrategia marco para el multilingüismo, COM/2005/0596 final.



jóvenes sin discriminación por razón de sexo, raza u origen étnico, religión o creencias, discapacidad u orientación sexual.

La igualdad entre mujeres y hombres se consolidó en el Tratado de Ámsterdam y constituye una de las prioridades para el aumento del empleo en la Unión Europea. Todos los Estados miembro, han decidido incluir el principio de la igualdad entre mujeres y hombres (o igualdad de género) en todas las políticas y acciones a nivel europeo, en particular en los campos de la educación y la cultura.

El objetivo de Juventud en Acción es que participe el mismo número de mujeres que de hombres, no sólo globalmente, sino también en el marco de cada Sub-acción. En el nivel de las estructuras del Programa, esto significa la adopción, en la medida de lo posible, de medidas adecuadas para estimular el interés y la participación del sexo menos representado en cada Sub-acción.

En el caso del S.V.E. es muy evidente la desproporción entre los participantes masculinos y femeninos, muy a favor de las mujeres.

Además, otro objetivo del programa es estimular la cobertura temática de la igualdad de género en los proyectos. Los promotores pueden optar por organizar proyectos enfocados a un tema directamente relacionado con la igualdad de género (por ejemplo: estereotipos, salud sexual, violencia de género, etcétera) o adoptar un enfoque de tipificación que incluya una dimensión de igualdad de género en todos los proyectos que organicen, independientemente del tema principal.

### **Visibilidad del programa. Difusión y explotación de los resultados.**

La guía del programa apela a la creatividad de los promotores para que todos los proyectos financiados prevean medidas dirigidas a aumentar la visibilidad del proyecto mismo, del programa y de la U.E..

La *difusión y explotación de los resultados* se refiere al uso y aplicación práctica de los resultados de un proyecto, mediante diversas actividades de seguimiento una vez concluido el proyecto, cuyo objetivo es aumentar el impacto del proyecto por su efecto multiplicador y asegurar la sostenibilidad de los resultados obtenidos.

Según la guía del programa esto puede lograrse: Difundiendo el concepto educativo de un proyecto y posibilitando que otros promotores lo utilicen en otro contexto (por ejemplo organizando presentaciones, seminarios, actividades de formación) o/y difundiendo los resultados educativos del proyecto alcanzados durante la implementación del mismo (por ejemplo, organizando la proyección de filmaciones, foros de discusión, o estableciendo una colaboración a largo plazo con los medios de comunicación, difundiendo materiales o productos promocionales).

Con este fin, la Comisión ha establecido una estrategia que tiene como objetivo la difusión y explotación sistemática de los resultados de los proyectos a varios niveles y ha creado una plataforma electrónica denominada 'EVE': [http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/eve/](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/eve/).

### **Protección y seguridad de las y los participantes**

Este principio se debe aplicar también a todos los proyectos del programa. Significa, por una parte, que no sean objeto de ningún daño, como es obvio; pero también, que los participantes tengan la oportunidad de adquirir su potencial total en términos de desarrollo social, emocional y espiritual. Este potencial solamente queda asegurado en un entorno que respete y proteja los derechos de los y las jóvenes y proteja y promocióne su bienestar.

Como ya hemos explicado, en el caso del S.V.E., este principio incluye la inscripción en un completo seguro colectivo para todos los jóvenes voluntarios participantes.

### **3.2 VOLUNTARIADO Y ACCIÓN VOLUNTARIA**

Voluntariado y acción voluntaria están íntimamente ligados a la participación ciudadana que es una de las prioridades del programa. La participación ciudadana es el gran principio que alimenta todas las constituciones democráticas. Pero, en demasiadas ocasiones, y para demasiados ciudadanos, la participación es entendida únicamente como el ejercicio del voto en las diferentes elecciones. No pocas veces los poderes políticos se escudan también en esta interpretación, para ejercitar sus prerrogativas de manera abusiva y desvinculada del sentir general.

Participar, en su plena significación, implica contribuir activa y permanentemente a una construcción grupal. Es, o debería ser, el ejercicio de la capacidad de cada individuo de ser co-creador de los proyectos colectivos que van articulando nuestra sociedad, desde la familia, la escuela, el barrio, el municipio...

Las asociaciones, fundaciones, partidos políticos, sindicatos, agrupaciones políticas, sociales o culturales de todo tipo, conforman el entramado de un *'tercer sector'* de iniciativa social que es la auténtica garantía de un futuro saludable para nuestras democracias.

La sociedad civil organizada, en atención prioritaria a los problemas y cuestiones de interés general supone un verdadero *'contrapoder'* ante las instituciones públicas o los intereses privados de las empresas. Uno de los grandes retos de nuestra sociedad es educar a la ciudadanía, (sobre todo a los más jóvenes), en el compromiso que supone la verdadera participación y crear los cauces para que esta implicación sea posible. Esto pasa también inevitablemente por revisar los canales de participación activa en los proyectos y en la toma de decisiones de todas nuestras organizaciones pretendidamente democráticas.

Dentro de los movimientos de participación ciudadana, la expresión más altruista y solidaria es, sin duda, ‘el voluntariado’.

Ser voluntario implica colaborar en una organización en proyectos y acciones que benefician a otras personas (ajenas a dicha organización) y sin ser remunerados.

Ponemos como ejemplo de las condiciones necesarias para que pueda considerarse una acción como voluntaria, lo referido en La *Ley del voluntariado de Andalucía*,<sup>52</sup> una de las más actuales y progresistas de las que se hayan promulgado en Europa. En ella se definen los principios básicos en los que se asienta la acción voluntaria organizada: (Art. 4).

*‘La libertad como principio fundamental de la expresión de una opción personal tanto de las personas voluntarias como de los destinatarios de su acción.*

*La participación como principio democrático de intervención directa y activa de los ciudadanos y ciudadanas en las responsabilidades comunes, promoviendo el desarrollo de un tejido asociativo que articule a la comunidad desde el reconocimiento de su autonomía y pluralismo.*

*La solidaridad como principio del bien común que inspira actuaciones a favor de personas y grupos desfavorecidos, atendiendo el interés general y no exclusivamente el de los miembros de la propia organización.*

*El compromiso social como principio de corresponsabilidad que orienta una acción estable y rigurosa, buscando la eficacia de sus actuaciones como contribución a los fines de interés social.*

*La autonomía respecto de los poderes públicos y económicos como principio que ampara la capacidad crítica e innovadora de la acción voluntaria, sensibilizando a la sociedad sobre nuevas necesidades y estimulando una acción pública eficaz’.*

---

<sup>52</sup> Ley 7/2001, de 12 de julio, del Voluntariado. (B.O.J.A. n° 84 de 24/7/2001).

## **Voluntariado, acción voluntaria y S.V.E.: Reflexiones sobre el nombre y el concepto de Servicio Voluntario Europeo.**

(Elaboración propia. Texto inédito dirigido a voluntarios y agentes del programa)

Con motivo del 20 Aniversario del Servicio Voluntario Europeo creemos justo y conveniente hacer un pequeño homenaje al S.V.E., hoy parte de Erasmus +, promoviendo el correcto uso de su denominación en castellano, así como el uso adecuado de otros términos y expresiones relacionadas, que escuchamos o vemos escritas a diario y que, sin embargo, son totalmente incorrectas en nuestro idioma tanto lingüística como conceptualmente.

Este breve artículo va dirigido especialmente a las instituciones y agentes que se encargan de su difusión, así como a promotores, educadores, tutores y personas voluntarias que participan de una forma u otra en el S.V.E.

Gracias a todos y a todas por colaborar en transmitir (espero que con pasión a partir de ahora...), en la forma y en el fondo, estas pautas, ideas y reflexiones que me permito compartir con vosotros.

Si empezamos por considerar, como nomenclatura original del programa, la inglesa 'EUROPEAN VOLUNTARY SERVICE'; la traducción correcta en castellano es: 'SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO', NO '*SERVICIO DE VOLUNTARIADO EUROPEO*', como vemos escrito algunas veces y, más normalmente aún, mencionado por muchos. VOLUNTARIADO en inglés es VOLUNTEERING o VOLUNTEERISM, no VOLUNTARY. 'Volunteerism', que también podría traducirse como 'voluntarismo', puede tener tanto en inglés como en castellano una connotación negativa, porque significaría que una acción se realiza con muy buena voluntad, con los mejores deseos, pero con escaso conocimiento o acierto; llevando a resultados poco eficaces e incluso

opuestos a lo imaginado. Algo muy distinto a lo que pretende el ‘voluntariado’ o la ‘acción voluntaria organizada’.

En segundo lugar, VOLUNTARIADO es un sustantivo ‘genérico’ o ‘colectivo’ que se refiere al conjunto de la actividad voluntaria, al conjunto de las personas voluntarias, o al ‘ámbito de...’, o lo ‘referido a...’ la acción voluntaria.

Por lo tanto, no es correcto decir ‘*El servicio DE voluntariado...*’ o ‘*Un servicio DE voluntariado...*’, o ‘*Estoy haciendo UN voluntariado...*’ lo mismo que no diríamos ‘*Estoy haciendo UN PROFESORADO...*’ o ‘*Un servicio o trabajo DE PROFESORADO...*’; se diría sencillamente ‘*SOY profesor/a*’ o ‘*ejerzo como profesor en...*’, o soy profesor/a en/de... (‘*...en Sevilla*’, ‘*...en la Universidad de Cuenca*’...o ‘*...de matemáticas*’, ‘*...de historia*’...). Igualmente, cuando alguien realiza una tarea voluntaria en una organización ‘de (o del) voluntariado’ (aquí sí ‘voluntariado’, porque se refiere a una organización que se enmarca en la acción voluntaria o del voluntariado), diría ‘*SOY voluntario o soy voluntaria...*’, ‘*...de ACNUR*, o ‘*...de Sevilla Acoge*’, o ‘*...en Cruz Roja de Málaga*’...

Así pues, siguiendo con los usos correctos del término ‘voluntariado’, existen las ‘Leyes o normas del voluntariado’, las ‘Plataformas del voluntariado’, o es correcto decir el ‘Voluntariado ambiental’ (referido al conjunto de voluntarios ambientales) o el ‘voluntariado local’, o un proyecto de ‘voluntariado’, siempre entendiendo como que el proyecto se enmarca en el ámbito del voluntariado o de la acción voluntaria.

Sería correcto decir ‘un proyecto de voluntariado europeo’, refiriéndose al ámbito europeo de ese proyecto, pero si se refiere a ‘un proyecto del Servicio Voluntario Europeo’, es mejor decirlo así.

Por tanto, lo adecuado es decir ‘*estoy haciendo/realizando...*’ o ‘*participando... en*’: ‘*...un servicio voluntario*’, ‘*...una tarea voluntaria*’, ‘*...una actividad voluntaria...*’ o ‘*...un proyecto del SVE*’, o incluso ‘*...un Servicio Voluntario Europeo*’. Pero NUNCA, ‘*estoy haciendo un voluntariado*’.

Evito conscientemente poner como ejemplo decir... *‘trabajo como voluntario en...’*, que es correcto lingüísticamente, pero no tanto conceptualmente; porque *‘trabajo’* implica una remuneración y un contrato con la entidad, por lo que debemos cuidar, en lo posible, no unir las palabras *trabajo* y *voluntario*, para evitar cualquier tipo de confusión sobre el estatus de *‘trabajador’* o de *‘voluntario’* en una entidad. Por principio, cualquier trabajo que pueda o deba ser realizado por un profesional en una organización, no debería jamás asignarse a un voluntario; con más razón si son entidades públicas, ya que el contexto adecuado para el desarrollo de la actividad voluntaria son las organizaciones no gubernamentales y no lucrativas; nunca las administraciones públicas o las empresas que, en todo caso, podrán tener personas no remuneradas *en prácticas* debidamente reguladas, pero nunca *‘voluntarios’* en su actividad cotidiana.

Aunque el S.V.E. no excluye expresamente a las instituciones públicas en su participación, (ya que entran en la categoría de entidades *‘sin ánimo de lucro’*), hay que aclarar, en este punto, que algunas Leyes del Voluntariado (como la *Ley 7/2001 del Voluntariado de Andalucía*), limitan a las administraciones la posibilidad de tener voluntarios directamente en sus instalaciones o programas; sólo sería viable, en aplicación estricta, en el marco de un convenio con las asociaciones a las que pertenezcan los voluntarios o para fomentar la iniciativa social, el asociacionismo y la acción voluntaria en su ámbito territorial, cuando no existan o sean muy débiles.

La nueva *Ley 45/2015 de Voluntariado* de ámbito estatal, no exenta de polémica, reconoce, sin embargo, las nuevas formas de voluntariado y otros ámbitos diferentes al Tercer Sector, como las administraciones, empresas o universidades para su desarrollo; pero, eso sí, siempre en programas específicos y sin olvidar la vocación colectiva del voluntariado de ser motor de participación ciudadana y transformación social.

Finalmente, y lo más importante, decir que se *‘está haciendo un voluntariado’*, en vez de decir ‘SOY voluntario/a’, implica, en español, que se asume la acción voluntaria como una *situación coyuntural*, pasajera... Hacer un Servicio Voluntario en concreto es pasajero, pero uno/una ES voluntario/a en una organización, porque asume SER voluntario/a como una actitud y un valor permanente de su persona. No se puede ‘estar’ de voluntario en una organización..., hay que SER voluntario/a de una organización, con todo lo que eso implica, con todo a lo que eso compromete. SER voluntario/a ‘imprime carácter’, es una ‘actitud’ que debe asumirse con toda la fuerza del SER, con toda la convicción de que se está participando una tarea colectiva, solidaria, altruista, libre y democrática.

SER voluntario/a es asumir un compromiso adquirido desde tu LIBERTAD:

- Compromiso, primero, CONTIGO MISMO/A: Es una decisión libre y consciente que debe comprometerte fundamentalmente contigo mismo, con tus decisiones. Mantener tus compromisos, aunque ya no te apetezca, es permanecer fiel a tu palabra y ser coherente con ella a través de tus actos. Es un signo de fortaleza moral y aumentará tu autoestima.
- Compromiso con el SERVICIO A LOS DEMÁS: Servir es una palabra bastante denostada en nuestra sociedad porque la asociamos al servilismo interesado. Servir desde tu libertad y poder ser útil a otros con tu acción desinteresada es un dignísimo ejemplo de civismo y solidaridad. Ser bueno es algo más que tener buenas intenciones, es ‘hacer el bien’, SER ÚTIL. Por muchas contrapartidas y satisfactores que pueda ofrecer el ser voluntario (que son muchísimos), nunca podemos perder la perspectiva del altruismo, del servicio a los demás. Para ello, hay que ser consciente de nuestras propias limitaciones, ser humilde para reconocerlas y trabajar para mejorar tus capacidades y competencias. Para ser



voluntario es necesario prepararse y saber hacer las tareas encomendadas para servir adecuadamente. También, hay que conocer la sociedad en la que vivimos, los colectivos con los que trabajamos; hay que tener capacidad de análisis crítico para encauzar bien nuestros esfuerzos, (en el corto, medio y largo plazo), con el fin de provocar los cambios estructurales necesarios para acabar con las situaciones de injusticia, desigualdad, falta de conciencia social o cualquier carencia que queramos paliar; o bien, poder incidir eficientemente sobre los aspectos de nuestra sociedad que queramos mejorar.

- Compromiso con la/las ORGANIZACIÓN/ES implicadas en un proyecto: Solo se puede ser voluntario dentro de una organización de voluntariado, junto a otros voluntarios y colaborando todos por un objetivo común. Es necesario asumir que eres voluntario/a de la organización que apoyas, a la que perteneces (aunque sea solo por un tiempo)...; y eso implica conocer, respetar y aceptar su ideario, su misión, sus estructuras, sus responsables... Por otra parte, no significa que tengas que estar de acuerdo con todo y con todos, pero si SER LEAL a todo lo que la organización representa y a las personas que la representan; y SER CONSTRUCTIVO si quieres plantear alguna mejora. Por eso es muy conveniente conocer, lo mejor posible, tanto a la organización u organizaciones implicadas en un proyecto como la tarea asignada, para ser realmente libre y consciente de tu decisión.
- Las leyes garantizan que estas organizaciones ciudadanas se rijan por principios democráticos. Normalmente, hay registros específicos para las 'Entidades de Voluntariado' que, además de las garantías legales que se exigen al resto de asociaciones, deben cumplir con otros requisitos; como tener un 'Plan de Voluntariado' para atender adecuadamente las necesidades de las personas voluntarias que integra, ofrecerles la formación y apoyo imprescindibles para realizar las tareas que se les asignan y que éstas sean dignas y

nunca susceptibles (en el contexto específico de esa organización), de ser desempeñadas por un profesional. A veces se confunde también cualquier tipo de asociación ciudadana con una entidad de voluntariado y ser un asociado, trabajador o militante de éstas con ser voluntario. Sólo deberían considerarse realmente entidades de voluntariado aquellas que prestan servicios a terceras personas que no son miembros de la asociación o familiares directos; y voluntarios, a los que colaboran de forma altruista en estas organizaciones.

- En el S.V.E. en concreto, el pacto o compromiso entre entidades y voluntarios debe materializarse en un 'Acuerdo de Actividades' donde se especifiquen tareas, horarios, periodos vacacionales, responsables, tutores y supervisores, formación, así como todas las condiciones materiales de alojamiento, manutención, transporte, seguros y cualquier otra circunstancia que deba ser conocida por ambas partes.
- Compromiso con la ACCIÓN VOLUNTARIA: El voluntariado debe entenderse fundamentalmente como una iniciativa de la 'sociedad civil organizada', como parte activa del 'Tercer Sector' (no gubernamental, no lucrativo), inviable en regímenes totalitarios.
- Compromiso con la CONSTRUCCIÓN DE EUROPA: Todos los programas europeos de Educación y Juventud nacieron con el mismo fin de contribuir a la Paz y a la construcción de una Europa de los Ciudadanos a través del conocimiento mutuo y el aprendizaje intercultural; apostando por la movilidad de los jóvenes como parte esencial de este método. La iniciativa emblemática 'Juventud en Movimiento' dentro de la Estrategia Europa 2020, en la que se enmarca política y estratégicamente Erasmus Plus, es fiel indicativo de esta voluntad y de la importancia que otorgan las instituciones de la Unión a estos programas para conseguir una verdadera integración europea.

- Específicamente el S.V.E nos impulsa, desde este marco de valores, a esforzarnos por lograr que esto se haga con verdadera conciencia social y mayor solidaridad para las personas y colectivos más desfavorecidos. Participar en el S.V.E. debe implicar también el compromiso con este ideal de Europa unida, libre, democrática, inclusiva y solidaria que está aún por construir.

Insisto en estas aclaraciones conceptuales porque en el marco del S.V.E. hay muchas personas, (y no solo jóvenes voluntarios), para las que el programa es su primer contacto con el voluntariado y creo interesante que puedan tener aquí, concentrada en pocas páginas, una aproximación a la terminología y significado de la acción voluntaria.

La acción voluntaria es consustancial con el ideal de una sociedad libre, democrática y solidaria que persigue la igualdad y la justicia social. En ese planteamiento ‘político’ (entendido como modelo de sociedad) se enmarca la acción voluntaria.

Las personas voluntarias dedican parte de su tiempo libre para prestar a otros ciudadanos los servicios que las administraciones públicas no prestan o lo hacen de forma insuficiente o incompleta; o bien ofrecer actividades y servicios alternativos que puedan enriquecer la vida social y cultural de una comunidad.

El voluntariado no puede ni debe suplir, por sistema, a las administraciones en su deber de proveer de servicios de calidad a la ciudadanía; es más, la acción voluntaria debe planearse de forma estratégica para despertar conciencias y anticipar necesidades y servicios que después asuman co-responsablemente las administraciones públicas.

El voluntariado es sociedad civil movilizadora, crítica, inconforme con la realidad que le ha tocado vivir; pero su postura es positiva, proactiva, participativa, generosa, valiente y comprometida con el cambio. Ser voluntario/a es contribuir a generar ciudadanía, conciencia ciudadana y participación democrática.

No quisiera dejar de mencionar, como reconocimiento al programa y por coherencia con el mensaje que deseo transmitir con estas líneas, que el S.V.E., desde su creación hace 20 años, así como todas las diferentes ediciones de los programas europeos de Juventud y Educación no Formal, han tenido siempre la prioridad de incorporar a ‘jóvenes desfavorecidos’ como sus principales beneficiarios.

Este sigue siendo uno de los grandes retos del S.V.E. que parece no terminar de asumirse plenamente por todos los agentes del programa.

En 2007 la Comisión Europea publicó un interesante documento titulado *‘Estrategia de Inclusión del programa Juventud en Acción’*, en el que se definen los elementos necesarios para promover, (de la forma más adaptada y eficaz posible), la participación de jóvenes que, por no estar estudiando, por sus condiciones socio económicas, por no vivir en ciudades o territorios bien comunicados, por una discapacidad..., o por cualquier otro motivo, tienen mayor dificultad de acceso al S.V.E. y más aún a otros programas o acciones de educación formal y formación profesional.

Desde la C.E. se nos insta a ser coherentes con los valores democráticos y democratizadores que representa la acción voluntaria; a que hagamos lo posible para que todos los jóvenes puedan tener realmente, con los apoyos necesarios, similares oportunidades de acceso a los enormes beneficios de realizar un S.V.E., desde el pleno ejercicio de su libertad.

Creo que sería muy conveniente trasladar estas pautas y reflexiones, de forma muy especial, a los jóvenes de otros países que vienen a España a participar en un proyecto del Servicio Voluntario Europeo, incorporándolas en los procesos formativos. Es un bello ejercicio lingüístico y conceptual que suelo proponerles en las Formaciones a la Llegada. Animo a otros formadores y tutores a usarlo como un recurso de aprendizaje.

Tratar, desde esta perspectiva, los conceptos de ‘servicio voluntario’, ‘ser voluntario’ y ‘voluntariado’ les ayuda a entender una de las peculiaridades de nuestro idioma (la distinción de SER y ESTAR) y, al mismo tiempo, contribuye eficazmente a orientarles de forma adecuada y situarles en la correcta actitud frente a su organización de acogida, frente a la acción voluntaria y, me atrevería a decir, frente a sí mismos, al forzarles a un posicionamiento ético y ontológico, coherente con los valores del voluntariado y del S.V.E. que hemos ido desgranando en estas líneas.

### **3.3 EL MARCO DE LA EDUCACIÓN NO FORMAL Y LA EDUCACIÓN PERMANENTE**

El Programa Juventud en Acción ha sido definido por la propia Comisión Europea como ‘el programa de educación no formal’, dentro de su estrategia más global de ‘educación a lo largo de toda la vida’.

El conjunto del programa, pero sobre todo el S.V.E., ofrece importantes oportunidades para que los jóvenes adquieran competencias habilidades y destrezas útiles para su formación integral y aumenten sus posibilidades de encontrar trabajo, en un mercado cada vez más competitivo, a escala europea o global. Por lo tanto, constituye un instrumento esencial del aprendizaje no formal e informal con una dimensión europea.

La guía del programa hace una breve definición del aprendizaje no formal como *‘aquél que tiene lugar fuera del currículo escolar formal’*. *‘Las actividades de aprendizaje no formal incluyen la participación de jóvenes de manera voluntaria y están cuidadosamente planificadas, con el fin de fomentar el desarrollo personal, social y profesional de las y los participantes’*.

El aprendizaje informal es aquel que tiene lugar en las actividades diarias, en el trabajo, la familia, el tiempo libre, etcétera. Se trata de aprender haciendo. En el ámbito de la juventud, el aprendizaje informal tiene lugar en las iniciativas juveniles y de tiempo libre, en grupos de iguales y actividades juveniles, etc.

El aprendizaje no formal e informal permite a los y las jóvenes adquirir competencias esenciales y contribuye a su desarrollo personal, su inclusión social y su ciudadanía activa, lo que aumenta sus posibilidades de empleo. Las actividades de aprendizaje destinadas a los y las jóvenes ofrecen un importante valor añadido a los y las jóvenes, así como a la

economía y a la sociedad en general, como la capacitación de las organizaciones y beneficios para las comunidades, los sistemas y las instituciones.

Las actividades de aprendizaje no formal e informal desarrolladas en el marco del Programa son complementarias de los sistemas de educación formal y de formación. Presentan un enfoque participativo y centrado en el alumno, se imparten de manera voluntaria y están, por tanto, estrechamente relacionadas con las necesidades, aspiraciones e intereses de los y las jóvenes. Estas actividades son muy pertinentes en el caso de los y las jóvenes desfavorecidos, puesto que ofrecen una fuente adicional de aprendizaje y una vía de acceso a la educación formal y la formación.

La dimensión de aprendizaje no formal de gran calidad es un aspecto fundamental de todos los proyectos que apoya Juventud en Acción. Esto se refleja claramente en los *criterios de adjudicación* para las diferentes acciones y sub-acciones, en el enfoque de apoyo por parte de la Comisión y de las Agencias Nacionales a los grupos destinatarios del Programa, en la definición de derechos y responsabilidades en el Servicio Voluntario Europeo y, por último, en el énfasis atribuido al reconocimiento de la experiencia de aprendizaje no formal.

Los proyectos financiados en el marco del programa deben respetar los principios del aprendizaje no formal, que según recoge la guía y que a continuación presentamos comentados, son los siguientes:

- ✓ La adquisición de conocimientos en contextos no formales debe ser intencionada y voluntaria por parte de los participantes.
- ✓ La enseñanza se imparte, o puede adquirirse, en una gran variedad de ambientes y situaciones en los que la formación y el aprendizaje no constituyen necesariamente la única o principal actividad, aunque es también de carácter intencional por parte de los promotores, organizadores y educadores implicados.

- ✓ Las personas que dirigen las actividades pueden ser educadores profesionales (formadores/animadores) o voluntarias/os (líderes o educadores juveniles). Pero se espera de ellos/ellas que tengan las competencias necesarias y se apliquen por mejorarlas. Para ello el programa ofrece un gran número de oportunidades.
- ✓ Las actividades se deben planificar cuidadosamente, aunque rara vez se organizan en torno a ritmos o disciplinas académicas o formativas convencionales.
- ✓ Las actividades se dirigen normalmente a grupos determinados, en muchos casos previamente constituidos, y transmiten el aprendizaje de manera específica y sobre el terreno. Es decir, se basan en la propia experiencia práctica para construir aprendizajes, preferentemente de manera grupal.

Como ya hemos recogido en anteriores apartados, todos los participantes tienen derecho a recibir un certificado 'Youthpass' que describe y valida la experiencia de aprendizaje no formal informal y los resultados obtenidos durante el proyecto.

El Youthpass forma parte de la estrategia de reconocimiento y validación de los aprendizajes adquiridos en las actividades de educación no formal. Sea en los momentos más estructurados o en los más informales, ligados simplemente al desarrollo de la vida cotidiana en otros países o en la convivencia intercultural que se da en las actividades de encuentro e intercambio.

Un análisis más completo de esta herramienta lo realizamos en un capítulo posterior.



En el documento de la C.E. *Directrices europeas para la validación del aprendizaje no formal e informal*.<sup>53</sup>, se recogen y amplían las normas y principios para el reconocimiento ya expuestos en la *Propuesta de Recomendación del Consejo sobre la validación del aprendizaje no formal e informal*.

Este documento enmarca este reconocimiento en la Estrategia Europa 2020: *La validación de las experiencias de aprendizaje no formal e informal en los Estados miembros de la UE es una contribución esencial para cumplir el objetivo de la UE de lograr un crecimiento inteligente, sostenible e integrador, fijado en la Estrategia Europa 2020. Su impacto puede ser importante para el funcionamiento del mercado de trabajo: los mecanismos de validación permiten una mayor transparencia sobre las capacidades disponibles entre la mano de obra y ayudan a compaginar mejor las capacidades y la demanda laboral, promueven una mayor transferibilidad de las competencias entre empresas y sectores, y facilitan la movilidad en el mercado laboral europeo.*

*En particular, la validación puede ayudar a los jóvenes desempleados que buscan su primer empleo o que tienen muy poca experiencia profesional a demostrar y revalorizar las capacidades y competencias que hayan adquirido en distintos contextos.*

En su apéndice, este documento de referencia para nosotros recoge lo que se entiende en este marco europeo por Aprendizaje no formal e informal:

*El aprendizaje no formal es un aprendizaje que tiene lugar a través de actividades planificadas (en cuanto a objetivos didácticos y duración) en el que existe alguna forma de apoyo al aprendizaje (como, por ejemplo, una relación entre estudiante y profesor). Puede abarcar programas para impartir capacidades laborales, alfabetización de adultos y la educación básica para personas que han abandonado la escuela prematuramente. Algunos casos muy comunes de aprendizaje no formal son la formación*

---

<sup>53</sup> Cedefop (2016). *Directrices europeas para la validación del aprendizaje no formal e informal*. Luxembourg: Oficina de publicaciones. Cedefop reference series; No 104. <http://dx.doi.org/10.2801/758304>

*dentro de la empresa, a través de la cual las empresas actualizan y mejoran las capacidades de sus trabajadores, como el manejo de las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC), el aprendizaje en línea estructurado (por ejemplo, utilizando recursos educativos abiertos) y cursos organizados por organizaciones de la sociedad civil para sus miembros, su grupo destinatario o el público en general.*

*El aprendizaje informal es el aprendizaje resultante de actividades cotidianas relacionadas con el trabajo, la familia o el ocio. No está organizado o estructurado en cuanto a objetivos, tiempo o apoyo para el aprendizaje. El aprendizaje informal puede ser no intencionado desde el punto de vista de quien aprende. Un ejemplo de los resultados de aprendizaje adquiridos a través del aprendizaje informal son las capacidades adquiridas a través de las experiencias vitales y laborales. Otros ejemplos son las competencias en gestión de proyectos y en el manejo de las TIC adquiridas en el trabajo; los idiomas y las competencias interculturales aprendidos durante una estancia en otro país; las competencias en TIC adquiridas fuera del trabajo, las capacidades adquiridas en actividades de voluntariado, culturales, deportivas, con jóvenes o realizadas en casa (por ejemplo, el cuidado de un hijo).*

Educación no formal y animación sociocultural: la A.S.C. en los orígenes de la formación de los trabajadores juveniles y monitores de intercambios europeos.

Solo nos gustaría dejar apuntada aquí la posibilidad de profundizar en la temática específica de la influencia de las metodologías y las técnicas educativas de la Educación Popular y la Animación Sociocultural, desde los inicios del programa, haciendo un recorrido por la obra de algunos educadores que marcaron una época y una tendencia que permanece en el programa hasta hoy y que tuvieron mucha influencia en la formación de los responsables y monitores de estos intercambios de jóvenes y en los formadores que hicieron después una multiplicación de este trabajo a escala nacional.

Las grandes organizaciones francesas y alemanas con gran tradición en el trabajo intercultural como los C.M.E.A. o las M.J.C. en Francia y el I.K.A.B. en Alemania, reúnen ya, en el inicio del primer programa europeo Juventud con Europa, en 1988, una práctica muy interesante de educación intercultural. En Francia, tanto por la experiencia interna, sobre todo en los barrios de París y otras grandes ciudades francesas con mucha población inmigrante, como en los intercambios realizados en el marco de la OFAJ que ya hemos mencionado. El director en ese momento del IKAB, Hendrick Otten, fue elegido como primer director de la Agencia Europea del programa Juventud con Europa y fue el primero en teorizar sobre los principios metodológicos del programa.

Es muy importante también la influencia de los formadores del Centro Europeo de la Juventud del Consejo de Europa en Estrasburgo.

En España, fueron las Escuelas Públicas de animación sociocultural las que asumieron esta tarea, de formación de formadores, para los animadores implicados en los intercambios europeos, por lo que es evidente que aprovecharon su bagaje metodológico para influir en la forma en la que se desarrollaban estos encuentros internacionales de jóvenes.

### **3.4 EL S.V.E. COMO PROCESO DE APRENDIZAJE**

Todo el programa Juventud en Acción está concebido como un programa de EDUCACIÓN NO FORMAL en el que los jóvenes tienen la oportunidad, a través de estas actividades participativas o/y de movilidad, de aprender a convivir con otras culturas, aceptar y dialogar positivamente con las diferencias, superar sus conflictos, en suma, adquirir habilidades y competencias que le permitan avanzar en su autonomía personal, su libertad de elección y sus posibilidades profesionales y vitales.

El S.V.E., (dada la duración de las actividades y el compromiso solidario que implica), permite además a los jóvenes participantes, adquirir ciertas competencias lingüísticas y técnicas en su organización y contribuir al desarrollo de una comunidad local de acogida en un contexto de ciudadanía europea.

Es obligación de todos los agentes implicados (instituciones gestoras y promotores de proyectos) proporcionar un apoyo adecuado a las personas voluntarias en todas las fases.

Específicamente, por parte de las organizaciones de acogida, cada voluntario o voluntaria deberá recibir apoyo personal y de aprendizaje, así como apoyo relativo a sus tareas, apoyo administrativo y lingüístico en función de sus necesidades. Como ya se ha comentado, el apoyo personal y de aprendizaje, ligado a la elaboración del Youthpass<sup>54</sup> es reforzado por un tutor; mientras que otra persona experimentada debe encargarse del apoyo relativo a las tareas (supervisor).

Para obtener el máximo potencial educativo del proyecto y que sus resultados sean más sostenibles, se espera que los promotores ofrezcan

---

<sup>54</sup> YOUTHPASS. Recognition of non-formal learning in the youth field. En URL: <<https://www.youthpass.eu/es/youthpass/>>. [Consultado el 5/5/13].

claramente oportunidades de formación para los voluntarios y establezcan objetivos de aprendizaje con su participación.

Lógicamente, esto implica diseñar paralelamente un proceso de evaluación permanente y final. La fase de evaluación analiza el cumplimiento real de objetivos del proyecto y si se han alcanzado las expectativas de los promotores y voluntarios. Se deben de organizar reuniones con el tutor o tutora con regularidad, (u otros implicados) para conocer las impresiones de cada voluntario y hacer las adaptaciones pertinentes.

Las organizaciones de envío son responsables de la formación y preparación del voluntario ANTES DE LA SALIDA, ofreciéndole toda la información necesaria sobre el S.V.E., las instituciones implicadas, los derechos y obligaciones, los seguros disponibles, los visados (si fueran necesarios), etc. Deben igualmente establecer criterios y herramientas de evaluación antes, durante y después del servicio.

La Agencia Nacional Española tiene una plataforma web específica para apoyar a las organizaciones de envío y a los propios voluntarios en esta tarea: <http://www.formacionsve.es/salida/index.php>

#### Tutores y supervisores: funciones y complementariedad:

El/la TUTOR/A es la figura clave para garantizar un adecuado proceso de integración en la organización y en la sociedad de acogida y facilitar el aprendizaje de los voluntarios en este marco de la educación permanente y no formal.

Es responsable de proporcionar apoyo personal y apoyo en el proceso formativo y de elaboración del Youthpass. Es la persona, dentro de la entidad de acogida, a la que deben acudir los voluntarios si tienen problemas o conflictos con otros miembros de la organización u otros voluntarios.

El tutor, el supervisor u otras personas asignadas en la entidad, son responsables también de realizar una buena preparación inicial de los voluntarios para que desarrollen adecuadamente sus tareas y entiendan la misión y estructura de la organización y las funciones de cada persona. El S.V.E. es también una oportunidad para entender las diferentes culturas organizacionales; y el valor del trabajo en equipo y de la adecuada división de funciones y tareas dentro de las organizaciones y los equipos.

Las organizaciones deben proveer de la formación continua adecuada para que los voluntarios puedan ir desarrollando, cada vez más eficazmente, sus tareas y consigan aprender los elementos técnicos y metodológicos relacionados con su desempeño; independientemente o no de su formación académica o profesional. No debe sustituir nunca un puesto de trabajo, pero debe aprovechar para aprender lo necesario para desarrollar sus tareas de apoyo o acompañamiento.

También las organizaciones están obligadas por el programa a proveer a los voluntarios acogidos de apoyo y formación lingüística en el idioma del lugar donde vayan a realizar su prestación en España (normalmente castellano). Esto no significa que tengan que contratar un profesor particular o matricularles en un curso, (aunque es adecuado, si entra en las posibilidades de la organización); el programa solo exige que se dediquen ciertas horas a la semana, con apoyo y supervisión por parte de otra persona de la organización, para que los voluntarios europeos, independientemente de sus conocimientos de partida del idioma, puedan aprenderlo o perfeccionarlo durante su estancia.

Existe una figura denominada en el programa como SUPERVISOR/A que atendería y apoyaría a los voluntarios en sus tareas y su actividad voluntaria dentro de la organización.

Debe procurarse que cada función la ejerzan personas diferentes dentro de cada organización. Esto es muy útil, sobre todo en situaciones

de conflicto y puede ser un indicativo del potencial de una entidad para garantizar una buena acogida.

Cada voluntario debe tener también un tutor en la organización de envío que sería responsable de su selección, formación y preparación antes de la salida; así como del seguimiento y contacto durante el S.V.E. y quien le recibiría a su regreso, ayudándole a poner en valor su experiencia y orientándole para su reintegración en su sociedad de origen.

Ambos tutores, de envío y acogida, deberían intercambiar toda la información conveniente para atender mejor las necesidades e intereses específicos de los voluntarios. Es responsabilidad de la organización coordinadora que esta comunicación sea lo más fluida y eficaz posible.

#### Oportunidades de formación para responsables y tutores de organizaciones participantes en el S.V.E.

Tutores, supervisores y otros responsables de las organizaciones de Envío, Acogida o Coordinadoras implicadas en el Servicio Voluntario Europeo, tienen la posibilidad (y se les anima encarecidamente a ello), de participar en diferentes actividades formativas y de encuentro organizadas por las Agencias Nacionales; los Centros de Recursos SALTO (Support, Advanced Learning and Training Opportunities / [www.salto-youth.net](http://www.salto-youth.net) ) dependientes de la Comisión Europea y la Agencia Ejecutiva del Programa Juventud en Acción o incluso promotores de proyectos a través de la Acción 4.3. La mayoría de estas actividades están financiadas al 100% y no suponen ningún gasto para los participantes.

Este personal, en muchos casos voluntario, no tiene por qué tener una formación o titulación específicas para desarrollar estas tareas. Se le pide una cierta actitud abierta e interesada y unas aptitudes y habilidades suficientes para atender la relación cotidiana, con personas de otros países y otras culturas, y resolver posibles conflictos. Es conveniente que sepan inglés, porque suele ser el idioma más común en el que pueden

comunicarse la mayoría de los jóvenes europeos, pero no es imprescindible. Cada organización puede nombrar el tutor que desee, aunque se tiene en cuenta sus competencias a la hora de evaluar la candidatura de la organización para ser acreditada como organización de acogida en el S.V.E.

La Agencia Nacional Española invita a todos los tutores cuyos voluntarios participen en una determinada Evaluación Intermedia a participar igualmente ofreciendo sesiones exclusivas para ellos.

También se organizan, desde nuestra A.N., seminarios y cursos presenciales y on-line específicos para tutores y algunos de iniciación para entidades que pudieran estar interesadas en esta acción.

En colaboración con SALTO, se organizan cursos internacionales llamados SOHO (Sending Org. and Hosting Org.) para la formación de responsables de proyectos de envío o acogida con el fin de ofrecer, al mismo tiempo, una oportunidad de obtener socios para futuros proyectos del S.V.E.: <http://www.salto-youth.net/rc/training-and-cooperation/tc-rc-nanetworktcs/SOHO/>

Las Agencias del programa o incluso promotores privados, organizan actividades de encuentro y toma de contacto para todas las organizaciones interesadas en crear redes de cooperación.

Normalmente informamos de todas estas oportunidades y convocatorias en la página web de la A.N.E.: [www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es) o la del I.A.J. [www.patiojoven.iaj.junta-andalucia.es](http://www.patiojoven.iaj.junta-andalucia.es)

Existe también la posibilidad de ser invitado por otra organización socia, para una estancia de formación e intercambio de experiencias que se denomina 'Observación de actividades profesionales'. Estas actividades pueden solicitarse a través de la Acción 4.3 del programa. (Más información en la Guía del Programa y formularios en: <http://www.juventudenaccion.injuve.es>)



### Otras necesidades formativas del S.V.E.

Además de los tutores, supervisores y promotores de proyectos de las organizaciones, existen equipos de formadores especializados que colaboran con las Agencias Nacionales o la Agencia Ejecutiva como educadores profesionales en los cursos del ciclo formativo o en otras actividades de formación del programa.

También existen necesidades específicas ligadas a la gestión, supervisión o evaluación de los proyectos o a su difusión. Por tanto, hay personal de las Agencias Nacionales o las CC.AA. en el caso español, así como profesionales de la información juvenil o técnicos de juventud que también pueden tener necesidades de formación en las temáticas del programa para desarrollar adecuadamente estas diferentes funciones y responsabilidades.

### Las estructuras de formación en el programa:

Las estructuras más especializadas a escala europea, creadas a instancias de la propia Comisión Europea son los centros SALTO-YOUTH.

Es a la vez un centro de recursos virtual, con sedes especializadas en diferentes países, con el objetivo común de mejorar el aprendizaje, la innovación y el empleo juvenil a través del intercambio de conocimientos y experiencias. Estas sedes y especialidades se corresponden a seis grandes bloques temáticos:

1. Diversidad cultural. Se ofrece una agenda de eventos, materiales de educación en valores y documentos básicos para comprender la diversidad cultural en Europa.

2. Integración con Europa del Este y región del Cáucaso. Ofrece actividades complementarias para el trabajo cooperativo entre países, herramientas de evaluación, documentos para formadores y memorias anuales.

3. Cooperación Euro-mediterránea. Ofrece un extenso catálogo de publicaciones (inglés y francés), herramientas multimedia de formación y una guía de buenas prácticas a partir de los intercambios entre entidades.

4. Inclusión y empleo. Sección del portal especializada en un banco de buenas prácticas y materiales dirigidos a trabajar con población juvenil en riesgo de vulnerabilidad.

5. Calidad y formación. Salto-Youth colabora con las agencias estatales del programa Juventud en Acción con el propósito de diseñar estrategias de intervención basadas en la innovación y la mejora continua. Se puede acceder a la documentación y a planes formativos.

6. Coordinación y gestión de la información. Parte menos visible del programa. Dedicada a la organización de la información y al contacto entre las diferentes instituciones participantes. Desarrolla bases de datos para el seguimiento del programa y presta soporte a las instituciones participantes.

El programa Salto-Youth no es únicamente un banco de recursos recopilados y de libre acceso. Su enfoque dota al programa de un alto componente de colaboración con las entidades juveniles, equipos formativos y las agencias nacionales de juventud. El portal es un espacio donde se visibiliza esta comunidad de práctica. Además, su estructura pone de relieve la importancia de sistemas de apoyo técnico que capacitan a las instituciones y entidades participantes en la toma de decisiones sobre su implementación.

### Las Actividades de Cooperación Transnacional (TCA)

En la última edición del programa Juventud, en el marco de Erasmus Plus; las actividades antes denominadas TCP (Training Cooperation Plan), se han convertido en un nuevo tipo de cooperación entre Agencias Nacionales denominadas TCA.

En el contexto del nuevo programa, son una modalidad de proyectos y actividades de la Acción Clave 2 y coexiste con la adjudicación de subvenciones para proyectos de asociaciones estratégicas. Las actividades de cooperación transnacional (TCA) son un instrumento de las Agencias Nacionales que gestionan el programa Erasmus Plus para alcanzar sus objetivos y otorgar valor añadido, incrementando la calidad del conjunto de actividades del denominado ahora ‘capítulo de Juventud’ del programa.

Los cursos de formación dentro de las Actividades de Cooperación Transnacional (TCA), pueden ser coordinados por alguno de los centros de recursos SALTO o por las agencias nacionales.

Hay cursos estandarizados, con unos objetivos y contenidos fijos, que se ofrecen como un catálogo básico para cubrir determinadas necesidades formativas:

- *Appetiser*: Seminario internacional de formación que consiste en una introducción al trabajo internacional en el ámbito de la juventud. El seminario pretende reunir a jóvenes, líderes juveniles y trabajadores en el ámbito de la juventud de toda Europa y sin experiencia en el ámbito internacional, para presentarles la posibilidad de desarrollar proyectos internacionales a través del capítulo de juventud del programa Erasmus+.
- *BiTriMulti (BTM)*: Curso internacional de formación sobre Intercambios juveniles para principiantes. La actividad prepara y forma a los participantes para elaborar su primer intercambio juvenil internacional en el marco del capítulo de juventud del programa Erasmus+. A través del curso, los participantes podrán participar activamente en una experiencia internacional de aprendizaje y desarrollarán sus competencias para elaborar un proyecto de intercambio juvenil.
- *Cursos sobre Ciudadanía Europea (ECTC)*: Curso internacional de formación para dar apoyo al desarrollo profesional de los

trabajadores en el ámbito de la juventud y los líderes juveniles a través de la mejora del conocimiento del concepto de ciudadanía europea, explorando y experimentando su potencial y permitiéndoles reconocer e integrar la ciudadanía europea en su trabajo en el ámbito de la juventud.

- SOHO: Curso europeo de formación para organizaciones de envío y de acogida del Servicio Voluntario Europeo (SVE) que pretende aumentar la calidad de los proyectos de SVE a través del desarrollo de competencias (conocimientos, habilidades y actitudes) de los principales actores involucrados en el sistema de apoyo a los voluntarios del SVE.
- TicTac: Curso de formación cuyo objetivo es ayudar a los trabajadores en el ámbito de la juventud a comprender la formación y el trabajo en red como una herramienta estratégica para el desarrollo internacional del trabajo en el ámbito de la juventud.
- ToT (Training for Trainers): Curso de formación de larga duración para formadores y facilitadores que pretende mejorar la calidad de los proyectos de formación en el marco del capítulo de juventud del programa Erasmus+. La actividad se compone de tres seminarios formativos presenciales, el diseño y la realización de una formación internacional, así como unas prácticas del curso, un proyecto de aprendizaje personal como formador enmarcado en un proceso de tutoría continua.

Además de estas actividades formativas presenciales coordinadas por SALTO, se están desarrollando cursos en línea de amplia participación y acceso abierto a través de Internet (MOOC).

Cada actividad dispone de un perfil concreto de participante que se recoge en cada una de las convocatorias.

### **3.5 EL YOUTHPASS Y LAS COMPETENCIAS CLAVE EN EL S.V.E.**

Todas aquellas personas que hayan participado en el S.V.E., tienen derecho a recibir un Certificado Youthpass, que describe y valida la experiencia de educación no formal e informal adquirida y los resultados de aprendizaje obtenidos durante el proyecto.

Para el conjunto del programa Juventud en Acción se han emitido más de 250.000 certificados, desde 2007 hasta mediados de 2013. De ellos, más de 20.000 corresponden al S.V.E.<sup>55</sup>

Este certificado específico del programa se basa en la acreditación de competencias ya establecida en el denominado EURO-PASS, para otras formaciones y programas educativos.

El sistema de acreditación por competencias clave es uno de los mayores retos estratégicos en materia educativa de la U.E. y representa un pilar fundamental en esa construcción de la Europa del conocimiento desde el paradigma de la 'Educación a lo largo de toda la vida'.

Es esencial también, para generar una mayor sensibilidad y comprensión sobre la importancia de los aprendizajes y competencias adquiridos en este tipo de actividades no formales y más concretamente aquellas que fomentan la participación ciudadana, la conciencia europea, la movilidad y la solidaridad como es el caso del S.V.E.

Durante los años de funcionamiento del S.V.E. los beneficios de estos aprendizajes, para los propios voluntarios, han sido muy evidentes. Sobre todo, en los casos en los que el S.V.E. les ha ayudado a obtener un trabajo.

En muchos casos que conocemos las empresas han valorado mucho que el/la joven haya realizado una actividad solidaria en otro país. Esto

---

<sup>55</sup> E.C. (2013). *Youthpass Impact Study.. Bruselas* Disponible en URL: <https://www.youthpass.eu/downloads/13-62-115/Youthpass%20Impact%20Study%20-%20Report.pdf>. [Consultado el 17/8/13].

implica no solo la posibilidad de haber aprendido la lengua del país o haber mejorado su inglés; los gestores de recursos humanos han valorado sobre todo la actitud abierta, el compromiso con una causa o una organización, la capacidad para trabajar en equipos internacionales, la facilidad de comunicación, la disponibilidad para viajar, etc.

Competencias todas absolutamente apreciables para cualquier empresa, pero sobre todo las de carácter más multinacional o de sectores en los que la comunicación con personas de diferentes países y culturas es esencial.

El Youthpass, así como el Europass y cualquier mecanismo de validación o reconocimiento a escala europea, supone una herramienta fundamental para la búsqueda de empleo en el mercado único.

El reconocimiento y puesta en valor de los propios aprendizajes es también una consecuencia lógica del uso de estas herramientas y creemos que debería popularizarse más su uso por lo que supone además de instrumento para mejorar la autoestima personal.

En el reciente estudio de impacto que acabamos de referenciar, puede comprobarse la alta valoración que los propios usuarios del programa (jóvenes y educadores), dan al Youthpass.

En el gráfico siguiente, tomado del mismo estudio, se valora por parte de los que han usado la herramienta, como el Youthpass ha ayudado a los participantes a incrementar su capacidad para explicar y verbalizar lo aprendido, cómo han obtenido las habilidades y competencias durante el proyecto y cómo podrían incrementarlas en el futuro.

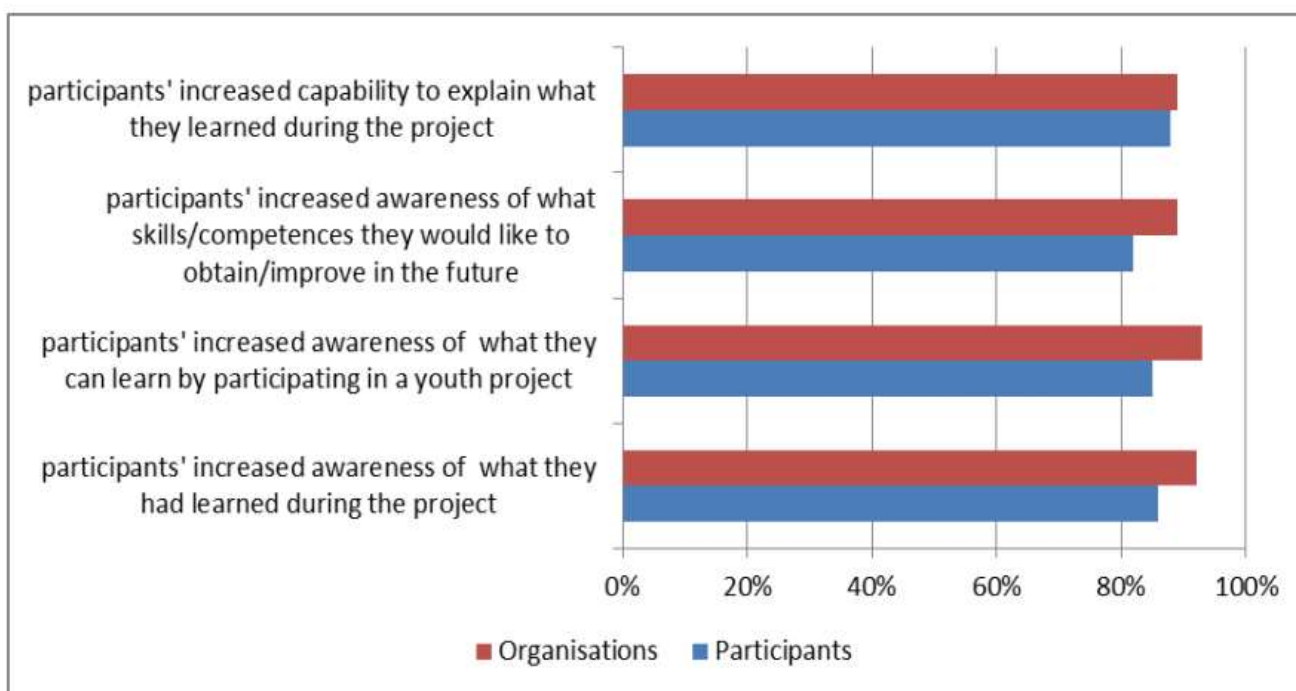
El Youthpass se convierte también en un elemento motivador del aprendizaje y esto es especialmente útil cuando los participantes son jóvenes ‘con menos oportunidades’.

En el S.V.E. hay que considerar además la elaboración de un Youthpass como un proceso de toma de conciencia para los propios voluntarios y tutores, que permite reflexionar y documentar el aprendizaje en las diferentes fases del proyecto.

Puede ser, por tanto, una excelente herramienta para la evaluación continua y final del S.V.E.

Para obtener más información sobre la emisión de certificados, la Guía Youthpass y otros materiales relacionados puede consultarse la página ya referenciada: [www.youthpass.eu](http://www.youthpass.eu).

GRÁFICO 12: CÓMO EL YOUTHPASS CONTRIBUYE AL APRENDIZAJE INDIVIDUAL.



**Graph 10. Agreeing opinions on how Youthpass contributed to individual learning<sup>34</sup>**

Fuente: C.E.

## LAS COMPETENCIAS CLAVE:

Existe un Marco de Referencia Europeo<sup>56</sup> que define estas competencias utilizadas en el conjunto de la estrategia para el aprendizaje permanente desde 2006, que se aplican también al Youthpass.

En el documento marco, aprobado por el Parlamento y el Consejo de la U.E., las competencias se definen como *“una combinación de conocimientos, capacidades y actitudes adecuadas al contexto. Las competencias clave son aquéllas que todas las personas precisan para su realización y desarrollo personales, así como para la ciudadanía activa, la inclusión social y el empleo”*.

El marco de referencia establece ocho competencias:

1. Comunicación en la lengua materna;
2. Comunicación en lenguas extranjeras;
3. Competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología;
4. Competencia digital;
5. Aprender a aprender;
6. Competencias sociales y cívicas;
7. Sentido de la iniciativa y espíritu de empresa, y
8. Conciencia y expresión culturales.

El documento reconoce su importancia pues *“puede contribuir al éxito en la sociedad del conocimiento”*.

Muchas de las competencias se solapan y entrelazan: determinados aspectos esenciales en un ámbito apoyan la competencia en otro. La

---

<sup>56</sup> RECOMENDACIÓN DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 18 de diciembre de 2006. Sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente. (2006/962/CE). D.O.U.E. de 30.12.2006.



competencia en las capacidades básicas fundamentales de la lengua, la lectura y la escritura, el cálculo y las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) constituyen el fundamento esencial para el aprendizaje, mientras que todas las actividades de aprendizaje se sustentan en la capacidad de ‘aprender a aprender’.

Hay una serie de características o habilidades ‘transversales’ que se aplican a lo largo del marco de referencia y que intervienen en las ocho competencias clave: el pensamiento crítico, la creatividad, la capacidad de iniciativa, la resolución de problemas, la evaluación del riesgo, la toma de decisiones y la gestión constructiva de los sentimientos.

#### EL YOUTHPASS DEL S.V.E.:

El Youthpass en el S.V.E. tiene algunas especificidades y, dada la duración de los servicios, las motivaciones de los voluntarios y las amplias posibilidades de aprendizaje que permite, la aplicación de la herramienta se hace más importante por lo que la C.E. y las Agencias Nacionales, ocupan más tiempo y recursos para su correcta aplicación en el S.V.E.

El Youthpass es un tema recurrente en todas las formaciones ligadas al S.V.E. y se organizan actividades formativas específicas para promotores de proyectos y tutores del S.V.E. para favorecer su uso y poder explotar al máximo sus posibilidades. También existen ya varias publicaciones especializadas para aprender más sobre su uso.

Evidentemente, las Agencias Nacionales incluyen en las actividades del ciclo formativo del S.V.E. sesiones específicas destinadas a motivar a los voluntarios a que la utilicen desde el comienzo de su S.V.E.

Desde las formaciones a la llegada sugerimos ya algunas sencillas herramientas para reflexionar sobre los propios objetivos de aprendizaje y planificarlos. Un ejemplo es la tabla que reproducimos a continuación.

TABLA 2: SISTEMATIZACIÓN DE OBJETIVOS DE APRENDIZAJE EN EL S.V.E.

<b>¿Qué? (Objetivo aprendizaje)</b>	<b>¿Cómo?</b>	<b>¿Con quién?</b>	<b>¿Cuándo?</b>
Ejemplo: Aprender español.	Curso de Idioma.  Practicar el español con mis compañeros en la organización.  Leer los periódicos gratuitos todos los días.	Compañeros de clase y profesor del curso.  Compañeros de proyecto.  Yo solo/a.	Desde X días hasta X día.  Después de 6 semanas quiero poder expresarme a nivel básico con mis compañeros.  Todos los días.

*Fuente: A.N.E.*

Un ‘Certificado Youthpass’ del S.V.E. recoge en su primera página datos personales del voluntario y una descripción general del Servicio Voluntarios Europeo y el código de su proyecto. En la segunda, el rol y las tareas que ha desarrollado, así como el perfil de la organización de acogida donde ha colaborado. También aparece la organización de envío y las actividades de formación en las que ha participado. Finalmente, en el resto de páginas, se puede hacer una descripción personal de los logros de aprendizaje clasificados según las Competencias Clave antes mencionadas.

Se entiende que esta redacción es fruto no solo de la reflexión individual, sino de un diálogo entre tutor y voluntario, para procurar que la descripción sea lo más completa y objetiva posible. Normalmente se edita en la lengua del país de acogida y en inglés, pero igualmente los voluntarios pueden obtenerlo en su propio idioma.

GRÁFICO 13: EL YOUTHPASS EN EL S.V.E.

★ El Youthpass en el S.V.E.



Datos Individuales

Descripción General del Servicio Voluntarios Europeo

Logo & firma

ID y referencia



Rol y tareas del voluntario/a

Perfil de la organización de acogida

Organización de envío

Actividades de formación

Confirmación con firma



Página 3

Proceso Diálogo

Descripción individual los logros de aprendizaje (Competencias clave)

Firmas de voluntario y acogida

Information adicional



Fuente: Elaboración Propia

### **3.6 EL CICLO FORMATIVO DEL S.V.E.**

#### **3.6.1 EL CICLO FORMATIVO DEL S.V.E.; DIRECTRICES GENERALES**

Como ya hemos mencionado, además de la formación proporcionada por las organizaciones de envío, acogida y coordinadora de un proyecto, cada voluntario está obligado a participar en el ‘Ciclo de formación del S.V.E.’, organizado normalmente por las Agencias Nacionales, y que consiste básicamente en actividades de:

Formación a la llegada: La formación a la llegada tiene lugar al llegar al país de acogida. Sirve para introducir a los voluntarios y voluntarias en el país y el entorno de acogida, les ayuda a conocerse entre ellos y a crear un ambiente que apoye el aprendizaje y la realización de sus propias ideas del proyecto. La duración media es de 5 a 7 días.

Evaluación intermedia (solo para Servicios que duren más de 6 meses): La evaluación intermedia da a los participantes la oportunidad de evaluar y reflexionar sobre sus experiencias hasta el momento, así como de conocer a otros voluntarios de proyectos distintos que están en el mismo país de acogida. También están invitados a participar sus tutores. La duración es por término medio de 2 días y medio.

Además, las Agencias Nacionales (o SALTO SEE Y EECA) de forma OPCIONAL pueden organizar una jornada de formación a la salida (1 día) para establecer contacto con los voluntarios de su país que van a partir.

Evento anual del SVE: Organizado por las Agencias nacionales en el país de envío (o por SALTO SEE y EECA en sus respectivas regiones), este evento sirve como seminario de evaluación final para los

proyectos que han terminado ese año, reunión de ex-voluntarios y evento de promoción. La duración media es de 1-2 días.

La formación anterior a la salida: Es fundamentalmente una responsabilidad de los promotores (generalmente la Organización de Envío como hemos comentado antes o la Organización Coordinadora en su defecto) proporcionar la formación y preparación específica anterior la salida, para que las personas voluntarias tengan la oportunidad de exponer sus expectativas, desarrollar su motivación y sus objetivos de aprendizaje, y obtener información acerca del país de acogida y el Programa Juventud en Acción. Recordamos la web de apoyo: <http://www.formacionsve.es/salida/index.php>

El Ciclo de Formación y Evaluación del SVE no es algo autónomo. La información y el apoyo a la actividad de las personas voluntarias, el asesoramiento y la orientación continuos antes, durante y después del periodo del servicio, la formación para los gestores del proyecto, los tutores y formadores, conforman un complejo conjunto de medidas que acompañan a voluntarios, voluntarias y promotores a lo largo de toda la experiencia del S.V.E.

En 2004, la Comisión Europea llevó a cabo un estudio a partir de documentos relacionados con la formación de apoyo al SVE que ya se ofrecía por parte de las AN's y otras entidades vinculadas al programa; sobre todo, informes anteriores de los seminarios y conferencias que abordaban el tema de la formación de voluntarios y una encuesta, en la que se pedía a las Agencias Nacionales y al Youth Forum (equivalente al Consejo de la Juventud Europeo), que aportaran el material de trabajo que elaboraban. El objetivo principal consistía en supervisar los cambios y las situaciones relativas a las formaciones y evaluaciones. La recopilación de documentos diversos constituyó un valioso recurso que sirvió de base

para elaborar los *‘Niveles Mínimos de Calidad para la Formación de Voluntarios y Voluntarias del SVE’*, que empezaron a implantarse en el final del periodo del programa *‘Juventud’*.

Las conclusiones obtenidas a partir del material recopilado pusieron de manifiesto la existencia de una gran variedad de organizaciones que realizaban actividades muy diferentes de formación y evaluación ligadas al SVE. Con una gran diferencia de criterio tanto en lo organizativo como en lo programático. Inmediatamente la C.E. decide que es necesario proporcionar oportunidades similares a todos los participantes y desde el comienzo del programa *Juventud en Acción*, delega directamente esta responsabilidad en la AN's como proveedores oficiales del Ciclo Formativo en cada País Programa; como medio también para armonizar y extender la prestación del Ciclo, conforme al Programa *Juventud en Acción*. Esto permitía mantener y estrechar el vínculo necesario entre voluntarios, promotores y AN's.

En un primer documento enviado a las AN's sobre el estudio comparativo antes mencionado, se resumen las conclusiones generales sobre el Ciclo, tanto en los Países Programa, como en el apoyo a los participantes en proyectos del SVE en otros países del mundo y/o gestionados directamente por la Agencia Ejecutiva del Programa.

En este informe pone de manifiesto que hay un enfoque común a pesar de las diferencias de criterio. Siguen la línea de desarrollo de una Actividad del SVE y guían al en la preparación inicio y finalización de un periodo de Servicio:

Formación previa a la salida (país de envío)

Formación a la llegada (país de acogida)

Evaluación intermedia (país de acogida)

Evaluación final (país de envío)

Según el informe, esta configuración se basa en la existencia de Agencias Nacionales tanto en el país de envío como en el de acogida, que organizan las actividades de formación y evaluación que tienen lugar en sus respectivos países. Debido al elevado número de voluntarios y voluntarias que hay que atender y a situaciones particulares, las Agencias Nacionales pueden optar por delegar todas o una parte de las sesiones de formación/evaluación a organizaciones subcontratadas, pero las Agencias Nacionales deben seguir estando presentes tanto como les sea posible en las sesiones y mantener contactos regulares con los formadores. La participación de antiguos voluntarios y voluntarias en la formación y evaluación de nuevos voluntarios y voluntarias es también una buena práctica.

Se espera que los eventos de formación y evaluación se complementen mutuamente, y correspondan a las diferentes etapas del desarrollo de una actividad del SVE y del proceso de aprendizaje no formal de cada persona voluntaria. Una de las características de este sistema es que diferentes proveedores proporcionan formación y evaluación para un voluntario o una voluntaria. La organización de las sesiones de formación y evaluación también varía de un país a otro, en función del grado de implantación, las dimensiones geográficas, el número de voluntarios y voluntarias, las estructuras de formación y evaluación existentes y el papel de los promotores en la aplicación del SVE en el país en cuestión.

En este mismo documento interno, se señalan otras características de cada una de las actividades del Ciclo que pondrán las bases para los posteriores en los que se fijan los estándares mínimos de calidad y contenidos de estas formaciones.

Este informe está estructurado conforme a las 4 actividades del Ciclo de Formación y Evaluación:

### **Formación previa a la salida**

La mayoría de los eventos de formación previa a la salida se organizan con grupos de voluntarios/as poco antes de su salida desde el país de envío hacia los diferentes países de acogida. Muchos de estos eventos tienen una duración de 3 días y en ellas toman parte entre 3 y 30 participantes.

#### Áreas temáticas más demandadas:

Las Agencias Nacionales, los Centros de Recursos SALTO y otros proveedores presentan un conjunto similar de áreas temáticas favoritas para este tipo de formación. Las más frecuentes son:

- ✓ Información sobre el SVE, gestión de las actividades: ciclo vital de la Actividad, los protagonistas, la Carta, derechos y responsabilidades de los voluntarios y las voluntarias, Organizaciones de Envío y Organizaciones de Acogida.
- ✓ Expectativas y motivaciones de los voluntarios y las voluntarias.
- ✓ Información práctica y técnica: seguros, dinero para gastos, horas de trabajo, etc.
- ✓ Aprendizaje no formal e intercultural, preparación para el choque cultural.
- ✓ Gestión de crisis y solución de problemas.
- ✓ Papel del tutor/la tutora.
- ✓ Filosofía y metas del SVE, el concepto de voluntariado.
- ✓ El “itinerario” del voluntario o la voluntaria, trabajo de la identidad.
- ✓ Youthpass

Algunas Agencias Nacionales incorporan los siguientes temas a su formación previa a la salida:

- ✓ Ser voluntario/voluntaria y desarrollar la Actividad personal



- ✓ Perspectivas después de la experiencia de SVE
- ✓ El SVE y las políticas de juventud de la UE

La formación previa a la salida realizada por SALTO o los promotores, incluye también estos otros temas:

- ✓ Información sobre el país de acogida
- ✓ Presentación de la Actividad de Acogida, la Organización de Acogida y la Organización Coordinadora
- ✓ Facilitar la creación de redes entre voluntarios/voluntarias
- ✓ Cuestiones temáticas relacionadas con la actividad, por ejemplo: el trabajo con personas discapacitadas, trabajo medioambiental y presentación de técnicas de trabajo y métodos de formación.

**Recomendaciones:** Se propusieron las siguientes recomendaciones para mejorar la formación previa a la salida:

- ✓ Proporcionar información más precisa relativa a los derechos y la situación legal del voluntario y la voluntaria (vacaciones, horario de trabajo, responsabilidades en el trabajo, etc.).
- ✓ Proporcionarles una guía práctica que le ayude a afrontar posibles problemas o dificultades.
- ✓ Conocer a otros/as voluntarios/as que hagan el mismo tipo de Servicio voluntario.
- ✓ Invitar a antiguos voluntarios y voluntarias para que ilustren la realidad del Servicio Voluntario, compartan su experiencia y den consejos.
- ✓ Si los antiguos/as voluntarios/as no pueden estar presentes en la reunión, podría ser útil contar con un manual que recoja sus aportaciones.
- ✓ Presentar anécdotas y experiencias reales (sobre todo para las sesiones de aprendizaje intercultural).

- ✓ Los métodos deben centrarse en actividades de “aprendizaje por la práctica”, en función del origen y las necesidades de los/as voluntarios/as y centrarse en experiencias y aprendizaje creativo.
- ✓ Lo ideal es organizar la formación previa a la salida con al menos un mes de anterioridad a la fecha de salida, de manera que los voluntarios y voluntarias tengan tiempo para pensar en su participación en la Actividad y cancelarla si no están preparados para ir.

### **Formación a la llegada**

La mayoría de los eventos de formación a la llegada se organizan con grupos de voluntarios y voluntarias poco después de su llegada al país de acogida. La duración de muchos de estos eventos es de 5 días por término medio.

#### Áreas temáticas más demandadas:

También aquí podemos decir que las Agencias Nacionales, los Centros de Recursos SALTO y otros proveedores de formación comparten un conjunto similar de áreas temáticas favoritas para este tipo de formación. Las más frecuentes son:

- ✓ Información sobre el SVE: filosofía, procedimientos, protagonistas, ciclo vital de la Actividad, el SVE en el país de acogida.
- ✓ Papel de cada promotor en la Actividad: el voluntario/la voluntaria, la Organización de Envío, la Organización de Acogida y la de Coordinación, el tutor/la tutora.
- ✓ Aprendizaje y comunicación intercultural y no formal.
- ✓ Presentación del país de acogida: cultura, estructura política, instituciones, procedimientos administrativos.
- ✓ Motivación personal, expectativas y temores.

- ✓ El concepto de voluntariado, ser voluntario europeo/voluntaria europea.
- ✓ Información sobre el Programa Juventud en Acción y la Unión Europea.
- ✓ Gestión de crisis y prevención de riesgos.
- ✓ Cuestiones relativas a seguros y casos de emergencia.
- ✓ Elementos básicos de aprendizaje de idiomas.

Algunos eventos de formación incluyen también otros temas como:

- ✓ Definición de objetivos personales dentro de la Actividad del SVE, desarrollo de habilidades.
- ✓ Presentación de la Organización de Acogida y de la Actividad de acogida.
- ✓ Youthpass.

**Recomendaciones:** Se sugirieron las siguientes recomendaciones para mejorar la formación a la llegada:

- ✓ Incluir visitas de campo y actividades externas, que tienen mucha aceptación.
- ✓ Dar a los voluntarios y voluntarias la oportunidad de encontrarse con la juventud local.
- ✓ Invitar a expertos externos (por ejemplo, de la comunidad local), en especial a trabajadores sociales y animadores juveniles para que presenten la realidad del país de acogida en estos ámbitos.
- ✓ El entorno y la comunidad locales deben utilizarse como recurso.
- ✓ El descubrimiento del entorno local debe ayudar a la práctica del idioma.

- ✓ Prever una sesión particular con cada voluntario y voluntaria en la que tratar cuestiones más individuales o la Actividad personal.
- ✓ El voluntario debe aprender a aprender. Proporcionar herramientas y animar a continuar el proceso de aprendizaje.
- ✓ La formación previa a la salida y la formación a la llegada podrían impartirse al mismo tiempo. El intercambio de experiencias entre voluntarios y voluntarias que llegan y que se van es beneficioso.
- ✓ La formación debería tener lugar poco después de la llegada, aunque esto resulte difícil en países con pocos voluntarios.

### **Evaluación intermedia**

La mayoría de las sesiones de evaluación intermedia ocupan unos 3 días por término medio. La evaluación intermedia es necesaria únicamente para Servicios con duración superior a 4 meses.

Con frecuencia las Agencias Nacionales y los tutores/las tutoras están presentes en las reuniones.

#### Áreas temáticas más demandadas:

Los temas más habituales que Agencias Nacionales, los Centros SALTO y otros proveedores de formación abordan en las evaluaciones intermedias son:

- ✓ Evaluación de la Actividad (aspectos organizativos, relación entre los protagonistas, la actividad, el apoyo, la integración en la comunidad local, etc.).
- ✓ Presentación de la experiencia del voluntario/la voluntaria, análisis de sus expectativas y objetivos personales.
- ✓ 'Mi proyecto y yo'. La forma en que el voluntario/la voluntaria aborda sus retos personales: estar en un país nuevo, aspectos interculturales, evaluación del proceso de aprendizaje y desarrollo personal.

- ✓ Planificación de los meses siguientes, recomendaciones para continuar mejorando.
- ✓ Perspectivas después de terminar el SVE (proponer elaborar un plan de acción para su futuro).
- ✓ Youthpass.
- ✓ Resolución de conflictos.

Algunos eventos de Evaluación intermedia, también insisten en las siguientes áreas temáticas:

- ✓ Aprendizaje intercultural y no formal.
- ✓ Filosofía y procedimientos del SVE.
- ✓ Derechos y responsabilidades.
- ✓ Presentación de la Actividad de acogida.

**Recomendaciones.** Se sugirieron las siguientes recomendaciones para mejorar de la evaluación intermedia:

- ✓ Lo ideal sería que los supervisores de la/s Actividad/es de acogida tuvieran una reunión (por separado) para evaluar las Actividades de Servicio voluntario desde su punto de vista.
- ✓ Se podría invitar al tutor o la tutora a asistir a una parte de la sesión de evaluación.
- ✓ Los voluntarios y voluntarias deben “aprender a aprender”. Hay que proporcionar herramientas para continuar el proceso de aprendizaje no formal.
- ✓ El entorno y la comunidad locales deben utilizarse como recurso.
- ✓ Invitar a otras Agencias Nacionales a participar en las reuniones para una mejor comprensión de la filosofía del SVE y de las prácticas de la Actividad en distintos países.

## **Evaluación Final de la Actividad** (En la actualidad 'Evento final')

La Evaluación final de la Actividad tiene lugar una vez finalizado el Servicio y suele durar 3 días por término medio.

Áreas temáticas más demandadas:

- ✓ Evaluación de la Actividad de SVE: aspectos prácticos, la Actividad, la aportación del voluntario/la voluntaria dentro de la Organización de Acogida, evaluación del concepto y el enfoque de la Actividad.
- ✓ Expectativas satisfechas, dificultades que se han encontrado, etc.
- ✓ Evaluación de las habilidades y capacidades personales y profesionales adquiridas durante la experiencia.
- ✓ Comentarios y recomendaciones a las Agencias Nacionales y las Organizaciones Coordinadoras.
- ✓ Perspectivas después del SVE: posibilidades y planes de futuro; posibilidades de participar en trabajo de proyectos.
- ✓ Cómo compartir y difundir información sobre la experiencia vivida durante la Actividad de SVE.
- ✓ Concluir el Youthpass.

## DIRECTRICES Y ESTANDARES DE CALIDAD VIGENTES

Basados en estos parámetros y recomendaciones, desde que comenzó la aplicación del Programa Juventud en Acción en 2007, la C.E. decide actualizar los niveles de calidad y proporcionar pautas sobre el Ciclo de Formación y Evaluación del SVE, como ya mencionamos. Para garantizar estos mínimos, se ofrece a las AN's un primer documento de la C.E. sobre pautas y niveles mínimos de calidad que se completan y actualizan en un

documento, vigente hasta 2016<sup>57</sup>, denominado '*Ciclo de formación y evaluación del S.V.E. Directrices y Estándares mínimos de calidad*' (2011).<sup>58</sup>

Según este documento, la calidad es el objetivo principal de la preparación, la formación y la evaluación. Dada la diversidad de los países, Agencias Nacionales y voluntarios, existe un amplio grado de flexibilidad en el formato de formación, mientras que los indicadores de calidad serán comunes a todas las sesiones de formación.

Este documento fija el mínimo que debería satisfacerse en una sesión de formación/evaluación del Ciclo, en base a objetivos y logros esperados para cada sesión; no en base a contenidos. Permite a los formadores y organizadores la libertad de añadir cualquier característica o contenido específicos de un país o proyecto que consideren necesaria o interesante para los participantes que asisten a un evento de formación/evaluación. Sólo advierte que no deben repetirse contenidos entre las diferentes actividades del ciclo, por lo que los formadores deben estar coordinados por su A.N.

Considera que estas actividades facilitarán el contacto entre voluntarios, promotores y Agencias Nacionales/SALTO y debe ser complementario otro tipo de soporte formativo continuo, ofrecido por las organizaciones de Envío, Acogida y Coordinación antes y durante el periodo de servicio.

Aunque en otros momentos las AN's se ocuparon también de organizar formaciones a la salida, como ya hemos mencionado, actualmente el 'Ciclo formativo' asumido directamente por las agencias se limita básicamente a las Formaciones a la llegada y Evaluaciones

---

<sup>57</sup> La A.N.E. ofrece en su página web una última actualización a enero de 2017 de este documento, con unos contenidos prácticamente idénticos al de 2011: A.N.E. Erasmus+ Juventud – C.E. (2017). *Ciclo de formación y evaluación del S.V.E. Directrices y normas mínimas de calidad*. Disponible en URL:

<http://erasmusplus.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad.pdf> [Consultado el 25/2/17]

<sup>58</sup> C.E. – D.G. Educación y Cultura. *Ciclo de formación y evaluación del S.V.E. Directrices y Estándares mínimos de calidad*. (Mayo 2011). Disponible en URL:

[http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad\\_2011.pdf](http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad_2011.pdf) [Consultado el 25/5/13]

intermedias. Sustituyendo las anteriores actividades de Evaluación Final, realizadas por algunas AN's varias veces al año, se establece un nuevo modelo de 'Evento Final Anual', (sólo uno al año), de carácter más evaluativo que de formación, asumido igualmente por las AN's.

Se espera que los eventos de formación y evaluación se complementen entre sí y que tengan lugar en diferentes etapas del servicio y del proceso de aprendizaje no formal del voluntario.

#### Directrices básicas para la 'Formación a la llegada' (FLL):

Según el documento, el principal objetivo de la formación a la llegada es presentar a los voluntarios el país de acogida, preparándolos para el servicio y la experiencia del SVE. La formación a la llegada ayuda a los voluntarios en su adaptación a los desafíos culturales y personales. Permite a los voluntarios conocerse mejor entre sí y construir redes. Éstos también recibirán una guía sobre prevención de conflictos y gestión de crisis.

Al mismo tiempo, esta formación proporcionará a los voluntarios habilidades comunicativas, incluidos los aspectos del aprendizaje intercultural. Les ayudará a ser más conscientes de que las diferencias culturales requieren distintos modelos de comportamiento. También será una buena ocasión para que los voluntarios planifiquen los meses venideros y desarrollen sus propios objetivos para su periodo de servicio, en consonancia con la filosofía del aprendizaje no formal del SVE. Si los voluntarios ya han pasado una temporada en su Organización de Acogida, intercambiarán sus primeras experiencias y aclararán dudas relativas a su proyecto.

Fija unas directrices básicas para que se celebren no más de 4-5 semanas de la llegada de los voluntarios al país. Deben durar 7 días como máximo; y debe ser intensivo y de carácter residencial.



La formación a la llegada variará según las condiciones nacionales, realidades y prácticas de formación. No obstante, garantizará que cada voluntario:

- ✓ Sea consciente y tenga la oportunidad de debatir cuestiones relativas a visados, permisos de residencia, su situación legal como voluntario, seguros, el Acuerdo SVE y 'Qué puedo esperar del SVE';
- ✓ Conozca los sistemas de gestión de seguros y crisis (documentos y procedimientos sobre AXA/EBA);
- ✓ Sepa que tiene a su disposición apoyo de la Agencia Nacional, SALTO y el Punto de Asistencia de Juventud de la Agencia Ejecutiva;
- ✓ Haya recibido información sobre la historia y la situación política y social del país, aspectos clave de la cultura de acogida y del modo de involucrarse en la comunidad local;
- ✓ Sea consciente de cómo abordar las diferencias culturales y los conflictos;
- ✓ Se familiarice con la función de cada socio en el proyecto y conozca sus propios derechos y responsabilidades: organizaciones de envío (SO), acogida (HO) y coordinadora (CO).
- ✓ Tenga la oportunidad de encontrar e interconectar con otros voluntarios del SVE;
- ✓ Reciba información básica sobre la Unión Europea, sus políticas y programas en el ámbito de la juventud;
- ✓ Investigue acerca de los objetivos y principios del SVE y el Programa Juventud en Acción;
- ✓ Conozca el significado de ser un voluntario del SVE;
- ✓ Haya identificado con claridad los objetivos y las ideas de su servicio voluntario (y logros futuros que podrían incluirse en el Youthpass).

### Directrices básicas para la 'Evaluación intermedia' (EI):

Con respecto a la Evaluación intermedia, el documento aclara que debe ser organizada bajo la responsabilidad de la AN del país de acogida y establece un objetivo fundamental: que permita a los voluntarios que evalúen su experiencia hasta ese momento y reflexionen sobre las actividades, la función y el apoyo de la Organización de Acogida además de sobre su propia contribución.

La EI es esencial para la prevención de riesgos y la gestión de crisis, facilitando así la resolución de conflictos, si resulta necesario. Además, los voluntarios compartirán experiencias positivas y aumentarán su motivación.

La evaluación ofrece la oportunidad de profundizar en la 'historia SVE' de cada voluntario y permite también planificar el desarrollo de mejoras en su servicio y meditar sobre lo que harán a largo plazo, una vez terminado su periodo de servicio. La evaluación también debería concienciar sobre el proceso de aprendizaje personal, vinculándolo a las competencias clave del Youthpass. En general, la evaluación intermedia debería proporcionar una atmósfera relajada e informal de manera que los voluntarios se sientan cómodos compartiendo experiencias y expresando sus convicciones.

Las condiciones y las prácticas de formación variarán, pero los siguientes indicadores destacarán el marco operativo más apropiado para las evaluaciones intermedias: debe realizarse como mínimo, 2 meses después de la formación a la llegada y como mínimo 2 meses antes del final del periodo de servicio; duración media de 2,5 días hábiles; lugar de celebración: residencial.

Es indispensable que el evento se proyecte como una reunión entre voluntarios. Tendrá lugar con el suficiente tiempo tras su llegada para que los voluntarios hayan podido adquirir la experiencia suficiente para evaluar su situación, pero también con el suficiente tiempo antes del final

del periodo de servicio de manera que aún sea posible mejorar la situación si fuera necesario. La evaluación intermedia se destina únicamente a voluntarios que realicen un servicio de seis meses o más.

Los logros mínimos previstos de la EI serían:

- ✓ Evaluar personalmente su proyecto de S.V.E. hasta ese momento y reflexionar sobre el alcance de sus actividades.
- ✓ Compartir experiencias personales (aprendizaje de nuevas habilidades y competencias, integración en la vida comunitaria, inmersión en una cultura diferente, uso de la lengua).
- ✓ Identificar problemas, dificultades, conflictos a los que se han enfrentado o a punto de enfrentarse y en consecuencia, recibir un apoyo satisfactorio y pistas sobre los pasos que tener en cuenta para resolver estos problemas.
- ✓ Trabajar en el desarrollo / la mejora de las actividades en las que está implicado;
- ✓ Recibir información y consejos sobre oportunidades que podría aprovechar tras el periodo de servicio;
- ✓ Entender mejor cómo elaborar el Youthpass;
- ✓ Recibir información sobre el Informe Final que ha de elaborarse.

#### Directrices básicas para la 'Evento anual del SVE':

En el documento se establece que el Evento Anual del SVE se organiza por la Agencia Nacional de envío y debe convocar a ex-voluntarios, a voluntarios actuales y a los futuros voluntarios. Podrá servir como reunión de evaluación, o como un evento promocional. En concreto constituye una excelente oportunidad para que aquellos que hayan terminado su servicio voluntario durante el año debatan y evalúen sus experiencias y se las transmitan a voluntarios potenciales.

Uno de los fines del evento es asegurar que la Agencia Nacional recibe comentarios sobre los proyectos, los promotores, las modalidades prácticas y la impresión general del SVE. Una de las preguntas clave será qué efecto de aprendizaje tuvo el periodo de servicio para el voluntario. Se da cierta libertad de planteamiento a cada AN, pero se dan unos parámetros generales como orientación para su organización:

-Que se realice normalmente una vez al año en cada país; aunque algunas AN's podrán decidir organizar eventos regionales. Duración de 1 o 2 días. Los costes sólo podrán cubrirse a voluntarios que hayan finalizado su servicio durante los pasados 12 meses, aunque el evento podrá convocar a un grupo mucho más amplio, incluidos ex-voluntarios, actuales y potenciales, promotores, medios de comunicación y otros interesados.

Logros mínimos previstos para el encuentro:

Evaluar la cooperación entre el voluntario y los promotores, y el apoyo y la supervisión personal recibidos; su contribución personal al servicio; el enfoque pedagógico general y sus propios logros de aprendizaje (personales, profesionales, sociales), incluida la concienciación de sus capacidades y habilidades personales y (si procede) haber terminad su Youthpass; su mayor conocimiento sobre Europa, cambios en su actitud hacia Europa y un conocimiento más profundo de la diversidad cultural; el hecho de haber compartido su experiencia SVE con los compañeros.

Se concluye, que el Evento Anual SVE podrá constituir:

Una oportunidad para los voluntarios y promotores potenciales de conocer otros voluntarios con experiencia; una oportunidad de promover el SVE y su impacto a través de contactos con partes interesadas, responsables de las decisiones y los medios de comunicación; un evento para establecer vínculos con el fin de que ex-voluntarios exploren y

desarrollen nuevos proyectos y otras maneras de aplicar sus experiencias; un escaparate de proyectos exitosos; una celebración del voluntariado.

El documento recoge finalmente algunas recomendaciones y directrices para las organizaciones de envío y acogida para que afronten con garantías sus responsabilidades en cuanto a la formación a la salida y la formación durante la acogida del S.V.E. y el seguimiento tutorial de los aprendizajes no formales e informales adquiridos durante su estancia, así como la ayuda que deben prestar a los voluntarios para la elaboración del Youthpass.

Se señala que la formación a la salida debe ofrecer al menos a los voluntarios información sobre el SVE, el ciclo de vida del proyecto y las diferentes partes implicadas. Permitirá a los voluntarios exponer sus expectativas, desarrollar su motivación y también cualquier preocupación que puedan tener sobre su futuro proyecto.

La formación anterior a la salida incluye el suministro de información práctica y técnica a los voluntarios sobre temas como el seguro, el visado, el dinero de bolsillo, el horario, etc. Antes de su salida, cada voluntario recibirá un Info-Kit denominado: '*Qué puedo esperar del S.V.E.*';<sup>59</sup> editado a tal efecto por la C.E. con la colaboración de las agencias nacionales.

---

<sup>59</sup> C.E. / D.G. de Educación y Cultura. (2011) *Qué puedo esperar del S.V.E* Disponible en URL: <<http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEquepuedoesperar.pdf>> [Consultado el 5/5/13]

### 3.6.2 EL CICLO FORMATIVO DEL S.V.E. EN ESPAÑA

Aunque abordaremos los aspectos metodológicos de estas actividades en otros capítulos de este trabajo, queremos aquí hacer una pequeña introducción del desarrollo histórico de estas actividades en España.

La Agencia Nacional Española del entonces programa ‘Juventud con Europa’, asume las competencias de la ‘Acción Piloto del SVE’ en 1996 y del SVE como programa independiente en el periodo 97-2000, hasta el establecimiento del programa ‘Juventud’. Durante este primer periodo se comienzan a realizar algunas actividades formativas de apoyo al SVE y algunos encuentros cuyo objetivo fundamental era dar a conocer el nuevo programa a las propias administraciones públicas y posibles organizaciones promotoras y jóvenes interesados.

Las actividades formativas ligadas directamente a las actividades de los voluntarios en los proyectos del SVE se empiezan a ofrecer por parte de algunas organizaciones de acogida con el apoyo de la ANE.

Algunas CC.AA. (parte activa de la ANE), también empiezan a tomar alguna iniciativa organizando los primeros cursos de Formación a la llegada en el periodo 2000-06. Es el caso de la C.A. de Andalucía en la que el I.A.J. promueve varios proyectos formativos y apoya a algunas organizaciones para intentar garantizar la calidad de estas formaciones en la primera fase del Programa Juventud.

Poco a poco, la presencia y responsabilidad de las CC.AA. se va haciendo más activa; esto afecta, sobre todo, a las formaciones a la llegada que se descentralizan totalmente y son coordinadas, desde esta fase, por algunas Comunidades que actúan en nombre de la ANE en sus territorios.

No es el caso de las Evaluaciones Intermedias, que desde los inicios del programa se están coordinando desde la secretaría General de la ANE en el INJUVE. En cualquier caso, los técnicos responsables del programa en cada C.A. asumían la coordinación y supervisión in-situ en nombre también de la ANE. El equipo de formadores y colaboradores externos necesarios para estas actividades tan complejas, con más de 100

participantes, se contratan mediante asistencias técnicas desde la etapa del programa Juventud.

La planificación y supervisión general de estos cursos y seminarios del Ciclo Formativo del SVE se asumen desde el denominado ‘Grupo de trabajo de formación de la ANE’, en el que participan miembros cualificados de la Comisión Técnica de la Agencia.

En la siguiente tabla hacemos un breve balance estadístico del número de actividades organizadas por la A.N.E. y los voluntarios participantes en ellas referidas a los años del programa Juventud en Acción en que la A.N.E. organizaba todos los tipos de cursos y actividades del Ciclo Formativo antes descritas.

TABLA 3: ESTADÍSTICAS BÁSICAS DEL CICLO FORMATIVO EN LA A.N.E.

CICLO FORMACIÓN SVE	2007	2008	2009	2010	2011	2012
EVALUACIÓN FINAL (Evento anual a partir de 2012)	1	2	3	3	2	1
EVALUACIÓN INTERMEDIA	5	4	5	5	5	5
FORMACIÓN A LA LLEGADA	10	15	17	17	15	24
FORMACIÓN A LA SALIDA	5	5	6	7	1	0
JORNADA INFORMATIVA ANTERIOR A LA SALIDAD					3	1
PARTICIPANTES	2007	2008	2009	2010	2011	2012
EVALUACIÓN FINAL (Evento anual a partir de 2012)	6	23	75	98	119	85
EVALUACIÓN INTERMEDIA	225	312	359	364	353	339
FORMACIÓN A LA LLEGADA	237	371	375	367	385	437
FORMACIÓN A LA SALIDA (a cargo de las entidades de envío desde 2011)	88	209	255	317	54	40
JORNADA INFORMATIVA ANTERIOR A LA SALIDAD					31	25

Fuente: A.N.E. (2013)

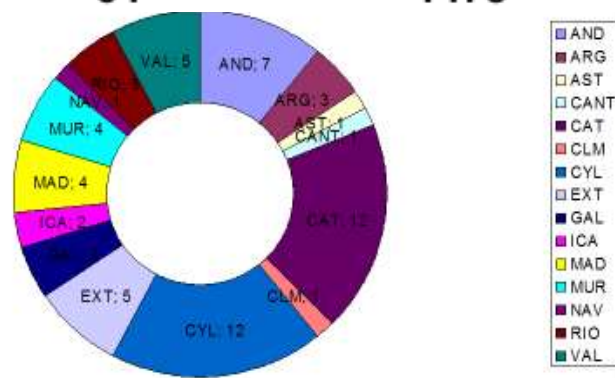
Centrándonos en las actividades de Formación a la Llegada que más nos interesan como objeto de esta investigación, mostramos a continuación unos datos elaborados por la ANE, como estudio comparativo del número de formaciones ofrecidas por cada C.A. y los resultados generales de la valoración realizada por los voluntarios participantes, según los formularios de evaluación oficiales. Comprobamos que las más activas son Cataluña y Castilla León, seguidas por Andalucía. También constatamos el alto grado de satisfacción que representa de media un 4,43 sobre 5 en las evaluaciones de los participantes. Destacamos el trabajo de los equipos de Cantabria, Canarias, Navarra y Andalucía con medias de 4,70 o superior. En el caso de Andalucía en el conjunto de 7 actividades.

**TABLA 4**  
Fuente: A.N.E. (2014)

**EL CICLO DE FORMACIÓN Y EVALUACIÓN DEL SVE EN ESPAÑA DURANTE JUVENTUD EN ACCIÓN**

CCAA	TOTAL FL REALIZADAS ENERO11-ENERO 14	%	PARTICIPANTES SVE	SATISFACCIÓN CON LA ACTIVIDAD (MEDIA) SUMA DE PUNTUACIONES DE FL POR CA
AND	7	10,94	177	4,70
ARG	3	4,69	74	4,36
AST	1	1,56	22	4,56
CANT	1	1,56	19	4,80
CAT	12	18,75	288	4,32
CLM	1	1,56	27	4,52
CYL	12	18,75	251	4,36
EXT	5	7,81	116	4,41
GAL	3	4,69	67	4,19
ICA	2	3,13	43	4,70
MAD	4	6,25	97	4,33
MUR	4	6,25	87	4,48
NAV	1	1,56	24	4,70
RIO	3	4,69	67	4,62
VAL	5	7,81	116	4,46

**15    64    1475    4,43**



**GRÁFICO 14**  
Fuente: A.N.E. (2014)



# I - FUNDAMENTO TEÓRICO

## Capítulo 4

### BREVE HISTORIA DEL S.V.E.

### DESARROLLO EN ESPAÑA Y EN ANDALUCÍA: ANÁLISIS ESTADÍSTICO



## **Capítulo 4**

### **BREVE HISTORIA DEL S.V.E.**

### **DESARROLLO EN ESPAÑA Y EN ANDALUCÍA**

### **ANÁLISIS ESTADÍSTICO**

#### **4.1. BREVE HISTORIA DEL S.V.E.: ORÍGENES Y ANTECEDENTES**

##### ANTECEDENTES DEL S.V.E.

El S.V.E. hunde sus raíces en las experiencias previas del Servicio Voluntario Internacional (SVI). El comienzo de estas actividades de voluntariado internacional en Europa se remonta a 1920. Un grupo de jóvenes de diferentes países europeos llegaron para ayudar en la reconstrucción de algunas de las casas destruidas durante la primera guerra mundial en la localidad de Esne, (Francia). La iniciativa de este primer campo internacional de trabajo voluntario partió del pacifista suizo Pierre Cérésolle, que estaba convencido de que un esfuerzo internacional conjunto para ayudar a las personas necesitadas era el medio de crear vínculos entre los seres humanos, cerrar las profundas brechas abiertas por la guerra y promover la paz y la comprensión.

Un objetivo muy similar al de los futuros programas de educación y juventud tras la segunda guerra mundial.

Algunos creyeron que los encuentros internacionales de jóvenes que se comprometían a trabajar conjuntamente por la comunidad llevarían al establecimiento de lazos de amistad por encima de las fronteras nacionales y se podrían evitar así conflictos futuros. A partir de esta convicción varias organizaciones (la mayoría de ellas de origen religioso) pusieron en marcha programas de Servicio Voluntario Internacional. Tres de ellas todavía existen actualmente: 'Service Civil International' (Servicio Civil Internacional), 'Youth Action for Peace' (Acción de los jóvenes por la

paz) e 'Internationales Versöhnungsbund' (Unión Internacional por la reconciliación).

Tras la Segunda Guerra Mundial, la situación en Europa se parecía mucho a la de veintisiete años antes en términos de personas necesitadas, reconstrucción, necesidad de establecer nuevos lazos entre las naciones, etc. Hacia la segunda mitad de los cincuenta muchas organizaciones empezaron a buscar nuevos ámbitos de actividad, sobre todo en el sector de la atención social: hospitales, residencias de ancianos o minusválidos, centros infantiles y juveniles, etc. Como consecuencia de las protestas estudiantiles de 1968, cobró fuerza la tendencia a desarrollar un perfil político en la mayor parte de las ONG's de servicio voluntario. En los campos de trabajo se introdujeron conferencias y debates, así como la cooperación, por ejemplo, con los movimientos antinucleares o las iniciativas pacifistas.

La Unesco fue la primera institución supranacional que desempeñó un papel activo en el campo del SVI, al fundar en 1948 el Comité Coordinador de Servicio Voluntario Internacional (CCIIVS en inglés). Desde sus inicios actuó como organización paraguas para todas las ONG's en este campo. Sus objetivos eran compartir experiencias entre las organizaciones miembros, presionar para mejorar las condiciones de los programas de SVI y proporcionar información sobre las oportunidades que ofrecían estos programas.

Las dos instituciones europeas principales, el Consejo de Europa y la Comisión Europea, comenzaron a trabajar activamente en este ámbito durante la década de los noventa. El objetivo principal del compromiso del Consejo de Europa consiste en animar a sus estados miembros para que proporcionen condiciones más favorables desde el punto de vista legal a la movilidad de jóvenes voluntarios y para la eliminación de los obstáculos a la movilidad. En marzo de 2000 el Consejo de Europa aprobó una *Convención Europea para la Promoción de un Servicio Voluntario*

*Transnacional* de larga duración para jóvenes, que establece unos niveles mínimos de calidad en este ámbito. <sup>60</sup>

## NACIMIENTO DEL S.V.E.: ACCIÓN PILOTO

A mediados de los años 90, a raíz de una iniciativa de la Comisión Europea y una fuerte demanda de la sociedad civil, la Unión Europea reconoció la necesidad de establecer el Servicio Voluntario Europeo para los jóvenes. Ya en 1994, el Consejo de Ministros destacó esta necesidad. En 1995, el Parlamento Europeo había exigido que debieran adoptarse medidas específicas a fin de promover un servicio voluntario europeo y dedicado una línea presupuestaria para esta propuesta. Algunas actividades de voluntariado de jóvenes se introdujeron con carácter experimental a una escala modesta en 1995 en el marco del programa la juventud con Europa. Sobre la base de un documento de trabajo "Hacia un Servicio Voluntario Europeo para Jóvenes "de enero de 1996, la Comisión presentó el Servicio Voluntario Europeo como un programa de acción piloto para el período 1996-1997.

La primera posibilidad de participar en el Servicio Voluntario Europeo se ofreció a los jóvenes en 1996, gracias a una 'Acción Piloto', que fue lanzada por la Comisión Europea sobre la base de una línea presupuestaria de 25 millones de euros establecida por el Parlamento Europeo.

En un período relativamente corto de tiempo, esta Acción Piloto del SVE, ayudó a crear una nueva dinámica en el ámbito internacional de servicio voluntario. Supuso una sólida base para el ulterior desarrollo de este tipo de actividad, incluso en los países que como España tenían poca o ninguna experiencia previa en este campo.

---

<sup>60</sup> Tomado de Consejo de Europa (2000). T-Kit N° 5 S.V.I. Disponible en URL: <https://www.salto-youth.net>>. (Consultado el 10/10/16)

## FASE DE PROGRAMA INDEPENDIENTE

El programa se aprueba oficialmente por las instituciones europeas mediante la *Decisión n° 1686/98/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 20 de julio de 1998 por la que se establece el programa de acción comunitaria «Servicio voluntario europeo para los jóvenes»<sup>61</sup>*, para el período que va desde el 1 de enero de 1998 al 31 de diciembre de 1999. La dotación financiera para la ejecución del programa se establece en 47,5 MEUROS para el período 1998-1999.

Como objetivo general el programa se plantea: *Estimular la movilidad de los europeos jóvenes en el marco de una ciudadanía activa, permitirles adquirir una experiencia formativa en varios sectores de actividades, fomentar su contribución activa al servicio de la construcción europea y a la cooperación entre la Comunidad y los terceros países, a través de su participación en actividades transnacionales de utilidad colectiva.*

Los objetivos específicos con los que nace son los siguientes:

- *Intensificar la participación de los jóvenes que residen legalmente en un Estado miembro en actividades transnacionales de larga o de corta duración al servicio de la colectividad, en el territorio comunitario o en terceros países; estas actividades no deben sustituir a empleos remunerados posibles o existentes;*

- *Favorecer el reconocimiento de la valía de una experiencia formativa informal validada a nivel europeo;*

- *Fomentar el espíritu de iniciativa, creatividad y solidaridad de los jóvenes con el fin de facilitar su integración en la sociedad y su contribución al desarrollo de los objetivos del programa;*

- *Facilitar el acceso al programa de todos los jóvenes.*

*A tal fin, los ejes de actuación del programa son los siguientes:*

- *Apoyar actividades transnacionales de utilidad colectiva en la Comunidad y en terceros países;*

---

<sup>61</sup> Decisión n° 1686/98/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 20 de julio de 1998. En URL: <<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=URISERV:c11602c>> [Consultado el 3/7/16]

- *Apoyar actividades destinadas a promover asociaciones orientadas al servicio voluntario europeo y acciones innovadoras de redes;*

- *Apoyar proyectos destinados a promover el seguimiento de los jóvenes voluntarios y a valorizar de forma concreta la experiencia que éstos adquieran;*

- *Desarrollar y apoyar una preparación adecuada, especialmente lingüística e intercultural, así como la supervisión de los jóvenes voluntarios;*

- *Apoyar la calidad del conjunto de las actividades del programa y el fomento de su dimensión europea y contribuir a la cooperación en el ámbito de la juventud.'*

Se presta una atención especial al acceso de todos los jóvenes, sin discriminación, a las actividades del programa. Y se especifica que: *'Se realizará un esfuerzo especial en beneficio de los jóvenes que, por razones de tipo cultural, social, físico, económico o geográfico, tienen mayores dificultades para participar en los programas de acción existentes'*.

Se insiste en la complementariedad del programa con otras acciones de los Estados miembros y de la Comunidad relativas a los jóvenes y en la cooperación con las organizaciones internacionales competentes, en particular el Consejo de Europa.

En esta primera edición del programa ya se establece que *los jóvenes voluntarios reciben un certificado europeo, establecido por la Comisión en cooperación con los Estados miembros, de su participación en el servicio voluntario europeo y las experiencias y competencias adquiridas durante ese período.*

El plan de trabajo contiene las prioridades que la Comisión, en función de los resultados de la acción piloto del Servicio Voluntario Europeo, definió para la puesta en marcha del nuevo programa 1998. Los nuevos elementos vinculados de la acción piloto son los siguientes:

- Nuevas modalidades de financiación;
- Desarrollo de proyectos multilaterales;
- Refuerzo de la cooperación con terceros países;

- Actividades de corta duración;
- Actividades de formación;
- Acción "capital futuro".

#### PERIODO 2000-2006

Como ya se ha explicado, en este periodo el S.V.E. entra a formar parte del programa 'Juventud' de la C.E. convergiendo que el programa 'La juventud con Europa' que tenía ya un recorrido de 12 años.

En este periodo también cabe destacar la *Resolución del Consejo y de los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 14 de febrero de 2002, sobre el valor añadido del voluntariado juvenil en el marco del desarrollo de la acción comunitaria en materia de juventud.*<sup>62</sup>

#### PERIODO 2007-2013

También tratado anteriormente, recordamos que en este periodo el SVE se integra en el programa 'Juventud en acción', la penúltima evolución de los programas de juventud de la Unión Europea. En este programa que pretende unificar todos los instrumentos financieros de apoyo a los programas de educación no formal con jóvenes y de apoyo a la cooperación política en materia de juventud el Servicio Voluntario Europeo se consolida como el buque insignia y se le atribuyen recursos financieros de un mínimo del 23% de los 885 millones de euros asignados al conjunto del programa. El nuevo programa introduce importantes cambios en la gestión para facilitar el desarrollo de proyectos globales, flexibiliza la duración de los proyectos para hacerlos más accesibles a determinadas categorías de jóvenes, introduce la diferenciación entre proyectos y actividades SVE, incluyendo actividades individuales y de grupo y pone énfasis en las actividades de difusión y explotación de resultados.

---

<sup>62</sup> [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX:42010Y1204\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX:42010Y1204(01))



## PERIODO 2014-2020

Llegamos finalmente a la actualidad en la que el SVE tiene un papel preponderante dentro de las acciones de movilidad juvenil individual establecidas en el nuevo programa Erasmus Plus. La mayoría de estas actividades se concentran en la denominada Acción Clave 1.

En 2016 el SVE se vistió de gala para celebrar el 20 aniversario de su puesta en marcha, con grandes eventos en toda Europa.

La C.E. seleccionó a varios jóvenes voluntarios para que contaran sus experiencias en una serie de vídeos conmemorativos. Uno de los jóvenes seleccionados es uno de los colaboradores habituales de nuestro equipo en las formaciones a la llegada de Andalucía. Puede accederse a estos vídeos en: [http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/video-gallery/evs-victor\\_en](http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/video-gallery/evs-victor_en)

En España se celebraron actos en varias CCAA y algunos centrales organizados directamente en por la A.N.E. en el Centro Euro latinoamericano para la Juventud, en Mollina (Málaga); con dos actividades complementarias de visibilidad en Granada y Málaga.

Palma de Mallorca fue otro de los escenarios españoles de los eventos de celebración; con el apoyo del Gobierno Balear. La jornada central, organizada en una plaza céntrica de la ciudad, contó con la presencia de varias autoridades autonómicas y locales y un gran número de jóvenes, así como una representación de organizaciones de acogida y envío de 10 países europeos.



## 4.2 EL S.V.E. EN ESPAÑA: BREVE ANÁLISIS ESTADÍSTICO

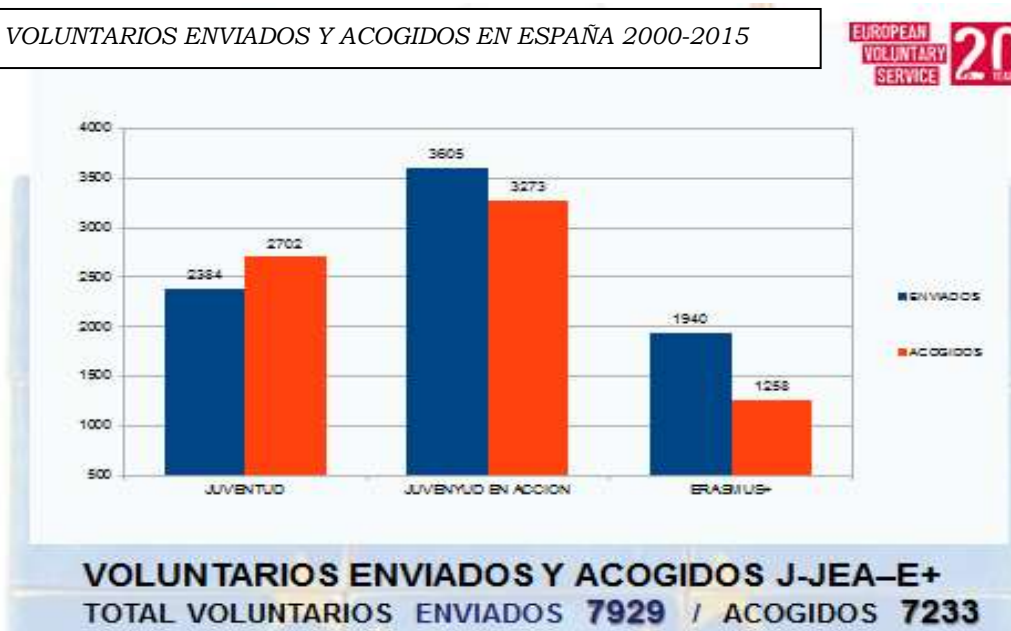
Como hemos comentado, el S.V.E. comienza a implantarse en España desde la Acción Piloto, asumiendo su gestión la Agencia Nacional Española del Programa Juventud en Acción.

En este apartado vamos a presentar un breve estudio estadístico de la evolución del programa en nuestro país a partir del año 2000, cuando el SVE se consolida como una Acción del Programa Juventud.

Los últimos datos ofrecidos por la ANE se refieren a los proyectos aprobados en los tres últimos años en nuestro país; por la mecánica del programa, como hemos explicado, la gran mayoría son acogidas. Los datos referidos a envíos de jóvenes españoles a otros países no están completos a fecha de diciembre de 2016. Los datos recogidos en las gráficas posteriores se refieren a la participación en el SVE en los programas Juventud, Juventud en Acción y Erasmus Plus – Juventud en Acción hasta junio de 2016.

En el siguiente gráfico resumen, puede observarse la evolución al alza de la participación entre los periodos 2000-2006 y 2007-2013. Esto ha dependido de varios factores, que no están directamente relacionados con el incremento presupuestario del programa. Estos factores determinantes han sido principalmente de carácter histórico, sociológico y cultural.

Gráfico 15: VOLUNTARIOS ENVIADOS Y ACOGIDOS EN ESPAÑA 2000-2015



Fuente: A.N.E.

En nuestra opinión, y por nuestra experiencia directa en el programa, en la primera etapa ha sido muy difícil encontrar organizaciones con la suficiente entidad como para asumir la responsabilidad de convertirse en organizaciones de envío o acogida del SVE. En las más grandes y mejor dotadas de personal, todavía persistía un cierto malestar por los pobres resultados del ‘servicio civil sustitutorio’.

Otra limitación para las organizaciones era la escasez de profesionales o voluntarios locales ligados a las mismas con capacidad de comunicarse en otros idiomas, por lo que difícilmente deseaban asumir la tarea de integrarlos y apoyar como tutores su proceso de aprendizaje.

En cuanto a la participación de los jóvenes, en la etapa 2000-2006, todavía estaba la edad limitada a los 25 años, por lo que muchos de los jóvenes interesados, en su mayoría universitarios, apenas tenían tiempo, una vez terminada la carrera, de encontrar una organización de envío en España (aún escasas) para poder solicitar y gestionar a tiempo una plaza de acogida en otro país. Este problema de la edad, casi exclusivo de los países del sur de Europa, suscitó una amplia polémica en los foros de decisión técnica del programa. Finalmente se aceptó ampliar la edad de participación hasta los 30 años, lo que coadyuvó al incremento de participación de jóvenes españoles en esta acción.

Otro factor determinante ha sido la transición entre dos diferentes etapas, en cuanto a coyunturas económicas, que abarcan ambas ediciones del programa.

En el periodo 2000-2006, la facilidad para encontrar trabajo para los jóvenes supuso, a veces, un gran hándicap y hubo muchas renunciadas a proyectos ya aprobados por que los beneficiarios tuvieron ofertas de trabajo antes de marchar y decidieron optar por ellas, a pesar de que en muchos casos eran trabajos a tiempo parcial y en el sector turístico y de la construcción, con poca proyección de futuro para jóvenes universitarios.

Se constata en la siguiente gráfica como la proporción de acogidas de jóvenes de otros países en España es mayor que la de envíos de españoles al exterior.

Gráfico 16: VOLUNTARIOS ENVIADOS Y ACOGIDOS EN ESPAÑA 2000-2006



Fuente: A.N.E.

Por el contrario, en el periodo 2007-13 la tendencia cambia totalmente, también por la confluencia de varios factores. El programa estaba ya más consolidado y cuenta con más organizaciones acreditadas tanto de envío como de acogida.

Gráfico 17: VOLUNTARIOS ENVIADOS Y ACOGIDOS EN ESPAÑA 2007-2013



Fuente: A.N.E.

Se van desarrollando además algunas organizaciones creadas específicamente para participar en el programa como organizaciones de envío; algunas de ellas fundadas por ex voluntarios, enamorados del programa, motivados por convencer y apoyar a otros jóvenes a vivir su misma experiencia.

La crisis económica jugó también un papel crucial para animar a los jóvenes a buscar oportunidades fuera de España. De esta forma el SVE cobra fuerza dentro del programa y, además, por primera vez en su historia, los envíos superan a las acogidas en el conjunto de España.

Los últimos datos de participación ofrecidos por la ANE para los tres años transcurridos de programa de las acogidas aprobadas en nuestro país son: 2014 = **514** vol. / 2015 = **584** vol. / 2016 = **575** vol.

En cuanto a la distribución de los destinos preferidos por los voluntarios españoles y los países de origen de los acogidos en España, constatamos también una evolución entre los dos programas, coincidiendo, en ambos casos, una mayor diversidad de países de destino y de origen de los voluntarios.

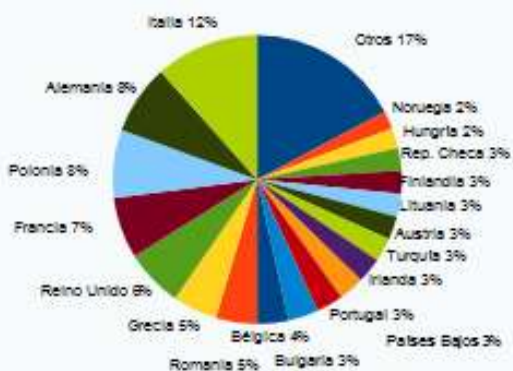
Destacan la pérdida de proporción relativa de Reino Unido, Francia, Italia y Alemania, a favor de otros destinos y procedencias, entre los que destaca Polonia desde su incorporación a la U.E.

Gráfico 18: PAÍSES DE DESTINO DE VOL. ESPAÑOLES 2000-13  
Fuente: A.N.E.

### PAÍSES DESTINO VOLUNTARIOS ESPAÑOLES



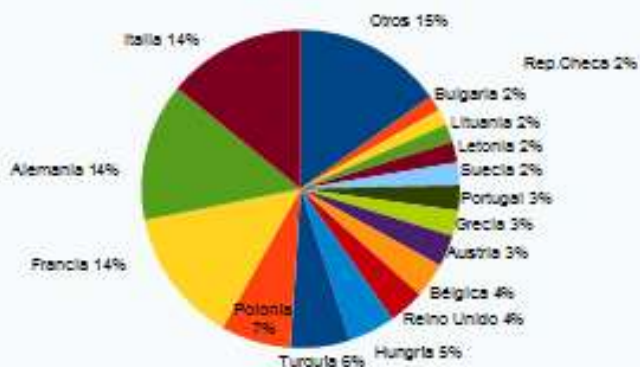
### PROGRAMA JUVENTUD 2000-2006



### PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN 2007-2013

Gráfico 19: PROCEDENCIA DE VOL. ACOGIDOS EN ESPAÑA 2007-13  
Fuente: A.N.E.

### PROCEDENCIA VOLUNTARIOS ACOGIDOS EN ESPAÑA

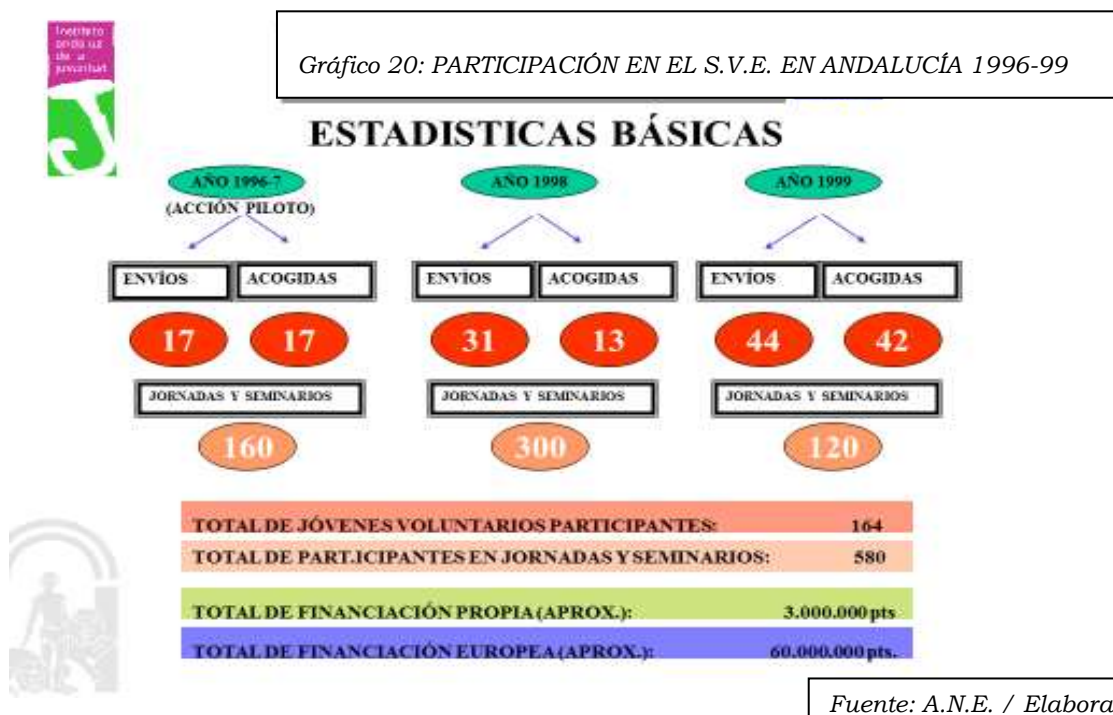


### PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN 2007-2013

### 4.3 EL S.V.E. EN ANDALUCÍA

El Instituto Andaluz de la Juventud asume, desde su creación<sup>63</sup> y coincidiendo con la puesta en marcha del SVE, las competencias de gestión del Programa Juventud con Europa en Andalucía como miembro de la Agencia Nacional Española; al igual que el resto de competencias atribuidas a la anterior Dirección General de la Juventud. Ya vimos en el capítulo 1 cómo se desarrollan, de forma global, los diferentes programas y acciones de ámbito europeo e internacional gestionadas por el IAJ.

En la etapa de programa independiente del SVE, Andalucía se convierte en una de las CCAA pioneras en el desarrollo del mismo y participa activamente en algunos de los primeros proyectos de envío y acogida en España. El principal de estos ‘proyectos piloto’ es el protagonizado por la Mancomunidad de Municipios de Beturia (Huelva), auténtica vanguardia entre las organizaciones promotoras. Como podemos ver en el siguiente gráfico, las cifras de participación de jóvenes en la Acción Piloto del SVE son muy modestas, pero no deja de ser un auténtico triunfo en estos momentos iniciales.



<sup>63</sup> LEY 9/1996, de 26 de diciembre, por la que se aprueban Medidas Fiscales en materia de Hacienda Pública, Contratación Administrativa, Patrimonio, Función Pública y Asistencia Jurídica a Entidades de Derecho Público. BOJA 151 de 31/12/1996

En la fase de programa independiente las cifras de participación anuales no llegan a 50 proyectos individuales el primer año, pero se superan los 80 participantes en el segundo; equilibrándose el número de voluntarios enviados y acogidos.

Durante estos años se realiza también un esfuerzo de promoción del programa por parte del IAJ, organizando varios seminarios y encuentros principalmente dirigidos a técnicos de juventud e informadores juveniles de las diferentes administraciones públicas y a organizaciones de voluntariado que pudieran estar interesadas en participar en el SVE.

En 1999, como ya mencionamos en el capítulo 1, Andalucía acoge también uno de los primeros eventos a escala europea del SVE, en el que participan agencias nacionales de varios países y representantes de organizaciones de voluntariado de toda Europa.

En el periodo 2000-2006, a pesar de las primeras experiencias exitosas y los esfuerzos de la institución, el SVE no termina de despegar en la CA, manteniéndose en cifras de participación inferiores a las de otras CC.AA. importantes, aunque con menor número de jóvenes y menor presupuesto asignado por la ANE, como es el caso de Madrid y Cataluña. Esto es debido a diferentes factores sociológicos y estructurales, ya comentados a escala española, pero que se agudizan en Andalucía. Se constata una mayor dificultad que en otras CC.AA. para conseguir el compromiso de organizaciones de voluntariado con capacidad para asumir las acogidas del SVE con la adecuada calidad; y también mayor dificultad para convencer a los jóvenes andaluces de emprender esta aventura personal.

De todas formas, se produce un curioso fenómeno durante estos años, que podemos comprobar en las estadísticas del IAJ reflejadas en el siguiente gráfico. El número de envíos se mantiene relativamente estable hasta 2005 en el que descienden ostensiblemente. Coincide con los años de mayor bonanza económica. La demanda de participación de los jóvenes andaluces era muy escasa y se producían renunciadas debidas, en muchos



casos y según contaban los propios aspirantes en las entrevistas que realizamos en aquel momento, a la oferta de un trabajo durante el periodo de espera para la concesión de la ayuda.

Tenemos que aclarar que durante este periodo se crea una nueva acción del programa Juventud, ligada al SVE denominada ‘Capital Futuro’; que sólo se mantuvo hasta 2006. También estuvieron descentralizadas, durante este mismo periodo, las actividades del SVE ligadas a proyectos con los denominados ‘Terceros Países’; es decir, países no considerados como ‘países programa’.



Gráfico 21: PARTICIPACIÓN EN EL S.V.E. EN ANDALUCÍA 2000-05

**RESUMEN ESTADÍSTICO S.V.E.**  
Andalucía 2000 - 2005

Proyectos presentados en las diferentes subacciones (por años)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	TOTALES POR ACCIONES
ENVÍOS	47	61	61	62	57	38	326
ACOGIDAS	41	49	39	24	27	27	207
PAÍSES 3º	3	5	14	11	10	4	47
CAPITAL FUTURO	2	13	16	16	14	10	71
<b>TOTALES POR AÑOS</b>	<b>93</b>	<b>128</b>	<b>130</b>	<b>113</b>	<b>108</b>	<b>79</b>	
<b>TOTAL DE PROYECTOS PRESENTADOS</b>							<b>651</b>
<b>TOTAL DE PROYECTOS EJECUTADOS*</b>							<b>497</b>

Fuente: A.N.E. / Elaboración Propia

En estos años, la proporción de envíos y acogidas era bastante desigual, en favor de los envíos de jóvenes andaluces a otros países. Las acogidas estaban muy limitadas por el escaso número de organizaciones de voluntariado andaluzas acreditadas en el SVE. La escasez de organizaciones era un hándicap para la participación de jóvenes de otros países que no encontraban plaza en Andalucía.

El IAJ hizo una apuesta por la calidad de los proyectos y fue bastante exigente con las solicitudes de ‘Manifestación de Interés’ que se presentaron y analizaron. Aunque se prestaba asesoramiento directo y se visitaron la mayoría de organizaciones solicitantes; normalmente, ni las

estructuras, ni el volumen y conveniencia de las tareas, ni las competencias del personal, eran adecuadas para garantizar unos mínimos estándares de calidad para los posibles voluntarios acogidos en ellas. A pesar de la demanda de pequeñas organizaciones y de algunas instituciones públicas el I.A.J. mantuvo siempre este criterio. En el caso de las instituciones públicas se sumaba un requisito marcado por la Ley del Voluntariado de Andalucía. La Ley determinaba que no se pudiera realizar una prestación voluntaria directa en instituciones públicas de la CA. Así pues, se desaconsejó a las administraciones acoger a voluntarios del S.V.E. salvo en el supuesto previsto por la Ley: pequeñas localidades donde no existían organizaciones de iniciativa social con suficiente estructura.

En el año 2000 se realizó un primer estudio estadístico sobre los participantes en el SVE en Andalucía, en el que observamos las primeras organizaciones y provincias que participaron en el programa. El estudio incluía también otros parámetros que comentamos a continuación:

Distribución por sexo, edad y provincias: En este año se enviaron a un total de 47 jóvenes andaluces, de los cuales 28 eran chicas y 19 chicos. La media de edad en torno a los 23-24 años; más alta que la de los participantes de otros países. La provincia más activa, con diferencia, era Córdoba, gracias a algunas de las organizaciones pioneras y consolidadas ya en otras actividades internacionales, como la Fundación Universidad – Empresa de Córdoba (Fundecor), con experiencia en otros programas educativos europeos, como Leonardo, o CIC-BATA, muy experimentada en los proyectos de cooperación al desarrollo.

En la página siguiente, podemos ver también un gráfico sobre los niveles de satisfacción de los voluntarios en sus respectivos proyectos, que es alta o muy alta en la mayoría de los casos; siendo algo más alta la valoración de los jóvenes acogidos en las organizaciones de Andalucía, que la que los andaluces hacen de sus organizaciones y proyectos de acogida en otros países.

TABLA 5: ESTUDIO ESTADÍSTICO SVE-ANDALUCÍA AÑO 2000 / PROYECTOS POR PROVINCIAS

PROVINCIA	NOMBRE DE LA ORGANIZACIÓN	PROYECTOS DE ENVÍO		PROYECTOS DE ACOGIDA		TOTAL 88 PROV. (+1 PAIS.3)	%
		NºPROY.(47) <small>(+1 PAIS.3)</small>	%*	NºPROY.(41)	%*		
ALMERÍA	FAAM			2	4,9%	3	3,4%
	F. HORSTMAN	1	2,1%				
CADIZ							
CORDOBA	CARREFUR	3	6,4	2	4,9%	34 <small>(+1 PAIS.3)</small>	38,6%
	FUNDECOR	22	46,8%	5	12,2%		
	BATA	2 (P.3)		2	4,9%		
GRANADA	ARCA	1	2,1%	2	4,9%	18	20,4%
	DIP. DE GRANADA			1	2,4%		
	AGER			1	2,4%		
	ALBIHAR	1	2,1%				
	MAIMONIDES	12	25,5%				
HUELVA	BETURIA	4	8,5%	4	9,7%	12	13,6%
	ALJARAQUE	1	2,1%	3	7,3%		
JAEN							
MALAGA	OFICINA MUNICIPAL VOLUNTARIADO	1	2,1%	1	2,4%	3	3,4%
	AMER			1	2,4%		
SEVILLA	AJAE	1	2,1%	7	17%	18	20,4%
	FENPA			5	12,2%		
	AFAU			2	4,9%		
	PROYECTO HOMBRE						

DISTRIBUCIÓN POR EDAD Y SEXO DE VOLUNTARI@S ANDALUCES (ENVÍOS)

PROVINCIA	SEXO	EDAD									TOTALES	
		18	19	20	21	22	23	24	25	+25		
ALMERÍA	HOM					1	1					2
	MUJ									1		2
CADIZ	HOM						1					1
	MUJ											
CORDOBA	HOM				1	1	2	3	1	1		9
	MUJ				1	1	2	4	5	2		15
GRANADA	HOM						1					1
	MUJ					2	2	2				6
HUELVA	HOM					2	1			1		4
	MUJ					1				1		2
JAEN	HOM											
	MUJ								1			1
MALAGA	HOM							1				1
	MUJ									1		1
SEVILLA	HOM									1		1
	MUJ						1					1
TOTALES	HOM.	0	0	0	1	4	6	4	3	1		19
	MUJ.	0	0	0	1	5	5	7	8	2		28

Fuente: A.N.E. / Elaboración Propia

47

Gráfico 22: ESTUDIO ESTADÍSTICO SVE-ANDALUCÍA AÑO 2000 / GRADO DE SATISFACCIÓN



Fuente: A.N.E. / Elaboración Propia

Sobre los niveles de estudios, vemos como la gran mayoría de los jóvenes andaluces habían terminado sus estudios universitarios; también con una apreciable diferencia con los jóvenes provenientes de otros países, que en la mayoría de los casos se encontraban aun estudiando y solo habían completado el bachillerato.

ESTUDIO ESTADÍSTICO - AÑO 2000

NIVEL DE ESTUDIOS DE LOS VOLUNTARIOS ANDALUCES Y DE OTROS PAÍSES DE LA U.E.

NIVEL DE ESTUDIOS DE LOS VOLUNTARIOS ANDALUCES



Gráfico 23: ESTUDIO ESTADÍSTICO SVE-ANDALUCÍA AÑO 2000 / NIVELES DE ESTUDIO

Fuente: A.N.E. / Elaboración Propia

En cuanto a los principales destinos elegidos por los jóvenes andaluces, destaca Italia con un 38% de los participantes y Francia con un 19%. Igualmente, en estas primeras etapas destaca como principal país de procedencia de voluntarios, Italia y Francia. En ambos casos son países bastante afines culturalmente y con gran población y presupuesto para el programa, lo que explica este fenómeno.

ESTUDIO ESTADÍSTICO - AÑO 2000

DESTINOS DE LOS VOLUNTARIOS ANDALUCES

País	Nº
CEBA	1
MARRUECOS	1



PAÍS	Nº VOLUNT.	%
ALEMANIA	5	10,6%
DINAMARACA	5	10,6%
FINLANDIA	2	4,2%
FRANCIA	9	15,1%
GRECIA	2	4,2%
HOLANDA	1	2,1%
ITALIA	18	38,3%
REINO UNIDO	3	6,4%
SUECIA	2	4,2%

Gráfico 24: ESTUDIO ESTADÍSTICO SVE-ANDALUCÍA AÑO 2000 - DESTINO Y PROCEDENCIA DE VOLUNTARIOS

SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO EN ANDALUCÍA

ESTUDIO ESTADÍSTICO - AÑO 2000

PROCEDENCIA DE LOS VOLUNTARIOS ACOGIDOS EN ANDALUCÍA



PAÍS	Nº VOLUNT.	%
ALEMANIA	3	12%
BELGICA	3	7,1%
BULGARIA	1	2,6%
FRANCIA	9	21,4%
GRECIA	3	7,1%
IRLANDA	1	2,6%
ITALIA	14	35,3%
NORUEGA	1	2,6%
PORTUGAL	1	2,6%
REINO UNIDO	2	4,8%
SUECIA	1	2,6%

Fuente: A.N.E. / Elaboración Propia

## EL SVE EN LA ETAPA DE JUVENTUD EN ACCIÓN 2007-13

A diferencia del periodo anterior, durante la etapa del programa Juventud en Acción 2007 – 2013, el SVE tuvo una evolución muy positiva. Seguimos sufriendo un cierto estancamiento inicial, pero inmediatamente el programa empieza a despegar en Andalucía hasta llegar a superar en número de proyectos y participantes al resto de CC.AA.

Tras una ardua labor de difusión, motivación y asesoramiento a proyectos, las organizaciones se fueron multiplicando, sin renunciar a la calidad, incrementándose el número de plazas disponibles para las acogidas del S.V.E. en Andalucía.

Paralelamente, se fue incrementando la demanda de participación por parte de jóvenes andaluces, que encontraban en esta última fase a mejores organizaciones de envío en nuestro territorio, con mayor experiencia; responsables y tutores mejor formados para las tareas de organizar envíos y con redes de contactos cada vez más sólidas.

*Tabla 6: ESTADÍSTICAS GENERALES DE PARTICIPACIÓN EN EL S.V.E. EN ANDALUCÍA 2007-11*

AÑO	Nº org. con M.I. ACTIVAS	Nº Proy. Tramit. I.A.J.-A.N.E.	Nº Proy. Aprob. I.A.J.-A.N.E.	Nº *proy. Aprob. otras A.N.-A.E.	Nº vol. Aprob. ANE	Nº * vol. aprobados otras A.N.-A.E.	Total de Voluntari@s participantes	Envíos	Acogidas	Mujeres	Hombres	*Ejecución presupuestaria
2007	27	34	31	29	38	34	72	33	39	42	30	229.849 €
2008	30	35	25	25	54	20	74	24	50	53	21	282.074 €
2009	36	42	30	23	55	23	78	28	50	58	20	304.734 €
2010	50	45	34	60	62	60	122	63	59	81	41	368.156 €
2011	52	48	37	70	77	96	173	87	86	97	76	431.854 €
TOTALES	---	197	157	209	286	233	519	235	284	331	188	1.616.667 €

*Fuente: Elaboración propia.*

Con estos nuevos parámetros, desde 2010 comienza a notarse un incremento muy sustancial de participación en el S.V.E. en Andalucía pasando de los 78 voluntarios en 2009 a los 122 en 2010. Sin embargo, el incremento más significativo se dio en las cifras de participación de envíos de jóvenes andaluces, que pasó de 28 a 63 en ese mismo año. El incremento en los años sucesivos hasta 2012 ha sido igualmente significativo, aunque se han ido reequilibrando acogidas y envíos.

Otra característica muy permanente en el programa es que la participación de mujeres siempre ha sido muy superior a la de hombres. La media de edad de los participantes suele ser superior en los envíos que en las acogidas y responde a las diferentes tradiciones socio-educativas y culturales de los diferentes países. Normalmente, en todos los países mediterráneos los jóvenes no se emancipan hasta más tarde o no emprenden una aventura como ésta antes de terminar sus estudios universitarios.

Presentamos, a continuación, un estudio más detallado sobre el desarrollo del programa en Andalucía en 2012.

TABLA 7: CUADRO RESUMEN 2012-1 (PROYECTOS GESTIONADOS POR EL I.A.J. / A.N.E.)

Provincias	Proy. presentados	Proy. aprobados	Voluntari@s participantes	Muj.	Hom.	*Ejecución presupuestaria
<i>Almería</i>	6	6	14	13	1	76.885 €
<i>Cádiz</i>	2	2	3	2	1	20.400 €
<i>Córdoba</i>	10	9	13	9	4	77.418 €
<i>Granada</i>	22	17	26	15	11	156.534 €
<i>Huelva</i>	1	1**	0	0	0	0 €
<i>Jaén</i>	1	1	2	1	1	12.510 €
<i>Málaga</i>	6	6	14	11	3	100.189 €
<i>Sevilla</i>	4	4	13	7	6	77.686 €
<b>Totales</b>	<b>52</b>	<b>46</b>	<b>85</b>	<b>58</b>	<b>27</b>	<b>521.622 € *</b>

\* Presupuesto de la Agencia Nacional Española del programa europeo "Juventud en Acción". Los créditos de esta aplicación se encuentran en el Injuve. Subvenciones concedidas a organizaciones de voluntariado de Andalucía. \* Crédito inicial (Según Resolución de 10/1/12 del INJUVE – BOE 11/1/12): 404.456 € - Porcentaje de ejecución sobre el crédito inicial: 129 %

\*\* La entidad renunció (desistió) antes de hacerse efectiva la subvención.

Fuente: I.A.J. / Elaboración propia.

Por las cifras de participación y de ejecución presupuestaria, podemos decir que se ha superado con creces el objetivo básico al sobrepasar, (por tercer año consecutivo) los topes de reserva presupuestaria de nuestra C.A. para esta acción. Hay que tener en cuenta además el incremento progresivo de créditos para el S.V.E. en los últimos años pasando de unos 300.000 en 2009 a más de 400.000 en 2012. En este año se han incorporado algunos créditos suplementarios en el conjunto de la ANE que han incrementado casi un 20% los créditos iniciales. Todo ello ha permitido que lleguemos este año a un nivel de ejecución sobre el presupuesto inicial del 129% con un total de subvenciones concedidas para Andalucía de 521.622 €.

Se han presentado más proyectos de los que se podían financiar y la mayoría con gran calidad. De hecho, se han aprobado la mayoría, 46 de los 52 presentados, mejorando la ratio de años anteriores.

Se ha incrementado también ostensiblemente el número de jóvenes participantes, de 173 a **252** gracias al mayor porcentaje de envíos aprobados por otras agencias, a los proyectos de Inclusión de corta duración y la estrategia, iniciada en Andalucía, de aprobar proyectos de 9 meses en nuestra A.N.

Sigue habiendo una desproporción de hombres y mujeres, pero este año la paridad es mucho mayor llegando aproximadamente al 40 % de hombres, 60% de mujeres.

Es de destacar que la cantidad de envíos y acogidas se ha equilibrado y hemos incrementado ampliamente la participación tanto de jóvenes andaluces (131 envíos) como los que provienen de otros países (121 acogidas).

Tabla 8: CUADRO RESUMEN 2012- 2 (TOTAL DE PROYECTOS Y PARTICIPANTES)

La mayoría de los proyectos aprobados desde la A.N.E. para organizaciones de Andalucía vienen a financiar proyectos de acogida, por lo que para tener una idea clara del conjunto de jóvenes movilizados por ellas, así como el número exacto de jóvenes andaluces y andaluzas participantes enviados a otros países, incluimos las siguientes tablas que indican además los proyectos aprobados por otras agencias y los países de origen o destino de los voluntarios:

Provincias (Org. Solicitantes)	Nº org. con M.I. ACTIVAS	Nº Proy. tramitados I.A.J. – A.N.E.	Nº Proy. aprobados I.A.J. – A.N.E.	Nº *proy. aprobados otras A.N. – A.E.	Nº vol. aprobados ANE	Nº * vol. aprobados otras A.N. –A.E.	Total de Voluntari@s participantes	Mujeres	Hombres
<b>Almería</b>	5	6	6	13	14	24	38	23	15
<b>Cádiz</b>	2	2	2	3	3	3	6	3	3
<b>Córdoba</b>	14	10	9	6	13	7	20	13	7
<b>Granada</b>	9	22	17	28	26	63	89	46	43
<b>Huelva</b>	4	1	1**	3	0	3	3	2	1
<b>Jaén</b>	4	1	1	2	2	2	4	3	1
<b>Málaga</b>	10	6	6	43	14	50	64	40	24
<b>Sevilla</b>	9	4	4	14	13	15	28	17	11
<b>TOTALES</b>	<b>57</b>	<b>52</b>	<b>46</b>	<b>113</b>	<b>85</b>	<b>167</b>	<b>252</b>	<b>147</b>	<b>105</b>

- \* Los voluntarios y proyectos aprobados en otras agencias están contabilizados en la provincia de la entidad andaluza de envío / \*\*La entidad renunció una vez aprobado.

➤ **Voluntarios andaluces enviados a otros países\*:** **131**

**POR PAÍSES: (33 países)**

ALEMANIA	11	CROACIA	1	GRECIA	13	MACEDONIA	1	R.. CHECA	3
ARMENIA	1	DIINAMARCA	3	GUATEMALA	2	MOLDAVIA	3	RUMANIA	4
AUSTRIA	5	ESLOVAQUIA	2	HUNGRÍA	5	NORUEGA	2	SUECIA	1
BELGICA	4	ESLOVENIA	3	IRLANDA	2	P.B. HOLANDA	1	TURQUÍA	7
BIELORRUSIA	1	ESTONIA	1	ITALIA	13	POLONIA	8	UCRANIA	1
BULGARIA	12	FINLANDIA	1	LETONIA	2	PORTUGAL	2		
CHIPRE	3	FRANCIA	6	LITUANIA	3	REINO UNIDO	4		

➤ **Voluntarios de otros países acogidos en Andalucía\*:** **121**

**POR PAÍSES: (26 países)**

ALEMANIA	11	GRECIA	2	LITUANIA	1	R. CHECA	1	TURQUÍA	6
AUSTRIA	1	GUATEMALA	1	MACEDONIA	1	R. ESLOVACA	2	UCRANIA	1
BELGICA	3	HUNGRÍA	10	MOLDAVIA	1	RUMANIA	1		
ESTONIA	2	IRLANDA	1	P.B. HOLANDA	1	RUSIA	2		
FRANCIA	15	ITALIA	11	POLONIA	16	SERVIA	1		
GEORGIA	4	LETONIA	5	R. UNIDO	1	SUECIA	20		

Contabilizados según proyectos aprobados en 2012 aunque algunos no hayan empezado todavía su actividad a enero de 2013

Fuente: I.A.J. / Elaboración propia.



El número de organizaciones acreditadas se ha mantenido estable durante 2012. Ha habido mucha demanda, pero también otras organizaciones han cesado su actividad debido a la crisis. Se han acreditado o han renovado su M.I. 13 entidades de 24 que han iniciado los trámites, llegando a un total de **57** organizaciones del S.V.E. en nuestra Comunidad a lo largo de 2012.

En cuanto a las actividades formativas ligadas al S.V.E., se han organizado con gran éxito y excelente evaluación por parte de los participantes (65 en total) dos cursos de formación a la llegada con un presupuesto extra asignado de 35.738 € y se ha participado en la organización de evaluaciones intermedias y formaciones a la llegada organizadas por otras CC.AA. o la secretaría de la ANE.

También, se han enviado participantes a todas las actividades del ciclo formativo del S.V.E., hasta completar las necesidades de los voluntarios y voluntarias en Andalucía.

Complementariamente, se han organizado, en colaboración con la asociación 'Las Niñas del Tul' y 4 jóvenes voluntarios europeos con discapacidad visual, una serie de sesiones informativas en 5 provincias para fomentar la participación de jóvenes con capacidades diferentes.

Para mejorar la información y el asesoramiento, se editaron digitalmente en Andalucía varios documentos. Uno específico para los jóvenes interesados: '*Quiero hacer un SVE*', otro para entidades que quieren acreditarse '*Manual de M.I.*' y uno común denominado '*El ABC del S.V.E.*' Todos se han utilizado como modelo para el asesoramiento en otras CC.AA.

Como puntos 'a mejorar' quedan patentes en las cifras de ejecución, la desproporción de proyectos entre las diferentes provincias, siendo muy evidente la preponderancia de Córdoba y Granada. Las que tienen mayor déficit de organizaciones acreditadas y de actividad siguen siendo Cádiz, Huelva y Jaén.

Entre las estrategias de mejora, y dado además el incremento de presupuesto y actividad, se debe priorizar para el próximo año la formación e implicación de los técnicos asignados al programa en las diferentes DD.PP. del IAJ. Se deben programar en las provincias más deficitarias campañas de captación y asesoramiento más sistemáticas entre entidades potencialmente interesantes y jóvenes de la provincia, siempre con principal atención a los más desfavorecidos. Afortunadamente, ya se han acreditado nuevas entidades en todas las provincias con buenas expectativas.

Es necesario seguir incrementando las visitas de seguimiento que se han empezado a realizar de forma más sistemática durante 2012, como habíamos propuesto entre los objetivos de este año. Se han realizado 10 durante 2012 que suponen el 22% de los proyectos aprobados en la A.N.E.; por debajo de nuestras expectativas, pero duplica el porcentaje de las exigidas por la C.E. y la A.N.E.

Muy importante ha sido también el incremento de proyectos de Inclusión y el número de jóvenes desfavorecidos que han participado en estas actividades.

El proyecto del S.V.E. 'No vemos fronteras' de la asociación 'Las niñas del tul', fue seleccionado como mejor proyecto de inclusión por la ANE para representar a España en el premio europeo a los mejores proyectos 2007-13.

En 2010, este proyecto tuvo también un reconocimiento especial en el 'I Simposio de Programas Educativos Europeos', organizado por el OAPEE y la ANE del programa Juventud en Acción. De las dos actividades de la ANE, una se asignó al IAJ, que organizó dos sesiones de un taller de dos horas, con la colaboración de los voluntarios de 'No vemos fronteras', sobre inclusión y movilidad. La primera parte del taller se desarrolló totalmente a oscuras, para demostrar todo lo que se puede hacer sin un sentido y como se desarrollan los demás. Fue un rotundo éxito y tuvo las mejores valoraciones del evento.

PERIODO 2014 -16; ERASMUS PLUS:

Los últimos datos aportados por el IAJ, para el periodo 2014-16, que ya no era objeto de este estudio, señalan que ha habido un retroceso en el número de proyectos y de participantes en el SVE, al menos en los financiados por la ANE.

Es cierto que 2014 supone un año de transición entre el Programa Juventud en Acción y Erasmus Plus; y que, a pesar del incremento de presupuesto, siempre resulta más complicado asumir los numerosos cambios en la forma de gestión y es necesario un periodo de adaptación, tanto para los técnicos del programa, como para las organizaciones participantes.

**SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO**

Tabla 9 : PROYECTOS GESTIONADOS POR EL I.A.J. / A.N.E. AÑO 2014

Provincias	Proy. aprobados	Voluntari@s Envío	Voluntari@s Acogida	Voluntari@s Total
<i>Almería</i>	4	-	10	10
<i>Cádiz</i>	2	1	4	5
<i>Córdoba</i>	5	-	12	12
<i>Granada</i>	10	27	11	38
<i>Huelva</i>	-	-	-	-
<i>Jaén</i>	2	1	4	5
<i>Málaga</i>	5	1	14	15
<i>Sevilla</i>	4	-	11	11
<b>Totales</b>	<b>32</b>	<b>30</b>	<b>66</b>	<b>96</b>

Fuente: A.N.E. / IAJ - Elaboración Propia

No obstante, hemos seguido recabando datos del IAJ y las cifras de 2015 y 2016, no mejoran sobre las de 2014 que fueron 66 voluntarios acogidos y 30 enviados, siempre refiriéndose a los proyectos financiados por la ANE. En 2015 las cifras ofrecidas por el IAJ suman un total de 86 voluntarios; y en 2016, 80 voluntarios; lo que supone un descenso considerable con respecto al anterior periodo del programa, que los responsables del IAJ deberían estudiar con detenimiento para determinar sus causas y adoptar las medidas oportunas.



## **PARTE II**

# **FUNDAMENTO METODOLÓGICO**

### **CAPÍTULO 5**

## **TRADICIONES DE INVESTIGACIÓN SOCIAL Y EDUCATIVA**





## **CAPÍTULO 5**

### **LAS TRADICIONES DE INVESTIGACIÓN SOCIAL Y EDUCATIVA**

#### **5.1 LA METODOLOGÍA COMO APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE LA REALIDAD**

Iniciamos este capítulo con una aproximación al concepto de ‘metodología’, a través del estudio de algunos de los autores que más han contribuido a su delimitación y desarrollo conceptual, en el ámbito de la ciencia en general y en especial, de las ciencias sociales. Definiremos el paradigma en el que enmarcamos nuestra investigación y explicaremos las razones de elegir un determinado modelo para acercarnos a la realidad del objeto de estudio.

La palabra metodología procede, según consta en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua, del griego *μέθοδος*, método, que significa la ciencia del método y el conjunto de métodos que se siguen en una investigación científica o en una exposición doctrinal; y del griego *λόγος*, que quiere decir discurso que da razón de las cosas, principio racional del universo y procedimiento que se sigue en las ciencias para hallar la verdad y enseñarla.

Definimos la metodología como la ciencia del método y/o conjuntos de métodos que se siguen en una investigación científica o una exposición doctrinal, como el procedimiento que se sigue en las ciencias para hallar la verdad y enseñarla.

Según Taylor y Bogdan (1987), el término metodología designa el modo en que enfocamos los problemas y buscamos las respuestas. En las ciencias sociales se aplica a la forma de llevar a cabo la investigación.

Nuestros supuestos, intereses y propósitos nos llevan a seleccionar una u otra metodología. Es la intencionalidad del investigador, su contexto y sus objetivos los que condicionan inicialmente esta elección.

Los investigadores deben elegir los métodos que les parezcan más apropiados para sus investigaciones, tanto en lo relativo a los elementos de observación, descripción y análisis, como a lo que sucede en determinadas circunstancias con el propósito de comprobar o desarrollar teorías, solucionar problemas o perfeccionar las prácticas profesionales.

Encontramos métodos más adecuados para la solución de los problemas específicos en los diferentes ámbitos de las ciencias, por consiguiente, se debe adaptar el esfuerzo investigador a las exigencias del objeto que va a ser estudiado, seleccionar los medios y procesos más adecuados.

En el marco de las ciencias sociales se plantean una serie de problemas que deben ser analizados según sus propias necesidades y el objeto de la investigación. Aunque en nuestra investigación se adoptarán planteamientos teóricos y metodológicos asociados a la perspectiva cualitativa, consideramos que todos los modelos de investigación pueden hacer importantes aportaciones al estudio de las ciencias sociales y que el estudio del ser humano y la sociedad no debe ser exclusivo de ningún modelo o metodología. De hecho, nuestra investigación incluye algún estudio estadístico, basado en documentos de cifras facilitados por la Agencia Nacional Española del programa Erasmus Plus – Juventud.

Las diferentes disciplinas científicas relacionadas con las ciencias sociales, ya sean la filosofía, sociología, psicología, pedagogía, antropología, etc., no deberían apropiarse de manera exclusiva de los sistemas y elementos que desarrollan su objeto de estudio; pues todos están en condiciones de hacer aportaciones que contribuyan a la mejor comprensión de la realidad y, en definitiva, a la mejora del ser humano, su interacción con los demás y con el mundo en el que se desenvuelve la existencia.



Un debate sobre la posibilidad o no de una cierta convivencia entre los enfoques positivista y cualitativo es más enriquecedor y contribuirá más ampliamente al desarrollo de la ciencia, que si se plantea como posturas totalmente irreconciliables y contrapuestas. En el ámbito de las ciencias sociales, es la combinación de métodos que tradicionalmente se adjudicaban en exclusiva a algunos de los enfoques de investigación de manera coordinada, lo que contribuye a conocer en mayor profundidad las diferentes situaciones que se originan en las sociedades contemporáneas.

En el marco de las ciencias sociales se iniciaron las primeras investigaciones con los presupuestos teóricos del positivismo, fundamentado por Comte (1888) y Durkheim (1974). La alternativa metodológica fue la fenomenología, representada por autores como Hegel (1991) y Husserl (1982), entre otros.

Los positivistas y los fenomenólogos analizan diversos tipos de problemas, desde sus respectivos planteamientos ideológicos, filosóficos y éticos, persiguiendo diversos objetos de investigación y obteniendo diferentes tipos de respuestas a sus estudios, de tal forma que sus investigaciones precisan la utilización de metodologías diferentes.

El modelo de investigación positivista se centra en métodos derivados de las ciencias naturales, buscando el conocimiento de los hechos y las causas que permitan obtener conclusiones específicas en forma de datos que le posibiliten el análisis estadístico y la exposición de resultados acordes con los parámetros utilizados.

El modelo de investigación interpretativo pretende comprender los hechos o los acontecimientos, mediante métodos cualitativos que le proporcionan un nivel de comprensión personal de los motivos y creencias que se encuentran detrás de las acciones de las personas implicadas en el estudio que realizan. Sin embargo, todos los ámbitos y disciplinas de la ciencia, aunque persigan la máxima objetividad, no son absolutamente neutrales.

Los investigadores imprimen a la ciencia su carácter ideológico, especialmente en el marco de las ciencias sociales, aunque no pretendan hacerlo de manera explícita; esto influye en las múltiples formas de llevar a cabo la investigación y de encontrar maneras diversas de resolución de problemas. Por consiguiente, desde esta perspectiva investigadora se considera que es preceptivo hablar de tradiciones de investigación de la realidad. En esta línea, es necesario buscar y utilizar los procedimientos metodológicos que sean acordes con la concepción epistemológica y científica que les sirve de soporte.

Es decir, son los problemas los que tienen que condicionar los métodos y no al contrario.

Las nuevas metodologías de investigación que intentan estudiar y conocer la verdad en el terreno socioeducativo, exploran las soluciones más acordes con la realidad de los problemas que se investigan y con la aplicación práctica de los resultados procurando un conocimiento exhaustivo de la realidad.

En cualquier investigación, como proceso de indagación, se pueden encontrar una serie de características generales que definan qué es y en qué modelo o estrategia se encuadra dicha investigación. Estas características podrían ser, entre otras:

- La recogida de datos novedosos; o la utilización de los ya conocidos con un propósito nuevo o con objeto de otorgar respuestas a distintas o redefinidas preguntas.
- Tratar de solucionar múltiples problemas.
- La utilización de métodos sistemáticos en la búsqueda y descubrimiento de algún fenómeno.
- El registro, definición e información de términos y conceptos importantes.

- La presentación de conclusiones con la suficiente claridad como para que cualquier persona pueda continuar y reconstruir todos los pasos del proceso.

Las estrategias de investigación aparecen en concordancia con una visión de la realidad coherente con los intereses del investigador.

Por ello, se debe realizar una aproximación a la realidad social y a todos los elementos constitutivos y de contexto inherentes, que nos permita, al mismo tiempo, un análisis riguroso y la posibilidad de un uso finalista adecuado.

Con el mismo fin, es necesario tener en cuenta los diferentes criterios de delimitación, orientados a diversas formas de entender el proceso de investigación, desde las diferentes tradiciones metodológicas de análisis de la realidad.

En el próximo apartado intentaremos definir estas tradiciones y sus estrategias y planteamientos metodológicos para el análisis e interpretación de la realidad, en función de su intencionalidad y de los diferentes objetos de estudio.

## **5.2 LA INVESTIGACIÓN EN EL PARADIGMA CUANTITATIVO**

Los positivistas, según Landshere (1982), tienen como principios fundamentales la unidad de la ciencia, la subordinación de casos particulares a leyes generales, el uso de la metodología investigativa de las ciencias exactas y el desarrollo de la explicación científica con base en la causalidad más amplia. En este sentido, Pérez Serrano (1994), indica cuestiones similares en sus diferentes estudios sobre los procesos de investigación en el marco cuantitativo.

La formulación conceptual es el punto de partida de la investigación. Ella supone que el problema objeto de estudio puede ser claramente definido y delimitado: dónde empieza, hacia dónde va y cómo se relacionan sus elementos. En este mismo sentido, los conceptos se tornan en variables clasificatorias, medibles e identificables, sobre las cuales el investigador debe preguntarse cómo serán medidas.

Siguiendo este mismo planteamiento, Sandoval (1997) indica, que los positivistas consideran que las relaciones entre el investigador y el conocimiento que genera son distantes, no se genera interacción en pos de un rigor que permita excluir juicios valorativos o cualquier influencia derivada de la visión del investigador o de los sujetos objeto de la investigación.

En este modelo de investigación el conocimiento se construye a partir de herramientas, tales como: los experimentos, las estadísticas, las encuestas, etc. De este modo, la posibilidad de examinar los datos en forma numérica es esencial en la investigación cuantitativa y permite una verificación de los resultados más fiable y, por ende, universal, puesto que el lenguaje matemático es, tal vez, el lenguaje más ecuménico que existe.

En el ámbito de la investigación positivista se formulan hipótesis y preguntas que pretenden anticipar el comportamiento de la realidad estudiada y que se someten a pruebas empíricas bajo condiciones de

control cuidadoso; esto es, se sigue un procedimiento hipotético-deductivo, que puede dividirse en cuatro fases:

1. Planteamiento del problema
2. Creación de hipótesis
3. Deducciones de consecuencias de la hipótesis
4. Contrastación. (Si la hipótesis es refutada o aceptada)

También podríamos distinguir en este proceso, dos métodos principales:

El experimental; basado en la investigación en ciencias naturales y en el cual se manipulan variables independientes para estudiar el efecto de tal manipulación sobre las variables dependientes; esto es, se buscan las relaciones de causa y efecto.

El método estadístico; que mide los fenómenos sociales matemáticamente, tratando de hacer un análisis de sus relaciones que permita deducir generalizaciones sobre su naturaleza y significado. El método estadístico suele estar relacionado con el instrumento de la encuesta.

La estadística es *'la ciencia que se encarga de estudiar la incertidumbre ocasionada por la variabilidad de los elementos que constituyen la población en un espacio y tiempo definidos'* (Londoño, Sandoval y Quintero, 2002: 70).

La recogida de cualquier tipo de datos cuantificables referidos a una población dada, que puede ser muy amplia, hace necesaria la selección de una 'muestra'; es decir, la determinación de una proporción adecuada y fiable de la población objeto de estudio.

La ciencia estadística nos ayuda a encontrar los parámetros y proporciones, adecuados a un determinado estudio y una determinada

población, para permitirnos hacer extrapolaciones fiables de resultados desde los obtenidos de la muestra, al conjunto de la población o universo del estudio.

Es ese el papel de la estadística; disminuir la incertidumbre, garantizar en lo posible que la información obtenida de una muestra viable, se aproxime al máximo a la información que se obtendría del total de la población que dicha muestra pretende representar.

Algunos de los conceptos básicos referidos al diseño y análisis de la información medible son, según Londoño et al. (2002):

- **Unidad elemental:** es el elemento del cual se quiere medir una determinada característica.

- **Población:** es el conjunto de unidades elementales ubicadas en un espacio y tiempo determinados y que tienen una característica común que es objeto de una investigación.

- **Muestra:** es el subconjunto de la población referenciada. La muestra está sujeta a criterios de tamaño óptimo y al recurso a la aleatoriedad.

- **Variable:** es una característica que medida en diferentes elementos, puede adoptar valores distintos. Pueden ser categóricas o cualitativas (clasificadas en nominales y ordinales), numéricas (discretas y continuas), independientes (no depende de otras, sino que sirve para explicar otras) y dependientes o variable respuesta (explicada por los efectos de las variables independientes).

- **Escalas de medición:** son la sucesión de medidas por medio de las cuales se organizan los datos jerárquicamente. Pueden ser nominales, ordinales, de intervalo o de razón.

- **Muestreo:** es la técnica para seleccionar la muestra de una determinada población. Puede ser, por un lado, aleatorio y probabilístico, por el otro, de juicio o no probabilístico.

- **Muestreo aleatorio:** es aquel que usa el azar para seleccionar la muestra, de manera que existen probabilidades de que cualquier elemento de la población sea seleccionado, y en caso de que se conozca la probabilidad de cada sujeto se denomina muestreo probabilístico. Entre los subtipos se encuentran el muestreo aleatorio simple, aleatorio estratificado, sistemático lineal, por conglomerados, etc. Estos responden a las necesidades generadas por ciertas características de la población, tales como su tamaño, sus posibilidades de cuantificación real, su accesibilidad, etc.

- **Muestreo no probabilístico:** es aquel que no usa el azar para seleccionar la muestra, sino que busca individuos que se juzgan previamente como conocedores del tema objeto de encuesta. Entre sus variantes se encuentran el muestreo por cuotas, muestreo de bola de nieve y subjetivo por decisión razonada.

- **Representaciones gráficas:** son maneras visuales de presentar la información recogida y sus resultados de manera condensada y comprensible. Existen varios tipos de gráficos que responden a las diversas necesidades de información y a sus características. Para variables cualitativas principalmente son útiles el diagrama de barras, de Pareto, de pastel y de líneas. Para variables cuantitativas son pertinentes el diagrama de puntos, el de tallos y hojas y el histograma.

### **5.3 LA INVESTIGACIÓN EN EL PARADIGMA CUALITATIVO**

El modelo de investigación que más preponderancia tiene en el marco de las ciencias sociales es el cualitativo. Se originó a fines del XIX, en el enfrentamiento y reacción de sociólogos, antropólogos, etnólogos e investigadores sociales, entre otros, frente al paradigma racionalista-cuantitativo. Estas fricciones, se basaron en una concepción de la realidad, de naturaleza social o socio-cultural, que no era susceptible de ser estudiada y comprendida del mismo modo que la realidad natural.

El paradigma cualitativo es, en primera instancia, la reacción a un modelo de pensamiento que pretendía observar las realidades humanas bajo el mismo prisma que observaba otras realidades en la naturaleza: vegetales, animales o minerales; desde las ciencias físicas, químicas o matemáticas.

La aparición del paradigma cualitativo supone una nueva conciencia de que la realidad social está sustentada y movilizada por elementos de un carácter distintivo, específicamente humano; y lo humano, por su parte, se percibe altamente permeado por la subjetividad, por lo no medible, cuantificable ni reducible a unas cuantas fórmulas y leyes.

Así pues, el paradigma cualitativo trata los conceptos como punto de llegada y no prueba teorías e hipótesis, sino que busca generarlas, (López Noguero, 2005). Esto es comprensible teniendo en cuenta que la realidad social se rige por postulados distintos a los del mundo natural, lo cual implica no solo una nueva metodología de estudio, sino, también, la elaboración de hipótesis antes inexistentes o, por lo menos, no actualizadas.

Sin embargo, sería ingenuo pensar que no hay conceptos subyacentes en todo el trabajo investigador, pues como bien lo refieren Bonilla-Castro y Rodríguez (2000: 43), *‘los marcos teóricos y sistemas conceptuales involucran orientaciones filosóficas, que implícita o*



*explícitamente están íntimamente ligadas a todas las fases de la investigación.*

Por otra parte, la mayor flexibilidad o apertura del paradigma cualitativo no conlleva necesariamente la ausencia de la rigurosidad del método científico. Para los autores citados, el investigador social debe preguntarse por el propio proceso y si el proceso de medición refleja las propiedades y relaciones que existen en lo concreto. En definitiva, si el procedimiento seleccionado reporta lecturas empíricas similares en aplicaciones reiteradas, lo cual comportaría la validez de la medida y su confiabilidad.

La validez depende no solo de que la medición refleje las propiedades y relaciones concretas, sino también de que dichas propiedades, seleccionadas para ser medidas, correspondan a los parámetros esenciales y no a aspectos marginales del fenómeno estudiado. Asimismo, el modo de construir el conocimiento desde el enfoque cualitativo parte de una indagación guiada por un diseño emergente estructurado a partir de los sucesivos hallazgos realizados en la investigación.

De este modo, Sandoval (1997) indica que, en el paradigma cualitativo, las relaciones entre el investigador y el conocimiento producido están determinadas por el hecho de que el conocimiento es una creación compartida, desde la interacción entre el investigador y el sujeto investigado, en la cual influyen los valores de los sujetos. Esto supone la necesidad de adentrarse en la realidad a analizar para comprenderla en su lógica interna y en su especificidad, de manera que la subjetividad es un medio y no un obstáculo para el conocimiento de la realidad humana. Sin embargo, esto también implica buscar medios para disciplinar la subjetividad: *'autoconciencia, examen riguroso, reflexión continua y análisis recursivo'*. De igual forma, se puede emprender el uso sistemático del *criticismo externo y la ayuda de críticos'* (López Noguero, 2005: 18).

Pérez de Guzmán (2002), señala que entre los investigadores cualitativos existe un desacuerdo acerca de los procedimientos y los

fundamentos teóricos, y por lo mismo presenta una caracterización muy completa de la investigación cualitativa, tratando de superar divergencias. Para desarrollar esta propuesta se fundamenta en Guba y Lincoln (1985) y en Colás (1992).

Señala que la investigación cualitativa ostenta una concepción múltiple de la realidad, de modo que las diversas realidades han de ser estudiadas de manera holística y, ya que los datos obtenidos deben divergir, no es posible determinar una sola verdad, ni predecir y controlar los hechos.

Asimismo, indica que, a través del análisis de las percepciones e interpretaciones de los sujetos de la investigación, se ha de llegar al objetivo científico fundamental que es, la comprensión total de los hechos; es decir, ser capaz de captar incluso la intencionalidad de las acciones, a través de las relaciones internas y profundas de estos sujetos. En este enfoque, investigador y sujetos de la investigación se interrelacionan, interactúan e influyen recíprocamente.

Pérez de Guzmán afirma también que *‘el objeto de la investigación es desarrollar un cuerpo de conocimientos ideográficos que describan los casos individuales’* (2002: 43). Significa que no se buscan abstracciones universales, sino concreciones de universalidades por medio de profundos y detallados estudios de casos, cuya comparación con otros producirá redes o patrones. Se pretende así descubrir, tanto lo que se puede generalizar a varias situaciones, como lo que es único de un contexto específico.

Por último, menciona que la sincronía de los fenómenos y las interacciones mutuas en el ‘hecho educativo’, que es el que más nos interesa como objeto de este estudio, impide distinguir causas de efectos y que la elección del paradigma o de las teorías reflejan los valores implícitos de la investigación.

En relación a la metodología señala como características principales que las situaciones naturales son la fuente primaria y directa de los datos, pues todo fenómeno debe entenderse dentro de sus referencias espacio-temporales y su contexto.

Asimismo, indica que la principal herramienta para recolectar datos es el investigador, pues tiene la misma fiabilidad que cualquier medio más objetivo.

Las principales ventajas de la investigación cualitativa, son las que a continuación reseñamos, basándonos en estudios de diferentes autores, entre ellos Lincoln y Guba (1985):

- ✓ Se adapta para recoger información simultánea sobre múltiples factores y en distintos niveles.
- ✓ Tiene capacidad holística, esto es, capta el contexto globalmente.
- ✓ Ofrece mayor amplitud de conocimientos, dando lugar a aquellos de tipo proposicional y tácito, entendido este como las intuiciones, aprehensiones o sentimientos no expresados lingüísticamente, pero cognoscibles de todos modos, y que reflejan muchos matices de la realidad y múltiples interacciones entre el investigador y los investigados, que de otro modo no serían apreciables.
- ✓ Permite explorar aquellas respuestas tanto atípicas como idiosincráticas, que pueden captarse por medios ordinarios y generan una comprensión más profunda. Utiliza recogidas de datos abiertas que se adaptan y detectan mejor las influencias mutuas y los patrones de comportamiento.
- ✓ Selecciona las muestras según una intencionalidad teórica, según la cual se amplían los datos para maximizar la información sobre las posibles realidades descubiertas. Los datos se analizan inductivamente y la teoría surge de datos provenientes de una realidad concreta y de una generalización *a priori*.

- ✓ La investigación se va diseñando y reformulando en la medida de su avance, de acuerdo con los datos y situaciones que van surgiendo. Sus criterios de validez son específicos.

A efectos de una visión integral de la investigación cualitativa, es adecuado incluir el cuadro propuesto por Pérez de Guzmán (2002), donde quedan bien definidas e integradas las características de la investigación cualitativa:

Tabla 10: Características de la investigación cualitativa.

Parámetros	Justificación
<p><b>El investigador como instrumento de medida</b></p>	<p>-En la investigación cualitativa el investigador es el instrumento de medida.</p> <p>-Todos los datos son filtrados por el criterio del investigador. Por consiguiente, los resultados pueden ser subjetivos. Para evitar este peligro, debe adiestrarse en una disciplina personal, adoptando una “subjetividad disciplinada” que requiere autoconciencia, examen riguroso, reflexión continúa y “análisis recursivo”.</p> <p>-La “comprensión intersubjetiva” es otro procedimiento que se suele utilizar: el investigador explicita los aspectos subjetivos a los participantes en el estudio: esto produce una búsqueda de profundización en la comprensión de las experiencias de los sujetos.</p> <p>-También puede emprender el uso sistemático del “criticismo externo”, que consiste en el cambio constante del rol interno-externo.</p> <p>-La “triangulación” es una de las estrategias más utilizadas. Se insiste en la honestidad y la introspección que permita distinguir entre ética y significados generados por los sujetos.</p>
<p><b>Estudios intensivos en pequeñas escalas</b></p>	<p>-Se trata de estudios en pequeña escala que solo se representan a sí mismos.</p> <p>-Se basa en la exploración intensiva de pocos casos.</p> <p>-Suele estudiar las situaciones normales de clase en su ambiente natural.</p>

<b>Teorías e hipótesis</b>	-No se suele probar teoría o hipótesis; es, más bien, un método de generar teorías e hipótesis.
<b>No tiene reglas de procedimiento</b>	-El método de recogida de datos no se especifica previamente. -Las variables no quedan definidas operativamente, ni suelen ser susceptibles de medición. -La base está en la intuición y en los aspectos artísticos del producto. -La investigación es de naturaleza flexible, evolucionaria y recursiva.
<b>Holística</b>	-Abarca el fenómeno en su conjunto. -No se detiene en dividirlo en variables o en discernir entre ellas.
<b>Recursiva</b>	-El diseño de investigación es emergente: se va elaborando a medida que avanza la investigación. -El problema inicial se va reformulando constantemente para confirmar que los datos recogidos contribuyen a la interpretación del fenómeno. -Cuando se encuentran desajustes importantes, se puede replantear el problema adoptando las modificaciones que se consideren oportunas.
<b>Categorización</b>	-Para categorizar suelen preguntar frecuentemente: ¿Qué es un ejemplo de...? Van clasificando datos preguntándose: ¿A qué grupo pertenece esta categoría?
<b>Análisis estadístico</b>	-En general, no permite un análisis estadístico. -A veces, pueden hacer recuentos de frecuencias y categorización; pero solo cuando se está muy seguro de lo que se cuenta.
<b>‘Serendipity’</b>	-Se pueden incorporar hallazgos que no se habían previsto. -El descubrimiento de algo que no entraba en los objetivos de la investigación.
<b>Emocionalmente satisfactoria</b>	-Es importante asegurarse de que está hablando la voz de “su gente”. Es democrática e incluso populista.

Fuente: Pérez de Guzmán, M. (2002). *La investigación cualitativa, características generales*. En López Noguero, F. y Pozo Llorente, T. (Coord.) *Investigar en educación social* (pp. 39-48). Sevilla: Universidad de Sevilla. pp. 45-46.

Otra clasificación de características de este paradigma, que nos permite acercarnos aún más a su comprensión es la ofrecida por Pérez Serrano (2004):

1. *Naturaleza de la realidad*: Es de carácter dinámico, múltiple, holístico, construido y divergente.

2. *Finalidad de la investigación*: Tiene la intención de comprender e interpretar la realidad, los significados de las personas, sus percepciones, sus intenciones y la motivación de sus acciones.

3. *Relación sujeto-objeto*: Relación de dependencia. Ambos se afectan mutuamente. Implicación del investigador en el escenario. Interacción constante.

4. *Valores*: Son de carácter explícito. Tienen una influencia determinada en la investigación.

5. *Teoría/Práctica*: Se encuentran permanentemente relacionadas. Se genera una retroalimentación mutua.

6. *Criterios de calidad*: Se tiende de forma expresa hacia la credibilidad y la confirmación, además, la transferibilidad constituye un eje fundamental.

7. *Técnicas, instrumentos, estrategias*: La tendencia es a utilizar los de carácter cualitativo y los descriptivos. Se considera que el instrumento más relevante es el propio investigador. Se trabaja desde la perspectiva de los participantes.

8. *Análisis de datos*: Es de carácter cualitativo. Se trabaja desde una perspectiva de inducción analítica y es esencial la triangulación.

#### **5.4 LA INVESTIGACIÓN EN EL PARADIGMA CRÍTICO**

El modelo de investigación crítico o socio-crítico, aparece en la historia de la investigación social, como superador de las tradiciones de investigación anteriores o como alternativa a las mismas; como indica Sáez Carreras (1988). En contextos determinados, histórica y socialmente, es donde se construye la ciencia y las ideas. Estos contextos, en las condiciones adecuadas y con los métodos pertinentes, son descubiertos por los participantes en los procesos de investigación activa a través de la auto-reflexión motivada, lo que le confiere a este enfoque su carácter o su potencial emancipador.

Esta perspectiva de investigación fue abordada, por primera vez, por un grupo de autores conocidos como integrantes de la 'Escuela de Frankfurt': Horkheimer (2000), Adorno (2009) y Marcuse (2009), entre otros.

En el momento actual, en la vanguardia de este enfoque de investigación están los trabajos de Apel (2011) y, sobre todo, de Habermas (2008). Estos autores buscan una alternativa que ofrezca una salida a la aparente antinomia entre el enfoque racional-crítico y la perspectiva hermenéutica-interpretativa.

Diversos autores, entre ellos, Pérez Serrano (1990), consideran que los principales partidarios de esta corriente investigadora han surgido en el trabajo social o socio-educativo con personas desfavorecidas; por ello, las aportaciones más relevantes las encontramos en los ámbitos relacionados con los procesos de desarrollo comunitario, la etnografía crítica, la investigación participativa, la investigación en el entorno del feminismo o el ecologismo y la defensa medio-ambiental, entre otros.

La perspectiva socio-crítica, exige del investigador un cierto grado de militancia, de compromiso, ofreciéndole un marco permanente de autorreflexión, cuyo objetivo es la mejora de las condiciones de vida de la población.

Este enfoque se encuentra impregnado de una filosofía que propugna un cambio social con mayor o menor radicalidad. Por ello, el investigador debe estar en disposición de asumir el compromiso con la acción que genere dicho cambio. Se intenta, desde esta perspectiva transformadora, la construcción de una teoría que abarque la reflexión en la acción y la praxis como encuentro crítico; desde las que se trata de orientar o reorientar la acción para que sea realmente eficaz.

El proceso de investigación y la construcción de teorías que puedan deducirse de este proceso, adoptan un claro matiz de compromiso con la mejora de las prácticas y de las situaciones vitales de los participantes.

Este compromiso con la realidad social lo resalta Escudero (1987), señalando que la investigación crítica debe estar decididamente comprometida, no sólo con la explicación de la realidad y con la comprensión de la inteligibilidad que los ciudadanos tienen de ella, sino con la transformación de esa realidad desde una dinámica liberadora y emancipadora de las personas que se encuentran implicadas en la misma.

En este sentido, Fals Borda (2001: 74) considera que el modelo crítico pretende *‘...de un lado capacitar a los grupos y clases oprimidas a adquirir la suficiente creatividad y fuerza transformadora, que se expresan a través de proyectos, acciones y luchas específicas; y de otro, producir y desarrollar un proceso de pensamiento socio-político con el cual las bases populares se puedan identificar’*.

Basándose en el enfoque interpretativo, esta tradición considera necesario emplear las categorías por las que los participantes conocen y analizan su realidad. Es una práctica que implica conocer los lenguajes propios de ese grupo social. Se otorga mayor relevancia a la interpretación de los escenarios, la simbología, la comprensión del mundo particular de una cultura determinada de ese grupo; frente a la búsqueda de regularidades. Es decir, se prioriza una explicación ideográfica de un determinado fenómeno o grupo social y no una explicación nomotética susceptible de generalización.



En el mismo sentido, desde esta perspectiva es necesario saber qué sucede en los contextos en los que se desarrolla la acción, antes de explicar determinadas leyes generales, porque, como indica Coulon (1988), es en esos contextos en los que se elaboran las cosmovisiones que utilizan los actores para interpretar sus prácticas.

Además, estas interpretaciones descontextualizadas y normalmente etnocentristas desde la perspectiva del observador o investigador, en muchos casos han ocasionado o favorecido situaciones de marginación, opresión y subdesarrollo, como asegura Orefice (1986), muy lacerantes para la población.

A la par, el factor emancipador conlleva la obligación de contar con elementos que discriminen aquellas interpretaciones que pueden estar ideológicamente distorsionadas, de aquellas que no lo están. Se procura desvelar por qué determinadas formas de conocimiento o ciertos hechos, permanecen ocultos, ya que estas interpretaciones distorsionadas pueden *'legitimar un grupo social concreto otorgándole el papel de árbitro del conocimiento, de la responsabilidad y de las posibilidades del hombre'* (Popkewitz, 1988: 39).

En la página siguiente presentamos una tabla que resume las características de las tres tradiciones de investigación que acabamos de estudiar y que nos ayudará a explicar posteriormente la elección de una de ellas (con carácter prioritario, pero no exclusivo) para nuestra investigación:

Tabla 11. Características de las tres tradiciones de investigación.

Modelo	Positivo	Interpretativo	Crítico
<b>Interés</b>	Explicar Controlar Predecir	Comprender Interpretar Compartir Comprender	Liberación, emancipación para criticar e identificar el potencial de cambio.
<b>Ontología (Naturaleza de la realidad)</b>	Dada Singular Tangible Fragmentable Convergente	Constructivista Múltiple Holística Divergente	Constructivista Múltiple Holística Divergente
<b>Relación Sujeto/Objeto</b>	Independiente Neutral Libre de valores	Interrelacionada. Relación influida por factores subjetivos.	Interrelaciones influidas por la relación Influida por el compromiso de la liberación humana
<b>Propósito Generalización</b>	Generalizaciones no sometidas a tiempo. Afirmaciones nomotéticas, leyes. Deductiva Atención a los semejantes.	Limitada por el contexto y el tiempo. Afirmaciones ideográficas. Inductiva Cualitativa. Centrada en las diferencias.	Limitada por el contexto y el tiempo Afirmaciones ideográficas Inductiva Cualitativa Centrada en las diferencias
<b>Explicación Causalidad</b>	Causas reales Temporalmente precedentes o simultáneas	Interactiva “Feedback” Prospectiva	Interactiva “Feedback” Prospectiva
<b>Axiología: el rol de los valores</b>	No sujeta a valores	Tiene en cuenta los valores Los valores influyen en la solución del problema, la teoría, el método y el análisis	Marcada por los valores Crítica de la ideología

Fuente: Bóveda (1993). *Investigación II. En Sánchez R. (Coord.): Investigación cualitativa. Medellín: FUNLAM (Módulo), p. 47.*

## **5.5 MODELO ELEGIDO: INVESTIGACIÓN CUALITATIVA**

En definitiva, las tradiciones o modelos de investigación de la realidad son diversas y pueden interrelacionarse en una misma investigación. En la actualidad se está trabajando también desde nuevos enfoques de investigación. Quizá el más conocido es el ‘modelo o paradigma de la complejidad’, teorizado principalmente por Edgar Morin (2001).

En nuestro caso concreto, y dadas las características y los objetivos de nuestra investigación, nos centraremos en el modelo cualitativo, porque consideramos que es el que más se adecua al perfil de nuestro estudio.

De acuerdo con Pérez Serrano (1994), la metodología de tipo cualitativa nos permite una mejor comprensión del contexto, ayudándonos a situar en el marco en el que ocurre el acontecimiento, permitiéndonos así obtener una visión más global de la realidad, una atención especial al entorno, circunstancias y ámbitos en los que se desarrolla el comportamiento humano.

Al mismo tiempo la autora, tampoco niega las aportaciones de la metodología cuantitativa dentro de una reflexión de carácter sistemático, sobre todo porque ambas metodologías ofrecen perspectivas interesantes y complementarias para enfocar la realidad objeto de estudio.

Esta afirmación está claramente plasmada en esta investigación que aborda el objeto de estudio, el Servicio Voluntario Europeo, con un carácter eminentemente holístico y hermenéutico, aprovechando fuentes e instrumentos tanto cualitativos como cuantitativos.

Centra su atención en uno de los programas educativos europeos, un ámbito muy específico de la Pedagogía Social y la Educación no formal, como parte de un marco más amplio, definido por la U.E. en sus estrategias socioeducativas, como el ‘Life Long Learning’ o aprendizaje permanente; lo que Valle (2004), como ya mencionamos, considera como

un verdadero paradigma en las políticas y estrategias educativas de la U.E.

Dentro de este ámbito, el estudio va concretándose en ciertas prácticas investigadoras y pedagógicas de las que ofrece, a la vez, una visión de contexto y una descripción muy detallada de la realidad observada, desde un enfoque fundamentalmente interpretativo.

De manera propositiva, muestra algunas relaciones que, de acuerdo al carácter del estudio, generan nuevos espacios de reflexión teórica a partir de las prácticas educativas no formales que se llevan a cabo en estos contextos de formación muy específicos del Servicio Voluntario Europeo en las diferentes ediciones del programa Juventud de la C.E.

Estas actividades formativas, como ya hemos visto en otros capítulos de este trabajo, se realizan con grupos de personas de diferentes nacionalidades que participan en el S.V.E., para mejorar sus competencias personales y como voluntarios. Estas competencias se pondrán en juego en las diversas situaciones vitales, tanto en su actividad voluntaria en las organizaciones en las que prestarán sus servicios durante su estancia en España, como en su tiempo libre.

Las prácticas educativas estudiadas, están promovidas por la Unión Europea para ofrecer a los jóvenes una formación más integral y de 'dimensión europea', a través de la movilidad y la práctica de la solidaridad en actividades voluntarias.

Es evidente, como prueba el estudio, que hay una fuerte carga de valores en estos programas que son necesarios tener en cuenta y condicionan no solo el modelo, sino también el método de la investigación.

Más concretamente el estudio se focaliza en las actividades formativas organizadas y desarrolladas por las Agencias Nacionales del programa Erasmus Plus 'Juventud en Acción', destinadas a mejorar la capacitación y competencias clave de estos jóvenes participantes como ciudadanos activos y como voluntarios. Esto incluye elementos subjetivos,

de percepción personal, sobre cuestiones tan sutiles como el sentimiento de pertenencia a Europa o su empatía y solidaridad.

Aunque se abordan de manera histórica los antecedentes del programa y la propia historia del S.V.E., apoyándonos también en algunos elementos estadísticos sobre su proyección, la investigación se centra básicamente en actividades desarrolladas principalmente en los últimos 4 años.

La población y la muestra elegida para la parte central del trabajo de campo y posterior análisis, como ya se explicará posteriormente, está referida fundamentalmente a los jóvenes voluntarios participantes en las 'Formaciones a la llegada' del S.V.E. en Andalucía. La investigación aborda de forma más somera, las opiniones de otros agentes implicados en la formación y aprendizajes del S.V.E. en España. Como vemos el contexto y los periodos se van limitando.

Las consideraciones expresadas, conducen a elegir como marco referencial teórico - metodológico el paradigma cualitativo.

Este paradigma será el eje orientador del proceso de investigación acudiendo, entre otras razones, a la relación que el investigador establece, desde su propia práctica, con la realidad estudiada. Como menciona Pérez Serrano (1994: 27), en este caso la elaboración de este estudio y las aportaciones teóricas o metodológicas que pueden derivarse de él, constituyen una reflexión en y desde la praxis: *'La teoría es una reflexión en y desde la práctica'*.

Esta realidad se caracteriza por el contexto socioeducativo, institucional y sociopolítico que condiciona la formación de voluntarios europeos en el S.V.E. Las particularidades de este contexto requieren del concurso del modelo interpretativo o naturalista cualitativo, guiado por la hermenéutica para dar cuenta, de manera rigurosa, de los procesos educativos que se desarrollan en el programa y su incidencia en la

formación, los aprendizajes y la actividad práctica de los voluntarios europeos.

Concluyendo, y teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, tomamos la decisión de que sea el enfoque interpretativo el que caracterice y guíe el esfuerzo investigador para analizar la realidad elegida para este estudio.

Hemos intentado exponer ya en el marco teórico la complejidad del programa con sus diferentes facetas, administrativas, jurídicas, institucionales, de gestión, de prestación voluntaria y, por supuesto, las pedagógicas, en las que estarán centrados los esfuerzos de este trabajo. Y como hemos avanzado, dentro de esa dimensión educativa del programa analizaremos con especial detenimiento la formación de voluntarios europeos, en el marco de las actividades del denominado ‘Ciclo Formativo del S.V.E.’, organizadas por la A.N.E. del programa Erasmus + Juventud en Acción.

Dentro de este modelo, se optó consecuentemente por recurrir a la selección y aplicación del método del estudio de casos; utilizando la modalidad de estudio de caso descriptivo. Se desarrollará de forma más exhaustiva un curso de los que denominamos ‘Formaciones a la llegada’, organizados por la A.N.E. desde las CC.AA., de los que hemos sido responsable en Andalucía desde el año 2000 hasta la actualidad.

Esta elección permitiría hacer un análisis, en detalle, de los aspectos pedagógicos de la formación de voluntarios que acaban de iniciar su actividad en el S.V.E. en España. Eso sin renunciar, como hemos argumentado, a una aproximación explicativa más amplia para captar el contexto de forma más global. En este sentido, se analizarán más brevemente otras experiencias formativas dentro del mismo Ciclo, como las ‘Evaluaciones intermedias’ y otras actividades que podríamos denominar de ‘formación de formadores’, dirigidas a otros agentes del programa.

Para intentar medir el impacto de estas actividades a corto y medio plazo, nos hemos ayudado de algunos instrumentos más cuantitativos, como el cuestionario.

En los cursos estudiados se produce un intenso trabajo socioeducativo y una importante producción teórica y didáctica que se genera de forma independiente en cada encuentro formativo. Esta producción es explotada y contrastada por otros equipos de formadores y gestores de la A.N.E., para encontrar puntos en común y establecer orientaciones estratégicas y metodológicas.

Estudiamos con más profundidad el desarrollo de un caso concreto basado en un curso celebrado en verano de 2013, en el que testamos un nuevo modelo más integrado y, en nuestra opinión, coherente que ha demostrado un gran éxito hasta la actualidad. Mostramos todas sus fases, pero, sobre todo, su actividad central; es decir, la celebración del curso presencial, con especial atención a la descripción de las metodologías y técnicas didácticas utilizadas, las diferentes materias abordadas y la dinámica del grupo participante, todo desde la perspectiva de la educación no formal.

En el próximo capítulo desarrollaremos estos parámetros de la investigación, explicándolos a partir del método del estudio de casos y los instrumentos en la investigación cualitativa.

## 5.6 FASES DEL PROCESO DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA

En toda investigación cualitativa, existe un proceso en el que el investigador debe ir realizando unas determinadas tareas y tomar una serie de decisiones sobre las diferentes opciones y alternativas que se van presentando a medida que la investigación avanza. *‘Toda la investigación cualitativa, incluyendo la evaluación cualitativa, es y debe ser guiada por un proceso continuo de decisiones y elecciones del investigador’* (Pitman y Maxwell, 1992: 753).

Como intentamos plasmar en el esquema al final de este apartado, este proceso no es necesariamente lineal, aunque hay ciertas etapas definidas que se pueden ir retroalimentando. Siguiendo nuestro propio criterio basado en nuestra experiencia personal y en función de los diferentes autores consultados haremos un breve resumen de estas etapas y sus funciones y características principales:

**Fase exploratoria o de reflexión:** Es el momento de la toma de contacto con los posibles temas de investigación. Esta fase implica: La identificación del problema; los planteamientos iniciales y las cuestiones de investigación; la revisión bibliográfica y documental.; y la delimitación de la perspectiva teórica. La justificación y fines de la investigación deben surgir en esta fase.

**Fase de planificación:** Implica la toma de decisiones necesarias, acerca de las principales cuestiones metodológicas, de contenido y operativas para determinar el plan maestro de la investigación. Incluye inicialmente:

- ✓ El planteamiento de objetivos generales y específicos
- ✓ Elección del lugar del estudio.
- ✓ Temporalización de la investigación.
- ✓ Elección de la estrategia de investigación más adecuada.



**Fase de entrada en el escenario:** Dependiendo de los casos el investigador puede formar ya parte del escenario o tendría que negociar el acceso. Para ello, es necesario disponer de tiempo, de sensibilidad y tacto, conocer las normas y ritmos del grupo, comunidad o institución donde se va a realizar la investigación, así como, a los sujetos implicados.

A la hora de seccionar a los sujetos participantes y los posibles escenarios, hay que tener en cuenta algo característico de este tipo de investigación, lo que llamamos el muestreo intencional. Este muestreo selecciona no por criterios externos, sino dependiendo de la cantidad de información ya disponible, el conocimiento previo de los posibles grupos que representarían la muestra o la facilidad para acceder a ellos. El muestreo intencional es emergente y secuencial (Elliot, 1990). Existen varios modelos:

- ✓ Muestreo de variación máxima: para las muestras de carácter heterogéneo.
- ✓ Muestreo por tipos de casos: para la selección de casos que sean significativos.
- ✓ Muestreo comprensivo: cada uno de los participantes, de los grupos o escenarios son analizados.
- ✓ Muestreo en red: cada una de las personas elegidas, a su vez, deben presentar a otra.

Según el propósito del estudio, así será el tamaño de la muestra, además, también tiene vinculación con la disponibilidad de casos de los que informar y de las técnicas de recogida de esa información.

### **Fase de recogida y análisis de la información:**

La fase de recogida de información suele ser la parte central del trabajo de campo y la más laboriosa, porque requiere un gran esfuerzo de

observación y también de trabajo conceptual. La recogida de estos datos de tipo cualitativo, se realiza por estrategias de carácter interactivo. Las más tradicionales son los cuadernos de campo y las entrevistas grabadas, a las que pueden sumarse otras relacionadas con la actividad específica que se pretende analizar. En este caso la propia actividad formativa que incluye técnicas participativas para la obtención de datos sobre los proyectos de los voluntarios, grupos de discusión, historias de vida en forma de relatos en vídeo o blogs digitales con apoyo de fotografía o vídeo, etc.

Igualmente, la recogida de datos puede incluir algún instrumento más cuantitativo como los cuestionarios.

El análisis de la información se produce con un procedimiento sistemático y cíclico, que se da en todas las fases de este proceso y va retroalimentando unas a otras. Es necesario, en esta fase analítica, utilizar un método comparativo para categorizar, encontrar relaciones, conceptualizar o hallar las discrepancias que pudieran existir.

Igualmente importante, es la comprensión de los escenarios en su contexto institucional o histórico, así como a las personas en sus propios contextos culturales y sus formas de expresión.

Este proceso de análisis implica selección, categorización, comparación, síntesis e interpretación, con la intención de ofrecer explicaciones de un hecho de singular interés (Taylor y Bodgan, 2009).

Esta fase podría dividirse a su vez en tres momentos:

- ✓ Descubrimiento en progreso: Primero tenemos que identificar el tema para desarrollar posteriormente proposiciones y conceptos. Para conseguir esto, podemos seguir las indicaciones siguientes: investigar temas emergentes; continuar la pista de temas, de las intuiciones, de las interpretaciones y de las ideas; desarrollar tipologías; releer los datos; revisar el material bibliográfico del que

se dispone; exponer una guía de la historia; crear tanto proposiciones teóricas como conceptos.

- ✓ **Codificación:** Esta fase recoge la forma sistemática de exponer y clarificar las explicaciones y conclusiones de los datos. Es necesario para esto: que todos los datos estén codificados; que se creen categorías de codificación; clasificar los datos por categorías de codificación, atender a los datos que han quedado fuera; y volver a redefinir sus análisis (Tesch, 1990).
- ✓ **Relativización de los datos.** Esta fase tiene un carácter interpretativo, en ella se van a aclarar y a explicar todos los datos dentro de cada contexto donde se encontraban. Pero antes, siempre se debe tener en cuenta estos factores: cuáles son los datos que fueron solicitados; la influencia ejercida por el investigador en el escenario; los datos directos o indirectos; las fuentes utilizadas y las propias conjeturas del investigador.

Ser riguroso es fundamental para el progreso de la investigación. Por este motivo es imprescindible ir acompañando la recogida y sistematización de datos con varias técnicas de verificación, como la triangulación, que ayuden a consolidar los resultados y aportarles mayor credibilidad. Otras estrategias usadas comúnmente con esta intención son: la verificación del estudio por informantes secundarios, las auditorías, el control y verificación por parte de los participantes o la constatación de casos negativos o divergentes.

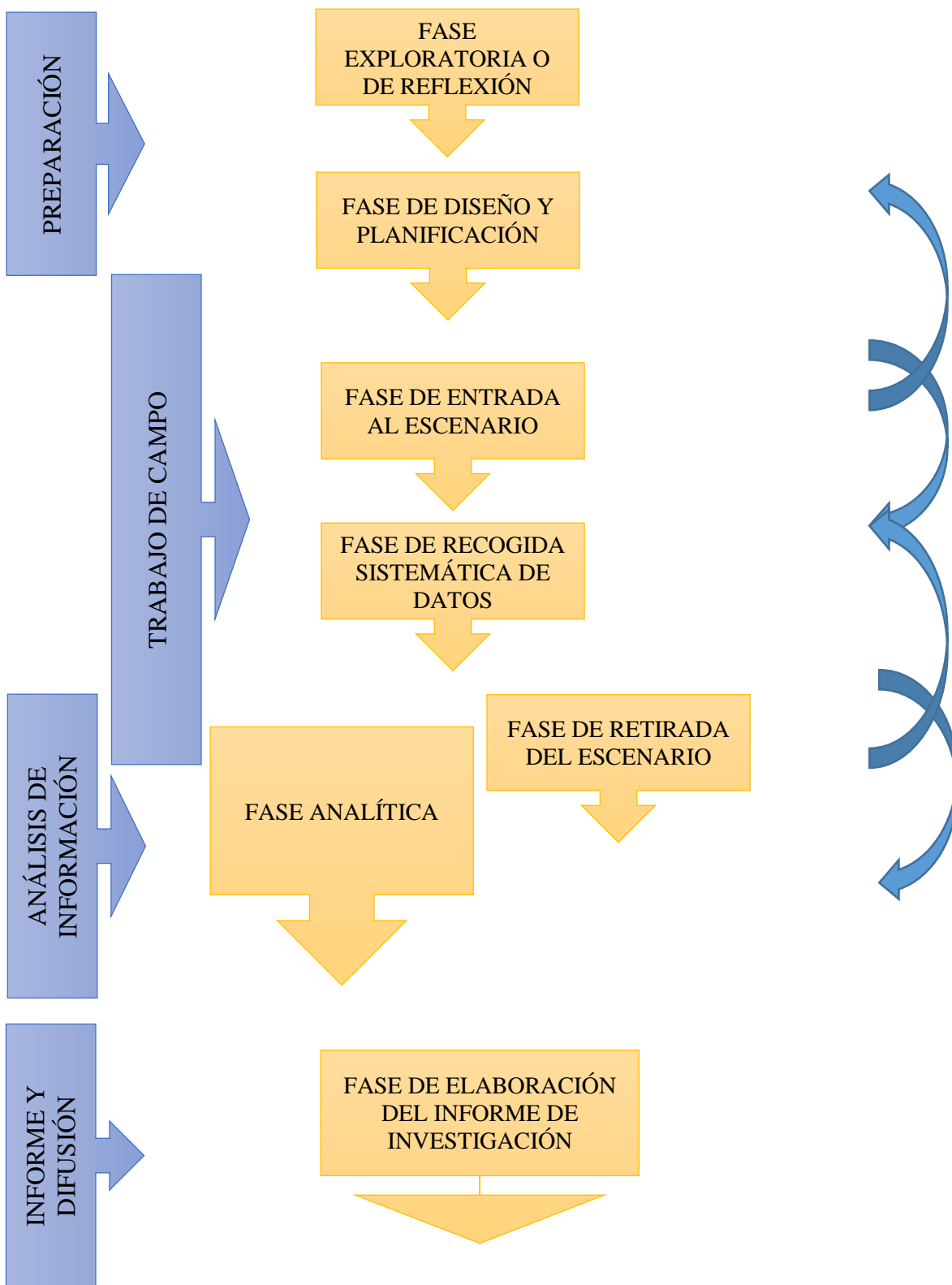
**Fase de retirada del escenario:** Esta fase incluye la finalización de la recogida de información. En los casos en los que el investigador era ajeno al escenario, negociar o advertir de la retirada. Finalizar con un segundo análisis de datos más intensivo, pero ya fuera del escenario. Como vemos esta fase puede ser claramente interactiva con la anterior y podría superponerse ya que este análisis en profundidad puede evidenciar algunas carencias que sólo podrían solucionarse volviendo al escenario.

**Fase de elaboración del informe:** Existen varios formatos o modelos para la realización de un informe cualitativo. Una de las más utilizadas para la sistematización y presentación de resultados y la seleccionada para esta investigación es la del estudio de casos. Para Escudero Muñoz (1987), este informe de estudio de casos está compuesto de varios apartados:

- ✓ La Explicación del problema a estudiar.
- ✓ La revisión de la bibliografía.
- ✓ La metodología usada.
- ✓ Un apartado descriptivo de los procesos observados.
- ✓ Discusión de los resultados, limitaciones y conclusiones.

Gráfico 25:

**ESQUEMA BÁSICO DEL PROCESO DE INVESTIGACIÓN CUALITATIVA**



Fuente: Varios autores. Elaboración propia.



## **PARTE II**

# **FUNDAMENTO METODOLÓGICO**



### **CAPÍTULO 6**

## **MÉTODOS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN**





## **CAPÍTULO 6**

### **MÉTODOS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN**

#### **6.1 EL MÉTODO EN LA INVESTIGACIÓN SOCIOEDUCATIVA**

La investigación necesita una dirección, un camino a seguir, esa orientación la proporciona el método. La elección de un determinado método implica la utilización de unos instrumentos o técnicas para la recopilación y análisis de la información. Las técnicas de investigación social son formas de proceder que facilitan que el investigador obtenga información sobre el objeto de estudio en un contexto definido en el tiempo y en el espacio.

##### **6.1.1 EL MÉTODO DEL ESTUDIO DE CASOS**

El método del estudio de casos se utiliza para estudiar diferentes realidades sociales y socioeducativas. En este sentido, los estudios de casos no se centran siempre en el análisis de instituciones u organismos, sino que también pueden estudiar colectivos ciudadanos, grupos, entidades, programas, etc. Según Pérez Serrano (1994: 42), el estudio de casos *“es un examen de un fenómeno específico, como un programa, un evento, una persona, un proceso, una institución o un grupo social”*.

El estudio de casos conlleva un examen, como también aseveran Marcelo y Parrilla (1991). Es decir, se estudia algún fenómeno con el interés de comprenderlo. El fin al que se destine esa comprensión puede tener un carácter explicativo, descriptivo y/o exploratorio. Con lo cual, las estrategias, técnicas o instrumentos que conducirán el desarrollo del caso, estarán en función del propósito con el que se oriente el mismo.

Por otra parte, tenemos que considerar que, al escoger el estudio de casos como estrategia de investigación, se está facilitando el aprendizaje

del investigador, tal y como recogemos en uno de los objetivos que hemos definido en esta investigación. En esta misma línea argumental Bogdan y Biklen (1982: 58) señalan que *'no es extraño que muchos investigadores elijan para su primer proyecto un estudio de casos'*.

Los objetivos del estudio de casos son bastante diversos, según indican diferentes autores, entre ellos Becker y Wax (1979), aunque, de forma general, intentan el entendimiento global del grupo que estudian: ¿quiénes son sus miembros?, ¿cuáles son sus estilos de actividad e interacción estables y repetidos?, ¿cómo se relacionan los miembros entre sí, y el grupo con el resto del mundo? Paralelamente, intenta desarrollar teorías generales sobre la estructura y procesos sociales.

Diferentes autores, como por ejemplo Walker (1982), señalan que los estudios de casos son una estrategia de investigación que permite la superación de la aparente contradicción que implica la exactitud de los datos que se obtienen después de un trabajo prolongado en un mismo lugar y la realización de un proceso que genera una mezcla entre el aprendizaje y una investigación desarrollada para explicar una actividad y devolverla a sus participantes, para que les pueda servir en la toma de decisiones sobre la realidad. De este modo, *'...la noción de trabajo condensado de campo nos aparta parcialmente de la investigación de estudio de casos en las ciencias sociales y nos aproxima a otras tradiciones del periodismo, la realización de filmes documentales y la redacción de biografías. Lo que con mayor fuerza conservamos de las ciencias sociales es el propósito de ser objetivos e imparciales y de hallarnos bien informados'* (Walker, 1982: 57).

Las diferentes perspectivas que se introducen en la realidad de manera diversa, originan modelos de análisis que se basan en el conocimiento de esa realidad y, por supuesto, en el sentido común. Esta manera de plantearse los interrogantes la han analizado autores como Campbell (1986), Stake (1998) y Muñoz (2000). Precisamente, el primer autor citado señala que *'...al fin y al cabo el hombre es, conforme a su*

*habitual estilo, un conocedor muy competente y el conocimiento cualitativo del sentido común no puede ser reemplazado por el conocimiento cuantitativo. Por el contrario, el conocimiento cualitativo ha de basarse y alzarse sobre el cuantitativo, incluyendo la percepción corriente'* (Campbell, 1986: 94).

El estudio de casos se puede contraponer a otro tipo de estrategias investigadoras, tal y como señala Yin (1984). Especialmente al análisis de muestras, como indica Hamilton (1980), partiendo desde una perspectiva metodológica cualitativa, en la que el estudio de casos supone escoger un camino procedimental concreto. Este itinerario marca la sistemática para recoger, organizar y analizar datos que permitan completar la mayor información posible sobre el caso específico que pretendemos estudiar, como lo afirman diferentes autores, entre ellos Patton (1980).

El objetivo esencial de los estudios de casos es mostrar los fenómenos sociales. En este sentido, es muy útil para conocer la situación en la que se encuentran los programas socioeducativos y las personas afectadas por los mismos; como es el caso concreto de nuestra investigación. Nos encontramos ante hechos sociales y, por tanto, habrá que analizarlos con unos métodos que sean compatibles con la finalidad y el objeto del estudio; con los fenómenos que queremos investigar, como señalan Hamilton (1982), Popper (1985) o Sampedro (1983).

Para esta investigación ese fenómeno socio-educativo es el Servicio Voluntario Europeo.

Los fenómenos sociales se originan en espacios y lugares determinados, teniendo esto en cuenta, el método del estudio de casos otorga una gran relevancia a la interpretación de los contextos donde se generan las acciones, frente a la necesidad de generalización, sin la cual, pierde toda su razón de ser el análisis de muestras.

Nos situamos entre la disparidad que existe entre el trabajo de campo y el de laboratorio, como señala Katz (1979) o entre un tipo de

investigación desde una perspectiva natural u otra con características de laboratorio, como indican Guyot, Pujade y Zimerman (1974). Es decir, nos encontramos ante un método de investigación en el que *‘más que preguntar, escucha a las personas interesadas, partiendo del presupuesto de que esa opinión es fundamental para llevar a cabo cualquier proceso de cambio’* (Guyot *et al.*, 1974: 28).

De este modo, será el propio lector el que interprete y extraiga las aportaciones que le genera, para su propia situación o necesidad, el caso que se presenta. Caso, en el cual se describe una determinada acción social o educativa en un determinado contexto.

En este sentido, podemos decir que la generalización, que denominaremos, al igual que Guba (1981), *‘transferibilidad’*, se traslada al lector o a las entidades, instituciones o colectivos que pueden entresacar los elementos más adecuados para aplicarlos en su propio ambiente. Como explicamos en varios momentos del informe de investigación, en nuestro caso, hay una relación directa con la institución que gestiona el programa al que se refiere este estudio y la transferibilidad es a la vez una motivación y un objetivo del mismo.

En la misma línea, encontramos autores que consideran que debe ser el lector, el que tiene que reflexionar sobre *‘¿qué existe en este estudio que yo pueda aplicar a mi propia situación y qué es lo que claramente no se aplica?’* (Walker, 1982: 47).

En el estudio de casos es normalmente el investigador el que imprime veracidad y credibilidad a los datos, puesto que estos se sistematizan y categorizan según su criterio. Hamilton (1980) sostiene que es básico que el investigador manifieste y clarifique sus intereses.

En este sentido, el informe de investigación de este trabajo incluye una extensa justificación en la que quedan patentes nuestras intenciones. Forma parte de una *ética democrática de la investigación* como la denomina Walker (1982), con la que nos identificamos plenamente.

Los conocimientos extraídos de ella deben ser útiles para las personas que forman parte del objeto de estudio, en sus propios contextos y para propiciar cambios que mejoren su realidad cotidiana. Parafraseando al mismo autor (1982: 53), *'los estudios de casos en educación, dentro de un modo democrático, suponen el compromiso de proporcionar inmediatamente información adicional a los que participan en la situación sometida a estudio'*.

Es el caso de esta investigación, que pertenece realmente al conjunto de participantes y agentes del programa, tal como ya lo hemos manifestado en diferentes foros a los responsables de la Agencia Nacional Española del programa Erasmus Plus Juventud en Acción; con el compromiso de multiplicar los resultados a través de los medios de difusión de la propia A.N.

De forma paralela a lo explicado en el capítulo anterior, en relación con las fases de una investigación cualitativa, Patton (1980) precisa un recorrido en tres fases hasta la presentación del estudio:

- ✓ La recopilación de los datos obtenidos sobre los individuos, la institución, el programa o la actividad sobre la que trata esta investigación.
- ✓ El desarrollo de un informe, en el que se estructura la información recogida de forma accesible y manejable, estando disponible para aquellas personas que tengan algún interés en el estudio.
- ✓ La narración del caso, para obtener una visión descriptiva en la que el lector disponga de toda la información necesaria que le permita comprender el programa, la actividad o la institución.

La presentación del estudio puede concebirse de diferentes formas; en nuestro caso hemos abordado el estudio del S.V.E. desde una doble perspectiva:

- ✓ Cronológica, analizando sus antecedentes e historia en el marco de los programas educativos europeos.
- ✓ Temática, centrándonos en los aspectos pedagógicos relacionados con la formación, los aprendizajes y la adquisición de competencias clave en el contexto de la educación no formal.

Aunque el informe de investigación incluye un amplio apartado de fundamentación teórica para ayudar a la comprensión del S.V.E. como un fenómeno único y complejo; es también cierto que parte de esta fundamentación es también muy descriptiva en cuanto al funcionamiento del programa y que gran parte del trabajo de campo se estructura en base a la descripción detallada de algunas actividades del Ciclo Formativo del S.V.E. y otras actividades complementarias de encuentro y formación de formadores.

Es posible, por tanto, definir este trabajo como un *estudio de casos descriptivo*; adecuado, precisamente, para narrar programas y prácticas innovadoras, como sostiene Pérez Serrano (1994:97), ‘...un informe detallado de un fenómeno objeto de estudio sin fundamentación teórica previa. Son enteramente descriptivos, no se guían por generalizaciones establecidas o hipotéticas, ni desean formular hipótesis generales. Son útiles, sin embargo, para aportar información básica en ciertas áreas educativas. Los centros de interés de los estudios de casos descriptivos en educación suelen ser los programas y prácticas innovadoras. Cualquiera que sea el área de indagación, la descripción es previa a la formulación de hipótesis y a la comprobación de la teoría’.

En el próximo apartado describiremos algunos de los instrumentos y técnicas propias de la investigación cualitativa, específicamente, aquellas más utilizadas en la investigación educativa y que, además, han sido las que hemos aplicado en la presente investigación: observación participante, entrevistas, grupos de discusión, análisis documental y cuestionarios;

apoyados además, por medios gráficos como fotografías, tomadas la mayoría personalmente, o imágenes capturadas en internet.

### 6.1.2 PERTINENCIA DE ELEGIR EL ESTUDIO DE CASOS PARA ESTA INVESTIGACIÓN

Desde el planteamiento inicial de este estudio, considerando los objetivos del mismo, la temática a tratar y los grupos implicados, se hacía muy evidente la conveniencia de afrontarlo siguiendo el método del estudio de casos.

Tras profundizar en las consideraciones de los diferentes autores sobre este método, expuestas anteriormente, la elección parecía aún más pertinente.

El objetivo central de esta investigación es mejorar la comprensión de los cursos del ciclo formativo del S.V.E. y más concretamente de la ‘formación a la llegada’; considerados como un fenómeno socio-educativo único y complejo, que exige un enfoque no sólo cualitativo, sino muy intensivo y centrado en un caso y un grupo específicos para poder abordar una descripción lo más detallada posible y una explicación lo más precisa y comprensiva de este hecho educativo.

El estudio de casos permite una visión explicativa ‘desde dentro’, aprovechando la experiencia y participación activa del investigador en el fenómeno estudiado. Además, como apunta Walker (op. cit.), en este caso concreto, se produce un proceso de aprendizaje activo, paralelo a la propia investigación, que permite una ‘devolución’ de los resultados en beneficio de los grupos involucrados.

Igualmente, puede ayudar en la toma de decisiones sobre estos cursos en los diferentes niveles; desde el equipo formativo del curso, sobre el que hemos profundizado, hasta los de otros cursos similares o los responsables de formación en la propia Agencia Nacional del programa.

### 6.1.3 DESARROLLO DE ESTA INVESTIGACIÓN COMO ESTUDIO DE CASO

En este apartado pretendemos realizar un recorrido básico por las diferentes fases de esta investigación y su estructura, siguiendo el modelo del estudio de casos:

#### **Fase preactiva:**

Es la fase en la que nos hemos planteado todos los interrogantes previos y hemos tomado la decisión de realizar la investigación.

Estos interrogantes y planteamientos iniciales justificativos se han plasmado sobradamente al inicio de este informe. ¿Qué motivaciones o problemáticas nos han animado a afrontar este trabajo? ¿Cuál es la finalidad de esta investigación? ¿Qué objetivos más generales o específicos podemos plantearnos? ¿Cómo podemos conseguirlos? ¿Cómo podemos demostrarlos o validarlos? ¿Qué método es el más adecuado? ¿Qué técnicas e instrumentos metodológicos puedo utilizar?...

En nuestro caso, esta fase de cuestionamiento se puede remontar a casi los orígenes de nuestro recorrido profesional conectado con la formación de animadores socioculturales y trabajadores de juventud en el ámbito internacional, que coincide prácticamente con el inicio de los programas Erasmus y Juventud con Europa en los años 1987 y 1988, respectivamente.

Sin embargo, es a partir del año 2000 cuando nos implicamos en la Comisión Técnica del Programa Juventud en España, como técnico responsable del S.V.E. en Andalucía. Es el momento en el que tomamos el rumbo definitivo hacia esta tarea. Desde entonces hemos ido recopilando información, documentación, experiencias que hemos deseado sistematizar en forma de un proyecto de investigación que pudiera poner en valor esta experiencia y fuera útil a los gestores del programa y a futuros investigadores.



Parte de la fundamentación teórica se basa, concretamente, en dos trabajos previos iniciados entre los periodos 2000-2006 y 2007-2013. Este último, el año efectivo de comienzo de esta investigación. Son la base para la redacción de los capítulos 1 y 2 tras actualizar y completar la información.

En el primer capítulo se realiza un recorrido histórico por los diferentes programas europeos de educación y juventud, estableciendo un paralelismo entre el proceso de construcción europea y el desarrollo de estos programas desde sus inicios hasta la actualidad. Además de situar esta investigación en su contexto histórico, establece las bases legislativas y programáticas, filosóficas y políticas en las que se fundamenta realmente todo nuestro trabajo. Sin estos fundamentos, sin conocer nuestra historia y los motivos profundos que nos animaron a emprender este camino de integración europea, no podríamos tener una guía clara, un 'horizonte utópico' al que tender. Este horizonte de paz y solidaridad, que soñaron los primeros europeístas, es el que debe inspirar todo el diseño de programas posterior, toda la actividad educativa.

En nuestros cursos casi siempre empezamos a explicar estos programas europeos con unas imágenes de la Segunda Guerra Mundial y una simple pregunta... ¿Lo habías olvidado?

En el segundo capítulo se analiza más concretamente la historia y el funcionamiento del S.V.E.; la parte más operativa de explicación del S.V.E. parte de un documento elaborado por nosotros para la formación de formadores, promotores, técnicos de información juvenil y gestores del programa. Este capítulo permite hacernos una idea de la complejidad y dimensión del programa.

El tercer capítulo intenta ofrecer un marco conceptual más amplio que permita entender mejor cuáles son las prioridades del programa y los principios en los que se sustentan estas prioridades; así como, su conceptualización como programa de educación no formal y voluntariado.

También delimita cuáles son los aspectos del programa más directamente relacionados con esta investigación, es decir, los aspectos pedagógicos. Explicamos el funcionamiento del ‘Ciclo formativo del SVE’ y del resto de actividades y dispositivos para la formación en el programa a escala nacional y europea. También se introduce el funcionamiento del Youthpass como herramienta para el seguimiento de los aprendizajes y mecanismo de certificación de competencias en el ámbito europeo de la juventud y la educación no formal.

En el cuarto, procuramos cerrar esta parte inicial del trabajo con una breve historia específica del S.V.E. La abordamos con más detalle que en primer capítulo, en el que sólo pretendíamos ofrecer una visión general para poder situarlo adecuadamente en el marco de los grandes programas de Juventud y Educación de la C.E.

Además, se ofrecen datos estadísticos sobre la evolución del programa en España y, con más detalle, en Andalucía. Realmente son datos no publicados y obtenidos, en su mayoría, durante nuestro periodo de gestor del programa en Andalucía. Estos datos suponen, por ellos mismos, una interesante aproximación al conjunto del estudio y podrían haberse considerado una parte del trabajo de campo, al menos en lo que se refiere a su explotación y la narración que hacemos de ellos en este informe. En ese sentido podrían considerarse ‘a caballo’ entre dos fases distintas.

### **Fase interactiva:**

Esta fase corresponde al fundamento y diseño metodológico de la investigación en la que establecen los principios y las bases de las diferentes tradiciones de investigación que nos permiten decidir de manera argumentada el método más adecuado para abordar este trabajo.

En el informe de investigación esta fase aparece estructurada en tres capítulos diferentes:

En el capítulo cinco, se analizan y exponen las diferentes tradiciones de investigación social y educativa. Se realiza un breve repaso histórico desde los inicios de las investigaciones etnográficas y la evolución de las diferentes escuelas o líneas de pensamiento y como dan lugar a diferentes paradigmas. Tras un breve esbozo explicativo de estos paradigmas, se argumenta la elección del paradigma cualitativo como base epistemológica e interpretativa para esta investigación.

En el capítulo seis, se introducen los métodos e instrumentos de investigación con una breve fundamentación del método del estudio de casos, argumentando posteriormente su elección. En esta primera parte del capítulo se introduce la explicación de la estructura de la investigación y la selección de la población diana, así como la selección de las muestras.

En la segunda parte, se describen los principales instrumentos usados en este método, por qué se escogen para este estudio y como se implementan en el desarrollo de la investigación.

Entre las fases interactiva y postactiva podemos considerar la fase de recogida y primera sistematización de los datos que darán lugar, tras el posterior análisis, al informe final de investigación. En el capítulo anterior ya se han descrito también muchos de los elementos del trabajo de campo de forma paralela a la explicación de las técnicas y los instrumentos con los que se ha realizado. Por tanto, este apartado, que corresponde en el informe a la parte III, se ha reservado para la narración más descriptiva del trabajo de campo. En ella se exponen varios ejemplos de actividades formativas ligadas al SVE.

El capítulo siete, se reserva para una detallada descripción del funcionamiento de un curso de formación a la llegada del S.V.E. de los

organizados por nosotros en Andalucía. El modelo de este curso es la base para el análisis comparativo posterior con otras experiencias similares.

En el capítulo ocho, se exponen otras actividades formativas relacionadas con el SVE, tanto del ‘Ciclo Formativo’ para voluntarios, como las dirigidas a otros agentes del programa.

### **Fase postactiva**

Corresponde a la fase de elaboración del informe final de investigación. Incluye los análisis en profundidad de los datos obtenidos en la fase interactiva en el trabajo de campo. Tras este necesario análisis, que se desarrolla en un primer momento, se establecen las bases para la elaboración de las conclusiones finales.

En este trabajo esta fase la hemos dividido en dos partes diferenciadas:

En la parte IV nos centramos en el análisis de resultados de la investigación.

El capítulo 9, corresponde a un análisis de tipo comparativo basado en las actividades formativas descritas en el capítulo anterior. Analizamos en profundidad, con apoyo de las evaluaciones finales de los voluntarios sobre los cursos de formación a la llegada de los 3 últimos años, el resultado de la estructura y metodología ensayada en el curso descrito.

Se incluyen en este capítulo otros análisis comparativos basados en los trabajos de los grupos de discusión y encuentros de formadores a escala nacional y europea.

El capítulo diez, desarrolla el análisis de resultados, organizados en función de las técnicas e instrumentos de investigación utilizados. Destaca el análisis de impacto sobre los aprendizajes y la vida de los voluntarios obtenidos a través de la encuesta internacional, aunque se

analizan otras fuentes como las historias de vida o los Youthpass redactados por los propios participantes.

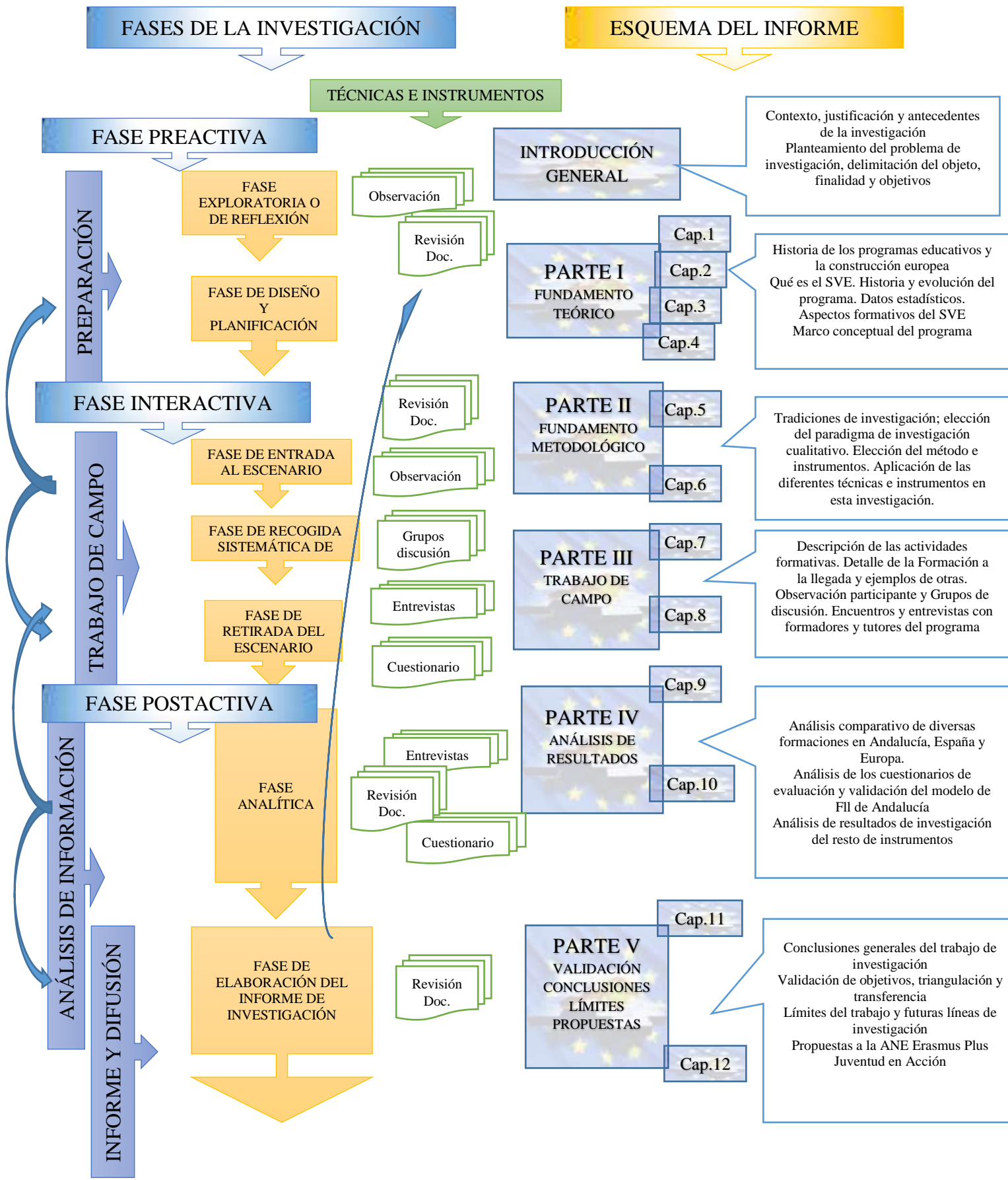
Finalmente, en esta fase incluimos como último apartado (Parte V), que incluye las conclusiones generales, la validación de objetivos y los límites de la investigación; apuntando las posibles líneas futuras de investigación y algunas conclusiones y recomendaciones específicas para la ANE.

Esta parte se estructura en dos capítulos:

El capítulo once, comienza por la validación de objetivos generales y específicos, mencionándolos uno a uno con los criterios que se han utilizado en la investigación para poder confirmar su cumplimiento. Se añade un apartado para explicar, de forma general, los diferentes enfoques y técnicas que permiten una triangulación de los resultados. Después de la publicación del estudio de largo alcance de la C.E., sobre el Impacto del SVE, ya en el presente año 2017, decidimos añadir algunos de estos resultados como ejemplo de transferibilidad, comparándolos con los de nuestra investigación.

En el capítulo doce, se desarrollan las conclusiones finales, se reconocen los límites de esta investigación y se apuntan futuras líneas de investigación. Se incluye una propuesta metodológica concreta para poder ser utilizada por la A.N.E. del Programa 'Erasmus Plus – Juventud en Acción', en la planificación de los cursos de 'Formación a la llegada' del 'Ciclo formativo del SVE'.

Gráfico 26 : ESTRUCTURA Y FASES DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN



## **6.2 POBLACIÓN Y MUESTRA**

En nuestra investigación, debemos considerar, inicialmente, dos tipos de población en función de su rol en el S.V.E.:

- ✓ De una parte, los jóvenes voluntarios participantes.
- ✓ De otra los gestores, formadores, tutores y responsables de organizaciones de voluntariado implicadas en el programa.

En esta investigación se abordan con distintos instrumentos el estudio de ambas poblaciones:

- ✓ La primera se estudia desde varias perspectivas cualitativas, con técnicas como la observación participante o el análisis de historias de vida; pero, con un peso muy significativo en este estudio, con un cuestionario en el que se ponen de manifiesto desde datos sociológicos totalmente inéditos de los jóvenes participantes o su valoración sobre diferentes aspectos de su experiencia del S.V.E., así como el impacto a corto y medio plazo para sus vidas. Esta población será la considerada para la elaboración de la muestra de trabajo, sobre todo en relación con el desarrollo de la encuesta principal que incluye este trabajo. Precisamente, es esta misma la que se ha tenido en cuenta, para la valoración general de los cursos a la llegada de estos mismos años, a través de los cuestionarios de evaluación final de estos cursos, estandarizados por la A.N.E. Erasmus Plus ‘Juventud en Acción’.
- ✓ La población del resto de agentes del programa participa en el estudio mediante las entrevistas personales y los grupos de discusión. Al ser técnicas estrictamente cualitativas la muestra no es significativa estadísticamente, aunque sí para la investigación, ya que se trata, en su mayoría, de personas expertas en el programa.

Siguiendo las indicaciones de Marín Ibáñez y Rivas Navarro (1984: 167) también podemos considerar dos tipos de poblaciones; la denominada de *'universo general'*, aquella a la que queremos extender las conclusiones de la muestra y que correspondería a la totalidad de participantes en el S.V.E.; y la de *'trabajo'*, que es la población considerada realmente para la investigación de la que extraemos finalmente la muestra.

### **Universo o 'población de trabajo' de este estudio:**

**221** personas.

Corresponde al total de jóvenes voluntarios de otros países que han participado en las 'Formaciones a la Llegada' organizadas por la ANE en Andalucía a través del IAJ entre 2014 y 2016, ambos inclusive.

Es, a su vez, una representación bastante significativa del conjunto de jóvenes voluntarios que realizan el SVE en España, que para estos tres años suponen aproximadamente unas **1600** personas.

El universo se ha limitado a estas 221 personas por haber sido, directamente, participantes de los cursos que hemos coordinado personalmente, por lo que tenemos una mayor confianza con ellos, un acceso más directo y cercano y mejores posibilidades para animarles a participar.

Poseemos además, los datos básicos de sus proyectos del SVE así como sus evaluaciones de las formaciones realizadas.

Así mismo es importante tener en cuenta que se cumplen los requisitos legales de confidencialidad, ya que los contactos de e-mail que se utilizaron para enviar estas encuestas, han sido aportados libremente por los participantes al equipo de formación y al resto de participantes.



**Muestra:**

La muestra se ha calculado en función de la fórmula estadística para hallar muestras significativas en poblaciones finitas para cuestionarios con variables cualitativas. Se ha utilizado la fórmula que señalan Marín Ibáñez y Pérez Serrano (1984).

$$n = \frac{N * Z^2 * p * q}{e^2 * (N - 1) + Z^2 * p * q}$$

Dónde:

- **n** = a la Muestra seleccionada
- **N** = al Universo o nº total de población conocida (221 voluntarios)
- **Z** = al nivel de Confianza seleccionado
- **e** = el porcentaje de error de Estimación asumido
- **p** y **q** = la proporción esperada (al no existir elementos de comparación para todos los ítems planteamos el máximo 50% - 50%)

Seguimos además, esta tabla para calcular los índices equivalentes:

TABLA DE APOYO AL CALCULO DEL TAMAÑO DE UNA MUESTRA POR NIVELES DE CONFIANZA									
Certeza	95%	94%	93%	92%	91%	90%	80%	62.27%	50%
Z	1.96	1.88	1.81	1.75	1.69	1.65	1.28	1	0.6745
Z <sup>2</sup>	3.84	3.53	3.28	3.06	2.86	2.72	1.64	1.00	0.45
e	0.05	0.06	0.07	0.08	0.09	0.10	0.20	0.37	0.50
e <sup>2</sup>	0.0025	0.0036	0.0049	0.0064	0.0081	0.01	0.04	0.1369	0.25

Planteamos inicialmente dos escenarios límite diferentes (ambos aceptables estadísticamente) en función de los cuestionarios que puedan ser respondidos. El grado de fiabilidad se recalculó una vez recibidas las respuestas:

- Un supuesto de máximos: **143 cuestionarios respondidos**
  - ✓ Para una fiabilidad o nivel de confianza del 95 % ( Z=1.96)
  - ✓ Y un margen de error aceptado del 5% (e=0,05)

De donde:

$$\frac{1,96^2 * 0,5*0,5*221}{0,05^2 * (221-1) + 1,96^2 * 0,5*0,5} = 143$$

- Un supuesto de mínimos: **52 cuestionarios respondidos**
  - ✓ Para una fiabilidad o nivel de confianza del 90 %
  - ✓ Y un margen de error aceptado del 10%

$$\frac{1,64^2 * 0,5*0,5*221}{0,1^2 * (221-1) + 1,96^2 * 0,5*0,5} = 52$$

El cuestionario se pasó a través de la aplicación Google Form previa invitación a través de un e-mail en el que se explicaba el motivo y la finalidad del mismo. Hubo un índice de e-mails devueltos por errores o cambio en la dirección del 10%, por lo que la población real de trabajo podría considerarse de unas 200 personas.

Aplicando la formula anterior se obtiene para **71** cuestionarios que:

- Nivel de confianza **92%** (1.75)
- Varianza **0,25** (50-50)
- Error muestral **8,3**

Con lo que obtenemos una muestra aceptable, más teniendo en cuenta que la proporción de la muestra sobre la población total estimada, supone prácticamente un 1/3; lo que otorga una garantía suplementaria de fiabilidad.

### **6.3 LOS INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN**

En los esquemas que hemos presentado ya anteriormente, con las diferentes fases de la investigación cualitativa, hemos introducido aquellas técnicas o instrumentos de recogida de información que hemos usado prioritariamente en cada momento del proceso. En todo momento se han ido combinando e iremos explicando, en los siguientes apartados, las razones que han motivado la elección de cada una de ellos, tras una breve introducción teórica del citado instrumento. Esta elección ha sido determinada por los objetivos de la investigación y por las posibilidades ofrecidas por el objeto del estudio.

Estos instrumentos facilitan el desarrollo de la propia estructura de la investigación y, de alguna manera, han ido interactuando con otros elementos de la misma; condicionando la visión del investigador y obligándole a realizar ajustes para priorizar, en el informe de investigación, los datos y resultados más relevantes para los objetivos establecidos y que aportaban mayores evidencias sobre los resultados esperados.

Esta interactividad y el contraste permanente entre los resultados obtenidos desde diferentes técnicas, se unen a otros elementos que proporcionan credibilidad al estudio y aportan un enorme potencial de triangulación y transferibilidad:

La participación activa del investigador (por las propias responsabilidades profesionales), en el desarrollo del SVE como ‘caso’ u objeto general del estudio y la participación en actividades específicas tratadas en profundidad.

El conocimiento previo de las personas entrevistadas y la interacción con ellas, (incluidas sus aportaciones como expertas en la validación de

los instrumentos o en los talleres, seminarios y grupos de discusión de los que hemos obtenido información).

Los resultados de otros estudios de mayor alcance realizados por las instituciones europeas en los dos últimos años, uno de ellos sobre el impacto del SVE, publicado muy recientemente y que hemos incluido para poder contrastar la transferibilidad de este trabajo.

En este capítulo se presentan de forma sistemática las 5 técnicas principales utilizadas en este estudio a lo largo del proceso de interacción con el contexto de investigación, en las diferentes fases; tanto en los ámbitos de intervención directa, los cursos y actividades formativas analizados, como en la relación con otros responsables y educadores que aportaron sus reflexiones y experiencias en la gestión del programa o en el trabajo socioeducativo realizado en el Ciclo Formativo del SVE o como parte de las tareas de seguimiento y tutoría dentro de las organizaciones de acogida de los voluntarios.

Insistimos que cada fase y objeto específico de estudio ha condicionado que prioricemos un instrumento u otro, pero se utilizan otros complementarios.

Estos 5 instrumentos que presentamos a continuación son: la observación, el cuestionario, la entrevista, el grupo de discusión y el análisis de documentos.

### 6.3.1 LA OBSERVACIÓN

#### 6.3.1.1 Una aproximación teórica:

El análisis bibliográfico, nos ha permitido estudiar a diferentes autores que han desarrollado trabajos sobre este instrumento de investigación.

Nosotros hemos optado por explicar, acudiendo a los textos y autores referidos, solo determinados conceptos y definiciones del término que son más acordes con el sentido general de nuestra investigación.

En términos generales podríamos considerarla una técnica de recogida de datos que se viene utilizando desde la antigüedad hasta nuestros días y que ha ido evolucionando con el devenir del tiempo; sobre todo en cuanto a los sistemas de registro, para obtener mejores y más fiables resultados, así como una información más completa.

Mediante esta técnica se registran las acciones de las personas en su contexto cotidiano, enfatizándolo, *‘haciendo cortes temporales y espaciales para comprender en detalle escenas culturales específicas’* (Bonilla-Castro y Rodríguez Sehk, 2000: 118). Lo se busca es identificar los elementos que constituyen determinado aspecto de la realidad, así como su modo de interacción para reconstruir por inducción la dinámica de dicha situación. Según León Solís (2005: 110), *‘los principios básicos del método observacional son la naturalidad de la información, la sistematicidad en el procedimiento y la intencionalidad de la mirada del observador’*.

La observación constituye un medio de especial relevancia en nuestra investigación, porque como indica Bunge (1974: 727) es *‘una percepción intencionada, porque se hace con un objetivo determinado, e ilustrada, porque va guiada de algún modo por un cuerpo de conocimiento’*. En este mismo sentido, se manifiesta Anguera (1992: 19) cuando señala que observar es *‘advertir los hechos como espontáneamente se presentan y consignarlos por escrito con la única precaución de evitar los errores de*

*observación*'. El procedimiento a seguir, en términos de Bonilla-Castro y Rodríguez Sehk (2000), consiste básicamente en elegir una muestra de situaciones sociales, es decir, un conjunto de comportamientos de uno o más actores en un espacio y tiempo determinados, que sean representativas de los aspectos culturales relevantes para el estudio; progresivamente, se debe elevar el rango de observación de los elementos más básicos: comportamientos, actores, espacio y tiempo, hasta otros menos evidentes como los objetos, los sentimientos, el tipo de relaciones y otros.

Se debe definir el tipo de observación a realizar según criterios como el grado en que el investigador se involucra, que puede ser de integración, observación participante total, o manteniéndose como espectador, observación no participante; los procedimientos de registro de la información, como la anotación directa o la filmación; la duración de las observaciones, que puede ir desde horas hasta años; y el enfoque de la observación, según el cual la aproximación a la situación social va desde lo gradual, partiendo de observaciones abiertas y exploratorias que describen el contexto, hasta observaciones selectivas que captan en detalle las dinámicas situacionales.

El papel del observador es muy importante, porque cuando iniciamos una observación sistemática deberíamos conocer bien el propósito de la misma, pues varias descripciones de una misma realidad realizadas por observadores distintos, pueden ser más o menos adecuadas dependiendo de la intencionalidad y del fin que persigamos con la observación.

Así, Croll (1995: 14) señala que *'suponiendo que dos o más observadores estén de acuerdo sobre el propósito de su observación y descripción, sus informes sobre contextos y acontecimientos idénticos diferirán con toda probabilidad'*, debido principalmente a que sus observaciones, y los datos que se infieran de las mismas, pueden estar influidos por los planteamientos iniciales que tengan respecto al tema de

análisis, a la propia interpretación de los hechos observados y a su postura ideológica referente al objeto de observación.

En este sentido, el observador, indican Bonilla-Castro y Rodríguez Sehk (2000), debe tener capacidad de concentración, saber describir las situaciones sin interpretarlas, diferenciar entre detalles triviales e importantes y enfocarlos conservando la perspectiva global; debe saber explicitar los procesos comúnmente desapercibidos, experimentar subjetivamente la situación y a la vez observarla objetivamente; también refinar la introspección para entender mejor las reglas organizadoras de determinado contexto cultural y saber cómo registrar las observaciones objetivas tanto como las subjetivas.

Según el criterio que tomemos de referencia existen diferentes tipos de observación y todos y cada uno de ellos está avalado por diferentes autores e investigaciones. En nuestro caso, hemos seguido el criterio de León Solís (2005), el cual, a su vez, se ha apoyado en diversos autores, y que indica que existen dos tipos básicos de observación: una que responde al grado de control del proceso de observación y otra al grado de participación del observador en la situación observada.

En esta última tipología, pueden darse la observación no participante o externa, en la que el observador no se integra en el contexto que va a estudiar (característica de la investigación cuantitativa), y la observación participante o interna, donde el observador se integra activamente al contexto observado (común en la investigación cualitativa).

Por su parte, la primera tipología puede dividirse entre observación *muy sistematizada, sistematizada y no sistematizada*. El grado de sistematización corresponde a la precisión con que se registran los hechos y a la existencia previa a la observación de un instrumento de registro observacional. Cuando no existe este instrumento, se trata de la observación no sistematizada, más propia de la investigación cualitativa.

Según Anguera (1995), las observaciones altamente sistematizadas, que son propias de la investigación cuantitativa, ayudan a obtener información sobre determinadas variables. Autores como León Solís (2005: 98-99), han explicitado estas variables de este modo:

- *Frecuencia de aparición de un hecho, que puede ser una conducta verbal o física, un acontecimiento, un determinado conflicto, etc.*
- *Latencia o el tiempo que transcurre entre la presentación del estímulo y la aparición de una respuesta.*
- *Ritmo con que se produce una respuesta.*
- *Intensidad, siempre que el hecho a observar permita medir esta variable, lo cual va a depender de su naturaleza.*
- *Duración del hecho que esté siendo objeto de nuestra observación.*
- *Cantidad de elementos de todo tipo que intervienen en el hecho que estamos observando.*
- *Variedad de las respuestas a un estímulo.*
- *Condiciones o aspectos insólitos que se asocian a lo que estamos observando.*
- *Corrección o adecuación de la respuesta al objetivo propuesto.*

Diferentes autores indican las ventajas que conlleva la observación, entre ellos podemos destacar a Anguera (1995), Bisquerra (1989) o León Solís (2005), este último propone tres ventajas principales que aporta la observación:

La primera, la naturalidad de los datos recogidos, sin filtros ni transformaciones.

La segunda, la posibilidad de obtener información sobre situaciones o conductas que fácilmente pasan desapercibidas para los sujetos que las experimentan y que pueden adquirir relevancia según los objetivos de la investigación.

Y, una tercera, la obtención de información sobre sujetos que no pueden aportarla a través de otros medios como cuestionarios, entrevistas o grupos de discusión.



Así mismo, también podemos señalar varias desventajas:

La imposibilidad de predecir cuándo ocurrirán sucesos o fenómenos que podrían ser importantes para la investigación y que podrían no ser observados.

La existencia de variables extrañas que influyen en la observación. La limitación temporal o el carácter íntimo de algunos sucesos que no permiten que sean observados.

La subjetividad del investigador a la hora de interpretar los datos recogidos, lo cual puede minimizarse con una triangulación de métodos, observadores u observaciones.

Acercas de la observación participante, una de las conceptualizaciones más claras de la misma, la elabora Sierra Bravo (1992: 255), cuando señala que *'la observación participante tiene lugar cuando el investigador se mezcla con el grupo observado y participa en sus actividades de forma más o menos intensa'*. En esta misma línea, también se expresaban Schwartz y Jacobs (1984: 72) cuando indicaban que *'la observación participante implica estar en presencia de otros sobre una base de actualidad y tener algún tipo de posición nominal para ellos como alguien que forma parte de su vida diaria'*.

En similares términos, Buendía (2002: 51) considera que la observación participante *'supone la interacción social entre investigador y grupos sociales. Su objetivo es recoger datos, de modo sistemático, a través de un contacto directo en contextos y situaciones específicas'*. Todos los autores consultados indican que la observación participante constituye una de las mejores técnicas para la reunión de diferentes informaciones, lo cual, posteriormente, nos puede ayudar mucho en nuestro trabajo de investigación.

En relación a las virtualidades y posibles debilidades de la observación participante, Bisquerra (1989) y Anguera (1995) indican

cuáles son las ventajas y desventajas de la misma. Sus ventajas serían las siguientes:

La reticencia inicial de los observados cede con el tiempo, mientras se acostumbran a la presencia del investigador. Las oportunidades de observar al grupo aumentan si el observador forma parte de él y, además, la intimidad generada le permite acceso a información que no estaría al alcance de un observador externo.

La información se obtiene sin filtros. Pueden observarse comportamientos típicos. Los observados no necesitan participar activamente. Permite observar no solo lo que se dice sino también lo que se hace. Se puede dar un significado bastante rico a las conductas humanas. El sesgo entre la conducta real y los datos recogidos es considerablemente bajo.

Por su parte, las desventajas serían:

Los sujetos observados pueden perder espontaneidad.

La subjetividad del investigador puede influir en los resultados.

El investigador puede perderse algunos sucesos importantes de observar. Puede haber factores ocultos.

Una integración muy estrecha del investigador en el grupo observado puede hacerle perder capacidad crítica.

Por otro lado, desde la perspectiva de un desarrollo temporal de la investigación, podemos hablar de un proceso en diferentes momentos o fases.

Estas fases de la observación, para León Solís (2005), son:

La fase preliminar, donde se formula el problema a observar según los objetivos y el problema general de la investigación, y determinan los medios para recoger los datos y la información.

La fase de recogida de datos y de información, según se hayan determinado previamente los sujetos a observar, las secuencias temporales, los instrumentos de registro, el grado de implicación del observador en el grupo observado, etc.

La tercera fase, es la de análisis de la información (desarrollado usualmente a través del análisis de contenido, cuando los datos se han recogido a través de diarios de campo), con base en la cual se extraerán las conclusiones.

La cuarta y última etapa es la de presentación de los resultados.

#### **6.3.1.2 Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación:**

Para realizar este estudio era necesario contar con un instrumento de recogida de información, lo suficientemente flexible y descriptivo, como para poder tomar en consideración todos los elementos socioeducativos que se ponen en juego en la realización de la actividad central, que es el curso de formación a la llegada, del que hemos hablado.

La implicación necesaria del investigador como responsable pedagógico del curso, hacía imprescindible contar con este instrumento, teniendo en cuenta también las dificultades y limitaciones que podría conllevar, como acabamos de argumentar. Es evidente, en el mismo sentido, que elegimos la ‘observación participante’ como modelo y práctica de la observación. También es cierto que estas observaciones, como se explicará más adelante, se comentan con otros miembros del equipo de formación y se ponderan con sus aportaciones, así como con otros instrumentos de recogida de información que se aplican durante estas actividades: pequeños cuestionarios, dinámicas grupales, role-playing, evaluaciones, etc.

Independientemente de la intencionalidad investigadora, la participación activa del observador en el estudio está garantizada por los principios mismos de esta práctica pedagógica, que exige a los formadores una actitud muy abierta y un compromiso personal con el grupo, del que termina formando parte, asumiendo diferentes roles, no siempre de liderazgo. Este ambiente de libertad y confianza que se genera en los cursos es muy conveniente para la utilización de este instrumento, pues permite una circulación muy fluida y natural de la información en muy poco tiempo; característica imprescindible para esta elección.

La observación participante se apoya también en varias herramientas técnicas de recogida de información; una utilizada con asiduidad por el investigador es la fotografía, que ilustra las descripciones sobre la observación volcadas en este trabajo.

### **6.3.1.3 Desarrollo de este instrumento en la investigación:**

La observación se sistematiza en dos partes complementarias del trabajo. Una descripción diaria y una serie de fichas más técnicas en las que se han revisado objetivos y contenidos de la formación y se recogen en Anexo.

Las fichas técnicas están estandarizadas para todas las actividades formativas de la ANE y se utilizan en este estudio como complemento descriptivo de la metodología y técnicas usadas por los formadores con sus anotaciones sobre el desarrollo de las mismas en la práctica.

Para esta investigación hemos intentado sistematizar en una TABLA DE OBSERVACIÓN, que ha sido sometida al juicio de expertos. (En Anexo).

Reproducimos aquí el documento enviado para su validación que recoge la explicación de los objetivos operativos y la propuesta:

➤ *PROPUESTA PARA VALIDACIÓN DE EXPERTOS:*

#### **Objetivos de investigación de la observación participante:**

Esta tabla de observación es realmente un instrumento utilizado habitualmente por los equipos de formadores de los ‘Cursos de formación a la Llegada del SVE organizados por la ANE Erasmus Plus (Juventud) en Andalucía coordinados por el doctorando.

Es una herramienta ya testada en numerosos cursos, aunque se ha sistematizado para presentarla a consideración del grupo de expertos, por si desean realizar alguna propuesta de modificación para el futuro.

En esta sistematización se presenta la tabla como una herramienta de observación de individuos, aunque en la práctica las anotaciones se hacen de forma global para el grupo y sólo se anotan los casos especiales

o potencialmente conflictivos, aunque el equipo valora de forma individual a cada participante.

Las conclusiones de las observaciones, en los cursos utilizados en esta investigación como ejemplos, ya se han incorporado a las conclusiones generales sobre el estudio de las Formaciones a la Llegada del Ciclo formativo del SVE.

El objetivo fundamental de esta tabla, es la de aportar otros elementos de juicio sobre los comportamientos individuales y colectivos durante un curso de FLL del SVE, con el fin de mejorar la dinámica del grupo, reconocer problemáticas individuales, (incluidas necesidades especiales o discapacidades no manifestadas en las fichas de inscripción), o de relación entre voluntarios y detectar posibles conflictos entre ellos o con sus organizaciones de acogida

### **Muestra:**

Cada tabla se aplica a un Curso de FLL que suelen tener una media de 25 participantes de 10 países diferentes con una media de edad de 25 años.

### **Procedimiento de aplicación en cada curso:**

El equipo de formadores se reúne al menos tres veces durante el curso para valorar los aspectos que aparecen en el guion, con el fin de detectar posibles conflictos, carencias, discapacidades, necesidades especiales, actitudes individuales o de grupo, que puedan ser un hándicap para el aprendizaje o la dinámica general del grupo, con el fin de corregirla o aprovecharla en beneficio de todos.

Siempre actuamos con criterios de 'inclusión' y 'equidad'. Y aplicamos los principios metodológicos del aprendizaje grupal, participativo y activo. La finalidad, pues, es generar un espacio educativo

inclusivo en el que podamos aprovechar al máximo el potencial de cada individuo y de sus aportaciones positivas al grupo.

La primera reunión se realiza el primer día tras la prueba de niveles de idiomas que se usa para definir mejor los grupos para la formación de apoyo al aprendizaje del castellano. La segunda tras la evaluación intermedia el tercer día de curso y la tercera como evaluación final. En cualquier caso, si se detecta cualquier problema o situación que se desee comentar, se suele hacer en los momentos de encuentro más informal durante las comidas o en reuniones convocadas específicamente en algún momento libre o tras las actividades nocturnas.

Normalmente el coordinador o ‘formador responsable’, como se le denomina en el programa, anota estas observaciones y va haciendo un seguimiento de ellas. Si es necesario pide a alguno de los formadores que se encargue de algún caso en particular o actúa él mismo en caso necesario. Normalmente son decisiones de equipo, sobre todo si son cuestiones que afectan globalmente al grupo.

Una vez terminado el curso, si se han detectado problemas graves, en una persona voluntaria en particular que puedan afectar al desarrollo de su proyecto; o bien quejas particulares de voluntarios hacia sus organizaciones; todas ellas se sistematizan y se envían a la Secretaría de la ANE en una ‘Hoja de Incidencias’ para su traslado a los responsables del SVE en cada CA.

## TABLA DE ELEMENTOS PARA LA OBSERVACIÓN

<b>CUESTIONES A OBSERVAR</b>	<b>ANOTACIONES</b>
<p>ACTITUDES EN GENERAL:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Puntualidad / asistencia</li> <li>-Capacidad de atención</li> <li>-Capacidad de análisis/ reflexión</li> <li>-Lenguaje corporal</li> <li>-Es respetuoso/a con las normas</li> <li>-Es respetuoso/a con las personas</li> </ul>	
<p>COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Capacidad de expresarse en castellano</li> <li>- Capacidad de expresarse en inglés</li> <li>-Capacidad de expresarse en otros idiomas</li> </ul>	
<p>PARTICIPACIÓN Y LIDERAZGO:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Participación en gran grupo</li> <li>-Participación en pequeños grupos</li> <li>-Capacidad de liderazgo</li> </ul>	



<p>SOCIABILIDAD</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Se relaciona siempre con las mismas personas / de su misma cultura-idioma</li> <li>-Se relaciona principalmente con personas muy diferentes</li> <li>-Se relaciona con todos indistintamente</li> <li>-Se relaciona bien con los formadores</li> <li>-No se relaciona con nadie / o muy poco</li> </ul>	
<p>Posibles problemas o discapacidad física o mental que se puedan poner en evidencia durante el curso y de los que no nos hubieran advertido sus organizaciones</p>	
<p>Comentarios que pueda hacer sobre su proyecto o compañeros de los que se pueda deducir un posible conflicto (Que no haya manifestado durante las sesiones del curso a tales efectos)</p>	
<p>Joven voluntario/a especialmente comprometido/a o con gran potencial para el curso o sus organizaciones.</p>	
<p>Joven voluntario/a con altos niveles formativos, pero poco motivado/a o conflictivo/a</p>	

## **6.3.2 LA ENTREVISTA**

### **6.3.2.1 Una aproximación teórica**

En nuestro trabajo de investigación, un instrumento muy valioso ha sido la entrevista. Gracias al mismo hemos podido ampliar información y completar otra de la que ya disponíamos, referente a los participantes en los cursos, a los procesos seguidos en los mismos y a diferentes aspectos relacionados con la organización y puesta en marcha de los cursos. Por otra parte, también hemos obtenido información de otros elementos del escenario, a los que, aun pudiendo acceder mediante la observación, completamos mejor la información a través de este instrumento.

Este instrumento es adecuado para indagar y entender un problema en los términos de los sujetos estudiados, sin categorías preconcebidas por el investigador; los entrevistados dejan ver sus orientaciones, deformaciones o interpretaciones que, según Alonso (1999), pueden ser más interesantes en sentido informativo que la exposición cronológica de acontecimientos factuales.

La entrevista, en términos de León Solís (2005), puede ser estructurada o no. La entrevista estructurada corresponde a la definición previa por parte del investigador de lo que pretende averiguar y que, por lo tanto, se basa en un cuestionario cerrado que puede tener algunas modificaciones durante la entrevista, pero ha de mantenerse en lo fundamental; la segunda corresponde a la ausencia de una definición *a priori* del investigador, sobre la información requerida, por lo cual se hace sin un guion predeterminado, aunque con unas ideas generales que guían la conversación.

También pueden ser individuales, o colectivas; pero entrevistando a cada integrante de manera individual. O bien, en grupos donde los investigados pueden ser, al mismo tiempo, investigadores.

Para cualquiera de los dos tipos de entrevista, es necesario seguir unos pasos fundamentales que se resumirían en: definir con exactitud qué tipo de información se desea conseguir a través de la entrevista y a partir de ahí, elaborar un guion básico con las temáticas generales o puntos de interés para estructurar después, de forma más ordenada, las cuestiones. Así podrán ser mejor analizadas posteriormente.

En una entrevista estructurada, como es el caso en esta investigación, se elaborarían una o varias preguntas de acuerdo con las temáticas definidas. Debe revisarse la secuencia de las preguntas, pues su orden lógico puede contribuir a la mayor fluidez de la entrevista y a la mejor conexión entre entrevistado y entrevistador. Se requiere fijar el lugar y el período de tiempo que se usará para la entrevista; tiempo y espacio que deben proporcionar sensación de comodidad y un ambiente agradable y favorable a la comunicación.

Según Taylor y Bogdan (2000), antes de iniciar la entrevista es adecuado informar al entrevistado sobre los objetivos de la investigación, sobre el porqué de su participación en la entrevista y ofrecerle confidencialidad para la información que aporte.

Ya durante el proceso de la entrevista como tal, es necesario tener en cuenta que si bien el entrevistado es el centro de la entrevista, el entrevistador también está emitiendo información que repercute en el entrevistado y su relación con la entrevista; esta información es de carácter gestual y proviene de la postura, la mirada, los movimientos y las reacciones frente a las palabras del entrevistado, que se sentirá confiado, escuchado y respetado o receloso, ignorado y menospreciado según las actitudes del entrevistador.

Las preguntas deben ser claras, concisas y es mejor enlazarlas de acuerdo con el discurso del entrevistado, así como comentar sus respuestas, creando un clima de interés y atención. La gestualidad del

entrevistado también puede ser reveladora, por lo cual puede ser útil un cuaderno para registrar esas expresiones que la grabadora no capta.

Para analizar los discursos de la entrevista, Sanchíz Ruiz (2001), considera que, deben tenerse en cuenta algunos pasos básicos: luego de transcribir el material conviene darle una lectura inicial para obtener una visión de conjunto y empezar a definir las ideas principales del análisis. Luego se reducen los datos por medio de la segmentación del discurso en unidades de contenido o fragmentos que expresan una sola idea y se identifican los fragmentos de un mismo tema para agruparlos en un tópico o categoría más general, que incluye varios temas.

Debe organizarse la información, preferiblemente según las categorías ya establecidas.

Han de elaborarse las conclusiones, que incluyen *'la descripción de las opiniones de los participantes o de los entrevistados, las semejanzas o diferencias entre los discursos, así como la interpretación de todo ello'* (León Solís, 2005: 67).

Estas conclusiones deben ser verificadas argumentando en orden a su justificación.

Finalmente ha de redactarse el informe, que debe ser ordenado, claro y atractivo para su lectura.

### **6.3.2.2 Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación:**

Las entrevistas en esta investigación son un instrumento necesario y corresponden a una doble función dentro de ella.

En primer lugar, se han utilizado como herramienta principal para realizar una aproximación a los perfiles y necesidades formativas de los diferentes agentes, profesionales y voluntarios, que trabajan o colaboran en las diferentes responsabilidades, funciones y tareas inherentes al S.V.E. en España; ya sea en su planificación y gestión en los altos niveles de decisión de la Agencia Nacional en la Secretaría General o en los organismos de juventud de las Comunidades Autónomas, en los equipos técnicos de las administraciones, en los equipos formativos del programa o en las organizaciones de voluntariado participantes.

En segundo lugar, cómo herramienta subsidiaria para el estudio de las formaciones, el perfil de los voluntarios y los resultados de la formación; su uso corresponde a una lógica de estas formaciones y de sus formadores, ya que uno de sus objetivos es recabar información personal de los voluntarios sobre su cultura, su psicología, sus intereses, sus motivaciones, sus preocupaciones, sus problemas con el S.V.E. etc.

Entendemos que es necesario complementar la observación y los cuestionarios, con informaciones más precisas e individualizadas de cada participante, para determinar necesidades e intereses concretos o detectar situaciones anómalas, o no deseadas, en sus proyectos del S.V.E.

Algunas de estas entrevistas están estructuradas de forma muy básica con preguntas muy abiertas. Otras se realizan delante del grupo como parte del trabajo pedagógico, para que los participantes analicen y compartan la realidad de sus proyectos y puedan aprender de sus experiencias.

Sin embargo, las entrevistas pueden tomar también otros caminos y pasar de ser públicas, a ser más intensivas y privadas, hasta que el entrevistador pueda profundizar en los hechos que los voluntarios deben narrar y obtener así, la información necesaria para valorar su situación en el S.V.E. La habilidad del entrevistador está en hacer las preguntas necesarias y conducir la entrevista hacia las respuestas que buscamos.

Esta flexibilidad y confianza necesarias para que los voluntarios puedan expresarse sobre cualquier situación complicada o conflicto que acontece en su vida en España o en el proyecto, hace imprescindible el uso de este instrumento de investigación en el caso que nos ocupa.

Más aún cuando, por la falta de competencias lingüísticas, los voluntarios participan menos en gran grupo, o simplemente son incapaces de expresar correctamente lo que desean en las lenguas de trabajo, que suelen ser el inglés y el español. En estos casos se hace aún más necesaria una entrevista personalizada y en un ambiente más relajado.

### **6.3.2.3 La entrevista aplicada específicamente a este estudio.**

Ya hemos visto que el uso de la entrevista es frecuente tanto en las actividades formativas del SVE, como en otros momentos del proceso de información, motivación, envío, acogida y supervisión de la actividad voluntaria.

Aunque usamos todo el material recopilado durante los pasados años con anotaciones sobre las entrevistas a voluntarios, en esta investigación hemos diseñado una herramienta específica para realizar una aproximación, como hemos comentado, a las necesidades formativas de los diferentes agentes del programa.

Esta entrevista se sometió, igualmente, al juicio de expertos (notas en anexo) que, básicamente, aprobaron el diseño inicial que les planteamos. Lo reproducimos a continuación, para exponer los objetivos operativos de esta herramienta en nuestra investigación, así como la muestra y el modelo utilizado.

➤ *PROPUESTA PARA VALIDACIÓN DE EXPERTOS:*

**TÍTULO:**

***Entrevista a participantes y personal implicado en las actividades del Servicio Voluntario Europeo en España, sobre necesidades y propuestas formativas.***

**Contextualización:**

Esta propuesta de guion para entrevistas a agentes y participantes del SVE en España, es una herramienta para obtener datos relevantes que completen la investigación titulada: *“EL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO, FORMACIÓN Y APRENDIZAJES EN EL MARCO DE LA ESTRATEGIA 2020: UNA PROPUESTA PEDAGÓGICA PARA CONTRIBUIR A LA CONSTRUCCIÓN DE EUROPA, DESDE LA PERSPECTIVA DE LA SOLIDARIDAD Y LA EDUCACIÓN NO FORMAL”*.

La finalidad de esta investigación es realizar un análisis descriptivo de los diferentes aspectos pedagógicos de este programa europeo, con especial atención al denominado ‘Ciclo Formativo del SVE’; y aportar algunas claves para una mejor comprensión del mismo y un mayor aprovechamiento de su potencial educativo.

➤ **Breve introducción sobre el SVE para el Grupo de Expertos:**

El Servicio Voluntario Europeo (SVE); nace como un programa autónomo de la Comisión Europea (CE) en 1996 en el ámbito de la Juventud y la Educación no Formal. En la actualidad, desde 2014, es parte del programa Erasmus Plus.

El SVE permite a jóvenes entre 17 y 30 años realizar una actividad de carácter voluntario en una organización no lucrativa de otro país distinto al suyo por periodos comprendidos entre 2 semanas y 12 meses; aunque la mayoría de los proyectos se sitúan entre los 6 y 9 meses. Cada proyecto del SVE implica, al menos una organización de envío y una de acogida (que suele asumir la coordinación del proyecto y las responsabilidades administrativas).

Todos los gastos de viaje, alojamiento, manutención, transporte local y seguros son cubiertos por el programa mediante una subvención a la organización de voluntariado que presenta el proyecto (si es aprobado). Estas organizaciones deben estar previamente acreditadas por la CE a través de la Agencia Nacional Erasmus Plus del país de la Unión Europea en el que tenga su sede.

Las organizaciones deben ofrecer además apoyo formativo (tutoría, formación técnica necesaria para su tarea y apoyo lingüístico). Al final de su SVE los voluntarios tienen derecho a recibir un ‘Youthpass’ que acredita las ‘competencias clave’ adquiridas en esta experiencia de educación no formal.

Organizaciones de voluntariado y jóvenes de otros países del mundo y especialmente los países vecinos del resto del continente europeo pueden participar, con ciertas condiciones, normalmente en colaboración con organizaciones de algún país de la UE.

La Agencia Nacional de cada país de acogida de la UE es responsable directamente de la organización de las principales actividades del denominado ‘**Ciclo Formativo del SVE**’: las ‘*Formaciones a la llegada*’ y las ‘*Evaluaciones Intermedias*’. Estas actividades de formación complementarias al SVE son obligatorias para los jóvenes voluntarios



participantes en el programa. (En la Tesis se hace una amplia descripción de estas actividades).

En España la AN de Erasmus+ Juventud (ANE) es un órgano colegiado en el que participa el Gobierno Central a través del Instituto de la Juventud de España (Injuve) y las Comunidades Autónomas, a través de los organismos correspondientes. En el caso de Andalucía el Instituto Andaluz de la Juventud (IAJ).

Este trabajo de investigación se fundamenta inicialmente en la experiencia directa del doctorando como gestor del programa en Andalucía, miembro de la Comisión Técnica de la ANE y formador responsable en numerosas actividades de la ANE a escala autonómica, nacional e internacional; así como la documentación recopilada durante los 20 años de existencia del SVE.

### **Objetivos de investigación de las entrevistas:**

Estas entrevistas tienen como objetivo general, el recoger la opinión de un grupo de informadores cualificados que representan los diferentes perfiles de participantes, gestores y formadores del Servicio Voluntario Europeo en España, sobre las posibles necesidades y demandas formativas de cada uno de los colectivos implicados.

Esta parte del estudio, pretende servir como pre-test para abordar, en un futuro, desde la ANE Erasmus+ Juventud, un análisis más participativo, extenso y en profundidad, de las necesidades formativas inherentes al SVE. La complejidad y alcance de ese estudio desborda los objetivos de esta investigación, e implicaría la participación activa de un mayor número de agentes del programa y el compromiso y liderazgo de la ANE. Este análisis no se ha abordado de forma global y sistemática por la ANE, aunque se suelen recoger anualmente propuestas y demandas formativas a través de las CC.AA. y en algunas actividades formativas y encuentros de formadores.

Consideramos que los resultados y conclusiones de esta parte de la investigación, pueden animar a la ANE a abordar este estudio de necesidades formativas con criterios y métodos más científicos y objetivos, en función de los diferentes perfiles considerados.

## **Muestra:**

La muestra seleccionada de entrevistados intenta abarcar todos los perfiles de agentes implicados en el SVE. No pretende ser proporcional, pero si suficientemente significativa para realizar una aproximación a la detección de necesidades formativas percibidas de cada perfil.

No se han elegido muchos voluntarios, porque ya existe una oferta muy completa y consensuada en toda Europa, sobre las necesidades formativas que deben cubrir las Agencias Nacionales y que se estudian ampliamente en esta investigación.

También, en el cuestionario dirigido a voluntarios participantes se estudian aspectos relacionados con algunas carencias formativas. Aun así, opinamos que la entrevista podría desvelar otros aspectos de estas carencias y necesidades que ellos perciben y que no han sido detectadas o respondidas por la AN.

Dada la estrecha relación del doctorando con todos los posibles entrevistados y la posibilidad de seleccionarlos en función de sus conocimientos y experiencia en el programa, confiamos en obtener información de calidad en todos los casos.

Igualmente, estas entrevistas pueden animar la demanda, por parte de todos los implicados, a los responsables de la ANE para realizar de forma oficial un análisis de necesidades formativas en el SVE de mayor alcance.

### **Perfiles y número de entrevistados:**

- 3 –Miembros de la ANE (Funcionarios del Injuve o de CCAA).
- 4 –Evaluadores de proyectos (Evaluadores internos y externos de la ANE para convocatorias de proyectos E+ Juventud y evaluación y seguimiento ‘in-situ’ de proyectos del SVE en ejecución).
- 4 –Formadores del Ciclo Formativo del SVE con más de 5 años de experiencia.
- 2 –Formadores del Ciclo formativo con menos de 5 años de experiencia.
- 2 –Tutores de organizaciones de acogida.
- 2 –Tutores de organizaciones de envío.
- 2 - Supervisores de organizaciones de acogida.
- 2 – Promotores de proyectos o responsables de organizaciones.
- 4 – Voluntarios que hayan terminado su SVE y sigan colaborando con una organización del SVE.

- Si alguna persona ejerce varias funciones con asiduidad, se valorará la posibilidad de contabilizar sus respuestas en más de un perfil, siempre que la perspectiva sea sustancialmente distinta.

### **Estructura y extensión:**

- Las entrevistas tienen un total de 19 cuestiones
- Cada entrevista se estructura en 4 bloques o dimensiones de preguntas:
  - 1- Sobre el perfil y funciones de los entrevistados en relación con el SVE*
  - 2- Sobre las competencias necesarias para ejercer eficazmente dichas funciones y las principales carencias auto percibidas.*
  - 3 - Sobre las experiencias formativas en las que ha participado*
  - 4 – Sobre la formación en la ANE*

## GUIÓN DE LAS ENTREVISTAS

### 1- Funciones y tareas en relación con el SVE

- ✓ ¿Cuáles son tus principales funciones en relación con el SVE?
- ✓ ¿Qué dedicación semanal media conllevan esas funciones?
- ✓ ¿Puedes concretar algunas tareas específicas de cada función?
- ✓ ¿Con qué personas te relacionas, en el ejercicio de esas funciones, que tengan también algún papel en el SVE, incluido los voluntarios participantes?
  - Miembros de la ANE (Funcionarios del Injuve o de CCAA).
  - Evaluadores de proyectos.
  - Formadores del Ciclo Formativo.
  - Tutores de organizaciones de acogida.
  - Tutores de organizaciones de envío.
  - Supervisores de organizaciones de acogida.
  - Promotores de proyectos o responsables de organizaciones.
  - Voluntarios.
  - Otros.
- ✓ ¿Crees que hay alguna función o tarea que deberías realizar en relación con el SVE y no haces? ¿Por qué motivo?

### 2- Competencias y carencias

- ✓ ¿Cuáles son las principales competencias que exigen tus funciones en relación con el SVE?
- ✓ ¿Cuáles sientes como principales carencias formativas para ejercer adecuadamente tus funciones en relación con el SVE?
- ✓ ¿Cuáles son las principales competencias que has adquirido en el ejercicio de tus funciones en relación con el SVE?

### 3- Experiencias formativas como participante o docente

- ✓ ¿En cuántas experiencias formativas relacionadas con el SVE has participado? ¿Cuáles han sido organizadas por la ANE?:
  - Como participante
  - Como formador/a
  - A escala nacional
  - O europea

- ✓ En los cursos internacionales; ¿Has podido comunicarte adecuadamente, según las exigencias lingüísticas de ese/esos cursos?
- ✓ ¿Cuál es tu nivel de inglés?

#### **4- Formación ofrecida por la ANE**

- ✓ ¿Crees que se hace una adecuada detección de necesidades formativas en la ANE?
- ✓ ¿Qué áreas temáticas o que cuestiones crees que son las más ausentes de las actividades formativas de la ANE? ¿Qué cambiarías de la oferta actual?
- ✓ Desde tu punto de vista (y las funciones que realizas en el programa), ¿qué formación demandarías a la ANE?
- ✓ De los diferentes agentes del programa; ¿quién crees que tiene peor cubiertas sus necesidades de formación?

Si deseas añadir algo sobre este tema...

**¡MUCHAS GRACIAS POR TU COLABORACIÓN!**

### 6.3.3 EL CUESTIONARIO

#### **6.3.3.1 Una aproximación teórica**

El cuestionario se puede entender como un listado de preguntas por escrito que se pasa a un número importante de personas y que permite extraer conclusiones que pudieran generalizarse si la muestra es suficientemente grande y representativa de la población. El cuestionario es una técnica de recogida de información que permite la recogida masiva de datos, difíciles de obtener por otros medios.

En esta línea, Herrera Menchén (2002: 112) indica que *‘el cuestionario complementado con otras técnicas, como la observación y las entrevistas, forman una tríada que se considera básica y permite un buen acercamiento a la realidad’*.

Este instrumento consiste en una serie de preguntas, cuya finalidad es obtener datos para una investigación concreta. Se basa *‘en la observación indirecta de los hechos a través de las manifestaciones expresadas por los sujetos. Esta característica implica tres supuestos importantes sobre los sujetos: que tienen la información que se solicita, que contestan con sinceridad y que han entendido las preguntas tal como pretendía el objetivo del cuestionario’* (Mateo y Martínez, 2008: 129-130).

El cuestionario recoge la información proveniente de personas que poseen la información que resulta de interés. No obstante, hay que tener en cuenta el caso posible, de que la muestra encuestada no represente fielmente todas las características de la población.

La información recogida de los cuestionarios es muy amplia y variada, todo dependerá de lo que queramos saber de las personas encuestadas. En general, se recopilarán datos relativos al estatuto socioeconómico y/o sociocultural de una persona, opiniones, sentimientos, pensamientos, actitudes, etc.

Los cuestionarios se utilizan para obtener información de muy diversa índole. Su aparente facilidad de construcción hace que sea una técnica muy recurrente en diferentes ámbitos. Sin embargo, la elaboración de un cuestionario es una acción difícil, principalmente por tres causas:

- Se han de plantear las preguntas que realmente nos permitan obtener la información que buscamos.
- Debe ser capaz de suscitar respuestas sinceras y claras (Sierra Bravo, 1992: 313).
- Es importante conseguir un instrumento con las mínimas garantías de calidad que requiere la investigación (Mateo y Martínez, 2008: 129).

Para que este instrumento sea útil, es decir, recopile información significativa, es conveniente que el investigador siga unas pautas en su elaboración; no se debe olvidar, que no existe una receta mágica para la correcta elaboración del cuestionario; de hecho, dependiendo de unos u otros autores, estas fases cambiarán.

Fases en la elaboración de un cuestionario:

- ✓ Formulación de hipótesis y/u objetivos.
- ✓ Recogida de información.
- ✓ Elaboración del cuestionario propiamente dicho:
  - Elaboración del texto introductorio.
  - Elaboración de los ítems.

### **1 Formulación de hipótesis y/u objetivos.**

En esta primera fase se distinguirán dos etapas:

a. Delimitación del grupo de personas que formarán parte de la investigación: personas que nos interesa saber su opinión.

b. Formulación de objetivos e/o hipótesis: se determinará para qué ha de servir la información que recopilemos del instrumento.

## **2 Recogida de información.**

En esta segunda fase, el investigador recopila información acerca del objeto de estudio.

Esta persona deber realizar una revisión de diversas fuentes documentales (primarias, secundarias, etc.) para tener una formación teórica de lo que pretende investigar. Se debe indagar para conocer otras investigaciones referidas a temas semejantes de la investigación que llevamos a cabo.

## **3 Elaboración del cuestionario.**

La tercera y última etapa, es la elaboración del cuestionario. Para determinar los puntos de información que pretendemos obtener mediante el cuestionario, se utilizará como base una guía que nos servirá de orientación para la redacción del mismo. Está guía se hará en base a las hipótesis y/u objetivos marcados, así como otros aspectos que creamos convenientes y de interés para la investigación.

Esta fase consta, a su vez, de dos partes diferenciadas, mencionadas anteriormente: la primera se refiere a un pequeño texto introductorio y la segunda a los ítems.

### ✓ Elaboración texto introductorio:

El texto introductorio es importante para la motivación de las personas que formarán parte del estudio; el que una persona se encuentre motivada, o no, para contestar una serie de preguntas es primordial para que esta técnica resulte de gran utilidad para los investigadores. A consecuencia de esto, se suele empezar el cuestionario con un pequeño



texto explicativo donde se indique el objetivo de la investigación, además se hace una pequeña referencia sobre el anonimato y confidencialidad de los datos vertidos sobre él. Ambos aspectos harán que el encuestado responda con mayor libertad y sinceridad. La forma de contestar a las cuestiones es un tema importante de aclarar o bien de forma escrita, en el enunciado, o bien, especificándolo oralmente a la hora de entregar el documento. No olvidar los agradecimientos por la colaboración en el cuestionario; aclarar que esta colaboración suele ser de forma voluntaria.

✓ Elaboración de los ítems:

A la hora de la elaboración de los ítems se diferenciarán dos apartados: a) preguntas de tipo socio-demográfico (sexo, edad, zona geográfica, hábitat, clases sociales, tipo de centro, nivel educativo, etc.); b) preguntas de contenido (Bisquerra, 1989: 98).

Las preguntas de identificación del sujeto nos servirán para poder describir y analizar, según las respuestas dadas, al colectivo de personas que se han colaborado con la investigación.

Para redactar las preguntas de contenido conviene tener presentes las sugerencias de Frary (1996), Martínez Olmo (2002) y otros, como Mateo y Martínez (2008: 133-134) que señalan lo siguiente:

- *Determinar el tipo de pregunta según la manera de contestar.*
- *El redactado de las preguntas:*
  - ✓ *Las preguntas han de ser claras, sencillas y concretas.*
  - ✓ *Las preguntas no han de sugerir una determinada respuesta, no han de ser tendenciosas.*
  - ✓ *Conviene no redactar preguntas en forma negativa, ya que da problemas en el momento de interpretar la respuesta.*
  - ✓ *Las preguntas no han de ser indiscretas ni irritantes.*

✓ *Las preguntas no han de ser ambiguas*. Han de llevar una única interpretación.

✓ El lenguaje debe ser apropiado según el nivel socio-cultural de la persona o grupo de personas a las cuales vaya dirigido el cuestionario.

✓ Se deben comprender con facilidad.

✓ Las preguntas deben estructurarse en torno a núcleos temáticos.

No se puede establecer un criterio, en lo que se refiere a la mejor elección de las preguntas o mejor forma de redacción, todo dependerá de las circunstancias. En todo caso, es interesante seguir el consejo señalado por Bisquerra (1989: 102) que consiste en la utilización de la *'estrategia de preguntas embudo'*, esta estrategia consiste en preguntar sobre aspectos generales y sencillos para finalizar en los más específicos.

Asimismo, es recomendable el uso de las preguntas de control y/o preguntas colchón. Las primeras tienen la finalidad de comprobar la sinceridad y fiabilidad del encuestado, mientras que las segundas son ítems utilizados para disminuir el nivel de tensión de la persona encuestada. Estas preguntas son fáciles de responder, tienen un tono humorístico, etc.

Con respecto a la forma de las preguntas, los cuestionarios se suelen clasificar según: a) la contestación que admita el encuestado; y, b) según la naturaleza del contenido.

a) Según la contestación que admita el encuestado nos encontramos con dos tipos de preguntas:

- Preguntas abiertas.
- Preguntas cerradas.

b) según la naturaleza del contenido.

- Preguntas dicotómicas.
- Preguntas de elección múltiple:

- Preguntas con respuestas en abanico.
- Preguntas de estimación.

Las preguntas abiertas, son aquellas en las que el encuestado responde a las preguntas con sus propias palabras, por tanto, en este tipo de cuestiones la persona que contesta expone sus opiniones. *‘Este tipo de preguntas también se suelen utilizar cuando el investigador no quiere influir en las posibles respuestas o cuando se desea profundizar en una opinión o los motivos de un comportamiento’* (Fernández Núñez, 2007: 3).

La gran ventaja de estas cuestiones es que el encuestado responde con total libertad, motivo, por el cual, se utilizan estas preguntas cuando no tenemos suficiente información de los encuestados. Sin embargo, el principal problema es la dificultad para codificar las respuestas; para ello, los investigadores ordenarán las respuestas de acuerdo a unas determinadas categorías. Por tanto, resultan oportunas y adecuadas en el caso de estudios exploratorios o pre-encuestas (encuestas-piloto o sondeos previos).

Las preguntas cerradas, son aquellas en las que la respuesta es limitada. Es decir, no existe opción para el encuestado de contestar según una opinión diferente a las establecidas. Esto resulta una ventaja, pero, a la vez, es un gran inconveniente, porque no permite matizar las opiniones de las personas que colaboran en la realización de la encuesta.

Otra característica de estas preguntas, es que las respuestas están prefijadas, esto limitará la opinión del encuestado, aunque que son fácilmente codificables.

Dentro de estas preguntas encontramos las dicotómicas y las de elección múltiple. Las primeras son aquellas que tienen dos alternativas de respuestas, estas suelen ser excluyentes.

En cuanto a las preguntas de elección múltiple, se trata de preguntas cerradas donde el encuestado sólo tiene que elegir entre grados de

opinión. Las preguntas de elección múltiple admiten ser, a su vez, de dos formas, que Duverger (1981: 228-230) denomina:

- *‘Preguntas con respuestas de abanico, que permiten contestar escogiendo una o varias respuestas presentadas. Si se desea, puede pedirse ordenamiento de las respuestas según la importancia que el interrogado les atribuya.*

*Estas preguntas en abanico permiten una fácil codificación lo cual permite una exploración en profundidad, casi tan buena como en el caso de las preguntas abiertas. Tiene, no obstante, el inconveniente de sugerir las respuestas, con lo cual quien las contesta, puede verse inclinado a señalar respuestas en las que no había pensado. El hecho de evitar este riesgo depende de la habilidad del encuestador a la hora de construir las preguntas y respuestas.*

- *Las preguntas de estimación introducen, en estas preguntas, las respuestas sugeridas, en lugar de ser cualitativas, son aquí cuantitativas e indican un grado de intensidad creciente o decreciente. Se trata pues, de una variante del abanico cerrado, en donde el interrogado puede elegir la respuesta según el grado de adhesión a la pregunta. No debemos olvidar, que con todo ello este sigue siendo un método subjetivo. Lo que se obtiene es, solo una medición aproximativa, que puede resultar valiosa’.*

a. Según la naturaleza del contenido de las preguntas estas se clasifican en:

- Preguntas de hecho.
- Preguntas de acción.
- Preguntas de intención.
- Preguntas de opinión.
- Preguntas-test.

Las preguntas de hecho sitúan las condiciones en la estructura social. Son muy numerosas en las encuestas de censo por sondeos, son indispensables para la clasificación de las respuestas, en ellas se reflejan edad, sexo, profesión, domicilio, nivel de vida, estado civil, nacionalidad, etc.

Las preguntas de acción tratan sobre las acciones de los encuestados. Estas preguntas investigan y/o examinan las conductas de los encuestados.

Las preguntas de intención indagan sobre los propósitos de las personas encuestadas. Al contrario que las de acción, donde se pregunta cómo ha actuado; en éstas, se inquiere cómo actuaría si se le presentase la situación hipotética que se expone.

Las preguntas de opinión son aquellas en las que se solicita al individuo que exponga lo que piensa u opina. Las preguntas son muy personales, por lo que es muy probable que nos encontremos riesgos de insinceridad y un aumento de abstenciones.

Por último, las preguntas-test se utilizan cuando el encuestado no quiere revelar directamente cierta información; para ello, se pregunta sobre aspectos relacionados con el tema que nos interesa conocer. Mediante este tipo de preguntas lo que se trata de estudiar un fenómeno, no de manera directa, sino a través de un 'síntoma' o 'índice' revelador. El uso de estas preguntas es muy útil, pero tienen un inconveniente: la interpretación y correlación que se establezca entre el índice revelador adoptado y la realidad de los hechos. En este tipo de preguntas, al descodificarlas, hay que tener cuidado para no caer en interpretaciones subjetivas o intuitivas.

Por diversas causas derivadas de la redacción del cuestionario pueden producirse en las respuestas ciertas deformaciones que deben preverse. Siguiendo a Duverger (1981: 239-249) diremos que tales deformaciones pueden estar influidas por los siguientes factores:

- ✓ La deformación conservadora: se manifiesta a través de dos actitudes muy comunes:
  - La tendencia a responder 'sí', la experiencia demuestra que una misma opinión recibe mayor porcentaje de adhesiones cuando debe responderse 'sí' que cuando la respuesta es 'no'. El 'sí' y el 'no' pueden resultar equivalentes según la forma como se redacta la pregunta.
  - El 'temor de los cambios', se advierte a través de las respuestas de algunos grupos sociales que manifiestan cierto conformismo, especialmente cuando se trata de proponer modificaciones en la situación vigente. Esta posible causa de deformación de resultados debe prevenirse mediante una correcta formulación de las preguntas.
- ✓ El efecto de ciertas palabras y la sumisión a los estereotipos.
- ✓ La influencia de las personalidades. *'La referencia a una personalidad puede bastar para influir sobre las respuestas del público, tanto en sentido positivo como en sentido negativo, según esa personalidad cuente o no con el prestigio popular'* (Duverger, 1981: 243).
- ✓ La influencia de la simpatía o de la antipatía. Una misma pregunta obtendrá resultados diferentes según lleve o no incluida una carga afectiva.

Con respecto al número de preguntas no existe una regla fija, pero hay que tener en cuenta que, si es muy corto el cuestionario, se perderá información; mientras que, si es muy largo, desmotivará a los encuestados perdiendo validez las posibles respuestas.

Hernández Sampieri y otros (2003: 405) señalan que *‘los cuestionarios que duran más de 35 minutos pueden resultar tendenciosos, a menos que los respondientes estén muy motivados para contestar’*.

### ***Fiabilidad y validez de los datos.***

La validez y fiabilidad del instrumento es otro aspecto esencial en la teorización de los cuestionarios. La validez está referida a que las preguntas sean capaces de medir, lo que realmente se pretende medir; mientras que *‘la fiabilidad es la congruencia entre las respuestas a preguntas complementarias (preguntas iguales formuladas de forma diferente a lo largo del cuestionario)’* (Bisquerra, 1989: 102-103).

La validez busca la autenticidad del instrumento; ésta se puede comprobar a través de diferentes técnicas, según Sierra Bravo (1992: 321):

- *‘Know groups’*. En esta primera técnica el cuestionario se aplica a grupos conocidos, *‘a los individuos que se sabe de antemano presentan unos valores muy altos o muy bajos respecto a determinadas características, que se pretenden conocer con el cuestionario. Si los resultados de esta aplicación coinciden significativamente con los ya conocidos es un índice de validez’*.

- *‘Predictive validity’*; con esta técnica se pretende comprobar el comportamiento. Después de realizar el cuestionario, se observa la conducta de los/as partícipes de él y se contrasta con sus opiniones. Si son congruentes ambas, también se puede tomar como índice de validez el cuestionario.

- *‘Random probe’*; o prueba aleatoria consiste en preguntas situadas aleatoriamente en el cuestionario. *‘Tienen como finalidad precisar y desarrollar lo que las preguntas significan para el encuestado. Sirven para aclarar sus respuestas y para saber el grado de comprensión de la encuesta y la validez de sus respuestas’*.

- *'Cross-check-questions'*; en esta técnica se trata de contrastar datos previos, es decir, “*se incluyen preguntas que pueden ser contrastadas con fuentes independientes*”.

La fiabilidad de un instrumento se examina si éste, en igualdad de condiciones, proporciona iguales resultados. Es decir, es la precisión del instrumento. Para ello, Fernández Prados (2009) y Angeli (2000) apuestan por la medición de la fiabilidad; a través de:

- *'Test-Retest'*; son ‘pruebas repetidas’. Consiste en realizar una repetición de la misma técnica a los mismos sujetos transcurrido un periodo de tiempo. Estas dos pruebas darán lugar a un resultado diferente. A continuación, ambas serán correlacionados entre sí.

- *'Formas Paralelas o Alternativas'*; en éste método se preparan dos formas similares del instrumento, se las administra y se calcula la correlación entre las puntuaciones obtenidas por las mismas personas al responder a las dos formas.

- *'Dos mitades o división de mitades'*; consiste en la correlación entre dos mitades de una muestra. Es decir, la técnica se divide en mitades comparables y después se correlacionan.



### **6.3.3.2 Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación:**

La investigación desarrolla dos tipos de cuestionarios: uno que vamos a denominar ‘principal’, que explicaremos con más atención en el siguiente apartado; y otro ‘de evaluación’, que se refiere exclusivamente a las evaluaciones de los cursos de formación a la llegada. Éstos se han pasado durante los últimos tres años y se estudian en el apartado referido al análisis de estas formaciones. Este cuestionario de evaluación está estandarizado por la ANE, aunque diseñado por el equipo de Andalucía; por lo que no es representativo para el proceso completo de diseño, validación, implementación y análisis que realizaremos con el ‘cuestionario principal’.

Al utilizar este cuestionario secundario o de evaluación, se ha pretendido obtener información concreta sobre las experiencias, la participación, las sensaciones, etc., de las personas que han participado en el curso de formación a la llegada del S.V.E. que analizamos en profundidad.

Según el esquema delimitado con anterioridad sobre los posibles pasos para la elaboración de un cuestionario, para realizar el nuestro hemos:

#### 1. Formulando hipótesis y/u objetivos.

a. Delimitación del grupo de personas: este procedimiento de investigación se ha realizado con un colectivo muy concreto de jóvenes que son los que participan en el curso, cuyas edades oscilan entre 19 y 29 años. Esta técnica se ha utilizado por ser un instrumento altamente estructurado, pero que se realiza en un tiempo breve.

b. Formulación de objetivos y/o hipótesis: con el cuestionario se ha pretendido conocer cómo perciben la formación; las posibles ventajas y/o deficiencias que pueden ver los jóvenes que son partícipes de los

cursos del S.V.E. Por medio de la información que este instrumento nos proporciona, podremos acercarnos a las necesidades de los jóvenes y así tener datos de primera mano, sobre las impresiones que percibe este colectivo en concreto, del tema a investigar.

## 2. Recogida de información.

En esta fase, básicamente, se ha realizado una recopilación de documentación, donde se describen otras actuaciones similares de la Agencia Nacional Española del programa. Este recopilatorio de documentos se ha hecho desde diferentes instituciones colaboradoras, para que la información no esté sesgada al elegir una única fuente.

## 3. Elaboración del cuestionario.

Esta última etapa, es la referida a la elaboración del cuestionario propiamente dicho.

Primero, se elaboró un guion orientativo, basado en anteriores cuestionarios de evaluación de estos cursos, sobre los puntos de información en los que se basaría el cuestionario; y, a continuación, se realizaron los ítems que contestarían voluntariamente las personas integrantes del grupo muestra.

Aunque en el cuestionario de evaluación final del curso no existen ítems socio- demográficos; éstos se obtienen mediante un cuestionario previo que ayuda a establecer los parámetros de edad, sexo, procedencia, conocimiento previo de idiomas y necesidades especiales o capacidades diferentes. En estos ítems del cuestionario previo si se pueden diferenciar las preguntas socio-demográficas y las preguntas de contenido.

Ambos cuestionarios combinados permitirán relacionar las características de los jóvenes (respuestas de las preguntas socio-demográficas) con la percepción que tienen estos de los cursos y la formación que se les ofrece (respuestas de las preguntas de contenido).

En los ítems de contenido se incluyen algunas preguntas abiertas, porque interesa saber las opiniones, ideas y sentimientos, es decir, se pretende una respuesta libre. Además, se quiere confirmar que el encuestado había entendido las preguntas.

Con respecto a los ítems de las preguntas socio-demográficas, se hicieron preguntas cerradas, sobre todo las concernientes al sexo, edad, etc.

En cuanto a la naturaleza del contenido de las preguntas, las cuestiones socio-demográficas son preguntas de hecho; que nos sirven para conocer la situación social de la persona encuestada. Y las preguntas de contenido son de opinión, con ellas se pretenden conocer, lo que ellos perciben del curso y de la dinámica que se origina en el mismo, porque nos interesa sobremanera conocer su opinión.

Por último, señalar que al principio del cuestionario se ha expuesto un texto introductorio para la motivación de los encuestados. En este texto se explica el propósito de la investigación, además de agradecer y expresar la confidencialidad de las respuestas. Las instrucciones de cómo se debe responder se hicieron verbalmente al ser un grupo reducido de personas que formarían la muestra. Al final del cuestionario se reiteró el agradecimiento por la participación.

Como expresaba Herrera Menchén (op.cit.) los cuestionarios, en este caso, son necesarios para complementar y validar los datos e impresiones recogidos mediante los anteriores instrumentos de análisis de la realidad.

Los cuestionarios son utilizados de forma estructurada por la A.N.E., para recabar datos fundamentales sobre los voluntarios que van a participar en estos cursos y facilitar así la labor de los formadores y la prevención de riesgos, en función de las posibles necesidades especiales que los propios voluntarios expresan libremente. En un segundo momento de evaluación, los cuestionarios son utilizados para medir el grado de satisfacción de los voluntarios participantes con respecto a los diferentes

ítems que se recogen. Algunos referidos a las actividades estrictamente pedagógicas, otras a los formadores o al grupo y otras a los aspectos materiales.

Este análisis sistemático hace necesario un instrumento como el cuestionario, que permite una mejor estructuración de los datos y la posibilidad de compararlos, de forma más objetiva, con datos extraídos de otros instrumentos para este mismo caso.

También, permite una comparación con otros cursos similares al mantener algunos ítems comunes; sobre todo aquellos más generales y que valoran de forma más global los aspectos más esenciales de la actividad formativa o de las circunstancias materiales y organizativas que la rodean.

Otra peculiaridad, que aconseja el uso de cuestionarios escritos, es la dificultad del idioma que se palía, en este caso, con preguntas realizadas al mismo tiempo en castellano e inglés, para facilitar su comprensión.

### **6.3.3.3 Aplicación del cuestionario en este estudio: cuestionario de impacto (cuestionario principal)**

A continuación, exponemos con más detalle el planteamiento específico de este instrumento. En los anexos se encuentran los documentos originales del proceso completo.

Una vez revisado el borrador del cuestionario hasta en tres ocasiones por los directores del trabajo y un grupo de colaboradores expertos que han participado en la primera revisión, se realizó un primer test para decidir la forma en la que se enviaría a los encuestados. También se testó con algunos voluntarios del SVE que están colaborando en organizaciones de Andalucía para valorar su comprensión y su fiabilidad inicial.

El borrador obtenido de estas conclusiones se envió a un grupo de nueve expertos, de los que se implicaron efectivamente siete. De ellos, hemos incluido sus anotaciones en los anexos de este trabajo.

Trasladamos aquí parte del contenido para explicar los objetivos y función específica de este cuestionario en el marco general de la investigación:

➤ *PROPUESTA PARA VALIDACIÓN DE EXPERTOS:*

**TÍTULO: *Cuestionario de opinión de los participantes en los cursos de ‘Formación a la Llegada’ del Servicio Voluntario Europeo (SVE) en Andalucía 2014-16, sobre el impacto a corto y medio plazo de su experiencia en el SVE en España y en el ‘Ciclo Formativo del SVE’.***

**Contextualización:**

La finalidad de esta investigación es realizar un análisis descriptivo de los diferentes aspectos pedagógicos de este programa europeo, con especial atención al denominado ‘Ciclo Formativo del SVE’; y aportar

algunas claves para una mejor comprensión del mismo y un mayor aprovechamiento de su potencial educativo.

### **Objetivos de investigación del cuestionario:**

Este cuestionario plantea la posibilidad de estudiar algunos aspectos que son muy significativos para el programa y sobre los que apenas existen datos actualmente en las Agencias Nacionales. Cada objetivo se presenta con una breve introducción sobre la necesidad a la que responde o la hipótesis que quiere confirmar.

1- Como no hay ningún tipo de requisito previo para la participación en el SVE, (salvo la edad) y la selección la realizan las propias organizaciones de voluntariado; no hay datos sobre el perfil sociológico y educativo previo de los voluntarios. Solo tenemos referencias parciales por las entrevistas que realizamos algunos equipos de formación durante los cursos a los participantes y las informaciones que, en algunos casos, nos facilitan sus tutores. Hay que tener en cuenta que el programa prioriza la participación de ‘jóvenes con menos oportunidades’, pero la impresión general de los gestores y formadores es que los jóvenes participantes en el SVE son, por lo general, personas con una alta cualificación educativa y que provienen de familias con, al menos, un poder adquisitivo medio o medio alto. Sería muy conveniente poner en evidencia esta situación para tomar las medidas necesarias para cumplir con la prioridad mencionada.

➤ *Así pues, la primera parte del cuestionario tiene como objetivo aportar algunas claves para aproximarnos a definir más claramente qué perfiles de jóvenes están realmente siendo beneficiarios del SVE.*

2- Una segunda serie de preguntas están relacionadas directamente con la valoración de los participantes sobre sus proyectos del SVE

en España haciendo especial hincapié en el apoyo formativo que hayan podido recibir de sus organizaciones. De esta tarea de apoyo y seguimiento debe encargarse un profesional o voluntario de la organización que, normalmente, carece previamente de las competencias necesarias para cumplir adecuadamente con esta tarea. Tampoco se les compensa económicamente por estas funciones. Las formaciones dirigidas a tutores organizadas por la AN parecen insuficientes y con formatos poco adaptados a las necesidades y posibilidades reales de estas personas. Queremos comprobar si la impresión de los voluntarios sobre la atención de las organizaciones a su proceso formativo es adecuada o no y si creen que sus tutores y responsables necesitan más formación específica.

➤ *Nos planteamos el objetivo de conocer la opinión de los participantes sobre este apoyo formativo y de la valoración de las funciones del tutor o tutora asignado por la organización.*

3- La siguiente serie de preguntas están relacionadas directamente con la valoración sobre las actividades del Ciclo Formativo del SVE organizadas por la ANE y más concretamente las Formaciones a la Llegada organizadas por la ANE en Andalucía a través del Instituto Andaluz de la Juventud. Se han estudiado comparativamente en la Revisión Documental, en otro apartado de este mismo trabajo de investigación, los cuestionarios de evaluación oficiales de la ANE en Andalucía y, en todos los casos, la evaluación IN SITU al final de cada actividad es excelente. Varios de los Items que se plantean en esta parte del cuestionario son los mismos que en los cuestionarios de evaluación oficiales, adaptando la pregunta al contexto de esta investigación.

➤ *Nos planteamos aquí el objetivo de conocer la opinión de los participantes, una vez terminado su SVE, (o a punto de hacerlo en algún proyecto de mayor duración), sobre la utilidad de estas actividades formativas, de apoyo a su SVE, durante el resto de su*

*desarrollo; y la conveniencia o prioridad de tratar unas materias u otras.*

- 4- Finalmente, quizá lo menos estudiado en el programa, es el impacto a medio y largo plazo de la experiencia del SVE. Tenemos muchos testimonios individuales (estudiados en esta investigación como ‘historias de vida’ y en la documentación de las ‘Evaluaciones Finales’), de la valoración de la experiencia completa del SVE recién terminado el mismo y, en algunos casos, exposiciones de participantes a los que se les ha pedido que narren su experiencia para motivar a otros voluntarios. Sin embargo, estas historias no responden a una estructura narrativa concreta y no evalúan los mismos aspectos del programa. No hay referencias específicas en cuanto a los progresos en las competencias claves, o una mínima comparativa entre las expectativas y motivaciones iniciales y los logros finales. Esta investigación incorpora, en este sentido, un estudio documental sobre ejemplos de ‘Youthpass’ redactados por los voluntarios. En este cuestionario incorporamos algunas preguntas cerradas sobre elementos comparativos de progreso o logros obtenidos durante el SVE, así como algunas impresiones sobre el impacto en algunos aspectos clave que el programa establece como grandes objetivos de cara a los jóvenes participantes: mejores posibilidades en el mercado de trabajo, ser más tolerante y mostrar más interés por otras culturas, sentirse más europeos, etc.
- *El objetivo de esta última parte del formulario es conocer las impresiones (subjetivas) de los voluntarios sobre los principales aprendizajes adquiridos durante su experiencia del SVE en España y el impacto en sus vidas en términos de expectativas personales cumplidas y algunos logros esperados por el propio programa en función de sus fines y objetivos.*



### **Universo del estudio:**

**221 personas**, que es el total de jóvenes voluntarios de otros países que han participado en las ‘Formaciones a la Llegada’ organizadas por la ANE en Andalucía a través del IAJ entre 2014 y 2016, ambos inclusive.

Es, a su vez, una representación bastante significativa del conjunto de jóvenes voluntarios que realizan el SVE en España, que para estos tres años suponen aproximadamente unas **1600 personas**.

El universo se ha limitado a estas 221 personas por haber sido directamente participantes de los cursos que ha coordinado el doctorando, por lo que tiene mayor confianza con ellos, un acceso más directo y cercano y posee ya los datos básicos de sus proyectos del SVE; así como sus evaluaciones de las formaciones realizadas.

Así mismo, es importante tener en cuenta que se cumplen los requisitos legales de confidencialidad, ya que los contactos de e-mail que se utilizarán para enviar estas encuestas, han sido aportados libremente por los participantes al equipo de formación y al resto de participantes.

### **Muestra:**

La muestra se ha calculado en función de la formula estadística para hallar muestras significativas en poblaciones finitas para cuestionarios con variables cualitativas.

$$n = \frac{N * Z^2 * p * q}{e^2 * (N - 1) + Z^2 * p * q}$$

- **n** = a la Muestra seleccionada
- **N** = al Universo o nº total de población conocida (221 voluntarios)
- **Z** = al nivel de Confianza seleccionado
- **e** = el porcentaje de error de Estimación asumido
- **p** y **q** = la proporción esperada (al no existir elementos de comparación para todos los ítems planteamos el máximo 50% - 50%)

Vamos a plantear dos escenarios límite diferentes (ambos aceptables estadísticamente) en función de los cuestionarios que puedan ser respondidos. El grado de fiabilidad se recalculará una vez recibidas las respuestas:

- Un supuesto de máximos: **143 cuestionarios respondidos**
  - ✓ Para una fiabilidad o nivel de confianza del 95'5 %
  - ✓ Y un margen de error aceptado del 5%
- Un supuesto de mínimos: **52 cuestionarios respondidos**
  - ✓ Para una fiabilidad o nivel de confianza del 90 %
  - ✓ Y un margen de error aceptado del 10%

### **Estructura del cuestionario y extensión:**

- El cuestionario tiene un total de 82 ítems estructurados en 4 apartados:
  - ✓ PERFIL SOCIOLÓGICO: DATOS ACTUALES Y PREVIOS AL SVE. (Perfil de la persona voluntaria y contexto familiar-educativo, incluyendo motivaciones para elegir su proyecto del SVE).
  - ✓ VALORACIÓN DEL PROYECTO DEL SVE. (Valoración del proyecto, de la organización y del apoyo tutorial obligatorio que debe prestarle su organización de acogida).
  - ✓ VALORACIÓN DEL CICLO FORMATIVO DE LA ANE. (Preguntas específicas sobre los contenidos y utilidad de las actividades formativas organizadas por la ANE Erasmus+ - Juventud, para los voluntarios del SVE).
  - ✓ APRENDIZAJES E IMPACTO. (Autovaloración de los principales aprendizajes e impactos para la vida de los voluntarios)
- Es básicamente un cuestionario de respuestas múltiples cerradas; la mayoría ordenadas y politómicas o categorizadas. La naturaleza de las preguntas es diversa: principalmente de identificación, de hecho, de opinión y de motivaciones.
- La mayoría de las preguntas categorizadas y valorativas utilizan una escala de 1 a 5 acompañada de una explicación de ese valor.

- Las categorías que responden a estándares o referencias normativas europeas, vienen acompañadas de una nota al pie de página con los enlaces a las páginas correspondientes donde los encuestados pueden encontrar, si lo desean, información complementaria en varios idiomas sobre estas categorías. Lógicamente, se han tomado así por la diversidad de procedencias de los encuestados, en su gran mayoría de países de la U.E.
- La dedicación prevista para completarlo se estima entre 15 y 25 minutos

### **Idiomas de trabajo del cuestionario:**

La totalidad de las preguntas se presentarán en español e inglés, para una mejor comprensión de todos los participantes. Aunque la mayoría ha adquirido un buen nivel de español durante su estancia en España, consideramos útil que tengan la traducción al inglés, para facilitar que lo completen el mayor número posible.

- Todos los encuestados están familiarizados con el lenguaje y los conceptos que se manejan, por haber participado en el SVE y en los cursos realizados por la ANE; por lo que debe resultar relativamente sencillo responder, tanto por el idioma como por el argot propio del SVE.
- Como se ha comentado en el párrafo anterior, para las categorías mencionadas que aparecen explicadas en las notas al pie de página, las referencias web que se ofrecen contienen información en español e inglés y, en algunos casos, prácticamente en todas las lenguas europeas.

### **Soporte técnico e implementación de la encuesta:**

- La herramienta utilizada será la ofrecida on-line por Google (Google Form), por estar ya familiarizados con ella, tanto el doctorando como los posibles colaboradores y encuestados; ya que se ha utilizado en otras ocasiones para pasar cuestionarios a participantes en el SVE de organizaciones de Andalucía.
- Una vez trasladado el cuestionario a esta herramienta, el procedimiento es sencillo y puede contestarse mediante un enlace on-line que se envía por invitación a través de un e-mail a los encuestados.

- A efectos prácticos se realizarán al mismo tiempo la validación por los expertos y una prueba técnica que servirá de prueba piloto. De tener que hacer correcciones, se podrían valorar al mismo tiempo las opiniones de expertos, los problemas técnicos derivados del uso de la herramienta y las posibles preguntas no comprendidas.
- Se invitará a participar en la encuesta a la totalidad del universo del estudio (221 ex-voluntarios del SVE)

### **Proyección y posible explotación futura del cuestionario:**

- Este cuestionario se ofrecerá a la Agencia Nacional Española Erasmus Plus – Juventud para su posterior uso, pudiendo ampliar el universo de la encuesta a la totalidad de voluntarios acogidos en España en el periodo que estimen conveniente.
- Con pequeñas adaptaciones serviría, igualmente, para valorar el impacto del SVE en los voluntarios españoles enviados a otros países; sobre los que existen muy pocos datos en la ANE. Por la propia mecánica administrativa y de gestión del programa a escala europea, las AN's asumen más responsabilidad y tienen más datos sobre los voluntarios acogidos de otros países, que sobre los jóvenes voluntarios de su propio país enviados.
- También podría ser usado, con las necesarias adaptaciones, de forma particular por algunas organizaciones de envío y acogida para evaluar el impacto del programa en sus voluntarios.

## **Presentación e instrucciones para participantes:**

El e-mail presentando la encuesta tendrá el siguiente texto de motivación y las instrucciones, que se repetirán al inicio del formulario.

### **Presentación:**

*Estimado/a ... (personalizada);*

*Espero que me recuerdes... Soy Javier Peso, el formador responsable de las Formaciones a la Llegada en Andalucía de la Agencia Nacional Española del programa Erasmus Plus (Juventud en Acción).*

*Ante todo deseo que todo te vaya muy bien y que el impacto de tu experiencia en el SVE en España esté siendo realmente positiva en tu vida.*

*Precisamente, te escribo para pedirte que contestes un cuestionario sobre el SVE en España y sus consecuencias para ti; tanto en aprendizajes como en las posibilidades que haya podido abrir en tu vida.*

*No te llevará mucho tiempo (15-20 minutos), porque la mayoría de las preguntas son de respuestas cerradas y creo que te será muy fácil responder con un simple 'click'. Es totalmente anónimo.*

*Con este cuestionario queremos iniciar un estudio en profundidad sobre el impacto del SVE en los jóvenes voluntarios participantes en el programa en España. Este estudio forma parte de mi Tesis Doctoral sobre el SVE; así que contestándola también me haces un gran favor personal...¡Te lo agradezco mucho!*

*¡Tu opinión es muy importante, por favor, participa!*

*¡Un cordial saludo y mis mejores deseos!*

### **Instrucciones:**

- La encuesta es totalmente anónima y los datos solo se utilizarán a efectos estadísticos en esta investigación.
- Casi la totalidad de las preguntas se contestan con un simple 'click'
- Rogamos que seas lo más honesto/a posible en tus respuestas.
- Es importante conocer tu situación antes y después del SVE, además de tu opinión sobre el proyecto y los aspectos pedagógicos del mismo.
- Todo el cuestionario se presenta también inglés por si estás desentrenado/a con tu español.
- Algunas preguntas contienen enlaces (solo por si deseas consultar con más exactitud qué significan cada una de las categorías sobre las que tienes que elegir; todos son estándares europeos y normalmente hay información en varios idiomas). Normalmente no te hará falta utilizarlos.
- ¡MUCHAS GRACIAS POR PARTICIPAR!

(El cuestionario presentado para la validación se encuentra en el ANEXO)

➤ *CONTINUACIÓN DEL PROCESO DE VALIDACIÓN:*

Siguiendo las indicaciones de los expertos y aplicando también algunas conclusiones propias, aprendidas durante el proceso de diseño y validación, decidimos eliminar algunos ítems y reagrupar otros hasta concretar los 71 definitivos que aparecen en el cuestionario final enviado a los voluntarios, según la muestra indicada. Curiosamente coincide con el número final de los voluntarios de la muestra hasta el momento que decidimos cerrar este proceso de respuestas.

Para el cálculo final que ya desarrollamos en el capítulo anterior, descontamos la parte de e-mails no enviados, ya que no representaba una diferencia apreciable en el cálculo final de validez de la muestra.

Todos los cálculos y tablas, así como las diferentes versiones del cuestionario en español e inglés, se encuentran en los anexos de este informe.

➤ *FIABILIDAD DEL CUESTIONARIO:*

La fiabilidad se ha calculado en función del coeficiente Alfa de Cronbach, utilizando la herramienta SPSS.

Este indicador determina la consistencia interna, analizando la correlación media de una variable con todas las demás que integran el instrumento. Presenta valores entre 0 y 1, aunque también puede mostrar valores negativos. Siguiendo a George y Mallery (2003:231):

- Coeficiente Alfa de Cronbach > 0.9 Fiabilidad excelente.
- Coeficiente Alfa de Cronbach 0.8 – 0.9 Fiabilidad buena.
- Coeficiente Alfa de Cronbach 0.7 – 0.8 Fiabilidad aceptable.

- Coeficiente Alfa de Cronbach 0,6 – 0,7 Fiabilidad cuestionable.
- Coeficiente Alfa de Cronbach 0,5 – 0,6 Fiabilidad pobre.
- Coeficiente Alfa de Cronbach < 0,5 Fiabilidad inaceptable.

En las tablas siguientes se recogen las pautas de validación directamente extraídas de SPSS y los coeficientes específicos obtenidos por los ítems valorativos (escalas tipo Likert).

En ellas, podemos comprobar como el resultado es altamente satisfactorio, ya que la fiabilidad otorgada, como media de los elementos analizados, se sitúa en torno al 0.9, que representa una fiabilidad prácticamente excelente.

*Tabla 13 : SPSS – RESUMEN DE PROCESO-ESTADÍSTICAS DE FIABILIDAD: GENERAL Y POR ELEMENTOS*

### Resumen de procesamiento de casos

		N	%
Casos	Válido	71	100,0
	Excluido <sup>a</sup>	0	,0
	Total	71	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

Estadísticas de fiabilidad		
Alfa de Cronbach	Alfa de Cronbach basada en elementos estandarizados	N de elementos
,899	,910	33

### Estadísticas de total de elemento

	Media de escala	Varianza de escala	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach
¿Cómo valorarías de forma global tu proyecto de acogida? (How would you rate your hosting project?)	122,48	421,362	,119	,921
¿Cómo valorarías de forma global tu organización de acogida? (How would you rate your host organization?)	122,52	411,162	,314	,920
¿Cómo valorarías el apoyo formativo y la supervisión de tus tareas por parte de la organización de acogida? (How would you assess the training support and supervision of your tasks by the host organization?)	122,76	413,090	,252	,921
¿Cómo valorarías el apoyo de la organización para el aprendizaje del español? (How would you rate the organization's support for learning Spanish?)	122,90	406,890	,390	,919
¿Cómo valorarías el papel del tutor en el apoyo de tu aprendizaje durante el todo el SVE? (How would you assess the role of the tutor in supporting your learning process throughout the entire EVS?)	122,95	398,248	,517	,917
¿Cómo valorarías el papel del tutor en el apoyo a la redacción del Youthpass? (How would you assess the role of the tutor in supporting the writing of the Youthpass?)	123,19	391,562	,591	,916
¿Crees que estaba preparado/a para su tarea como tutor del SVE? (Do you think he was prepared for his role as an EVS tutor?)	122,95	397,048	,541	,917
Formación a la llegada (On Arrival Training):	122,14	398,229	,691	,916
Evaluación Intermedia (Mid-Term Evaluation)	122,48	404,462	,538	,917
Formación a la llegada (On Arrival Training):	122,29	400,414	,610	,916
Evaluación Intermedia (Mid-Term Evaluation)	122,67	404,733	,497	,918



¿Utilizaste el 'Cuaderno de Aprendizajes del SVE' que os facilitamos desde la Agencia Nacional Española en la Formación a la Llegada y Evaluación Intermedia? (Did you use the 'Learning Book of EVS' that we provide, from the Spanish National Agency, in the On-Arrival training and Intermediate Evaluation?)	124,05	402,448	,461	,918
Valora, por favor, su utilidad para el seguimiento de tus aprendizajes durante el SVE y en la redacción del Youthpass (Please rate your usefulness for your learning process during EVS and to writing the Youthpass)	123,76	399,090	,561	,917
¿Has utilizado la herramienta On-Line para el aprendizaje de idiomas facilitada por la Comisión Europea (On-Line Linguistic Support)? (Have you used the On-Line Language Learning tool provided by the European Commission (On-Line Linguistic Support)?)	124,52	414,962	,168	,923
Valora, por favor, su utilidad para el apoyo de tu aprendizaje del Español durante el SVE (Please rate its usefulness to support your Spanish learning process during EVS)	124,05	411,148	,211	,923
Si lo has redactado; ¿Consideras que ha sido útil para poner en valor tus aprendizajes durante el SVE? (If you have written it; Do you think, it has been useful to put in value your learning process during EVS?)	123,00	391,900	,718	,915
Si la respuesta anterior es sí, en una escala de 1 a 5, ¿Cuánto crees que te lo han valorado? (If the answer is yes, on a scale of 1 to 5, how much do you think, that the contractors rated Youthpass as merit?)	123,67	399,633	,568	,917
Lo hayas usado hasta ahora o no; ¿crees que podrá serte útil en el futuro para encontrar trabajo? (You have used it until now or not; Do you think it will be useful in the future to find a job?)	123,38	405,548	,492	,918

1. Comunicación en la lengua materna: habilidad para expresar e interpretar conceptos, pensamientos, sentimientos, hechos y opiniones de forma oral y escrita. (Communication in the mother tongue)	122,90	413,190	,222	,921
2. Comunicación en una lengua extranjera: como la anterior, pero incluye capacidades de mediación (es decir, resumir, parafrasear, interpretar o traducir) y la comprensión intercultural. (Communication in a foreign language)	122,52	400,262	,543	,917
3. Competencia matemática, científica y tecnológica: buen dominio del cálculo, comprensión de la naturaleza y habilidad para aplicar los conocimientos y la tecnología a lo que se percibe como necesidades humanas (como la medicina, el transporte o la comunicación). (Mathematical, scientific and technological competence)	123,52	391,762	,566	,917
4. Competencia digital: uso seguro y crítico de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para el trabajo, el ocio y la comunicación. (Digital competence)	123,10	400,490	,502	,918
5. Aprender a aprender: habilidad para gestionar su propio aprendizaje de una manera eficaz, ya sea individualmente o en grupos. (Learning to learn)	122,81	403,162	,532	,917
6. Competencias sociales y cívicas: habilidad para participar de una manera eficaz y constructiva en la vida social y profesional de cada uno y comprometerse con la participación activa y democrática especialmente en sociedades cada vez más diversificadas. (Social and civic competences)	122,48	400,662	,639	,916
7. Sentido de la iniciativa y espíritu de empresa: habilidad para transformar las ideas en actos a través de la creatividad, la innovación y la asunción de riesgos, así como la habilidad para planificar y gestionar proyectos. (Sense of initiative and entrepreneurship)	122,81	395,462	,634	,916

8. Conciencia y expresión culturales: habilidad para apreciar la importancia creativa de las ideas, las experiencias y las emociones a través de distintos medios, como la música, la literatura y las artes escénicas y plásticas. (Cultural awarness and expression).	122,33	399,833	,667	,916
¿Crees que el SVE ha contribuido a aumentar o profundizar en tu sentimiento de pertenencia a Europa? ¿Te sientes más europeo/a? (Do you think EVS has contributed to increase or go deep in your sense of belonging to Europe? Do you feel more European?)	122,86	395,729	,647	,916
¿Crees que el SVE está siendo o será útil para tu futuro profesional? (Do you think EVS is being, or will be, useful for your professional future?)	122,57	404,957	,519	,918
¿Crees que eres más tolerante hacia otras opiniones y otras culturas después de hacer el SVE? (Do you think you are more tolerant towards other cultures after doing your EVS?)	122,43	393,857	,698	,915
¿Crees que eres más solidario/a después de hacer el SVE? (Do you think you are more tolerant towards other opinions and cultures after doing EVS?)	122,48	398,062	,638	,916
¿Crees que ahora eres más competente para trabajar en equipo tras tu SVE? (Do you think that now you are more competent to work as a team after your EVS?)	122,52	389,162	,767	,914
¿Crees que puedes comunicar mejor tus ideas gracias al SVE? (Do you think you can communicate your ideas better thanks to EVS?)	122,71	387,714	,800	,914
Duración total en meses de tu SVE (Total duration in months of your SVE):	118,00	413,400	,121	,926

Fuente: Elaboración Propia - SPSS

### 6.3.4 EL GRUPO DE DISCUSIÓN

#### 6.3.4.1 Una aproximación teórica:

Los grupos de discusión se enmarcan en la investigación cualitativa y son un instrumento más frecuente en algunos de los métodos que desarrollan esta perspectiva científica; como pueden ser la investigación-acción, el estudio de casos, etc. El grupo de discusión es un instrumento muy valioso en la investigación cualitativa, ya que *‘la investigación cualitativa se considera como un proceso activo, sistemático y riguroso de indagación dirigida, en el cual se toman decisiones sobre lo investigable’* (Pérez Serrano, 1994: 46).

Además, la investigación cualitativa *‘persigue como objetivo básico y esencial la toma de decisiones y el cambio, en una doble perspectiva; por una parte, a la obtención de mejores resultados en lo que se hace y, por otra, facilita el perfeccionamiento de las personas y de los grupos con los que trabaja’* (Pérez Serrano, 1998: 119), lo que lleva implícito la formación permanente de las personas que participan en ella y el desarrollo de los cuatro pilares de la educación (Delors, 1996: 95-109).

Los procesos de intervención suponen una reflexión constante sobre lo que hacemos, observamos, las propuestas que surgen, las nuevas necesidades suscitadas, las decisiones a tomar, etc. Además, *“el grupo permite realizar mejor la función autocrítica al actuar como caja de resonancia de nuestros propios prejuicios y conceptos”* (Pérez Serrano, 1990: 98).

Un grupo de discusión está constituido por personas que interaccionan entre sí, tienen conciencia de pertenencia y de compartir unos objetivos comunes. Las relaciones que se establecen producen cambios en ellos, porque las ideas y pensamientos que se expresan promueven la reflexión individual y colectiva, lo que requiere una escucha activa. Aportan ideas y conocimientos sobre conceptos, actitudes, valores,

percepciones y opiniones de los participantes mediante la formulación de preguntas abiertas y la observación durante la discusión grupal. Plantear buenas preguntas requiere reflexión, concentración, conocimientos sobre el tema a tratar y sobre las formas de comunicación y diálogo.

En los grupos de discusión se usan preguntas abiertas que promuevan la participación, que no dirijan las respuestas, que no sean dicotómicas. La calidad de las preguntas influye en el éxito de un grupo de discusión. Utilizan el lenguaje y las palabras son los embriones de las ideas, el germen del pensamiento y la estructura de las razones.

Según qué palabras o conceptos utilicemos, así formaremos nuestro pensamiento. Por eso, indica Grijelmo (2000: 11), que *‘los vocablos que se emplean en la educación, en la política..., constituyen un elemento de poder, porque moldean la mente de quienes los reciben’*. Además, *‘el sonido envuelve los significados y los condicionan por ser la clave de acceso para que una idea entre en nuestra enciclopedia mental y encuentre en ella su sentido’* (Grijelmo, 2000: 55).

El origen de los grupos de discusión lo podríamos encontrar posiblemente en Sócrates por su forma de enseñanza, basada en la conversación y en la interrogación. Diferentes autores han tratado de definirlo en las últimas décadas, sobre todo debido al incremento de la utilización de este instrumento de investigación en numerosos trabajos científicos.

Vamos a analizar algunas de las conceptualizaciones más destacas sobre los grupos de discusión:

Para Krueger, (1988: 35) *‘un grupo de discusión puede ser definido como una conversación cuidadosamente planeada, diseñada para obtener información de un área definida de interés, en un ambiente permisivo, no-directivo’*. Tienen un propósito muy definido: determinar las percepciones, sentimientos y maneras de pensar de las personas acerca de las situaciones que viven y los servicios que utilizan.

Ibáñez (2000: 263), afirma que *‘el grupo de discusión exige un diseño abierto y una integración de los investigadores, como seres concretos, como sujetos en proceso, en el proceso de investigación... Los datos producidos por el proceso de investigación se imprimen en el sujeto en proceso de la investigación –modificándolo-; esta modificación le pone en disposición de registrar la impresión –y digerir mentalmente- de nuevos datos, y así se abre un proceso dialéctico inacabable’*.

Algunos autores, indican el número de componentes como elemento más significativo; Cirigliano y Villaverde (1981: 143), definen el grupo de discusión como *‘un número reducido de personas, entre cinco y veinte, que se reúnen para intercambiar ideas sobre un tema de manera libre e informal, aunque con un mínimo de normas. Se trata, pues, de un intercambio ‘cara a cara’ entre personas que poseen un interés común para discutir un tema, resolver un problema, tomar una decisión o adquirir información por el aporte recíproco’*. El cumplimiento de estas normas generales lo diferencian de una charla o conversación cotidiana.

Otro grupo de autores, destacan otros aspectos relacionados con este instrumento de investigación. Por ejemplo, señalan la gran interactividad que generan los grupos de discusión, los procesos comunicativos que se llevan a cabo en los mismos y las relaciones que se establecen entre sus miembros; de este modo, Hill (1974: 15-17) expresa que es un método interactivo de las ideas presentadas y conocidas previamente por los participantes, utiliza el habla para adquirir conocimientos, no como ornamentación, sino para usarlos.

Pérez Campanero (1991: 141), indica que el grupo de discusión *‘trabaja sobre la valoración de ventajas e inconvenientes, causas, condiciones y variables del problema, para llegar a una conciliación de opiniones divergentes’*, por tanto, concibe el grupo de discusión como una herramienta o técnica apropiada en el modelo de análisis de necesidades de intervención socioeducativa.

Canales y Peinado (1995: 289), afirman que *‘el grupo de discusión es una técnica que trabaja con el habla. En ella, lo que se dice –lo que alguien dice en determinadas condiciones de enunciación-, se asume como punto crítico en el que lo social se reproduce y cambia, como el objeto, en suma, en las ciencias sociales. En toda habla se articula el orden social y la subjetividad’*. Analizan el sentido colectivo que tienen estos grupos y, por eso, indican que *‘se diferencia de otras técnicas, fundamentalmente por cuanto constituye un dispositivo que permite la re-construcción del sentido social en el seno de una situación –grupala- discursiva. El sentido es siempre grupal, colectivo, y su emergencia requiere del despliegue de hablas múltiples en una situación de comunicación’* (Canales y Peinado, 1995: 295). Para estos autores la dificultad de explicar esta técnica se debe a la subjetividad del investigador, porque detrás de ella tiene que haber un sujeto que no se borra ni se esconde, sino que la encarna, y en la medida que se está aplicando se está construyendo y reconstruyendo; porque la técnica sólo es un medio para conseguir un objetivo.

Los grupos no nacen, se hacen, se aprende a hacer grupo, perteneciendo e interviniendo en él. Si bien, requieren, como cualquier actividad, ciertas habilidades para progresar y mantenerse; para adquirirlas es conveniente propiciar situaciones en las que se puedan conseguir a medida que las necesiten (Hill, 1974: 15-16).

La discusión en grupo, consecuentemente, debe incorporar sus propios procedimientos de desarrollo para lograr una integración automática entre las necesidades del grupo y de los miembros; porque cada vez es más evidente que la cooperación leal genera más beneficios que la rivalidad irreconciliable (Sánchez Motos, 2001: 131).

Los grupos pasan por diferentes etapas que van desde la inmadurez y dependencia, en sus orígenes, a la madurez e independencia.

La constitución del grupo puede tener su origen en la:

- Convocatoria pública de un curso de formación, un taller de actividades, una reunión de la asociación de vecinos, cultural, recreativa...
- Iniciativa de un investigador/a o de un grupo de investigación.
- Reuniones informales en la que expone la posibilidad de mejorar algún aspecto de su realidad social...
- Iniciativa de un grupo o de una asociación que exponen sus inquietudes...
- Un hecho ocasional que hace aflorar algunos de los problemas latentes en la comunidad y pone en contacto a sus miembros. Actúa como detonante para iniciar la constitución de un grupo.
- La iniciativa puede tener un carácter institucional o privado, individual o de un grupo de la comunidad.
- En cualquier caso debe contar con personas formadas para llevar a cabo la investigación con rigor.

El trabajo en grupo precisa de una planificación general, abierta y flexible de forma que libere a los participantes y no los esclavice, que oriente la intervención de acuerdo con unos objetivos definidos previamente y conocidos por los participantes.

Estos son seleccionados como personas relevantes en el tema a tratar. La selección se puede realizar de acuerdo a diferentes criterios: competencia o experiencia, interés por el tema y capacidad para participar en una reunión de estas características (Pérez Campanero, 1991: 141). Se pueden formar grupos homogéneos o heterogéneos.

El 'grupo de discusión' es una técnica de recogida de información que se ha utilizado tanto en el sistema educativo, como en el ámbito social y empresarial.



A partir de la primera reunión de grupo, se establece un proceso de reflexión sobre las cuestiones que les preocupan, se hacen explícitas; se analizan las coincidencias y diferencias, se reestructuran y se redefinen las preocupaciones iniciales, se acotan y se jerarquizan.

Se inicia un proceso de exploración y diagnóstico, negociación, colaboración, de toma de conciencia respecto a la importancia de la participación de todos desde una dimensión horizontal, donde las funciones de liderazgo no sean patrimonio de unos pocos sino requisito de todos (Cirigliano y Villaverde, 1981: 45); en consecuencia, el éxito de la investigación no corresponde a una persona sino al grupo. La primera reunión es fundamental, porque se clarifican las preocupaciones y se comprueba si las ideas iniciales y las surgidas como consecuencia del discurso provocado, son compartidas por el grupo. La definición del problema objeto de estudio puede provocar que algunas personas se queden o se vayan, en función de la satisfacción de sus expectativas.

En el grupo, a partir de la formulación de preguntas abiertas por el investigador, cada persona expone sus ideas y preocupaciones sobre una cuestión definida previamente. Esa exposición de ideas es la que provoca el discurso para explorar qué piensan o sienten los demás, e intenta descubrir qué puede hacerse para mejorar la situación e introducir cambios.

Mediante la exposición, análisis, reflexión, el contraste de ideas y la formulación de propuestas se pueden tomar decisiones para intervenir. El grupo puede elaborar un plan consensuado de actuación, del que todos son corresponsables. Se puede plantear la tarea a debatir de forma genérica y a medida en que se avanza, se apoyan en la información obtenida para decidir exactamente qué hacer, qué objetivos son prioritarios en ese momento, cómo intervenir, cuantas aspiraciones y propuestas son razonables y por qué, cómo acomodarse a las diferencias individuales...

Un elemento importante en todo este proceso es la comunicación y la forma de llevarla a cabo para integrar y consolidar el grupo, evitando las barreras que se pueden producir y posibilitando las habilidades dialógicas para profundizar en el estudio en un clima relajado y agradable.

#### **6.3.4.2 Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación:**

Quizá, por sus peculiaridades, es el instrumento más específico para abordar situaciones de aprendizaje grupal como la descrita en este trabajo.

Siguiendo a Pérez Serrano (1994), la elección de este instrumento se hacía necesaria y conveniente, porque uno de los objetivos del estudio es ayudar a la toma de decisiones sobre los cambios o ajustes necesarios; para obtener mejores resultados en el conjunto de la acción formativa y procurar que esta reflexión compartida, que producen los grupos de discusión, sean un valor añadido para la propia construcción del conocimiento y la mejora personal y grupal.

Este instrumento está en perfecto acuerdo con los principios de participación y solidaridad que propone la Comisión Europea para estas actividades.

### **6.3.4.3 Los grupos de discusión en este estudio:**

Los grupos de discusión se abordan en este trabajo desde dos perspectivas complementarias:

Por una parte, de forma interna al curso de formación a la llegada que estudiamos en profundidad, como desarrollo metodológico de algunas de las sesiones en las que se pretende generar un conocimiento compartido. También se pueden considerar como grupos de discusión, las reuniones periódicas realizadas por el equipo formador, para valorar la marcha del curso o tomar decisiones sobre el ritmo o contenido de las sesiones, en función de las especificidades del grupo de participantes.

Otra perspectiva que aportamos en la investigación, son los grupos de discusión que se generan en la A.N.E. entre los equipos de formadores de distintas CC.AA. o el grupo de discusión formado por los responsables de este tema en la Comisión técnica de la A.N.E. del programa.

Aprovechamos, por tanto, en esta investigación, y esto motiva en gran medida la elección del instrumento, la dinámica habitual de trabajo del propio equipo responsable del curso con el grupo participante y la dinámica de los grupos de discusión ya en marcha en la A.N.E.

## 6.3.5 EL ANÁLISIS DE DOCUMENTOS

### 6.3.5.1 Una aproximación teórica:

La revisión de los diferentes documentos existentes consiste en detectar, obtener y consultar información útil para el propósito del estudio. De esta documentación se tiene que extraer y recopilar información relevante y necesaria concerniente a esta investigación.

Los tipos de documentos existentes son muchos y muy variados, pero, sobre todo, *'hay que tener ingenio para descubrir las fuentes y saber innovar'* (Hernández y otros, 2003: 66).

El investigador debe ser capaz de buscar toda clase de documentos que les sirvan para su estudio, cuanto más novedoso mejor, siempre es bueno dar un aire nuevo y fresco a la investigación. Aunque no se puede olvidar que los documentos deben ser reflejo de los hechos que queremos estudiar, es decir, deben ser documentos fiables y contrastables.

Existen diferentes formas de categorizar los documentos, pero quizás una de las más completas se refiera a la realizada por Duverger (1981), o la de Sierra Bravo (1992). Ambas clasificaciones son muy parecidas, aunque con pequeños matices. En este apartado haremos una mezcla de ambas.

Señala Duverger (1981: 115) que *"la clasificación más simple consiste en distinguir"*:

- ✓ *Los documentos escritos: libros, periódicos, archivos, etc.*
- ✓ *Los documentos de cifras: estadísticas y censos.*
- ✓ *Los documentos de reproducción de la imagen y el sonido: imágenes, fotografías, cine, televisión, magnetófonos, discos, grabaciones, etc.*

- ✓ *Los documentos objeto: toda clase de realizaciones técnicas y artísticas.*

### Los documentos escritos:

Estos documentos son muy numerosos y variados, pero podemos distinguir tres tipos: los documentos de naturaleza privada, los de naturaleza pública y la prensa.

Los documentos de naturaleza privada son aquellos documentos personales que han sido elaborados por los individuos en primera persona. Este tipo de documento es interesante para conocer y reconstruir las relaciones sociales de las personas. *‘El aspecto peculiar de los documentos personales es que, al proceder de una experiencia interior del individuo y no estar destinados a uso público, presentan esa característica de “visiones desde dentro” que permite incluirlos por pleno derecho dentro del enfoque interpretativo’* (Corbetta, 2007: 377).

Dentro de los **documentos personales** tenemos varias clases:

- *Autobiografía:* es una descripción – narración hecha por una persona de su propia vida. La iniciativa de escribir este relato es del/la protagonista y se realiza desde una visión retrospectiva, los acontecimientos ya han pasado.
- *Biografía:* es la autobiografía de una persona hecha por una segunda, esta será ajena al primer sujeto. Para ello, el/la escritor/a se documentará con documentos escritos, sonoros, entrevistas con personas del entorno del/la protagonista, etc.
- *Diario:* es la descripción – narración de una persona, pero se escribe en el momento o inmediatamente después de que tengan lugar los hechos, esta es la diferencia con la autobiografía.
- *Historia de vida:* es una descripción – narración de la vida de una persona escrita por el protagonista, pero que ha sido motivada para su

construcción por un/a agente externo. Esta narración se hará con el investigador, con documentación y el entorno social del principal interlocutor (Pozo Llorente, 2002: 178).

- *Relato de vida*: es la autobiografía de una persona motivada por un agente externo, pero la diferencia con la historia de vida es que no se hará con el investigador, ni se aportará ningún tipo de documentación. Es una historia de vida tal y como la cuenta la propia persona (ibídem).
- *Biogramas*: Son registros biográficos sobre determinados aspectos extraídos de una amplia muestra de biografías personales a efectos comparativos.
- *Cartas*: son documentos enviados, o escritos con tal propósito, donde se da a conocer a otra persona o institución las vivencias del escritor. En ellas se describen lugares, se dan opiniones, se narran acontecimientos, se relatan hechos, etc.

Los de naturaleza pública, son aquellos documentos que han sido creados por instituciones y/o personas y cualquiera puede tener acceso a estos. Estos documentos son muy variados y especialmente importantes para la investigación, especialmente la sociológica e historiográfica.

Existen varios tipos de **documentos públicos**:

- *Narrativos*: Son aquellas obras literarias (novelas, obras teatrales,...) que describen la sociedad, la cultura, etc. Y sirven al investigador para acercarse a la realidad del momento que se describe.
- *Textos pedagógicos*: '*Los libros escolares son una fuente documental importante sobre la cultura de una sociedad*' (Corbetta, 2007: 393). A través de ellos se puede comprobar como la cultura y los valores cambian en una determinada sociedad a lo largo del tiempo. Los libros de texto son una fuente del máximo interés para conocer la ideología de una época concreta.

- *Material judicial:* Las sentencias judiciales, las actas de juicios, denuncias, etc.; pueden constituir un gran aporte documental para la investigación sociológica. Concretamente, las sentencias suelen reproducir de forma muy detallada los acontecimientos acaecidos en un momento concreto. ‘*Los documentos judiciales no se utilizan para estudiar conductas ilegítimas, sino para arrojar luz sobre la ideología de la sociedad*’ (ibídem).
- *Documentos de la política:* Todo documento relacionado con la política: actos parlamentarios, los programas de los partidos políticos, los discursos políticos, la propaganda electoral, etc. nos da información sobre las inquietudes de una sociedad concreta.
- *Documentos organizacionales:* Todas las organizaciones e instituciones generan una gran documentación sobre los hechos acaecidos en ellas. Existen ciertos documentos que pueden ser consultados por personas ajenas a la organización; otros, sólo pueden ser consultados por personas pertenecientes a ellas. En todo caso, nos proporcionará información sobre la institución u organización. Algunos de estos documentos son: actas de reuniones, circulares, informes, bases de datos, etc.
- *Documentos científicos y académicos:* Son todos aquellos textos creados a raíz de investigaciones que contribuyen a la formación del conocimiento científico. Estos textos van dirigidos a un grupo determinado de lectores, cuya finalidad es dar a conocer los resultados en cualquier campo de las ciencias y las humanidades. Normalmente, el contenido es argumentado y explicado mediante otros autores. La literatura científica es la base del mundo académico.

Desde otra perspectiva, podemos observar que la prensa es también una fuente esencial como medio de comunicación social y educativa. A través de ella podemos indagar sobre diferentes materias, desde temas

relacionados con la actualidad social hasta temas científicos. Sus principales funciones son: informar, educar y entretener.

Dentro de la prensa haremos una pequeña referencia a las revistas, estas pueden ser de diferentes géneros: de naturaleza, de deportes, de entretenimiento, de moda, científicas, etc.

Las revistas científicas, la fuente documental más habitual para una investigación, son publicaciones periódicas en las que se recoge el progreso de la ciencia; normalmente, se informa de las nuevas investigaciones y estudios realizados. Los artículos publicados en ellas son revisados por la comunidad científica a la que pertenezcan, para asegurar un mínimo de calidad y validez científica. Existe una gran variedad de este tipo de revistas que suelen ser especializadas, según el campo académico o profesional al que se refieran. La publicación de estas revistas suele ser mensual, trimestral, cuatrimestral, semestral o anual.

#### Los documentos de cifras:

Estos documentos se basan en las estadísticas y censos. Mediante ellos podemos conocer característica de una población concreta desde su nivel cultural hasta su nivel económico, con ellos nos damos cuenta de las carencias más significativas en los diferentes grupos de personas, las preocupaciones más notables, el estado de la población, etc.

La estadística se ocupa de la recopilar, agrupar, presentar, analizar e interpretar datos para obtener unas conclusiones sobre el asunto a investigar. Según González y Ramírez (2009) con los datos obtenidos se pueden:

- *‘Calcular las medias o promedios aritméticos. La media proporciona una indicación del comportamiento característico del grupo.*



- *Determinar la variabilidad de las observaciones. Empleando la media como referencia, es posible determinar cómo se dispersan los datos u observaciones en torno a dicho valor central.*
- *Preparar gráficas, tablas y figuras para describir claramente la naturaleza del grupo o de los grupos.*
- *Determinar la relación de una variable con otra. Estos estadígrafos se denominan coeficientes de correlación y su utilidad es enorme.*
- *Determinar la fiabilidad (la medida ha de ser consistente) de los instrumentos de medición. Se hacen dos series de mediciones con los mismos individuos con un mismo instrumento o dos instrumentos semejantes, y se halla la correlación entre ambas series de datos.*
- *Determinar la validez de las medidas (que mida el realmente el rasgo que queremos). Con respecto a la validez estadística, la correlación entre puntuaciones obtenidas según un test y las obtenidas en otra medición, llamada criterio, es un índice de validez.*
- *Obtener deducciones acerca de la población de la que procede dicha muestra a partir de las mediciones de una muestra de individuos. La inferencia estadística es una de las actividades principales de la investigación moderna en la extracción de conclusiones derivadas del uso de muestras.*
- *Comparar las actuaciones de dos o más grupos, y se puede comprobar la significación de cualquier diferencia entre ellos. Se aplica fundamentalmente en diseños experimentales’.*

Por otra parte, los censos tienen como propósito captar información relativa a los habitantes de un país. Con ellos se obtiene información sobre (Instituto Nacional de Estadística, 2009):

- *‘Recuento de la población.*
- *Conocimiento de la estructura de la población mediante la investigación de las características geográficas, demográficas, culturales, económicas y sociales de los habitantes que sirve de base para la elaboración de políticas demográficas, económicas y sociales, que, ineludiblemente, tienen como referencia básica el factor humano.*
- *Servir de base para estudios demográficos: se permite obtener datos que son indispensables para el estudio de la evolución de la población.*
- *Servir de base para la elaboración de estadísticas por muestreo.*
- *Recuento de las viviendas, de los edificios y de los locales existentes en el Estado, comunidades autónomas, provincias, municipios, entidades y núcleos de población.*
- *Conocimiento de las características de las viviendas y edificios.*
- *Atender las necesidades estadísticas de carácter internacional. Los organismos internacionales solicitan periódicamente información de los diferentes países para elaborar sus estadísticas demográficas y sociales’.*

Por tanto, gracias a ellos, se pueden hacer diferentes tipos de programas sociales y económicos; así como informar y dar a conocer el estado de un país.

#### Los documentos de reproducción de la imagen y el sonido:

Mediante los materiales relacionados con la imagen y los audiovisuales, podemos observar y analizar los detalles de un acontecimiento concreto, con ellos podemos ver hechos pasados sin haber estado presente en el momento que tuvo lugar. Estos materiales tienen la ventaja de poder ser vistos y/o reproducidos en un número indeterminado

de veces, no obstante, su desventaja más llamativa es que su contenido está ligado a muchas interpretaciones.

Los documentos fonéticos y audiovisuales tienen una ventaja, más que los materiales relacionados con la imagen, y es que podemos tener grabadas las opiniones, sentimientos e ideas de las personas. Por tanto, facilita al/la investigador/a su trabajo, ya que siempre y cuando quiera, puede volver a escuchar a las personas entrevistadas; al igual que ocurre con las imágenes, de esta forma podremos analizar y contrastar la realidad pasada en momento concreto o de forma secuencial.

### Los documentos objeto:

Estos últimos documentos son todos aquellos que permiten al investigador dar a conocer datos no registrados por otros documentos. Para conseguir dicha información el investigador debe ser observador y exponer de la forma más objetiva posible los resultados de su análisis.

Para la investigación sociológica son importantes, ya que muestran una realidad diferente de la podemos ver a simple vista. Estos materiales nos dan información sobre como es, como se piensa, en que cree..., una sociedad y/u organización determinada.

Algunos de estos objetos son: instrumentos y utensilios de producción, objetos domésticos, objetos de defensa y guerra, objetos de distracción, objetos de religiosos, de culto o mágicos, objetos tecnológicos, etc. Los seres vivos también pertenecerían a objeto de estudio, si son seres domésticos, de compañía, etc. (Duverger, 1981: 139).

El análisis de los documentos se puede hacer desde dos perspectivas diferentes, una desde la planteada por Duverger (1981: 152-153) y una segunda desde la planteada por Sierra Bravo (1992: 285).

La primera hace referencia a que el análisis de los documentos se debe de hacer desde una perspectiva múltiple: análisis interno o externo, histórico, psicológico y sociológico; dependiendo del tipo de documento con el que estemos trabajando.

El análisis interno, hace referencia a aquellos documentos en los que lo importante es tener en cuenta los principios, valores y mensaje que quiere transmitir la obra; es decir, tiene que interpretar los ideales que esta obra representa, desde una posición lo más imparcial posible.

El externo, que analiza los documentos desde una perspectiva global, implica que se deben tomar en consideración el contexto histórico y cultural en el que tienen lugar los hechos narrados; sin olvidar el contenido del texto.

En el histórico, es esencial poder comprobar la autenticidad y veracidad de los hechos narrados, por ello es conveniente que las fuentes sean contrastadas en lo posible.

El psicológico estudia la personalidad social del autor, así como sus actitudes y pensamiento.

En último lugar, el análisis sociológico, se centra en las características del grupo social implicado, la forma del mensaje, a quien va dirigido, etc.

Por otra parte, este autor distingue una serie de métodos particulares entre los que destacan: los textos estadísticos, los textos jurídicos y los documentos objeto. El primero los analiza desde los métodos cuantitativos; el segundo desde las ciencias jurídicas; y el tercero se estudia desde *'diversos aspectos y se deduce de ellos las circunstancias sociales y económicas con las que pueden estar relacionados'* (Duverger, 1981: 286).

La perspectiva planteada por Sierra Bravo (1992) se centra en dos tipos de análisis de los documentos: uno primario y otro secundario:

En el primario, se hace un análisis inicial de los documentos, su objetivo consiste en *‘observar y reconocer el significado de los elementos que forman los documentos (palabras, frases, etc.) y en clasificarlos adecuadamente para su análisis y explicación posterior’* (pág. 287).

En el análisis secundario se trata de profundizar en *‘un conjunto de datos primarios que ofrezcan interpretaciones y conclusiones adicionales o en forma diferente a la presentada en el primer informe de investigación’* (pág. 291).

En cuanto al grado de fiabilidad se debe tener presente, ante todo, la distinción entre los hechos objetivos relatados y las posibles interpretaciones que probablemente se puedan hacer por parte de sus autores. Según Sierra Bravo (1992: 284) es importante tener en cuenta:

- *‘La autenticidad del documento.*
- *Su alteración o no por interpolaciones o por lagunas.*
- *La competencia del autor y su conocimiento directo o no del tema tratado.*
- *Su marco teórico y su ideología.*
- *La coyuntura política y social en que fue escrito.*
- *La pertenencia del autor a algún partido político o grupo de presión.*
- *El fin pretendido con la publicación del documento”.*

### **6.3.5.2 Conveniencia de la elección de este instrumento para la investigación:**

Los documentos utilizados en la presente investigación básicamente son: documentos escritos y documentos de cifras, aunque se han utilizado algunos documentos gráficos, como la fotografía, que también han servido de apoyo para las descripciones realizadas.

En concreto, los documentos escritos utilizados han sido los públicos y la prensa, aunque esencialmente las revistas científicas.

En el S.V.E. hay también bastante documentación muy específica generada por SALTO y las Agencias Nacionales como Guías, Folletos, Booklets, Vídeos, etc, la mayoría de ellos con acceso telemático a través de la W.E.B.

Dentro del gran abanico de literatura pública nos encontramos con los documentos científicos y académicos. Estos documentos nos sirven para tener un primer contacto con el tema a tratar, por ello, estos son los más utilizados dentro de esta investigación. Estos documentos nos han ayudado a comprender la realidad de los jóvenes voluntarios y de las organizaciones en las cuales trabajan y la situación social en la que están inmersos, con esta literatura hemos podido ver los diferentes estudios realizados sobre la juventud y el voluntariado a nivel europeo, estatal y regional.

Además, mediante estos documentos, hemos podido realizar la observación, las entrevistas, los grupos de discusión y el cuestionario de forma fiable para que los datos aportados por estas técnicas sirvan para la investigación. Gracias a esta literatura podemos saber cómo realizar un cuestionario y una entrevista de calidad, para que se recoja la mayor información posible.

### **6.3.5.3 El análisis de documentos en este estudio:**

A continuación, presentamos una relación detallada de documentos elegidos para este estudio; que se concretan, por tipología y número aproximado de elementos revisados, en una tabla al final de este apartado.

En cuanto a la prensa científica, hemos hecho una revisión documental de artículos técnicos de revistas editadas en los idiomas oficiales en la Unión Europea de los últimos años, donde se expongan con claridad datos, hechos y lugares donde han tenido lugar actos relacionados con la UE y los programas educativos y de voluntariado. Además, se han revisado revistas científicas en otros idiomas menos conocidos y que tratan sobre aspectos del voluntariado en países de la Unión que se han ido incorporando de forma más reciente. El objeto de analizar estos artículos ha sido para conocer las últimas investigaciones, estudios y programas llevados a cabo en el tema que nos concierne.

Los documentos de cifras los hemos elegido para conocer características estructurales de la población a estudiar; es decir, con estas cifras pretendemos conocer la situación de los jóvenes que participan en el SVE. Con ellos se obtiene información sobre su nivel sociocultural y socioeconómico.

La fiabilidad en este caso es total porque se trata en su mayoría de documentos oficiales de la U.E. o la A.N.E. del programa Juventud en Acción.

La documentación estadística está directamente tomada de los informes oficiales de la A.N.E. o el Instituto Andaluz de la Juventud en el caso de los datos más específicos de Andalucía.

La documentación legislativa está extraída directamente de las páginas oficiales de la U.E.; sobre todo euro-lex.

La documentación histórica proviene de diversas fuentes, la mayoría bibliográficas y documentales, publicadas en formato papel o digital. Para

más comodidad, se han utilizado notas a pie de página en la Parte I de este trabajo, con el fin de facilitar la rápida localización de las mismas.

Como ya se ha mencionado, se han utilizado otros documentos gráficos y fundamentalmente la fotografía. Tenemos un enorme archivo gráfico de todas las actividades formativas realizadas en la A.N.E. y, sobre todo, de las Formaciones a la Llegada en las que se utilizan como recurso para la evaluación final de cada una de ellas y se ofrecen, junto a los documentos de trabajo, a los participantes en un pen-drive.

En el siguiente esquema se aborda de forma más sistemática las tipologías de documentos que se han utilizado en este estudio y se mostrarán algunos ejemplos en los anexos.

En algunos casos es complicado concretar una tipología según las categorías expuestas previamente, por lo que hemos optado por asignarles la que nos ha parecido más aproximada o hemos agrupado algunas porque el documento podría considerarse enmarcado en ambas.

Hay un buen número de documentos obtenidos vía internet. Algunos, como los Blogs de voluntarios que combinan documentos escritos y fotografía y vídeo digital, por lo que hemos optado por no especificar en la tipología si son escritos, de cifras, de imagen o de objeto. Es el caso también de los informes finales que incluyen reportajes fotográficos o las páginas web de las organizaciones implicadas que incluyen también todo tipo de material.

También queremos aclarar que, aunque los documentos de trabajo, estadísticas e informes generados por la ANE son públicos, (en la gran mayoría de los casos), y podrían solicitarse para su consulta, prácticamente no están publicados, salvo las guías y documentos de consulta que se encuentran en las páginas web.



## ANÁLISIS DOCUMENTAL

Tabla 14: RELACIÓN DE DOCUMENTOS / TIPOLOGÍA

TIPOLOGÍA	DOCUMENTOS	FUNCIÓN / APLICACIÓN EN ESTE ESTUDIO	FUENTE	Nº DE DOCUM. CONSULTADOS	EJEMPLO EN ANEXO
ORGANIZACIONAL	Informes de la Comisiones Técnicas	Estudio del desarrollo y evolución del programa en España. Debates y decisiones sobre las necesidades formativas en la ANE y del Ciclo Formativo del SVE	PRIMARIA A.N.E.	+30	
ORGANIZACIONAL / ESTADÍSTICO	Informes estadísticos y bases de datos de la ANE y el IAJ	Estudio del desarrollo y evolución del programa en España y en Andalucía / Número y perfil básico de participantes	PRIMARIA A.N.E. / I.A.J.	+70	
ORGANIZACIONAL / PEDAGÓGICO	Informes finales de actividades formativas	Estudio comparativo del Ciclo Formativo en Andalucía y de otras CC.AA. / Valoración de participantes y de los equipos formativos. - Estudio de necesidades formativas	PRIMARIA A.N.E.	+50	ANEXO VI
	Fichas técnicas de actividades formativas	Estudio comparativo del Ciclo Formativo en Andalucía y de otras CC.AA. / Análisis de las Formaciones a la Llegada / Contenido y metodología	PRIMARIA A.N.E.	+500	ANEXO VI
	Cuestionarios de Evaluación - FII	Estudio comparado de la valoración de los voluntarios sobre estas formaciones	PRIMARIA A.N.E.	+1000	ANEXO I
	Youthpass	Estudio de los aprendizajes y competencias adquiridas por los vol. certificados mediante el Youthpass - Perfil de participantes	Primaria Voluntarios y Org. Participantes	+40	ANEXO V
	Guías y directrices oficiales del programa SVE, Juventud, Juventud en Acción y Erasmus+ de diferentes ediciones	Fundamentación teórica - Estudio de la evolución del programa. Directrices de la CE y la ANE. Análisis del Ciclo Formativo	Secundaria / Publicaciones de la CE-SALTO y A.N.E.	+50	

	Propuestas y Programas formativos	Estudio comparativo del Ciclo Formativo en Andalucía y de otras CC.AA. / Análisis de las Formaciones a la Llegada / Contenido y metodología	PRIMARIA A.N.E.	+100	ANEXO VII
	Guías y Booklets informativos y formativos de la CE – SALTO y ANE	Apoyo a la fundamentación teórica y al análisis de los programas formativos y propuestas metodológicas	Secundaria / Publicaciones de la CE-SALTO y A.N.E.	+100	
PERSONALES - DIARIOS/RALATOS /HISTORIAS DE VIDA	Memorias de voluntarios	Estudio de los resultados pedagógicos y el impacto del SVE - Perfil de participantes	A.N.E. y org. de vol. colaboradoras	+100	ANEXO V
	Blogs de voluntarios	Estudio de los resultados pedagógicos y el impacto del SVE - Perfil de participantes	A.N.E. y org. de vol. colaboradoras	11	
	Informes personales de voluntarios de la EI	Perfil de voluntarios. Aprendizajes - Grado de satisfacción sobre los proyectos	Primaria ANE	+300	
	Informes personales de tutores de la EI	Perfil y funciones de tutores de organizaciones -	Primaria ANE	+30	
ORGANIZACIONAL	Informes de visitas de supervisión	Perfil de voluntarios y tutores. Aprendizajes - Grado de satisfacción sobre los proyectos	Primaria ANE	15	
ORGANIZACIONAL	Páginas web de organizaciones	Perfil de organizaciones y participantes	WEB PÚBLICA	+30	
PÚBLICO LEGISLATIVO	Legislación europea, nacional y autonómica	Fundamentación Teórica - Estudio de los programas educativos y su implantación a escala europea y nacional	Euro-lex B.O.E. B.O.J.A.	+100	
PÚBLICO ACADÉMICO	Bibliografía y artículos académicos	Fundamentación Teórica y Metodológica	MULTIPLE	+100	

Fuente: Elaboración Propia

# PARTE III

## TRABAJO DE CAMPO

### CAPÍTULO 7

**ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE UNA  
FORMACIÓN A LA LLEGADA DEL  
S.V.E.: PLANIFICACIÓN,  
DESARROLLO Y EVALUACIÓN**





## **CAPÍTULO 7**

### **ANÁLISIS DE UNA FORMACIÓN A LA LLEGADA DEL S.V.E.: PLANIFICACIÓN, DESARROLLO Y EVALUACIÓN.**

En este capítulo pretendemos ofrecer una imagen, lo más detallada y descriptiva posible de la actividad más importante del Ciclo Formativo del S.V.E. en términos de duración, objetivos, contenidos, metodología y técnicas desarrolladas, recursos humanos y materiales implicados...; pero, ante todo, por la importancia crítica en el contexto de los procesos de aprendizaje de los jóvenes participantes en esta acción.

Estos cursos tienen también una importancia estratégica para las Agencias Nacionales de los países de acogida, porque representan el primer contacto oficial de la AN con los voluntarios acogidos en su país. Tiene, indudablemente, un importante 'valor de imagen' para cada AN y sus responsables técnicos y políticos.

En el contexto de la actividad, las AN's pueden realizar también una sutil, pero efectiva, evaluación de los proyectos de las organizaciones de acogida; aunque éste no sea el fin primordial del curso, como es lógico, como sí lo sería en el caso de los Seminarios de evaluación Intermedia.

Como ya hemos visto, la finalidad de estos cursos, de cara a los voluntarios participantes es procurar que aprovechen al máximo su experiencia formativa y de vida durante toda su estancia en España.

Es clave, por tanto, que estos cursos contribuyan a situarlos adecuadamente en el contexto programático de Erasmus Plus y las grandes líneas estratégicas europeas (como Europa 2020); profundizando, en la medida de lo posible, en los propios cimientos de los principios y valores de la construcción europea.

Como comprobaremos, a través de varias de las herramientas aplicadas en esta investigación, muchos de los jóvenes participantes en el S.V.E. nunca han tenido una experiencia voluntaria previa, sea a escala local o internacional.

Esto hace que muchos sean ajenos a las implicaciones y compromisos que representa el ‘ser voluntario’, en los parámetros y conjunto de valores que expresamos en los fundamentos teóricos de este mismo trabajo. Es, por tanto, esencial, hacer un trabajo pedagógico para comprobar que se comprenden y asumen estos principios y valores del voluntariado.

El capítulo se estructura en tres partes fundamentales, coincidiendo con las fases de planificación, desarrollo y evaluación del curso.

Para ofrecer un mayor detalle y comprensión de este ‘fenómeno educativo’, hemos optado por apoyar la narrativa con algunas fotografías que ayudarán a visualizar mejor el extraordinario ambiente intercultural y la forma en la que se desarrollan las diferentes técnicas formativas en este contexto.

El capítulo incluye, además de la descripción general con imágenes, unos ejemplos de ‘Fichas técnicas’, en las que cada formador desarrolla su módulo en función de unos objetivos y logros deseados; así como los mensajes ‘clave’ que se desean transmitir.

Todas las fichas técnicas referidas a esta actividad se contienen en los anexos de este trabajo.

## **7.1. FASE DE PLANIFICACIÓN**

### TOMA DE DECISIONES:

Toda actividad formativa realizada por la A.N.E. comienza con una larga planificación que suele remontarse a decisiones tomadas en una de las últimas Comisiones Técnicas del año anterior a propuesta Grupo de Formación. El grupo prepara un esquema básico con las necesidades previstas según el número de voluntarios que pueden llegar durante el año y la frecuencia mensual de esas incorporaciones, así como la distribución por CC.AA. Cada C.A. presenta también al grupo un listado con sus previsiones y algunas ofrecen la posibilidad de organizar actividades en su territorio.

El grupo hace una propuesta definitiva teniendo en cuenta todos estos parámetros con criterios de eficiencia, eficacia y economía. Normalmente suele haber un mayor número de cursos en las CC.AA. con mayor número de incorporaciones, pero también las hay más especializadas en estas formaciones y no siempre es proporcional.

En cualquier caso, siempre pueden existir variaciones notables en el flujo previsto de incorporaciones o dificultades coyunturales de una C.A. o un equipo de formadores, por lo que también existe un cierto grado necesario de flexibilidad en esta planificación.

Todos los cursos se planifican inicialmente para comenzar en los últimos días de un mes o primeros del mes siguiente, teniendo en cuenta las normas generales y criterios de calidad de la C.A. para estos cursos que ya se han explicado. Las fechas exactas si son más flexibles, ya que deben adaptarse a otros criterios de planificación más operativos.

Solo poco antes de un mes del curso, es posible saber exactamente el número de voluntarios previsto para la o las formaciones planificadas en el conjunto de la A.N.E. para ese mes; teniendo en cuenta que los proyectos del S.V.E. que implican esas acogidas de voluntarios, se

aprueban a veces con poco más de un mes de diferencia con respecto a su incorporación.

Llegado este momento los responsables de formación de la Secretaría de la A.N.E. en el Injuve se ponen en contacto con los responsables del S.V.E. en la C.A. comprometida para confirmar la celebración del curso e iniciar los trámites específicos para su puesta en marcha.

La C.O. organizadora designa normalmente desde el primer momento a un coordinador de la formación que es el responsable directo del curso y el interlocutor permanente para la secretaría de la A.N.E., el equipo de formación y los proveedores.

## ELABORACIÓN DE LISTADOS

Este es uno de los elementos más complejos y sui-géneris de este tipo de formaciones.

Existen varios tipos de herramientas para elaborar estos listados. La herramienta base es la base de datos común del programa llamada youht-link, donde las Agencias Nacionales y la Agencia Ejecutiva del programa van volcando toda la información de los proyectos. El primer problema es que los datos estén adecuadamente volcados en la tabla e incluso que realmente estén, porque a veces se producen retrasos en su actualización. La A.N.E. contrasta de todas formas estos datos con sus propias bases y con las CC.AA. que a su vez contactan con sus organizaciones de acogida con actividades previstas para esas fechas, para comprobar si realmente los voluntarios van a incorporarse en el momento previsto.

Existen dos modelos de listados que se van intercambiando y actualizando durante todo el periodo de planificación y de inscripciones. Un primer listado de voluntarios previstos, que es el que se envía a las organizaciones para comprobar las incorporaciones o junto a la convocatoria del curso. Y otro de carácter más interno de la A.N.E. donde



se van incorporando otros datos de interés, incluidos los datos de transporte o algunas incidencias acaecidas durante la planificación.

Ambos se comprueban antes de lanzar la convocatoria para detectar anomalías o anotar renunciaciones o cambios de voluntarios en los proyectos que son bastante frecuentes.

Una vez lanzada la convocatoria a las entidades y voluntarios llamados para este curso concreto, se confirman los listados conforme a las fichas de inscripción. Este se supone que es listado definitivo del curso y sobre él, se elaboran las previsiones exactas para los viajes de los voluntarios hasta el lugar del curso, las necesidades de alojamiento o comida, necesidades especiales (enfermedades, alergias, discapacidades,..), etc.

Se suele elaborar ya un listado con la distribución de habitaciones, los listados de necesidades especiales para mandarlos a la instalación donde se realiza en curso, el listado de niveles de castellano y de conocimiento de otros idiomas, un listado resumen con los e-mails de los voluntarios para el equipo formador y uno oficial para recoger las firmas que debe presentarse junto al informe final.

Se procura que los participantes de una formación a la llegada no superen las 30 personas. La media es de unos 25 voluntarios por curso.

#### PLANIFICACIÓN OPERATIVA – ESPACIOS –MATERIALES- RR.HH.

Tras la delimitación de los participantes del curso con el listado inicial, la C.A. organizadora comienza con varios trámites en paralelo:

- Búsqueda o confirmación de los espacios para el curso. En la mayoría de los casos se trata de albergues juveniles o instalaciones similares que suelen contar con buenas infraestructuras y relativamente económicas para alojamiento y salas de trabajo. Se

buscan espacios naturales o lugares que permitan un cierto aislamiento, aunque estén en áreas más concurridas. Normalmente se planifica alguna excursión cultural a alguna población cercana para aprovechar otros recursos del entorno, evitar un excesivo aislamiento y facilitar a los voluntarios que conozcan algo más del territorio donde está ubicada la instalación. En ese caso hay que prever también los transportes.

- Es importante que los espacios de trabajo sean muy amplios y polivalentes, porque es esencial para poder desarrollar la actividad con las metodologías de formación, adecuadas y coherentes con los principios pedagógicos del programa.
- Igualmente hay que tener en cuenta el mobiliario. Es imprescindible que las sillas y las mesas sean móviles y se puedan adaptar a las diferentes técnicas.
- Las instalaciones deben estar dotadas de equipo audiovisual o, en su defecto se deben prever unas necesidades básicas que algunos equipos de formadores y CC.AA. ya tienen cubiertas con su propio material. No deben faltar en los cursos: Varios ordenadores portátiles, una impresora básica, altavoces, cañón de vídeo (si la instalación no cuenta con monitores lo suficientemente grandes), cámara de fotos, soportes para papelógrafos o pizarras.
- El material básico y fungible de papelería se suele adquirir para cada actividad y se prevé una cantidad específica en cada presupuesto para tal fin.
- También se compran para cada voluntario, carpetas, blocs de notas, bolígrafo y alguna mochila. Todo muy básico y económico pero práctico. Los presupuestos en material no suelen superar los 600€.
- Entre este material básico se incluye también la compra de un CD o pen-drive que se le da el último día a cada voluntario con la

documentación y material didáctico previsto por el equipo de formadores, material interesante trabajado o elaborado por el grupo durante la formación y un amplio reportaje fotográfico.

- Deben preverse también las cuestiones protocolarias y las relacionadas con la visibilidad del programa y de la U.E.
- En Andalucía siempre se contacta con anterioridad a la convocatoria con el/la coordinador/a del I.A.J. de la provincia donde se realice el curso y con el gabinete del Director General. Es habitual que asista a la presentación del curso un responsable político de la entidad, lo que suele ayudar a dar una mayor repercusión mediática a la actividad. También se suele enviar una nota informativa o nota de prensa a los gabinetes institucionales o la prensa local.
- El coordinador de la actividad, procura también tener un 'kit' básico de visibilidad del programa consistente en una o varias enaras y carteles del programa y una o varias banderas de Europa y un mapa.

#### FORMACIÓN DE EQUIPOS –DELIMITACIÓN DE FUNCIONES

Paralelamente a la previsión de infraestructuras y materiales, e incluso como paso simultáneo a la confirmación del curso, el coordinador designado contacta con los miembros de su equipo (si ya es un equipo consolidado) o selecciona a los formadores para formar un equipo para este curso en concreto. Lo más habitual es que los formadores responsables que trabajan a tiempo completo constituyan los equipos básicos y formen a su alrededor el equipo de ese curso en concreto, teniendo en cuenta necesidades específicas, perfiles y ubicaciones, para evitar demasiados desplazamientos, sobre todo si son actuaciones más puntuales.

Existen unas funciones básicas estudiadas y asignadas desde la A.N.E. para el conjunto de los equipos españoles, aunque es habitual que

algunas de ellas se asuman de manera más colectiva o se ajusten según las conveniencias y especificidades de cada equipo. Estas funciones ya estipuladas vienen acompañadas de unos criterios de pago; unos baremos para gratificar cada una de las tareas según los días o las horas de dedicación.

Estas funciones y responsabilidades básicas de los miembros de un equipo serían:

Tabla 15: FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES BÁSICAS DE LOS MIEMBROS DE UN EQUIPO DE F.LL.

<b>Función</b>	<b>Tareas</b>
<b>Responsable de Logística</b>	<p><b>Previas a la actividad:</b>- Todas las Comunicaciones con los participantes a partir del momento en que la ANE confirma su participación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestión de alojamiento y manutención y comunicaciones con el centro donde se realice la actividad.</li> </ul> <p><b>Durante la actividad:</b> - Cualquier tema referido a la logística (necesidades especiales de los participantes, incidencias en las instalaciones, material, etc)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Organización de la llegada y salida de los participantes, recogida en el punto de encuentro.</li> <li>- Gestión y acompañamiento de la salida programada que forme parte de la actividad y cualquier requerimiento por parte del coordinador para la buena marcha de la actividad.</li> </ul> <p><b>Después de la actividad:</b> Colaboración con el coordinador en la elaboración del informe final, incluida la valoración de los formadores.</p>
<b>Apoyo logístico in situ</b>	<p>Apoyo al responsable de logística durante la actividad. Este apoyo se contratará únicamente en aquellos caso en que la especificidad de la actividad lo requiera y ha de justificarse adecuadamente su necesidad.</p>
<b>Formador- Responsable</b>	<p><b>Previas a la actividad:</b> - Establecimiento, si se requiere, de un equipo de formadores, teniendo en cuenta, si las hubiera, las sugerencia de la ANE.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Convocatoria y coordinación de las reuniones con los formadores para trabajar el programa en el diseño de la actividad formativa, su contenido, objetivos, necesidades formativas detectadas por la agencia.</li> <li>- Revisión de las fichas de la actividad elaboradas por los formadores y envío de las mismas al coordinador de la ANE.</li> <li>- Comunicación con los participantes sobre el contenido del curso, si fuera necesario y realización de cualquier actividad requerida por el coordinador de la ANE para la buena marcha de la actividad desde un punto de vista metodológico.</li> </ul> <p><b>Durante la actividad:</b> - Impartición de las sesiones formativas de la actividad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Evaluación de la actividad junto con el coordinador de la ANE, si estuviese.</li> <li>- Apoyo a la elaboración de los certificados Youthpass antes del fin de la actividad (si procede).</li> </ul> <p><b>Después de la actividad:</b> - Colaboración con el coordinador en la elaboración del informe final y entrega del Youthpass (si procede).</p>
<b>Formador</b>	<p><b>Previas a la actividad:</b> - Diseño junto con el formador-responsable del formato, contenido y programa de sesiones basándose en las necesidades formativas detectadas por la agencia</p> <p><b>Durante la actividad:</b> - Impartición de las sesiones formativas de la actividad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Evaluación de la actividad junto con el coordinador de la ANE, si asiste a la formación.</li> <li>- Participación en las sesiones de evaluación junto con el responsable de la ANE</li> </ul> <p><b>Después de la actividad:</b> - Colaboración con el formador-responsable en la elaboración del informe de la actividad</p>
<b>Ponente</b>	<p>Persona especialista en un tema concreto, responsable de una sesión específica, que no necesariamente forma parte</p>

	del equipo de formación.
<b>Formador-lingüista/Taller</b>	<p>Las tareas del formador/lingüista consisten en ofrecer una formación lingüística adaptada que facilite la integración e inmersión lingüística de los voluntarios, mejorando el nivel de castellano para aquéllos cuyo nivel de español es bajo y ofrecer un espacio de resolución de dudas para aquellos otros cuyo nivel de castellano es alto</p> <p>La impartición del taller se basará en cuestiones de carácter eminentemente práctico, con una metodología más participativa e interactiva que en el caso de las ponencias o las formaciones.</p>
<b>Coordinador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Determinación de los objetivos del curso</li> <li>- Preparación del Curso (programa, convocatoria y solicitud)</li> <li>- Reserva y previsiones de infraestructuras (albergue, salas,...)</li> <li>- Previsión de material didáctico y documentación.</li> <li>- Elaboración del presupuesto y la propuesta formativa para la Secretaría de la ANE</li> <li>- Contactar con los formadores y distribución de tareas con la asistencia del formador responsable</li> <li>- Elaboración de horarios y coordinación de sesiones y actividades con la asistencia del formador responsable</li> <li>- Coordinación de la recogida de incidencias y envío al INJUVE o CCAA solicitante</li> <li>- Coordinación de la evaluación permanente y final del seminario y de la memoria final</li> <li>- Presentación del S.V.E. y la A.N.E. (resolver todas las dudas que surjan)</li> </ul>

Fuente: A.N.E.

## CONVOCATORIA E INSCRIPCIONES

Una vez establecido listado de voluntarios previstos y ya contrastado con las CC.AA. correspondientes, delimitado el lugar y espacios de celebración del curso, elegido el equipo y elaborado un programa provisional, se procede a realizar una convocatoria específica que solo se dirige a los participantes previamente designados en ese listado. La convocatoria la envía por e-mail la C.A. organizadora directamente a las organizaciones de su comunidad y a los responsables de las CC.AA. que tienen voluntarios en el listado.

La convocatoria se envía junto a unas fichas de inscripción que deben devolver los tutores de los voluntarios a la mayor brevedad.

En la convocatoria se especifican:

- FECHAS DE CELEBRACIÓN:
- PARTICIPANTES / NÚMERO Y PERFIL:
- LUGAR DE CELEBRACIÓN – DATOS DE LA INSTALACIÓN:
- PUNTO DE ENCUENTRO:
- COMO LLEGAR:
- REGIMEN DE ALOJAMIENTO Y MANUTENCIÓN:
- ROPA Y OBJETOS PERSONALES ACONSEJADOS:
- PREVISIONES PARA LA SALIDA DE LOS PARTICIPANTES:
- TELÉF./ E-MAILS DE CONTACTO CON ORGANIZADORES:
- PLAZOS DE INSCRIPCIÓN:
- GESTIÓN DE LOS VIAJES DE LOS PARTICIPANTES:

### FICHAS DE INSCRIPCIÓN:

En las fichas de inscripción se piden, además de los datos personales de los voluntarios, su país de procedencia, sus organizaciones de envío y acogida y los contactos de sus tutores, las tareas que realiza en su organización de acogida, el nivel de idiomas, las necesidades especiales que puedan tener los voluntarios.

Actualmente se tiene contratada una empresa para la gestión de los transportes del personal, por lo que se solicitan los datos para organizar los viajes hasta el lugar del curso.

#### PLANIFICACIÓN DE VIAJES/ CONTACTOS PREVIOS.

El paso de cierre de los listados y planificación de los viajes se realiza también de forma coordinada con el equipo de formación. Normalmente es el responsable de logística, junto al coordinador quienes cierran estos detalles y elaboran un último listado con el horario y la previsión de incorporaciones.

No siempre es fácil que los voluntarios lleguen a la hora prevista del inicio del curso, aunque se comience por la tarde, porque hay viajes que pueden durar más de 12 horas por la dificultad de combinaciones de transportes públicos.

Las procedencias dentro de España pueden ser muy diversas y algunos viven en zonas más aisladas. Si los albergues son de difícil acceso, debe preverse también un transfer contratado a tal efecto desde un punto fácil de abordar en la ciudad más cercana.

Estas dificultades es necesario preverlas para que no afecten a la marcha general del curso y la dinámica del grupo.



## PROPUESTA FORMATIVA –PROGRAMA –PRESUPUESTO

### ➤ **EJEMPLO DE PROPUESTA FORMATIVA**

#### INTRODUCCIÓN/ JUSTIFICACIÓN:

En el marco de las actividades previstas dentro del programa Juventud en Acción, financiado por la *Dirección General de Educación y Cultura* de la *Unión Europea* la *Agencia Nacional Española* (A.N.E), organiza bajo la coordinación del *Instituto Andaluz de la Juventud*, este curso de formación a la llegada, dirigido a jóvenes voluntarios/as de la Acción 2, Servicio Voluntario Europeo, recientemente incorporados en organizaciones de acogida españolas. (Según listado que se adjunta)

La finalidad de estos cursos es proporcionar a los voluntarios y voluntarias europeos, acogidos en las organizaciones de voluntariado de varias Comunidades Autónomas, una introducción a diversos aspectos y temáticas que puedan apoyar su proceso formativo y vital durante el S.V.E.

Este curso pretende ser una ayuda para conocer mejor la cultura y el idioma, el funcionamiento de las instituciones públicas y organizaciones de voluntariado en España; les asesoraremos sobre sus derechos y deberes como voluntarios europeos, presentaremos a la A.N.E. y las personas a las que pueden acudir en caso de necesidad; podrán adquirir algunas habilidades y recursos para la resolución de conflictos.

Queremos ofrecerles, además, sencillas herramientas para gestionar mejor algunos aspectos de la vida cotidiana y prepararles para la relación intercultural.

La metodología tendrá en cuenta las capacidades lingüísticas y favorecerá el trabajo en grupo y la cooperación entre todos los participantes.

Partiremos del conocimiento de cada individuo y sus expectativas y proyectos personales e intentaremos generar una buena dinámica en el grupo que trascienda estos días de curso y cree una verdadera red de solidaridad. Eso será útil para que nadie se sienta aislado/a en su experiencia.

También les pondremos en contacto con otros voluntarios y jóvenes españoles y de otros países que ya han realizado su S.V.E. así como a tutores experimentados que podrán ofrecer su visión y sus interesantes consejos.

Pondremos especial énfasis en el reconocimiento y auto-reconocimiento de los aprendizajes a adquirir durante el S.V.E. y su valor para el desarrollo personal y el futuro profesional de los participantes. En este sentido se presentará el YOUTHPASS y realizaremos un ejercicio práctico sobre el mismo.

Junto al programa más estrictamente pedagógico, Marbella y la provincia de Málaga ofrecen muchas posibilidades culturales y recreativas que intentaremos aprovechar.

El desarrollo del curso y el alojamiento tendrán lugar en el Albergue Juvenil de Marbella; de la red pública de la Junta de Andalucía.

## OBJETIVOS Y LOGROS PREVISTOS PARA LA FORMACIÓN A LA LLEGADA

### ***Objetivos de la formación:***

✓ Presentar a los voluntarios el país de acogida, preparándolos para el servicio y la experiencia del SVE. Ayudarles en su adaptación a los desafíos culturales y personales. Animarles a aprender más sobre aspectos socioculturales de nuestro país y de cada comunidad autónoma.

✓ Apoyarles y orientarles para que mejoren sus conocimientos lingüísticos del castellano.

✓ Asegurar que los voluntarios conozcan sus derechos y obligaciones dentro del SVE y conozcan el contexto programático e institucional en el que se desarrolla el programa así como sus fines en consonancia con la construcción de la U.E. y la formación de una ciudadanía más consciente, activa, solidaria, positiva y europeísta.

✓ Favorecer que los voluntarios participantes puedan conocerse mejor entre sí y construir redes.

✓ Ofrecerles pautas sobre prevención de conflictos y gestión de crisis.

✓ Mejorar las habilidades comunicativas, incluidos los aspectos del aprendizaje intercultural. Ayudarles a ser más conscientes de que las diferencias culturales requieren distintos modelos de comportamiento.

✓ Proporcionar a los voluntarios algunas herramientas para poder entender y planificar mejor los aspectos formativos y de aprendizaje a lo largo de su SVE y que desarrollen sus propios objetivos, en consonancia con la filosofía y los principios metodológicos de la educación no formal. En definitiva, ofrecerle los recursos y las claves para aprovechar al máximo todo el potencial de aprendizaje que permite una experiencia como esta.

✓ Facilitarle material de apoyo para su autoaprendizaje

### ***Logros previstos de la formación (según documento de la C.E.)***

La formación a la llegada variará según las condiciones nacionales, realidades y prácticas de formación. No obstante, garantizará que cada voluntario:

- ✓ Sea consciente y tenga la oportunidad de debatir cuestiones relativas a visados, permisos de residencia, su situación legal como voluntario, seguros, el Acuerdo SVE y 'Qué puedo esperar del SVE';
- ✓ conozca los sistemas de gestión de seguros y crisis (documentos y procedimientos sobre AXA/EBA);
- ✓ sepa que tiene a su disposición apoyo de la Agencia Nacional, SALTO y el Punto de Asistencia de Juventud de la Agencia Ejecutiva;
- ✓ haya recibido información sobre la historia y la situación política y social del país, aspectos clave de la cultura de acogida y del modo de involucrarse en la comunidad local;
- ✓ sea consciente de cómo abordar las diferencias culturales y los conflictos;
- ✓ se familiarice con la función de cada socio (organizaciones de envío (SO), acogida (HO) y coordinadora (CO) ) en el proyecto y conozca sus propios derechos y responsabilidades;
- ✓ tenga la oportunidad de encontrar e interconectar con otros voluntarios del SVE;
- ✓ reciba información básica sobre la Unión Europea, sus políticas y programas en el ámbito de la juventud;
- ✓ investigue acerca de los objetivos y principios del SVE y el Programa Juventud en Acción;

- ✓ conozca el significado de ser un voluntario del SVE;
- ✓ haya identificado con claridad los objetivos y las ideas de su servicio voluntario (y logros futuros que podrían incluirse en el Youthpass).

### **Objetivos específicos de la A.N.E.**

-Que los voluntarios conozcan el funcionamiento de la A.N.E. y las personas de contacto en la C.A. de acogida.

-Recoger las primeras impresiones de los voluntarios sobre sus proyectos y detectar posibles deficiencias para prevenir conflictos (pasar ficha de recogida de incidencias ANE)

-Responder dudas sobre el programa y el SVE en el contexto español.

### **ACTIVIDADES PROPUESTAS: Talleres y ponencias; otros recursos** **(ejem. Panel de experiencias, guía local, visita/excursión...)**

#### ✓ **Actividad 1: Presentación / Curso, metodología, grupo.**

Presentación grupal, presentación del programa, evaluación inicial del nivel de castellano y división por grupos en dos niveles.

El objetivo es crear un buen ambiente desde el primer momento y contribuir a que todos nos conozcamos. Equipo permanente y voluntarios y voluntarias. También a establecer unas normas básicas de convivencia durante estos días y a establecer unos compromisos básicos (asistencia, puntualidad...)

Intentaremos tener una visión general de personas, proyectos y lugares de donde provienen. Para ello se les pedirá que realicen un pequeño ejercicio creativo (plasmar en una cartulina pequeña y varios

materiales accesorios, de forma totalmente libre: nombre, lugar de donde proviene, lugar de su SVE, afición o rasgo característico); y así se presenten individualmente a través de esta técnica que quedará colgada en las paredes y a la que añadiremos una foto que se hará antes de entrar o en este mismo taller. Para empezar a trabajar el concepto de construcción europea, planteamos como novedad en este curso que el diseño de esa cartulina sea una estrella amarilla. Todas las presentaciones se colocarán sobre papel continuo azul con lo que compondremos un collage que representará la diversidad y la unión.

También ubicamos los nombres con pequeños posit en un mapa de Europa.

Complementaremos esta técnica con algunas clásicas de presentación grupal para aprender los nombres y que vayamos conociéndonos mejor.

Haremos finalmente un pequeño ejercicio sobre expectativas del curso y utilizaremos este recurso y una pequeña encuesta preparada por las profesoras de castellano con el objetivo de dividir al grupo en dos niveles para la formación lingüística que se desarrollará durante todos los días del seminario.

✓ **Actividad 2:**

- **El S.V.E. en su contexto. Instituciones UE y la ANE**
- **Derechos y Deberes en el S.V.E.-**

En realidad es un Taller con dos momentos diferentes:

**1 – Ponencia:** Una presentación general de la finalidad de los programas educativos de la UE en el contexto socio político e institucional

de la U.E. y su importancia para la construcción de una Europa más cohesionada y con una ciudadanía más activa y formada.

Presentación del programa en España y el funcionamiento de la A.N.E. con especial atención a las necesidades de los voluntarios, conocimiento de los responsables de las CC.AA. y procedimientos en situaciones de conflicto, etc.

**2 – Taller:** Derechos y deberes y otras cuestiones relacionadas con el S.V.E. que ya puedan conocer por la formación a la salida. Se trabajarán con otras técnicas, para intentar no ser repetitivo; se utilizarán los “grupos de autoayuda” lingüística” para revisar estos conocimientos.

Se ha elaborado un breve cuestionario para que recojan las dudas que puedan tener y se contestarán el último día.

Esta sesión se realizará al mismo tiempo que la presentación oficial por parte de la Coordinadora Provincial del I.A.J. en Málaga que dará la bienvenida a los voluntarios. Así el coordinador del curso podrá explicarle también los detalles que desee sobre el programa, apoyándose en los propios voluntarios para que le respondan desde su propia experiencia.

### ✓ **Actividad 3: Formación Lingüística**

Es un taller que se realizará todos los días del curso y en dos niveles, como se ha explicado antes.

El taller tendrá una parte de apoyo de gramática, pero sobre todo se trabajarán los conceptos que se vayan a desarrollar en otras ponencias y talleres de ese día. Así se convertirá en un verdadero apoyo lingüístico para la mejor comprensión y asimilación de los contenidos del curso y no un curso aislado del proceso de aprendizaje tanto individual como grupal.

Se fomentará también el **multilingüismo** (como apoyo a la comprensión de los conceptos más importantes en castellano), elaborando tablas de equivalencias en los diferentes idiomas de dichos conceptos.

El último día se dedicará a aclarar dudas y procurar darle las bases metodológicas y recursos para que puedan estudiar más fácilmente por su cuenta.

Introducimos en este curso una mayor concreción en la temática general del día de forma que los ejercicios y vocabulario tengan que ver en lo posible con la temática general fijada:

- Día 27/6 – **“Mi país... Europa”**: De qué lugar procedemos, que otros lugares de Europa conocemos, que idiomas hablamos, que es lo que más te gusta de tu país y de otros,... (Elaboración del PANEL MULTILINGÜE)

- Día 28/6 – **“Mi Comunidad Autónoma y España”**: Siguiendo con la temática del día se hablará de lo que conocemos cada uno de nuestra C.A. de acogida, territorio, clima, costumbres, comparándolos con los de otras partes de España.

- Día 29/6 – **“Valores en el S.V.E.”**: Continuando con las ideas suscitadas en la actividad anterior, los ejercicios lingüísticos del día versaran sobre la explicación de los valores, principios y ética de la acción voluntaria. Se revisará este vocabulario y se dedicará también tiempo a expresar sentimientos, emociones, preparando el terreno para la mejor comprensión de los siguientes talleres de interculturalidad y resolución de conflictos.

- Día 30/6 – **“Aprender durante el SVE”**: El marco temático del día se centra en los aprendizajes; como reforzarlos, como aprender de forma consciente y programada y como aprender, reflexionando, de todos los momentos y experiencias vividas de manera informal. Los profesores de formación lingüística, aprovechando sus conocimientos del grupo



orientarán a los voluntarios y le sugerirán materiales y lecturas para seguir aprendiendo castellano durante su SVE.

Se han seleccionado dos profesores de castellano con experiencia en cursos de español para extranjeros y además con conocimientos de animación sociocultural y de inglés y francés, lo que supone una ventaja para confirmar que todo se ha entendido.

(Se especifican más elementos metodológicos en el apartado de “Metodología”)

✓ **Actividad 4: Mi S.V.E.**

Esta sesión servirá de evaluación inicial de la estancia de los voluntarios y voluntarias en España.

Se les dividirá por grupos por tipos de proyectos para que puedan comparar proyectos de contenidos similares.

Se les pedirá que hagan una valoración y que hablen de sus expectativas teniendo en cuenta lo que ya conocen. Se les pedirá que expliquen brevemente al resto sus proyectos (todos los de un mismo proyecto, juntos). Se quedarán expuestos en cartulinas.

✓ **Actividad 5: Introducción a la cultura, sociedad e instituciones en España y Andalucía.**

En esta sesión se hace un rápido repaso por la geografía, historia, cultura, sistema político e instituciones básicas del Estado Español y de Andalucía como ejemplo de las Comunidades Autónomas.

Es una introducción muy breve pero que pretende poner las bases para construir un conocimiento más sólido sobre España. El objetivo es, además, crear el interés por seguir aprendiendo durante su estancia aquí.

La técnica utilizada es la de **un juego** de preguntas y respuestas por equipos.

Se procurará que todos tengan personas con diferentes niveles de castellano y estén lo más compensados posible. Cada equipo se auto identifica con un nombre o un color. El mecanismo del juego es que el ponente va contando la materia con apoyo de un power point y de vez en cuando se detiene a hacer una pregunta sencilla que todos los equipos tienen que responder en un papel antes de un minuto. Se contabilizan todas las respuestas acertadas.

Esta técnica sirve también para pulsar el conocimiento que tienen ya los voluntarios de la cultura española.

✓ **Actividad 6: El voluntariado en España: valores, ética y comportamiento de los voluntarios.**

Es también una actividad con dos momentos diferentes:

**1 – PONENCIA:** En la primera parte se van a tratar aspectos algo más teóricos sobre el voluntariado en España y Andalucía dando una visión general de la historia y desarrollo del voluntariado y dejando algunas referencias legislativas, de bibliografía o páginas web para aquellos que quieran seguir profundizando. Contamos con un ponente excepcional, que es Director Técnico de la Plataforma Andaluza del voluntariado, que conoce como pocos la historia y el panorama actual del voluntariado en España. Ha colaborado ya en numerosos cursos y actividades del programa.

**2 –TALLER:** La segunda hora tendrá un desarrollo más práctico, invitando a la reflexión a los voluntarios sobre la ética y valores ligados a la acción voluntaria se revisarán los conceptos básicos y también se darán pautas de comportamiento e incluso técnicas para trabajar específicamente con determinados colectivos con diferentes discapacidades.

Con varias técnicas de rol playing protagonizadas por los propios voluntarios, irá ejemplificando comportamientos y valores rechazables o deseables en el voluntariado.

El objeto es sensibilizar de la importancia de la tarea voluntaria y de cada voluntario en relación con los beneficiarios de su proyecto.

✓ **Actividad 7: Taller de Interculturalidad**

Aunque la interculturalidad es un tema transversal y recurrente en muchos momentos del curso, dedicamos una primera sesión a determinar, reconocer y analizar prejuicios y estereotipos habituales tanto de los países de origen sobre España, como la de los españoles hacia ellos o incluso la propia auto-imagen cultural que tienen sobre sí mismos.

Les daremos algunas herramientas para la comprensión de los mecanismos que generan estos prejuicios y la forma de liberarse de ellos.

Se trabajará por grupos nacionales en diferentes técnicas grupales. Se hará antes y después una clarificación conceptual por parte de la ponente de este taller con apoyo del coordinador del curso.

✓ **Actividad 8: Resolución de conflictos.**

Otro taller eminentemente práctico donde se parte de un análisis de las relaciones humanas desde una perspectiva intercultural.

Veremos los distintos comportamientos más habituales en diferentes situaciones y con ciertos estereotipos de personas. Ayudaremos a que tomen conciencia de estos comportamientos y con ello iniciar el desbloqueo de algunas situaciones de conflicto.

Se pondrán ejemplos prácticos de conflictos habituales en el desarrollo del S.V.E.

La ponente analizará con los participantes algunos sencillos modelos teóricos sobre resolución de conflictos.

✓ **Actividad 9: Vida cotidiana en España**

Este taller estará ligado con lo que denominamos, “como aprovechar mejor mi S.V.E.

La primera parte consiste en ofrecer algunos recursos para manejarse adecuadamente en situaciones de la vida cotidiana en España. Se pedirá que los propios voluntarios que ya tienen más experiencia pongan algunos ejemplos: en el tren, en la farmacia, en el médico, en un restaurante, en casa de un español...

Se revisarán los protocolos más importantes en caso de enfermedad, robo, o situaciones conflictivas.

En la segunda parte, con la intención de que amplíen sus conocimientos, durante su estancia, se les pasará información práctica sobre direcciones, teléfonos de interés, tarjetas de descuento, red de albergues, recursos para jóvenes, etc.

Se pasará también un recetario y nociones sobre una dieta sana y en general sobre hábitos saludables.

✓ **Actividad 10: Youth-pass y puesta en valor de los aprendizajes en el S.V.E.**

El taller intentará adaptarse a los conocimientos previos que tenga el grupo del YouthPass y que habremos testado previamente con una ficha de recogida de datos básica sobre los conocimientos previos, situación del proyecto y dudas o preguntas sobre el S.V.E.

Después de una breve introducción, la idea es simplemente que se familiaricen con la herramienta para que puedan utilizarla para ir

haciendo un seguimiento de su progreso en cuanto a los conocimientos y competencias que van adquiriendo en su S.V.E.

Se le facilitarán otras herramientas complementarias para recoger datos de sus actividades y aprendizajes, en forma de diarios, fichas evaluativos, etc.

El ejercicio práctico se hará por equipos teniendo en cuenta áreas de trabajo similares. Así los que ya tienen más dominio de la herramienta podrán ayudar a los demás. Se trabajarán sobre el concepto de las 8 competencias básicas y se les dará alguna de las herramientas más sencillas e incluso un YouthPass en blanco por grupo para que vayan describiendo competencias concretas y se marquen algunos objetivos de aprendizaje.

✓ **Actividad 11: “La A.N.E. responde” / Dudas de los voluntarios sobre el S.V.E.**

Sobre la base de la ficha de recogida de datos inicial que se repartió en la primera sesión sobre el S.V.E., el responsable de la ANE (que las habrá estudiado previamente), contestará o aclarará las dudas planteadas por los voluntarios en la ficha y dará libertad para plantear cualquiera de las cuestiones que los voluntarios deseen para poder desarrollar mejor su SVE.

Se insistirá en que, ante situaciones de conflicto que no puedan resolver con los responsables de su asociación, pueden y deben acudir a los responsables de la ANE en cada C.A. (Se les entregará el mapa de España con los responsables del SVE en cada C.A. y sus datos de contacto.

✓ **Actividad 12: Evaluación Final / Cierre despedida del curso**

Esta actividad se desarrollará en tres fases o momentos diferentes:

En el primer momento se proyectará un resumen fotográfico del curso para refrescar la memoria e invitar a todos a que reflexionen sobre lo vivido y aprendido en este curso. Acto seguido se darán a los participantes los certificados de participación y el cd con la documentación seleccionada y las fotos tomadas durante el curso.

En segundo lugar se pasará el cuestionario oficial de evaluación de la ANE.

En tercer lugar se realizarán algunas técnicas de grupo para compartir las impresiones individuales con el grupo y realizar un cierre colectivo de la actividad.

### **Otros recursos y actividades:**

#### ✓ **Música para despertar:**

Un **mini-taller** muy especial para ambientarnos y envolvernos en la temática del día con alegría. Inmediatamente después se presenta y recuerda el programa del día; e inmediatamente después se realiza un “energyzer”.

Cada mañana empezamos con una canción que sonará mientras los participantes entran en el aula. Todos recibirán una copia escrita para que puedan seguir la letra con más facilidad. Cada canción da pie a lanzar un mensaje sencillo, pero adecuado en este contexto para transmitir un valor del programa:

DÍA 27/6: “VOLANDO VOY, VOLANDO VENGO”

*Todos llegamos cargados de ilusiones, de experiencias, de historias que contar, de deseos de aprender... Pero la vida es el camino y el camino se hace al andar. Una actitud valiente, comprometida, “enamorada de la vida” es necesaria para aprovechar la experiencia que ahora se inicia; aunque como dice la canción “a veces duele”...*

## DÍA 28/6: “BUSCANDO VISA PARA UN SUEÑO”

*Un homenaje a todos los voluntarios y voluntarias que han tenido que hacer colas y soportar esperas y recelos para obtener una visa. Pedimos un aplauso para ellos para darles la bienvenida y premiar su empeño. A los demás intentamos sensibilizarles sobre los privilegios de ser europeo.*

## DÍA 29/6: “HIMNO DE LA ALEGRÍA”

*Este día aprovechamos para poner un breve p.p. sobre los símbolos de la U.E. Preguntamos si se conocen y qué significan: la bandera, el himno, el día de Europa y el slogan “unidos en la diversidad”.*

## DÍA 30/6: “SEVILLANAS DEL ADIÓS”

*Es el día previo a la partida y esperamos haber creado ya una red de solidaridad y amistad entre todos los participantes, voluntarios/as y equipo de formadores.*

### ✓ **Fiesta Intercultural:**

Es una divertida forma de completar un primer día dedicado fundamentalmente a conocernos. Se propone a los participantes (en las informaciones prácticas que les habremos enviado), que traigan productos o materiales para una pequeña fiesta en la que puedan presentar de manera informal sus Comunidades Autónomas o localidades de acogida y sus países de origen.

En cualquier caso, el monitor de apoyo ayudará a que se organicen en grupos por países o C.A. y preparará la infraestructura necesaria. Durante la fiesta se propondrá que cada grupo vaya eligiendo una tarjeta al azar en la que se pide que se presente o un producto típico, o una canción o un juego. Así se van alternando y todos tienen la oportunidad de ir presentando alternativamente sus stands.

✓ **Panel de experiencias sobre el SVE:**

Para proporcionar a los voluntarios el contacto con antiguos voluntarios tanto españoles como de otros países que se han quedado a vivir en Málaga; de manera que les puedan contar su experiencia en directo. También contaremos con la presencia de algún tutor para que de la visión del SVE desde su punto de vista.

✓ **Taller de cultura musical flamenca / Velada musical**

Un grupo de jóvenes artistas, bajo los auspicios de una organización dedicada a la integración de jóvenes desfavorecidos, han formado un conjunto de flamenco-fusión y ofrecen talleres sobre los diferentes ritmos y palos del flamenco.

Después nos ofrecerán un breve concierto.

Están invitados otros jóvenes voluntarios de Málaga que participarán previamente en el panel de experiencias para que los voluntarios tengan oportunidad de conocerlos mejor y compartir con ellos un buen rato.

✓ **Visita cultural a Málaga:**

Una visita a la gran ciudad cercana, para conocer mejor el entorno y algo de la gran oferta patrimonial y museística de Málaga.

Están previstas dos visitas: Museo de la Ciencia “Principia”; donde se desarrolla también un proyecto del S.V.E. y a la Alcazaba. Ambas las gestionará el responsable de logística “in situ”.

Después conectaremos con una de las organizaciones más activas del SVE en Málaga que nos ofrece una visita a Málaga muy especial a



través de un juego de pistas y pruebas que incluye mucho contacto con la población joven.

Una forma también de dar a conocer en SVE y que se visualice en la ciudad la presencia de los voluntarios.

### ✓ **Open Space**

Otra propuesta nocturna para la participación más activa y creativa de los voluntarios y voluntarias en el curso, es este Espacio Abierto, que ellos deberán llenar de contenido con propuestas que pueden ser tanto de carácter lúdico como formativo o cultural...

El día antes se recogerán y organizarán las propuestas para distribuir tiempos y espacios.

## METODOLOGÍA DEL CURSO:

El desarrollo metodológico del curso, como se explicaba en la introducción, se orienta fundamentalmente a crear un ambiente propicio para la participación activa de los voluntarios y voluntarias; a facilitarles las técnicas de trabajo que les permitan comunicarse mejor con los demás y experimentar un aprendizaje dinámico y grupal.

La metodología pretende poner en valor el dialogo y la comunicación para evitar y/o resolver los conflictos; favorecer el aprendizaje intercultural como medio para la comprensión y reconocimiento positivo de la diferencia cultural y como factor de disuasión contra actitudes intolerantes, etnocentristas o racistas.

Se tendrán en cuenta los condicionantes lingüísticos y los diferentes niveles formativos de los voluntarios. En ese sentido seguiremos algunas de las recomendaciones fijadas por el grupo de trabajo de formación de la ANE:

✓ Todo el mundo, empezando por los formadores, debe hablar despacio y claro, procurando utilizar lo mejor posible el castellano. Es conveniente hacer esta advertencia también a los voluntarios que creen que hablar muy deprisa es hablar bien. Tampoco está de más advertir lo mismo para cuando se utilice el inglés.

✓ Organizar grupos de conversación con los voluntarios sobre diferentes temas a propuesta de los propios voluntarios (se podrían también proponer temas de carácter político y social relacionado con Europa y sus realidades nacionales o Europa en el mundo...)

✓ Presentar las sesiones siempre en el idioma de acogida de la manera más clara posible (los formadores deben hacer un esfuerzo por hablar más despacio y vocalizando) y si es necesario traducir.

✓ Preparar alguna actividad en la que los voluntarios tengan que interactuar con las personas del entorno local donde se desarrolla el

curso (gymkhanas, juegos de pistas...). En este caso se harán durante la visita a Ronda.

✓ Facilitar a los voluntarios con menos nivel de idioma apoyo de sus propios compañeros a la hora de entender y participar en las actividades propuestas en el programa.

✓ En el mismo sentido organizar actividades grupales en las que sea fácil que un voluntario con buen nivel de español ayude a otros voluntarios de su país o que hablen el mismo idioma materno. Como ya solíamos hacer en los cursos de F.LL. que desarrollamos en Andalucía constituiremos desde el segundo día lo que llamamos grupos de “autoayuda” y los utilizamos en varias actividades.

En la explicación de cada materia y cada actividad ya se han señalado cómo se van a desarrollar metodológicamente cada una de las sesiones con algunas de las técnicas que harán posible este objetivo de aprendizaje grupal, vivencial, dinámico, activo, creativo y participativo.

Se dará libertad a los formadores para realizar o replantearlas (en el caso de anteriores participaciones) las fichas técnicas correspondientes a cada Taller siguiendo las indicaciones metodológicas generales que se han expresado para cada módulo por el coordinador.

Todas seguirá un modelo uniforme que debe contener:

- ✓ Título del Taller / Actividad:
- ✓ Objetivos específicos
- ✓ Desarrollo metodológico/ Breve explicación de cada técnica
- ✓ Duración del taller /Duración de cada técnica si es necesario
- ✓ Recursos materiales y espacio necesarios
- ✓ Persona responsable

Las fichas serán supervisadas por el formador responsable y coordinador general y la formadora, a tiempo completo, que colaborará en estas tareas.

Las fichas definitivas deberán estar listas una semana antes de la actividad y se revisarán en dos sesiones. Una con los componentes del equipo en Málaga la semana previa al curso y en la sesión de coordinación justo la mañana del día de inicio del curso con todo el equipo y el coordinador de la ANE.

### METODOLOGÍA DE LA EVALUACIÓN:

La evaluación está incorporada en varios momentos del curso y cubrirá diferentes objetivos. Los diferentes momentos evaluativos integrados en el programa del curso son:

- Evaluación inicial del nivel de castellano de los voluntarios: Se aprovecharán las técnicas de presentación y los formadores lingüistas anotarán la fluidez de cada voluntario al expresarse en castellano para perfilar los grupos para los siguientes días del curso. También se pasará una breve herramienta por escrito para evaluar los conocimientos previos de castellano escrito.

- Evaluación inicial de los proyectos y la incorporación de los voluntarios. Se realizará integrada en dos momentos diferentes durante la sesión de “Derechos y Deberes” y la sesión de “MI S.V.E.” En la primera, se preguntará a los voluntarios si tienen su seguro, si saben quiénes son sus tutores, etc.; con la misma herramienta se preguntará por las principales dudas o preocupaciones de los voluntarios en relación con el SVE o la ANE. En la segunda los formadores estarán atentos a las representaciones y explicaciones de los voluntarios para detectar si están contentos con su actividad.

- Evaluación Intermedia: Se realizará el tercer día antes de la visita a Málaga, para ver la evolución del curso y el nivel de satisfacción. Solemos utilizar una variante de la técnica denominada “Pesca y Lonja”; simulamos pescar en la costa de Málaga unos peces de papel que representan escritos los elementos más destacables y positivos del curso y con algún objeto “contaminante” (zapato, neumático,...) aquello que menos les ha gustado.

- Evaluación final: Se desarrolla con varias técnicas grupales y con el formulario de evaluación final para estos cursos de la ANE con algunas modificaciones propuestas por el equipo de formación.

### **EQUIPO FORMATIVO**

#### **DESCRIPCIÓN DE TAREAS DEL PERSONAL:**

#### **Descripción de las tareas de coordinación general (C.A.) – JP**

- Determinación de los objetivos del curso
- Preparación del Curso (programa, convocatoria y solicitud)
- Reserva y previsiones de infraestructuras (albergue, salas,...)
- Previsión de material didáctico y documentación.
- Elaboración del presupuesto y la propuesta formativa para la Secretaría de la ANE
- Contactar con los formadores y distribución de tareas con la asistencia del formador responsable
- Elaboración de horarios y coordinación de sesiones y actividades con la asistencia del formador responsable
- Coordinación de la recogida de incidencias y envío al INJUVE o CCAA solicitante
- Coordinación de la evaluación permanente y final del seminario y de la memoria final
- Presentación del S.V.E. y la A.N.E. (resolver todas las dudas que surjan)

## **Descripción de las tareas de Formador Responsable – JP**

Previas a la actividad:

- Establecimiento, si se requiere, de un equipo de formadores, teniendo en cuenta, si las hubiera, las sugerencias de la ANE.
- Convocatoria y coordinación de las reuniones con los formadores para trabajar el programa en el diseño de la actividad formativa, su contenido, objetivos, necesidades formativas detectadas por la agencia.
- Revisión de las fichas de la actividad elaboradas por los formadores y envío de las mismas al coordinador de la ANE.
- Comunicación con los participantes sobre el contenido del curso, si fuera necesario y realización de cualquier actividad requerida por el coordinador de la ANE para la buena marcha de la actividad desde un punto de vista metodológico.

Durante la actividad:

- Impartición de las sesiones formativas de la actividad.
- Evaluación de la actividad junto con el coordinador de la ANE, si estuviese.
- Apoyo a la elaboración de los certificados Youthpass antes del fin de la actividad (si procede).

Después de la actividad: Elaboración del informe final y entrega del Youthpass.

## **Descripción de las tareas de Formadora a tiempo completo – ABD**

Previas a la actividad: Diseño junto con el formador-responsable del formato, contenido y programa de sesiones basándose en las necesidades formativas detectadas por la agencia

Durante la actividad:

- Impartición de las sesiones formativas de la actividad.

- Evaluación de la actividad junto con el coordinador de la ANE, si asiste a la formación.

- Participación en las sesiones de evaluación junto con el responsable de la ANE

Después de la actividad: Colaboración con el formador-responsable en la elaboración del informe de la actividad

### **Descripción de las tareas del responsable de logística – VS:**

Previas a la actividad:

- Todas las comunicaciones con los participantes a partir del momento en que la ANE confirma su participación.

- Gestión de alojamiento y manutención y comunicaciones con el centro donde se realice la actividad.

Durante la actividad:

- Cualquier tema referido a la logística (necesidades especiales de los participantes, incidencias en las instalaciones, material, etc.)

- Organización de la llegada y salida de los participantes, recogida en el punto de encuentro.

- Gestión y acompañamiento de la salida programada que forme parte de la actividad y cualquier requerimiento por parte del coordinador para la buena marcha de la actividad.

Después de la actividad: Colaboración con el coordinador en la elaboración del informe final, incluida la valoración de los formadores.

### **Descripción de las tareas del ponente – AM:**

Persona especialista en un tema concreto, responsable de una sesión específica, que no necesariamente forma parte del equipo de formación. En este caso contamos con un ponente excepcional, que es Director Técnico de la Plataforma Andaluza del voluntariado, que conoce como pocos la historia y el panorama actual del voluntariado en España.

### **Descripción de las tareas del formador / formador lingüista – RC, AP:**

Formación lingüística adaptada que facilite la integración e inmersión lingüística de los voluntarios, mejorando el nivel de castellano para aquéllos cuyo nivel de español es bajo y ofrecer un espacio de resolución de dudas para aquellos otros cuyo nivel de castellano es alto.

Como indica la ANE *‘La impartición del taller se basará en cuestiones de carácter eminentemente práctico, con una metodología más participativa e interactiva que en el caso de las ponencias.’*



Gráfico 27: PROGRAMA DE UN CURSO DE F.LL. DEL S.V.E.



Programa del Curso de Formación a la Llegada del S.V.E.						
	Día 26/8 - Miércoles	Día 27/8 - Jueves	Día 28/8 - Viernes	Día 29/8 - Sábado	Día 30/8 - Domingo	Día 1/9 - Lunes
8:00 / 9:00		Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno
9:00 / 9:30		(Música para despertar) "El viaje" Presentación prog. del día	(Música para despertar) "Cultura e Identidad" Pres. programa del día	(Música para despertar) "La UE Simbología" Presentación programa del día	(Música para despertar) "Amistad y poder" Preses. progr. del día	
9:30 / 11:30		Bienvenida Oficial Educ. y Juvent. en la U.E. El S.V.E. y la A.N.E. Derechos y deberes de voluntari@e y org.	Introducción a la cultura, sociedad e instituciones en España y Andalucía	El voluntariado en España. Valores, ética y comportamiento de los voluntari@s.	Taller de vida cotidiana en España. Como aprovechar mejor mi EVE	
11:30 / 12:00		Pausa - Café	Pausa - Café	Pausa - Café	Pausa - Café	
12:00 / 14:00		Formación lingüística (2 grupos) Tema: Ad. plur. - Europa. Panel multilingüe	Formación lingüística (2 grupos) Tema: Ad. C.A. y España	Formación lingüística (2 grupos) Tema: Valores en el S.V.E.	Formación lingüística (2 grupos) Refuerzo-Dudas- Orientaciones por temas cruzados	
14:00 / 17:00		Almuerzo Descanso / Playa	Evaluación inter. pausa y tarde Almuerzo	Almuerzo Descanso / Playa	Almuerzo Descanso/Playa	
17:00 / 18:30	17:30 Incorporación de los participantes Entrega de documentación Presentación del curso	MI S.V.E. Encuentros de <u>igualdad</u> en los <u>convencios</u> . <u>valoración</u> .	VISITA A MÁLAGA	Taller de Interculturalidad (Estereotipos y prejuicios)	Youtubers y valoración de los aprendizajes en el S.V.E.	Salida de los participantes
18:30 / 18:45	Mini pausa	Mini pausa		Mini pausa	Mini pausa	
18:45 / 20:30	Presentación Grupal Formación lingüística (valoración mutua)	Panel de experiencias (Ex voluntarios europeos cuentan sus vivencias en el S.V.E.)		Taller de resolución de conflictos	Últimas dudas y preguntas sobre mi S.V.E. en España "La A.N.E. responde" EVALUACIÓN FINAL	
20:30 / 21:00	Cena	Cena	Cena en Málaga	Cena		
21:30 / 23:30	Fiesta Intercultural	Taller de cultura musical flamenca	Regreso a Torremolinos 24 h.	Tiempo Libre o Actividad Nocturna (OPEN SPACE)	Cena de despedida en restaurante típico	

Fuente: Elaboración propia.

### C.- Aspectos de organización práctica del proyecto

#### - Manutención:

La manutención se realizará en el propio albergue Juvenil de Torremolinos. Las comidas se realizan actualmente en forma de buffet libre, lo que facilita también que las personas con dietas especiales tengan siempre donde elegir.

Se realizará también una pausa-café por las mañanas que se incluye en el presupuesto. Se ha previsto una pequeña cantidad para compras en un supermercado para tener algunos zumos, fruta o galletas para la pausa de la tarde y como complemento para la fiesta intercultural.

Se realizará una comida fuera en Málaga durante la visita cultural y una especial la última noche.

### **- Alojamiento**

El alojamiento se realizará en habitaciones triples con baño en el albergue Juvenil de Torremolinos, perteneciente a la red pública de la Junta de Andalucía, gestionada por la empresa pública Inturjovent S.A.

Es un albergue totalmente nuevo con unas extraordinarias instalaciones que incluyen 4 salas de usos múltiples totalmente equipadas, sala de ocio, piscina, comedor, salas de ensayo totalmente equipadas, estudio de grabación y auditorium. Forma parte de un nuevo concepto de albergues especializados. En este caso, para actividades musicales.

### **- Material y equipamientos**

Como ya hemos mencionado el albergue de Torremolinos cuenta con excelentes instalaciones para el trabajo y el ocio.

Se han reservado dos salas con capacidad para 40 y 30 personas respectivamente, para las sesiones plenarias y las de grupo.

El albergue cuenta con el material audiovisual necesario para los cursos cuyo alquiler está previsto en el presupuesto.

Los formadores y el personal de apoyo aportarán también sus ordenadores para las exposiciones.

El resto del material de papelería es el habitual y se comprará en Sevilla y Málaga.

Se editará un pen-drive con la documentación del curso para evitar el uso excesivo de papel. (Se detalla más adelante)

Esperamos contar con alguna bolsa o carpeta de la ANE o de la dirección Provincial de Málaga, pero prevemos también su compra en el presupuesto por si no hubiera disponibles.

## OTROS ASPECTOS PRÁCTICOS PREVISTOS PARA LA CONVOCATORIA:

Dada la mayor dificultad de acceso de este albergue, proponemos la contratación de un autobús y establecemos unos puntos de encuentro y unos horarios de recogida para el autobús tanto a la incorporación como a la salida.

- PUNTO DE ENCUENTRO: A LAS 17 HORAS En la estación de tren María Zambrano de Málaga (junto al punto de información turística de Málaga); (se enviará a los inscritos un recordatorio confirmando el lugar y hora precisas.)

- COMO LLEGAR: Se enviarán algunas sugerencias a los inscritos; pero la comunicación es muy buena desde el aeropuerto y la estación de autobuses está justo al lado.

Se precisan también en la convocatoria las siguientes informaciones prácticas para los voluntarios:

- ALOJAMIENTO Y MANUTENCIÓN:

- La organización del curso cubrirá estos gastos durante el transcurso de la actividad, según el programa que os adjuntamos.

¡¡ATENCIÓN!! La incorporación está prevista el día 26/6. La primera comida pagada por la organización será la cena.

- ROPA Y OBJETOS PERSONALES:

La temperatura en Málaga es bastante constante y cálida. Es necesario calzado cómodo y se aconseja mucho traer bañador y crema de protección solar. Hay piscina en la instalación y la playa está cercana (500m). Es necesario también traer toallas.

Para la fiesta intercultural: Traed productos, imágenes o material diverso sobre vuestro país de origen y vuestra organización de acogida. (Se ruega asesoramiento a los tutores)

### • **Documentación:**

A todos los voluntarios se les pasará un pen-drive con toda la información y documentos del curso:

- Programa del curso
- Listado completo de participantes
- Mapa de representantes de la ANE
- El A.B.C. del S.V.E.
  - Conceptos básicos
  - Derechos y Obligaciones (ES / EN)
  - Carta del S.V.E.
- Info –Pack S.V.E.:
  - Guía seguro AXA
  - Guía e información del Youthpass
  - Historia del SVE
  - P.P. de presentación del programa
- Otras materias del curso (documentación de apoyo):
  - Formación Lingüística
  - Resolución de conflictos
  - Aprendizaje intercultural
  - Introducción sociedad y cultura española y andaluza
  - Ser voluntario y el voluntariado en España

Se añadirá un reportaje fotográfico de todas las actividades y la música que hemos utilizado.

También se les dará una carpeta con alguna información escrita y folletos turísticos y culturales de Málaga y rutas de Andalucía. La carpeta contendrá un cuaderno de notas personalizado para este curso. En la contraportada estará el planning del curso para que los participantes lo tengan siempre a mano.

### Parte 3. Presupuesto estimado:

PARTIDAS PRESUPUESTARIAS	COSTES ESTIMADOS
A. Formadores/as a tiempo completo	2.125 €
B. Coordinación (responsable de la actividad)	
C. Apoyo logístico	600 €
D. Talleres específicos	750 €
E. Ponencias	150 €
F. Alojamiento y manutención	7.875 €
G. Material y equipo	1.600 €
H. Transporte	6.150 €
I. Otros gastos	575 €
<b>TOTAL:</b>	<b>19.825 €</b>

#### 1. - Desglose y justificación de los gastos:

Detallar la naturaleza de los gastos, indicando en su caso costes unitarios:

##### A. Formadores/as a tiempo completo

Nombre	unidades	coste/unidad	total
JPM- FORMADOR RESPONSABLE	5 DÍAS	250 €	1250 €
ABD – FORMADOR A T.C.	5 DÍAS	175 €	875 €
<b>Total A</b>			<b>2.125 €</b>

##### B. Coordinación

Concepto/nombre del coordinador	unidades	coste/unidad	Total
<b>Total B</b>			<b>0</b>

##### C. Apoyo logístico.

Concepto/nombre del apoyo logístico	unidades	coste/unidad	Total
VS - RESPONSABLE DE LOGÍSTICA	5 DÍAS	120 €	600 €
<b>Total C</b>			<b>600 €</b>

##### D. Talleres específicos

Concepto	unidades	coste/unidad	Total
AP - TALLER - F. LINGUISTICA	5 días.	75€	375€
RRC - TALLER - F. LINGUISTICA	5 días.	75€	375€
<b>Total D</b>			<b>750€</b>

### E. Ponencias

Concepto	unidades	coste/unidad	Total
AM - PONENTE: ELVOLUNT. EN ESPAÑA	1 h.	150	150 €
<b>Total E</b>			<b>150 €</b>

### F. Alojamiento y manutención

Concepto	unidades	coste/unidad	Total
30 voluntarios / pensiones completas en triples	3	39 €	3.510 €
5 equipo form. /pensiones completas en individuales	3	45 €	675 €
30 voluntarios / medias pensiones en triples	1	33 €	990 €
30 voluntarios / aloj-des. en triples	1	28 €	840 €
5 equipo form. / medias pensiones en individuales	2	40€	400 €
35 pausa-café	4	2,50	350 €
<b>SUBTOTAL INTURJOVEN: 6.765 €</b>			
35 p - Cena en excursión	1	8 €	280 €
35 p - Cena despedida	1	18€	630 €
Compras supermercado – Fiesta Intercultural		100€	100 €
Compras supermercado – coffe tarde		100€	100 €
<b>Total F</b>			<b>7.875 €</b>

### G. Material y equipo

Concepto	unidades	coste/unidad	Total
ALQUILER DE SALAS Y MATERIAL (INTURJOVEN)			1000€
CARPETAS, CD, MATERIAL TALLERES			600€
<b>Total G</b>			<b>1.600€</b>

### H. Transporte

Concepto	unidades	coste/unidad	Total
Autobús transfer-			600 €
Autobús visita cultural			400 €
DESPLAZAMIENTOS FORMADORES (VEHICULO PARTICULAR)	5	30€	150 €
DESPLAZAMIENTOS DE VOLUNTARIOS	30	175€	5.000 €
<b>Total H</b>			<b>6.150 €</b>

### I. Otros gastos

Concepto	unidades	coste/unidad	Total
VELADA MUSICAL / TALLER PERCUSIÓN- ACTUACIÓN FLAMENCO	1	400 €	400 €
GUÍA OFICIAL	1	175 €	175 €
<b>Total I</b>			<b>575 €</b>

## **7.2 FASE DE DESARROLLO**

Abordamos esta fase del trabajo de investigación centrándonos en la descripción de las actividades formativas tal como se produjeron durante el curso que tomamos como ejemplo de caso: la formación a la llegada, celebrado en Torremolinos (Málaga) del 26 de junio al 1 de julio de 2013.

Una vez incorporados los voluntarios en el albergue, se les da las llaves de las habitaciones previamente asignadas. Normalmente se hace una división inicial por sexos e intentando que los países de procedencia sean distintos y así se fuerce un poco más la comunicación intercultural.

También se intenta que no vengan dos personas del mismo proyecto para que tengan la oportunidad de conocer mejor a otras personas diferentes.

El equipo de formadores suele estar reunido desde primeras horas de esa mañana y es responsable de disponer los espacios de trabajo y el material. Normalmente se realiza una última reunión de coordinación previa al curso. Si el equipo ya se conoce normalmente es la primera reunión presencial que realizan juntos ya que lo normal es que sean de provincias diferentes y hayan trabajado hasta entonces vía telemática.

En esta reunión se revisa el conjunto del programa y las técnicas a utilizar en cada una de las sesiones. Se revisan los perfiles de los voluntarios y se hacen previsiones respecto a los grupos de trabajo más especializados por temáticas o la previsión de grupos de apoyo lingüístico de diferentes niveles.

## 7.2.1 DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

# DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

## Desarrollo del programa diario y reportaje fotográfico

### FORMACIÓN A LA LLEGADA DEL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO

*Albergue Juvenil de Torremolinos  
Del 26 de junio al 1 de julio de 2013*





## INTRODUCCIÓN:

Esta descripción de actividades se complementa con las **‘fichas técnicas’** que se añaden en anexo.

Un desarrollo completo de los objetivos y la metodología se encuentra en la **‘propuesta formativa’**.

Las técnicas de evaluación desarrolladas durante el curso se describen aquí. Los resultados de la evaluación final de los participantes se encuentran también en el capítulo siguiente.

El texto está ilustrado con un amplio reportaje fotográfico.

Este *Curso de Formación a la llegada del Servicio Voluntario Europeo* ha tenido lugar en el Albergue Juvenil de la Música en Torremolinos (Málaga) del 26 de junio al 1 de julio de 2013.

El equipo permanente estuvo compuesto por:

- Javier Peso, Formador responsable / Coordinador
- Ana Belén Domínguez, Formadora a tiempo completo
- Víctor Serrato, Responsable de logística / Apoyo traducción
- Rocío Romero, Profesora de Español
- Gabriela López, Profesora de Español

También asistió a gran parte de las sesiones, como colaboradora y responsable técnica del programa en Andalucía, la *Jefa del Servicio de Programas e Información Juvenil del Instituto Andaluz de la Juventud*; Carmen Lucas.

Alejandro Matías, responsable técnico de la *Plataforma Andaluza del Voluntariado* desarrolló su ponencia y colaboró en el resto del taller sobre la acción voluntaria y valores del voluntariado.

La asociación juvenil *Intercambia* de Málaga colaboró de forma desinteresada en la organización de la visita a Málaga. Nuestro más

profundo agradecimiento a Pedro Muñoz y Eva Kiselova, por su dedicación y atenciones.

También se encargó de la organización del taller y la velada de flamenco de la que fueron responsables directos los músicos Francisco Terrén y Manuel Domínguez.

Agradecemos también muy especialmente a los profesionales y voluntarios del *Centro de Ciencias y la Fundación “Principia” de Málaga*, por su calurosa acogida y el interesantísimo y divertido recorrido por el museo interactivo.

El grupo de voluntarios y voluntarias del S.V.E. estuvo formado por 23 personas de 12 nacionalidades. Los países de origen son: Grecia, Italia, Alemania, Suecia, Polonia, Turquía, Hungría, Letonia, Lituania, Armenia, Kenia y Guatemala. Más de un tercio del grupo realiza su actividad voluntaria en organizaciones de Andalucía. Los demás prestan su servicio en organizaciones de Madrid, Comunidad Valenciana, Murcia, Extremadura, Castilla la Mancha y Canarias.

Es de destacar el alto número de extra-comunitarios y, especialmente, de “otros países” no vecinos. Fue muy interesante para todos y enriquecieron mucho al grupo con sus aportaciones y especial visión cultural.

Fue un grupo muy colaborador y participativo, aunque los dos primeros días no mostraban demasiada iniciativa. Poco a poco el grupo fue compactando y generando más confianza, hasta que el trabajo se hizo mucho más fluido y el ambiente terminó siendo de lo más cordial y emotivo. Debemos agradecer profundamente, por lo excepcional, la iniciativa que tuvieron el último día de hacer al equipo un pequeño regalo-homenaje que consistió en darnos, uno a uno, una piedra con una dedicatoria mostrando su agradecimiento a cada persona del equipo, como símbolo perdurable, (según sus propias palabras), de su aprecio por la profesionalidad, entusiasmo, simpatía y dedicación.

### **Algunos apuntes sobre la estructura del curso:**

Para entender mejor la estructura del curso antes de empezar la descripción de actividades, es conveniente explicar que ésta responde a una lógica temática, por una parte, y de desarrollo grupal, por otra.

Intentamos mantener una coherencia en las temáticas que se abordan cada día y una secuencia de actividades acorde con un método participativo que va teniendo en cuenta también el proceso del grupo, la producción colectiva, los ritmos de aprendizaje, etc.

Siempre trabajamos bajo este principio metodológico de flexibilidad y adaptación al grupo; sin embargo venimos repitiendo este esquema de manera muy similar desde 2011.

La experiencia de más de 10 años nos ha ido trayendo hasta este modelo de curso en el que parece que todas las piezas van encajando como si de un gran puzle se tratase. El resultado global, según las evaluaciones de los propios participantes, es excelente.

En cualquier caso, con toda prudencia y respeto, todos los días procuramos tener una reunión de equipo para comentar la marcha del curso y del grupo y plantear sugerencias de mejora. Al menos, los dos formadores a tiempo completo, compartimos impresiones sobre la totalidad de las actividades, tras cada sesión o en la reunión de equipo y consensuamos los posibles cambios o ajustes de la programación. En algunos casos, la gestión del tiempo falla y hay que modificar las técnicas sobre la marcha.

Todo esto se va anotando y se incorpora en el debate de evaluación final del equipo el día de la partida.

Estos pequeños ajustes en horario, técnicas y tratamiento de algunos contenidos se han ido incorporando generalmente a los proyectos sucesivos, pero sin modificar esta estructura básica.

Como ejemplo, tras la experiencia de los dos últimos cursos, vamos a plantear, para próximas ediciones, un pequeño reajuste para reducir unos 15 minutos las sesiones de formación lingüística y poder dar más tiempo a las sesiones de presentación y sesiones temáticas de la mañana que

resultan algo cortas; sobre todo cuando los grupos son mayores o tienen un nivel medio de comprensión más bajo (por el nivel medio de español o inglés o por sus niveles educativos).

Esta estructura básica de la que hablamos implica, como si de la trama de una obra narrativa clásica se tratase, una secuencia lógica con tres momentos fundamentales: una *introducción* o planteamiento inicial, un *desarrollo* o nudo argumental y un *desenlace* final.

De alguna manera todos nos convertimos en actores de un bello psicodrama de enseñanza y aprendizaje intercultural, de 5 días de duración.

Cada día, por tanto, tiene un sentido global en ese proceso y procuramos que todas las sesiones se acomoden a la temática que inspira el día. Así el programa gana también en simplicidad y sentido.

El primer día, como es lógico, corresponde a las presentaciones. Nos presentamos personalmente y en grupo, presentamos el programa y la metodología y presentamos nuestros países en la Fiesta Intercultural.

El segundo día lo dedicamos al programa y a las experiencias de voluntarios y ex- voluntarios en el S.V.E.

El tercero es el día de la cultura Española y local. Por la tarde, aprovechamos para hacer un descanso y conocer la ciudad.

El cuarto día es el día de los valores; del voluntariado, de la participación, del respeto a la diferencia y diálogo intercultural, de la actitud positiva para resolver conflictos.

El quinto, representa los cierres las despedidas, es el día para las sesiones que se proyectan más hacia el futuro (como aprovechar mi SVE, o el youthpass y los aprendizajes); o que ponen en valor lo realizado antes del cierre definitivo.

Creemos que una estructura como esta contribuye a que el grupo se apropie de ella con más facilidad, la haga suya y se sienta más rápidamente parte del proyecto.

## DESARROLLO DIARIO DE LAS ACTIVIDADES

PRIMER DÍA – 26/6/2013

INCORPORACIÓN DEL EQUIPO / REUNIÓN DE COORDINACIÓN / PREPARACIÓN DEL AULA Y LOS MATERIALES.

En la mañana el equipo se reunió para repasar el programa de actividades, la metodología, los aspectos logísticos y las características del grupo. Se preparó la sala y los materiales necesarios para dar inicio al curso.

INCORPORACION DE LOS PARTICIPANTES Y ENTREGA DE DOCUMENTACION DEL CURSO / BIENVENIDA / PRESENTACIÓN DEL EQUIPO / PRESENTACIÓN GENERAL DEL PROGRAMA / LOGÍSTICA.

Por la tarde tras la recepción del grupo, y su alojamiento en las habitaciones nos reunimos en la sala Bulería del Albergue de la Música donde comenzamos el curso a la hora prevista, aunque faltaban algunas incorporaciones. Los voluntarios tenían preparadas en sus sillas el material básico individual y se les explicó más tarde que la mayoría de la documentación se les daría en un pen-drive. Tal como iban entrando se les hacía también una foto individual para utilizarla después en una de las presentaciones.



Al inicio de esta sesión JP se presentó como representante del equipo de formación y de la ANE, pasando, inmediatamente, a presentar a Carmen Lucas como responsable técnica actual del programa en Andalucía. Ambos dieron la bienvenida a Andalucía y a España en nombre de la ANE y del IAJ.

J.P. Explicó brevemente los objetivos del curso y la importancia del respeto por la diferencia. Resaltó el enfoque metodológico que permitiría precisamente aprovechar el potencial educativo de este contexto tan rico, con la participación activa de todos y todas. En similar sentido comentó la regla básica de comunicación verbal en el curso: hablar despacio y claro

sea en español, en inglés o en cualquier idioma que utilizemos. “Lo importante es entendernos”.

Inmediatamente cedió la palabra a los miembros del equipo para que se presentasen, y explicasen su rol en el curso. Víctor Serrato presentó las normas del Albergue de la música en relación al uso de las normas de las instalaciones, uso de llaves, el consumo del alcohol, los horarios de comidas, piscina y silencio y los espacios para fumar.

Finalmente, J.P. presentó el programa de semana analizando los días por sus temáticas y los contenidos que se iban a tratar.

Sin pausa, invitó a todos a presentarnos y dejó el papel de facilitadora de la sesión a Ana Belén Domínguez

### PRESENTACION GRUPAL Y VALORACION LINGÜÍSTICA / EXPECTATIVAS Y MOTIVACIONES

De la mano de Ana Belén se realizaron técnicas para que el grupo se conociese y se crease el ambiente de confianza necesario para el trabajo.



En una primera técnica cada persona del grupo se presentó en plenario, diciendo su NOMBRE y un HOBBY, y haciendo un gesto o/y una onomatopeya para representarlo.

A continuación se realizó una segunda técnica, en la que cada persona del grupo, sin comunicación verbal, (sólo usando gestos o a través de las palmas de las manos) debía colocarse por orden alfabético en su lugar correspondiente del círculo.



Tras esta actividad se procedió a otra técnica más creativa en la que a los participantes se les facilitó materiales de papelería como cartulinas, plastilina, folios de colores etc... para realizar una

presentación creativa de sí mismos, en un pequeño póster que debía contener: MI NOMBRE, QUE ME GUSTA, EN ESPAÑA VIVO, DE DONDE SOY, ALGO QUE ME HACE UNICO/A

La actividad terminó pegando en un papel continuo de color azul las presentaciones a los que se les añadió una foto de cada participante, que pegaron en una estrella amarilla, como una representación simbólica de la bandera europea y de que ellos son coparticipes de la construcción de Europa.

También se pidió que pusieran un pequeño posit con sus nombres en el lugar de origen; en un mapa de Europa, al que se añadió un mapa de Guatemala y otro de Kenia para que los voluntarios de estos países mostraran también sus lugares de origen.

Finalizado ésta parte de la sesión nos fuimos a tomar café.

Una tercera técnica se realizó organizando dos círculos concéntricos en la que cada voluntario/a tenía delante a otro voluntario/a y durante 30 segundos debían responder a una serie de preguntas que iba proponiendo la formadora.

- Estudios / Viajes / Idiomas / Futuro, etc.

Tras esta dinámica, de la mano los formadores lingüistas, se les paso una prueba escrita de nivel para poder organizar de manera más precisa los dos grupos de castellano.

Finalmente se explicó una breve técnica para que pudieran expresar sus expectativas respecto al curso y sus motivaciones respecto a su S.V.E.; con el fin de evaluar su consecución o evolución el último día.

Tabla 16: Expectativas y motivaciones de los voluntarios del S.V.E.

Principales <b>EXPECTATIVAS</b> para el curso	Principales <b>MOTIVACIONES</b> para el S.V.E.
<p><i>Aprender lo básico / mejorar el español</i></p> <p><i>Conocer más la cultura e historia de España / Conocer Andalucía / Conocer Ronda y Marbella</i></p> <p><i>Conocer las experiencias de otros voluntarios / Conocer a gente en la misma situación que yo / Tener una red de vol. en España / Integrarme con otros S.V.E.</i></p> <p><i>Recibir inspiración / Guía para hacer mi SVE / Conocer mejor el S.V.E. y ser útil / Ideas para hacer de mi SVE una experiencia memorable / Saber cómo funciona el SVE en España / Conocer otros proyectos del S.V.E. / Conocer experiencias de anteriores voluntarios y problemas más comunes y cómo resolverlos</i></p> <p><i>Aprender a evaluar mi SVE y ser capaz de aprovecharlo al máximo / Saber cómo el SVE puede ayudarme en mi carrera</i></p> <p><i>Conocer gente / intercambiar experiencias / Compartir / Hacer amigos</i></p> <p><i>Vivir la integración europea a través del encuentro / Tener más experiencia intercultural / Entender otras culturas</i></p> <p><i>Ideas para sobrevivir en los malos tiempos / Saber cómo resolver problemas y qué hacer si no lo hago</i></p> <p><i>Divertirme / Dormir en la playa /</i></p>	<p><i>Desarrollo personal / Mejorar como persona / Conocerme a mí mismo/a / Evolucionar correctamente / Ser más paciente / Ganar autoconfianza / Mejorar mis competencias</i></p> <p><i>Conocer y vivir la cultura española / Ser parte de otra cultura / No sentirme un turista / un guiri / Saber cómo se vive en un país de la U.E.</i></p> <p><i>Aprender / Mejorar el español / Hablar español fluido / Aprender portugués</i></p> <p><i>Contribuir al proyecto desde mi cultura / Realizar mi propio proyecto con niños</i></p> <p><i>Ser útil / Sentirme útil para la sociedad</i></p> <p><i>Coleccionar nuevas experiencias vitales / Ver mundo y conocer nuevas gentes y culturas</i></p> <p><i>Aprender nuevas maneras de trabajar / Tener una experiencia práctica</i></p> <p><i>Aprender a trabajar con (cada uno en un sector) niños / jóvenes / mayores / discapacitados</i></p> <p><i>Encontrar un mejor trabajo después del S.V.E.</i></p> <p><i>Inspiración para elegir mis estudios universitarios</i></p>

Fuente: Elaboración propia





## ACTIVIDAD: FIESTA INTERCULTURAL

Tras la cena procedimos a la celebración con una velada intercultural en la que los voluntarios/as aportaron información y/o productos de sus comunidades de acogida o sus países de origen.

La actividad comienza con una presentación de los productos o materiales aportados que se colocan todos en una gran mesa. Los que han traído algo, lo explican brevemente. A esta presentación le sigue la degustación gastronómica.

La actividad se completó con una técnica en la que los participantes, por países, juegan en lo que llamamos una “Tómbola de las Culturas”. Cada grupo nacional (o por grupos de países cercanos) extraía un papel de una bolsa en la que indicaba una prueba a realizar.

- Bailes Populares
- Juegos Tradicionales
- Monumentos
- Canciones.



SEGUNDO DÍA – 27/6/2013

SESIÓN: MUSICA PARA DESPERTAR / PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA DEL DIA / ENERGIZING

Cada día empezamos puntualmente la primera sesión de la mañana con música. A las 9 todo el equipo está presente, la música sonando y el programa del día proyectado. Así se espera que vayan llegando los participantes. Los formadores lingüistas reparten a los que llegan la letra de la canción para que, los que puedan, la vayan leyendo y entendiendo.

Como explicamos anteriormente, esto forma parte de la “puesta en escena” para transmitir al grupo orden, seriedad, compromiso, puntualidad... ”Una imagen vale más que mil palabras”.

Es una buena ocasión para hacer un breve apunte de los estereotipos y prejuicios sobre los españoles; que, en este caso, demostramos que somos los más puntuales... Es evidente que los educadores tenemos que dar ejemplo y procurar mantener siempre un liderazgo positivo; pero este momento inicial es crucial para imprimir una buena dinámica al curso. Con tres mensajes esenciales:

- Pase lo que pase la noche anterior, es responsabilidad de todos y cada uno cumplir con el programa.

- La formación grupal y participativa, implica necesariamente un mayor compromiso individual con el resto del grupo. Hay actividades que no podemos empezar si no está todo el mundo, por eso la asistencia, más que una obligación, es una necesidad consustancial con esta metodología participativa. Llegar a tiempo es una muestra de respeto y solidaridad.

- Igual que este estereotipo de que los españoles son impuntuales se demuestra aquí que es falso, debemos suponer que, éste y otros prejuicios y estereotipos son generalizaciones y, como tales, son falsas al aplicarlas a cada realidad concreta. Debemos “desprogramarnos” culturalmente y estar “abiertos” a “nuevas verdades” para poder aprovechar todos los aprendizajes de este encuentro y del S.V.E.

Esta primera mañana suena “Buscando visa para un sueño” de Juan Luís Guerra. Preguntamos si alguien conocía ya la canción o el músico y si ha entendido la letra y destaca algún mensaje en ella.

Aprovechamos para lanzar otros tres mensajes:

- La dedicamos primero a aquellos que han hecho un mayor esfuerzo por llegar hasta aquí; aquellos que vienen de más lejos y han tenido que obtener un visado para poder entrar en el espacio Schengen. Preguntamos quienes son y las dificultades por las que pasaron para sensibilizar al resto del grupo y que simpaticen con ellos; y al mismo tiempo que reflexionen sobre el privilegio de vivir en este espacio europeo sin fronteras.
- En segundo lugar lanzamos o extraemos del grupo el mensaje de que el S.V.E. es un “visa para un sueño”, porque representa una gran oportunidad de vivir una nueva vida, llena de emociones, en un nuevo país.
- En tercer lugar un breve apunte sobre la riqueza y extensión del castellano y la diversidad y complejidad de las culturas hispánicas mestizas, representadas de forma magistral por la música caribeña, bello ejemplo de fusión entre Europa, África y América. En este curso, además, resaltamos esta idea, llamando la atención de todos de que teníamos participantes de los tres continentes y lo que eso supone de oportunidad para el aprendizaje y la creación intercultural.

Tras esta primera técnica, J.P. continuó presentando el programa de actividades del día y deseando una provechosa y divertida jornada.

La tercera parte de esta sesión de apertura es un “energizante” para el que A.B.D. propone una dinámica de grupo, con el objetivo añadido de seguir conociéndonos mejor.

Cada persona en cuclillas en el círculo debe levantarse y decir su nombre y dar una palmada; y en el caso que dos personas coincidan, todo el círculo vuelve a la posición original.

## SESION: BIENVENIDA OFICIAL, EL SVE EN ESPAÑA, LA ANE, DERECHOS Y DEBERES DE LOS VOLUNTARIO/AS

Iniciamos la sesión con la visita de la Coordinadora Provincial del Instituto Andaluz de la Juventud en Málaga que dio la bienvenida a los participantes, presentó la actividad del I.A.J. y conversó con los voluntarios. Fue asistida por V.S. para traducir al inglés sus palabras. También se repartió una presentación en inglés del I.A.J. como apoyo.

Posteriormente se hizo una foto oficial con el grupo para los medios de comunicación.



El resto de la sesión sobre el programa y su funcionamiento se dividió en tres partes:

Empezamos con una primera encuesta (en anexo), para conocer el estado y el momento de los voluntarios/as en este primer mes de incorporación y si han tenido algún problema que destacar. En este formulario preguntamos también sobre la presencia de tutor, el seguro obligatorio, la formación lingüística, el acuerdo de actividades, etc. Al final se les pide que anoten las dudas que tengan sobre el funcionamiento del programa. Estas dudas nos comprometemos a resolverlas durante el curso y, en último caso en una sesión a tal efecto que preparamos el último día, “La A.N.E. responde”, para lo que quede por resolver o las nuevas dudas que hayan surgido. Se insiste en que no deben terminar el curso con dudas.

También se da el mensaje de que cualquier incidencia que prefieran comentar verbalmente que la hagan al coordinador en los descansos. También tomamos la iniciativa de mantener una entrevista con los que ya han indicado en esta encuesta alguna incidencia para aclarar en qué

consiste y poder realizar en informe correspondiente para los compañeros de la Secretaría General o de las CC.AA. implicadas.

La segunda parte es una breve presentación del coordinador con apoyo de p.p. sobre el marco filosófico, político, programático e institucional del S.V.E. en el conjunto de programas educativos de la U.E. con especial mención en este preciso momento a la crisis económica y política de la U.E. y al futuro de los programas de educación y juventud en la estrategia Europa 2020. Se habló del papel y funcionamiento de la A.N.E. y se insistió en la función de los técnicos de las CC.AA. y de las personas con las que podrían contactar en caso de dudas o problemas con sus entidades de acogida. Se les dio el mapa de representantes impreso.

A continuación se dividieron en grupos para abordar los derechos y deberes de los voluntarios en el S.V.E. Se proporcionó a cada grupo un resumen de los mismos. Unos trabajaban derechos y otros, responsabilidades. Al final hubo una breve puesta en común aunque se aplazó la aclaración de dudas por parte de Javier Peso al último día.

Pausa Café

## SESIÓN: APOYO LINGÜÍSTICO

### SESIÓN CONJUNTA: MULTILINGÜÍSMO – EL VALOR DE LA DIVERSIDAD

La sesión comenzó en gran grupo, con todos los formadores.

Se presentan dos técnicas; una para desarrollar en momento “LA PALABRA MAS BELLA” y otra, el “PANEL



el

MULTILINGÜE”, que se invita a completar entre todos durante el curso.

Las técnicas se explican con más precisión en la “ficha técnica”.

Se explica al grupo el sentido de esta actividad, que tiene como principal objetivo sensibilizarnos sobre la importancia de la diversidad

cultural y la necesidad de mantener y honrar esa diversidad. Este homenaje a las culturas representadas se hace mediante estas dos técnicas.

La primera pone en valor una palabra elegida por cada persona o grupo nacional como “la palabra más hermosa” en su lengua.

Se escribe en una cartulina tamaño folio en la propia grafía y se enseña a pronunciar al resto del grupo.

Seguidamente los formadores lingüistas hacen la división de los grupos de trabajo por niveles e inician su actividad independiente, aunque se mantiene un criterio temático similar para ambos grupos que trabajan estos temas según el nivel de castellano.

El tema del día es “Mi país... Europa”; haciendo un juego de palabras con un doble sentido: yuxtaponiendo las nacionalidades a Europa o simbolizando que nuestro “país” es Europa.

En cualquier caso el objetivo común de este día es:

Despertar el interés sobre la procedencia de los diferentes participantes.  
Concienciar sobre la variedad lingüística y la interculturalidad europea.

Los grupos centraron el resto de la sesión en: (ver anexo I de fichas técnicas).

## GRUPO INICIACIÓN

Gabriela López desarrolló varias técnicas con las que se pretendía que los voluntarios se siguieran conociendo y conociendo sus países de origen y como se pronuncian en castellano.

La primera técnica fue “mi viaje” en la que se utilizó un mapa con los nombres en castellano. La segunda “pelota” (se modificó la telaraña para utilizarla en otra sesión), destinada a aprender el uso del verbo ser.

Después la formadora hizo una pequeña exposición teórica sobre los verbos ser y estar; siguieron practicando con ejemplos.

También se hizo una técnica para usar colores y hablar sobre su significado en cada país; se termina haciendo entre todos una bandera “ideal” con el símbolo de los colores que más gustan.

## GRUPO AVANZADO

Este grupo se centró en:

Un repaso de los verbos SER y ESTAR e IR y VENIR.

Uso del imperativo.

Se desarrolló primero con una presentación en parejas de nombres y países de procedencia y qué hacían en su país.

Con objeto de repasar la diferencia entre ser y estar, se planteará un juego en que el profesor ha de ponerse en medio con los brazos extendidos, cada mano representa SER y ESTAR respectivamente. Las reglas gramaticales del uso de estos verbos.

¿Qué promocionarías de tu país? En esta actividad los voluntarios reunidos por grupos según la nacionalidad tendrán que hacer un *spot* publicitario de su país. Resaltando de este modo los aspectos más interesantes y llamativos que enriquezcan la diversidad cultural.

## SESIÓN: MI S.V.E.

En la primera parte del ejercicio se le ha pedido al grupo de voluntarios que individualmente respondan a varias preguntas, para reflexionar sobre su S.V.E.:

- ¿Por qué elegí mi proyecto?
- ¿Qué conozco de mi entidad?
- Mis tareas a lo largo de un día de actividades voluntarias
- Cuéntanos como es un día en tu proyecto.

A continuación divididos los participantes en grupos temáticos de sus proyectos, se les pidió que compartiesen lo que es un día de trabajo, y que posteriormente lo compartiesen mediante un rol-playing, para que todos pudiésemos visualizar que realizan en sus proyectos y si existen problemas o dificultades.

Los grupos de trabajo fueron:

- Jóvenes y Niños
- Discapacidad/ Mayores
- Inmigrantes e inclusión social

En el desarrollo de las representaciones teatrales algunos voluntarios/as comentaron algunas



incidencias o dificultades, aunque en general el grado de satisfacción de los voluntarios/as con sus proyectos es muy alto.

A.B.D. y J.P. tomaron notas de las dificultades de algunos de los proyectos.

Es de destacar que algunos tenían poca actividad y otros, mucha, por estar muy centrada en el verano (campamentos); aunque parece que está claro para todos que después les compensarán con más tiempo libre.

## SESIÓN: PANEL DE EXPERIENCIAS

En esta ocasión voluntarios y ex voluntarios de Iniciativa Internacional Joven y de la Asociación Intercambia de Málaga, acudieron al Albergue a contarnos sus experiencias como voluntarios europeos, dando algunos consejos a los actuales voluntarios y contándonos como el programa ha influido en sus vidas actualmente.

Hubo tres exposiciones, incluida la de Víctor Serrato, ex voluntario y responsable de logística de este curso que contó su experiencia en la Republica Checa. Paqui, una voluntaria malagueña, explicó su proyecto en Grecia y Eva Kiselova su experiencia en España, donde continúa después de tres años viviendo y colaborando con Intercambia como tutora del S.V.E.

Se abrió un turno de palabras en los voluntarios se interesaron sobre todo por las impresiones iniciales y el choque cultural que estos







## ACTIVIDAD: TALLER DE FLAMENCO Y VELADA MUSICAL

La sesión musical de esta noche fue dirigida por Manuel y Fran, músicos profesionales que imparten talleres de percusión y flamenco para jóvenes en la provincia de Málaga.

Ambos formadores acercaron el mundo del flamenco a los voluntarios; desde los cantes más puros y antiguos a los más modernos y actuales. Hicieron una introducción general sobre el arte flamenco, destacando sus orígenes andaluces, su complejidad y que está ya considerado como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad.

Después un recorrido por los diferentes palos del flamenco y su conexión con las provincias andaluzas y determinados oficios populares ligados al origen de cada uno de ellos: fandangos de Huelva, alegrías de Cádiz, sevillanas de Sevilla... y terminaron explicando los palos más populares del flamenco como la rumba. Cada explicación iba seguida de la interpretación de un tema.

Explicaron y cedieron después a los participantes un gran número de instrumentos de percusión que en la actualidad se usan en el flamenco; muchos de ellos proceden de diferentes culturas, pero nos han llegado principalmente de Iberoamérica.

A.B.D. enseñó brevemente a bailar una sevillana y la sesión finalizó con una gran fiesta en la que todos participaron tocando percusión o bailando sevillanas y rumbas.

La actividad fue muy bien valorada por los participantes.



TERCER DÍA – 28/6/2013

SESIÓN: MÚSICA PARA DESPERTAR, PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA DEL DÍA.

La canción del día es “VOLANDO VOY, VOLANDO VENGO”, interpretada por Camarón de la Isla.

Aprovechamos para conectar con el tema de la noche anterior y explicar algo sobre la importancia de la cultura gitana en España y sobre todo en Andalucía, donde viven más de la mitad de ellos.

Algunos reconocen que es una rumba y comentan lo divertido e interesante que fue el taller y la velada.

J.P. pide que se destaquen las frases e ideas más importantes. Algunos versos elegidos por los voluntarios coinciden con otro mensaje que queremos resaltar e la canción:

Todos llegamos cargados de ilusiones, de experiencias, de historias que contar, de deseos de aprender... Pero la vida es el camino y el camino se hace al andar. Una actitud valiente, comprometida, “enamorada de la vida” es necesaria para aprovechar la experiencia que ahora se inicia; aunque, como dice la canción, “a veces duele”...

Se presentó el programa de actividades para tener el panorama del día que dedicamos fundamentalmente a la cultura.

Después realizamos un “energize” denominado, “Tuttifrutti”. En el que a los participantes se les asigna una fruta y cuando se nombra la fruta tienen que cambiar de sitio y si se dice tutti frutti, todos tienen que cambiar de lugar y quien no tenga silla se queda en el centro.

## SESIÓN: INTRODUCCIÓN A LA CULTURA, SOCIEDAD, INSTITUCIONES EN ESPAÑA Y ANDALUCÍA (Ver ficha)

Para esta sesión organizamos un concurso/trivial sobre la cultura, las instituciones y la sociedad española.

Se dividieron en 6 equipos con un líder cada uno que tuviera mejor conocimiento del castellano. Eligieron un color y un nombre.

J.P. iba haciendo una presentación de los diferentes temas con el soporte de unas imágenes en p.p. En algún momento hacía una pregunta para todos y daba un tiempo determinado. Inmediatamente se decía y comentaba la respuesta y los puntos obtenidos por cada equipo.

V.S. apoyaba en las traducciones y recogiendo tarjetas y anotando las puntuaciones.

Al final se sumaron los puntos y se entregó un premio al equipo ganador y una simbólica corona que entregó C.L.



## SESION: APOYO LINGÜÍSTICO

“Mi Comunidad Autónoma y España”: Siguiendo con la temática del día se habla de lo que conocemos cada uno de nuestra C.A. de acogida, territorio, clima, costumbres, comparándolos con los de otras partes de España.

### GRUPO DE INICIACIÓN (VER FICHA DE LA SESIÓN)

El grupo de menor nivel empezó con un juego por equipos en el que los participantes tuvieron que montar un rompecabezas de España con sus CC.AA. Además debían añadir algún producto típico. Después identificaron las comunidades donde hacían su S.V.E.

También aprendieron algunos calificativos y cualidades personales y a expresarlos en femenino o masculino. Después se hizo un juego para practicarlos (¿Quién soy?).

Después se jugó a un “pictionary” con profesiones típicas españolas. Y a un juego de “quién es quién con personales famosos”.

### GRUPO AVANZADO (VER FICHA DE LA SESIÓN)

Empezamos la clase con una lluvia de ideas sobre España. Brevemente los voluntarios describen el lugar donde están realizando su S.V.E. y los sitios de España que han visitado. Se les pedirán que relacionen España con un color y palabras que crean que tienen relación.

Tras poner un mapa de España e identificar las comunidades autónomas se les entrega a los voluntarios unas imágenes que corresponden a cada una de las CC.AA. Después de una pequeña puesta en común tienen que pegar la imagen en la comunidad autónoma perteneciente.

También se comentó un texto en el que un amigo que está en Alemania envía un correo electrónico a otro contándole cómo son los alemanes y su diferencia con España. Se contrastó entre todos, según la experiencia hasta ahora de los voluntarios en España.

## EVALUACIÓN INTERMEDIA / PESCA

Se tomaron algunos minutos de la sesión anterior para realizar una breve evaluación intermedia de la marcha del curso hasta este momento.

Se utilizó una técnica basada en la “pesca y lonja” pero adaptada a menor tiempo y ambientada en el Mediterráneo, representado por un fondo de papel continuo azul.

Se dividió en 6 grupos que tenían que pescar unos “peces buenos y malos” y destacar brevemente en cada uno los aspectos más positivos o mejorables del curso.

El resultado lo presentamos en la siguiente tabla

LO POSITIVO	PARA MEJORAR
<p>Los organizadores son fantásticos (“cool”)/ Dedicación y amabilísima acogida* Es bueno saber que también se divierten La clases de español muy buenas++ Historia de España y el concurso genial + El alojamiento y la comida La personalidad de los formadores / Muy buenos formadores+ Convivir Muy interesante y útil las clases / Muy interactivas y creativas+ / Juegos y dinnamicas++ Divertidas y creativas veladas / La noche de flamenco+++ Puntualidad al iniciar las actividades Buena comida Buena localización en una playa Relación con otras culturas Panel de experiencias de ex S.V.E.</p>	<p>Empieza muy temprano Retrasos al terminar Compartir habitación con más personas Tener el mismo grupo en varias sesiones Fiestas colectivas en el albergue Se debería involucrar más a los que hablan menos El curso es muy corto! Las reglas del albergue son muy estrictas La piscina está cerrada cuando hay más tiempo libre Poco tiempo libre+ Queremos más información sobre la cultura de otros participantes Aprender más expresiones en español Aprender y cantar la “música para despertar” Intercambiar más ideas sobre nuestros proyectos</p>

## ACTIVIDAD: VISITA A MALAGA

Tras el almuerzo nos desplazamos a Málaga en bus para realizar varias actividades culturales en la ciudad. Durante el recorrido se explicó el concurso fotográfico y se repartieron los grupos. Cada grupo debía escoger una temática (Málaga musulmana/cristiana/ marinera/ Málaga y sus gentes/ Málaga social) y hacer fotos durante el recorrido juntos y en el tiempo libre.

Nuestra primera parada fue en el Centro de Ciencias “Principia” que es una fundación que actualmente es organización de acogida en el S.V.E. Allí tuvimos una excelente acogida, pudimos conocer a una voluntaria europea que colabora en el proyecto y tuvimos la suerte de visitar el museo interactivo. Fue una divertida e instructiva experiencia que gustó a todos.

Después paramos en el centro de Málaga, justo en la catedral, una de las joyas renacentistas más valiosas de Andalucía. A.B.D. guio al grupo por varios de los más importantes espacios y monumentos históricos de la ciudad y el concurso

Tras la visita fuimos a cenar, a un típico Restaurante de Tapeo.



CUARTO DÍA – 29/6/2013

SESIÓN: MÚSICA PARA DESPERTAR/PRESENTACIÓN DÍA  
(Ver ficha para más detalle)

La sesión está dedicada a Europa y sus símbolos y elegimos como canción la versión de Miguel Ríos del “HIMNO DE LA ALEGRÍA”

Aprovechamos para poner una breve presentación en power point sobre los símbolos de la U.E.

Preguntamos si se conocen y qué significan: la bandera, el himno, el día de Europa y el slogan oficial: “Unidos en la diversidad”

<b>SIMBOLO</b>	<b>EXPLICACION</b>
<b>BANDERA DE LA UE</b>	Unidad ,Equilibrio y Perfección
<b>DIA DE EUROPA</b>	9 de Mayo, Declaración de Schumann
<b>EL HIMNO</b>	Himno de la Alegría de Friedrich Von Schiller con música de Bethoven (9ª sinfonía)
<b>EL LEMA</b>	UNIDOS EN LA DIVERSIDAD

Después presentamos el programa del día y, como todas las mañanas, realizamos un “energize”. Hoy tocó el turno del llamado “La Selva”, que consiste en que todos tenían que aprender a realizar unos gestos, ayudados por sus compañeros de los lados, que representan un mono, un elefante y una palmera; quien se equivocaba iba al centro del grupo y debía ir señalando a una persona e indicarle lo que tenía que imitar, volviéndose a repetir los gestos entre esta persona y las adyacentes.



## SESIÓN: EL VOLUNTARIADO EN ESPAÑA. VALORES, ÉTICA Y COMPORTAMIENTO DE LOS VOLUNTARIO/AS

Para el desarrollo de este Taller contamos con la presencia de Alejandro Matías, Técnico de la Plataforma Andaluza del Voluntariado, el cual inició su sesión con algunos juegos de lógica para invitar a los participantes a abrir su mente en relación a lo que es hacer Voluntariado.



el

La sesión y trató sobre concepto del voluntariado, Alejandro facilitó un debate entre los participantes en relación a si TODO el MUNDO PUEDE SER VOLUNTARIO/A, incitando a los voluntario/as a analizar que actitudes y valores tiene que tener la persona voluntaria para hacer voluntariado.



Otra parte de su taller fue orientada a través de la música y por parejas a mantener las miradas entre dichas parejas durante el desarrollo del taller, con el fin de analizar el esfuerzo y la implicación personal que tienen las actividades voluntarias, en la que en muchas de ellas desnudamos nuestras almas para poder ayudar a los demás.

Acabamos como en cursos anteriores con el video “la llamada”, sobre la importancia del dar y recibir y como eso nos hace sentir.

## SESIÓN: APOYO LINGÜÍSTICO

**Valores en el S.V.E.:** Continuando con las ideas suscitadas en la actividad anterior, los ejercicios lingüísticos del día versan sobre los valores, principios y ética de la acción voluntaria. Se revisa este vocabulario y se dedica también tiempo a expresar sentimientos, emociones, preparando el terreno para la mejor comprensión de los siguientes talleres de interculturalidad y resolución de conflictos.

### **GRUPO INICIACION (Ver ficha)**

Este grupo trabajó sobre todo para conocer un vocabulario básico de los valores, los principios y la ética de la acción voluntaria. Se desarrolló con un juego de memoria sobre opuestos.

También se hizo un dibujo en un papel continuo sobre el perfil de una persona para rellenarlo con adjetivos en español que expresen cualidades del voluntariado. También, siguiendo el juego de opuestos se hace otro del voluntario “desastre”.

### **GRUPO AVANZADO**

El grupo avanzado trabajó por parejas para expresar un valor relacionado con el voluntariado, uno con gestos y otro tenía que adivinarlo y decirlo en español.

Después se hizo otro análisis de texto relacionado con el voluntariado titulado: *¿Los españoles son solidarios?* Tras la lectura de este texto los voluntarios señalarán aquellas palabras y expresiones que no conozcan para su posterior puesta en común.

Este texto nos da pie a reflexionar y debatir sobre algunas cuestiones relacionadas directamente con su labor como voluntario, estableciendo cuestiones como: ¿Cuáles son los principales valores de un voluntario? ¿Qué motivos llevan a alguien a implicarse en estas causas? ¿Por qué te hiciste voluntario europeo? ¿Eras voluntario/a en tu país antes de venir a España? ¿Qué emociones te provoca tu trabajo? ¿Cómo te sientes y cómo haces sentir a los demás? De las acciones del texto, ¿cuáles realizas? Etc.

## TALLER DE INTERCULTURALIDAD (ESTEREOTIPOS Y PREJUICIOS)

La segunda sesión de la tarde la dedicamos al trabajo sobre Interculturalidad, en la que tras una lluvia de idea en la que se preguntó por el concepto de cultura en una lluvia de idea, se procedió en una segunda parte de la actividad en analizar los conceptos de Interculturalidad vs Multiculturalidad

La segunda parte de la actividad el grupo se dividieron por zonas geográficas europeas, y se le pidió en que una hoja grande, explicasen que estereotipos creían que la gente tenía de su país de origen y que estereotipos tenían de España.



Al finalizar los talleres Ana Belén dio unos simples pero muy eficaces consejos a la hora de evitar caer en los estereotipos, para ello debemos:

**OBSERVAR:** Con nuestros propios ojos, desde nuestra propia experiencia directa. Intentando evitar concepciones previas. Aceptando que las tenemos.

**ANALIZAR:** Preguntarnos por qué... si hay algún motivo detrás de ese hecho diferente.

**CONCLUIR:** Tras observar y analizar, puedo emitir mi conclusión y dar mi opinión, siempre bajo el prisma “*lo que yo conozco*” para no caer en generalidades.

## SESIÓN: TALLER DE RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Este taller lo teníamos organizado para dotar de herramientas y recursos a la voluntario/as para adquirir habilidades a la hora de enfrentarse a dificultades y problemas que puedan surgir en el SVE.

Comenzamos con una primera dinámica donde mostramos los saludos de nuestros países, y analizamos la proximidad física de cada uno de ellos.

Para analizar los comportamientos estereotipados que solemos tener y las “etiquetas” con las que solemos juzgar a los demás, se introdujo una técnica en la que por parejas tenían que hacer sentir al otro lo que decía su etiqueta, pero sin hablar y sin que cada uno conociera la etiqueta que tenía puesta.



Después se hicieron varias interesantes reflexiones sobre cómo se puede sentir alguien cuando ya se actúa ante él/ella condicionados por el prejuicio que tenemos ya sobre ese colectivo, sea positivo o negativo. Es importante tomarse el tiempo para conocer a la persona sin prejuizar.

Una tercera actividad esta sesión consistió en un role playing en el que tres parejas simulaban diferentes situaciones de la vida cotidiana en la que vemos en compromiso nuestro espacio vital.

- 1º leyendo una Revista y otra persona intenta leer tu revista.
- 2º Una persona empieza a hablar con nosotros sin conocerlo de nada.
- 3º Súper Amigos que se encuentran, abrazos, contacto con los ojos, proximidad.

Posteriormente analizamos como nos sentíamos en cada situación.

Analizamos el proceso de la comunicación, ruidos de la comunicación (prejuicios, etiquetas y percepciones).

A través de una lluvia de ideas fuimos viendo que es una buena comunicación y a definir como teniendo habilidades sociales y comunicativas podemos prevenir y resolver muchos conflictos.

Después vimos la escalera de resolución que plantea la ANE.

Para finalizar esta sesión hicimos una dinámica para que visualizaran lo importante que es crear y mantener una red de apoyo para que cuando sintamos que nuestro ánimo y energías bajan podamos encontrar el apoyo de los demás.



## QUINTO DÍA - 30/6/2013

### SESIÓN: MÚSICA PARA DESPERTAR

Nuestro programa tiene un inicio musical más triste el día de hoy porque ya estamos en la recta final de despedida. Así que parece apropiado analizar las “Sevillanas del Adiós”.

Esto nos da pie a empezar a valorar lo vivido en estos días; sobre todo los fuertes lazos que se han ido creando en el grupo en tan poco tiempo y que es mérito de todos.

Se presentó el programa de actividades del día y, como todas las mañanas, se realiza una dinámica para que despierten y comiencen el día con energía. Hoy, a ritmo de merengue tenían que bailar y al parar la música tenían que por parejas posicionarse en una hoja de papel que había en el suelo, doblándolas después de cada parada hasta reducirla a tamaño A5 teniendo que entrar los pies de las dos personas en el papel.

### SESIÓN: TALLER DE LA VIDA COTIDIANA

Para el desarrollo de este taller dividimos en cuatro grupos para que analizaran diferentes aspectos de la vida cotidiana en España. Para ello se pidió que personas que hubiesen tenido ya que enfrentarse a alguna de estas situaciones más comunes, fuesen los líderes de los grupos para poder ayudar a los demás a exponer conclusiones o dudas, en un panel.



Así nos dividimos en:

- BANCOS
- POLICIA
- CENTROS DE INFORMACIÓN JUVENIL
- CENTROS DE SALUD

PANELES	RESULTADOS
<b>BANCO</b>	Hace falta el DNI / Pasaporte NIE Hay que rellenar un formulario Bancos Gratuitos Cerrar la Cuenta Bancaria
<b>SALUD</b>	TSE: Registrarte en el centro de Salud AXA SEGUROS: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cubre el 100%</li> <li>• Siempre hay que preguntar por tratamientos caros, dentistas, oculistas,</li> </ul> SANIDAD ESPAÑOLA: Cubre Urgencias y operaciones DENTISTA: El sistema público cubre extracciones no reparaciones. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dentista Privado, Pagar Factura y pedir Axa el dinero.</li> </ul> RECETAS MEDICAS <ul style="list-style-type: none"> <li>60% ESPAÑA</li> <li>40% AXA</li> <li>• FACTURA</li> <li>• RECETA MEDICA</li> </ul>
<b>POLICIA</b>	POLICIA LOCAL <ul style="list-style-type: none"> <li>• Robos</li> <li>• Multas</li> </ul> POLICIA NACIONAL <ul style="list-style-type: none"> <li>• Documentos / Pasaporte / NIE</li> </ul> GUARDIA CIVIL <ul style="list-style-type: none"> <li>• CARRETERAS</li> </ul>
<b>CENTRO DE INFORMACION JUVENIL</b>	Información de SVE Información Sobre Estudios Información sobre la Tarjeta Euro<26 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiendas</li> <li>• Cines</li> <li>• Transportes locales...</li> </ul>

La formadora intentó resolver las dudas que quedaron pendientes en cada una de las situaciones estudiadas por los grupos y dio algunas pautas más para entender mejor los diferentes procedimientos y las instituciones a las que acudir en cada caso.

## SESIÓN: APOYO LINGÜÍSTICO (VER FICHAS)

**“Aprender durante el SVE”:** El marco temático del día se centra en los aprendizajes; como reforzarlos, como aprender de forma consciente y programada y como aprender, reflexionando, de todos los momentos y experiencias vividas de manera informal.

Los profesores de formación lingüística, aprovechando sus conocimientos del grupo orientarán a los voluntarios y le sugerirán materiales y lecturas para seguir aprendiendo castellano durante su SVE.

Al final de la sesión cerramos conjuntamente con todos los formadores con la proyección de las fotos del concurso de la visita a Málaga. Todos los miembros de cada grupo tienen que hacer algún comentario en español sobre ella (aunque sea una palabra, para que todos se vean capaces de hablar y valorar su avance en estos días. Después se vota para elegir las mejores fotos.

### GRUPO INICIACION

El grupo hizo un repaso de la semana con su formadora del contenido lingüístico que se ha visto en los días anteriores y se reservarán unos minutos para resolver dudas con la técnica de la “caja de dudas”.

Se hizo una lluvia de ideas proponiendo las estrategias que han desarrollado en la adquisición de otros idiomas y así poderlas para avanzar en el aprendizaje del español.

### GRUPO AVANZADO

Se trabajó con la misma técnica del cajón de dudas para resolver las principales.

Después se dedicó un tiempo a aprender frases y expresiones hechas del castellano que estaba siendo muy demandado por el grupo

Finalmente las dos formadoras hicieron unas últimas recomendaciones y aconsejaron algunas páginas web y bibliografía interesantes, antes de pasar al concurso fotográfico que mencionamos antes.



## SESIÓN: YOUTHPASS Y VALORACIÓN DE LOS APRENDIZAJES EN EL SVE

En esta sesión empezamos trabajando el concepto de competencias, para que los participantes lo tuviesen más claro. Dentro del aprendizaje las competencias se podrían definir como una suma de conocimientos, habilidades y actitudes.

Esto quiere decir que una competencia implica un conocimiento (saber algo), a lo que se le añade una habilidad (saber hacer o desenvolver algo) y además requiere una actitud (predisposición de querer hacer algo y afrontar esa acción de un manera

- **Conocimientos:** necesitas saber la receta... ¡Y entenderla!
- **Habilidades:** toca enfundarse el gorro de cocina, agarrar la cuchara y meter mano a los fogones ¡y no todas las cocinas del mundo son iguales!
- **Actitudes:** entender la receta.

En esta sesión presentamos las 8 competencias del **youthpass** y estuvimos analizando ejemplos del contenido de cada una de ellas.

- *Comunicación en la Lengua Materna.*
- *Comunicación en Lenguas Extranjeras.*
- *Competencias Matemáticas y Competencias básicas en ciencias y tecnologías.*
- *Competencias Digitales*
- *Competencias Sociales y Cívicas.*
- *Espíritu de Iniciativa y Emprendedor/a.*
- *Conciencia y Expresión Cultural*



Además se transmitió la importancia de no dejar para el final la realización del youth-pass, es una actividad que requiere tiempo y reflexión, por lo que es recomendable ser conscientes de su desarrollo desde el primer mes del proyecto, y no intentar hacerlo al final, en la última semana.

## SESIÓN: DUDAS Y PREGUNTAS A LA A.N.E. (ver ficha)

En esta sesión se planteó un foro abierto de dudas y preguntas sobre el S.V.E. que fueron respondidas por J.P. como representante de la A.N.E.

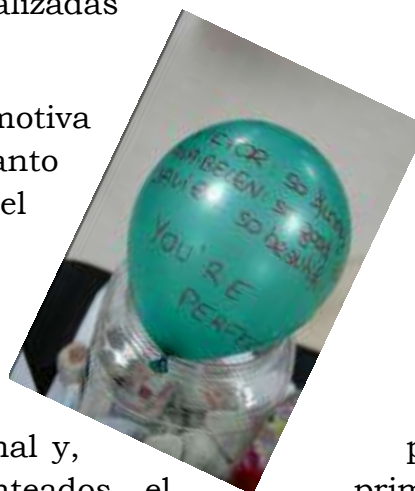
La primera parte de las preguntas ya las tenía sistematizadas de las que se plantearon en la encuesta del primer día pero se hicieron algunas nuevas o se pidieron aclaraciones sobre temas que preocupaban especialmente como: horas de trabajo, sistema y calendario de vacaciones, dudas sobre las asignaciones, en general, derechos y deberes, sin llegar a plantearse o presentarse ninguna situación que implicase una acción directa de la A.N.E.; aunque se hacen algunas recomendaciones que se han volcado también en la ficha de incidencias.

## SESIÓN: CIERRE Y EVALUACIÓN FINAL. (Ver ficha técnica)

Finalizada la sesión de dudas y preguntas, se repartieron los pen drive y se explicó en la pantalla para que todos conocieran el contenido. Se hizo entrega de un certificado del I.A.J. que acreditaba la participación en el curso y se procedió a la evaluación final.

Primero J.P. se dirigió a todos agradeciendo la participación y la colaboración. Después realizamos una proyección de fotos como recordatorio de todas las actividades realizadas durante la semana.

Los voluntarios tomaron una emotiva iniciativa al regalarnos, uno a uno, un canto rodado con una dedicatoria para todo el equipo, en las que, según las palabras de la portavoz, “agradecían nuestro entusiasmo, profesionalidad, simpatía y dedicación al grupo.”



Pasamos al formulario de evaluación final y, por último, retomamos varios ejercicios planteados el primer día: las expectativas con el curso y su el grado de motivación con sus proyectos. SE pidió que colocaran por encima las cubiertas y en el espacio de las motivaciones, simplemente si estaban más o menos motivados para su S.V.E.

Para terminar se realizó una valoración final colectiva con la técnica de los globos, poniendo cada uno una palabra o símbolo que resumiera su opinión sobre el curso y explotándolos juntos como símbolo del trabajo



### **ACTIVIDAD: CENA DESPEDIDA**

Acudimos a un tradicional restaurante de playa de Torremolinos a degustar platos típicos de la cocina malagueña de costa; como espetos de sardinas, calamares, ensalada de pimientos,... todo ello en un ambiente festivo y de emotivas despedidas, puesto que a la mañana siguiente teníamos prevista la salida de los participantes cada uno hacia su destino en España.

El equipo brindó por todos, por su implicación y cariño demostrado, por el gran trabajo realizado y por la U.E., que nos ha dado la oportunidad de conocernos y vivir esta experiencia.

También les deseamos todo lo mejor esperando, que el curso haya cubierto realmente todas sus expectativas (como así expresaron en la evaluación) y vayan “con pilas y energías ¡a tope!” para afrontar su personal aventura S.V.E.

SEXTO DÍA - 1/7/2013

## **DISLOCACIÓN / RECOGIDA DE MATERIALES / EVALUACIÓN DE EQUIPO**

Tras comprobar que todos tenían claro sus horarios y habían previsto las salidas con la suficiente antelación, el equipo recogió la sala y ordenó y guardó los materiales.

Seguidamente nos reunimos y revisamos los cuestionarios de los participantes en una breve pero intensa sesión de evaluación.

Aunque los resultados de la calificación fueron excepcionalmente buenos, acordamos pulir algunas sesiones y modificar, como ya mencionamos en la introducción, el horario de la mañana; ajustándolo un poco más a la realidad de la marcha habitual de estas sesiones.

La propuesta es ampliar unos 15 minutos la sesión inicial, mantener el mismo tiempo en la segunda, pero empezando estos 15 minutos más tarde y restarlos a la formación lingüística que es lo más fácilmente ajustable; para seguir acabando la mañana a las 2.

También se me pidió expresamente que comentara la necesidad de revisar los baremos de pago de la A.N.E. y la conveniencia de pagar este día y alguno de preparación.

## 7.2.2 EJEMPLOS DE FICHAS TÉCNICAS

Reproducimos aquí 4 de las 30 fichas técnicas correspondientes a este curso. (RESTO EN ANEXO VI).

Estas fichas constituyen un elemento esencial para la planificación y evaluación de los cursos y permite al coordinador pedagógico examinar y conocer con detalle la planificación pormenorizada de cada una de las sesiones.

Cada formador es responsable de enviar las fichas al coordinador antes de empezar la actividad y de corregirlas, ampliarlas o hacer los comentarios que considere oportuno tras ella.

Estas fichas forman parte, como anexo, de la memoria final exigida al equipo por la ANE.

Tabla 17: EJEMPLO DE FICHA TÉCNICA DE LA FLL- PRESENTACIÓN DEL CURSO

<i>FICHA TÉCNICA DE LA ACTIVIDAD / SESIÓN FORMATIVA:</i>	
<b>PRESENTACIÓN DEL CURSO Y DEL GRUPO</b> FORMADORES: TODO EL EQUIPO	
<b>Finalidad</b>	<p>Que voluntarios y formadores se conozcan lo mejor posible desde el primer día y se genere un buen ambiente de trabajo y cooperación.</p> <p>Que todo el grupo asuma como suyo el proyecto y los objetivos del curso</p>
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<p>Despertar interés por conocer al resto de participantes y sus países de procedencia.</p> <p>Saber dónde está cada uno en España haciendo su S.V.E.</p> <p>Experimentar algunas dinámicas de grupo destinadas a presentarse</p> <p>Conocer y asumir los objetivos y programa del curso</p> <p>Conocer las normas generales de funcionamiento de la instalación</p> <p>Conocer las motivaciones y expectativas de los participantes con respecto al curso y al S.V.E.</p>

**Desarrollo metodológico / Contenidos básicos (“ideas fuerza” que se quieren transmitir), métodos y técnicas**

La sesión se divide en tres partes:

- Presentación inicial / Introducción al curso
- Conocimiento del grupo y presentaciones creativas
- Técnicas para valorar el conocimiento de español y las expectativas.

PREPARACIÓN DEL ESPACIO:

Se prepara adecuadamente el espacio de trabajo disponiendo las sillas en círculo y el material básico individual: carpeta / bloc de notas / bolígrafo / mochila...

El programa aparece ya proyectado en la pantalla.

Ya están dispuestas previamente de forma visible la bandera de Europa y la cartelería del curso. También está colocado el mapa de Europa y un papel continuo azul decorado con unas estrellas amarillas sobre el que después se pegarán las presentaciones creativas con las fotos de cada voluntario/a. Se van haciendo las fotos conforme van entrando. En el descanso se les dan impresas. También se les da una estrella de cinco puntas amarilla para que peguen la foto en el centro.

PRIMERA PARTE:

El coordinador J.P. se presenta como representante del equipo de formación y de la ANE; en este caso, pasando, inmediatamente, a presentar a Carmen Lucas como responsable técnica actual del programa en Andalucía. Ambos dieron la bienvenida a Andalucía y a España en nombre de la ANE y del IAJ. Inmediatamente cede la palabra a los miembros del equipo para que se presentasen y explique su rol en el curso.

El coordinador explica brevemente los objetivos del curso y la importancia del respeto por la diferencia, conectándolo con el enfoque metodológico que permite aprovechar el potencial educativo de este contexto tan rico, con la participación activa de todos y todas. Se comenta la regla básica de comunicación verbal en el curso: hablar despacio y claro sea en español, en inglés o en cualquier idioma que utilicemos. Se hará uso prioritariamente del castellano, pero se advierte que: “Lo más importante es entendernos”. También se presenta el material y se aclara que la documentación se entregará al final con las fotos en un pen -drive

El responsable de logística presenta las normas del Albergue de la música en relación al uso de las normas de las instalaciones, uso de llaves, el consumo del alcohol, los horarios de comidas, piscina y silencio y los espacios para fumar.

Finalmente, el coordinador presenta el programa diario con sus temáticas principales y las actividades complementarias. Se pregunta a los participantes si quieren alguna aclaración.

SEGUNDA PARTE:

	<p>Se pasa a las primeras dinámicas grupales más sencillas para aprender los nombres de las personas e ir “rompiendo el hielo”. En este curso animadas por Ana Belén D.</p> <p>En una primera técnica cada persona del grupo se presentó en plenario, diciendo su NOMBRE y un HOBBY, y haciendo un gesto o/y una onomatopeya para representarlo.</p> <p>A continuación se realizó una segunda técnica, en la que cada persona del grupo, sin comunicación verbal, (sólo usando gestos o a través de las palmas de las manos) debía colocarse por orden alfabético en su lugar correspondiente del círculo.</p> <p>Tras esta actividad se procedió a otra técnica más creativa en la que a los participantes se les facilitó materiales de papelería como cartulinas, plastilina, folios de colores etc... para realizar una presentación creativa de sí mismos, en un pequeño póster que debía contener: MI NOMBRE, QUE ME GUSTA, EN ESPAÑA VIVO, DE DONDE SOY, ALGO QUE ME HACE UNICO/A</p> <p>La actividad terminó pegando en un papel continuo de color azul las presentaciones a los que se les añadió una foto de cada participante, que pegaron en una estrella amarilla, como una representación simbólica de la bandera europea y de que ellos son coparticipes de la construcción de Europa. También se pidió que pusieran un pequeño posit con sus nombres en el lugar de origen; en un mapa de Europa, al que se añadió un mapa de Guatemala y otro de Kenia para que los voluntarios de estos países mostraran también sus lugares de origen.</p> <p>Finalizado ésta parte de la sesión nos fuimos a tomar café.</p> <p><b>TERCERA PARTE:</b></p> <p>Se comenzó organizando dos círculos concéntricos en la que cada voluntario/a tenía delante a otro voluntario/a y durante 30 segundos debían responder a una serie de preguntas. Estudios / Viajes / Idiomas / Futuro, etc. Preferentemente en castellano.</p> <p>En esta técnica los formadores lingüistas van rotando por las diferentes parejas para intentar apreciar cómo se expresan en castellano. Después siguen con ellos y se les pasa una prueba escrita de nivel para poder organizar de manera más precisa los dos grupos de castellano.</p> <p>Finalmente se introdujo una breve técnica para que pudieran expresar sus expectativas respecto al curso y sus motivaciones respecto a su S.V.E.; con el fin de evaluar su consecución o evolución el último día.</p>
<p><b>Temporalización</b></p>	<p>Primera parte: 45 m</p> <p>Segunda parte: 1 h.</p> <p>Tercera parte: 45 m. / + 30m. descanso</p>

<b>Día y hora de la sesión</b>	<b>Miércoles 26 de junio – de 17:30 a 20:30</b>
<b>Herramientas y recursos materiales. / Espacios</b>	Sala principal Material individual: carpeta / bloc de notas / bolígrafo / mochila. Material vario de papelería para las presentaciones creativas. Ordenador, impresora, cañón de video/pantalla, papel fotográfico, cámara de fotos.
<b>Documentación de apoyo para voluntarios</b>	Se les advierte que toda irá al final con las fotos en un pen-drive
<b>Observaciones (tips and tricks)</b>	Hay que ser flexible con los tiempos y jugar con los descansos para que la secuencia sea ágil y se cumplan todos los objetivos. Hay que prever que hay personas que se incorporan con retraso y hay que presentarlas rápidamente e introducirlas a las dinámicas cuanto antes.

Fuente: *Elaboración Propia*



Tabla 18: EJEMPLO DE FICHA TÉCNICA DE LA FLL- PRESENTACIÓN DEL DÍA


FICHA TÉCNICA DE LA ACTIVIDAD / SESIÓN FORMATIVA:	
PRESENTACIÓN DEL DÍA MÚSICA PARA DESPERTAR: “VISA PARA UN SUEÑO” FORMADORES: Javier Peso / Ana Belén Domínguez	
<b>Finalidad</b>	<p>Imprimir una buena dinámica al día animando a todos a seguir puntualmente el programa y a comprometerse con los objetivos.</p> <p>Introducir algunas ideas clave y valores importantes, a través de una canción que inspira cada jornada.</p>
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprender algo más de la cultura hispana a través de una canción elegida al efecto. En este caso, una canción caribeña que da pie a hablar del mestizaje y la riqueza cultural del mundo hispano.</li> <li>- Transmitir valores de solidaridad hacia los voluntarios que necesitaron visa para entrar en la U.E. y por extensión a otras personas que pasan dificultades y penurias para cumplir su sueño de una vida mejor.</li> <li>- Recordar que la INCLUSIÓN es una estrategia fundamental de este programa.</li> <li>- Recordar el programa del día</li> <li>- Participar en una dinámica de grupo muy movida que sirva de “energizante”</li> </ul>
<b>Desarrollo metodológico / Contenidos básicos (“ideas fuerza” que se quieren transmitir), métodos y técnicas</b>	<p>Cada día empezamos puntualmente la primera sesión de la mañana con música. A las 9 todo el equipo está presente, la música sonando y el programa del día proyectado. Así se espera que vayan llegando los participantes. Los formadores lingüistas reparten a los que llegan la letra de la canción para que, los que puedan, la vayan leyendo y entendiendo.</p> <p>Es una buena ocasión para hacer un breve apunte de los estereotipos y prejuicios sobre los españoles; que, en este caso, demostramos que somos los más puntuales... y que hay que juzgar por uno mismo y no generalizar. Debemos “desprogramarnos” culturalmente y estar “abiertos” a “nuevas verdades” para poder aprovechar todos los aprendizajes de este encuentro y del S.V.E.</p> <p>También se aclara que la formación grupal y participativa implica, necesariamente, un mayor compromiso individual con el resto del grupo.</p> <p>Esta primera mañana suena “Buscando visa para un sueño” de Juan Luís Guerra. Preguntamos si alguien conocía ya la canción o el músico y si ha entendido la letra y destaca algún mensaje en ella.</p> <p>Aprovechamos para lanzar otros tres mensajes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La dedicamos primero a aquellos que han hecho un mayor esfuerzo por llegar hasta</li> </ul>

	<p>aquí; aquellos que vienen de más lejos y han tenido que obtener un visado para poder entrar en el espacio Schengen. Preguntamos quienes son y las dificultades por las que pasaron para sensibilizar al resto del grupo y que simpaticen con ellos; y al mismo tiempo que reflexionen sobre el privilegio de vivir en este espacio europeo sin fronteras.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- En segundo lugar lanzamos o extraemos del grupo el mensaje de que el S.V.E. es un “visa para un sueño”, porque representa una gran oportunidad de vivir una nueva vida, llena de emociones, en un nuevo país.</li> <li>- En tercer lugar un breve apunte sobre la riqueza y extensión del castellano y la diversidad y complejidad de las culturas hispánicas mestizas, representadas de forma magistral por la música caribeña, bello ejemplo de fusión entre Europa, África y América. En este curso, además, resaltamos esta idea, llamando la atención de todos de que teníamos participantes de los tres continentes y lo que eso supone de oportunidad para el aprendizaje y la creación intercultural.</li> </ul> <p>Tras esta primera técnica, J.P. continuó presentando el programa de actividades del día y deseando una provechosa y divertida jornada.</p> <p>La tercera parte de esta sesión de apertura es un “energizante” para el que A.B.D. propone una dinámica de grupo, con el objetivo añadido de seguir conociéndonos mejor.</p> <p>Cada persona en cuclillas en el círculo debe levantarse y decir su nombre y dar una palmada; y en el caso que dos personas coincidan, todo el círculo vuelve a la posición original</p>
<b>Temporalización</b>	Total 30 m.
<b>Día y hora de la sesión</b>	<b>Jueves 27/6/2013 -9 a 9:30</b>
<b>Herramientas y recursos materiales. / Espacios</b>	Sala principal Ordenador, pantalla y altavoces.
<b>Documentación de apoyo para voluntarios</b>	Letra impresa de la canción
<b>Observaciones (tips and tricks)</b>	Normalmente se empieza bastante puntual pero es inevitable un retraso de 10-15 minutos que se va acumulando durante la mañana. Estamos pensando en prolongar esta sesión para que quede más ajustada a los tiempos reales y restarla al apoyo lingüístico que tiene más tiempo y se puede ajustar mejor en contenidos que otras sesiones.

Fuente: Elaboración Propia

Tabla 19: EJEMPLO DE FICHA TÉCNICA DE LA FLL- APOYO LINGÜÍSTICO

<i>FICHA TÉCNICA DE LA ACTIVIDAD / SESIÓN FORMATIVA:</i>	
<b>APOYO LINGÜÍSTICO (Sesión conjunta) – DÍA 1: MI PAÍS...EUROPA / MULTILINGÜISMO</b> FORMADOR: Javier Peso	
<i>Finalidad</i>	<p>Reconocer la importancia de la diversidad cultural y el multilingüismo y la riqueza que supone para Europa.</p> <p>Poner en valor todas las culturas y lenguas representadas en el curso</p>
<i>Objetivos de aprendizaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Transmitir que el multilingüismo y la DIVERSIDAD CULTURAL son principios y valores esenciales promovidos por el programa Juventud en Acción</li> <li>- Conocer el lema oficial de la U.E. : “ Unida en la diversidad”</li> <li>- Aprender al menos una palabra en cada idioma representado</li> <li>- Construir colectivamente un vocabulario básico con palabras de uso frecuente en todos los idiomas representados</li> </ul>
<i>Desarrollo metodológico / Contenidos básicos (“ideas fuerza” que se quieren transmitir), métodos y técnicas</i>	<p>Se presentan dos técnicas; una para desarrollar en el momento “LA PALABRA MAS BELLA” y otra, el “PANEL MULTILINGÜE”, que se invita a completar entre todos durante el curso.</p> <p>Se explica al grupo el sentido de esta actividad, que tiene como principal objetivo sensibilizarnos sobre la importancia de la diversidad cultural y la necesidad de mantener y honrar esa diversidad. Este homenaje a las culturas representadas se hace mediante estas dos técnicas.</p> <p>La primera pone en valor una palabra elegida por cada persona o grupo nacional como “la palabra más hermosa” en su lengua.</p> <p>Se pide a cada participante o grupo de participantes por país o por lengua que escriban en una cartulina tamaño folio y en la propia grafía la palabra que considere más bella en su lengua. Se pide que la traduzcan al castellano o al inglés y pongan también la traducción en una letra más pequeña debajo de la palabra.</p> <p>En torno a una cartulina con el nombre de la técnica se van colocando las palabras y cada persona representante de esa lengua la dice en alto y la enseña a pronunciar al resto del grupo.</p> <p>El panel multilingüe se prepara con anterioridad con las palabras en castellano que</p>

	<p>se sugieren traducir en todas las lenguas y las banderas de los países de origen de los voluntarios.</p> <p>Se pide que lo vayan completando en los descansos.</p> 
<p><b>Temporalización</b></p>	<p>Explicación - 5 m.</p> <p>Elección de la palabra por país/lengua -5 m.</p> <p>Puesta en común 20 m.</p> <p>Total 30 m. + desarrollo del panel en momentos libres</p>
<p><b>Día y hora de la sesión</b></p>	<p><b>Jueves 27 de junio – de 12 a 12:30</b></p>
<p><b>Herramientas y recursos materiales. / Espacios</b></p>	<p>Sala para el grupo /          Cartulinas / lápices o rotuladores de color          Papel continuo para el panel / Cuadrículado y preparado con las banderas de cada país</p>
<p><b>Documentación de apoyo para voluntarios</b></p>	<p>En formato digital (en pen-drive):          Fotos del panel terminado y de las palabras más bellas en cada idioma</p>
<p><b>Observaciones (tips and tricks)</b></p>	<p>El desarrollo de la técnica de la palabra más bella duró más de lo previsto, aunque fue muy bien valorada por los participantes.</p>

Fuente: *Elaboración Propia*

Tabla 20: EJEMPLO DE FICHA TÉCNICA DE LA FLL- INTRODUCCIÓN A LA CULTURA, Y SOCIEDAD ESPAÑOLAS

<i>FICHA TÉCNICA DE LA ACTIVIDAD / SESIÓN FORMATIVA:</i>	
<b>INTRODUCCIÓN A LA CULTURA, HISTORIA Y SOCIEDAD ESPAÑOLAS</b> FORMADOR: Javier Peso	
<b>Finalidad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Despertar un mayor interés en los voluntarios por conocer más sobre nuestra cultura, historia, sociedad y nuestras instituciones democráticas, aprovechando su estancia en España.</li> </ul>
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Que los voluntarios tengan algunas pinceladas sobre geografía, historia, cultura, sistema político e instituciones básicas del Estado Español y de Andalucía, (como ejemplo de las Comunidades Autónomas).</li> <li>- Que sean conscientes de sus propios conocimientos sobre España (o la falta de ellos), y de la necesidad de conocer mejor el país donde va a vivir. El primer paso para una ciudadanía consciente y activa es saber situarse en la realidad en la que vives.</li> </ul>
<b>Desarrollo metodológico / Contenidos básicos ("ideas fuerza" que se quieren transmitir), métodos y técnicas</b>	<p>Es una sesión de gran grupo que se realiza en el aula principal.</p> <p>La técnica utilizada es la de <b>un juego</b> de preguntas y respuestas por equipos.</p> <p>También se realizan unas explicaciones previas o posteriores por parte del formador, apoyadas en imágenes, gráficos o textos de una presentación digital que se proyecta en una pantalla o monitor suficientemente grande.</p> <p>En esta sesión se hace un rápido repaso por la geografía, historia, cultura, sistema político e instituciones básicas del Estado Español y de Andalucía como ejemplo de las Comunidades Autónomas. Es una introducción muy breve pero que pretende poner las bases para construir un conocimiento más sólido sobre España. El objetivo es, además, crear el interés por seguir aprendiendo durante su estancia aquí.</p> <p>Esta técnica sirve también para pulsar el conocimiento que tienen ya los voluntarios de la cultura española.</p> <p>La actividad se inicia con una explicación de los objetivos y mecánica del juego.</p> <p>Se utilizan los grupos de "autoayuda lingüística" (grupos que se pueden comunicar bien entre ellos en uno o varios idiomas que pueden ser distintos al castellano o el inglés). En cualquier caso, se procura que todos tengan un "líder" con mejor nivel de castellano y que estén lo más compensados posible.</p> <p>Cada equipo se auto-identifica con un nombre o un color.</p>

Se distribuyen por la sala en grupos de no más de 4-5 personas.

A cada grupo se le dan 12 tarjetas de su color para poder escribir ahí las respuestas.

Cada respuesta puede valer uno o varios puntos (según el nº de respuestas posible o el valor que se pueda dar a una respuesta por su dificultad). Todos los equipos anotan si responden (salvo en preguntas en las que solo pueda ganar uno porque se trate del que más se aproxime por ejemplo a una cifra).

En un panel se tiene preparada una parrilla con los colores y espacios para ir anotando los resultados.

El mecanismo del juego es que el ponente/animador va explicando la materia con apoyo de un power point y de vez en cuando se detiene a hacer una pregunta que todos los equipos tienen que responder por escrito en una de las tarjetas. En cada caso el ponente dice el nº de respuestas posibles, los puntos que se juegan y el tiempo que tienen para escribirla (de 1 a 3 minutos dependiendo de la pregunta).

Al final del juego se da un premio al equipo ganador que consiste en un recuerdo típico español. También se “corona” simbólicamente al líder del grupo y se les fotografía para hacer un cierre divertido.

#### CONTENIDOS BÁSICOS :

- La Constitución Española
- Las divisiones administrativas
- La población
- El territorio
- Las lenguas oficiales
- Partidos y Parlamento
- Fechas clave para la historia
- Símbolos de Andalucía



	<p><u>Ejemplos de preguntas:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Cuántos habitantes tiene España? – 1 minuto – 3 puntos para el grupo que más se aproxime.</li> <li>- ¿Quién es el Jefe del Estado Español? – 1 minuto -1 punto</li> <li>- ¿Cuáles son las cuatro principales lenguas oficiales de España? – 2 minutos – 1 a 4 puntos.</li> <li>- ¿Cómo se llaman los dos partidos más importantes de España? – 2 minutos – 1/2 puntos.</li> </ul>
<p><b>Temporalización</b></p>	<p>Explicación y división de grupos: 10-15 minutos</p> <p>Desarrollo: 1h 40 m.</p> <p>Resultado y entrega de premio: 5 m.</p>
<p><b>Día y hora de la sesión</b></p>	<p>28 de junio de 9:30 a 11:30</p>
<p><b>Herramientas y recursos materiales. / Espacios</b></p>	<p>Aula principal</p> <p>Ordenador / Cañón de vídeo – monitor / Software: power-point</p> <p>Pizarra / Panel de resultados / Fichas/ Tarjetas de colores (12 por equipo)</p> <p>Regalo típico</p>
<p><b>Documentación de apoyo para voluntarios</b></p>	<p>Digital; en pen-drive:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Presentación en p.p.</li> <li>-Listado de páginas web para ampliar información</li> </ul>
<p><b>Observaciones (tips and tricks)</b></p>	<p>La actividad se inició con un poco de retraso y preferimos dar el resultado final y el premio al final de la pausa.</p> <p>El escaso nivel de castellano incluso de los líderes de grupo y tener que ir traduciendo de forma consecutiva las explicaciones y las preguntas al inglés, hace también que el desarrollo sea algo más lento y pesado y se vean menos contenidos.</p>

Fuente: Elaboración Propia

### **7.3 FASE DE EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO:**

#### 7.3.2 ESTRUCTURA DE LA FASE DE EVALUACIÓN

- ✓ EVALUACIÓN DEL EQUIPO FORMATIVO:
  - El primer momento de la fase de evaluación tras acabar el curso es la reunión del equipo formativo que se realiza en la mañana siguiente. El grupo de formadores y el responsable de logística vuelven a revisar el programa críticamente y a sugerir ajustes.
  - Se revisa entre todos el cuestionario de evaluación de los participantes y se comenta.
  - Se reparten tareas para la elaboración del informe y las fichas de actividades. Normalmente el coordinador se queda a cargo de la redacción del informe final.
- ✓ INFORME INICIAL DE INCIDENCIAS A CC.AA.
  - Antes de redactar y enviar el informe final se envía por e-mail a la secretaria de la ANE las incidencias más notorias captadas en las entrevistas personales con los voluntarios.
- ✓ TABULACIÓN DE CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN
- ✓ REDACCIÓN DE INFORME FINAL – INFORME ECONÓMICO – INFORME DE ACTIVIDADES – FICHAS DE ACTIVIDAD – TRANSFERENCIA Y EXPLOTACIÓN

En los puntos siguientes desarrollamos los dos cuestionarios anteriores. El primero con la media de puntuación por cada ítem del cuestionario. El segundo, más cualitativo sobre los ítems de la memoria final correspondientes a la evaluación y propuestas del coordinador.



## 7.3.2 RESULTADOS OBJETIVOS DEL CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN FINAL DE LOS VOLUNTARIOS

### CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN FINAL DE LA ACTIVIDAD FORMATIVA

*Servicio Voluntario Europeo*

## CURSO DE FORMACIÓN A LA LLEGADA

*Albergue de la Música – Torremolinos (Málaga) – del 26 de junio al 1 de julio de 2013*

Cod. Curso:

Nombre/name (opcional/optional):

País de procedencia/ country of origin:

#### FORMACIÓN PREVIA

¿Has realizado formación a la salida? Have you received a pre-departure training course?

Sí/ Yes  No

Impartido por/ organised by:

Asociación de envío/ sending org.  Agencia Nacional/ National Agency

A continuación, nos gustaría que evaluaras este curso de formación a la llegada con el objetivo de mejorar nuestro trabajo desde la Agencia Nacional Española para el programa Juventud en Acción.

¡¡¡Así que todas las sugerencias y comentarios son bienvenidos!!!

Muchas gracias por vuestra colaboración y esperamos que hayáis disfrutado de este curso. ¡Os deseamos un feliz SVE!

*Now, we would like you to evaluate this On- Arrival Training Course in order to help us- Spanish National Agency- improve our work with Youth in Action Programme. Therefore, all your suggestions and comments are really welcome.*

*Thank you for your collaboration and we hope you have enjoyed this Training Course.*

*We wish you a pleasant EVS!*

**Valora este curso de manera global de 1 a 5**

*(General impression of the activities)*

**1=nada satisfecho/a** *(not satisfied at all)*

**5=Muy satisfecho/a** *(very satisfied)*

**4,90**

## EVALUACIÓN POR PARTE DE LOS/AS PARTICIPANTES

Cuestionario general (Datos a remitir a la Secretaría de la ANE junto con el informe final)

### 1. Indica tu nivel de satisfacción sobre los siguientes aspectos:

	<b>Nota media</b>
Organización/Organisation	<b>4,95</b>
Contenido/Contents	<b>4,57</b>
Equipo de formación/trainers' team	<b>4,95</b>
Instalaciones/Facilities	<b>4,85</b>
Material (CD-Documents)	<b>4,95</b>

### 2. ¿Crees que este curso te será útil para tu SVE? *Do you think that this training course will be useful for your EVS?*

**4,45**

Comenta tu respuesta/ *Explain your answer.*

- Los participantes han escuchado nuevas ideas (por ejemplo, como resolver los conflictos) y cosas útiles sobre la cultura española.
- La información recibida cubrió todos los aspectos y temas más importantes.
- Clases de español muy útiles.
- Ayudó a formar una visión general sobre el SVE.
- Muy útil para crear un red entre todos voluntarios y compartir con ellos sus expectativas y experiencias.
- Útil para el crecimiento profesional y personal.
- La información recibida da más seguridad y motivación para trabajar en su organización.
- Han contestado a muchas preguntas que tenía antes.
- Compartir ideas sobre la cultura, economía, política, etc.
- Se conocieron diferentes puntos de vista sobre ser voluntario.

### PROGRAMA/ PROGRAMME ACTIVITY

3-¿Qué opinas sobre la metodología del curso? *What's your opinion about the methodology of this training course?*

4,40

Adecuada/ *Adequate*: 100%    Inadecuada/ *Inadequate* 0%

Comenta tu respuesta/ *Explain your answer:*

- A los participantes les gustó la metodología. Ellos no se aburririeron.
- La agenda era muy apretada.
- Era divertida. Con esta metodología cambio la visión del programa.
- Se recibió información teórica y ejercicios prácticos, había tanto trabajo individual que en equipo.
- Las clases de español eran interesantes pero no tan útiles como esperaba.
- Los juegos, competiciones, concursos y trabajos en grupo son la mejor forma para aprender.
- Les gustó porque cada día era diferente.

4. ¿Cómo crees que ha sido el ritmo del curso?/ *How do you think that the rhythm of this training course was?:*

4,30

5. ¿Crees que la duración del curso es adecuada? *Do you think the lenght of this training course is adequate?*

3,80

Comenta tu respuesta / *Explain your answer:*

- El curso podría durar más días.
- Podría haber más tiempo libre.
- El ritmo del curso era demasiado intenso.

**CONTENIDOS Y TALLERES/**  
**PROGRAMME CONTENTS AND WORKSHOPS:**

**6. Sobre los contenidos y talleres del programa/ *about contents and workshops of the programme activity:***

	1=Muy mal/Very bad 5=muy bien/Very good					Utilidad para tu S.V.E. / Usefulness for your EVS					Comentarios y sugerencias / comments and suggestions:
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
Presentación grupo y bienvenida / <i>Introduction and Welcoming</i>	<b>4,48</b>					<b>3,68</b>					Todo estaba muy bien porque después era más fácil comunicarse con los otros participantes.
S.V.E. – Derechos y deberes/ <i>E.V.S. rights and obligations</i>	<b>4,50</b>					<b>4,80</b>					Los participantes escucharon nuevos derechos y deberes que aún no habían conocido. Muy importante saber sus derechos y deberes.
Mi SVE/ My EVS	<b>4,20</b>					<b>4,37</b>					Era un tema un poco aburrido porque los participantes vinieron ya teniendo su motivación.
Panel de experiencias / Experience panel	<b>4,63</b>					<b>4,65</b>					Las experiencias positivas de otros voluntarios es una gran motivación.
Introducción a la Cultura, de España / <i>Introduction to culture, society and history of Spain</i>	<b>4,60</b>					<b>4.60</b>					Podría ser mas profunda.
El voluntariado Valores Volunteering/Values of the volunteer	<b>4,67</b>					<b>4,50</b>					Información necesaria e útil.
Taller de interculturalidad / Interculturality workshop	<b>4,70</b>					<b>4,26</b>					Muy interesante e útil
Resolución de conflictos / <i>Conflict resolution</i>	<b>4,50</b>					<b>4,57</b>					Un tema excelente. Podía tener mas role games.
Vida cotidiana y cómo aprovechar mi S.V.E. / <i>Daily life and how to get advantage of my EVS</i>	<b>4,60</b>					<b>4,40</b>					Un tema bueno.
Youth Pass / <i>Youthpass and valorising the knowledges</i>	<b>4,50</b>					<b>4,70</b>					Es importante tener objetivos durante tu SVE
Dudas y preguntas a la A.N.E. / <i>Doubts and questions to Spanish National Agency</i>	<b>4,50</b>					<b>4.45</b>					Útil.

Formación lingüística/ <i>language lessons</i>	<b>4,50</b>	<b>4,35</b>	Ayudó mucho. Era poco eficiente.
---	-------------	-------------	-------------------------------------

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y LÚDICAS			
Introducción del día / Canción mensaje / <i>Presentation of day/ Message-song/Energizer</i>	<b>4,05</b>	<b>3,50</b>	Puede usar estos juegos en su organización trabajando con mayores
Fiesta Intercultural / Intercultural party	<b>4.60</b>	<b>4,20</b>	Muy interesante
Excursión Málaga. Concurso fotografía / <i>Trip to Malaga. Photo-contest</i>	<b>4,68</b>	<b>4,20</b>	Interesante y divertido.
Taller cultura musical flamenca / <i>Flamenco music workshop</i>	<b>5,00</b>	<b>4,60</b>	Les gustó mucho a los participantes.

## LAS PERSONAS/ People involved in this training course

7. ¿Qué puntuación le darías al equipo de monitores?/ *What score would you give the trainers team?*

**5,00**

En general, los monitores/ the trainers...:

	<b>Nota Media</b>	Comentarios y sugerencias/ Comments and suggestions
Se han mostrado abiertos a mis demandas y cuestiones/ they were always open to my suggestions and questions	<b>4,86</b>	Muy bien
Me han dado confianza/ They made me feel confident	<b>4,70</b>	Los monitores son muy amables y dan confianza.
Estaban bien preparados para su trabajo/ They were well prepared	<b>5,00</b>	Hicieron su trabajo muy bien y tenían unas ideas muy interesantes.

**8 -¿Qué es lo que más te ha gustado de ellos?/ What did you like most about them?**

- Son abiertos, amables, con sonrisa.
- Muy inteligentes y saben mucho de temas distintos.
- Con su pasión a su trabajo inspiraron a los participantes.
- Profesionales.
- Creativos.
- Hablaban de cosas serias en una manera divertida.
- Siempre tenían tiempo para escucharlos.

**9 - ¿Y lo que menos? What didn't you like about them?**

- Nada

**10- Por favor danos una puntuación sobre ellos/ellas/ please can you rate them?**

	<b>Nota Media</b>	Comentarios y sugerencias/ Comments and suggestions
<b>VICTOR SERRATO</b> (LOGÍSTICA)	<b>4,80</b>	Muy bueno pero habla muy rápido.
<b>ROCIO ROMERO</b> (LINGÜÍSTICA)	<b>4,40</b>	Su trabajo era muy bueno.
<b>GABRIELA LOPEZ</b> (LINGÜÍSTICA)	<b>4,80</b>	Muy buena.
<b>ALEJANDRO MATIAS</b> (VOLUNTARIADO)	<b>4,60</b>	Muy bueno.
<b>ANA BELEN DOMINGUEZ</b> (FORMADORA)	<b>4,95</b>	Muy buena.
<b>JAVIER PESO</b> (FORM. RESPONSABLE)	<b>4,95</b>	Muy bueno -Tiene la voz buena y buen sentido de humor.

**11.- Evalúa la participación del grupo/ please, evaluate the participation of the group:**

4,36

**12.- ¿Cómo te has sentido dentro el grupo?/ ¿How did you feel into the group?**

4,60

A veces me he sentido solo/a/ Sometimes I felt lonely 4,54 %  
No me he sentido integrado nada/ I didn't feel part of the group 0%

**13. Evalúa tu participación/ Evaluate your participation:**

4,00

**14. ¿Cómo te has sentido durante el curso en general? Comenta tu respuesta/ How did you feel during this training course? Explain your answer:**

4,5

**15 - ¿Crees que tu motivación e interés en tu SVE ahora es?:/ Your motivation and interest in your EVS now is?:**

- Es mayor, estoy más motivado/a / *It's increased, I'm more motivated:* 27,27%
- Sigo igual de motivado/a / *I have the same motivation:* 72,72%
- Mi motivación es menor/ *I'm less motivated:* 00,00 %
- Ahora sí que no estoy motivado para mi SVE/ *I'm not motivated at all:* 00,00%

**Comenta tu respuesta/ Explain your answer.**

- Igual motivada(o) porque ya estaba muy motivado(a) antes de venir a la formación.
- Aunque las clases dieron un conocimiento mas profundo la motivación quedó igual que antes.
- Es mayor, el curso ha dado más energía para su trabajo en voluntariado.
- Desapareció el miedo que tenía al venir a España.

- He conocido cosas de sí mismo que quiere cambiar, ha crecido espiritualmente y ahora quiere realizar sus ideas con más fuerza.
- Supo que tiene más oportunidades en su voluntariado que esperaba; conocieron como funciona SVE.

## LOGÍSTICA/ LOGISTICS

### 16. Puntúa los siguientes elementos / *Evaluate the following items:*

	Nota Media	Comentarios/ <i>Comments</i>
Instalaciones en general (equipamiento...)/ <i>Facilities (equipment...)</i>	4,60	Desventaja: la hora cuando abre la piscina.
Alojamiento/ <i>Accommodation</i>	4,50	No limpiaban las habitaciones completamente.
Comida/ <i>Food</i>	4,23	La comida siempre era igual.
Aulas de trabajo/ <i>class rooms</i>	4,60	Bastante buenas.
Acceso al lugar del encuentro/ <i>Access to the course venue</i>	4,60	Muy cómodo porque lugar de clases está en el mismo sitio donde comes y duermes

### 17. Crees que la información proporcionada antes de llegar era / *The information provided before our arrival was:*

3,98

### Comenta tus sugerencias para mejorarla / *suggestions to improve it:*

- Toda la información era muy completa.
- Faltó un mapa, era difícil encontrar este lugar

## Y PARA TERMINAR.../ *and last but not least...:*

### 📍 ¿Qué añadirías a este curso? *What would you add to this training course?*

- Más tiempo libre para conocer Torremolinos, otros participantes y monitores.
- Más actividades de reflexión y conciencia social.
- Que en cada workshop se trabajaran en grupos distintos así sería más fácil conocer a toda la gente.
- Más dinámicas de team-building.



© **¿Qué quitarías de este curso?** *What would you remove from this training course?*

- Juntar tema de valores con tema de derechos y deberes, también juntar "Mi SVE" con "Youthpass".
- Intro en UE.

© **¿Qué dejarías en este curso?** *What would you keep in this training course?*

- Historia y cultura de España, como resolver los conflictos, estereotipos.
- Experiencia de otros voluntarios
- Evento de flamenco.
- Las dinámicas y la puntualidad.

**Resume este curso con una palabra o con un dibujo:** / *Sum up this training course in a word or a picture:*

- Increíble
- Muy bien
- Inolvidable
- La estrella de mi SVE.
- Experiencia inolvidable
- Magnífico
- Interesante
- Creativo

**Comentarios y sugerencias para el futuro...** / *comments and suggestions for the future...*

- No perder el espíritu en su trabajo.
- Todo era perfecto.
- Seguir así.
- Que el curso pueda ser más largo.
- Seguir adelante

### 7.3.3 EXTRACTO DE LA MEMORIA FINAL DEL CURSO: ASPECTOS VALORATIVOS

Estas cuestiones están extraídas del informe final presentado por el coordinador del curso a la Secretaría de la A.N.E. para proceder a su registro y tratamiento así como a los pagos de los formadores y proveedores.

La memoria incluye otros aspectos administrativos (listados, firmas de participantes, compromisos de confidencialidad de los formadores, petición oficial del IAJ para la disposición de créditos, resolución de concesión, etc.) y logísticos que no recogemos aquí.

Tampoco se recogen las facturas y justificaciones económicas ni el resumen de gastos.

Otros aspectos descriptivos de las actividades y las metodologías han quedado descritas en anteriores capítulos y se complementan con el ANEXO I de fichas técnicas didácticas para cada una de las sesiones y actividades del curso.

#### **Cambios en el Curso**

##### Sobre el número de voluntarios/as participantes:

Aunque el proyecto y la propuesta formativa se realizaron sobre un listado de 30 voluntarios previstos, solo se recibieron un total de 24 inscripciones.

Finalmente la voluntaria FRIDA FRANNSON de la organización Cerujovi / Oficina Europea de Don Benito, no asistió. Ni la voluntaria ni la organización avisaron de esta renuncia que se produjo ya comprados los billetes de transporte y confirmada su asistencia. Además de la preocupación lógica del equipo por no tener noticias de

ella, esta eventualidad ha causado también un problema con la reserva del albergue.

#### Duración:

La duración ha sido la prevista inicialmente en el calendario y horarios predeterminados salvo pequeños ajustes por retrasos lógicos al final de alguna sesión.

#### Programa:

El programa se ha desarrollado según lo previsto en la propuesta formativa y la convocatoria.

#### Personal inicialmente considerado:

Se tuvo que realizar un cambio de última hora no previsto por la renuncia de Antonio Parrales por motivos personales que no pudo avisar hasta unos pocos días antes.

Se intentó reemplazarlo con otros formadores lingüistas con experiencia en estos cursos, pero no fue posible. Finalmente se entrevistaron varios candidatos entre los voluntarios locales de la Asociación Juvenil Intercambia e Iniciativa Internacional Joven y se decidió escoger a Gabriela López Benítez; que venía colaborando con esta última asociación en la formación en castellano de los voluntarios europeos acogidos en su proyecto. El resultado de su colaboración ha sido excelente y muy bien valorado por los voluntarios participantes.

#### **Información sobre los/as voluntarios/as participantes**

- Número total de participantes: 23
- N° de chicas: 17
- N° de chicos: 6
  - Se adjuntan listados de control

## **Comentarios sobre los/as participantes**

Inicialmente se previeron hasta 30 participantes, pero se cerraron las inscripciones con 24. Hasta el día del comienzo del curso pensábamos que era la cifra definitiva, pero no se presentó una voluntaria.

El grupo participante estuvo compuesto finalmente por 23 personas, 17 mujeres y 6 hombres, de edades comprendidas entre los 19 y los 29 años. La mayoría entre los 22 y 26 años.

No tenemos constancia de que ningún participante estuviera en un proyecto de inclusión, aunque por las conversaciones con los voluntarios, entendemos que al menos una persona era un joven con menos oportunidades.

Inicialmente el grupo no era muy participativo aunque sí muy tranquilo y colaborativo. La dinámica se fue haciendo cada vez más activa y creativa y ha terminado siendo uno de los grupos más participativos con los que hemos trabajado.

Los participantes se han implicado de forma activa durante toda la actividad y han asistido a las diferentes sesiones y actividades 1

## Incidencias detectadas en los proyectos:

HOJA DE INCIDENCIAS: FORMACIÓN A LA LLEGADA - TORREMOLINOS 26 DE JUNIO AL 1 DE JULIO						
Nº Referencia del proyecto	Apellido volunt.	Nombre volunt.	Org. Acogida/ Envío (eliminar lo que no proceda)	CCAA	Incidencia	Observaciones
FR-21-340-2012-R3	Levieux	Damien	Laboratorio Creativa	Andalucía	Tienen poca actividad. Dicen que no más de tres horas diarias.	Desde la CA, ya se ha hablado con la organización. Se justifican porque ha habido cambio de responsables y no han tenido tiempo de reorganizar el trabajo.
ES-21-70-2013-R1	Vinchent	Maureen	Laboratorio Creativa	Andalucía	idem	
ES-21-70-2013-R1	Faraone	Giovanni	Laboratorio Creativa	Andalucía	idem	
ES-21-62-2013-R1	Kakavouli	Anastasia	FAAM	Andalucía	Está muy contenta con su proyecto pero dice que no entiende porqué le pagan el día 20 del mes. Que prefiere tener su dinero a primero de cada mes. Gabija e Itze; no entendían tampoco bien la medida pero no les importaba.	Se ha hablado con la organización para aclarar el tema. La medida la han tomado porque los últimos voluntarios quisieron quedarse más tiempo y a todos hubo que prestarles dinero porque no se administraban bien. Se les ha sugerido que reserven dinero de otras partidas pero que se les pague a primero de mes. Y a está solucionado según el tutor
ES-21-55-2013-R1	Ensari	Ilhan Dilara	Organización Socioeducativa Uere	Castilla la Mancha	Cree que su trabajo puede ser algo peligroso por el barrio donde se encuentra y trabajar con personas en riesgo de exclusión - Habla también de que hay perros sueltos por el barrio sin vacunar - Quiere tener formación lingüística, habla bastante bien y a, pero quiere y necesita mejorar	
2012-4044/001-001	Moraa Nyang'aya	Deborah	AFAU- Basida Marzanares	Madrid	Le gusta mucho su proyecto, pero se queja de trabajan 40 horas a la semana cuando habían pactado 35. Además dice que no tienen formación lingüística y eso dificulta mucho su relación con la gente porque no habla nada de español.	
ES-21-73-2013-R1	Giraud	Chiara	Gypaetus	Andalucía	Está contenta en general con el proyecto y sus compañeros; pero comenta que ha trabajado dos semanas seguidas en el campo y el alojamiento en esos días es muy precario y durmen todos los voluntarios juntos.. Ella cree que se recuperarán las horas y se las compensarán. Quiere recibir más formación específica para sus tareas.	Son las condiciones habituales de este proyecto que se desarrolla, según las épocas, en plena naturaleza. Está reflejado así en la M.I. Hay una nueva tutora a con la que habría que comentar si pueden ofrecerle más formación y aclarar si las condiciones de alojamiento estaban especificadas en este proyecto y como se recuperan las horas.

### Comentarios generales sobre los/as formadores/as

Como se ha anotado tuvimos que realizar un cambio en la última semana porque al formador lingüista previsto le salió un trabajo de unos meses como profesor de español fuera de España. La persona que lo sustituyó, Gabriela, ha superado nuestras expectativas y ha manejado muy bien su grupo y sus sesiones. De lo que da buena cuenta la evaluación de sus alumnos. Ya tenía experiencia previa dando clases de español a voluntarios como colaboradora en Iniciativa Internacional Joven de Málaga.

El resto del equipo ya tenía bastante experiencia en estos cursos.

Ana Belén Domínguez, lleva trabajando conmigo más de 10 años a una media de dos cursos por año... diría que podemos aprender el pensamiento y nos entendemos a la perfección, porque compartimos criterios, valores y estilos como formadores; aunque jugamos papeles diferentes en el curso para complementarnos. Ana es trabajadora social y directora técnica de su asociación en la que ha ejercido también como tutora del SVE durante 10 años; tiene una amplia formación complementaria como formadora con metodologías participativas; atesora una amplísima experiencia internacional en el programa como promotora de proyectos y formadora; habla 5 idiomas. Tiene un perfil ideal para estos cursos.

Víctor y Rocío se han incorporado hace dos años. Víctor merece una mención especial, porque además de sus tareas de logista está presente en la mayoría de las sesiones y colabora mucho en el apoyo para traducir al inglés cuando es necesario. También es tutor y fue voluntario del S.V.E., lo que lo hace muy cercano y útil como referente para los voluntarios.

No se puede pedir más dedicación a un equipo de personas. Siempre dispuestos y colaboradores, tuvieron responsabilidad directa o no sobre una actividad. Normalmente presentes, casi había que insistirles en que descansasen un poco.

Los resultados son evidentes

Los formadores se han implicado de forma activa durante toda la actividad y han colaborado activamente en las diferentes sesiones y actividades.

## **Conclusiones sobre la actividad para la A.N.E.**

- El comportamiento general de los participantes ha sido excelente. Dos personas en concreto tuvieron más problemas para llegar a tiempo a las sesiones, pero en cuanto se les llamó la atención respondieron perfectamente. El chico más joven, Philippe es bastante tímido y le costaba más trabajo participar, pero igualmente su evolución en el grupo fue muy buena durante estos días. Otra de las voluntarias tendía a aislarse en algunos momentos, pero en otros era muy participativa. Hablamos con ella en varias ocasiones y simplemente pensamos que esas dificultades son características y responden a un pasado muy complicado. Por ese motivo pensamos que podría considerarse como un caso de inclusión.

- Queremos destacar por una parte la evolución tan positiva del grupo hacia una fuerte integración y mayor capacidad para generar y compartir ideas, siendo un grupo cada vez más comprometido con el curso y los formadores. Debemos agradecer el extraordinario detalle que tuvieron al final del curso; que narramos en la descripción de actividades.

- No hubo dificultades especiales en este curso; contamos con un fuerte apoyo de la recientemente nombrada Jefa de Servicio de Programación e información juvenil del I.A.J.; actualmente responsable técnica del programa en Andalucía. Quiso implicarse y estar presente en casi la totalidad del curso y terminó siendo un miembro más del equipo y el grupo. Creo que es un ejemplo a seguir y que otros responsables técnicos del programa deberían intentar conocer de forma directa actividades de este tipo para dimensionarlas adecuadamente en cuanto a su utilidad para la institución y el conocimiento general sobre el programa y los proyectos del S.V.E. en su C.A., el impacto beneficioso para los participantes y la dedicación requerida del personal.

- Seguimos notando que el proceso de cierre de los listados, fichas de inscripción y gestión de viajes es muy engorroso y supone un enorme

trabajo extra para la C.A. y el responsable de logística. Creemos que es un trabajo muy poco reconocido y que se debería prever una compensación económica por él. En general nos parece la función peor pagada y proponemos que se pague, al menos, una jornada de preparación y se eleve la asignación a 150 € día.

- Igualmente, para el resto del equipo hay poco reconocimiento por las tareas de preparación, aunque es más habitual en las actividades formativas que no se compense por las preparaciones. Consideramos que las tareas de los formadores a tiempo completo pueden estar compensadas dentro de la normalidad, pero volvemos a requerir que, al menos se introduzca un módulo de formador-hora en los baremos para poder compensar algo más justamente a los formadores lingüistas u otros formadores a tiempo parcial, que cobran invariablemente 75€ el día trabajen más o menos o estén presentes en la actividad o no. Es absolutamente absurdo e injusto. Proponemos, como ya venimos haciendo desde hace casi dos años que se vuelva a crear un módulo formador-hora con una asignación entre los 50-70 € -hora.

- Finalmente las tareas de evaluación y seguimiento, incluidas la redacción del informe final también están muy poco valoradas. Es necesario reconocer, al menos, el día extra que el equipo debe continuar en la instalación para recoger materiales, estar pendientes de las salidas de los voluntarios y evaluar. Proponemos que se pague ese día de más.



# PARTE III

## TRABAJO DE CAMPO

### CAPÍTULO 8

#### OTRAS ACTIVIDADES DEL CICLO FORMATIVO Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

#### DESCRIPCIÓN





## **CAPÍTULO 8**

### **OTRAS ACTIVIDADES DEL CICLO FORMATIVO Y ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS**

#### **8.1 LAS EVALUACIONES INTERMEDIAS**

##### 8.1.1 - PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LA E.I.

Dentro de las actividades del Ciclo Formativo de las que son responsables las Agencias Nacionales del país de acogida, se encuentran las Evaluaciones Intermedias, (también denominados Seminarios de Evaluación Intermedia), además de las formaciones a la llegada. Están igualmente cofinanciadas por la Dirección General de Educación y Cultura de la Unión Europea. Es decir se financian con el presupuesto asignado para el programa en España desde la Comisión Europea.

Están dirigidas, por tanto, a voluntarios que se encuentran, aproximadamente, a la mitad de su proyecto del Servicio Voluntario Europeo en organizaciones de acogida españolas. Estos proyectos deben ser de más de 6 meses de duración, para que la E.I. sea obligatoria tanto para voluntarios como para organizadores. Las A.N.'s son las que deben garantizar que se organicen los suficientes seminarios de este tipo a lo largo del año; y debe convocar a organizaciones y voluntarios a los mismos.

En España se suelen organizar entre 4 y 6 E.I. por año; en las que suelen participar alrededor de 100 voluntarios que provienen de organizaciones de todas las CC.AA.

Estos Seminarios tienen un mismo equipo formativo que se contrata, a través de una asistencia técnica a una organización o empresa por periodos de dos años, renovables. De esta forma se pretende que se mantengan los equipos y responsables más o menos estables durante un periodo mínimo de un año, para establecer no sólo unos criterios similares de calidad, sino una metodología y contenidos

idénticos, que permitan también una comparación más objetiva entre los resultados de diversos seminarios y de las evaluaciones de los participantes y de sus proyectos. El hecho de que sean agentes externos a la administración de la A.N.E. le confiere también un mayor grado de fiabilidad e independencia y permite más flexibilidad para contar los profesionales adecuados.

En cualquier caso trabajan bajo la supervisión de responsables de la ANE en la Secretaría General o de las CC.AA. que suelen estar presentes en estas actividades.

Finalmente, en el caso de España, la A.N. invita también a los tutores de las organizaciones que tienen voluntarios convocados en esta actividad en concreto. Estos tutores realizan un programa paralelo y solo se unen a sus voluntarios en algunas actividades para evitar que su presencia pudiera distorsionar precisamente las evaluaciones de los voluntarios sobre sus proyectos. Pero la ANE considera interesante la presencia de los tutores, sobre todo para que estos seminarios le sirvan de formación para poder realizar mejor sus tareas con respecto a la tutoría en el SVE.

Estas E.I. suelen tener una ubicación fija en el caso español. Normalmente, salvo casos excepcionales, se desarrollan en el CEULAJ (Centro Euro-latinoamericano para la Juventud) que se encuentra en Mollina, Málaga; y que es la única instalación de juventud de estas características que pertenece todavía al Estado.

El seminario de E.I., pretende crear un lugar de encuentro para intercambio de experiencias entre voluntarios y organizaciones a fin de resolver dificultades concretas y plantear, entre todos, propuestas de mejora que sirvan para cubrir las expectativas de todos los agentes involucrados en el programa y mejorar la realidad de los proyectos de forma que finalmente se cumplan todos y cada uno de los objetivos de calidad del SVE.

De acuerdo con la norma establecida en la Guía del programa, referida al Ciclo de formación y evaluación del SVE,...'los voluntarios tienen el derecho y la obligación' de participar en esta evaluación. Por este motivo, se considera absolutamente necesaria, la participación de todos los convocados.

#### OBJETIVOS GENERALES DE LA E.I.:

- 1.- Comprobar el estado de los proyectos SVE considerando las oportunidades de aprendizaje y la idoneidad de las estructuras de apoyo (tutor/a, organización de acogida y envío, coordinadoras y Agencias Nacionales).
- 2.- Proporcionar recursos para la mejora de los proyectos globalmente considerados, de la motivación y de los procesos de aprendizaje.
- 3.- Valorar y resaltar el impacto del Programa Juventud en Acción, y en particular del SVE, en las comunidades locales, desde la perspectiva de aprendizaje multicultural y la construcción de la ciudadanía europea.

## 8.1.2 – EJEMPLO DE EVALUACIÓN INTERMEDIA

FECHAS: Del 11 de marzo al 15 de marzo de 2013

LUGAR: CEULAJ

Dirección: Avd. De América s/n, 29532 Mollina, Málaga.

TEL: 951960500

WEB: <http://www.ceulaj.injuve.es/ceulaj/>

NÚMERO DE PARTICIPANTES:

Número de participantes previstos: 95

Voluntarios/as: 85

Tutores/as: 10

(Normalmente se adjunta una lista de los voluntarios convocados a este Seminario, así como datos de las organizaciones de acogida en las que se encuentran realizando su proyecto SVE.)

PERFIL DE LOS PARTICIPANTES:

- Jóvenes voluntarios/as que se encuentren actualmente desarrollando un proyecto SVE en organizaciones de acogida españolas.
- Tutores/as de los/as voluntarios/as asistentes al encuentro. Se considera imprescindible la presencia de tutores/as directamente relacionados con el voluntario/a a lo largo del proyecto. En su defecto, coordinadores/as de las organizaciones de acogida en las que se encuentren desarrollando su proyecto los/as voluntarios/as. En cualquier caso, personas con conocimiento del programa y de las actividades realizadas por el/la voluntario/a, que puedan aportar una evaluación objetiva al respecto y aportar soluciones de mejora.
- Responsables en CC.AA. del Programa Juventud en Acción, Acción 2, Servicio Voluntario Europeo, en especial aquellos con mayor número de voluntarios/as convocados, como medio para constatar la realidad de los/as voluntarios/as en el programa.

Tabla 21: EJEMPLO DE PROGRAMA DE E.I. PARA VOLUNTARIOS Y TUTORES

PROGRAMA EVALUACIÓN INTERMEDIA DEL S.V.E.

PARA VOLUNTARIOS/AS

Horario	DIA 11	DIA 12	DIA 13	DIA 14	DIA 15
8.30 h		Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno
9.30 h		A través del espejo (Presentando mi proyecto)	Nuestro proceso de aprendizaje	Punto de encuentro I (Prevención, gestión y resolución de dificultades)	
11.30 h		Descanso	Descanso	Descanso	
12.00 h	Llegada de los participantes	Al otro lado del espejo (Impacto, visibilidad de mi proyecto)	Youthpass a mi alcance	Punto de encuentro II (Recursos motivacionales para el SVE)	
14.00 h		Comida	Comida	Comida	
16.00 h		Tomando temperaturas (Aspectos prácticos de mi proyecto)	Espacio tutoría personalizada / Tiempo libre	Ser SVE (Valorizando nuestro SVE – utilidad de futuro)	Salida de los participantes
17.30 h		Descanso	Descanso	Descanso	
18.00 – 19.00	Bienvenida, reparto de habitaciones.	Tomando temperaturas (Evaluando mi proyecto)	Descubriendo el entorno	Mejorando mi actividad (Herramientas y recursos para mejorar nuestro SVE)	
19.00 – 20.00		Preparación velada.	Descubriendo el entorno	Evaluación del seminario	
20.30 h	Cena	Cena	Cena	Cena	
22.00 h	Velada de bienvenida	Noche "CulturCreativa"	Noche libre con alternativas	Noche autogestionada	

PROGRAMA EVALUACIÓN INTERMEDIA DEL S.V.E.

PARA TUTORES/AS

Horario	DIA 11	DIA 12	DIA 13	DIA 14	DIA 15
8.30 h		Desayuno	Desayuno	Desayuno	Desayuno
9.30 h		Ser tutor – Analizando mi labor	Agora de tutores – espacio de intercambio de buenas prácticas	Punto de encuentro I (Prevención, gestión y resolución de dificultades)	
11.30 h		Descanso	Descanso	Descanso	
12.00 h	Llegada de los participantes	Aspectos pedagógicos del SVE – Acompañamiento en el aprendizaje de los/as voluntarios/as	Youthpass a mi alcance	Punto de encuentro II (Recursos motivacionales para el SVE)	
14.00 h		Comida	Comida	Comida	
16.00 h		Gestión del proyecto – Inicialivas para su viabilidad	Espacio de tutoría personalizada / Tiempo libre	Preguntas y respuestas (Sesión de intercambio e interacción con la ANE)	Salida de los participantes
17.30 h		Descanso	Descanso	Descanso	
18.00 – 19.00	Bienvenida, reparto de habitaciones.	Apoyo a la autorización – Aspectos motivacionales	Descubriendo el entorno	La colada (Comentar la interacción con los/as voluntarios/as)	
19.00 – 20.00		Preparación de la velada	Descubriendo el entorno	Evaluación del encuentro	
20.30 h	Cena	Cena	Cena	Cena	
22.00 h	Velada de bienvenida	Noche CulturCreativa	Noche libre con alternativas	Noche autogestionada	

Fuente: A.N.E. / Elaboración Propia

## EJEMPLOS DE FICHAS TÉCNICAS DE UNA E.I.

# “Ágora de tutores”

### OBJETIVOS

- Evaluar aspectos fundamentales en las entidades de acogida de voluntarios/as, las intervenciones en determinados puntos clave en la incorporación y el desarrollo de los proyectos.
- Analizar las actitudes y aptitudes de los tutores a la hora de afrontar cada situación concreta.
- Potenciar el intercambio de información y experiencias.
- Presentación de buenas prácticas en la labor diaria del tutor/a
- Creación de herramientas por parte de los tutores/as participantes.

### QUÉ RECOGEMOS EN ESTA SESIÓN

- Buenas prácticas
- Dificultades en los proyectos, labor del tutor/a.
- Dudas y preguntas para la sesión “Preguntas y respuestas”

### DESARROLLO

Esta sesión como su nombre indica “Ágora” es un punto de encuentro e intercambio de información sobre las actitudes e aptitudes de los tutores/as ante aspectos básicos en la acogida de los voluntarios y también en su rol como tutor/a.

#### 16:05 – 16.55

Empezamos la dinámica con un ejercicio de motivación.

Para ello hemos creado una dinámica en la que plantearemos al grupo que queremos que el aula sea como una galería/museo del SVE. Para ello crearemos como un collage de experiencias, con muchísima información, toda la que el grupo pueda aportar. Habrá un gran mural blanco en la sala, y los/as tutores/as podrán ir aportando y creando la obra, bien individualmente, bien en grupo. Ambientaremos la sala con música suave, y dejaremos rienda suelta a su creatividad y visión crítica del programa, del SVE y de su labor como tutores/as.

Los temas que se presentarán a los tutores para ser plasmados en los cuadros serán entre otros:

- Visados y permisos de residencia.
- Selección de voluntarios.
- Prevención de riegos / resolución de conflictos – dificultades.
- Formación lingüística y otro tipo de formaciones, para voluntarios/as y tutores.
- Integración en la comunidad local de los voluntarios.
- Impacto, visibilidad, difusión, explotación de resultados de nuestros proyectos.
- Gestión económica del proyecto y sus componentes (vivienda, manutención, formación, transporte...)
- Youthpass.
- Relación con la ANE – responsable de comunidad.
- Implementación de los proyectos.
- Otros... (que han surgido en la sesión anterior en el apartado de dificultades)

Pasados unos 20 minutos cuando los tutores/as crean que han plasmado lo que querían presentar en el Ágora y que el mural tiene suficiente información compartida, empezará el intercambio de opiniones, preguntas, propuestas (25 min)

#### 16:55 – 17:15



Ahora tendrán tiempo (20 min) para evaluar sus proyectos utilizando el mapa meteorológico de los proyectos. Se entregan hojas A4 en las que se especifican los diferentes elementos del proyecto: Tu actividad como tutor, Alojamiento, comida, transporte de los voluntarios, tu relación personal como tutor con el voluntario, integración de los voluntarios en el medio social, formación lingüística ofrecida, formación técnica, actividad voluntaria – tareas de los voluntarios. Los tutores tienen 20 minutos para evaluar todos estos aspectos del proyecto con uno de los cuatro símbolos (soles, nubes, lluvia y rayos y truenos) y se pide **que JUSTIFIQUEN** cada respuesta tanto positiva como negativa y que describan cada aspecto en detalle.

### 17:15– 17:30

Se comenta en pleno la temperatura general de los proyectos, para ello se les pedirá que puntúen su labor de tutores de 0 a 10. Se pueden hacer preguntas tipo: ¿Dónde habéis puesto más soles? ¿Cuáles de las áreas de proyecto os gustaría mejorar?, ¿Qué tipo de herramientas necesitáis? Aquí también se pueden hacer preguntas sobre diferentes aspectos directamente a los que menos han hablado en otras sesiones. Los últimos minutos de la sesión se pueden dedicar a la recogida de dudas, preguntas para la sesión: Preguntas y respuestas.

### TIEMPO

Esta sesión tiene una duración de 1h 30 min.

### RECURSOS

Material de sala,  
Papel continuo blanco  
Rotuladores,  
Cinta de carroceros,  
Rota-folios,  
Rotuladores,  
Post-its,  
Cartulinas,  
Folios...

Aspectos pedagógicos en el SVE- Acompañamiento al aprendizaje de los/as voluntarios/as:

**OBJETIVOS**

- Poner el común buenas prácticas en el acompañamiento de los voluntarios/as en su proceso de aprendizaje.
- Conocer nuevas ideas y herramientas que otros tutores utilizan en sus proyectos (crear herramientas)
- Ofrecer herramientas que les puedan ser de utilidad en el seguimiento y acompañamiento de los procesos de aprendizaje de sus voluntarios/as.
- Aclarar y definir el papel del tutor en el proceso de aprendizaje del voluntario.
- Clarificar y facilitar la idea del SVE como un proceso de aprendizaje.

**QUÉ RECOGEMOS EN ESTA SESIÓN**

- Participación e identificación de los tutores/as de los aprendizajes de sus voluntarios/as.
- Conocimiento de cómo realizar un acompañamiento de los voluntarios en su proceso de aprendizaje.
- Herramientas utilizadas por tutores/as para identificar los aprendizajes.

**CARACTERÍSTICAS DE LA SESIÓN**

Esta sesión se convierte en sesión formativa utilizando la interacción y experiencia de los tutores/as presentes para analizar y obtener herramientas a la hora de trabajar la idea del proceso de aprendizaje y cómo identificarlo.

Para ello utilizaremos la primera parte para realizar una lluvia de ideas sobre lo que es aprender y después intentaremos darle forma al **concepto de aprendizaje en el SVE y formas de aprendizaje.**

**DESARROLLO**

**9:30 – 9.50**

Realizaremos un activador que esté relacionado con el aprendizaje.

El facilitador presenta un listado de 10 tareas/retos. Cada tutor dispondrá de 10 min en los que tendrá que hacer 3 tareas.

Hay diferentes tareas a elegir (10 retos). Habrá tareas que sabrá hacer, otras que no...

Para hacer las pruebas, pueden utilizar herramientas y recursos disponibles en una mesa de recursos diversos... (Impresos con instrucciones, videos de youtube, manuales, un monitor que lo sepa hacer, preparada previamente por el facilitador).

**9:50 – 10:10**

A continuación y por parejas, tendrán que hacer una entrevista, sobre la experiencia.

Apuntan las respuestas. Cuando terminen el cuestionario, se hace una reflexión grupal preguntando ¿cómo se han sentido, si les ha ayudado ver algo (en relación con su día a día y con el SVE), han escuchado, descubierto algo interesante, sorprendente de/en las entrevistas?)

**10:10 – 10:40**

En esta parte formativa, explicamos (utilizando el grupo como recurso) el aprendizaje en el contexto del SVE, que características tiene, que puede hacer el tutor para facilitar el aprendizaje de sus voluntarios.

Comentamos que SVE- acción del Programa Juventud en Acción es un programa de educación no-formal crea un marco para el aprendizaje del voluntario, que es un aprendizaje a través de servicio, a través de experiencias. Muchas veces ocurre de manera informal. No hay profesores ni un currículo con unos contenidos claramente definidos. Son los propios voluntarios los responsables de su propio aprendizaje. Es uno de los principios de la educación no-formal. Tú decides lo que quieres aprender. De allí

la importancia de desarrollar la competencia de: aprender a aprender (ser consciente y planificar el aprendizaje)

Invitamos a los tutores, que piensen durante 5 minutos en algo que saben hacer bien y lo han aprendido por su cuenta en su tiempo libre...

En grupos de 3 o parejas deberían de contestar las siguientes preguntas:

¿Cómo has empezado? ¿Por qué? ¿Qué recursos has utilizado? ¿Con quién lo has hecho? ¿Cómo has superado dificultades? ¿Qué has hecho para mantenerte motivado?.

¿Qué circunstancias han favorecido el aprendizaje? Cada grupo apunta las respuestas y las comenta al resto de los grupos.

Resumen: como tutores, podemos hacer mucho para crear, favorecer estas circunstancias en las que podrá ocurrir el aprendizaje del voluntario.

(Crear ambiente que favorezca el aprendizaje, proporcionar recursos, preguntas, juntar a varias personas juntas, poner el aprendizaje en la agenda, escuchar, motivar, dar ideas, demandar comentarios sobre nuestra labor o los resultados...)

¿Lo están haciendo en sus proyectos, cómo, es una de las tareas habituales del tutor?

¿Conocen el ciclo Formativo de SVE? ¿Saben los contenidos?

### 10:40 – 11:10

¿Cómo podemos saber entonces si hemos aprendido algo? ¿Cómo lo puede saber nuestro voluntario? (¿cómo podrá definir los resultados finales de sus aprendizajes???)

Bien. Algunas veces es más fácil saber si hemos aprendido algo, otras no tanto. Por ejemplo.. Un presentación powerpoint, puede ser que lo estudies, investigues y llega un momento, que digas: ¡se usarlo! conozco las funciones del programa y se cómo aplicarlas en una presentación.

Aprender puede tener que ver con las cuestiones como:

-no saber cómo hacer algo

-entender algo mejor

-sentir más seguridad a la hora de hacer algo

-entender mejor por qué actúas de una forma

-saber, que quieres aprender a continuación, eso serían las etapas en el proceso.

Aquí lo fundamental es la reflexión. Reflexión nos permite evaluar las experiencias hasta ahora y poder identificar los aprendizajes.

En los mismos grupos de antes los tutores tendrán **20 minutos** para apuntar y desarrollar 2 o 3 herramientas, que se pueden usar para la reflexión sobre el aprendizaje de los voluntarios.

Se pueden utilizar unas fichas parecidas a las que se envía a los voluntarios para la sesión de intercambio de herramientas.

### 11:10 – 11:25

¿Por qué merece la pena identificar y **recoger** los aprendizajes?

Para ser más conscientes, poder planificar...

Pediremos que los tutores reflexionen, piensen en el día a día de sus voluntarios en concreto se pueden centrar en la última semana o ultimo mes de su proyecto y que apunten en 3 post-it diferentes, como han cambiado sus voluntarios, que han descubierto... Se les comenta, que es lo que justo están haciendo los voluntarios en su sesión paralela.

Tienen (5 min) para pensar cada uno en 3 aprendizajes de sus voluntarios, 1 en cada post it. Lo hablan en parejas (5 min).

A continuación tendrán que colocar cada post it en uno de los tres carteles correspondientes a 3 categorías de los aprendizajes.

(Según el modelo de recogida de aprendizajes. En este caso el método creado por S. Bloom.)

Dominio Cognitivo / Dominio Afectivo / Dominio Psicomotor (Ejemplo: centrarse en que se espera que las/os voluntaria/os demuestren en aspectos de conocimiento, actitudes o valores)

<b>Dominio Cognitivo</b> <i>(capacidad intelectual, es decir, el conocimiento, o "pensar")</i>	<b>Dominio afectivo</b> <i>(sentimientos, emociones y comportamiento, es decir, la actitud, o "sentir")</i>	<b>Dominio Psicomotor</b> <i>(habilidades manuales y físicas, es decir, habilidades, o "hacer")</i>

Una vez finalizada esta dinámica, la mostraremos en el plenario, comentando los resultados aparecidos. Al final de la sesión se les ofrecerá un documento sobre la Taxonomía de Bloom que les sirva de herramienta a la hora de clasificar los procesos de aprendizaje de los voluntarios y su intervención en los mismos. Se le comenta, que es sólo una de las muchas herramientas que pueden ser útiles para identificar y recoger (documentar) los procesos de aprendizaje de los voluntarios.

### 11:25 – 11:30

Cerramos la sesión haciendo una conclusión sobre la importancia de la identificación de los procesos de aprendizaje para acompañar a nuestro/a voluntario/as en su proceso y posterior análisis que le ayude a valorizar lo obtenido durante su SVE.

**Entregar y realizar el cuestionario: "Tu como facilitador del proceso de aprendizaje"**

#### TIEMPO

Esta sesión tiene una duración de 2 h.

#### RECURSOS

Material de sala, Carteles Grandes (con tres dominios)  
 Rotuladores, PP con preguntas (proyector...)  
 Cinta de carroceros,  
 Rota-folios,  
 Post.its,  
 Cartulinas,  
 Folios...

## **8.2 LOS EVENTOS FINALES**

### 8.2.1 - PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DEL EVENTO FINAL

El evento anual se enmarca dentro de las actividades previstas en el Ciclo Formativo a partir de los últimos años del programa Juventud en Acción, sustituyendo a las anteriores Evaluaciones Finales; de las que la ANE organizaba, al menos una al año. En el programa Erasmus Plus, se establece este modelo de un único Evento Final, con objetivos más amplios. Son igualmente cofinanciados por la Dirección General de Educación y Cultura de la Unión Europea. La Agencia Nacional Española (ANE), se encarga de organizarlo y va dirigido a los participantes españoles del Servicio Voluntario Europeo que hayan finalizado su proyecto en otro país.

En este caso la ANE cuenta como organización colaboradora de manera estable con la Asociación de Ex -voluntarios del SVE en España (REVE); que se encarga de la asistencia técnica y pedagógica, igualmente bajo la supervisión de personal de la ANE en los servicios centrales o en las CC.AA.

Al igual que las Formaciones a la Llegada, los eventos finales, suelen contar con el apoyo directo de una C.A. española a través de la Dirección General o el Instituto de la Juventud correspondiente y que, como ya hemos repetido, forman parte de la estructura de la Agencia Nacional. Normalmente, cada año se solicita que alguna C.A. colabore en la realización de este evento, que va rotando por los diferentes territorios con el fin de dar visibilidad al programa.

En el marco del SVE es muy importante que los voluntarios tengan la ocasión, una vez finalizado su proyecto, de evaluar y debatir sus experiencias junto con otros voluntarios y voluntarias en su misma situación.

Este evento nos ayuda a lograr una serie de objetivos como Agencia Nacional:

- Evaluar y valorar la experiencia SVE de los participantes.
- Fomentar el intercambio y la creación de redes.
- Facilitar y compartir información y recursos de opciones de futuro, para aumentar la empleabilidad y promover el emprendimiento.
- Realizar acciones de visibilidad y difusión del programa Erasmus+ y, principalmente, sobre el Servicio Voluntario Europeo.

Y además, como voluntarios, les permite evaluar:

- La cooperación con los promotores y el apoyo y la supervisión personal recibidos;
- La contribución personal al proyecto realizado;
- El enfoque pedagógico general y los propios logros de aprendizaje (personales, profesionales, sociales), incluida la concienciación de sus capacidades y habilidades personales y (si procede) haber terminado el Youthpass;
- Los conocimientos sobre Europa, el cambio de actitud hacia Europa y una mayor conciencia de la diversidad cultural europea;
- La manera en la que habéis compartido vuestra experiencia SVE con los compañeros/as.

## 8.2.2 - EJEMPLO DE PROGRAMA DE EVENTO FINAL

Tabla 22: EJEMPLO DE PROGRAMA DE EVENTO FINAL

		<i>Viernes 17 Octubre</i>		<i>Sábado 18 Octubre</i>		<i>Domingo 19 Octubre</i>		
<b>Mañana</b>		Llegada e incorporación de los participantes en Albergue (Granada)	8:00-8:45	Desayuno	8:30-9:15	Desayuno		
			8:45-9:30	Traslado a Maracena I.E.S.				
			9:30-10:00	El baile del SVE			9:15-9:45	Traslado a H. Lanz y Activador
			10:00-11:50	Aprendizaje SVE			9:45-11:15	Del EVS Brother al Facebook
			11:50-12:15	Pausa café			11:30-13:00	Evaluación final y Cierre Evento
			12:15-14:00	Recursos para el futuro (stands y talleres)				
			14:00-15:00	Comida picnic + traslado Maracena a Granada				
<b>Tarde</b>			15:00-18:00	Visita Alhambra	13:00	Salida participantes		
			15:30	Check-in Albergue Granada				
			17:00	Salida a Maracena				
			17:30-18:30	Inauguración oficial			18:00-18:30	Acto institucional en Alhambra (foto)
			18:30-20:30	Dinámicas de conocimiento Evaluación en grupos: Posiciónate			18:30-21:00	Búsqueda del tesoro en Granada
			20:30-21:00	Intro Búsqueda del tesoro				
<b>Noche</b>			21:00-22:00	Cena buffet	21:00-22:00	Tiempo libre en Granada		
			22:00-23:30	Animación musical y talleres Maracena	22:00-23:30	Cena de gala en Albaicin		
			23:30-0:00	Desplazamiento Albergue				

Fuente: A.N.E.

### **8.3 FORMACIONES A LA SALIDA**

#### 8.3.1 - PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LAS FORMACIONES A LA SALIDA.

Como ya se ha explicado en el capítulo correspondiente al Ciclo formativo del SVE en la Fundamentación Teórica de este trabajo, las Formaciones a la Salida han pasado a ser responsabilidad de las organizaciones de envío participantes desde 2011.

Sólo algunas CC.AA. han organizado algún encuentro complementario, de un solo día, para sus voluntarios en fase de preparación para ir a otro país a realizar un SVE. Como explicamos, básicamente la Comunidad de Madrid, por la facilidad de desplazamientos, es la única que lo ha hecho con cierta regularidad.

Como veremos en el análisis de las propuestas de formadores y otros agentes del programa, hay muchos que opinan que deberían reeditarse estos cursos bajo la responsabilidad directa de la ANE, para garantizar que todos los voluntarios españoles salen hacia su experiencia SVE con similar preparación y garantizando los mínimos exigidos por la C.E.

También hemos aclarado que la ANE puso en marcha una página web de recursos para que las organizaciones de envío pudieran preparar con más garantía de éxito a sus voluntarios, así como con pautas y contenidos similares para toda España.

En las formaciones a la llegada que realizamos en España, podemos constatar que aproximadamente la mitad de los voluntarios procedentes de otros países llegan sin haber realizado una formación a la salida. Ni ofrecida por sus AN's ni por sus organizaciones de envío. Lo que confirma la necesidad de que las AN's vuelvan a retomar estos cursos si quieren garantizar que se cubra esta necesidad.

En cualquier caso, queremos reproducir aquí, brevemente, uno de estos cursos realizados en Andalucía, para que conste su descripción entre las actividades del Ciclo ofrecidas por la ANE.



### 8.3.2 – EJEMPLO DE FORMACIÓN A LA SALIDA ORGANIZADA POR LA A.N.E.:

#### PRESENTACIÓN:

En el marco de las actividades previstas dentro del programa Juventud en Acción, financiado por la Dirección General de Educación y Cultura de la Unión Europea, la Agencia Nacional Española (A.N.E), a través del Instituto Andaluz de la Juventud (I.A.J.) organiza este curso de Formación a la Salida, dirigido a voluntarios y voluntarias españoles que van a realizar el Servicio Voluntario Europeo en los próximos meses.

#### OBJETIVOS:

- ✓ Mejorar el conocimiento del programa y de la Agencia Nacional Española por parte de los participantes, así como de sus derechos y obligaciones como voluntarios europeos.
- ✓ Ayudarles a reflexionar sobre sus expectativas y motivaciones.
- ✓ Comprobar el conocimiento previo que tienen del país y la cultura de acogida.
- ✓ Aportarles algunas nociones sobre el aprendizaje intercultural en el marco de la educación no formal.
- ✓ Ofrecerles algunas claves para la resolución de conflictos en su S.V.E.
- ✓ Presentarles el Youthpass

FECHAS: del 7 al 9 de Mayo de 2010.

PARTICIPANTES: Voluntarios/as residentes en España cuyo proyecto haya sido aprobado y que comiencen su actividad de Servicio Voluntario Europeo entre el 01/05/10 al 04/07/10.

LUGAR: El curso se celebrará en:

Centro de Alto Rendimiento de la Cartuja

Glorieta de Beatriz Manchon S/N, Sevilla 41092

PROGRAMA DEL CURSO :

Tabla 23 : EJEMPLO DE PROGRAMA DE FORMACIÓN A LA SALIDA

	Viernes 07	Sábado 08	Domingo 09
<b>9:00</b>		<b>Desayuno</b>	<b>Desayuno</b>
<b>09:30</b>		SVE: ¿Qué es el voluntariado?	Habilidades Sociales y Resolución de conflictos
<b>10:30</b>		Actores de un proyecto SVE: Acuerdo de actividades	
<b>11:30</b>		<b>Descanso</b>	<b>Descanso</b>
<b>12:00</b>		Mi SVE: expectativas y motivaciones. Obj. de aprendizaje-proceso-EF. Youthpass	Conclusiones y Evaluación del curso
<b>14:00</b>		<b>Comida</b>	<b>Comida</b>
<b>16:30</b>	Llegada de participantes		Salida de participantes
<b>18:00</b>	Bienvenida	Diversidad Cultural	
<b>19:00</b>	Presentación Programa Juventud en Acción (CCAA)	Panel de Experiencias	
<b>19:30</b>	Expectativas del curso		
<b>20:30</b>	<b>Cena</b>	<b>Cena</b>	
<b>22:00</b>	<b>Actividad alternativa.</b>		

Fuente: A.N.E. / Elaboración Propia

## **8.4 ENCUNTROS DE FORMACIÓN DE FORMADORES**

### 8.4.1 - PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LOS ENCUNTROS DE FORMADORES DEL CICLO FORMATIVO DEL SVE.

La principal actividad de formación de formadores que organiza de forma sistemática la A.N.E., es la dirigida específicamente a los formadores que participan en las actividades del Ciclo Formativo del S.V.E.

Estas actividades están organizadas en forma de seminarios o encuentros muy participativos, coordinados normalmente por alguno de estos formadores con mayor experiencia, asistidos por alguno de los equipos de las formaciones a la llegada, evaluaciones intermedias o eventos finales; o bien un equipo mixto elegido por el coordinador responsable.

Son actividades igualmente cofinanciadas por la C.E. a través de la ANE con los créditos del programa. Están fuera de las directrices y actividades obligatorias del Ciclo Formativo que exige el programa y la Comisión Europea; es realmente una iniciativa de la ANE, motivada a su vez por las demandas de estos mismos formadores, algunos de ellos presentes en la Comisión Técnica de la ANE y su Grupo de Formación.

El emplazamiento suele depender de la persona o equipo organizador y la Comunidad Autónoma que se ofrece a apoyar la organización y logística del encuentro. En algunos casos se organiza también en la sede del CEULAJ, que ya mencionamos en las Evaluaciones Intermedias.

Los encuentros con este formato se vienen realizando desde 2010 con la misma finalidad: mejorar la calidad de las acciones del ciclo de formación y evaluación del S.V.E., fundamentalmente a través de dos estrategias: homogeneizar la calidad de las formaciones, armonizando las propuestas formativas y favorecer la coherencia entre formaciones a la llegada y evaluaciones intermedias.

La actividad que se presenta a continuación fue diseñada y coordinada por el doctorando y desarrollada con la colaboración de un equipo de formadores de varias CC.AA.

#### 8.4.2 – EJEMPLO DE ENCUENTRO DE FORMADORES:

*‘FORMADORES EN ACCIÓN 2014: EL CICLO DE FORMACIÓN Y EVALUACIÓN DEL S.V.E. EN ERASMUS PLUS. DESAFÍOS Y OPORTUNIDADES’*

LUGAR: CEULAJ (Centro Euro-Latinoamericano para la Juventud);  
Mollina (Málaga)

FECHAS: Del 12 al 15 de junio de 2014.

PARTICIPANTES: La asistencia prevista es de 35 personas. El curso está dirigido a participantes con el siguiente perfil:

- Formadores/as vinculados a alguna de las actividades formativas adicionales para voluntarios/as SVE (formación a la salida, evaluación final-evento anual).
- Formadores/as vinculados a al menos una de las acciones del ciclo de formación y evaluación del SVE (formación a la llegada, evaluación intermedia).
- Personas que tengan contacto con la acción 2 del programa Juventud en Acción y que quieran ser formadores/as de las acciones del ciclo.

**Presentación:** (Dirigida a los formadores participantes en el encuentro)

Se acerca la fecha de nuestro encuentro/seminario de “Formadores en Acción 2014” y es el momento de hacer los últimos preparativos e ir calentando motores. Este año se celebra la 5ª edición

de este encuentro, que en 2010 se realizó por primera vez con unos objetivos que, a día de hoy, siguen vigentes. La finalidad es mejorar la calidad de las acciones del ciclo de formación y evaluación del S.V.E., fundamentalmente a través de dos estrategias: homogeneizar la calidad de las formaciones, armonizando las propuestas formativas y favorecer la coherencia entre formaciones a la llegada y evaluaciones intermedias.

Además de los objetivos comentados, este año 2014 es importante considerar que la coyuntura de transición entre Juventud en Acción y Erasmus+, es una oportunidad excepcional para reflexionar sobre lo que ha sido el ciclo de formación y evaluación del S.V.E. (C.F.E.) durante estos años y plantear claves para avanzar de forma conjunta en el nuevo Programa.

Durante las últimas semanas hemos estado construyendo un programa de actividades, lo más consensuado posible entre el equipo de formadores y la A.N.E., que pretendemos que sea participativo, motivador, divertido y, sobre todo, útil para todos y todas: miembros de la A.N.E., formadores y formadoras,... y futuros voluntarios y voluntarias que participen en las actividades del C. de F. y E. del S.V.E. en España.

Siguiendo la estela del anterior seminario de Coma Ruga hemos querido “tematizar” de manera creativa nuestro encuentro inspirándonos en antiguos símbolos, leyendas y mitos de la cultura clásica europea, sobre todo Greco-Latina; la mayoría conocidos por todos y todas...

Estamos cerca del solsticio de verano y resulta muy oportuno acudir, en este momento de transición entre programas, al símbolo de la hoguera, del fuego purificador, para renacer, fortificados, a un nuevo ciclo de vida del S.V.E.

Esperamos que este recorrido metodológico, con toda su carga simbólica, facilite el proceso de participación y creación colectiva para lograr los objetivos propuestos.

Un cordial saludo de parte de todo el equipo formativo y organizador, del Instituto Andaluz de la Juventud, del Injuve y del conjunto de la A.N.E. del programa Erasmus + (Juventud en Acción).

--

### **Objetivos generales del encuentro:**

- \_ Realizar una rápida evaluación del ciclo de formación y evaluación del SVE durante el programa Juventud en Acción analizando algunas experiencias concretas, poniendo en valor lo ya realizado.
- \_ Contribuir a la mejora de la calidad de las acciones del ciclo de formación del SVE en el marco del nuevo Programa ERASMUS+.
- \_ Construir conjuntamente una propuesta básica de programas para las F.LL. y E.I. mejorando la coherencia y secuencialidad de estas dos actividades.

### **Resultados esperados:**

- \_ El encuentro generará propuestas concretas de mejora del ciclo de formación SVE. Estas propuestas serán, preferiblemente, productos tangibles y extrapolables a todos los equipos formativos y directamente relacionados con la mejorar de la homogeneidad y de la coherencia del ciclo.

### **Contribución de los participantes:**

Para aprovechar al máximo nuestro escaso tiempo juntos, os rogamos que traigáis preparados unos pocos materiales que nos ayudarán a comparar nuestras experiencias y enriquecer futuras propuestas formativas para las actividades del Ciclo:

- Para la sesión de comparación de los programas el primer día os rogamos traer impreso un programa del último curso de formación a la llegada en el que habéis participado. Los que han participado sólo en evaluaciones intermedias os rogamos imprimir un programa de la E.I. para que otros compañeros que no la conozcan puedan preguntaros sobre algunos detalles que le interesen o le llamen la atención. Los que

no han participado en ninguna actividad del ciclo, actuarán como observadores y también nos podrán aportar sus impresiones.

- Para el final del primer día, junto al fuego simbólico, realizaremos una mini *Fiesta de las culturas de España...* así que, por favor, traed alguna bebida o algún postre porque ya habremos cenado. Os agradeceremos también si traéis algún instrumento musical o preparáis algún juego típico (mejor si tiene que ver con el solsticio).

- El segundo día tendremos una actividad en la que os propondremos que pongáis en un folio una frase inspiradora de algún personaje famoso, (principalmente pedagogo o pedagoga), que creáis interesante y valiosa como consigna para mejorar como formadores/educadores y que represente nuestro marco de valores democráticos en la educación no formal. Podéis traerla impresa (lo más grande posible en un folio para que

se vea) o simplemente pensada para que la escribáis sobre la marcha.

- También os pedimos que traigáis materiales para la Feria de Herramientas. Sería conveniente traer impresas algunas Fichas Técnicas de Actividades con las descripciones de las técnicas o dinámicas de grupo que consideréis que han sido más exitosas o más adecuadas para tratar un tema concreto. Con ellas completaremos la visión de lo que podría ser un modelo de curso de FII o una E.I.

### **(Presentación del programa y metodología)**

*Queridos compañeros y compañeras de viaje:*

*El Solsticio de Verano, tan cercano a nuestro encuentro, representa un cambio de ciclo en la naturaleza. En muchos lugares de Europa celebramos aún este evento astronómico revestido de diferentes fiestas, como las de San Juan. Hemos querido simbolizar, a través de éste y otros ritos y mitologías de nuestra cultura europea, el cambio de ciclo del programa.*

*La metodología está inspirada en los viajes y las pruebas de los antiguos héroes mitológicos. Un camino iniciático en el que debemos deshacernos de lo viejo e inservible y reconstruirnos a partir de lo mejor de nosotros mismos y nuestras prácticas.*

*Tendremos la oportunidad de encontrarnos en un lugar que empieza a ser mitológico también en el programa; el CEULAJ.*

*Separados de nuestro entorno más familiar, nos encontraremos con otros compañeros de viaje venidos de lejanas tierras. Cada uno con su cultura, su bagaje de experiencias y conocimientos. Algunos viejos conocidos de otras travesías.*

*Procuraremos conocernos algo mejor, porque emprender juntos nuevas aventuras exige respeto, confianza... Antes de partir, nos ayudaremos a desprendernos de lo malo, purificándolo en el fuego.*

*En la segunda gran jornada de nuestro viaje ya tendremos a la vista la puerta de entrada hacia el nuevo mundo, el Plus Ultra; las Columnas de Hércules que decoraremos con lo mejor de nuestro trabajo y la inspiración de nuestros antepasados.*

*Pero antes hay que rendir cuentas ante Jano, “El guardián de la puerta y dios de la iniciación”. Su doble faz mira hacia el pasado y hacia el futuro al mismo tiempo. Eso haremos, ayudados por expertos sabios que iluminaran el comienzo de nuestro viaje.*

*El periplo, juntos, será arduo; sin olvidar los consejos de los sabios, nos replantearemos nuestras prioridades, nuestras hojas de ruta, nuestros programas... Pero a cada etapa del viaje, tras cada prueba, tendremos un nuevo producto que habremos creado colectivamente y que serán nuestras mejores armas para los futuros retos que tengamos que afrontar de vuelta al hogar.*

*En la tercera etapa esperamos tener ya completos los nuevos mapas y planos para que nos sirvan de guía en el futuro y no nos desorientemos. Si todos tenemos los mismos mapas, aunque vayamos por diferentes caminos, siempre podremos reencontrarnos.*

*Habrà momentos especiales en los que tengamos que compartir nuestras herramientas de trabajo e incluso crear algunas nuevas para*



nuevas necesidades que hayan surgido. Algunos héroes quizá nos salgan al paso para darnos algún buen consejo o enseñarnos a manejar nuevas armas o nuevas herramientas.

En algunos momentos podremos hacer altos en el camino para descansar o seguir aprendiendo de forma más lúdica. Siempre con nuestros compañeros y compañeras de viaje... Juntos llegaremos a Ítaca, valoraremos este viaje, antes de volver a nuestros orígenes con renacidos ánimos y cargados de útiles regalos para poder compartir con los tuyos... o con los jóvenes viajeros, que seguro llamarán a tu puerta, buscando inspiración y orientación.

TABLA 24:

**PROGRAMA GENERAL Y PROGRAMA DETALLADO CON EL DESARROLLO METODOLÓGICO Y LOS PRINCIPALES RESULTADOS Y PRODUCTOS:**

FORMADORES EN ACCIÓN 2014: "EL CICLO DE FORMACIÓN Y EVALUACIÓN DEL S.V.E. EN ERASMUS +; DESAFÍOS Y OPORTUNIDADES"				
	Día 12/6 - JUEVES	Día 13/6 - VIERNES	Día 14/6 - SÁBADO	Día 15/6 - DOMINGO
8:00 / 9:00	Incorporación	Desayuno	Desayuno	Desayuno
9:00 / 9:30		¡Activador!	¡Activador!	¡Activador!
9:30 / 11:30		Presentación programa del día 9,30-10 / Recuperando lo mejor de nuestras prácticas "Las Columnas de Hércules"	Pres. programa del día	Presentación programa del día
		10/11,30 / Analizando las novedades del programa y cómo afectan al C.F.E. del S.V.E. "Janus bifronte"	Reconstruyendo nuestros programas III Metodología y técnicas Feria de herramientas "El jardín de las Hespérides"	- Una apuesta por la Inclusión en el C.F.E. - Mejorar la empleabilidad de los que más lo necesitan "El hilo de Ariadna" "Saliedo del laberinto"
11:30 / 12:00		Pausa - Café	Pausa - Café	Pausa - Café
12:00 / 14:00		Mirando atrás y adelante desde Formadores en Acción "Janus bifronte"	Aprendiendo a aplicar una nueva herramienta: El cuaderno de aprendizajes del S.V.E. "El martillo de Thor"	Conclusiones y continuidad de F.en A. Evaluación del Seminario "Regreso a Ítaca"
14:00 / 17:00		Almuerzo / Descanso-Piscina	Almuerzo / Descanso-piscina	Almuerzo
17:00 / 18:30		Presentación del curso "El camino de los Héroas y Heroínas" Presentación Grupal "Tú eres la estrella"	Reconstruyendo nuestros programas I Temáticas y prioridades "El ave fénix"	Salida de participantes
18:30 / 19:00		Café de bienvenida	Pausa-Café	
19:00 / 20:30		Revisando nuestras prácticas "Jazones y Argonautas"	Reconstruyendo nuestros programas II Plan de actividades F.L.L. -E.I. "El laberinto de Tesoo"	Mejorando como formadores: Perfil ideal y necesidades formativas "Conócate a ti mismo"
20:30 / 21:30	Cena	Cena	Cena fin de curso	
22:00 / 23:30	Desechando lo inservible "La hoguera de San Juan" Fiesta del fuego y las culturas	NOCHE LIBRE	Visita a una asociación juvenil local Inclusión a través de la música (Actuación del grupo de flamenco de la asociación Anima Vitae)	

### METODOLOGÍA

### PRODUCTOS

8:00 / 9:00	Día 12/6 - JUEVES
9:00 / 9:30	
9:30 / 11:30	
11:30 / 12:00	Incorporación
12:00 / 14:00	
14:00 / 17:00	Presentación del curso "El camino de los Héroas y Heroínas"
17:00 / 18:30	
18:30 / 19:00	Presentación Grupal "Tú eres la estrella"
19:00 / 20:30	
19:00 / 20:30	Pausa café
20:30 / 21:00	Revisando nuestras prácticas "Ulises y su Odisea"
21:30 / 23:30	Cena
	Desechando lo inservible y participándonos para la nueva etapa. "La hoguera de San Juan"

El 12 y el círculo son símbolos de unidad y perfección. Por eso son 12 las estrellas en la bandera europea. La mayoría de los héroes míticos tenían que pasar una serie de pruebas en un viaje que representa el camino de la vida o una de sus etapas. Cada proyecto es en realidad un viaje. Este curso también lo será y por eso proponemos esta metodología. Hacemos un círculo y nos pasamos una vela como símbolo de la luz (sabiduría) que nos ofrecemos los unos a los otros.

Presentación del programa y el equipo.  
Expectativas / que ofrecemos (Sencillamente con **positos** en unas cartulinas ya preparadas)  
Se podría completar con alguna técnica rápida para aprender nombres. Se puede utilizar el símbolo clásico de una antorcha o una vela que nos pasamos de uno a otro como símbolo de la luz del saber que nos transmitimos todos a todos desde esta perspectiva metodológica participativa de la Educación no formal.

Las estrellas de 5 puntas simbolizan también la quintaesencia del ser humano, lo que nos conecta con la parte más creativa de nosotros. Con ese simbolismo pedimos que hagan una breve presentación creativa en un folio de color (Nombre, Organización, Experiencia en CFE, una característica que lo defina). A ella se le añade una estrella amarilla en la que cada uno pega su foto.

Tras la guerra de Troya Ulises reemprende camino a Ítaca. Antes contamos nuestras perspectivas en las batallas. Cada uno podría pasearse con el programa de uno de los últimos cursos o seminarios en los que ha participado. Debe encontrarse con otros que tengan programas distintos y preguntarse uno a otro sobre las características principales de cada curso, cuales son las diferencias y semejanzas más evidentes, que le llama más la atención, etc. Toni y yo podríamos presentar la sesión conectándola con el seminario **See Suiza** y la recogida de información que se hizo allí.

Podemos escribir en folios o dentro de un dibujo que simbolice lo que queremos desechar de nuestra práctica y quemarlo después. (Cuestiones más emocionales, peores momentos vividos, etc.) Uno a uno puede ir acercándose a la hoguera y decir o explicar lo que ha puesto antes de lanzarlo al fuego. También pedir un deseo para el futuro. Después podemos hacer una fiesta intercultural en torno al fuego (se puede pedir a los participantes que solo traigan bebida y algo para picar como dulces o frutos secos). Se pueden proponer juegos y canciones populares al estilo de un fuego de campamento.



SISTEMATIZACIÓN EXPECTATIVAS Y OFRENDAS  
**DROPBOX / CARP. 1**

PROGRAMAS FLL/EI (MATERIAL PARTICIPANTES)  
**DROPBOX / CARP. 6**



### METODOLOGÍA

### PRODUCTOS

8:00 / 9:00	Día 13/6 - VIERNES
9:00 / 9:30	
9:30 / 11:30	Desayuno (Activador) Presentación programa del día 9,0/10 / Recuperando lo mejor de nuestras prácticas "Las Colomias de Hércules"
10/11,30	
11:30 / 12:00	10/11,30 / Analizando las novedades del programa y cómo afectan al C.F.E. del S.V.E. "Juntos delante" Pausa - Café
12:00 / 14:00	
14:00 / 17:00	Mirando atrás y adelante desde Formadores en Acción "Juntos delante"
17:00 / 18:30	Almuerzo / Descanso-Paquina
18:30 / 19:00	Reconstruyendo nuestros programas I Temáticas y prioridades "El ave Fénix"
19:00 / 20:30	
20:30 / 21:30	Reconstruyendo nuestros programas III Plan de actividades F.L.L. -E.I.
22:00 / 23:30	Cena
	LIBRE

Haríamos dos columnas que simbolizarían la puerta hacia el Nuevo periodo. En una colocaríamos los elementos más importantes que consideramos como lo mejor que recuperamos de nuestra práctica. Los propios programas en los escuelas, como símbolo de nuestra experiencia. (En la columna izquierda)  
En la otra frases de pedagogos famosos u otros personajes que puedan servirnos de inspiración (Los maestros). (Se pegan en la otra columna)

La ANE de las novedades específicas en el SVE y después se analiza entre todos como influyen estas novedades en el ciclo formativo, iniciando esta reflexión en el plenario y continuando en la sesión siguiente. También haría un repaso del resto de documentos, actividades, métodos y herramientas de la C.E. o la A.N.E. que enriquecen o complementan este C.F.E. del SVE

Es el momento de seguir trabajando con la mirada atrás y adelante (que representa **Juntos**) y revisar todo el proceso de formadores en acción a la luz del nuevo programa y las nuevas necesidades. Revisaremos expectativas de la ANE y de los participantes. Conectaremos el trabajo ya realizado con el que estamos a punto de comenzar.  
Presentación de anteriores seminarios de Ed. Acc. Y del encuentro de Suiza

Tras conocer mejor el Nuevo programa y sus prioridades daremos a los participantes unas fichas con las temáticas que habría que **tratar** en cada actividad. (Previamente decidiríamos esas temáticas en el equipo). Por grupos trabajarían esas fichas que tendrían 3 partes: 1-conceptos-palabras en torno al tema / 2- Ideas clave, mensajes que se quieren transmitir a los/las voluntarios/as / 3- Tiempo que se debería dedicar al tema.  
Estas fichas traducir al inglés (al menos en las FLL para que los voluntarios tuvieran al menos un vocabulario básico de cada tema y los principales objetivos formativos.

El objetivo sería recomponer un programa de FLL y otro de E.I. con el Sistema habitual de poner las temáticas en un folio de color en un panel horario. Ya sabremos las temáticas y la dedicación que se propone para cada una. El trabajo se centraría en determinar el "flujo" o "secuencia" ideal para abordar esas temáticas. Trabajo en pequeños grupos (Distinguiendo FLL y E.I.) - plenario.



EVALUACIÓN DIARIA  
**DROPBOX / CARP. 1**

FRASES INSPIRADORAS  
**DROPBOX / CARP. 5**

PRESENTACIÓN P.P. ANE - C.F.  
**DROPBOX / CARP. 3**

PRESENTACIÓN P.P. Toni **SemSuiza** y **FoAcc**  
**DROPBOX / CARP. 3**

Comienzo reconstrucción ciclo: PRINCIPIOS-METOD.-OBJETIVOS  
**DROPBOX / CARPETA 9**

FICHAS TEMÁTICAS  
**DROPBOX / CARPETA 7**

FICHAS TÉCNICAS  
**DROPBOX / CARP. 8**

CONCLUSIONES  
**DROPBOX / CARP. 9**

### METODOLOGIA

	<b>Día 14/6 - SÁBADO</b>
8:00 / 9:00	Desayuno
9:00 / 9:30	¡Activador!
9:30 / 11:30	Pres. programa del día
11:30 / 12:00	Reconstruyendo nuestros programas III
12:00 / 14:00	Metodología y técnicas Feria de herramientas "El Jardín de las Hespérides" Pausa - Café
14:00 / 17:00	Almuerzo / Descanso-piscina
17:00 / 18:30	Mejorando como formadores: Perfil ideal y necesidades formativas "Conócete a ti mismo"
18:30 / 19:00	Cena fin de curso
19:00 / 20:30	Visita a una asociación juvenil local
21:00 / 23:30	Inclusión a través de la música (Activación del grupo de flamenco de la asociación "Anima Vitae")

Se podría iniciar como otras ferias de herramientas, pero la idea sería que todas se conectasen con alguna de las temáticas que ya han aparecido, para que al final del día, tras la ficha temática este colgada una o varias herramientas para poder trabajar dicha temática. Se pueden exponer las herramientas en un lugar la gente va pasando para conocerlas. Una especie de "Jardín de las Hespérides" en la que conseguiremos las riquezas que los compañeros quieran compartir, sin necesidad de robarlas.

La idea de este taller es que los formadores conozcan mejor la herramienta y se familiaricen con su uso. También podrían animar una dinámica para recoger propuestas de uso en el C.F.E. del SVE. El Cuaderno es nuestro "Martillo de Thor", la herramienta más poderosa que tenemos para el seguimiento de los aprendizajes de voluntarios en el SVE.

La **Ypsilon** simboliza un camino que se bifurca o la unidad que se convierte en dualidad. Con esa idea vamos a plantear un ejercicio para terminar de delimitar qué y cómo vamos a tratar en cada fase de ciclo. Teniendo en cuenta que son dos etapas de un mismo proceso y no deben repetirse contenidos ni técnicas. Partiendo de la Feria de H. se podrían coger **puntos** con el nombre de la herramienta que se pegarían en las temáticas correspondientes (una o varias), para completar los cuadros de EI y EI Centrada en las temáticas que puedan repetirse. (Decidir previamente en equipo)

ESTA SESION SE PASA A UN GRUPO DE TRABAJO AL DIA SIGUIENTE Y SE TERMINA DE CERRAR LAS PROPUESTAS SOBRE EL CICLO Y LAS MATERIAS QUE SE DEBEN TOCAR EN FLL-EI Y LOS CONTENIDOS ESPECIFICOS. Una vez terminado el trabajo de recomponer el ciclo formativo, vamos a dedicar esta sesión a las competencias necesarias para responder adecuadamente a las exigencias de las temáticas y los grupos de voluntarios que debemos atender. Conectamos con el viejo aforismo griego "gnothi seauton" "conócete a ti mismo" (como formador), conocer nuestras fortalezas y debilidades para poder mejorar nuestras competencias.



### PRODUCTOS

HERRAMIENTAS Y FICHAS TÉCNICAS  
DROPTBOX CARP. 8

CUADERNOS DE APRENDIZAJE ESP/ENG.  
DROPTBOX CARP. 8  
CONCLUSIONES / PROP.  
DROPTBOX / CARP. 9

CONCLUSIONES / PROP.  
DROPTBOX / CARP. 9

FOTOS  
DROPTBOX / CARP. 2

### METODOLOGIA

	<b>Día 15/6 - DOMINGO</b>
8:00 / 9:00	Desayuno
9:00 / 9:30	¡Activador!
9:30 / 11:30	Presentación programa del día
11:30 / 12:00	Pausa - Café
12:00 / 14:00	Conclusiones y Continuidad de F. en Acc. Evaluación del Seminario "Regreso a casa"
14:00 / 17:00	Almuerzo
17:00 / 18:30	Salida de participantes
18:30 / 19:00	
19:00 / 20:30	
20:30 / 21:30	
22:00 / 23:30	

LA SESIÓN SE INICIA CON LA DEVOLUCIÓN DE CONCLUSIONES DEL DÍA ANTERIOR. Se iniciará con un breve repaso teórico al concepto de Inclusión en el SVE. Y en el programa. TRES GRUPOS DE TRABAJO PARA PROPUESTAS A N.E.: 1- Jóvenes voluntarios con necesidades especiales en el CFE y como atenderlas. (Continuación del grupo de trabajo de Inclusión de Coma Ruga) 2- "¿Y después del S.V.E. qué?" - Se podría actualizar ese módulo y un documento que estaba muy relacionado con las posibilidades de los voluntarios tras el S.V.E. Conectar con otras herramientas como el C.V. europeo o el Euro-Pass. 3- Se incluye un grupo de trabajo para tratar la mejora como formadores. Dado que no se pudo tratar el día anterior como estaba previsto inicialmente

Se podría leer el poema de Kavalafis y reflexionar sobre todo lo que nos ha aportado este viaje. Revisaríamos las diferentes etapas y los productos surgidos de cada una. También pediríamos una reflexión sobre la posible continuidad de F. en Acc. Y los siguientes pasos a dar en la FOLL en el SVE. Pediríamos especialmente a los miembros de la ANE que hagan las observaciones que estimen oportunas a modo de cierre. Finalizaríamos con la evaluación más formal individual y algunas técnicas de grupo que permitan visualizar el resultado.



### PRODUCTOS

CONCLUSIONES Y PROPUESTAS A LA A.N.E.  
DROPTBOX / CARP. 9

EVALUACIONES FINALES PARTICIPANTES  
DROPTBOX - CARP. 1

Fuente: Elaboración Propia



## **8.5 FORMACIÓN DE TUTORES Y PROMOTORES DEL S.V.E.**

### 8.5.1 - PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DE LOS SEMINARIOS PARA TUTORES DEL S.V.E.

Estas actividades de formación, ya no están ligadas íntimamente al desarrollo o apoyo directo del Ciclo Formativo del SVE; pero responden a una necesidad formativa básica inherente al S.V.E.: la formación y apoyo de los tutores y tutoras de voluntarios del programa que colaboran como tales en las organizaciones participantes.

Como ya hemos comentado, el programa exige que las organizaciones de acogida pongan a disposición de cada persona voluntaria en el marco del S.V.E. a un profesional o voluntario de la entidad que ejerza como tutor.

Esta función incluye, entre otras, la tarea de apoyar el proceso formativo de cada voluntario y ayudarle en la redacción de su Yothpass.

Por lo general, los tutores suelen ser las personas más implicadas en el S.V.E. dentro de la entidad de voluntariado; en la mayoría de los casos ejercen otras funciones dentro de la organización y en relación con el S.V.E., siendo algunas veces las únicas personas encargadas del programa en su entidad. Esto hace que el apoyo y formación a tutores, sea clave para el correcto desarrollo del programa en la entidad y en el conjunto de la A.N.E.

Sin embargo, no existe un programa de formación estable para tutores, salvo las sesiones que se dedican a ello dentro del programa de las E.I. que ya hemos visto.

Estas actividades se organizan en función de demandas y ofertas específicas a iniciativa de los equipos formativos vinculados al S.V.E. o de la propia Comisión Técnica de la A.N. a través del Grupo de Formación, que valora estas necesidades y propuestas.

También, existen ofertas presentadas por las Agencias Nacionales a la C.E. para formar parte del Plan de Formación y Cooperación entre

Agencias y con la C.E. y los Centros de Recursos SALTO. Oferta que se pacta anualmente en el Comité del programa a escala europea y después se publicita a través de las AN's, que asumen la gestión de la participación de los nacionales de cada país.

Estas actividades se desarrollan habitualmente en inglés (como lengua vehicular) con apoyo, en algunos casos, de traducción consecutiva en otros idiomas, dependiendo de la A.N. que se hace responsable. Los organizados directamente por SALTO son siempre en inglés.

La siguiente actividad que presentamos es una iniciativa de la Ciudad Autónoma de Ceuta que encarga el diseño y coordinación de este seminario internacional al equipo de formadores de Andalucía a través de una colaboración con el I.A.J. La propuesta formativa que sigue está diseñada por el doctorando en el periodo de su responsabilidad dentro de la A.N.E. como 'Inclusión Officer' en el grupo de expertos europeo.

Un importante porcentaje de las actividades formativas dirigidas a tutores están orientadas a reforzar la prioridad de la 'inclusión de jóvenes con menos oportunidades' en el programa; por lo que se buscan perfiles de tutores, o bien con experiencia previa en el programa, o con experiencia como educadores especializados en trabajo con jóvenes con alguna capacidad diferente o característica que se pueda considerar como 'desfavorecida', según los criterios del propio programa establecidos en la *'Estrategia de Inclusión del Programa Juventud en Acción'*, que ya estudiamos en la fundamentación teórica de este trabajo.

## 8.5.2 – EJEMPLO DE SEMINARIO INTERNACIONAL PARA TUTORES DEL S.V.E.

*WORK FOR INCLUSION!: YIA AS A TOOL FOR YOUTH EMPLOYMENT.  
SEMINARIO EUROPEO SOBRE INCLUSIÓN Y EMPLEABILIDAD JUVENIL.  
(CEUTA, del 4 al 9 de Junio de 2013)*

### *INTRODUCCIÓN –JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO:*

*El Programa Juventud en Acción, en general, y el Servicio Voluntario Europeo, en particular, tiene un indudable potencial para mejorar las posibilidades de los jóvenes en un mercado de trabajo a escala europea.*

*Se pueden constatar ya numerosos casos en los que, los empleadores, han valorado mucho la experiencia del SVE, para contratar a ex voluntarios e incluirlos en sus equipos de trabajo. Saben que pueden contar con personas inquietas, solidarias, abiertas, conocedoras de otras culturas, capaz de desenvolverse en contextos internacionales, que hablan varios idiomas,...*

*El SVE ha aportado, a muchos jóvenes, una primera experiencia pre-profesional, la posibilidad de integrarse en un proyecto, en un grupo de trabajo; incluso les ha permitido tomar iniciativas y crear sus propios proyectos de trabajo en el seno de sus organizaciones de acogida. A través del Yothpass, en esta última etapa del programa, el SVE ha facilitado que los participantes se familiaricen con una herramienta fundamental para poner en valor los aprendizajes adquiridos, en un marco de reconocimiento de competencias de escala europea.*

*Sin embargo esta acción viene arrastrando algunos déficits importantes para que su impacto sea realmente el deseado:*

- ✓ El perfil de los jóvenes participantes no es el idóneo. Muchas organizaciones utilizan indebidamente el programa para resolver sus necesidades internas, sin tener en cuenta las necesidades de los jóvenes ni las prioridades del programa.*

- ✓ *Las organizaciones de envío no suelen preocuparse de hacer una selección y valoración de los candidatos, en función del impacto que el SVE puede tener en sus vidas, ni prioriza a aquellos a los que podría ser de mayor utilidad.*
- ✓ *Tampoco se realiza una adecuada preparación previa, para que los jóvenes tomen conciencia, desde el inicio de la experiencia, del potencial de aprendizaje del SVE.*
- ✓ *Al regreso, no se suele reorientar a los voluntarios hacia el mercado de trabajo, ni hacer un análisis de las competencias adquiridas poniéndolas en valor para la empleabilidad.*
- ✓ *No suelen existir asociaciones fuertes entre los diferentes socios de un proyecto, ni planes conjuntos para optimizar cada experiencia del SVE.*
- ✓ *Las organizaciones de acogida no dedican los suficientes recursos, o no cuentan con el apoyo o preparación necesarios, para diseñar y poner en práctica verdaderos itinerarios formativos y de aprendizaje que permitan a los voluntarios expresar al máximo su experiencia y orientarla en beneficio de su propia empleabilidad.*
- ✓ *En general, hay un gran desconocimiento, e incluso desinterés, por conocer y aplicar adecuadamente la “Estrategia de Inclusión” del programa.*
- ✓ *No se hacen los suficientes esfuerzos por parte de agencias y organizaciones para extender esta estrategia al mayor número posible de “jóvenes con menos oportunidades”.*
- ✓ *Faltan también medios y cauces institucionales para conectar experiencias y servicios locales de empleo; falta coordinación entre agencias nacionales, organizaciones participantes, servicios de empleo e incluso posibles empleadores, para sumar esfuerzos que contribuyan a la inserción laboral de los voluntarios y voluntarias del programa.*
- ✓ *También se necesita profundizar en la herramienta del Youth-pass y buscar más sinergias con otras herramientas y estrategias europeas de empleo. En este sentido sería necesario trabajar más*

*puntualmente sobre las competencias básicas adquiridas en el SVE y su posible trasvase al Europass, como instrumento más permanente de reconocimiento de competencias para la vida laboral de los ciudadanos europeos.*

## **OBJETIVOS GENERALES:**

Teniendo en cuenta este análisis previo de las carencias y necesidades latentes en el SVE y el potencial de esta acción para la empleabilidad de los jóvenes; planteamos este seminario, a escala europea, con los siguientes objetivos:

- ✓ Implicar a los participantes en una búsqueda activa y sistematización de buenas prácticas, en materia de inserción laboral, en sus entornos locales; priorizando las experiencias relacionadas con el SVE.
- ✓ Compartir un análisis crítico sobre el desarrollo actual del SVE y elaborar propuestas conjuntas, sobre las posibles mejoras, encaminadas a incrementar su potencial para la adquisición de competencias útiles para la empleabilidad juvenil.
- ✓ Intercambiar experiencias y metodologías de trabajo para la inclusión de jóvenes con menos oportunidades en el SVE, con especial atención a su inserción laboral.
- ✓ Conocer mejor la “Estrategia de Inclusión del Programa Juventud en Acción” y su conexión con otras estrategias y programas de la UE para la empleabilidad juvenil.
- ✓ Identificar los elementos más interesantes y comunes en el SVE, que contribuyan a una formación integral de los jóvenes, de cara a la búsqueda de empleo o a generar autoempleo.
- ✓ Elaborar nuevas herramientas metodológicas, comunes o transferibles, para optimizar las experiencias del SVE encaminadas a la inserción laboral.



- ✓ Sistematizar estas herramientas en función de las diferentes fases de un SVE y las funciones que deben asumir las organizaciones de envío, acogida y coordinadoras según la “Carta del SVE”.
- ✓ Estructurar un “documento marco” que pueda servir como guion práctico a las organizaciones participantes para diseñar un “proceso personalizado” para la inserción laboral de cada voluntario.
- ✓ Establecer una estrategia coordinada de trabajo, para la inclusión de jóvenes en mayor riesgo de exclusión, posibilitando su participación en proyectos SVE de corta o larga duración.
- ✓ Crear una red estable de envío y acogida de voluntarios entre las organizaciones participantes .
- ✓ Promover el reconocimiento de las competencias profesionales adquiridas en proyectos de voluntariado europeo: conexión entre Youthpass y Europass.

#### **ALGUNOS OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

- ✓ Aprovechando la estancia en Ceuta, queremos que el seminario pueda aportar una mayor visibilidad del programa en la Ciudad Autónoma y contribuir a generar más interés y participación entre las entidades y jóvenes de la ciudad.
- ✓ En ese sentido se prevé una sesión de “puertas abiertas” para exponer una selección de buenas prácticas en materia de inserción laboral y la exposición de algunos testimonios de ex -voluntarios europeos que cuenten como el SVE ha contribuido a que en este momento tengan un buen empleo.
- ✓ También queremos aprovechar para tomar contacto con otras entidades locales que se ocupan de la inserción laboral e invitar a los participantes a conocer estas experiencias.

## OBJETIVOS OPERATIVOS / PRODUCTOS QUE SE PRETENDEN CONSEGUIR:

- El producto central sería un documento guía o “protocolo” que pudiera resumir, de forma clara, el proceso que se debería seguir para conseguir que un joven con menos oportunidades participara en el SVE y pudiera posteriormente, en un plazo razonablemente corto, conseguir trabajo. El documento debe incorporar elementos para evaluar la eficacia del propio procedimiento y valorar su impacto, a medio plazo, en función de unos simples indicadores de la inserción en el mercado laboral de los ex -voluntarios.
- Este producto se vería complementado por otros documentos o herramientas más simples y especializadas para facilitar cada uno de los pasos marcados en el documento central. Estos productos podrían ser, por ejemplo: un modelo de criterios de selección, un listado de sugerencias para la captación y motivación de voluntarios, unos video-clips con testimonios de ex -voluntarios, una priorización de competencias útiles para el empleo dentro del SVE, pautas para realizar tutorías más eficaces, etc.
- Básicamente, el producto central sería responsabilidad del gran grupo y los productos subsidiarios de pequeños grupos de trabajo que se centrarían en elaborar cada uno de ellos.

### **DESARROLLO METODOLÓGICO DEL SEMINARIO:**

Para la consecución de los objetivos propuestos, es necesario que haya una fuerte implicación de los participantes que debe comenzar en sus lugares de origen. Para favorecer esta implicación hemos diseñado un proceso metodológico centrado en la elaboración de una serie de

“productos” y “sub-productos” sencillos y prácticos que sean después fácilmente transferibles o adaptables durante o después del seminario.

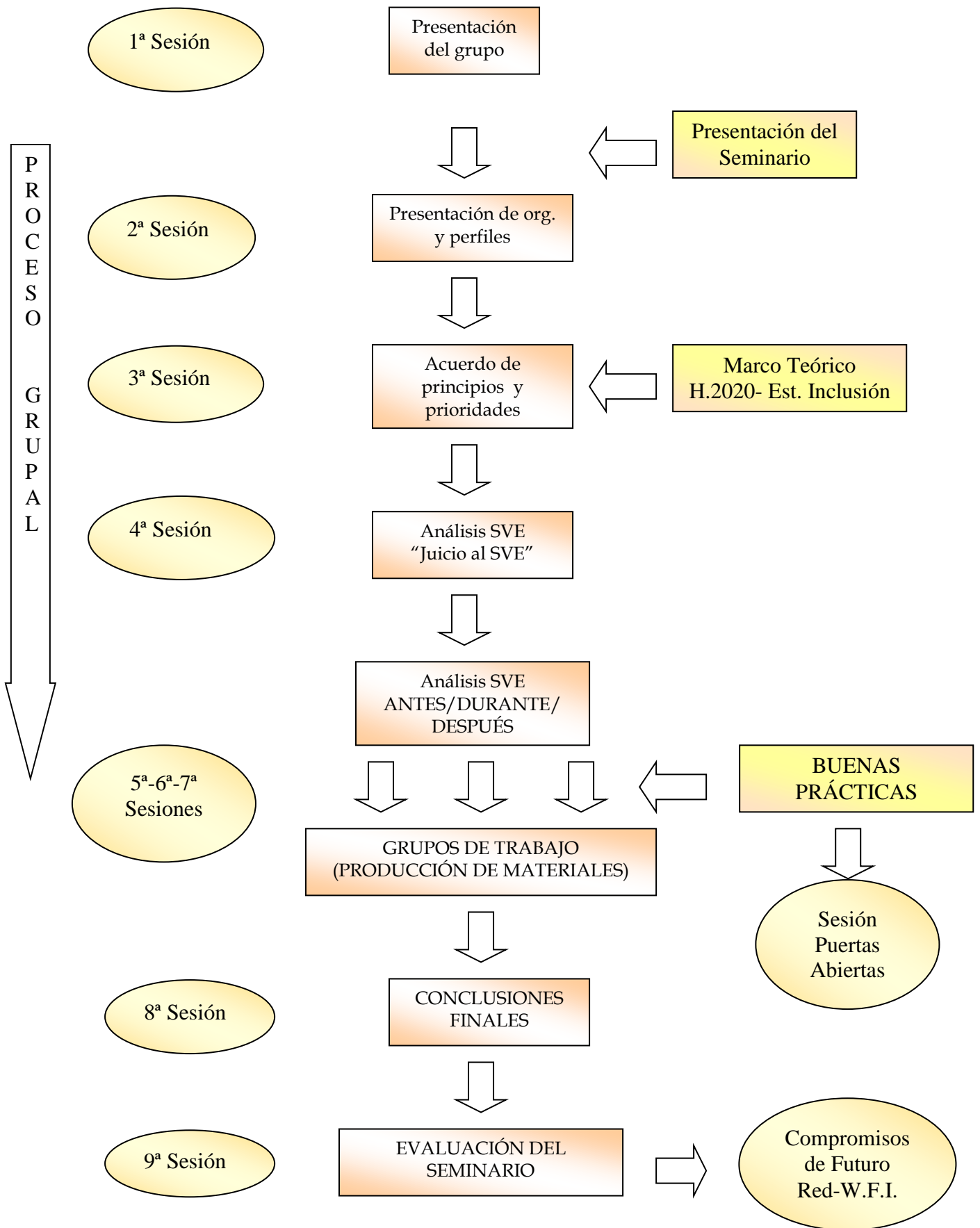
Presentamos el esquema metodológico básico que podrá seguir desarrollándose y concretando, por parte del equipo formativo, en función de los perfiles definitivos de los participantes y sus intereses y sus propuestas:

✓ FASE PREVIA:

- Invitamos a las organizaciones participantes a realizar un trabajo previo en su entorno para favorecer después el intercambio de experiencias y aumentar la eficiencia de las sesiones de trabajo grupal.
- Dependiendo de sus posibilidades y experiencia previa en el SVE proponemos dos tipos de productos:
  - Un breve video-clip (de entre 1 y 3 minutos), en el que un joven empleado o empresario que haya participado en un programa europeo de movilidad (preferiblemente el SVE), narre cómo el programa le ayudó a encontrar trabajo o generar su autoempleo.
  - Unas fichas o esquemas en p.p. para presentar sus buenas prácticas, ya sean herramientas metodológicas concretas, documentos, vídeos o cualquier otro material en soporte digital.
- Con el info-kit y el programa definitivo, enviaremos a los seleccionados unas especificaciones técnicas para desarrollar estos productos.
- Se solicitará a los participantes, antes de la llegada, que nos informen del material que van a aportar, de las necesidades especiales que puedan tener, e invitaremos a que hagan sus propias propuestas de herramientas concretas que les gustaría compartir o trabajar grupalmente.

Gráfico 28:

FASE DE DESARROLLO DEL SEMINARIO: (ESQUEMA – PROCESO METODOLÓGICO)



Fuente: *Elaboración Propia*

## FASE DE DESARROLLO DEL SEMINARIO:

- PASO 1: *Encuentro y conocimiento del grupo. Presentación del seminario:*
  - Presentación del grupo: presentación individual, dinámicas de presentación.
  - Presentación del programa y del desarrollo metodológico. (Todas las mañanas se propondrán técnicas para reforzar el conocimiento mutuo y la cohesión del grupo. También se precisarán los objetivos del día, detalles metodológicos y las técnicas que se plantearán.).
- PASO 2: *Enmarque teórico:*
  - Se realizará una ponencia marco, por parte del coordinador del seminario, que abordará dos cuestiones fundamentales: La propuesta de la U.E. expresada en la estrategia “Horizonte 2020”; y su aplicación específica en el programa “Juventud en Acción”, explicada a través de la “Estrategia de inclusión”. Esta propuesta podrá ser debatida en grupo, pero el objetivo fundamental es establecer un acuerdo básico del grupo para intentar aplicar las prioridades y principios de actuación de la estrategia de inclusión en la producción del seminario y trasladarla después a todos los proyectos del SVE de sus organizaciones.
- PASO 3: *Análisis participativo y crítico del SVE*
  - Teniendo como referencia la estrategia de inclusión, la idea es realizar una revisión crítica del SVE a partir de las experiencias y el conocimiento práctico de los participantes en el programa.
  - Esta “reconstrucción” proponemos realizarla con una técnica que vamos a denominar “Juicio al SVE”. Las organizaciones con más experiencia en los envíos harán críticas y peticiones a las de acogida y viceversa. Los participantes con menos experiencia podrán participar de jurado y los formadores podrán hacer de jueces, fiscales o defensores de oficio. Se dedicará una sesión a la preparación y otra a la representación o rol-playing.
- PASO 4: *Análisis por fases / Recopilación de buenas prácticas:*
  - Las mañanas del 6, 7 y 8 de junio se estructurarán de manera similar:
  - Todas darán comienzo, como ya se ha comentado, con una dinámica grupal. Se revisará el plan de trabajo del día y se repartirán los grupos de trabajo. Cada uno designará un relator.

- Cada día se dedicará a analizar los elementos esenciales para desarrollar **un buen proyecto del SVE encaminado al empleo**.
- Un grupo se dedicará al producto central (el guión o “protocolo” básico) y los otros grupos se especializarán en alguna herramienta de utilidad para cada una de las fases (Antes/Durante/Después del SVE).
- Antes de empezar con la elaboración de nuevos materiales se recopilarán las buenas prácticas de los participantes relacionadas con cada fase.
- Si hay varias, cada grupo seleccionará las que considere más útiles o representativas y se podrían utilizar como modelo.
- PASO 5: *Desarrollo de materiales por fases:*
  - En la segunda parte de cada mañana, de manera autónoma, cada grupo trabajará en el desarrollo de una herramienta complementaria al “guión” principal.
  - Se podrán tomar como ejemplo materiales ya presentados previamente o decidir trabajar en otro nuevo.
- PASO 6: *Puesta en común. Elaboración del guión o “itinerario base”.*
  - Cada mañana habrá una breve puesta en común sobre los materiales elaborados. Los responsables del guión principal podrán pedir aportaciones de otros grupos.
  - Los relatores podrán contar con la sala de ordenadores para redactar, al menos, el guión o la propuesta de cada herramienta referida a esa fase.
  - En la sala principal se habilitarán unos paneles que representen cada fase sobre los que cada grupo irá colocando sus producciones.
- PASO 7: *Evaluación del Seminario y compromisos futuros.*
  - Cada final de las sesiones centrales tendrá un momento evaluativo; pero se estructurarán un breve sesión de evaluación intermedia al final del día 6 o primera hora del 7 y la última sesión se dedicará a la evaluación final con diferentes técnicas.
  - También se dedicará parte de la sesión final a establecer algunos acuerdos concretos para intercambiar voluntarios entre las organizaciones presentes, cumpliendo además con los requisitos, principios y prioridades marcados durante el seminario.

# **PARTE IV**

## **ANÁLISIS DE RESULTADOS**

### **CAPÍTULO 9**

#### **ANÁLISIS COMPARATIVO DE EXPERIENCIAS DEL CICLO FORMATIVO EN ESPAÑA Y DE CICLOS FORMATIVOS DEL S.V.E. EN EUROPA**

#### **GRUPOS DE DISCUSIÓN:**

- **Grupo de trabajo de Formación de la ANE**
- **Grupo de trabajo europeo de formadores y responsables del Ciclo Formativo del SVE**

#### **CUESTIONARIOS DE EVALUACIÓN**

**De participantes en las Formaciones a la  
llegada de Andalucía –Comparativa 2014-16**







## CAPÍTULO 9

### ANÁLISIS COMPARATIVO DE EXPERIENCIAS DEL CICLO FORMATIVO EN ESPAÑA Y DE CICLOS FORMATIVOS EN EUROPA

#### 9.1 ANÁLISIS COMPARATIVO DE LAS FORMACIONES A LA LLEGADA DEL SVE

##### 9.1.1 BREVE ANÁLISIS COMPARATIVO CON OTRAS PROPUESTAS ANTERIORES DE LA C.A. DE ANDALUCÍA

Como ya hemos apuntado brevemente en otros capítulos, el curso que hemos estudiado en este caso es producto de la evolución de un trabajo de más de 10 años alimentado por varios equipos de colaboradores.

En estos años se han realizado más de 25 cursos de este tipo en Andalucía; en general con muy buenos resultados, pero los 5 últimos con resultados excelentes.

Queremos simplemente apuntar, sin intención de ser exhaustivos, ya que la cantidad de material disponible es ingente, algunas diferencias esenciales que ha ido marcando la evolución de estas actividades en Andalucía como consecuencia de los cambios que se han ido introduciendo tras la evaluación permanente de los equipos formativos y el coordinador.

Características de los cambios:

- Aunque los principios metodológicos siguen siendo los mismos en su enunciado, la forma de ponerlos en práctica ha ido perfeccionándose con los años por parte de los equipos.

- Inicialmente parecía más una secuencia inconexa, un repertorio de técnicas grupales divertidas, pero sin una conexión directa entre la técnica utilizada y el mensaje a transmitir. Tampoco obedecían a una secuencia muy premeditada que mantuviera un hilo conductor a lo largo de todo el curso.
- Se contaba más con expertos y profesores universitarios en los primeros cursos, que difícilmente conseguían conectar con los intereses y motivaciones de los voluntarios. Aunque se intentaba que fueran ‘participativos’ y se le sugerían técnicas para desarrollar sus contenidos de forma más amena y asequible para los voluntarios, normalmente siempre seguían tendiendo a hacer discursos muy largos.
- Uno de los casos más evidentes del cambio de los participantes con respecto al grado de satisfacción y la importancia que se da a una materia, dependiendo de las metodologías y las estrategias utilizadas para impartirlas, es el caso de la ‘introducción a la historia sociedad y cultura de España’; que, como se puede comprobar por la evaluación del curso que hemos presentado en este trabajo de investigación, es una de las mejor valoradas por los participantes. En los primeros cursos, a pesar de acudir a muy buenos profesores de historia y antropología, se valoraban muy mal y los voluntarios no conseguían entender su utilidad para su S.V.E.
- La cuestión lingüística se abordaba también de forma diferente en los primeros cursos, ya que se seguía una pauta más estricta con el uso del castellano en todas las sesiones.
- El equipo permanente si hablaba otros idiomas, pero los formadores a tiempo parcial no. Se apoyaba a las personas con menos conocimiento traduciendo casi simultáneamente a un grupo al mismo tiempo que seguía el discurso principal en castellano, pero el sistema no conseguía realmente funcionar.

Siempre había personas muy ‘perdidas’ que les costaba mucho seguir las sesiones.

- La formación lingüística que se incluye desde los primeros cursos, se enfocaba más como una clase más o menos formal de castellano, incluso se trabajaba en un único grupo a pesar de la gran disparidad de niveles. También se ha ido evolucionando hasta el sistema actual en el que se trabaja por temáticas a dos niveles diferentes pero con criterios muy unificados con el conjunto del proceso teórico –metodológico en el que se intenta involucrar a los participantes.
- Como anteriormente existían cursos de formación a la salida impartidos por las AA.NN. y no estaban establecidos unos contenidos mínimos ni las agencias trabajaban de la misma forma, ni formaban a todos los voluntarios; el nivel de conocimiento sobre temas directamente relacionados con el S.V.E. era muy dispar entre unos y otros participantes. Eso hacía muy complicado abordar estas materias por temor a repetirse o a no explicar lo mínimo a los voluntarios. Poco a poco se han ido abordando estas sesiones con criterios mucho más participativos de forma que los que más saben pueden ayudar a los que menos y los formadores pueden simplemente actuar de facilitadores, apostillando después solo las cuestiones que no han sabido abordar adecuadamente los voluntarios.
- En cuanto al número de horas no ha cambiado mucho en estos años, pero al ser los cursos más dinámicos, a pesar de haber incrementado un poco el número de horas totales de dedicación hay menos quejas por la duración de las sesiones y se hacen mucho más llevaderas.
- Las técnicas que se utilizan para iniciar el día y que se explican en la descripción y en el anexo de fichas temáticas, ha hecho

que se eviten los retrasos en los comienzos de cada jornada que eran mucho más frecuentes al principio.

- El ser más estrictos en los horarios lejos de molestar a los voluntarios, normalmente lo agradecen y muchas veces lo hacen notar en sus evaluaciones por escrito.

Consideramos interesante poder realizar en futuros trabajos una comparación más exhaustiva de las cuestiones apuntadas.

## 9.1.2 EVALUACIÓN DE LOS PARTICIPANTES Y COMPARATIVA (2014-16)

### 9.1.2.1 RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DE LA FLL DESCRITA

Empezamos este apartado analizando los datos del cuestionario expuesto en el capítulo anterior como parte de la evaluación oficial del curso por parte de los voluntarios participantes.

Como ya habíamos indicado, hemos utilizado, con pequeñas variantes, los cuestionarios habituales para las inscripciones y evaluaciones de los cursos de formación a la llegada del S.V.E.

Por otra parte, hemos narrado la práctica habitual de iniciar las evaluaciones de estos cursos, como equipo formativo, releyendo estos cuestionarios y extrayendo las enseñanzas que nos transmiten para abordar mejoras en futuros proyectos.

Sin embargo, han sido abordados, esta vez, desde una óptica diferente; y eso nos enseña que es muy útil plantear este trabajo desde una perspectiva investigadora más objetiva.

La verdad es que, a primera vista, complace comprobar el excelente resultado en términos de satisfacción del grupo. Un 4,90 de valoración global, sobre 5, creo que puede ser considerado necesariamente como en éxito para el equipo formativo. Además, en las valoraciones más parciales, es la categoría mejor valorada con 4,95.

Sin embargo, un análisis más detallado permite comprobar donde se pueden realizar algunas mejoras y da pistas sobre posibilidades futuras.

Hay también ítems cuyos resultados parecen algo menos favorables pero están distorsionados porque la pregunta no puede entenderse como algo positivo o negativo en sí misma. Esto nos hace reflexionar sobre la propia concepción del formulario que debería abstenerse de poner una nota valorativa a un aspecto que pudiera ser entendido de forma equívoca.

El caso concreto es el referido a la duración del curso, que parece de los peor valorados, si se profundiza en los comentarios y tenemos en cuenta comentarios anteriores de voluntarios en la evaluación de proceso que realizamos en la misma actividad, es evidente que algunos valoran peor la duración porque les gustaría que durase más sencillamente porque les estaba encantando la experiencia.

En cuanto a la metodología de las sesiones sobre las que se les pide comentarios más detallados y una valoración además comparada entre la valoración de la sesión en sí y la utilidad para su S.V.E.; hay que destacar, primero, que la puntuación media está siempre por encima del 4,50. A la pregunta de si le parecía adecuada esta metodología para el tipo de curso y actividad el 100% contestó que muy adecuada.

Pero, además, hay comentarios muy interesantes de los alumnos sobre el tema. Intentamos transcribir aquí algunas de las respuestas escritas algunas en inglés en los cuestionarios:

- *A los participantes les gustó la metodología. Ellos no se aburririeron.*
  - *La agenda era muy apretada.*
  - *Era divertida. Con esta metodología cambio la visión del programa.*
  - *Se recibió información teórica y ejercicios prácticos, había tanto trabajo individual que en equipo.*
  - *Las clases de español eran interesantes pero no tan útiles como esperaba.*
  - *Los juegos, competiciones, concursos y trabajos en grupo son la mejor forma para aprender.*
  - *Les gustó porque cada día era diferente.*
- Los participantes han escuchado nuevas ideas (por ejemplo, cómo resolver los conflictos) y cosas útiles sobre la cultura española.*
- *La información recibida cubrió todos los aspectos y temas más importantes.*
  - *Clases de español muy útiles.*

- *Ayudó a formar una visión general sobre el SVE.*
- *Muy útil para crear un red entre todos voluntarios y compartir con ellos sus expectativas y experiencias.*
- *Útil para el crecimiento profesional y personal.*
- *La información recibida da más seguridad y motivación para trabajar en su organización.*
- *Han contestado a muchas preguntas que tenía antes.*
- *Compartir ideas sobre la cultura, economía, política, etc.*
- *Se conocieron diferentes puntos de vista sobre ser voluntario.*

#### 9.1.2.2 RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DE LAS FORMACIONES A LA LLEGADA - COMPARATIVA DE LOS AÑOS 2014 – 2016

La intención de este estudio comparativo es corroborar la validez y el éxito del modelo expuesto anteriormente de Formaciones a la llegada realizadas en Andalucía. El mismo modelo se ha estado desarrollando con pequeños ajustes en cada curso y presentamos aquí una síntesis con la medias por cada ítem del cuestionario de evaluación comentado antes para el curso tomado como muestra inicial de 2013.

La siguiente tabla recoge las medias de los 9 cursos realizados en Andalucía en los años 2014, 2015 y 2016.

En el ANEXO correspondiente se podrá constatar que la valoración media de los mismos ítems en todos los cursos es muy similar y que, por tanto, podemos afirmar que con parecidos equipos de formadores, usando el mismo esquema y las mismas metodologías, los cursos tienen una altísima valoración y se adaptan perfectamente a las necesidades, intereses y exigencias de los grupos de voluntarios recién acogidos en España.

También se pueden leer en el anexo los comentarios de los voluntarios a los ítems abiertos.

Además de lo ya comentado para el análisis de la evaluación del curso en particular, podemos deducir otras cuestiones de interés de esta comparativa:

- ✓ Se puede comprobar que todos los aspectos del curso están valorados de forma general por encima del 4,5 sobre 5; destacando la valoración del equipo con un 4,89 sobre 100. La media más alta de todas las CC.AA. (Como se puede comprobar en la Tabla 4 del capítulo 3).
- ✓ Usando esa misma tabla como referente, vemos como hemos mejorado globalmente en unas centésimas en el conjunto. Hay que tener en cuenta que, para hallar la media global, la ANE utiliza la media de los 5 grandes ítems, que representan los principales aspectos a evaluar de un curso: organización, contenido, equipo de formación, instalaciones y materiales y documentación. Insistimos en que, para mantener estos niveles de excelencia, es necesario realmente cuidar todos los aspectos tanto organizativos y logísticos como metodológicos.
- ✓ El aspecto de ‘contenidos’, aunque muy bien valorado, es el que peor lo está y es, al mismo tiempo, sobre el que menos control tenemos; ya que, casi todas las temáticas, están condicionadas por las directrices marcadas por la CE y la ANE.
- ✓ Para profundizar en este aspecto de contenidos, nuestro equipo propuso añadir una doble valoración, por cada uno de ellos. Estos ítems se han añadido, desde nuestra propuesta inicial, en estos cuestionarios oficiales, solo en nuestra CA, el permiso de la Secretaría de la ANE. La primera puntuación, valora el módulo en el curso en cuestión; el segundo, la utilidad práctica que los voluntarios consideran que esta temática tiene para el desarrollo de su SVE.



- ✓ La primera puntuación está condicionada por el formador y la metodología; más, quizá, que por el contenido en sí. El ejemplo más evidente es la puntuación media del módulo de introducción a la cultura española, que en anteriores ediciones a 2011 y con diferentes profesores, siempre obtenía una de las puntuaciones más pobres. Con la metodología actual, resuelta con una combinación de narración, imágenes y juego de preguntas y respuestas por equipos, es la mejor valorada. Se pueden abordar con cierta profundidad contenidos muy serios (con una buena selección de temáticas y señalando bien los puntos clave), pero presentándolos de forma divertida y motivadora.
- ✓ Las temáticas mejor valoradas según la utilidad que los voluntarios aprecian en ellas son: derechos y deberes en el SVE, con diferencia, seguido de un grupo de materias que son: youthpass y aprendizajes durante el SVE, introducción a la cultura española, valores del voluntariado, vida cotidiana en España, resolución de conflictos e interculturalidad.
- ✓ La formación lingüística también está bien valorada, pero por debajo de otras cuestiones que parecen más clave y menos accesibles para ellos en el desarrollo cotidiano de su SVE, ya que deben tener ese apoyo permanente en sus organizaciones o a través de la plataforma de apoyo lingüístico de la CE.
- ✓ Mención aparte hacemos de las actividades complementarias que tienen un gran éxito y que permiten aportar una visión lúdica, pero muy instructiva, de aspectos más artísticos de nuestra cultura, pero también de las del resto de participantes, en la fiesta intercultural. Fascinación especial se constata en la puntuación por el taller de flamenco.

Tabla 25

<b>EVALUACIÓN FINAL DE LOS PARTICIPANTES (VALORACIÓN MEDIA DE LOS CURSOS DE FLL. DEL S.V.E. EN ANDALUCÍA 2014-16)</b>	Puntuación / Media (9 CURSOS)	Utilidad de cada materia
<i>Valoración media expresada por los/as participantes referida a los siguientes items:</i>		
<b>Valoración de la actividad de manera global de 1 a 5 (1=nada satisfecho/a-5=Muy satisfecho/a):</b>	<b>4,72</b>	
<i>Cuestionario general (Datos a remitir a la Secretaría de la ANE junto con el informe final)</i>		
<b>1. Indica tu nivel de satisfacción sobre los siguientes aspectos:</b>		
<i>Organización/Organisation</i>	<b>4,74</b>	
<i>Contenido/Contents</i>	<b>4,52</b>	
<i>Equipo de formación/trainers' team</i>	<b>4,89</b>	
<i>Instalaciones/Facilities</i>	<b>4,65</b>	
<i>Material (CD-Documents)</i>	<b>4,78</b>	
<b>2. ¿Crees que este curso te será útil para tu SVE? Do you think that this training course will be useful for your EVS?</b>	<b>4,46</b>	
<i>Comenta tu respuesta/ Explain your answer:</i>		
<b><u>PROGRAMA/ PROGRAMME ACTIVITY</u></b>		
<b>3-¿Qué opinas sobre la metodología del curso? What's your opinion about the methodology of this training course?</b>	4,41	
<b>4. ¿Cómo crees que ha sido el ritmo del curso?/ How do you think that the rhythm of this training course was?:</b>	4,14	
<b>5. ¿Crees que la duración del curso es adecuada? Do you think the length of this training course is adequate?</b>	3,94	
<i>Comenta tu respuesta / Explain your answer:</i>		

<b>CONTENIDOS Y TALLERES/</b>		
<b>6. Sobre los contenidos y talleres del programa/ about contents and workshops of the programme activity:</b>	<b>1=Muy mal/Very bad 5=muy bien/Very good</b>	<b>Utilidad para mi EVS</b>
<i>Presentación grupo</i>	4,54	4,05
<i>Introducción a la Historia de los Programas Europeos</i>	4,42	4,28
<i>S.V.E. Derechos y deberes</i>	4,63	4,81
<i>Mi SVE/</i>	4,33	4,29
<i>Panel de experiencias</i>	4,52	4,27
<i>Introducción a la Cultura Española</i>	4,66	4,5
<i>Voluntariado / Valores</i>	4,46	4,49
<i>Taller interculturalidad</i>	4,58	4,41
<i>Resolución conflictos</i>	4,40	4,45
<i>Vida cotidiana</i>	4,55	4,49
<i>Youth Pass</i>	4,41	4,51
<i>Dudas y preguntas a la A.N.E.</i>	4,34	4,39
<i>Formación Lingüística</i>	4,48	4,45
<i>Introducción del día / Música para despertar</i>	4,33	3,84
<i>Energizer</i>	4,52	3,8
<i>Fiesta Intercultural</i>	4,66	4,31
<i>Excursión</i>	4,71	4,21
<i>Taller Flamenco</i>	4,76	4,15
<b>7. ¿Qué puntuación le darías al equipo de monitores?/ What score would you give the trainers team?</b>	<b>4,86</b>	
<i>En general, los monitores/ the trainers...:</i>		
<i>Se han mostrado abiertos a mis demandas y cuestiones/ they were always open to my suggestions and questions</i>	4,86	
<i>Me han dado confianza/ They made me feel confident</i>	4,72	
<i>Estaban bien preparados para su trabajo/ They were well prepared</i>	4,91	
<b>8 -¿Qué es lo que más te ha gustado de ellos?/ What did you like most about them?</b>		
<b>8 - ¿Y lo que menos? What didn't you like about them?</b>		
<b>10- Por favor danos una puntuación sobre ellos/ellas/ please can you rate them?</b>		
<i>(LOGÍSTICA)</i>	4,85	

(LINGÜÍSTICA)	4,75	
(LINGÜÍSTICA)	4,82	
<b>ABD</b>	4,93	
<b>JP</b>	4,92	
<b>OTROS</b>		
<b>11.- Evalúa la participación del grupo/ please, evaluate the participation of the group:</b>	4,40	
<b>12.- ¿Cómo te has sentido dentro el grupo?/ ¿How did you feel into the group?</b>	4,23	
<b>13. Evalúa tu participación/ Evaluate your participation:</b>	4,00	
<b>14. ¿Cómo te has sentido durante el curso en general? Comenta tu respuesta/ How did you feel during this training course? Explain your answer:</b>	4,45	
<b>15 - ¿Crees que tu motivación e interés en tu SVE ahora es?:/ Your motivation and interest in your EVS now is?:</b>		
<i>Es mayor, estoy más motivado/a / It's increased, I'm more motivated:</i>	75,69%	
<i>Sigo igual de motivado/a / I have the same motivation:</i>	22,99%	
<i>Mi motivación es menor/ I'm less motivated</i>	1%	
<i>Ahora sí que no estoy motivado para mi SVE/ I'm not motivated at all</i>	0%	
<i>Comenta tu respuesta/ Explain your answer:</i>		
<b><u>LOGÍSTICA/ LOGISTICS</u></b>		
<b>16. Puntúa los siguientes elementos / Evaluate the following items:</b>		
<i>Instalaciones en general (equipamiento...)/ Facilities (equipment...)</i>	4,64	
<i>Alojamiento/ Accommodation</i>	4,51	
<i>Comida/ Food</i>	4,23	
<i>Aulas de trabajo/ class rooms</i>	4,61	
<i>Acceso al lugar del encuentro/ Access to the course venue</i>	4,62	
<b>17. Crees que la información proporcionada antes de llegar era: / The information provided before our arrival was:</b>	4,09	

Fuente: Elaboración Propia

### 9.1.3. RESULTADOS DE LA OBSERVACIÓN PARTICIPANTE

Como comentamos en el capítulo correspondiente a la metodología, hemos aplicado de dos formas distintas la técnica de observación participante.

Por una parte en la descripción sistemática del trabajo formativo en los cursos de Formación a la llegada. Ha sido un interesante ejercicio para nosotros abordar el trabajo habitual desde otra perspectiva distinta como observador participante.

Es un excelente mecanismo de autoevaluación y podemos decir que algunos de los objetivos personales con respecto a la propia toma de conciencia sobre el trabajo realizado y las posibilidades de mejora del mismo, se han cumplido.

Es habitual hacer una relación de la actividad en la memoria final pero nunca la habíamos abordado con este detalle y esta intencionalidad. Aunque no deja de ser puramente descriptiva, este ha sido precisamente un buen ejercicio de objetividad a la hora de plantear estas descripciones, evitando las valoraciones iniciales.

A pesar de todo no ha influido en nuestro papel de formador, ya que, durante el desarrollo de la actividad, no ha sido necesario abordar de forma diferente la misma por el hecho de tener que documentarla posteriormente. Ya hemos comentado la inestimable ayuda de la fotografía para captar detalles de lo que va sucediendo en las diferentes actividades y espacios incluso cuando el grupo está dividido.

Este estudio nos ha permitido también convertir estas observaciones en reflexiones más profundas que por primera vez hemos puesto por escrito y se han trasladado desde la práctica al papel.

No las transcribimos aquí porque hemos pensado para este trabajo exponerlas en el capítulo de conclusiones como reflexiones previas a la propuesta metodológica para futuros cursos.

En segundo lugar, convertimos en una herramienta, (una Tabla de Observación que se sometió a la validación de expertos), una práctica habitual entre el equipo de formación de estos cursos. Esta práctica consiste en una valoración personalizada por cada participante para anotar aspectos que pueden ser importantes tanto en el desarrollo de este curso como en su S.V.E.

Si el equipo detecta algún problema digno de consideración, bien por las características personales de un determinado voluntario, o por circunstancias relacionadas con su proyecto, éstas se ponen en conocimiento de los responsables de la ANE en la C.A. en la que está realizando su S.V.E.

En el capítulo correspondiente de la descripción del curso de FII, en el apartado de 'Evaluación y Seguimiento', se reproduce la denominada 'Hoja de incidencias' del curso que hemos tomado como ejemplo.

En un curso posterior en abril de 2017 en Jaén hemos ensayado la hoja de observación diseñada para ese trabajo. Solo transcribimos aquí algunas consideraciones individuales sobre participantes de este curso y una descripción general del grupo:

- *La opinión general del equipo sobre los participantes ha sido muy buena y ha existido desde el primer día una buena dinámica de colaboración entre el equipo y la mayoría de los voluntarios y voluntarias. Los voluntarios han destacado precisamente la disponibilidad y la facilidad de relación con los formadores. Hay comentarios en las evaluaciones muy emotivos destacando la preparación y competencia de los formadores, así como su pasión y energía positiva. Las evaluaciones de los participantes con respecto a la actividad en general y al equipo de formadores en particular ha sido excelente.*
- *Por otra parte, era un grupo con bastante independencia para organizarse, con un buen nivel formativo y una edad media algo más alta de lo habitual.*

- *En cuanto a género, **22** chicas y **8** chicos, volvemos a parámetros normales en el SVE después de dos cursos con una participación más paritaria.*
- *No teníamos advertencia previa de que hubiera voluntarios en la categoría de inclusión, pero tuvimos un caso que se ha advertido en la hoja de incidencias de una chica que manifestó tener una discapacidad auditiva.*
- *Como ya hemos comentado los destinos de sus SVE eran todos para la comunidad andaluza.*
- *La variedad cultural representada era especialmente rica y creo que hemos conseguido favorecer una dinámica de relación intercultural muy positiva.*
- *No hubo dificultades especiales en este curso; en general el grupo ha sido muy participativo pero, al mismo tiempo, el más impuntual que recordamos. No conseguimos que todos estuviesen a su hora ningún día, como suele ser afortunadamente habitual en nuestros cursos. En cualquier caso mantuvimos nuestro criterio de empezar puntualmente a las 9 esté quien esté. Algunos voluntarios se quejan de la intensidad del curso y proponen que dure un día más.*
- *En general creemos que se repite el hecho de que la mayoría de voluntarios y voluntarias parece que tienen un buen nivel de formación académica y apreciamos que la edad media ha subido. Da que pensar sobre la selección de voluntarios que las organizaciones están haciendo para el programa. Parece que se basa más en buenos C.V. que en aspectos motivacionales y desde luego no se aprecia que se haya optado, en ningún caso, por jóvenes con menos oportunidades, como corresponde a la prioridad del programa.*
-

## TABLA DE OBSERVACIÓN APLICADA A LA FLL.

Tabla 26: TABLA DE OBSERVACIÓN APLICADA A PARTICIPANTES DE UNA F.LL.

<b>CUESTIONES A OBSERVAR</b>	<b>ANOTACIONES</b>
<p><b>ACTITUDES EN GENERAL:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Puntualidad / asistencia</li> <li>-Capacidad de atención</li> <li>-Capacidad de análisis/ reflexión</li> <li>-Lenguaje corporal</li> <li>-Es respetuoso/a con las normas</li> <li>-Es respetuoso/a con las personas</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><i>S.A. de Italia, está llegando sistemáticamente tarde y no sólo no pone atención sino que molesta permanentemente a otros voluntarios con sus comentarios. Distrae a los formadores. Mantiene una actitud similar en todas las sesiones.</i></p> <p style="text-align: center;"><i>- En general problemas de puntualidad por 'contagio' aunque salvo excepciones todos están en los 5-10 primeros minutos.</i></p> <p style="text-align: center;">-</p> <p><i>La voluntaria C.T. de Francia parece poco atenta y tiene dificultad para seguir las sesiones. Se tira literalmente en la silla. Hablando con ella nos comenta que tiene un problema en su proyecto y está muy desmotivada. Es un caso para comentar a la AN porque el caso se repite en la misma organización de acogida</i></p> <p style="text-align: center;">-</p> <p><i>V.A de Portugal demuestra unas especiales dotes de reflexión y creatividad. Es especialmente activa y ayuda a sus compañeros en todo. Mantuvo con algún formador una actitud algo desafiante, pero inmediatamente A.C se la ganó y ahora en la formación lingüística mantiene también una buena actitud.</i></p>
<p><b>COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Capacidad de expresarse en castellano</li> <li>- Capacidad de expresarse en inglés</li> <li>-Capacidad de expresarse en otros idiomas</li> </ul>	<p><i>Aproximadamente la mitad del grupo tiene un escaso nivel de castellano. Muchos acaban de incorporarse al proyecto y eso no contribuye a que tengan unos mínimos recursos lingüísticos. El grupo básico de español se tiene que adaptar a este nivel.</i></p> <p style="text-align: center;">-</p> <p><i>D.E de Turquía y G.A de Francia, no entienden ni castellano ni inglés, por lo que hemos pedido a F.D su compañera turca que le ayude y se ponga a su lado en las sesiones tanto de gran grupo como de pequeño grupo.</i></p> <p style="text-align: center;">-</p> <p><i>J.P. y A.B.D. están pendientes también de hacer el refuerzo en francés en sus sesiones.</i></p>



<p><b>PARTICIPACIÓN Y LIDERAZGO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Participación en gran grupo</li> <li>-Participación en pequeños grupos</li> <li>-Capacidad de liderazgo</li> </ul>	<p><i>S.A. está mostrando una cierta influencia sobre las chicas más jóvenes del grupo. Sigue molestando y haciendo comentarios al mismo tiempo que los formadores hablan. J.P. como coordinador ya debe hablar con él.</i></p> <p>-</p> <p><i>R.O. de Georgia, ha demostrado una gran capacidad de liderazgo y le hemos pedido que organice uno de los talleres del Open Space.</i></p> <p>-</p> <p><i>F.D de Turquía se ha ofrecido a realizar un vídeo del curso y enlazarlo al final del curso para que todos lo puedan tener. Ha hecho ya prácticas profesionales de medios audiovisuales en su país y en Australia.</i></p>
<p><b>SOCIABILIDAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Se relaciona siempre con las mismas personas / de su misma cultura-idioma</li> <li>-Se relaciona principalmente con personas muy diferentes</li> <li>-Se relaciona con todos indistintamente</li> <li>-Se relaciona bien con los formadores</li> <li>-No se relaciona con nadie / o muy poco</li> </ul>	<p><i>Los voluntarios de Turquía, Georgia y Armenia, nos han sorprendido desde el primer día manteniendo una relación súper estrecha. Conscientes de los conflictos entre sus países han querido dar testimonio de que las personas y los pueblos pueden estar por encima de las diferencias políticas y las luchas de poder.</i></p> <p>-</p> <p><i>S.A. es el único voluntario que no se relaciona con los formadores. Parece que busca siempre mantener la atención y el protagonismo.</i></p> <p>-</p> <p><i>El resto del grupo tiene un comportamiento muy normal y no se han hecho grupos marginales a pesar de ser un grupo mayor de lo habitual en estos cursos.</i></p>
<p>Posibles problemas o discapacidad física o mental que se puedan poner en evidencia durante el curso y de los que no nos hubieran advertido sus organizaciones</p>	<p><i>C.R. de Hungría tiene un problema de audición que ni la organización ni ella misma nos ha advertido. Sólo entiende bien cuando se le habla directamente y puede ayudarse de la lectura de los labios. Su comprensión del castellano y el inglés tampoco es muy buena, por lo que hay que hacer un esfuerzo para que no se pierda en las sesiones. Se le pide a otro voluntario que le ayude.</i></p> <p>-</p> <p><i>A.H. de Bélgica, nos ha advertido el día de</i></p>

	<p>la excursión que tiene problemas de corazón y no puede hacer grandes esfuerzos. Tampoco habíamos recibido ninguna advertencia previa.</p>
<p>Comentarios que pueda hacer sobre su proyecto o compañeros de los que se pueda deducir un posible conflicto (Que no haya manifestado durante las sesiones del curso a tales efectos)</p>	<p><i>El voluntario N.B. se queja de la tardanza en cobrar la asignación mensual y de que aún no le han devuelto el dinero del avión que lo ha adelantado el.</i> <i>El voluntario H.D. de la misma org., no se ha quejado, (solo un comentario de que las cosas son muy lentas en su organización) pero sabemos que le está prestando dinero a Nicola.</i></p> <p>-</p> <p><i>Las voluntarias de la org. A.B.Z. nos comentan lo mismo: No tienen claro quién es su tutor, no saben si lo tienen. Tampoco le han explicado bien en que consiste su proyecto ni las tareas que tienen que realizar. Dice que poco tiene que ver con lo que explicaban en la base de datos ni en el proyecto. También tenían una información sobre el piso que no correspondía a la realidad y además hay cosas que no funcionan, como la ducha o el agua caliente. También se quejan de que nadie les da apoyo lingüístico más allá de lo que pueden aprender en la plataforma.</i></p> <p>-</p> <p><i>AJT Es una nueva organización y sería necesario clarificarles que es obligatorio tener un Tutor que haga un seguimiento de toda la estancia aquí de los voluntarios y su proceso formativo y un Supervisor para las tareas. Y que se deben definir muy bien desde el principio y los voluntarios deben estar activos y atendidos</i></p> <p>-</p> <p><i>La voluntaria T.M. ha comentado que ha tenido problemas con su tutor, porque ha sido más un impedimento que una ayuda en un problema que ha tenido porque le robaron el bolso con toda su documentación. Se queja de que P.N. ha intentado controlar en exceso todo el proceso y eso lo ha entorpecido.</i></p>
<p>Joven voluntario/a especialmente comprometido/a o con gran potencial para el curso o sus organizaciones.</p>	<p><i>T.M. ha demostrado un alto grado de compromiso con el grupo y la actividad y siempre ha intentado ayudar a los formadores. Está interesada en dedicarse profesionalmente a la educación no formal y a las actividades de Erasmus Plus</i></p>

	<p><i>Juventud.</i></p> <p>-</p> <p><i>C.H. de Chipre ya era técnico de juventud en su ayuntamiento y había participado al menos en 7 actividades internacionales relacionadas con el programa Juventud. Ha felicitado al equipo por su labor y dice que es el mejor curso internacional en el que ha estado.</i></p> <p>-</p> <p><i>E.D. ha hecho una presentación excelente de su país en el Open Space y ha despertado un gran interés y un debate de altura sobre la visión y los prejuicios culturales.</i></p> <p>-</p> <p><i>Como ya hemos comentado, aunque al principio eran casos algo difíciles por cierta hiperactividad y búsqueda de protagonismos, tanto R.O de Georgia como V.A. de Portugal, se han convertido en buenos aliados del equipo y han sido finalmente elementos muy positivos.</i></p> <p><i>En cualquier caso los tutores deberían prestar atención en sus organizaciones a su evolución, porque pueden tender a ser conflictivos si no se les da su espacio y se les convierte en aliados. Tendrían que motivarlos a crear sus propias actividades dentro del proyecto y aprovechar su potencial.</i></p> <p><i>No consideramos finalmente conveniente ponerlo en conocimiento de la ANE.</i></p>
<p><b>Joven voluntario/a con altos niveles formativos, pero poco motivado/a o conflictivo/a</b></p>	<p><i>Creemos que es el caso de S. de Italia, Comentaremos en la hoja de incidencias este caso a la ANE para que advierta a su organización, porque todos los intentos para razonar con él han sido infructuosos. Aparentemente en los dos últimos días ha cambiado de actitud algo, en parte porque el resto del grupo lo ha ido aislando.</i></p>

Fuente: *Elaboración Propia*

#### 9.1.4 RESULTADOS DE ENTREVISTAS Y TRABAJO EN GRUPO, EN LOS CURSOS A LA LLEGADA, (VOLUNTARIOS Y EXPERTOS)

Especificamos que las entrevistas principales, creadas para esta investigación y sometidas al juicio de expertos, son las aplicadas al estudio de las necesidades formativas de los agentes implicados en el SVE. Nos referimos aquí a otros instrumentos complementarios, incluidas entrevistas a voluntarios en el contexto de los cursos y una entrevista en profundidad realizada a un experto en estas formaciones de la ANE.

Una breve sistematización sobre el resultado de las entrevistas relativas a las motivaciones la transcribimos aquí basándonos también en las notas por escrito de los voluntarios tomadas del ejercicio sobre motivaciones y expectativas que ya hemos narrado en la descripción de la actividad en el trabajo de campo.

Las entrevistas han abundado en las mismas cuestiones y no han aportado una información mucho más sustancial. Quizá si destacar los comentarios de la mayoría sobre la motivación de ayudar a otros que dicen que la ven tan obvia que no se les ocurrió ponerla entre las motivaciones que escribieron.

Es evidente que la cuestión merecería un estudio más pormenorizado del que se podrían obtener conclusiones más fiables para esta cuestión.

Creemos que las entrevistas y el ejercicio grupal sobre las motivaciones y expectativas, traduce esa mezcla de motivaciones personales que es lógica para toda la actividad voluntaria y que es más obvia para el S.V.E. por la cantidad de expectativas 'extra' de 'valores añadidos' que presenta para los voluntarios participantes: conocer otro país, viajar, aprender un idioma... creo que se expresa casi siempre en función de la utilidad personal y no de la utilidad para otros porque realmente es lo primero que tienen presente los voluntarios al valorar

su participación en el S.V.E. Creo que su primera consideración es ‘qué voy a sacar yo de esto’, ‘qué me puede aportar’... en primer término podría parecer una respuesta egoísta, pero creo que es simplemente egocéntrica y no deja de ser perfectamente lógica y lícita... porque hay una segunda consideración casi siempre y es que voy a viajar, voy a conocer, voy a aprender, ...pero lo voy a hacer de esta forma... desde la solidaridad, ayudando y aportando algo también.

<b>Principales EXPECTATIVAS para el curso</b>	<b>Principales MOTIVACIONES para el S.V.E.</b>
<p><i>Aprender lo básico / mejorar el español</i></p> <p><i>Conocer más la cultura e historia de España / Conocer Andalucía / Conocer Ronda y Marbella</i></p> <p><i>Conocer las experiencias de otros voluntarios / Conocer a gente en la misma situación que yo / Tener una red de vol. en España / Integrarme con otros S.V.E.</i></p> <p><i>Recibir inspiración / Guía para hacer mi SVE / Conocer mejor el S.V.E. y ser útil / Ideas para hacer de mi SVE una experiencia memorable / Saber cómo funciona el SVE en España / Conocer otros proyectos del S.V.E. / Conocer experiencias de anteriores voluntarios y problemas más comunes y cómo resolverlos</i></p> <p><i>Aprender a evaluar mi SVE y ser capaz de aprovecharlo al máximo / Saber cómo el SVE puede ayudarme en mi carrera</i></p> <p><i>Conocer gente / intercambiar experiencias / Compartir / Hacer amigos</i></p> <p><i>Vivir la integración europea a través del encuentro / Tener más experiencia intercultural / Entender otras culturas</i></p> <p><i>Ideas para sobrevivir en los malos tiempos / Saber cómo resolver problemas y qué hacer si no lo hago</i></p> <p><i>Divertirme / Dormir en la playa /</i></p>	<p><i>Desarrollo personal / Mejorar como persona / Conocerme a mí mismo/a / Evolucionar correctamente / Ser más paciente / Ganar auto confianza / Mejorar mis competencias</i></p> <p><i>Conocer y vivir la cultura española / Ser parte de otra cultura / No sentirme un turista / un guiri / Saber cómo se vive en un país de la U.E.</i></p> <p><i>Aprender / Mejorar el español / Hablar español fluido / Aprender portugués</i></p> <p><i>Contribuir al proyecto desde mi cultura / Realizar mi propio proyecto con niños</i></p> <p><i>Ser útil / Sentirme útil para la sociedad</i></p> <p><i>Coleccionar nuevas experiencias vitales / Ver mundo y conocer nuevas gentes y culturas</i></p> <p><i>Aprender nuevas maneras de trabajar / Tener una experiencia práctica</i></p> <p><i>Aprender a trabajar con (cada uno en un sector) niños / jóvenes / mayores / discapacitados</i></p> <p><i>Encontrar un mejor trabajo después del S.V.E.</i></p> <p><i>Inspiración para elegir mis estudios universitarios</i></p>

Con respecto a las entrevistas queremos dejar plasmada aquí una de las realizadas recientemente a los compañeros del grupo de formación recabando sus opiniones más personales sobre las formaciones a la llegada, en el contexto de los grupos de trabajo de la A.N.E. pero fuera de las reuniones grupales.

Creemos que es interesante por lo que supone de valoración general y experta sobre los cursos que son objeto de este estudio.

#### ENTREVISTA EN PROFUNDIDAD A UN EXPERTO SOBRE LA FLL:

En relación a tu experiencia en los cursos de formación a la llegada del S.V.E...

✓ ¿Qué retos y dificultades consideras más destacables?:

*El primero es siempre conocer con tiempo suficiente el número, perfil y procedencia de los voluntarios participantes. La práctica nos da muchas pistas, pero el simple hecho de cerrar listas e inscripciones ocupa mucho tiempo y esfuerzo. Desde mi punto de vista otro reto es compaginar el trabajo cotidiano con la preparación de un curso y la participación en él. Creo que los técnicos de las CC.AA. debemos estar implicados al máximo porque la actividad formativa es clave para conocer mejor la marcha de los proyectos y a los voluntarios; nos obliga a reciclarnos, fuerza nuestro aprendizaje y nos conecta con la realidad de los jóvenes, sus motivaciones, intereses y necesidades. A ellos les da confianza y seguridad que un miembro de la ANE les resuelva las dudas y les apoye en sus demandas o aclare sus deberes. Esto evita futuros conflictos o ayuda a gestionarlos. Creo que se deben establecer mecanismos para que este trabajo pueda realizarse sin presiones y adecuadamente gratificado. La mayor responsabilidad en este tema es de la Secretaría de la ANE que ha tomado medidas totalmente contrarias*

a este objetivo y a la opinión del grupo de formación y el conjunto de la Comisión Técnica

✓ ¿Qué eliminarías de estos cursos?

*Según la experiencia de los últimos cursos, quizá sería conveniente reducir algo la formación lingüística para poder desarrollar con más tiempo otras temáticas más directamente relacionadas con el SVE. Todas las temáticas que se están abordando parecen de interés para los voluntarios, como demuestran las evaluaciones de los cursos. Otra posibilidad sería alargar un día más los cursos para que no haya sensación de stress en algunos voluntarios (solo algunos) que siempre se quejan de falta de tiempo.*

✓ ¿Qué añadirías?

*Creo que el modelo de curso que estamos desarrollando actualmente en Andalucía está en un punto de equilibrio bastante aceptable entre contenidos, metodología, utilidad práctica y diversión. Hemos probado muchas variantes. Quizá sería conveniente dedicar un poco más de tiempo a trabajar sobre las motivaciones para ser voluntario y hacer un SVE (que debería ser más parecido de lo que es) y sobre derechos y obligaciones. La falta de formación a la salida se nota bastante y, en general, vienen con muy pocos conocimientos del programa. Este tema se conectaría con el módulo sobre el voluntariado; hay que trabajar más sobre el concepto y lo que implica. Los voluntarios europeos no lo suelen tener interiorizado a no ser que fueran voluntarios en sus países.*

✓ ¿Qué mejorarías?

*Hay que trabajar permanentemente en mejorar las técnicas de trabajo en grupo para adaptarla a los perfiles de los participantes. Pero no hay que renunciar a los objetivos formativos en función de unas técnicas más o menos divertidas. En estos cursos hace falta mucho personal y versátil. Que puedan apoyar permanentemente a las personas*

*que no saben castellano (y que a veces tampoco inglés). En nuestro equipo todos hablan castellano e inglés y además algunos miembros otros idiomas como francés o italiano. Siempre hay (y debería haber) al menos dos personas apoyando al formador. El panel de experiencias también puede mejorarse añadiendo la visión de los tutores como ya hacíamos al principio.*

✓ ¿Cuál es a tu juicio la duración ideal?

*Un módulo razonable sería de hasta 30 voluntarios, con 2-3 formadores a tiempo completo 1-2 personas de apoyo (uno si hay 3 formadores 2 si hay 2); más personal específico para la formación lingüística (2 personas) o algún taller o ponencia para el que contemos con expertos; más personal especializado en caso de tener a voluntarios con problemas de movilidad reducida. Insisto en que se debe tender a que uno de los formadores o el coordinador del curso sea miembro de la ANE, siempre que tenga formación pedagógica para realizar esta tarea. En cualquier caso se le podría considerar como personal de apoyo si no asume las funciones de formador.*

✓ ¿Qué piensas en relación al número de voluntarios y las necesidades de los participantes?

*Los grupos deben mantenerse en torno a las 25 personas. Es muy diferente trabajar con un grupo de 20 o de 30, así que es conveniente mantener el grupo en el entorno más próximo a las 25 personas para que el enfoque de los equipos formativos pueda ser similar y el trabajo sea más parecido y no exista un sobre esfuerzo excesivo del equipo.*

*Con respecto a las posibles necesidades especiales de los participantes Me preocupa especialmente que no se valore adecuadamente las tareas de apoyo para los voluntarios con necesidades especiales. Cuando el coordinador incorpora al equipo de formación a un tutor que está realizando una tutoría reforzada, a esta*



*persona debe gratificársele como al resto de profesores porque está realizando un esfuerzo muy superior a la tarea asignada en el proyecto.*

✓ ¿Cuál considerarías que sería el equipo formativo ideal?

*Un módulo razonable sería de hasta 30 voluntarios, con 2-3 formadores a tiempo completo 1-2 personas de apoyo (uno si hay 3 formadores 2 si hay 2); más personal específico para la formación lingüística (2 personas) o algún taller o ponencia para el que contemos con expertos; más personal especializado en caso de tener a voluntarios con problemas de movilidad reducida. Insisto en que se debe tender a que uno de los formadores o el coordinador del curso sea miembro de la ANE, siempre que tenga formación pedagógica para realizar esta tarea. En cualquier caso se le podría considerar como personal de apoyo si no asume las funciones de formador.*

✓ ¿Nos puedes resumir algunas consideraciones finales?

*Más flexibilidad a la hora de plantear los equipos según las necesidades especiales de los grupos. Valorar mejor las tareas de coordinación y no desvincularlas de las tareas formativas. El/la coordinador/a debe ser sobre todo coordinador pedagógico.*

**¡Muchas gracias!**

### *9.1.5 BREVE ANÁLISIS COMPARATIVO CON PROPUESTAS DE EQUIPOS DE OTRAS CC.AA.*

Igualmente existe una ingente cantidad de información que proviene de los informes finales de las actividades formativas realizadas por otros equipos de otras CC.AA.

Para este estudio hemos tomado como las fichas de actividad de los 10 últimos cursos realizados en 8 CC.AA. (Cantabria, Rioja, Cataluña, Murcia, Valencia, Madrid, Navarra y Castilla y León).

Existe una plataforma interna, una ‘comunidad virtual’ en la que se comparten materiales de estos cursos y cada equipo puede proponer o extraer información.

Esta plataforma es relativamente reciente, pero siempre se ha fomentado el compartir materiales e ideas en este programa por parte de los responsables o a iniciativa de los propios formadores.

La forma más habitual de encuentro e intercambio de ideas han sido los propios cursos de formación de formadores organizados por la Agencia Nacional Española o la Agencia Ejecutiva y los equipos ‘SALTO’.

Sin embargo, desde hace tres años la A.N.E. realiza seminarios que han supuesto también un cambio de enfoque muy importante en la formación de formadores.

Estos cursos están planteados como ‘grupos de discusión’ y es por eso que hemos incluido en este trabajo las herramientas de recogida de ideas y propuestas vertidas en estos grupos de trabajo y que se complementan con el trabajo realizado desde la Secretaría de la A.N.E. y el grupo de trabajo de formación de la Comisión Técnica.

En este caso, presentamos simplemente a modo de ejemplo descriptivo, algunos programas y fichas de actividades.

Se puede comprobar que aunque se utilizan formatos diferentes se respetan más o menos los ítems que se proponen como modelo desde la A.N.E. para los informes finales.

Las temáticas de las sesiones no son idénticas, pero mantienen unos criterios más o menos comunes, aunque cada equipo interpreta las directrices de forma diferente, lo que hace el trabajo muy rico, pero a la vez más difícilmente transferible o evaluable de manera conjunta.

De todas formas, por el estudio comparado, podemos comprobar que desde la publicación del documento de la C.E. de directrices para estas formaciones y el trabajo del Grupo de Formación de la A.N.E. enriquecido por las propuestas del grupo de formadores del programa que se autodenomina 'formadores en acción'; los contenidos y metodologías se van aproximando en relación con años anteriores.

Se ha avanzado mucho en coordinación y flujo de información y eso tiene una repercusión muy directa sobre la relativa homogenización de estas formaciones.

También se notan similitudes en las técnicas y herramientas didácticas utilizadas. En este sentido están siendo muy útiles tanto las fichas que mostramos a continuación y de las que dejamos en anexo las elaboradas por el autor y su equipo, como los grupos de trabajo en los encuentros de formadores y del grupo de formación de la A.N.E.

Igualmente nos proponemos hacer un estudio comparativo más exhaustivo en la prolongación de este trabajo de investigación de cara a la futura tesis doctoral.

Incluimos una ficha de Navarra, otra de Murcia y otra de Castilla y León.

Tabla 27: EJEMPLO DE FICHA TÉCNIC DE LA FLL. DE OTRA C.A. – ‘SER VOLUNTARIO’

<b>MI SVE II: SER VOLUNTARIO</b>	
<b>FORMADORES</b>	
<b>Finalidad</b>	Conocer las características de un voluntariado de forma general y reflexionar sobre lo que significa y nuestra evolución como voluntarios/as.
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dotar de nociones básicas sobre voluntariado (características comunes).</li> <li>- Informar de que en España existe una Ley del Voluntariado.</li> <li>- Crear espacios de reflexión acerca de lo significa ser voluntario/a, las motivaciones, miedos y expectativas e incidir sobre la solidaridad como fundamento del SVE.</li> </ul>
<b>Desarrollo metodológico / métodos</b>	<p><b><u>EL VOLUNTARIADO IDEAL</u></b></p> <p><i>Reflexión sobre las características del buen y mal voluntario, para ello el grupo se divide en 4 pequeños grupos en los trabajaban "el Supervoluntario" (2 grupos) y "el Villanovoluntario" (otros dos grupos), de forma gráfica en un flipchart.</i></p> <p><i>Posteriormente cada grupo expone sus conclusiones, realizándose por el equipo un resumen de las características que los y las participantes han ido citando en sus exposiciones, sobre todo centrándose en el voluntario ideal.</i></p> <p><b><u>QUÉ ES EL VOLUNTARIADO?</u></b></p> <p><i>Se reflexiona sobre la experiencia previa de los y las participantes como voluntarios en otras temáticas. Se trabaja sobre conceptos clave sobre el voluntariado.</i></p> <p><i>Se termina la sesión comentando la Ley Española del Voluntariado y señalando algunos de los derechos y deberes principales que en ella aparecen.</i></p>
<b>Temporalización</b>	45 minutos – El voluntariado ideal. 15 minutos – Qué es el voluntariado?
<b>Herramientas y recursos</b>	5 flipcharts, rotuladores y pinturas de colores, soporte para flipchart, ley del Voluntariado, masilla y / o celo
<b>Observaciones (tips and tricks)</b>	Es interesante ver en qué otros países existe una ley similar, y las condiciones de la misma.

Fuente: A.N.E.

Tabla 28: EJEMPLO DE FICHA TÉCNIC DE LA FLL. DE OTRA C.A. –‘APRENDER A APRENDER’

Ficha de actividad: Aprender a aprender I	
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- reflexionar sobre el concepto de “aprendizaje” y ubicarlo en el contexto de SVE (aprendizaje no-formal e informal, aprendizaje a través de experiencia, aprendizaje auto-dirigido).</li> <li>-recoger los objetivos de aprendizaje SVE de cada uno e identificar conjuntamente formas para lograr estos objetivos.</li> <li>-conocer algunas herramientas de planificación.</li> <li>-conocer la competencia de “Aprender a aprender” y las habilidades que la forman: organizar y planificar, gestionar el tiempo, identificar oportunidades, superar los obstáculos, auto motivarse, buscar recursos y apoyo.</li> <li>-presentar una herramienta para reflexionar sobre el aprendizaje (grupal, en pareja con otro voluntario-buddy).</li> </ul>
<b>Desarrollo metodológico / métodos</b>	<p>12.15-13.15</p> <p>Enseñamos una caja de origami a todo el grupo. La intención es transmitir el entusiasmo al grupo sobre lo útil que puede ser saber hacer una caja como esa. Comentamos que no es muy difícil y que en los ratos libres durante el curso podrán aprender a hacerla... (servirá para la reflexión sobre el aprendizaje en la sesión posterior de aprender a aprender).</p> <p>A continuación pedimos, que cada uno piense <b>UNA COSA</b>, que sabe hacer bien (conducir, bailar, hacer malabares, algún logro personal, etc...) (podemos utilizar algún ejemplo de lo que han apuntado antes en su ficha personal) y lo ha aprendido bien en el cole, universidad, tiempo libre, de un amigo, etc...y que lo apunte en un trozo de cinta y se lo peguen en el pecho. (Ejemplo: correr mediamaraton)</p> <p>A continuación comentamos nuestro ejemplo y pedimos, que compartan el suyo en pequeños grupos de tres y comenten en qué circunstancias lo han aprendido con quien, que les motivo le inspiró para hacerlo. Posteriormente sacaremos a dos personas y les preguntaremos si ha sido intencionado, había un líder, ha obtenido una certificación, etc... y según las respuestas se colocarán debajo de la categoría de: <b>aprendizaje formal</b> o <b>aprendizaje no formal</b> y <b>aprendizaje informal</b>. Se citan un par de ejemplos.</p> <p>Se colocan tres carteles <b>aprendizaje formal</b>, <b>aprendizaje no formal</b> y <b>aprendizaje informal</b> y cada voluntario tiene que colocarse en una fila según las circunstancias en las que ha desarrollado su habilidad especial que citó antes.</p> <p>Se explica brevemente, que SVE y el Programa Juventud en Acción es un programa de educación <b>no-formal</b> y el marco de aprendizaje en SVE.</p> <p>(aprendizaje no-formal e informal, aprendizaje a través de <b>experiencia</b> (modelo de Kolb), aprendizaje <b>auto-dirigido</b>).</p> <p>Para un corredor es fundamental organizar y planificar (plan de entrenamiento personal), gestionar el tiempo (organizar horas, ajustar la actividad diaria para poder dedicar siempre 1 hora a la salida), identificar oportunidades ( superar los obstáculos (animar a otra gente para que se enganche :P, ponerse objetivos pequeños: esta semana 16km, la siguiente 17km), auto motivarse (recordar las sensaciones buenas, Murakami-libro), buscar recursos y apoyo (buscar foros de corredores, buscar gente que lo hace, amigos, gimnasio, webs en diferentes idiomas, grupos de Facebook).</p> <p>Una persona capaz de aprender por si misma debe de tener en cuenta los mismos elementos.</p> <p>A continuación en grupos de 4 o 5 Como son ellos los responsables de su aprendizaje, se les pide, que cada uno piense una cosa, que quiere aprender de una forma <b>intencionada</b> en sus proyectos de SVE (se puede enlazar con la sesión de expectativas- sacar los posibles objetivos de aprendizaje de la “mochila”). Tienen que <b>elegir 1 elemento</b>.</p> <p>Pueden comentarlo en grupos y tendrán que analizar conjuntamente:  <b>¿Cómo aprender lo que quiero aprender?</b></p> <p>En el flipchart deben de copiar la hoja del cuaderno (que les entregamos en el curso)... y rellenarla con los diferentes ejemplos.</p> <p>Se comenta todas las preguntas haciendo referencia al ejemplo anterior, que ya hemos analizado: Es importante analizar primero de dónde partimos: ¿Qué sé ya??¿Que aspectos tengo que mejorar??? ¿Qué tengo que perfeccionar para avanzar? ¿con quien?, ¿cuando?, ¿como?, etc... deberían elegir un ejemplo y rellenar la hoja en grande. Vamos a centrarnos únicamente en el primer mes del proyecto. Tienen 15 min para ello. Y 15 para presentarlo al resto del grupo.</p>

Fuente: A.N.E.



**Tipo de curso:** FORMACIÓN A LA LLEGADA – VALLADOLID. JUNIO 2012

**Fechas del curso:** del 18 al 23 de Junio de 2012

**NOMBRE Y APELLIDOS:** Soraya Plaza Aparicio

**TÍTULO DE LA ACTIVIDAD:** Interculturalidad

**FECHA DE EJECUCIÓN:** Viernes, 22 de Junio de 2012

**OBJETIVOS:**

- Conocer los conceptos de cultura e Interculturalidad, y reflexionar sobre la propia cultura de cada uno.
- Desarrollar la cohesión del grupo, así como aprender más sobre el conocimiento propio y del resto de compañeros/as.
- Comprender la función de los estereotipos. Tomar conciencia de la necesidad de erradicar todo tipo de discriminación y racismo.
- Demostrar la importancia de interpretar correctamente las señales de nuestro interlocutor.
- Comprender la manera en que las percepciones de otros, influyen sobre las relaciones Interpersonales.

**DESARROLLO:**

PARTE	DURACIÓN
Juego de presentación	5 minutos
Concepto de Cultura e Interculturalidad	15 minutos
Identidad Cultural	20 minutos
El Árbol de los Estereotipos	30 minutos
Prejuicios	15 minutos
Video choque cultural	5 minutos
<b>TOTAL</b>	<b>90 minutos</b>

Comenzaré con UN JUEGO DE PRESENTACIÓN para conocer al grupo y despertar, las 15:00 es una hora mala de trabajo.

Explicare el CONCEPTO DE CULTURA E INTERCULTURALIDAD y reflexionaremos sobre la propia cultura de cada uno. Además Intentaremos darnos cuenta de los elementos visibles o invisibles de una cultura (un modelo gráfico como Iceberg).

Continuaré con la IDENTIDAD CULTURAL. Al aprender las manifestaciones culturales de nuestro grupo se asimila la Identidad cultural.

Tamaño del grupo: cualquiera

Se coloca en la espalda de cada uno de los jóvenes una hoja de papel en el que conste el nombre de una persona famosa o personaje ficticio. No se permite ver el nombre escrito en su respectiva hoja. Se explica que deben mezclarse unos con otros, y hacer preguntas para descubrir su "Identidad oculta". Solo se puede hacer una pregunta a la otra persona; no se puede hacer dos preguntas seguidas a la misma persona, y todas las preguntas deben contestarse "sí" o "no".

Después que los jóvenes hayan descubierto sus Identidades, preguntamos: ¿Cómo te sentías al no saber tu Identidad? ¿Fue difícil descubrir el nombre que tenían en la espalda? ¿Por qué sí o porque no? ¿En qué se asemeja esta actividad a la lucha que algunas veces mantenemos tratando de desarrollar nuestra propia Identidad?

Una vez finalizada la dinámica seguiremos con: "EL ÁRBOL DE LOS ESTEREOTIPOS"

Se divide al grupo en varios equipos. Se les entrega papel continuo, lapiceros y goma. Deberán dibujar un árbol del tamaño de una persona, con raíces, tronco y ramas.

- En las raíces deberán escribir aquellos miedos y prejuicios aquellos miedos con los que se están encontrando. O que generalmente se manifiestan hacia las personas que consideramos diferentes y/o
- En el tronco, las conductas que provocan la discriminación de las minorías.
- En la copa del árbol los deseos y sugerencias para mejorar la sociedad y que todas personas sean tratados con respeto, justicia y solidaridad.

Una vez que terminen se comentarán.

Reflexión:

¿Cómo reaccionamos cuando nos encontramos ante la diferencia?

¿Qué hacemos cuando nos sentimos rechazados?

¿Quién crees que debería actuar para lograr un espacio de convivencia Intercultural?

¿Cómo podemos facilitar ese encuentro e Intercambio?

Participantes: Grupo a partir de 8 personas.

También hablaremos de los PREJUICIOS

1. Se escriben en pegatinas una característica determinada, ejemplo, mentiroso, mandón, simpático, colaborador, perezoso, etc.
2. Se pega en la frente de cada participante, sin que sepan lo que llevan escrito y se colocan de espaldas al resto del grupo.
3. Se les informa que van a tener que emprender un viaje muy largo y deberán buscarse un apersona que les acompañe.
4. Si el número es impar uno hace de observador.

A la señal se dispersan por la sala y van leyendo las pegatinas, tienen 10 minutos para elegir a su pareja ideal de viaje. Se deberán sentar juntos y después deberán explicar al resto de grupo:

¿Qué persona has escogido y por qué? ¿Lo conocías antes? ¿Es amigo/a tuya? ¿Influyó en tu elección la etiqueta que llevaba en la frente? ¿Has rechazado algún compañero por el calificativo de la etiqueta? Al contrario, ¿Has elegido a alguien que tuviera un adjetivo negativo deliberadamente? ¿Por qué?

Reflexión:

¿Cómo nos sentimos cuando antes de conocernos ya tienen una idea preconcebida de nosotros?

¿Cómo se siente una persona extranjera, mujer o con discapacidad al tener que demostrar que no responde a los prejuicios que pesan sobre ella?

Participantes: grupo a partir de 8 personas.

La sesión terminará con un video choque cultural y soluciones si da tiempo.

**DURACIÓN:** 90 minutos

**RECURSOS ESPACIALES:** Una sala amplia.

**RECURSOS MATERIALES:** Material de papelería en general. Proyector y ordenador.

Papel continuo. Tantas pegatinas como personas haya en el grupo.

**FOTOS DE LA SESIÓN:**





## **9.2 ANÁLISIS DE LOS TRABAJOS DE LOS GRUPOS DE DISCUSIÓN**

### **SOBRE EL CICLO FORMATIVO**

Para realizar este breve análisis hemos utilizado fundamentalmente el trabajo realizado en este último año por parte del equipo del grupo de trabajo de formación de la A.N.E. que realizan además tareas de coordinación y formación en los cursos de sus CC.AA. y los grupos de formadores con los que han estado trabajando en un encuentro presencial en Cataluña con la mayoría de formadores de los cursos de formación a la llegada de España y otro en Madrid con todo el grupo de formación de la A.N.E.

Se ha preparado una herramienta con la que se han recogido las propuestas de los grupos y subgrupos de discusión.

Las conclusiones son igualmente de una gran creatividad en las formas y resultados, pero al mismo tiempo de una gran sintonía en los principios. Desde hace tres años la A.N.E. realiza estos encuentros-seminarios que han supuesto también un cambio de enfoque muy importante en la formación de formadores.

Como hemos comentado pueden considerarse como ‘grupos de discusión’ y es por eso que hemos incluido en este trabajo las herramientas de recogida de ideas y propuestas vertidas en estos grupos de trabajo y que se complementan con el trabajo realizado desde la Secretaría de la A.N.E. y el grupo de trabajo de formación de la Comisión Técnica.

Dejamos a continuación una ficha descriptiva con la información y propuestas recogidas en dos diferentes encuentros en 2013 y 2014. Este último coordinado por nosotros.

➤ **PROPUESTAS Y PRODUCTOS GENERADOS EN LOS GRUPOS DE DISCUSIÓN DEL CURSO DE FORMADORES EN ACCIÓN 2013**

TABLA 29: RECOGIDA DE PROPUESTAS DE LOS GRUPOS DE DISCUSIÓN. FORMACIÓN/ A.N.E.

Objetivo al que contribuye	Tema	Propuesta	Herramienta - propuesta	Viabilidad (valorada por técnicos ANE en actividad)	Comentarios Injuve
<p><b>Mejora de la calidad de las formaciones a la llegada</b></p> <p><b>Mejora de la</b></p>	<p>Aspectos lingüísticos</p>	<p>1. Introducir recomendaciones concretas en la guía de FLL sobre el uso del lenguaje verbal y audiovisual en las formaciones.</p>	<p>Texto con recomendaciones concretas</p> <p><i>*Ver documento adjunto con la propuesta concreta.</i></p> <p><i>Ref:</i> <i>Propuesta1_FA2013</i></p>	<p>Óptima, la propuesta es sencilla, fácil de incorporar</p>	<p>La propuesta es sencilla. Sugerimos algunas modificaciones sobre el documento propuesto:</p> <p><i>*Ver documento adjunto con la propuesta concreta comentada por Injuve</i></p> <p><i>Ref:</i> <i>Propuesta1_FA2013_comentariosINJUVE</i></p> <p><b>El Injuve recabará las aportaciones del GTF y hará las incorporaciones consensuadas a la Guía de FLL durante el mes de mayo.</b></p>

<p>calidad de las formaciones a la llegada</p>	<p>Aspectos lingüísticos</p>	<p><b>Aportaciones del GTF a la propuesta 1:</b></p> <p>Ver documento adjunto. Incluyo en rojo 2 párrafos que yo propondría sustituir, van en sentido de simplificar y aclarar.</p>			
<p>Mejora de la calidad de las formaciones a la llegada</p>		<p>2. Reformular en las fichas de inscripción a las FLL y a las EI el apartado que recoge información sobre el nivel de conocimiento de idiomas del voluntario/a e incorporar el pasaporte de las lenguas al final del documento.</p>	<p>Texto alternativo al texto actual y pasaporte de las lenguas.</p> <p><i>*Ver documento adjunto con las propuestas concretas:</i></p> <p><i>Ref: Propuesta2_FA2013_FL</i></p> <p><i>Ref: Propuesta2_FA2013_EI</i></p>	<p>Óptima, la propuesta es sencilla, fácil de incorporar</p>	<p>La propuesta es sencilla. Sugerimos, en vez de anexas a las fichas de inscripción el pasaporte de las lenguas, poner simplemente el link donde poder consultarlo:</p> <p><a href="http://europass.cedefop.europa.eu/es/documents/europe-an-skills-passport/language-passport">http://europass.cedefop.europa.eu/es/documents/europe-an-skills-passport/language-passport</a></p> <p><b>El Injuve recabará las aportaciones del GTF y hará las incorporaciones consensuadas a las fichas durante el mes de mayo.</b></p>
<p>Mejora de la calidad de las formaciones a la llegada</p>		<p><b>Aportaciones del GTF a la propuesta 2:</b></p> <p><b>Totalmente de acuerdo con la propuesta del Injuve.</b></p>			
<p>Calidad de las</p>		<p>3. Difundir la página web sobre formación a la</p>	<p>Acción 1: Información sobre la</p>	<p>Óptima, las dos</p>	<p>La primera acción nos parece sencilla</p>

	actividades	llegada creada por el equipo de REVE a partir de una formación en CYL en la Guía de FLL	página web en la Guía de FLL.  Acción2: Información sobre la página web en el espacio de la página web del Programa dedicado a las formaciones a la llegada	propuesta son sencilla	y viable. Sin embargo, no consideramos oportuno difundir esta web en la página web del Programa.
		<b>Aportaciones del GTF a la propuesta 3:</b>  <b>C1-INTERESANTE PROPUESTA</b> <b>C2-No conozco la página web mencionada por lo que no tengo una opinión formada. Estoy de acuerdo en que no considero oportuno en principio difundirla en la página web del programa si no ha sido elaborada y/o supervisada por la ANE.</b>			
		4. Incorporar un modelo de taller sobre “voluntariado” en la guía de formación a la llegada.	Diseño del taller (objetivos, contenidos, dinámicas, etc).	Óptima, si el equipo encargado provee del material.	No tenemos claro la idoneidad de esta medida porque la guía no recoge fichas modelo para trabajar los contenidos.
	Calidad de las actividades	<b>Aportaciones del GTF a la propuesta 4:</b> <b>No tengo clara la idoneidad o no de esta medida.</b>			
<b>Mejora de la calidad general del ciclo</b>	Inclusión	5. Incorporar transversalmente la inclusión en el ciclo de formación y valuación del SVE.	-Creación de un grupo de formadoras expertas en Inclusión. Este grupo ha diseñado un pequeño plan estratégico que incluye, entre otras, las siguientes acciones concretas:  ▪ Diseño de un	-El éxito de la propuesta depende del compromiso o del equipo de formadoras vinculadas	-Consideramos que la propuesta es muy interesante y que incide directamente en una debilidad del ciclo formativo. <b>Consideramos que se debe trabajar este tema de forma estratégica y con</b>

			<p>documento anexo a la Guía de FLL para dar claves sobre cómo atender la inclusión en el marco del ciclo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Organización de un curso TCP para generar colectivamente este documento.</li> <li>▪ Comunicación permanente con el grupo de inclusión de la ANE para la atención permanente de este tema.</li> </ul> <p>Ver documento adjunto con la propuesta concreta:</p> <p>Ref: <i>Propuesta5_FA2013_Inclusion</i></p>	<p>al tema y de la posibilidad económica de organizar un TCP sobre este tema.</p>	<p><b>una visión más a medio-largo plazo. Proponemos trabajarlo con más detalle en el GTF.</b></p>
<p><b>Aportaciones del GTF a la propuesta 5:</b> <b>Creo que habría que verlo con calma y estudiarlo cara al futuro.</b></p>					
<p><b>Mejora de la coherencia del ciclo formativo</b></p>	<p>Comunicación entre formadores</p>	<p>6. Creación de herramientas para favorecer la comunicación y el intercambio de buenas prácticas entre formadores de FLL y de EI.</p>	<p>-Creación de una carpeta en Dropbox para compartir información (fichas, documentos teóricos, programaciones, etc).</p> <p>-Creación de una página Facebook (Formadores en Tandem: Ciclo SVE) a través de la cual estar en contacto y</p>	<p>Las herramientas de comunicación son positivas. Su dinamización dependerá de los propios/as formadores/as.</p>	<p>Las herramientas ya están creadas y funcionando. La sostenibilidad y utilidad depende de los/las propias formadoras/es. Creemos que largo plazo estas iniciativas pueden mejorar la coherencia del ciclo.</p>

Mejora de la coherencia del ciclo formativo			poder intercambiar información diversa sobre el ciclo.		
	<b>Aportaciones del GTF a la propuesta 6: Estoy de acuerdo con lo dicho.</b>				
	<p>Complementariedad de contenidos entre las FLL y las EI</p> <p>(sobre todo vinculado al tema de youthpass)</p>	<p>7. Creación de un documento de contenidos “mínimos y máximos” para trabajar youthpass en la Formación a la Llegada y la Evaluación Intermedia e incorporarlo a la guía de formación a la llegada.</p>	<p>Documento pendiente de elaboración por GPS</p>	<p>Óptima. El documento se puede anexas a la Guía de Formación a la Llegada.</p>	<p>Propuesta sencilla y fácil de incorporar.</p> <p><b>El Injuve enviará el documento al GTF cuando esté disponible, recabará las aportaciones del GTF y, cuando haya consenso, anexas el documento a la Guía de FL.</b></p>
	<b>Aportaciones del GTF a la propuesta 7: Bien.</b>				
<p>Complementariedad de contenidos</p>	<p>8. Creación de una herramienta que sea entregada en las formaciones a la llegada y que facilite el aprendizaje y el uso y utilidad del youthpass.</p>	<p>Opción A: Cuaderno de aprendizaje, con importante vinculación al tema de empleo.</p> <p>Opción D: Pasaporte para el voluntario/a. Cuaderno de aprendizaje con una planteamiento más libre y menos relacionado con el empleo.</p>	<p>Óptima. Hay que ver qué opción resulta más adecuada para la necesidad a la que hay que atender: mejora de la coherencia del trabajo sobre este tema en el ciclo y apoyo al proceso de aprendizaje y al uso de youthpass.</p>	<p>Los formadores que plantean la opción A han pedido reunión al Injuve para explicar en detalle su propuesta. En la reunión participará el personal del Injuve implicado en el ciclo y Concha Fernández, de la Comunidad de Madrid. La reunión será el viernes 26 de abril a las 12:30 h en Injuve. La participación está abierta a los miembros del GTF.</p>	

<p><b>Mejora de la coherencia del ciclo formativo</b></p>	<p>entre las FLL y las EI  (sobre todo vinculado al tema de youthpass)</p>				<p><b>La decisión sobre qué tipo de cuaderno elaborar se planteará al GTF conforme a los resultados de esta reunión y a la propuesta concreta que envíen los formadores que planteaban la opción B en el curso.</b></p>
		<p><b>Aportaciones del GTF a la propuesta 8:</b> Veremos los resultados de la reunión y la propuesta que hayan enviado los de la otra opción.</p>			
<p><b>Mejora de la calidad de las formaciones a la salida</b></p>	<p>Información disponible para entidades de envío</p>	<p>9. Actualización de la información disponible en la página web de formación a la salida de la ANE:  <a href="http://www.formacionsve.es/salida/">http://www.formacionsve.es/salida/</a></p>	<p>Documentación sobre el concepto y el valor del voluntario (documentación todavía no disponible)</p>	<p>Óptima, siempre y cuando el equipo que trabajó el tema durante el curso facilite la información al Injuve.</p>	<p>La propuesta es viable a medio plazo. Sería oportuno hacer estas actualizaciones en el marco de un proceso de actualización general de la aplicación.</p>
		<p><b>Aportaciones del GTF a la propuesta 9:</b> Sería interesante la actualización si se dispone del material.</p>			
		<p>10. Curso TCP “Re-cic@te”, organizado por la ANE para entidades de envío.</p>	<p>Programa del curso: contenidos y sesiones de trabajo (documentación aún no disponible)</p>	<p>Complicada. Dependería no sólo de posibilidades económicas, sino del marco general que el posible</p>	<p>La propuesta es interesante, pero debería quedar en suspenso hasta que se sepa cómo queda la formación a la salida en el marco del nuevo</p>

Mejora de la calidad de las formaciones a la salida	Información disponible para entidades de envío			programa establezca para el ciclo formativo en general, y en particular, para las formaciones a la salida.	programa.
		<b>Aportaciones del GTF a la propuesta 10:</b> Dejarla de momento.			
Mejora de la calidad de las formaciones a la salida	Información disponible para entidades de envío	11. Creación de un página Web con información de interés (recursos) para responsables de envío	Página web creada por el grupo que trabajó el tema	La viabilidad depende de la capacidad de los formadores/as para crearla y mantenerla actualizada	La viabilidad depende de la capacidad de los formadores/as para crearla y mantenerla actualizada (creemos que la página ya está disponible pero desconocemos de momento la dirección)
		<b>Aportaciones del GTF a la propuesta 11:</b> Opino lo mismo que mis compañeros e INJUVE.			

Fuente: A.N.E. / Elaboración propia



➤ **ACTIVIDAD GRUPAL: FORMADORES EN ACCIÓN 2014**

(Para ver la estructura del encuentro y los grupos de discusión, ver programa y contenidos en apartado 8.4.2 'EJEMPLO DE ENCUENTRO DE FORMACIÓN DE FORMADORES')

✓ RESUMEN DE CONCLUSIONES Y PROPUESTAS PARA LA PARA LA A.N.E.

GRUPOS DE TRABAJO; PROPUESTAS GENERALES SOBRE EL CICLO:

En general se aceptan la mayoría de propuestas ya hechas en la Guía para la Formación a la llegada y, reconociendo el buen trabajo y el adecuado programa de E.I.

Se echa de menos tratarlo más en profundidad y ver más propuestas grupales o un documento básico similar a la Fll. o un documento conjunto. De todas formas se partió siempre de la necesidad de compartir y debatir más sobre la F.LL. sobre el principio y la necesidad de armonizarlas aunque respetando la creatividad de cada equipo en el desarrollo de las técnicas específicas.

En la sesión del primer día sobre la comparación de los programas, los propios participantes (sobre todo los que tenían menos experiencia detectaron más similitudes que diferencias entre las diferentes Fll. De las CC.AA. representadas.

Se reconoce el buen trabajo, en general, de todos los equipos de formadores y se comprueba en la presentación de la A.N.E. sobre los resultados de las diferentes formaciones en los últimos años, la excelente valoración que hacen los propios voluntarios y voluntarias sobre este trabajo.

En la presentación del encuentro de formadores de Suiza, se confirmó la buena imagen que otros equipos de formadores tienen sobre la formación en el S.V.E. en España. Como principal producto de este encuentro en el que estuvieron representadas casi todas las Agencias Nacionales y SALTO, fue una recogida de datos sobre todos los programas del ciclo en cada Agencia en una hoja de Excel que se ha facilitado a la Secretaría de la ANE.

## ALGUNAS PROPUESTAS GENERALES DE LOS PARTICIPANTES:

- ✓ Insistir en la progresividad de ciclo.
- ✓ Ratio formadores:
  - Fll: cada 10/15, con un total de 25/30 (+ responsables de logística y formadores lingüistas o algún taller específico)
  - EI : cada 15/20, con un total de 60
- ✓ Lugar de encuentro: Tanto FLL, como EI, jugarán con el IMPACTO/VISIBILIDAD (Promover lugares con encanto o visitas a localidades que siempre promuevan la visibilidad del programa)
- ✓ Equilibrio entre contenido – tiempo. Menos es más.
- ✓ Facilitar al equipo formador, llegar 1 día antes a la actividad.
- ✓ Recomendación: partes más profundas, en la tarde (juntos con traducción simultánea). Partes más relajadas, en la mañana (división por nivel).
- ✓ Aprovechar la experiencia emocional.
- ✓ Que el curso sea atractivo para los voluntarios y voluntarias.
- ✓ Espacio informal y lingüístico, estará, conectado con los temas.
- ✓ Usar metodología visual/táctil (no todo lenguaje).
- ✓ Más atención y tiempo a la explotación de las técnicas: ‘Debriefing’.
- ✓ La diversidad cultural de España, será transmitida por ellos (su visión), a su vez habrá una conexión con realidad local; que estará en relación con las necesidades del grupo. Actitud cercana y que con la utilización de recursos del grupo, provoque una participación activa (todos nos ayudamos).
- ✓ Todas podrían ser actividades tipo ‘Open Space’... Dejar que tengan toda la iniciativa, provocará proactividad, junto con autoaprendizaje (‘Self-direct learning’).

## **RESULTADO DE LA SISTEMATIZACIÓN Y RECONSTRUCCIÓN DEL CICLO**

### MATERIAS Y CONTENIDOS

#### FORMACIÓN A LA LLEGADA:

1. Unión Europea
2. Formación lingüística
3. País de Acogida
4. Programa Erasmus+
5. Proceso de aprendizaje
6. Ser voluntario/a
7. País de envío
8. Actores, roles, derechos, deberes...
9. Iniciativa personal
10. Gestión de crisis
11. Habilidades de comunicación
12. Aprendizaje intercultural
13. Habilidades sociales
14. Gestión de riesgos
15. Visibilidad / Actividades locales
16. Panel de experiencias
17. Presentación y cohesión de grupo
18. Evaluación
19. Intercambios y redes

#### EVALUACIÓN INTERMEDIA:

1. Evaluación de proyectos
2. Proceso y logros de aprendizaje
3. Oportunidades después del SVE
4. Aspecto motivacional
5. Compartir experiencias
6. Solución de problemas
7. Informe final del voluntario/a

De los temas sacados por los y las participantes en la sesión anterior, se construyó un programa tipo de una formación a la llegada SVE y de una Evaluación Intermedia.

### Programa de Formación a la Llegada

Día 1	Día 2	Día 3	Día 4	Día 5	Día 6
Llegada de participantes	UE Erasmus+	Habilidades Sociales	Gestión de crisis	Proceso de aprendizaje	Salida de participantes
	Ser voluntario/a	Habilidades de comunicación / Formación lingüística	Aprendizaje Intercultural / Formación lingüística		
	Comida	Comida	Comida	Comida	
	Actores, roles, derechos y deberes	Prevención de dificultades	Panel de experiencias	Formación lingüística	
Presentación y cohesión de grupo	Formación lingüística	País de acogida	Visibilidad Act. locales	Evaluación	
Cena	Cena	Cena	Cena	Cena	

De forma transversal se trabajará el proyecto personal, así como la cohesión de grupo.

### Programa de Evaluación Intermedia

En este caso el programa permanece tal y como está diseñado desde la ANE y GPS.

Día 1	Día 2	Día 3	Día 4	Día 5
Llegada de participantes	Evaluación de proyectos	Proceso y logros de aprendizaje	Solución de problemas	Salida de participantes
	Comida	Comida	Comida	
Presentación y cohesión de grupo	Evaluación de proyectos	Visibilidad	Aspecto motivacional	
Cena	Cena	Cena	Cena	

De forma transversal se trabaja el tema de compartir experiencias.

Se han recogido algunas aportaciones sobre la Evaluación Intermedia:

- Hay mucha sistematización de información durante la EI, habría que revisar los cuestionarios para que el formador y el voluntario no tuvieran que recoger tantos datos.
- Sería interesante utilizar la EI para evaluar cómo ha sido la evaluación a la llegada. Con una pregunta más concreta.
- Utilizar la página Web de recursos para el futuro elaborada por REVE.
- Citar en la parte del Youthpass la responsabilidad del voluntario o voluntaria a la hora de realizar su informe final.

**HERRAMIENTAS PRESENTADAS EN LA FERIA (“JARDÍN DE LAS HESPÉRIDES”)**

HERRAMIENTAS PARA LOS DÍAS 1 – 2 DEL PROGRAMA FLL

PRESENTACIÓN:

Angry Egg: Gymkhana de diferentes pruebas [se adjunta ficha técnica de la actividad].

- Cruzar el río (trabajo en equipo).
- Valla eléctrica (Dinámica de cooperación) / Juego de nombres.
- Mapa (Mapa del lugar con orientación).
- El poema (redacción de un poema con palabras claves y explicando el porqué del enfado del huevo).
- Ensamblando la nave espacial (team building).
- Lanzamiento (prueba de resistencia del huevo).
- Evaluación.

EUROPA Y ERASMUS+:

- Mirar herramientas y publicaciones Europe Direct
- Conectarlo con una gymkhana de visibilidad
- Debate y conectarlo con ciudadanía y participación
- Creación Casa ideal, que elementos tiene, vuestras casas + ciudad ideal.
- Anotar para el debriefing la participación, los elementos, el consenso y conectarlo con la construcción de la UE.
- Conectarlo con el origen, fin de la UE.
- Origen Juventud en Acción/Erasmus+.
- UE continuación de país acogida España.

- Quiz UE. Grupos 'aprovechar competitividad'.

#### SER VOLUNTARIO:

-Dos momentos:

1. Mi proyecto SVE
2. Voluntariado y SVE

-Metodología:

1. Relajación / Creación de collage / Objetivos / Intercambio en grupos pequeños
2. Qué es y qué no es / Debate / Participación

#### MI SVE – ACTORES:

- Folio A3 como un libro. (Marta Santander) Cada voluntario refleja en el 8 aspectos de su proyecto (título del proyecto y temas de mis actividades, horarios, alojamiento y manutención, formación, mi tutor, mi supervisor, organización de envío – personas, organización de acogida – personas.
- Actividad telaraña de Giota.

#### - HERRAMIENTAS PARA EL DÍA 3 DEL PROGRAMA FLL

#### HABILIDADES SOCIALES Y COMUNICATIVAS:

María:

- Se sacan varios voluntarios fuera del aula y se les da una situación (relacionada con SVE). Dentro de la sala cada persona tiene un rol (persona asertiva, una persona que pasa, etc), y cada persona de fuera se siente al lado de otra de dentro, y le cuenta su situación, Reflexión de cómo se han sentido.

Tea:

- La misma historia, pero con distintos roles (mirarse ojos, distancia, espacio personal).
- Partido de fútbol con roles secretos.
- El casino (cartas).

Pablo:

- Se centran en la percepción. Dinámica dibujos en cuadros. Ver distintos puntos de vista. Ver que la mayoría de los problemas son por cuestiones de comunicación. Percepción – Comunicación.
- Reto: tela de araña.

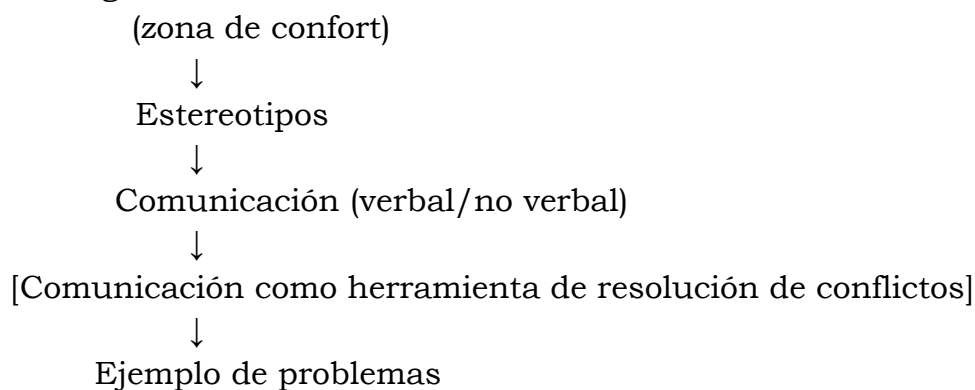
Viky:

- Video, sin comunicación verbal.
- Dinámicas, objetivo comunicar sin poder hablar, sin poder ver, etc.

PREVENCIÓN DE DIFICULTADES Y CONFLICTOS:

- Enfocarlo hacia la prevención y hacia el aprendizaje de cada dificultad.
- Propuesta de “Árbol de soluciones”.

En algunas FLL se combina con “shock intercultural”



PAÍS DE ACOGIDA:

- España “histórica” y España después del Siglo XX.
- Grand Prix, preguntas PPT, más sabe sobre España. Preguntas ayudan a sacar temas, preguntas de diferentes CCAA y diferentes temas (1h → 1’5h)
- Dado con temática (historia, actualidad, geografía, cine y música, ciencia y naturaleza, etc.) 11M, 15M, Ceuta, etc. Tratar temas de actualidad: Terrorismo, emigración, etc. Incluir turismo en España / viaje cultural.
- Se aborda desde el humor y los ‘quiz’ competición.

FORMACIÓN LINGÜÍSTICA:

- ✓ Para el multilingüismo:
  - Panel multilingüe donde anotar expresiones básicas en los idiomas presentes en la formación.
  - La palabra más bonita. Panel en el que escribir cual es la palabra más bonita en cada idioma y explicar por qué. Todos la pronunciamos y aprendemos.
  - Refranes: se presenta un refrán en español y se explica su significado y se pronuncia por todos.

- Palabras que no tienen traducción o equivalente en otro idioma. Para enfatizar que el idioma va ligado a la cultura y a una forma de ver y entender el mundo. Recursos desde [other-worddly.net](http://other-worddly.net)
- ✓ Otras actividades de FLL:
  - ✓ Debate sobre temas relacionados con ciudadanía activa.
  - ✓ Lectura de una noticia local y reciente.
  - ✓ Visualización de un cortometraje mudo basado en la historia de España. Los/as voluntarios/as hacen una redacción explicando qué han visto.

### HERRAMIENTAS PARA EL DÍA 4 DEL PROGRAMA FLL

#### AXA – GESTIÓN DE CRISIS:

- ✓ Concurso:
  - ✓ Todos juntos en pequeños equipos
  - ✓ Objetivo: ganar dinero falso
  - ✓ Plantean crisis orientados al seguro: preguntas, respuesta, debate
  - ✓ Dudas de los voluntarios
- ✓ Documentación: dar la guía de AXA
- ✓ Revisar que todos tienen el número o tarjeta AXA

#### APRENDIZAJE INTERCULTURAL:

- ✓ En grupos pequeños definir multiculturalidad, interculturalidad y transculturalidad. Después hacer mediante teatro mudo, sólo con mímica, escenificar el concepto.
- ✓ Albatros
- ✓ Dos culturas
- ✓ Iceberg
- ✓ Cebolla
- ✓ Pegatinas de prejuicios: ponerse una palabra en la frente
- ✓ El país de los ‘Tentotes?’

#### VISIBILIDAD:

- ✓ Foro Erasmus+ (Cercedilla) → Actúa: búsqueda de necesidades en el lugar de ubicación y cubrir estas necesidades. Ejemplo: limpieza del río.
- ✓ Dinámica de Trueque → junto con merchandising de E+.



- ✓ Misión Imposible fotográfica.

#### PANEL DE EXPERIENCIA:

- ✓ Biblioteca humana (también visibilidad) → voluntarios/as de otros años cuentan sus experiencias.

#### HERRAMIENTAS PARA EL DÍA 5 DEL PROGRAMA FLL

##### PROCESO DE APRENDIZAJE:

- ✓ Dos sesiones día 1, una sesión el último día.
- ✓ Insignias de aprendizaje: chapas. Objetivos de aprendizaje, finalidad del objetivo, temporalidad, como voy a conseguir esos objetivos (Tea tiene que poner la página web)
- ✓ El río del aprendizaje: recordar momentos en los que han aprendido algo.
- ✓ Ver los diferentes estilos de aprendizaje (las islas del aprendizaje).
- ✓ Plantearse los objetivos de los que quieres aprender en el SVE.
- ✓ Youthpass: escriben sus objetivos de aprendizaje y luego les ubican en las competencias clave.
- ✓ El círculo de Colp.
- ✓ La zona de confort.
- ✓ Objetivos futuros de aprendizaje (EVS Training Cycle)
- ✓ Must, should, could.
  
- ✓ APRENDER A APRENDER:
- ✓ Avión → crear un avión de papel y lo lanzas y lo relacionas con que aprender no es lineal, da vueltas. Estilos, camino.
- ✓ Globoflexia, malabares, etc. y enseñando o practicando de distintas maneras trabajan los distintos tipos de aprendizaje.
- ✓ Test (para saber tu estilo de aprendizaje).
- ✓ Ukelele Action
- ✓ Tarjetas de embarque con preguntas clave que trabajan desde el 1er día lo que estas aprendiendo en la formación.
- ✓ Crear desde el 1er día una semilla con frases que se convierten en árbol.
- ✓ Buzón donde los voluntarios meten las cosas que van aprendiendo desde el 1er día.
- ✓ Huerto de aprendizaje.

## Trabajos de grupo sobre el CUADERNO DE APRENDIZAJE:

Resultado de las reflexiones y conclusiones elaboradas en los diferentes grupos y presentadas en el plenario de la sesión:

### DUDAS:

- ✓ ¿Cómo trabajar el cuaderno en las organizaciones de acogida?
- ✓ ¿Cómo conectarlo con las evaluaciones intermedias?
- ✓ ¿Cómo motivar a los voluntarios a que lo usen?
- ✓ ¿Cómo y cuándo entregarlo? ¿en inglés o español?

### PROPUESTAS:

- ✓ Incluirlo en las formaciones a tutores, cursos y seminarios de evaluación intermedia.
- ✓ Diseño más abierto para los voluntarios. Que ellos puedan hacer su propio diseño y más espacio creativo.
- ✓ Adaptarlo a braille, o a un formato de más fácil uso, y con un tamaño adaptado.
- ✓ Más ejemplos en los que basarse para cumplimentarlo.
- ✓ Tenerlo para aplicación de móvil.
- ✓ Que se trabaje la parte emocional.
- ✓ Más espacios en blanco que permitan incluir otros tipos de aprendizaje.
- ✓ Más eco-friendly.

Durante el tercer día del encuentro, se trabajó con más profundidad los aspectos y propuestas relacionadas con el cuaderno de aprendizaje.

## TRABAJO DE GRUPO: PROCESO CUADERNO DE APRENDIZAJE / YOUTH PASS (todo en F.LL.)

Dirigido a los equipos:

- ✓ No “asustar” con él desde el primer momento (No bloque I ni II)
- ✓ Personalizar “Taller tunea tu cuaderno” 30’ (bloque III)
- ✓ Reforzar que es una propuesta, pero que el voluntario usa/decide el cómo, y lo adapta a él/ella. (corazoncito)
- ✓ Aconsejar a formadores que consulten todo el material disponible alrededor del Youthpass:
  - Youthpass in the EVS training cycle.
  - El propio cuaderno.

- 4 hojas explicativas.
- Bibliografía del cuaderno.
- Directrices en la guía de la F.LL.

Dirigido a la ANE:

- Introducir la propuesta dentro de la guía básica de formación a la llegada. (Dentro del bloque III)
- Preguntar a la ANE cómo quiere evaluar la implementación del cuaderno de aprendizaje SVE durante las evaluaciones intermedias.

### Trabajo de grupo sobre la temática de PRESENTACIÓN DE PROYECTOS en el CICLO FORMATIVO:

- ✓ Durante el tercer día del encuentro, se trabajó con más profundidad los aspectos y propuestas relacionadas con la presentación de proyecto tanto en las FLL como en las E.I. Este fue el resultado del trabajo de grupo:
- ✓ Recomendamos en las F.LL. y las E.I. no hacer tantos dibujos; ofrecemos otros materiales, juegos, rol, teatro (día modelo), plastilina, papel pinocho, cosas recicladas... (no papel y rotulador), utilizar la mímica, libro-collage

A tener en cuenta:

- ✓ En las FLL: Nivel de idioma bajo, útil dibujos
- ✓ En las E.I.: Recoger datos, útil dibujos.

### Trabajo de grupo sobre la delimitación en el C.F. de la temática de “DIFICULTAD ≈ CONFLICTO” (Prevención vs resolución o gestión)

- ✓ Durante el tercer día del encuentro, se trabajó con más profundidad los aspectos y propuestas relacionadas con la sesión de resolución/gestión de conflictos/dificultades tanto en las FLL como en las E.I. Este fue el resultado del trabajo de grupo:
- ✓ En las FLL - Prevención:
  - Concienciar sobre la posibilidad de afrontar dificultades.
  - Qué dificultades se pueden encontrar.
  - ¿Cómo tienen que actuar?
  - Habilidades:
    - → Sociales.
    - → Comunicación.

- → Interculturales
- Escalera de resolución de conflictos.

PRÁCTICA:

- ✓ Árbol de las dificultades.
- ✓ Trabajar habilidades – ‘role playing’.
- ✓ Escalera del conflicto.

[Revisar contenidos en la web de la ANE sobre la preparación para la formación a la salida]

En la E.I. Resolución o gestión:

- ✓ Identificar problemas, dificultades, conflictos que les han pasado o están en proceso de suceder, y en consecuencia recibir apoyo satisfactorio y pistas sobre los próximos pasos para resolver estos problemas.

PRÁCTICA:

- ✓ Dinámica de resolución de conflictos.

GRUPOS DE TRABAJO DE PROPUESTAS A LA A.N.E.

1 - PROPUESTAS DE MEJORA PARA LOS/AS FORMADORES/AS EN EL C.F.

- ✓ Formación para los formadores sobre algunos de los temas que se tratan en las formaciones y que son más dificultosos de tratar (HH.SS., Interculturalidad, etc).
- ✓ Formación sobre aspectos metodológicos, técnicas (creatividad, etc.)
- ✓ Más cursos generales de formadores, tipo los antiguos cursos XL o los del País Vasco.
- ✓ Formación específica sobre el proceso de aprendizaje para formadores y tutores.
- ✓ Potenciar el conocimiento sobre la posibilidad de tener a una persona en formación a la que se le cubran los gastos para proporcionar experiencia práctica para futuros formadores.

- ✓ Considerar o potenciar que en las formaciones haya un formador tipo 'junior trainer', para aumentar la bolsa de formadores capacitados en el ciclo S.V.E.
  - ✓ Posibilidad de que un formador experimentado de una región, pueda acudir como observador a alguna formación de otra región y se le cubran los costes.
  - ✓ Tema certificados desde el INJUVE ó comunidades. Recomendar y crear un protocolo para dar un certificado oficial (incluyendo contenidos, nº de horas realizadas, etc.) a los miembros de los equipos en las formaciones realizadas.
  - ✓ Replantear el baremo de retribución del responsable de logística en función del número de participantes de la actividad.
  - ✓ Regularizar la situación laboral de los formadores (contrato laboral).
- Que los formadores estén protegidos por un seguro de salud/accidentes y responsabilidad civil.
  - Contrato previo de colaboración para los formadores en el INJUVE / DIRECCION GENERAL DE JUVENTUD.
  - Información sobre estatus laboral/jurídico de los formadores freelance.
  - Trabajar el perfil de competencias del formador en próximos encuentros.
  - Informar a la ANE de material interesante para formadores y comunicar por la web.
  - Usar una plataforma virtual para formación on-line (p.ej. MOODLE)

## 2 - PROPUESTAS DE MEJORA PARA LA INCLUSIÓN (EN EL CICLO FORMATIVO Y ALGUNAS PROPUESTAS GENERALES PARA LA A.N.E.)

### GENERALES:

- ✓ Formación (SO/HO) Red de apoyo = 'Push Me Up!!'
- ✓ Formación específica Creación Herramientas (contando con perfiles inclusión).
- ✓ Bolsa Asistentes Personales.
- ✓ Criterios selección discriminación +
- ✓ Adaptación materiales (FEAPS-ONCE...), cuestionarios, técnicas...
- ✓ Encuentro Anual Proyectos Inclusión SVE.

- ✓ FLL-EI. Corto plazo SVE inclusión (< 2m.)
- ✓ Desplazamientos no cubiertos +> ANE (islas-zonas rurales).
- ✓ Grupo Inclusión - Formado por ANE + agentes de inclusión (formadores del ciclo/tutores/expertos en inclusión).

ANE:

- ✓ Colocar materiales ANE en apartado inclusión.
- ✓ Crear un grupo de trabajo mixto 'INCLUSIVO'.
- ✓ Crear bolsa de asistentes personales.
- ✓ Encuentro Anual Inclusión SVE.
- ✓ La ANE tenga en cuenta las propuestas en inclusión de las H,O,

CICLO FORMATIVO:

- ✓ Crear bolsa de asistentes personales.
- ✓ Los equipos de formación soliciten asistentes personales e información a las HO.
- ✓ Sensibilización de los formadores.

CICLO FORMATIVO A LARGO PLAZO (ver cómo...)

- ✓ Formación (SO / HO). Red de apoyo/ Coordinación entre ambas.
- ✓ Sensibilizar otras organizaciones.
- ✓ Adaptar todos los materiales del C.F. (apoyo de otras entidades: ONCE, FEAPS ...)
- ✓ Elaborar más recursos para formadores y tutores.
- ✓ Crear documentos de pautas de actuación e incluirlo en la Guía del C.F.
- ✓ Crear más Grupos de trabajo específicos.
- ✓ Crear base de datos con entidades dispuestas a asesorar a otras en temas de inclusión.
- ✓ Pedir a la C.E. que incluya un filtro en la base de datos 'inclusión' (a nivel europeo).
- ✓ En el Email de Convocatoria E.F. solicite información a las HO y facilite teléfono contacto de formadores.

### **9. 3 ANÁLISIS COMPARATIVO DEL CICLO FORMATIVO EN EUROPA**

En este punto trataremos sobre los resultados de los grupos internacionales de trabajo y de un cuestionario que creamos, junto a un colega rumano, sobre la base de los trabajos por representaciones nacionales en el 'Encuentro de formadores del Ciclo Formativo del S.V.E.' celebrado en Delémont, (Suiza) del 23 al 26 de abril de 2014. El primero de estas características en toda la historia del SVE.

Este cuestionario se cumplimentó 'in situ' por los 29 representantes (1 o 2 por cada Agencia Nacional de los países 'programa'), con la ayuda de la aplicación informática 'Google Form'. La información ha sido trasladada después a una hoja de Excel. Esta hoja de cálculo completa se incluye en el ANEXO IV de este trabajo de investigación.

Todos los representantes nacionales eran formadores expertos del Ciclo Formativo del SVE en sus respectivos países. En total 47 participantes de 29 Agencias Nacionales y la Agencia Ejecutiva del programa Erasmus Plus. Desgraciadamente se ausentaron dos de las AN más importantes y experimentadas, las de Francia y Alemania.

El objetivo de este encuentro era, precisamente, propiciar un intercambio de experiencias entre los diferentes grupos o equipos nacionales y propiciar una mejor comprensión de los diferentes sistemas y cómo se estaban aplicando las directrices generales de la Comisión Europea según las circunstancias y características de cada país. Siempre con el fin de mejorar la calidad y armonización del Ciclo Formativo del SVE en toda Europa.

El encuentro se organizó en diferentes sesiones, en plenario y en grupos de interés, también se habilitaron espacios colectivos para paneles de información por países.

El cuestionario al que nos referimos, tenía un total de 28 ítems con preguntas abiertas sobre las características básicas de las tres actividades del Ciclo Formativo que se organizan desde las AN's:

Formaciones a la Llegada, Encuentros o seminarios de Evaluación Intermedia y Eventos Finales.

Este improvisado cuestionario ha recogido una rica información que pudimos compartir, parcialmente, con las presentaciones realizadas en diversos paneles por los mismos representantes nacionales. Sin embargo, un estudio comparativo de mayor profundidad exigiría un trabajo que superaría los límites de esta investigación, por lo que nos limitaremos a aportar aquí algunos datos básicos recogidos a través de la encuesta, así como algunas de las conclusiones y aportaciones de los grupos de discusión de los expertos nacionales.

Los principales aspectos tratados en este ‘mapeo’ del Ciclo Formativo en Europa son:

- Componentes y características de los equipos de formadores.
- Estructura del Ciclo Formativo en cada país.
- Relación entre equipos y tipos de formación
- Características específicas de cada actividad formativa del Ciclo: ubicación, duración, idiomas de trabajo, número de formadores y de voluntarios participantes y contenidos básicos.

En una primera aproximación a los resultados de este estudio comparativo, podríamos decir que:

- Existe una gran variedad de modelos en cuanto al número, composición, formas de contratación, funcionamiento, nivel de profesionalización, perfiles, etc. de los grupos de formadores de cada país.
- El tamaño de estos equipos o grupos de formadores puede oscilar entre los 2 y los 70 miembros, dependiendo de las dimensiones del país y de la forma de contratación; es decir, si trabajan de forma permanente para la A.N. correspondiente en todas las actividades formativas, o lo hacen de forma puntual para alguna actividad o sesión específica. La mayoría de los equipos nacionales rondan las 10 personas y suelen ser estables; algo equivalente al equipo para las E.I. en la ANE. La diversidad de equipos que trabajan en

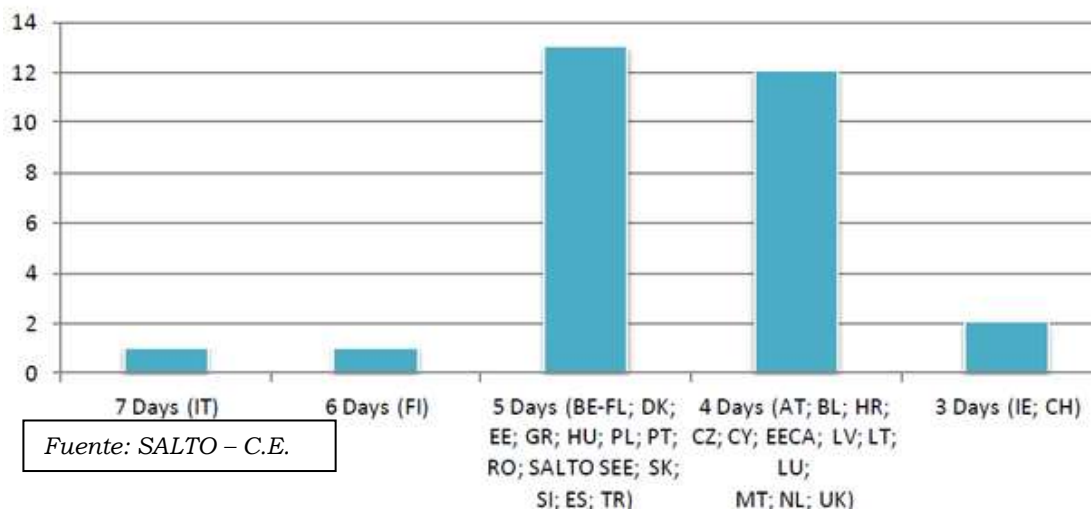


España para las FII, hace que la cifra total de formadores implicados en el Ciclo, sea la más elevada de Europa con unos 50 a 70 formadores/año.

- La relación con la AN correspondiente cambia también si los formadores pertenecen directamente a la estructura de la Agencia o son contratados externos. En algunos casos son contratos o convenios con equipos completos de una ONG o empresa. Como ya hemos visto, en la ANE se combinan varios modelos: Designación directa de los equipos por parte de las CC.AA. para las formaciones a la llegada; contratos anuales con ONG's o empresas a nivel estatal, para las Evaluaciones Intermedias.
- La mayoría de las Agencias Nacionales suelen organizar, al menos, un encuentro o seminario formativo para sus equipos cada año.
- 
- Las **Formaciones a la Llegada** reúnen, en general, bastantes similitudes en cuanto a contenidos. Recordemos que existe un documento de la C.E. con las directrices y objetivos formativos básicos de estas formaciones. A pesar de ello, también se aprecien significativas diferencias en los enfoques de esta formación. Los grupos de participantes pueden oscilar entre los 4 y los 60 participantes, lo que condiciona estructuras y metodologías muy diferentes; y, por supuesto, diferentes grados de complejidad organizativa y logística. El tamaño de los grupos no está condicionado únicamente por el número de acogidas aprobadas en cada país, sino por los límites establecidos por cada AN en cuanto a los tamaños de cada grupo-clase de voluntarios. En el caso español, está limitado normalmente a 25 voluntarios y los grupos suelen oscilar entre los 20 y 25 participantes.
- Para cada grupo de participantes suele haber una ratio de formadores que van desde un único formador a tiempo completo para grupos de hasta 10 personas, hasta equipos de 3 o más formadores para grupos de más de 25. La ratio más normal es de 2 formadores para menos de 25 y 3 para más de 25.

- En la gráfica siguiente, realizada por el equipo de coordinación del encuentro de Delémont, se pueden comprobar las diferentes duraciones de estas formaciones en los diferentes países, que oscilan entre los 3 y 7 días. Vemos que el grupo más numeroso, en el que se encuentra España, tiene fijada la duración de estas formaciones a la llegada, (On Arraival Training – OAT), en 5 días.

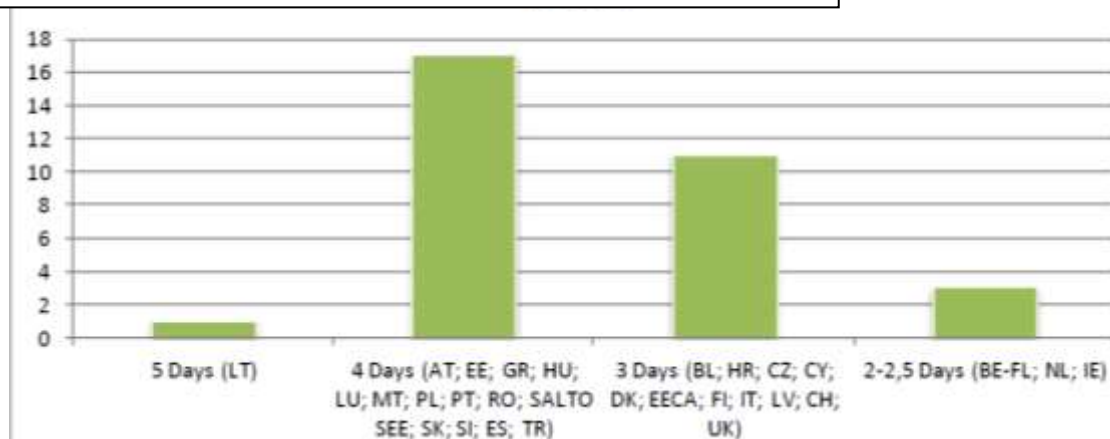
Gráfico 29 : COMPARATIVA DE LAS F.LL. (OAT) EN 29 PAÍSES PROGRAMA



Fuente: SALTO – C.E.

- Las **Evaluaciones Intermedias** (Mid Term Meeting –MTM); tienen también bastantes similitudes entre unos países y otros. La duración más habitual es de 4 días, como ocurre en el modelo español. En otros países también sucede como en España, que se invita a los tutores y se realizan algunas actividades paralelas con ellos.

Gráfico 30 : COMPARATIVA DE LAS E.I. (MTE) EN 29 PAÍSES PROGRAMA



Fuente: SALTO – C.E.

- En la mayoría de los casos estas actividades se realizan de forma centralizada en único lugar por cada periodo, en la que se reúne a todos los voluntarios, en un momento próximo a la mitad de sus proyectos. Igualmente estos encuentros están condicionados por las dimensiones de cada país y pueden oscilar entre los 100 o más participantes como en el caso español, que realiza 5 EI al año para atender a unos 500 voluntarios; a menos de 10 en países donde el total de voluntarios no supera los 40-50, como el caso de Malta o Letonia.
- En cuanto a los idiomas de trabajo, en la mayoría de los casos se trabaja en inglés tanto en las FII como en las EI; más habitualmente en las FII. Sólo Polonia, Grecia, Italia, Austria y España, combinan el inglés con el idioma local. En el caso de España, también se habla en esta formación en catalán, en las FII realizadas para los voluntarios acogidos en Cataluña.
- En las EI, muchos países siguen utilizando el inglés como lengua de trabajo, pero en Italia y España el inglés se abandona totalmente, salvo necesidad puntual de reforzar alguna idea o traducir puntualmente a algún voluntario que aún no tenga el suficiente nivel de castellano.
- Todavía hay 6 Agencias Nacionales que organizan directamente **Formaciones a la Salida** (Pre-Departure Training); aunque no son obligatorias en esta fase del SVE en Erasmus Plus, según las directrices de la C.E.; estas agencias son la holandesa, la checa, la británica, la estonia, la austriaca y la de la Comunidad Flamenca de Bélgica. En el caso español, ya no se organizan por la AN, salvo algunas iniciativas puntuales de CC.AA. como Madrid, con un territorio pequeño y muchos voluntarios, lo que permite realizar algunas reuniones de contacto con la AN de un día, sin mucho coste económico.
- En cuanto al Evento Anual, (Annual Event), las diferencias son aún mayores, desde reuniones casi personales, hasta grandes eventos de promoción del SVE en los que se invita no solo a los

voluntarios que han regresado de hacer su EVE, sino a otros jóvenes y organizaciones que pudieran estar interesadas en participar en un futuro en el programa.

- Relacionar los contenidos y hacer una comparativa es más complejo, pero podemos decir que, en general, son bastante homogéneos y se respetan las directrices de la CE. Otra cuestión es el rico, creativo y variado abordaje metodológico de las diferentes materias. Durante el encuentro de Delémont se reservaron algunas sesiones para intercambiar técnicas específicas para desarrollar los contenidos más comunes.

Como resumen de las conclusiones y principales retos identificados en este estudio y en los grupos de trabajo de este encuentro, podemos destacar dos:

- La gran diversidad de perfil de los voluntarios, en términos de edad, capacidad lingüística, antecedentes educativos, motivación y expectativas hacia EVS, etc.
- Poca o nula preparación previa de los voluntarios. Es lógico debido a la ausencia, en muchos casos, de Formación a la Salida por parte de las AN's, como está previsto; pero debería estar cubierta esta necesidad por las propias organizaciones de envío, tal como lo marcan las normas actuales del programa, y en muchos casos éstas no realizan estas formaciones u ofrecen alternativas muy pobres. Algunas AN's, como la española, ofrece recursos vía internet para apoyar y orienta a las organizaciones en esta tarea.

Menos comunes, pero también se mencionaron otros retos y déficits que deben atender los equipos de formadores:

- Actitudes de los voluntarios hacia el aprendizaje y las formaciones: algunos esperan que el aprendizaje no formal sea sólo juegos divertidos y no están muy dispuestos a esforzarse para

mejorar sus competencias; o no están dispuestos a tomar en serio estas metodologías y aprender a través de ellas.

- Algunos formadores se quejan del abuso de alcohol por parte de algunos participantes.
- Otro reto para algunos países en los que los equipos de formación para las FII y EI son diferentes, es mantener la coherencia entre las formaciones. Esto se advierte también en las diferencias de formación y de criterio con respecto a las formaciones antes de la salida. Aunque la opinión más generalizada entre los expertos era volver a impartirlas desde las AN's para volver a garantizar que se realizan y se realizan convenientemente. En cualquier caso se mantendría el problema de que los contenidos podrían ser repetitivos en ambas formaciones (salida y llegada); lo que exigiría una mayor coordinación entre Agencias y equipos de formación.
- Se constata la necesidad de apoyar más a las organizaciones participantes desde las AN's y proveerles de más y mejor formación. Bien mediante formaciones presenciales, u otros medios. Siempre con el objetivo en mejorar la preparación, tutoría y seguimiento de aprendizajes de voluntarios para las organizaciones de acogida; y la preparación y formación antes de la salida para las organizaciones de envío.

Finalmente todos los formadores que participamos en este primer encuentro, insistimos en aplaudir la iniciativa y en la necesidad de continuar con ella en futuros encuentros y mantener el contacto entre los equipos, para continuar con el transvase de conocimientos y buenas prácticas. Siempre pensando en la mejora de la calidad del Ciclo de Formación y Evaluación del SVE en toda Europa. Se mencionó también en el mismo sentido, pedir el apoyo de la C.E. y la Agencia Ejecutiva en potenciar la cooperación entre los formadores del SVE, incluida la movilidad para realizar visitas de estudio y prácticas en estas actividades, acogidos por equipos y compañeros de otros países.



# **PARTE IV**

## **ANÁLISIS DE RESULTADOS**

### **CAPÍTULO 10**

#### **ANÁLISIS DE RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN II**

**RESULTADOS DEL CUESTIONARIO  
PRINCIPAL SOBRE IMPACTO DEL SVE**

**RESULTADOS DE LAS ENTREVISTAS Y  
GRUPOS DE DISCUSIÓN SOBRE  
NECESIDADES FORMATIVAS EN EL SVE**







## **CAPÍTULO 10**

### **ANÁLISIS DE RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN II**

#### **RESULTADOS DEL CUESTIONARIO PRINCIPAL SOBRE IMPACTO DEL SVE**

#### **RESULTADOS DE LAS ENTREVISTAS Y GRUPOS DE DISCUSIÓN SOBRE**

#### **NECESIDADES FORMATIVAS EN EL SVE**

### **10.1 RESULTADOS DEL CUESTIONARIO PRINCIPAL: PERFIL DE LOS VOLUNTARIOS E IMPACTO DEL S.V.E.**

Como se explicó en el capítulo dedicado a los instrumentos de investigación, el cuestionario principal, después de las correcciones realizadas tras los ensayos previos y la validación de los expertos se envió el cuestionario definitivo a una población de 221 personas (total considerado de alumnos de los cursos de formación a la llegada de Andalucía 2014-2016).

La encuesta fue respondida por 71 personas (muestra final), que representan aproximadamente un tercio del total y aportan un nivel de confianza del 92%, con una varianza del 0,25% y un error muestral del 8,3%.

El cuestionario pasó también el test de fiabilidad a través del programa informático SPSS, obteniendo un índice Alfa de Crombach de 0.899; cercano al excelente.

Recordamos que de los 82 ítems iniciales se modificaron o mantuvieron un total de 71 ítems estructurados en 4 apartados:

- ✓ PERFIL SOCIOLÓGICO: DATOS ACTUALES Y PREVIOS AL SVE. (Perfil de la persona voluntaria y contexto familiar-educativo, incluyendo motivaciones para elegir su proyecto del SVE).
- ✓ VALORACIÓN DEL PROYECTO DEL SVE. (Valoración del proyecto, de la organización y del apoyo tutorial obligatorio que debe prestarle su organización de acogida).

- ✓ VALORACIÓN DEL CICLO FORMATIVO DE LA ANE. (Preguntas específicas sobre los contenidos y utilidad de las actividades formativas organizadas por la ANE Erasmus+ - Juventud, para los voluntarios del SVE).
- ✓ APRENDIZAJES E IMPACTO. (Autovaloración de los principales aprendizajes e impactos para la vida de los voluntarios)

Analizamos aquí los gráficos con las respuestas estructuradas en función de las 4 dimensiones descritas anteriormente:

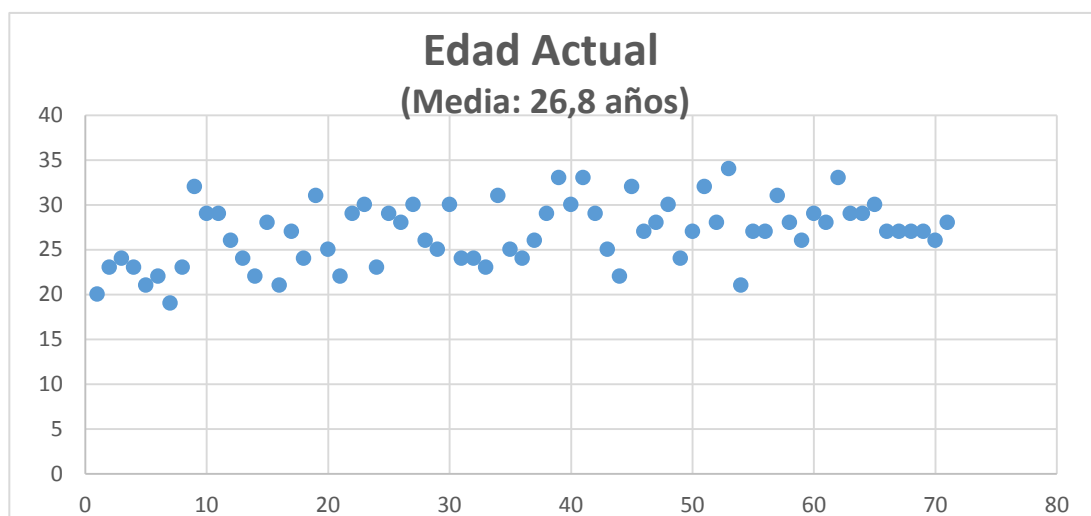
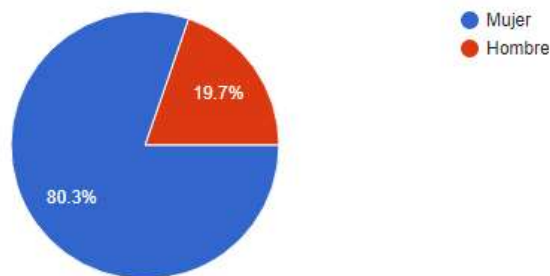
➤ **PERFIL SOCIOLÓGICO: DATOS ACTUALES Y PREVIOS AL SVE.**

(Perfil de la persona voluntaria y contexto familiar-educativo, incluyendo motivaciones para elegir su proyecto del SVE).

Sexo (Gender):

71 responses

Gráfico 31: SEXO Y EDAD DE LOS ENCUESTADOS

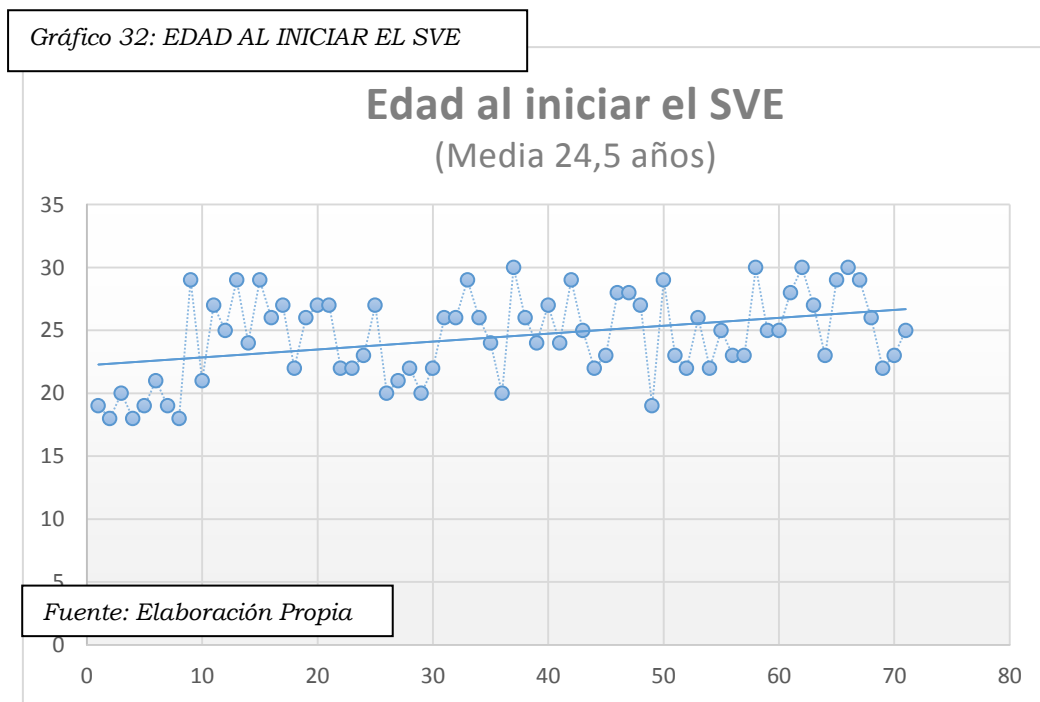


Fuente: Elaboración Propia

El primer dato a comentar es la proporción de género en los cursos de formación a la llegada, aplicable al conjunto del SVE. La proporción de mujeres es claramente superior a los hombres representando en esta encuesta más del 80%. El SVE es una acción con una perspectiva claramente femenina.

En los siguientes gráficos vemos como la edad media actual de los encuestados es de 26, 8 años y la edad al iniciar el SVE de 24,5. Es decir, la encuesta se ha pasado a personas que han terminado recientemente su SVE o incluso estaban terminándolo en el momento de realizarla.

Apreciamos también una gran varianza en la edad de los participantes, que va desde los que inician el SVE con 18 años a los que lo realizan ya cerca de la edad límite de 30 años.



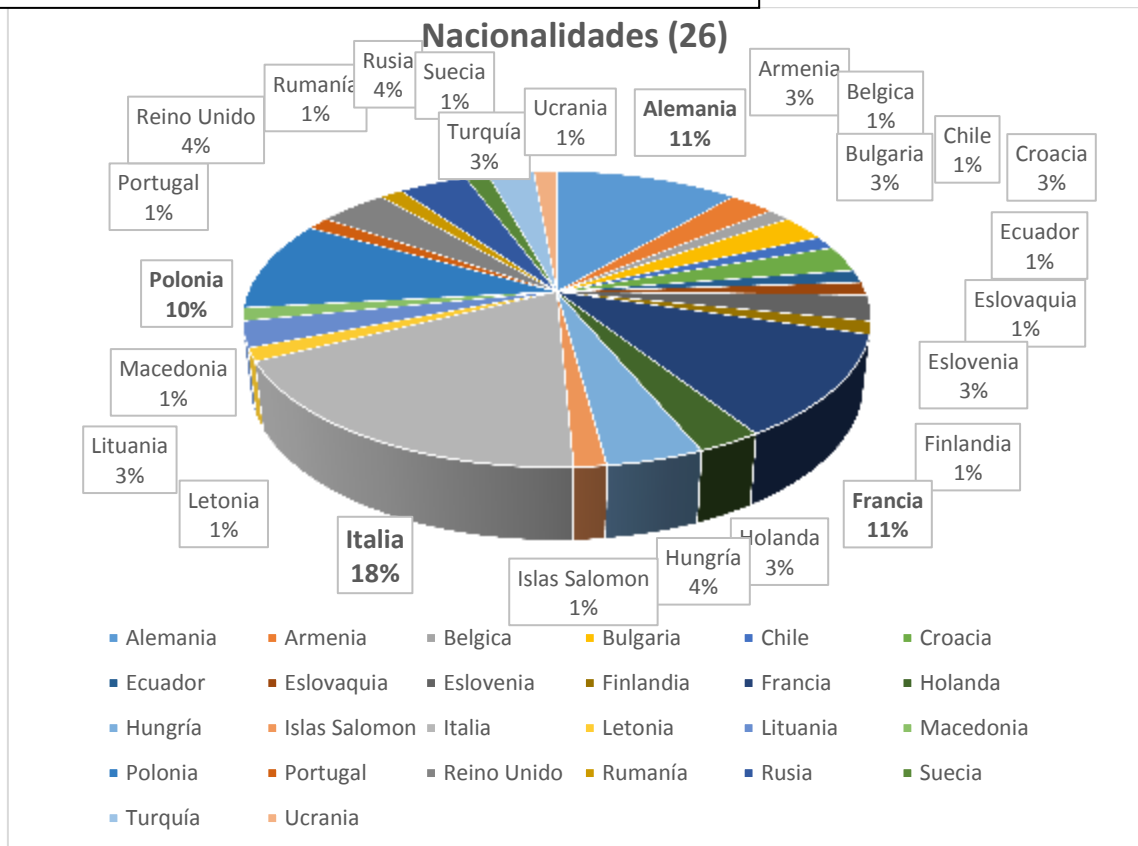
Se aprecia también en el gráfico una agrupación importante a la izquierda del gráfico y esto representa a los voluntarios que vienen de Alemania, que generalmente son más jóvenes ya que existe en el país la costumbre generalizada de realizar este tipo de actividades de movilidad. Prácticamente la mitad del grupo se situaría por debajo de la línea de los 25 años y la otra mitad por encima. Ya veníamos

apreciando en nuestros cursos un cierto aumento de la edad de los participantes.

En los gráficos siguientes se aprecia la diversidad de procedencias nacionales de los participantes, que no se limita al ámbito de la U.E. La cooperación con Turquía u otros países vecinos como Rusia, es notable.

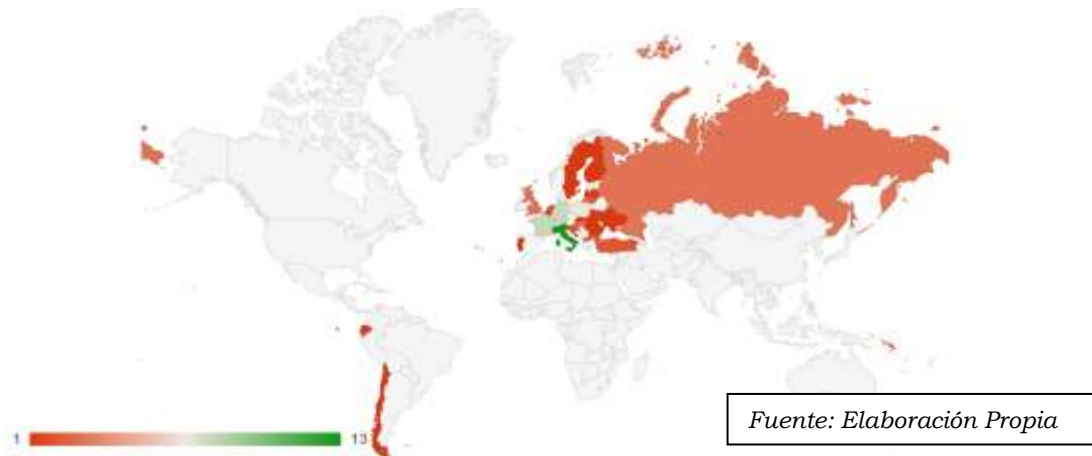
En cualquier caso los países principales de procedencia de los voluntarios acogidos en España siguen siendo similares a los de anteriores ediciones del programa. Hay una razón común, que son países con más población y consecuentemente tienen un presupuesto para el programa mayor; pero hay también una corrección importante por motivos culturales o de simpatía. El más evidente es el caso de Italia, que con menos población que Alemania, envía a España más voluntarios. Los Italianos prefieren venir a España por proximidad cultural, al igual que los españoles tienden también a preferir Italia frente a otros países. Los otros dos países de los que acogemos más voluntarios son Francia y Polonia.

Gráfico 33: NACIONALIDAD DE LOS PARTICIPANTES ENCUESTADOS



Fuente: Elaboración Propia

Gráfico 34: NACIONALIDAD DE LOS PARTICIPANTES ENCUESTADOS



Esta diversidad de procedencias confiere al programa una dimensión multicultural impresionante que se convierte en una inmensa riqueza para el trabajo de educación intercultural que se desarrolla a lo largo de la estancia, pero que trabajamos de forma particular en las Formaciones a la Llegada.

El siguiente gráfico comparativo, que representa la residencia actual (en el momento de realizar la encuesta) se aprecia como varios voluntarios han optado por quedarse a vivir en España.

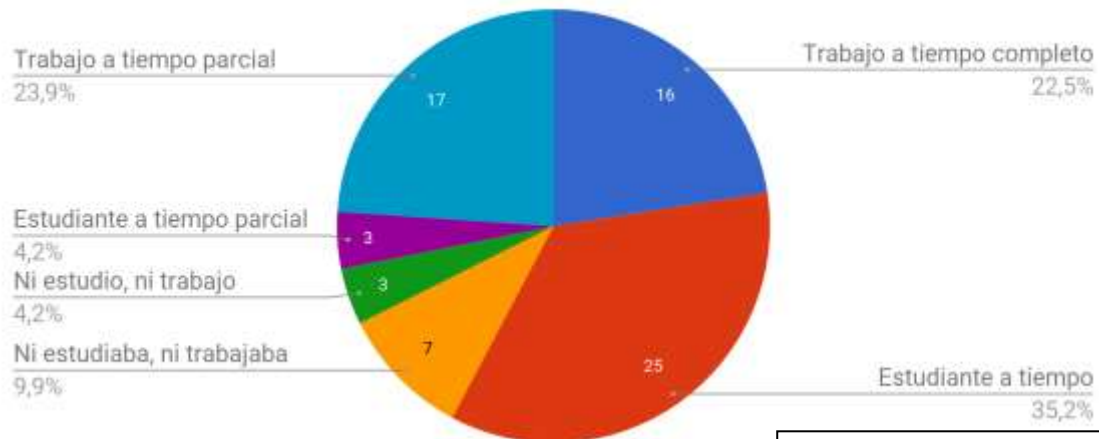
Descontando los que se encontraban todavía en ese momento terminando su SVE (10 personas); otros 8 voluntarios habían decidido fijar su residencia en España tras su SVE; aproximadamente un 14%.

Gráfico 35: PAIS DE RESIDENCIA ACTUAL



Preguntándoles por su situación laboral antes de iniciar su SVE, la mayoría eran estudiantes a tiempo completo, pero sorprende la cantidad de jóvenes que ya estaban trabajando y deciden de todas formas optar por tener esta experiencia.

Gráfico 36: SITUACIÓN LABORAL ANTES DEL SVE

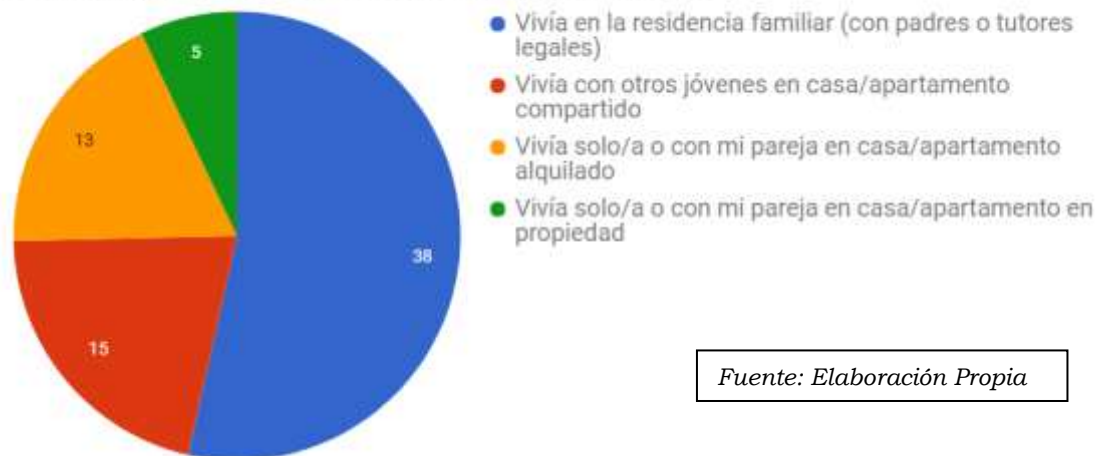


Fuente: Elaboración Propia

También una mayoría vivía con sus padres; pero casi la otra mitad vivía sólo o compartiendo piso con la pareja u otras personas. Es una situación más habitual en otros lugares de Europa que en España, que los jóvenes se emancipen antes, tanto por razones económicas, como culturales.

Es fácil correlacionar las dos contingencias, ya que es normal que los que ya trabajaban vivieran fuera de la casa familiar; pero podemos deducir que también un número de estudiantes o parados vivía ya fuera del núcleo familiar, por estar estudiando o trabajando, bien sea en su localidad o país, o en alguna actividad de movilidad en el exterior.

Gráfico 37: RESIDENCIA HABITUAL ANTES DEL SVE



Fuente: Elaboración Propia

Otra de las contingencias que veníamos observando, relacionada en parte con el aumento de la edad media de los voluntarios, es el aumento de los niveles educativos de los participantes en nuestros cursos.

Efectivamente, es de destacar que más de la mitad son ya licenciados o graduados universitarios y prácticamente otro 25 % está en un nivel académico superior, de Máster o Postgrado. Eso significa que menos del 25% estaría en niveles de bachillerato o formación profesional. Aún más, si descontamos los que por la edad es el nivel académico máximo que podrían tener, el dato nos indica que prácticamente la totalidad de los jóvenes que participan en el programa, son o van a ser universitarios. Estas proporciones son preocupantes, porque demuestran que hay pocos jóvenes con ‘menos oportunidades’, al menos en el terreno formativo.

Más preocupante, desde este punto de vista de la prioridad hacia los jóvenes con menos oportunidades, si tenemos en cuenta que los jóvenes universitarios tienen o podrían tener acceso a otras acciones del programa Erasmus Plus. Acciones como ésta del SVE y los intercambios de grupos de jóvenes, deberían estar prioritariamente reservadas a jóvenes que tuvieran mayor dificultad para participar en las actividades de Erasmus Plus que requieren estudios universitarios. Aunque teóricamente sea así, en la práctica comprobamos que los perfiles son

bastante parecidos y hay muchos jóvenes que aprovechan diferentes acciones como veremos en una de las siguientes preguntas.

Este es claramente uno de los grandes déficits del programa que comentaremos más ampliamente en las conclusiones.

Gráfico 38: NIVEL ACADÉMICO ANTES DEL SVE

Máximo nivel académico conseguido antes de realizar el SVE

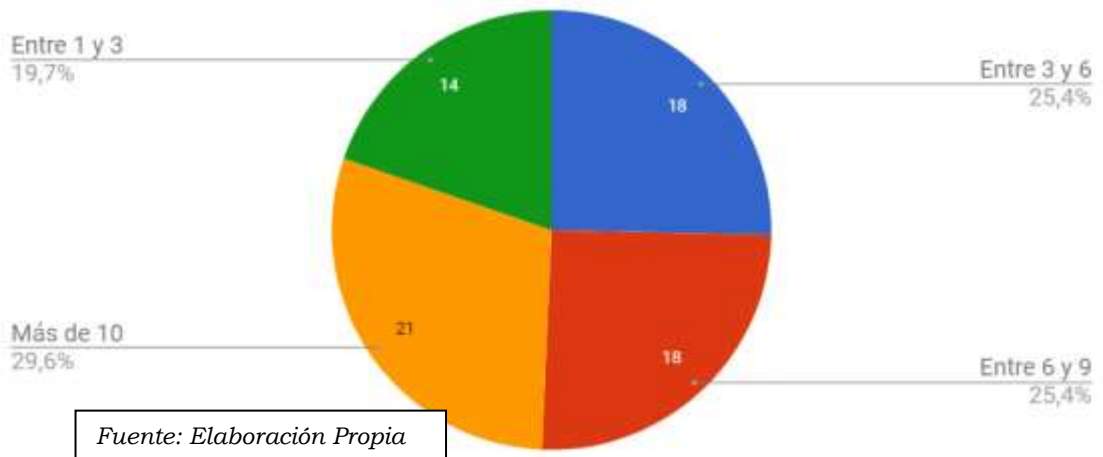


Fuente: Elaboración Propia

Otra pregunta que puede ser un buen indicativo de las oportunidades vitales de una persona, de sus inquietudes o su educación, es la cantidad de países que conocía antes de iniciar su SVE.

Gráfico 39: PAÍSES CONOCIDOS ANTES DEL SVE

¿A cuántos países habías viajado antes de iniciar tu SVE?



Fuente: Elaboración Propia

Como podemos comprobar, casi el 30% ya habían visitado al menos 10 países antes de hacer su SVE. Ninguno responde que no haya

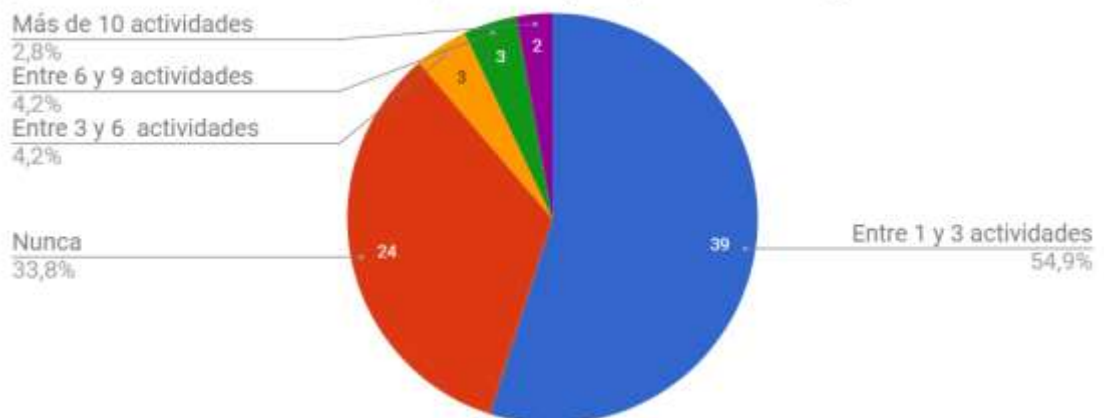


salido previamente de su país. A pesar de las facilidades actuales para viajar suele ser un indicativo económico o cultural para perfilar una persona y no suele ser propio de personas en dificultad (salvo que viajen por razones laborales o e refugio). También es mucho más fácil para países más próximos al centro de Europa y más pequeños. Estamos convencidos de que si pasáramos esta encuesta a jóvenes españoles, los resultados serían diferentes y con menos movilidad por razones geográficas, culturales y también, posiblemente económicas.

Otra cuestión que nos preocupa, es que las mismas personas se beneficien una y otra vez de los recursos públicos, restando probablemente oportunidades a aquellas que tienen menos. Algunas Agencias Nacionales comenzaron a cruzar los datos entre los beneficiarios de los programas europeos de Educación permanente y de Juventud, para evitar que fueran las mismas personas las que aprovecharan ambos programas.

Gráfico 40: ACTIVIDAD INTERNACIONAL ANTES DEL ANTES DEL SVE

¿Has realizado antes del SVE alguna actividad /estancia de estudios, prácticas profesionales o como voluntario/a en otro país que no sea el tuyo?



Fuente: Elaboración Propia

Como podemos comprobar, un alto porcentaje de más del 50%, ya había participado anteriormente en otros programas de la CE; sobre todo las becas universitarias Erasmus, que ya la han disfrutado 15 personas de las 71 antes de realizar su SVE.

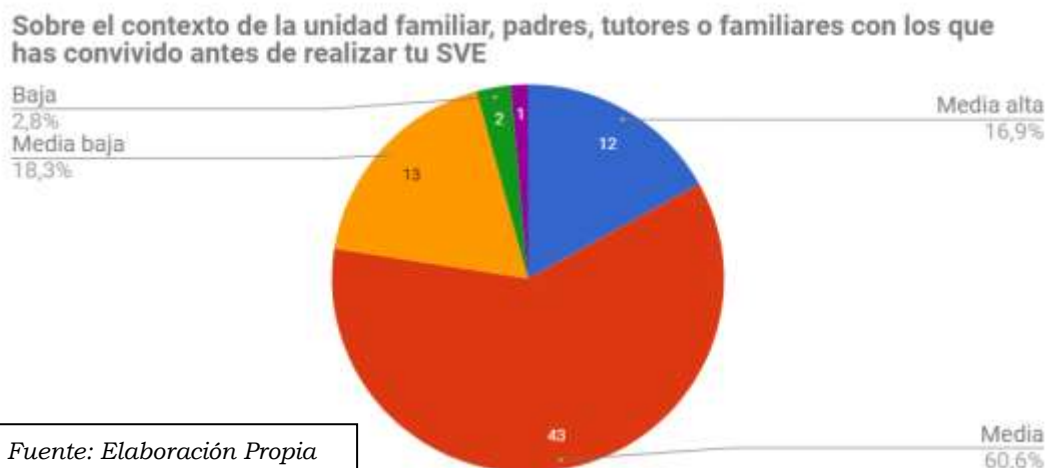
Sorprende que haya algunos participantes (más de un 10% en total) que responden que han realizado más de tres actividades y 2 personas, más de 10.



Aunque no se especifica en la mayoría de los casos, entendemos que en ‘otros’ se incluyen las becas y programas de intercambios financiados directamente por los países de origen de los voluntarios o están sencillamente fuera de la oferta de las actividades y antiguos programas incluidos hoy en Erasmus Plus.

El cuestionario hace también una pregunta cuya respuesta puede ser muy subjetiva, pero consideramos que es un indicativo aproximado de dónde se sitúa cada individuo, o dónde sitúa a su familia, en la escala social de su país; en este caso, queremos conocer, en opinión de cada participante, si se considera de una familia acomodada o en dificultad.

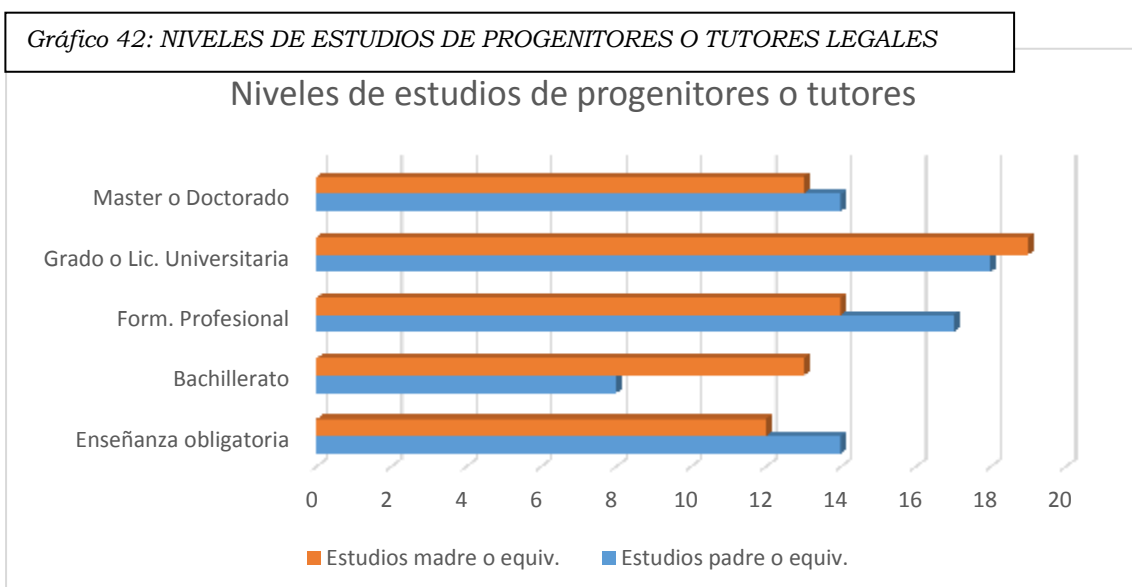
Gráfico 41: VALORACIÓN DEL ESTATUS SOCIAL DE LA FAMILIA



La gran mayoría se auto-define dentro de la clase media de su país, un 60% de los encuestados. La proporción de los que se sitúan por encima o por debajo de esta clase media, es prácticamente similar. Vuelve a sorprender que exista un porcentaje tan similar de jóvenes de familias bien situadas socialmente, que los que provienen de entornos aparentemente con más dificultades, al menos económicas.

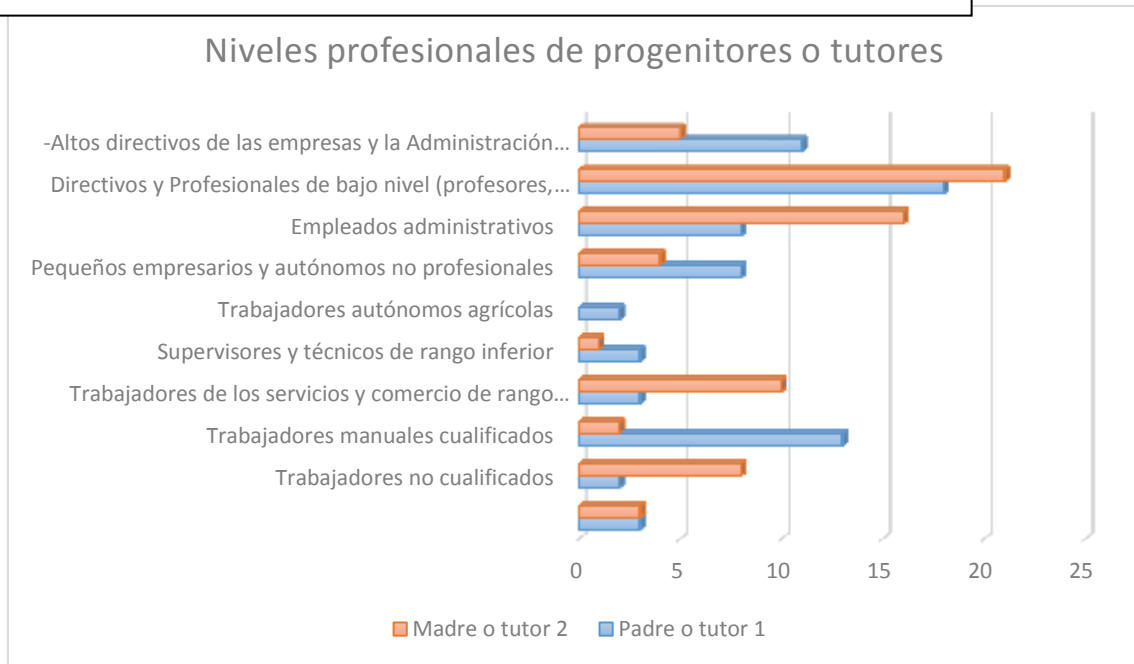
Otro posible indicativo sobre el perfil sociológico de los jóvenes participantes, es el nivel de estudios de sus progenitores o tutores legales con los que han convivido. Vemos igualmente, que la mayor proporción está entre los que tienen títulos universitarios; una buena parte de ellos en niveles de máster o doctorado. Es interesante que los niveles de estudios de padres y madres son muy similares, hay una pequeña desproporción en favor de los hombres hacia la formación profesional y a las mujeres hacia el bachillerato; ambas, tendencias que se suelen dar también en España.

En la tabla siguiente podemos seguir comprobando que hay una mayor proporción de familias con un alto nivel profesional, tanto de la madre como del padre. La proporción más numerosa está entre los directivos, empleados públicos y profesionales de nivel medio y alto. Hay mayor proporción entre los hombres de trabajadores manuales cualificados, lo que coincide con la proporción mayor de hombres que estudiaron formación profesional.



Fuente: Elaboración Propia

Gráfico 43: NIVELES PROFESIONALES DE PROGENITORES O TUTORES LEGALES



Fuente: Elaboración Propia

## ACTIVIDAD VOLUNTARIA PREVIA AL SVE

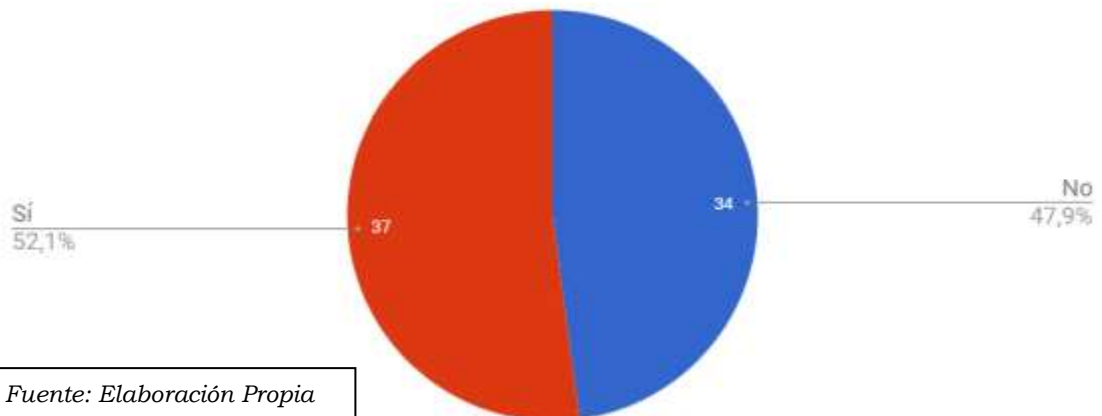
En cuanto a la actividad voluntaria previa al SVE, la encuesta confirma lo que ya imaginábamos por las entrevistas y observación en los cursos. Prácticamente la situación se reparte al 50%, entre los participantes que eran ya voluntarios en alguna organización local en su país y los que no.

Esta cuestión es importante para fijar nuestra atención formativa en el propio concepto de voluntariado y del ‘ser voluntario’, que comentamos en la parte teórica de este trabajo.

Hay una importante proporción cuya primera experiencia de voluntariado es en este programa; y eso obliga a un mayor esfuerzo por parte de las Agencias y de los tutores de las organizaciones de envío y, sobre todo, acogida, a hacer comprender y actuar de forma adecuada a los nuevos voluntarios en el contexto de las organizaciones de voluntariado.

Gráfico 44: PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES DE VOLUNTARIADO

¿P+S: Wertenećías o colaborabas habitualmente con una organizaci3n de voluntariado antes del SVE?



Fuente: Elaboraci3n Propia

La proporci3n aumenta si consideramos la participaci3n en actividades m1s puntuales; aunque es muy diferente participar activamente y en una situaci3n de cotidianidad en una organizaci3n, lo que obliga a un mayor compromiso y superaci3n de dificultades; que colaborar de forma puntual en alguna actividad, lo que no demuestra que puedas mantener un compromiso m1s cotidiano y continuado con un colectivo o con una idea.

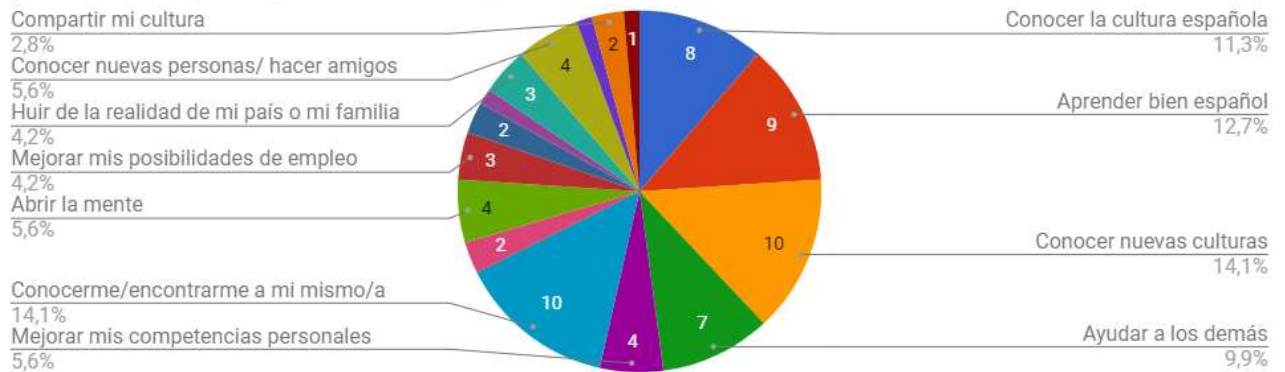
En los cursos a la llegada, analizamos tambi3n las motivaciones que animan a un joven a realizar un SVE y especialmente aqu3 en Espańa. Estos ejercicios, que solemos hacer de forma grupal en los cursos, para demostrar que las motivaciones rara vez incluyen ‘dar’ o aportar algo al proyecto, nos han servido de pre-test para elaborar los items de esta pregunta, ya que esas son las respuestas m1s habituales.

En este caso la tendencia es igualmente dispersa, aunque el conocimiento de nuevas culturas y en especial la lengua y la cultura espańolas, destaca sobre otras motivaciones.

La m1s filos3fica de las respuestas, es tambi3n una de las contestadas por m1s personas: ‘conocerme a m3 mismo’; lema socr1tico y com3n a muchas corrientes filos3ficas e inici1ticas de la antigüedad. Como sosten3a en la presentaci3n, el SVE tiene un componente de este tipo y porque reta a los j3venes a poner en juego todo su potencial. Es ‘el camino del h3roe’, como dir3a Joseph Campbel.

Gráfico 45: MOTIVACIONES PARA HACER UN SVE

### ¿Cuál fue tu principal motivación para decidir hacer un SVE?

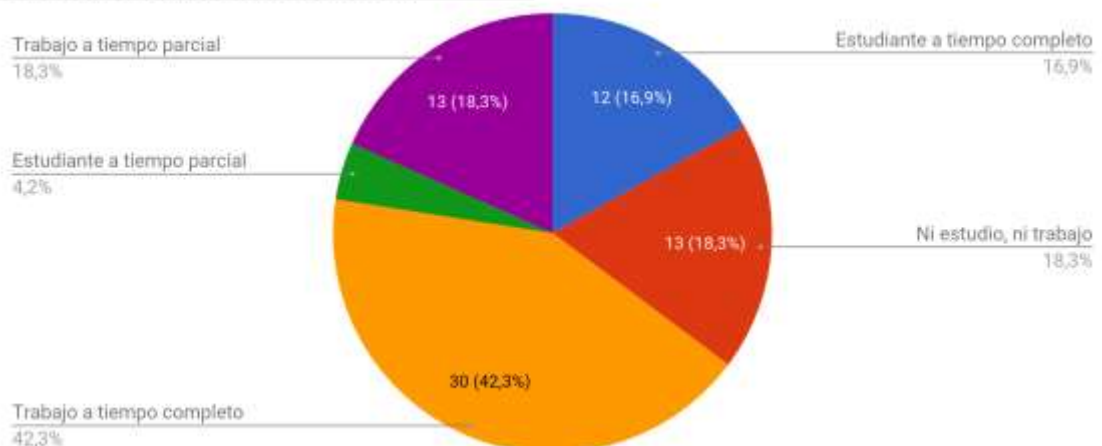


Fuente: Elaboración Propia

En otro extremo más preocupante hay algunos voluntarios que literalmente están huyendo de su realidad. En algunos casos es por un puro conflicto consigo mismo, por lo que es conveniente detectarlo lo antes posible porque son del tipo de personas que suelen generar conflicto donde van.

En esta primera dimensión sociológica, hemos querido también incluir alguna pregunta en relación con la búsqueda de trabajo y la influencia que haya podido tener en encontrarlo en SVE. Es una cuestión que podremos analizar también más tarde desde la perspectiva del impacto del programa.

Gráfico 46: SITUACIÓN LABORAL ACTUAL



Fuente: Elaboración Propia

Podemos observar, en comparación con la situación previa al SVE, que la proporción de personas que trabajan ha pasado del 45% al 60%. Hay más personas que están en una situación de nini (ni estudia ni trabaja), pero no tenemos datos suficientes para saber si están en búsqueda de empleo o no. Además algunos encuestados que todavía estaban realizando el SVE han contestado, con cierta lógica, de esta forma.

Gráfico 47: TIPO DE RESIDENCIA HABITUAL ACTUAL



Fuente: Elaboración Propia

La forma en la que residen es también un indicativo del cambio de situación de muchos de ellos antes y después del SVE. El SVE suele ser un trampolín para la emancipación.

La proporción de jóvenes que vuelven a vivir en el hogar familiar, baja al 26,8%, cuando la anterior era superior al 50%. Podemos afirmar que el SVE es el primer paso para abandonar la residencia familiar y que un 50% de los jóvenes que realizan el SVE, no vuelven a casa de sus padres después.

Gráfico 48: TIEMPO EN ENCONTRAR TRABAJO TRAS EL SVE

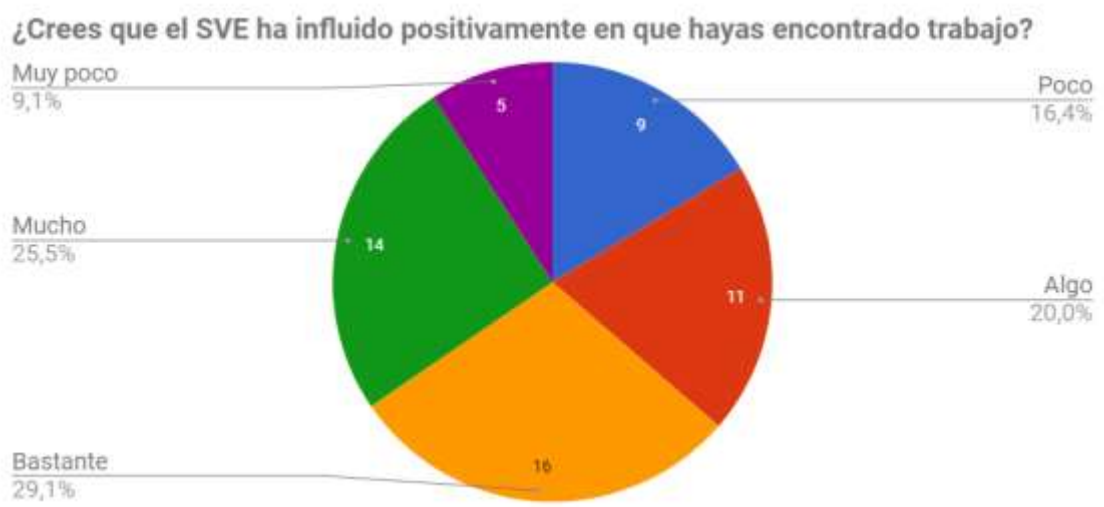


Fuente: Elaboración Propia

Es muy interesante constatar que la inmensa mayoría de los que ha encontrado trabajo lo ha hecho antes de 6 meses, e incluso un grupo importante en las primeras semanas tras acabar el SVE.

Por otra parte, se les ha preguntado si consideran que el SVE ha influido positivamente en encontrar empleo y, aunque una mayoría contesta que mucho o bastante, también hay un 25% aproximadamente que dice que poco o muy poco.

Gráfico 49: INFLUENCIA DEL SVE PARA ENCONTRAR TRABAJO



Fuente: Elaboración Propia

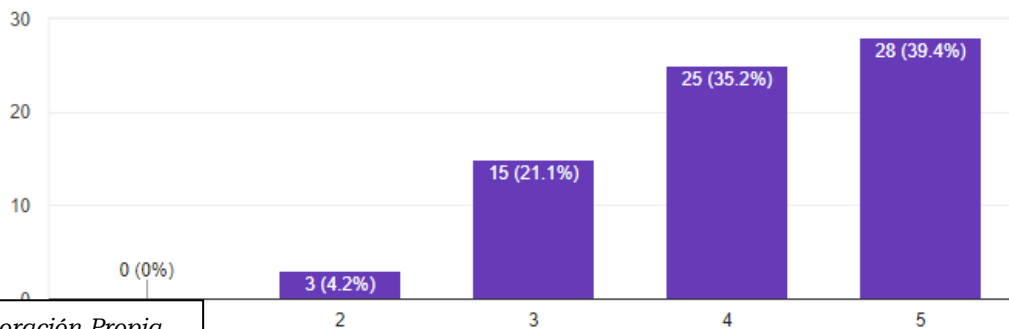


**VALORACIÓN DEL PROYECTO DEL SVE.** (Valoración del proyecto, de la organización y del apoyo tutorial obligatorio que debe prestarle su organización de acogida).

El segundo grupo de preguntas comienza con algunas preguntas generales para situar el tipo de proyecto en el que habían colaborado. Pero lo que pretendíamos saber es cuál era su valoración sobre el mismo. En ese sentido podemos comprobar en el siguiente gráfico que la mayoría valora muy positivamente su proyecto de acogida.

Gráfico 50: VALORACIÓN DEL PROYECTO DE ACOGIDA DEL SVE EN ESPAÑA

71 respuestas



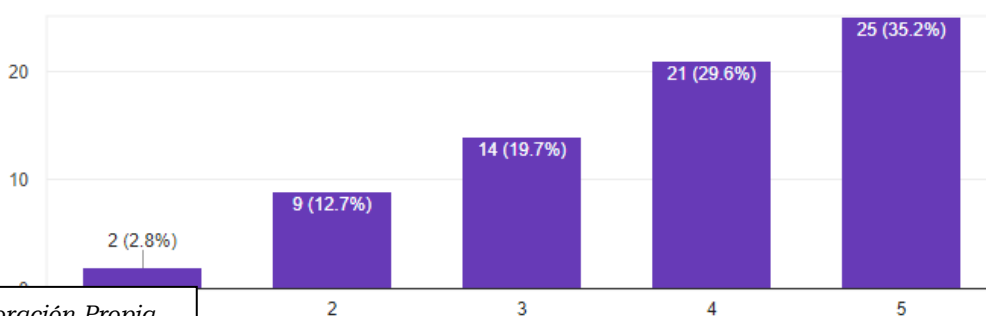
Fuente: Elaboración Propia

En una proporción incluso un poco mayor, los voluntarios valoran aún mejor a sus organizaciones de acogida en España. Sólo una persona valora muy mal a la suya y 4 mal. El 31% la valora con la máxima puntuación.

Gráfico 51: APOYO FORMATIVO DE LA ENTIDAD DE ACOGIDA

¿Cómo valorarías el apoyo formativo y la supervisión de tus tareas por parte de la organización de acogida? (How would you assess the training support and supervision of your tasks by the host organization?)

71 respuestas



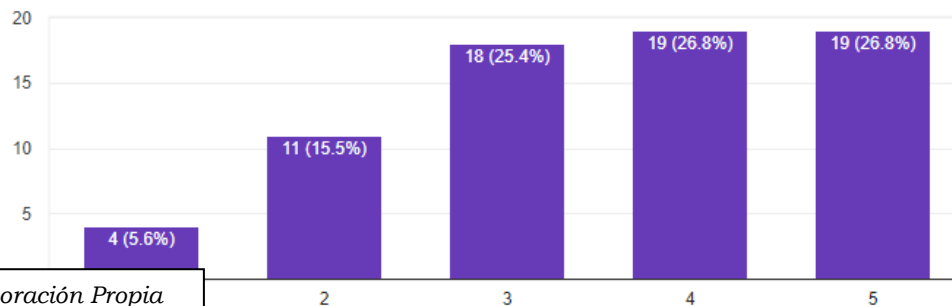
Fuente: Elaboración Propia

La valoración de los tutores, sin embargo, está por debajo de la media con la que puntúan a sus organizaciones y proyectos, por lo que podemos entender que uno de los puntos débiles de los proyectos, lo constituye precisamente el tutor.

Gráfico 52: VALORACIÓN DEL TUTOR DE LA ENTIDAD DE ACOGIDA

¿Cómo valorarías el papel del tutor en el apoyo de tu aprendizaje durante el todo el SVE? (How would you assess the role of the tutor in supporting your learning process throughout the entire EVS?)

71 respuestas



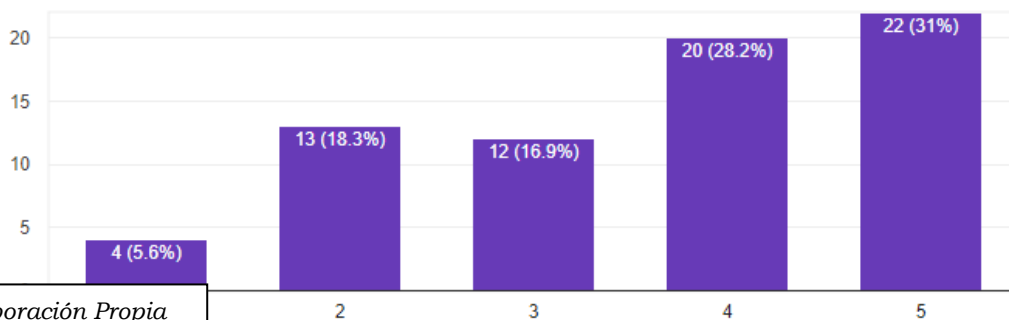
Fuente: Elaboración Propia

Atendiendo más concretamente a la valoración de los tutores como apoyo al proceso de aprendizaje en el contexto de educación no formal, aún salen peor parados inclinándose las respuestas más hacia lo regular, aunque la proporción de los que los valoran de forma excelente o buena, sigue siendo de más del 50%.

Gráfico 53: APOYO EN APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL

¿Cómo valorarías el apoyo de la organización para el aprendizaje del español? (How would you rate the organization's support for learning Spanish?)

71 respuestas



Fuente: Elaboración Propia

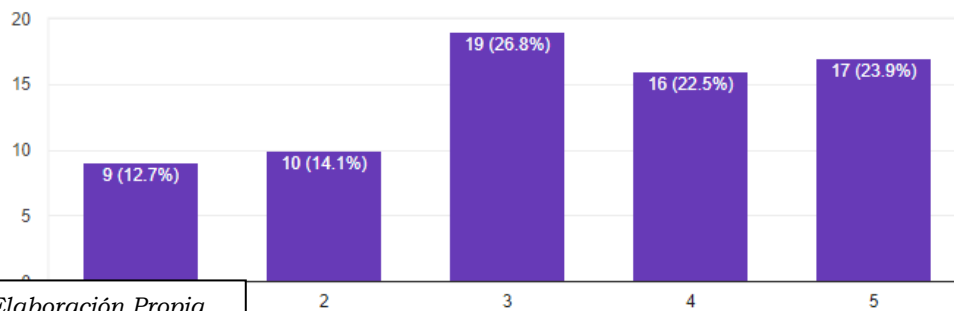
De forma similar se valora el apoyo para el aprendizaje del español.

Finalmente en lo peor que están valorados los tutores es en la ayuda que han ofrecido a los voluntarios en la redacción del Youthpass, lo que demuestra que es un tema al que se le da menos importancia de la debida como tarea clave de los tutores en el SVE.

Gráfico 54: APOYO DEL TUTOR PARA EL YOUTHPASS

¿Cómo valorarías el papel del tutor en el apoyo a la redacción del Youthpass? (How would you assess the role of the tutor in supporting the writing of the Youthpass?)

71 responses



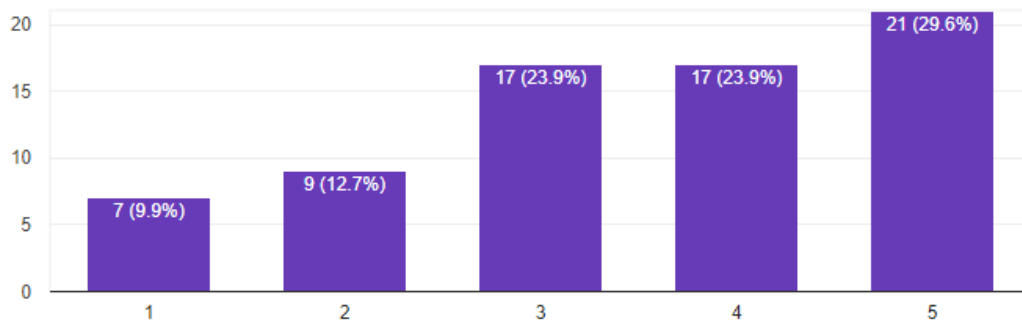
Fuente: Elaboración Propia

Con proporciones muy similares, los voluntarios contestan a la pregunta de si sus tutores estaban más o menos preparados para realizar sus tareas, igualmente un porcentaje mayor del 50% dicen que mucho o bastante. Pero es significativo que la valoración sea tan baja en casi un 25% de los casos.

Gráfico 55: VALORACIÓN DEL TUTOR DURANTE EL SVE

¿Crees que estaba preparado/a para su tarea como tutor del SVE? (Do you think he was prepared for his role as an EVS tutor?)

71 responses



Fuente: Elaboración Propia

## **VALORACIÓN DEL CICLO FORMATIVO DE LA ANE.**

(Preguntas específicas sobre los contenidos y utilidad de las actividades formativas organizadas por la ANE Erasmus+ - Juventud, para los voluntarios del SVE).

Nos interesaba saber, como equipos formativos de la ANE, si transcurridos meses o años, la valoración que los voluntarios hacían de los cursos de Formación a la llegada o las Evaluaciones intermedias, seguía siendo tan buena en la distancia y con la perspectiva de la utilidad que había tenido para ellos en el transcurso de su SVE.

Las formaciones a la llegada siguen estando valoradas de forma excelente por el 74,3% de los encuestados. Prácticamente el 90% la sigue calificando de buena o muy buena.

Las Evaluaciones intermedias están también muy bien valoradas, pero en proporción menor, quedando aproximadamente en el 70% la calificación de buena o muy buena.

En cuanto a la utilidad práctica para el proyecto del SVE, la valoración baja un poco; al 80% aproximadamente en las Formaciones a la llegada y 73% en las Evaluaciones intermedias.

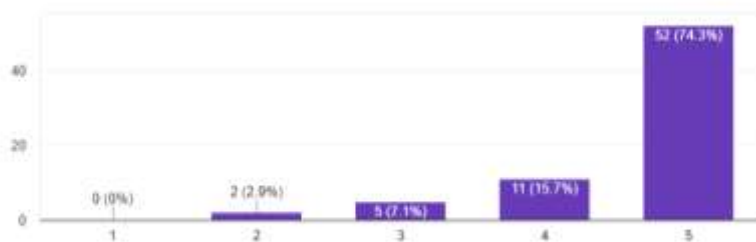
Los ex-voluntarios siguen considerando más útiles las FII que las EI. Destaca sobre todo la valoración muy buena que hace el 56'3 % de los encuestados sobre la utilidad de la FII en comparación con la EI que la valoran como muy bien solo el 36'6.

Lo cierto es que estos datos son bastante novedosos porque no teníamos referencias objetivas anteriormente, para valorar si los voluntarios consideraban más o menos útil una actividad formativa u otra. Aunque estas preguntas se incluyen al final de cada curso de FII o cada EI, las evaluaciones finales suelen ser muy positivas y, al menos para las EI, no teníamos datos sobre ese grado de utilidad que los voluntarios le otorgan a la actividad en su conjunto.

Sería interesante que los responsables de formación de la ANE conocieran especialmente este dato.

Formación a la llegada (On Arrival Training):

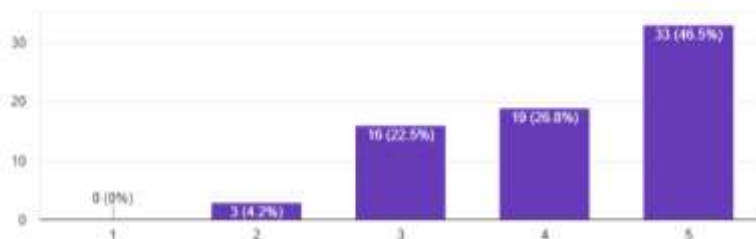
70 responses



Valoración General

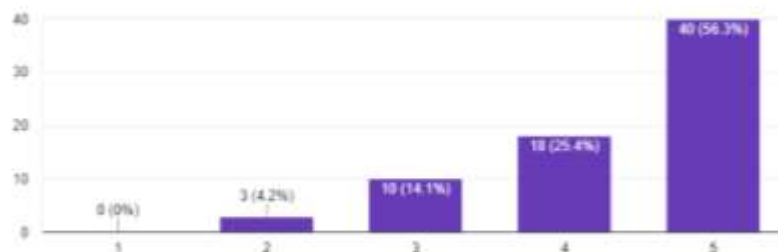
Evaluación Intermedia (Mid-Term Evaluation)

71 responses



Formación a la llegada (On Arrival Training):

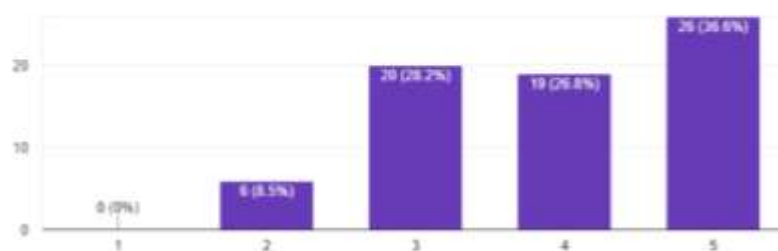
71 responses



Utilidad práctica

Evaluación Intermedia (Mid-Term Evaluation)

71 responses



Fuente: Elaboración Propia

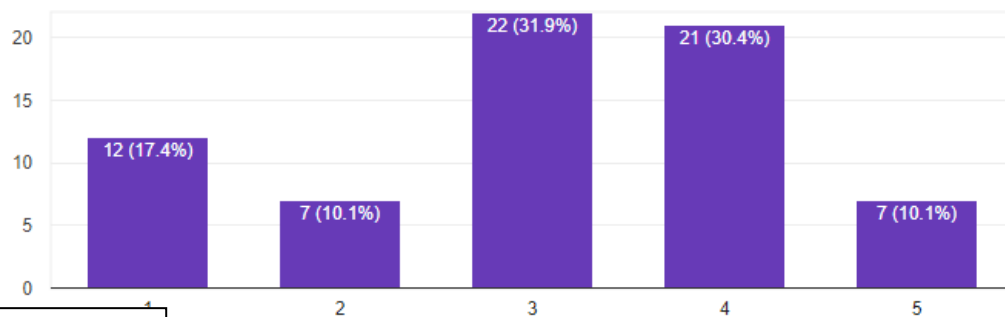
Una de las herramientas diseñadas por la ANE para apoyar el proceso de adquisición de competencias de los voluntarios, es el ‘Cuaderno de aprendizajes del SVE’.

La valoración es muy dispar entre los voluntarios pero se inclina hacia que es una herramienta útil.

Gráfico 57: VALORACIÓN DEL YOTHPASS PARA EL SEGUIMIENTO DE APRENDIZAJES

Valora, por favor, su utilidad para el seguimiento de tus aprendizajes durante el SVE y en la redacción del Youthpass (Please rate your usefulness for your learning process during EVS and to writing the Youthpass)

69 responses



Fuente: Elaboración Propia

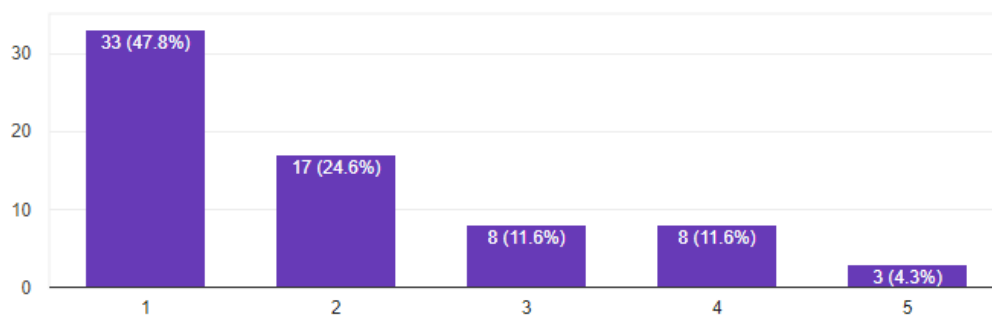
No pasa igual con la herramienta ofrecida por la CE para el apoyo al aprendizaje de las lenguas en el SVE, que se denomina OILS.

De momento casi el 50% confiesa no haberlo utilizado nada.

Gráfico 58: USO DE LA HERRAMIENTA ON-LINE (OILS) PARA APRENDER ESPAÑOL

¿Has utilizado la herramienta On-Line para el aprendizaje de idiomas facilitada por la Comisión Europea (On-Line Linguistic Support)? (Have you used the On-Line Language Learning tool provided by the European Commission (On-Line Linguistic Support)?)

69 responses



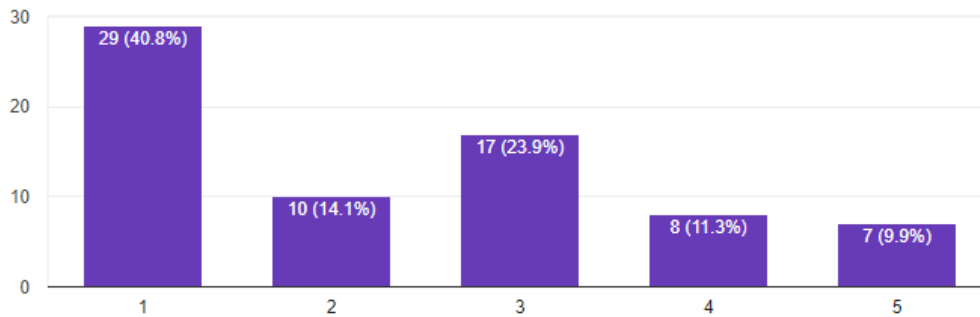
Fuente: Elaboración Propia

En cuanto a la valoración de su utilidad es también muy pobre.

Gráfico 59: UTILIDAD DE LA HERRAMIENTA ON-LINE (OLS) PARA APRENDER ESPAÑOL

Valora, por favor, su utilidad para el apoyo de tu aprendizaje del Español durante el SVE (Please rate its usefulness to support your Spanish learning process during EVS)

71 responses



Fuente: Elaboración Propia

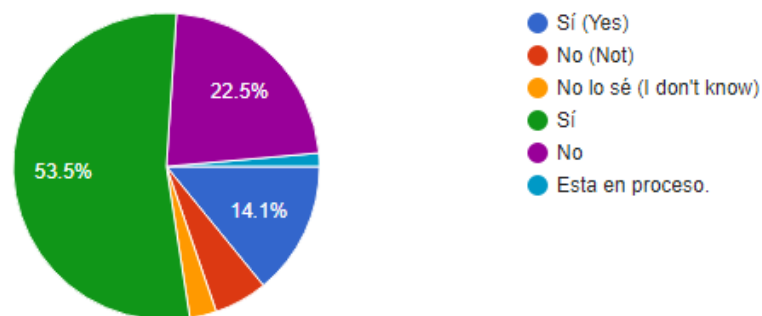
### APRENDIZAJES E IMPACTO. (Autovaloración de los principales aprendizajes e impactos para la vida de los voluntarios)

Las primeras preguntas de este último apartado tienen que ver con la redacción y utilidad del Youthpass.

Gráfico 60: PORCENTAJE DE YOUTHPASS REDACTADOS

¿Tienes tu Youthpass del proyecto del SVE que has realizado en España? (Do you have your Youthpass of the EVS project you have done in Spain?)

71 responses



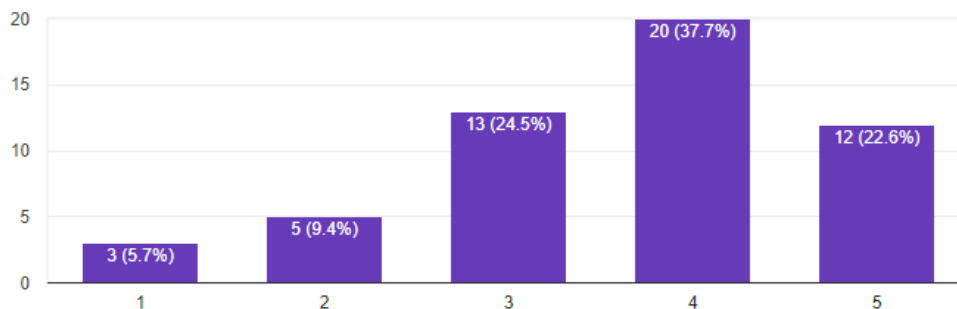
Fuente: Elaboración Propia

Su utilidad está valorada positivamente por más del 60% de los encuestados.

Gráfico 61: VALORACIÓN DEL YOUTHPASS

Si lo has redactado; ¿Consideras que ha sido útil para poner en valor tus aprendizajes durante el SVE? (If you have written it; Do you think, it has been useful to put in value your learning process during EVS?)

53 responses



Fuente: Elaboración Propia

## VALORACIÓN DE LA ADQUISICIÓN DE COMPETENCIAS CLAVE

En los siguientes ítems podemos comprobar qué tipos de competencias consideran los participantes del SVE que han podido desarrollar más durante su proyecto y su estancia en España:

Vemos como destaca, como era de esperar, el progreso en las competencias lingüísticas y el aprendizaje del español como lengua extranjera.

Como hemos visto en diferentes apartados de este estudio, el aprendizaje de otras lenguas es una de las principales motivaciones que atraen a los jóvenes a realizar un SVE, al igual que otras acciones del programa Erasmus Plus. El rasgo diferenciador, en el caso del SVE, es que la mayoría siente más la obligación de aprender el español porque en el contexto de una pequeña organización o en el trabajo social y comunitario, encuentran menos personas que hablen otros idiomas, e incluso otros que pudieran hablar su misma lengua. Esto, entendemos que es una ventaja inherente al SVE frente a otras acciones del programa, porque los voluntarios sienten más esa necesidad de



aprender con rapidez el idioma del país de acogida y esto es un acicate para aumentar su motivación y su capacidad de asimilación.

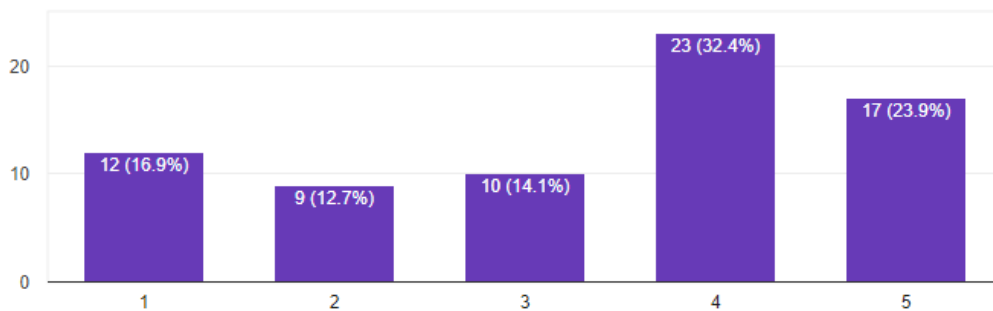
Quizá lo que sorprende es la buena valoración de los aprendizajes de la propia lengua. Como veremos en un estudio más pormenorizado de los Yothpass, los voluntarios atribuyen este hecho a que les sirve para comparar y entender mejor la gramática de su propia lengua.

En algunos casos las organizaciones ponen en marcha durante la estancia de un voluntario, talleres sobre su lengua y cultura para que las personas del entorno tengan la oportunidad de aprenderlas.; y esto hace que el voluntario deba prepararse las lecciones, lo que le hace avanzar igualmente en el conocimiento de su propia lengua.

*Gráfico 62: VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: IDIOMA MATERNO Y ESPAÑOL*

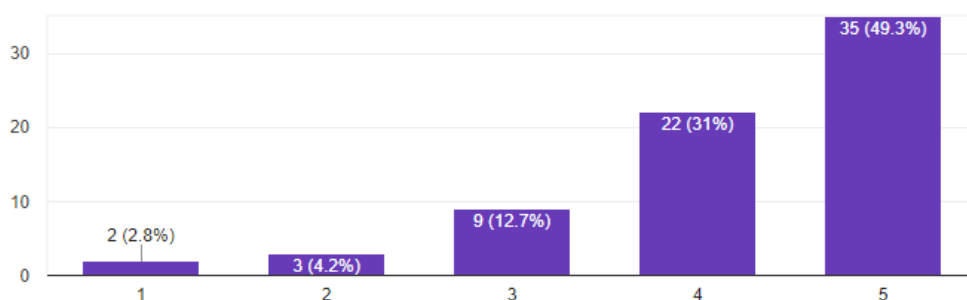
**1. Comunicación en la lengua materna: habilidad para expresar e interpretar conceptos, pensamientos, sentimientos, hechos y opiniones de forma oral y escrita. (Communication in the mother tongue)**

71 responses



**2. Comunicación en una lengua extranjera: como la anterior, pero incluye capacidades de mediación (es decir, resumir, parafrasear, interpretar o traducir) y la comprensión intercultural. (Communication in a foreign language)**

71 responses



*Fuente: Elaboración Propia*

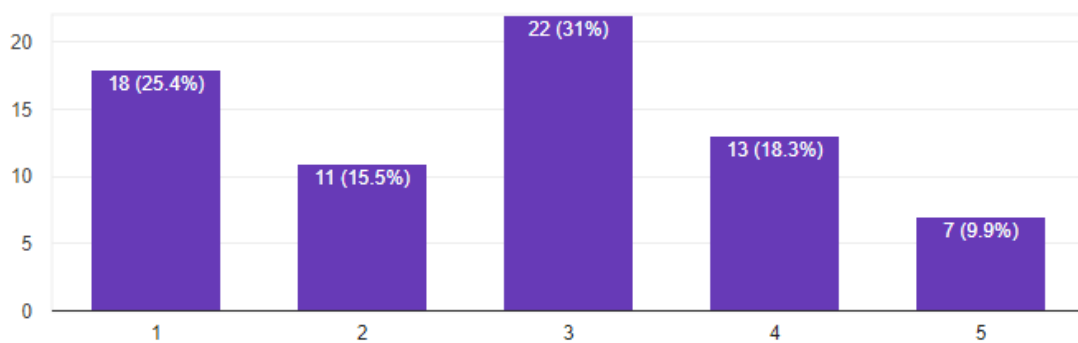
El avance en competencias matemáticas no se ve tan claro en los proyectos, ya que la mayoría son de carácter social; pero algunos voluntarios argumentan que han tenido que preparar, por ejemplo, presupuestos de proyectos de talleres o actividades en las que han colaborado.

Sin embargo la mayoría sí reconoce un buen avance en sus competencias digitales, porque suelen incrementar el uso personal de las tecnologías de información y además, en sus proyectos, algunos tienen que cubrir parte de sus tareas en el ordenador.

Gráfico 63: VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: C. MATEMATICA Y C. DIGITAL

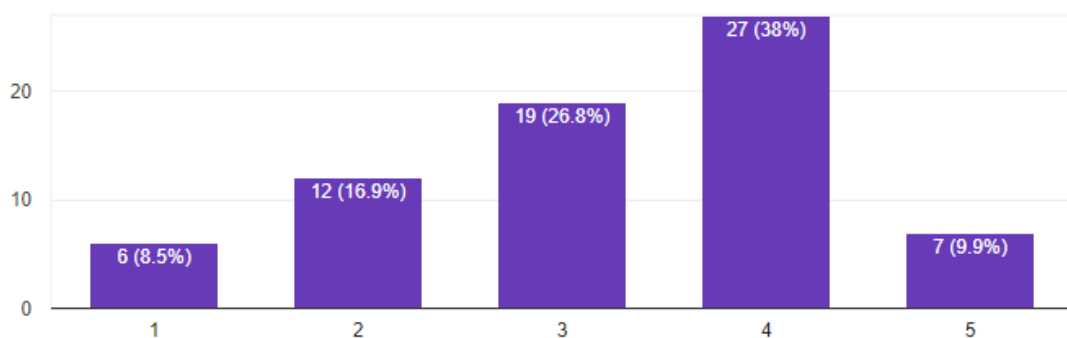
**3. Competencia matemática, científica y tecnológica: buen dominio del cálculo, comprensión de la naturaleza y habilidad para aplicar los conocimientos y la tecnología a lo que se percibe como necesidades humanas (como la medicina, el transporte o la comunicación). (Mathematical, scientific and technological competence)**

71 respuestas



**4. Competencia digital: uso seguro y crítico de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para el trabajo, el ocio y la comunicación. (Digital competence)**

71 respuestas



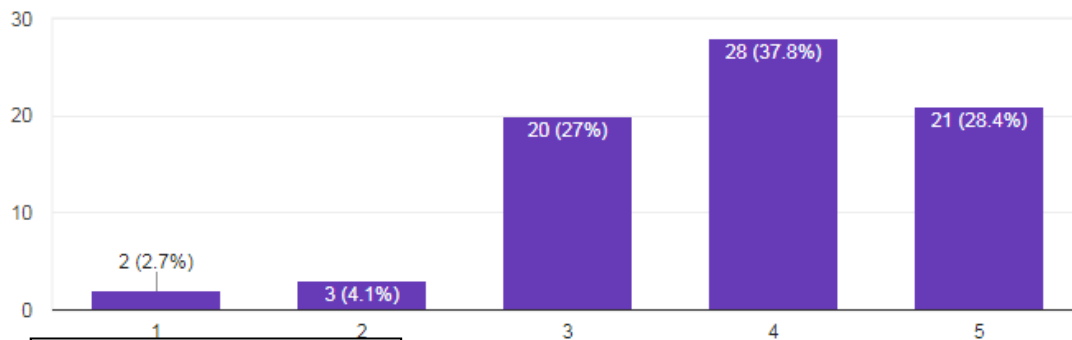
Fuente: Elaboración Propia

Aprender a aprender, es otra de las competencias mejor valoradas y sobre las que los voluntarios notan un mayor avance.

Gráfico 64: VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: APRENDER A APRENDER

5. Aprender a aprender: habilidad para gestionar su propio aprendizaje de una manera eficaz, ya sea individualmente o en grupos. (Learning to learn)

74 responses



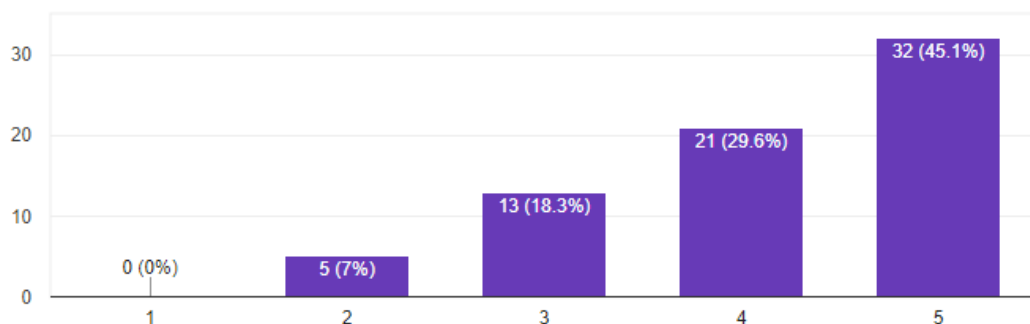
Fuente: Elaboración Propia

En las competencias sociales y cívicas existe un gran acuerdo en que la mayoría las mejora sustancialmente; casi al mismo nivel que valoran el aprendizaje del castellano.

Gráfico 65: VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: SOCIALES Y CÍVICAS

6. Competencias sociales y cívicas: habilidad para participar de una manera eficaz y constructiva en la vida social y profesional de cada uno y comprometerse con la participación activa y democrática especialmente en sociedades cada vez más diversificadas. (Social and civic competences)

71 responses



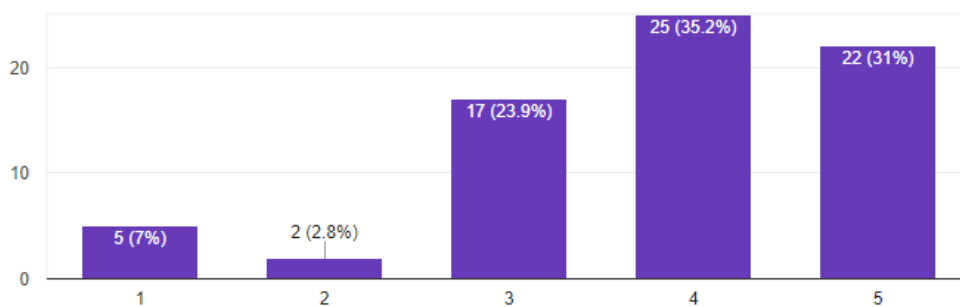
Fuente: Elaboración Propia

Con respecto a las competencias sociales y cívicas hay mayor disparidad de criterio, pero sigue teniendo una buena valoración, que supera el 60% entre los que consideran que han mejorado bastante o mucho.

Gráfico 66: VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: INICIATIVA Y ESPÍRITU DE EMPRESA

7. Sentido de la iniciativa y espíritu de empresa: habilidad para transformar las ideas en actos a través de la creatividad, la innovación y la asunción de riesgos, así como la habilidad para planificar y gestionar proyectos. (Sense of initiative and entrepreneurship)

71 responses



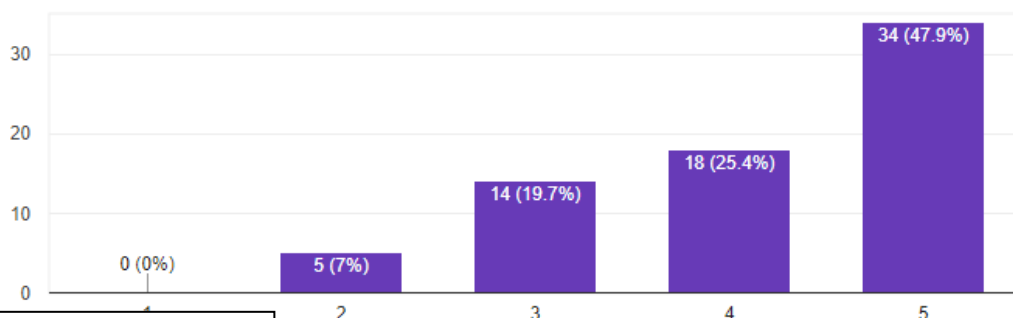
Fuente: Elaboración Propia

Finalmente, de forma muy similar a la que se valora el aprendizaje del idioma del país de acogida, los voluntarios consideran que han mejorado ostensiblemente en la adquisición de competencias culturales y de expresión artística.

Gráfico 67: VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: CONCIENCIA Y EXPRESIÓN CULTURAL

8. Conciencia y expresión culturales: habilidad para apreciar la importancia creativa de las ideas, las experiencias y las emociones a través de distintos medios, como la música, la literatura y las artes escénicas y plásticas. (Cultural awareness and expression).

71 responses



Fuente: Elaboración Propia

Descendiendo algo más al detalle del aprendizaje de las lenguas, que es una de las cuestiones que más motivan a los voluntarios, hemos analizado los progresos desde la llegada a España hasta el final de sus proyectos. En los dos siguientes gráficos se puede apreciar que casi la mitad llegó a España con un conocimiento prácticamente nulo del español.

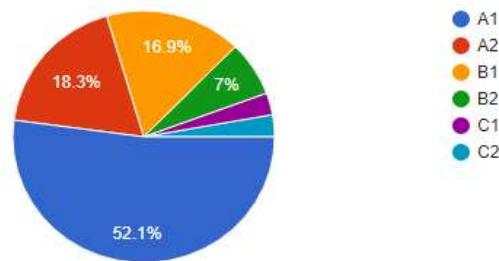
El progreso es notable ya que la mayoría se sitúa al finalizar en un nivel B2 y un C1.

La escasa evolución de los pocos que se sitúan todavía en el A1, tiene que ver con que hay proyectos en los que prácticamente no se habla español, sólo inglés; normalmente porque son proyectos, por ejemplo, en la naturaleza, con un gran número de voluntarios extranjeros y muy pocos locales, y así es muy difícil que los voluntarios puedan aprender nuestra lengua y cultura.

Gráfico 68: VALORACIÓN NIVEL DE ESPAÑOL ANTES Y DESPUÉS DEL SVE

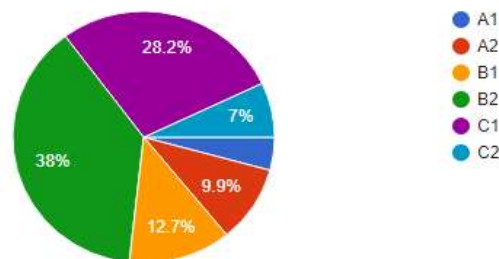
Nivel de español ANTES DEL SVE (Spanish level before your EVS)

71 responses



Nivel de español DESPUÉS DEL SVE (Spanish level after your EVS)

71 responses



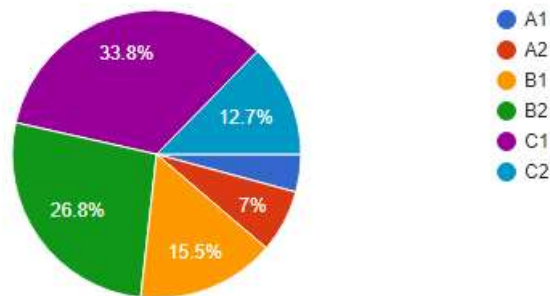
Fuente: Elaboración Propia

Al ser el inglés la segunda lengua de la mayoría de los voluntarios y además ser la lengua en la que comienzan a expresarse con sus tutores y formadores en nuestros cursos, es normal que el progreso en inglés sea también notable durante el transcurso de un SVE, como demuestra el siguiente par de gráficos.

Gráfico 69: VALORACIÓN NIVEL DE INGLÉS ANTES Y DESPUÉS DEL SVE

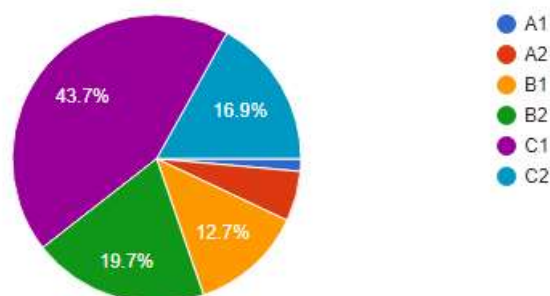
### Nivel de inglés ANTES DEL SVE (English level before your EVS)

71 responses



### Nivel de inglés DESPUÉS DEL SVE (English level after your EVS)

71 responses



Fuente: Elaboración Propia

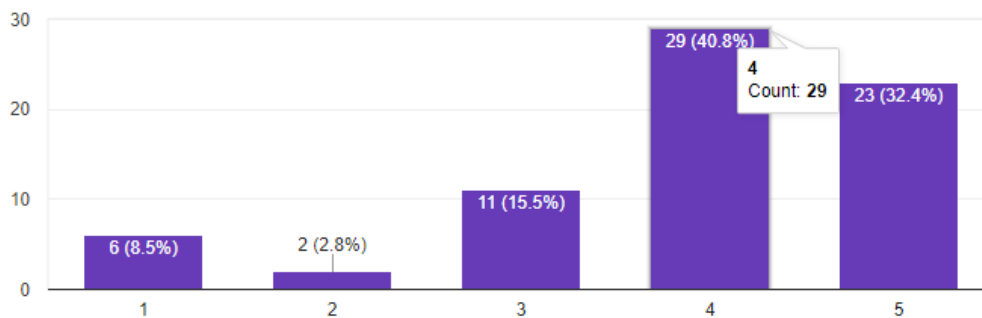
Con las siguientes preguntas queríamos conocer cómo valoran los voluntarios otros aspectos ligados con los objetivos generales del programa, que implican un cambio de valores o actitudes. Uno de los principales objetivos, la integración europea y la finalidad de contribuir a ella que se plantean estos programas.

En la gráfica siguiente queda patente como más del 70% considera que el SVE ha contribuido bastante o mucho en su sentimiento de pertenencia a Europa. Lo que demuestra, que aunque no esté entre las prioridades de los voluntarios al iniciar su SVE, éste coadyuva a incrementar el sentido de pertenencia a la UE.

¿Crees que el SVE ha contribuido a aumentar o profundizar en tu sentimiento de pertenencia a Europa? ¿Te sientes más europeo/a? (Do you think EVS has contributed to increase or go deep in your sense of belonging to Europe? Do you feel more European?)

71 responses

Gráfico 70: AUMENTO DEL SENTIMIENTO EUROPEO



Fuente: Elaboración Propia

Otra prioridad en los planteamientos del programa en línea con la estrategia Europa 2020 es el incremento de la empleabilidad de los jóvenes.

En la siguiente gráfica se observa que, ante la pregunta directa: ‘si cree que el SVE será útil para su futuro profesional’; casi el 80% opina claramente que sí.

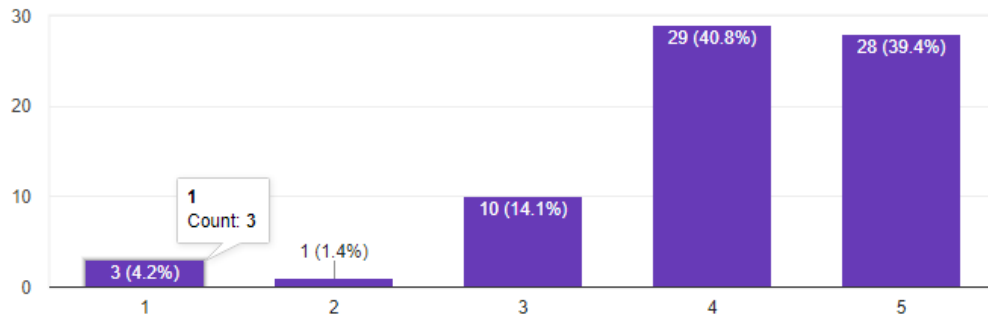
En las siguientes respuestas queda claro que dos de los aspectos que más pueden contribuir, en el mundo laboral de hoy, a la empleabilidad, como es la capacidad de trabajar en equipos multinacionales y la de expresar adecuadamente tus ideas, están

también puestas en valor, como aprendizajes del SVE, por los voluntarios.

*Gráfico 71: UTILIDAD PARA EL FUTURO PROFESIONAL TRABAJO EN EQUIPO Y FACILIDAD DE EXPRESIÓN*

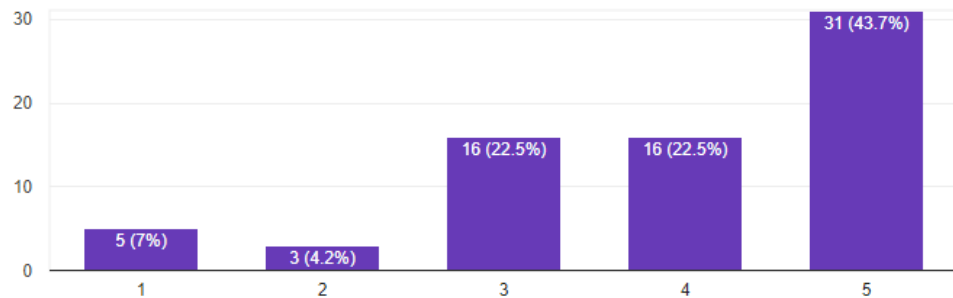
¿Crees que el SVE está siendo o será útil para tu futuro profesional? (Do you think EVS is being, or will be, useful for your professional future?)

71 responses



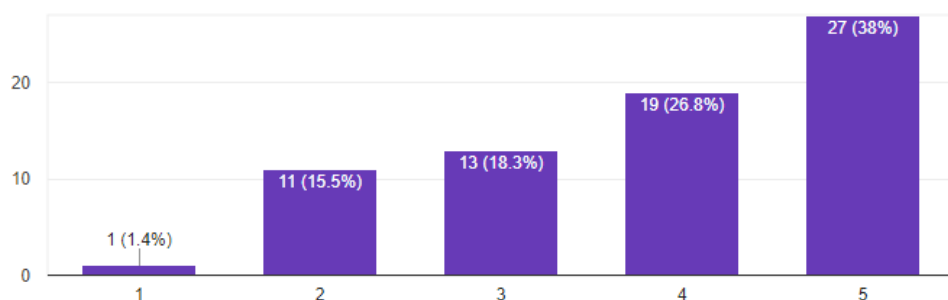
¿Crees que ahora eres más competente para trabajar en equipo tras tu SVE? (Do you think that now you are more competent to work as a team after your EVS?)

71 responses



¿Crees que puedes comunicar mejor tus ideas gracias al SVE? (Do you think you can communicate your ideas better thanks to EVS?)

71 responses



*Fuente: Elaboración Propia*

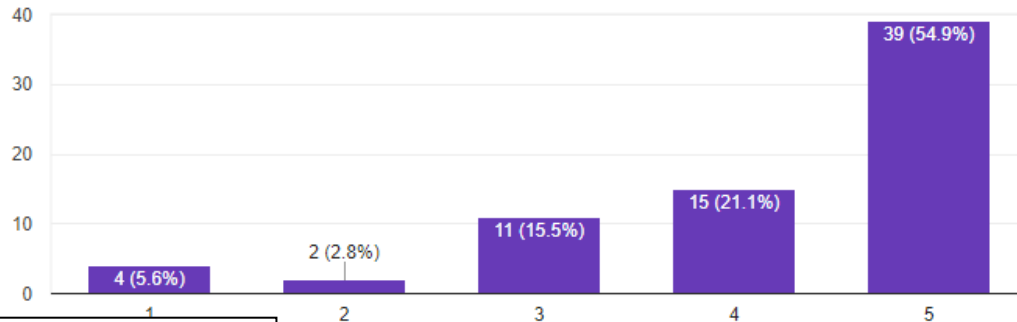


En cuanto al valor de la solidaridad y la tolerancia, igualmente los voluntarios creen rotundamente que el SVE les ha ayudado a ser más solidarios y tolerantes; o que demuestra que el SVE es una auténtica ‘escuela de valores’.

Gráfico 72: SENTIMIENTO DE SOLIDARIDAD TRAS EL SVE

¿Crees que eres más solidario/a después de hacer el SVE? (Do you think you are more tolerant towards other opinions and cultures after doing EVS?)

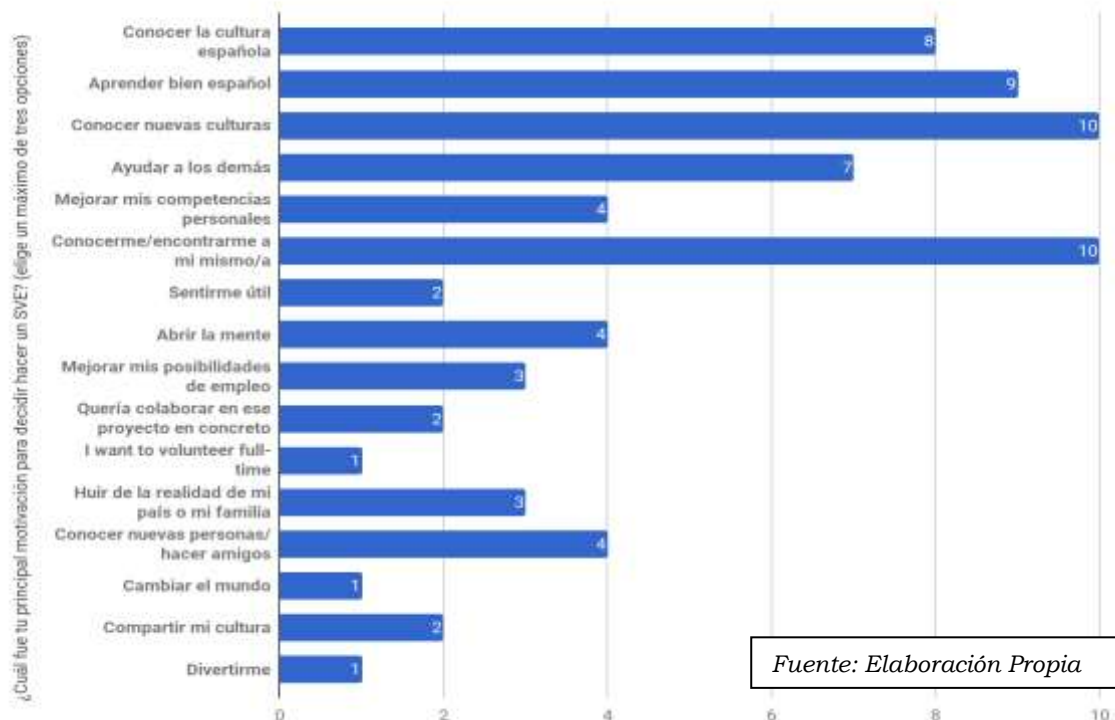
71 responses



Fuente: Elaboración Propia

En los gráficos siguientes presentamos una comparativa de las motivaciones que los voluntarios tenían antes de llegar a su proyecto y lo que consideran, personalmente, como los principales logros de su SVE. Como podemos comprobar hay una gran coincidencia entre sus motivaciones y expectativas y los resultados finales de su SVE. Parece que la mayoría encontró aquí lo que buscaba... y más.

Gráfico 73: PRINCIPAL MOTIVACIÓN PARA REALIZAR UN SVE - COMPARATIVA



Fuente: Elaboración Propia

Gráfico 74: PRINCIPALES LOGROS PERSONALES EN EL SVE



Destacan apreciablemente sobre los demás logros, ‘conocer nuevas culturas’ y ‘conocerme/encontrarme a mí mismo’. Y, como acabamos de comentar, coinciden con sus principales motivaciones. ‘Abrir la mente’, en un sentido similar a los anteriores, se percibe como uno de los principales logros.

También se aprecia alguna diferencia entre la fuerte motivación de ‘aprender español’ y que aunque conserva su ‘tercer puesto’, los dos anteriores se sienten como más importantes por una mayoría más amplia de voluntarios.

Es posible que las preguntas influyan en esta respuesta, pero si realizamos una triangulación con el ejercicio de ‘motivaciones y expectativas’ del análisis de las F.II., podemos comprobar que son bastante coincidentes con las motivaciones expresadas el inicio de sus SVE. Que exista una coincidencia tan exacta entre las principales motivaciones ya detectadas en los cursos a la llegada y las expresadas en esta encuesta; así como la coincidencia entre motivaciones y logros, creemos que es un buen indicativo de que el cuestionario tenía un diseño adecuado y recogía expresiones tomadas de los propios voluntarios.

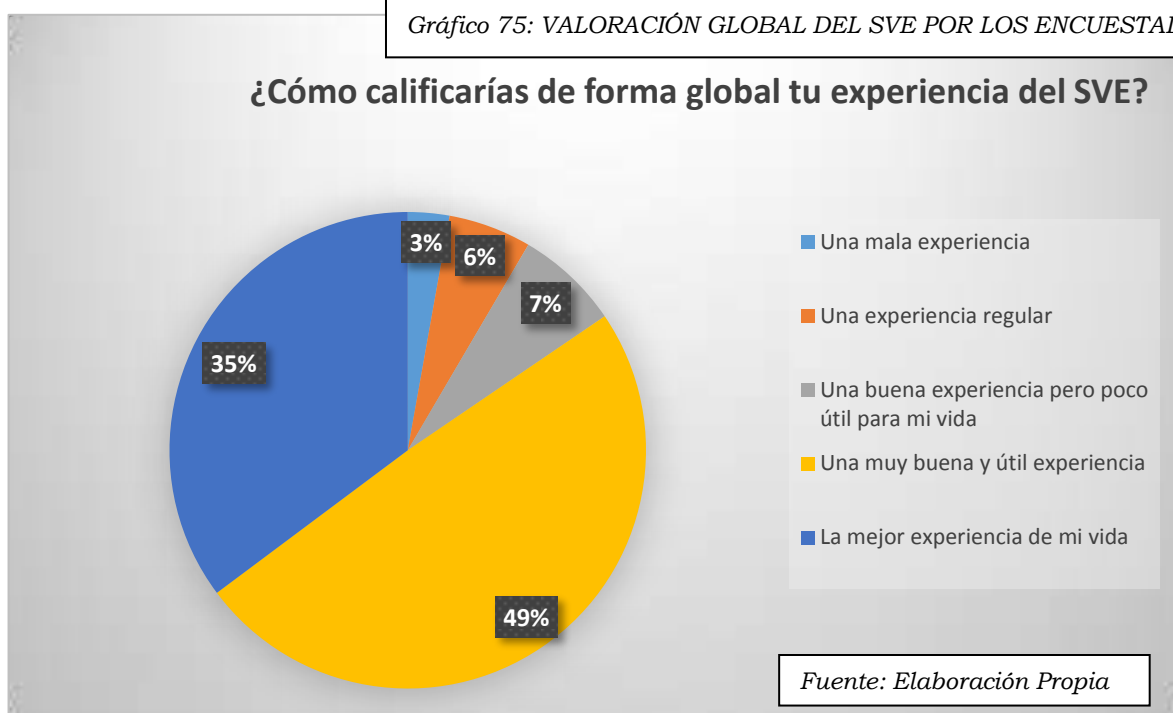
La idea de sentirse más europeo, no se destaca como uno de los principales logros para los voluntarios; aunque ya hemos visto en una pregunta de control anterior sobre esta cuestión, que realmente una

gran mayoría se siente más europeo tras esta experiencia. Parece lógico que otros aspectos de impacto más personal o, simplemente, logros más obvios como ‘conocer nuestra cultura’, se impongan sobre otras consideraciones en un modelo de pregunta como este en el que tenían que destacar un máximo de tres aspectos. Si utilizamos este modelo de encuesta para una de mayor alcance, como proponemos a la ANE, sería conveniente redactarla de forma que se puedan valorar cada uno de ellos independientemente.

Algo parecido sucede con ‘sentirse útil’ o ‘ayudar a los demás’, quizá por una cuestión metodológica, como la anterior, o por un sentimiento de no haber hecho lo suficiente. Creemos que igualmente merecería la pena que las respuestas se dieran por separado.

Finalmente, sin querer hacer demasiados comentarios sobre algo tan evidente, esta última respuesta da una idea clara del positivo impacto que el SVE ha tenido en la vida de estos jóvenes. Como ya expresamos en la introducción de este trabajo, muchos (hasta un 35%) consideran el SVE como ‘la mejor experiencia de sus vidas’. Sumados a la que la consideran muy buena y útil, sumarían un nada despreciable 84% de los encuestados, lo que supone una valoración muy buena o excelente para el conjunto de su SVE.

Gráfico 75: VALORACIÓN GLOBAL DEL SVE POR LOS ENCUESTADOS



## **10.2 RESULTADOS DEL ANÁLISIS DOCUMENTAL**

La tarea de recopilación de datos desde el análisis documental para los primeros capítulos de historia de los programas europeos de juventud no ha sido sencilla.

Existen pocos vestigios de los programas anteriores a los vigentes actualmente en internet. Y la mayoría de la información documental en papel son folletos y documentación gris de la que normalmente no se guardan ejemplares.

Si se pretende acudir a las fuentes originales de normativa europea que alumbraron esos programas, tampoco es tan evidente encontrarlas.

Existen además muy pocos trabajos de investigación sobre el tema que hayamos localizado; debemos reseñar, en ese sentido, lo invaluable de la tesis del profesor Javier Valle.

Tampoco existen trabajos de investigación sobre la repercusión o el desarrollo de estos programas a escala nacional, salvo algunas tesis parciales, una, que hemos podido obtener, basada en aspectos socio-antropológicos relacionados con el programa Erasmus.

Menos aún existen trabajos sobre la repercusión de estos programas en Andalucía, lo que provoca que este breve estudio pudiera convertirse en un artículo o una publicación algo mayor que pudiera interesar al propio Instituto Andaluz de la Juventud, como institución responsable de la implementación de los mismos en nuestro territorio.

Del análisis estadístico de la información recabada en el I.A.J. se desprende la conclusión de la importancia de estos programas en Andalucía en relación con otras comunidades españolas.

Es de destacar los datos tan favorables de implantación y desarrollo del programa Juventud de la C.E. en sus diferentes ediciones desde el año 1988 hasta la actualidad.

Se constata a través del estudio estadístico que Andalucía es la C.A. con mayor número de proyectos presentados del programa Juventud en Acción, mayor número de aprobados y ejecutados con bastante diferencia con el resto de CC.AA. tanto en cifras absolutas como en relativas. Según los porcentajes presupuestarios asignados proporcionales a la población, Andalucía gasta un 20% más de media en las diferentes acciones. Esto puede ser posible gracias a ese mayor número de proyectos presentados y de calidad que hace que, en las últimas convocatorias del año, los fondos no utilizados que pasan a un fondo común nacional, puedan utilizarse para financiar estos proyectos de los promotores andaluces.

La documentación sobre el S.V.E. y su desarrollo en España y Andalucía, también es muy escasa fuera del ámbito específico de la propia A.N.E. por lo que este estudio puede ser uno de los primeros que aborda de forma más o menos integral una explicación del programa más allá de las propias guías y folletos explicativos y de gestión.

Merecería la pena abordar una publicación acompañándola de testimonios directos de los participantes sobre sus experiencias en el S.V.E. y la repercusión de éstas en sus vidas.

## EJEMPLOS DE DOCUMENTOS PERSONALES ANALIZADOS EN ESTE ESTUDIO

A continuación reproducimos, para comentar, tres ejemplos de documentos personales:

- ✓ Un Youthpass oficial, ya firmado por la voluntaria y su organización, en el que se recogen los progresos en la adquisición de competencias de una voluntaria. Como ya vimos, este documento tiene dos partes: una que puede ser común con otros voluntarios que realizan el mismo proyecto y que hace un relato de las funciones y tareas que desarrolla durante su SVE en esa organización; y otra, en la que la propia voluntaria, con la ayuda de su tutor, ha redactado una serie de competencias adquiridas sistematizadas en torno a las 8 competencias clave. Este documento está redactado en inglés que es la lengua internacional más común y suele ser el idioma en el que se redactan la mayoría. Sin embargo, cada voluntario puede optar por redactarlo también en su propio idioma o en el idioma de la organización de acogida, o en todos ellos. La idea es que le sea de la mayor utilidad, bien en su país de origen, de destino, o en algún otro en el que decida buscar trabajo.
  
- ✓ Una memoria final de actividades con el relato de una voluntaria española tras su regreso de realizar un SVE. Es un ejemplo como tenemos otros muchos, que hemos elegido por su sencillez y brevedad. Hemos dejado solo las siglas. Hemos recogido documentos similares de varias organizaciones y algunos de memorias finales de voluntarios que se han adjuntado el informe final de la organización. Esta concretamente ha sido cedida por la Asociación malagueña Iniciativa Internacional Joven, que es colaboradora habitual de la ANE y el IAJ en los cursos y actividades formativas del SVE.

- ✓ Un ejemplo de los testimonios que aparecen en la WEB; en este caso, reproducido en una de las páginas de la Comisión Europea. En esta página, se exponen varios ejemplos de experiencias recogidas en varios países europeos, por un equipo contratado por la CE. Se escogieron algunas para grabar varios vídeos que se pueden visualizar directamente en esta página y que reproducen entrevistas a estos ex-voluntarios, de diferentes ediciones del programa, en las que relatan sus vivencias durante el SVE. El relato elegido es el de un joven español que ha hecho del SVE su profesión y trabaja actualmente en la Asociación Iniciativa Internacional Joven de Málaga, como responsable directo del SVE y colabora actualmente en los cursos organizados en Andalucía.

Queremos destacar que podemos encontrar multitud de relatos personales por diferentes medios y que se suelen utilizar por la propia C.E. (como acabamos de ver) y por muchas organizaciones participantes como medio para difundir y dar a conocer el SVE y la actividad que realiza la propia organización.

También existen testimonios en páginas creadas por los propios voluntarios. Hoy en día es bastante frecuente que los voluntarios creen y mantengan sus propios blogs durante su SVE. En algunos casos ya era una práctica previa, pero en otros casos se ha convertido en una herramienta que los tutores y organizaciones aconsejan usar para llevar un diario de sus actividades. En la mayoría de los casos, además del relato escrito, se añaden fotografías y vídeos que recogen tanto su actividad voluntaria como cualquier evento de su vida en el país.

Son interesantes estas páginas por la frescura y la inmediatez de los relatos, así como la importancia relativa que cada joven otorga a un aspecto u otro de su actividad.

Estos documentos personales nos ayudarán a realizar una triangulación con datos obtenidos a través del cuestionario principal y

las impresiones recogidas en algunas actividades formativas. Como ya se ha comentado en el capítulo de metodología, se han examinado más de un centenar de documentos de los diferentes tipos mencionados.



## EJEMPLO DE YOUTHPASS:

European Commission Youth in Action Programme

# Youthpass

for **European Voluntary Service**

**Baria Papotti**  
born on 14/01/1989 in Fidenza, Italy

participated as a volunteer in the project

**Youth Empowerment in Social Field**  
in the host organisation **ASOCIACION INICIATIVA INTERNACIONAL JOVEN**

The project took place from 20/11/2013 to 19/07/2014 in Málaga (Spain).

**European Voluntary Service**

Within the European "Youth in Action" Programme, European Voluntary Service offers young people an opportunity of taking part in a non-profit-making, unpaid activity for the benefit of the general public in a country other than their country of residence.

Through European Voluntary Service, young people contribute to social cohesion and solidarity and considerably enhance their personal, professional, and intercultural skills and competences.

Essential elements of European Voluntary Service are preparation and follow-up activities in the country of residence as well as ongoing pedagogical, personal and task-related support like training activities in the host

European Commission Youth in Action Programme

# Youthpass

This document certifies that **Baria Papotti** spent her European Voluntary Service in the project **Youth Empowerment in Social Field in Málaga (Spain)** with the organisation **ASOCIACION INICIATIVA INTERNACIONAL JOVEN**.

The role and tasks of **Baria Papotti** were:

- Maintenance of social networks and websites.
- Support local activities of the organization and the daily work.
- Support the local youngsters to participate in international projects.
- Promotion of the activities of the organization in stands and fairs.
- Creation of promotional posters.
- Supporting the organization in writing international projects.
- Own initiative: Working about Italian culture and language.
- Supporting a disabled team to practice his knowledge in foreign languages.

**Baria Papotti** took part in the following training activities:

- EVS Arrival Training (Granada (Andalucía): 27/11/2014 - 01/02/2014)
- EVS Mid-Term Evaluation Workshop (Andalucía): 24/02/2014 - 26/02/2014
- Training Course about Employment and Mobility (Málaga (Andalucía): 12/12/2013)
- Training Course about Interprofessional skills: 22/05/2014

The host organisation **ASOCIACION INICIATIVA INTERNACIONAL JOVEN** offers the following:

- Promoting the creation of plans, programmes and projects that have a positive impact on youth.
- Developing educational activities directed at youths, and people that work with them.
- Improve the integration and development of citizens on different levels (education, work, intercultural activities, health, sports, language...)
- Contributing to the development of the countries in biggest need and the most disadvantaged part of the population.

The sending organisation of **Baria Papotti** was **Comune di Padova - Ufficio Progetti Giovanili Fun Padova**

European Commission Youth in Action Programme

# Youthpass

**Baria Papotti** participated in the European Voluntary Service project **Youth Empowerment in Social Field in Málaga (Spain)** between 20/11/2013 and 19/07/2014.

The following summary of **Baria Papotti's** learning outcome is the result of an ongoing dialogue process between **Baria Papotti** and her mentor **Raquel Fernández** during the whole activity.

The following description of learning outcomes is a reflection related to the Key Competences for Lifelong Learning recommended by the European Parliament and the Council in December 2006.

### Communication in mother tongue

- Learning to be responsible for teaching Italian language and culture to a group of people with different ages and interests.
- Becoming aware of Italian difficulty and the differences and similarities between her mother tongue and Spanish to learn how to teach it on the most useful and dynamic way possible.

### Communication in foreign languages

- Answering e-mails independently and writing news in Spanish for the webpage and the social networks of the organization.
- Feel comfortable giving talks about her experience as an EVS volunteer and giving information and advice in Spanish about some European Union's programmes in the fields of education and youth.
- Adapting Spanish to the social and cultural context where she is, bringing under control complicated and no familiar situations.
- Achieving a level of Spanish similar to native people.
- Improving her ability of oral expression in English, dynamising an activity of "English conversations" and being able to carry out a language class developing an educational sheet.
- Improving her ability of written expression in English, including technical vocabulary connected to social activities and educational and youth programmes.
- Writing in English and Spanish a European mobility project.
- Being able to use her previous linguistic knowledge to translate and compare a book in Spanish and German.

### Mathematical competence and basic competences in science and technology

- Making a budget for a project.
- Improving her self-control and organizational ability, providing logical solutions to problems.

European Commission Youth in Action Programme

### Digital competence

- Editing photos and designing posters using graphic programmes, showing creativity, speed and learning skills.
- Updating the webpages and social networks of the organization, using blogs as a way of spreading information about the activities of the organization.

### Learning to learn

- Putting into practice her studies and trainings, relying on her previous knowledge to carry out her activities.
- Organizing and maximizing her time on an effective way.
- Teamworking, listening actively and contributing with her ideas.
- Carrying out linguistic training classes developing educational sheets according to the ages and interests of the participants.
- Being aware of the different existing learning ways and tools, especially the ones connected with non-formal education, being able to make a critical reflection about her learning process, establishing her learning goals and accomplishing it.
- Finding out her strong points and weaknesses personally and professionally, taking decisions and being aware of her knowledge, skills and aptitudes.

### Social and civic competences

- Being able to speak in public in a constructive way, understanding different points of view, expressing her ideas and interacting efficiently during interviews, talks and meetings.
- Being able to mediate inside a teamwork, fitting her ideas to the other's.
- Improving her ability of be patient.
- Raising her awareness of social engagement, active and responsible participation inside the society and the importance of justice and violence prevention.
- Being more aware of the importance of European Union.
- Feeling more empathetic towards complicated situations of physical and mental disability and being more tolerant living together with other volunteers.
- Being able to integrate into the local community, taking part in different sports and cultural activities according to her interests, discovering the city and its surroundings.

### Sense of initiative and entrepreneurship

- Having an idea (Italian Space) and putting it into practice, designing the poster, choosing the linguistic and cultural matters and teaching it.
- Expressing her ideas and suggesting improvements to curricula and motivation letters of potential EVS volunteers.
- Showing interest to learn how to write a local and/or European project, reading and thinking about existing projects and writing parts of new ones.

EJEMPLO DE MEMORIA DE VOLUNTARIO PARA SU ORGANIZACIÓN DE ENVÍO (INICIATIVA INTERNACIONAL JOVEN - MÁLAGA)

**A.L.G.**

**25/10/2011 – 25/07/2012**

**Asociación: “C.E.S.I.E”**

**Palermo (Italia)**

*No puedo decir cosas malas sobre EVS. Sólo puedo decir que este año es uno de los mejores de mi vida. Estoy haciendo realidad uno de mis sueños, viviendo en otro país, tengo amigos por todas partes, viajo, descubro otras culturas... no puedo explicar con palabras cómo me siento cada vez que pienso en el final de esta experiencia y no quiero imaginar cómo me voy a sentir la última semana, cuando tenga que decir adiós.*

*Demasiados sentimientos al mismo tiempo! Feliz por volver a casa, triste por dejar atrás mi vida aquí durante 9 meses ... Por esta razón quiero escribir aquí mis consejos para los próximos voluntarios. Espero que lo lean y después de su EVS ellos estarán de acuerdo conmigo y entenderán cómo me siento en este momento.*

*Al principio todo será un poco extraño, pero debes esperar, es normal! Tienes que estar preparado para vivir con personas completamente diferentes. No te sientas triste o pienses que tal vez no fue una buena idea... no es así.*

*Seguro que estarás confundido y tu estado de ánimo cambiará mucho durante tus primeros meses, pero después... ¡te sentirás como en tu ciudad! De hecho, Palermo es tu ciudad en los próximos meses de tu vida!! Palermo ahora es una parte muy grande de mí, En tu caso será el mismo;)*

*La parte más difícil para mí, era el lenguaje. Antes de llegar no era demasiado importante, pero cuando conocí a todos los demás voluntarios, los oí hablar inglés, me sentí como... "Oh dios mío!! Que estoy haciendo aquí??? !!!! " Después de empezar a aprender otro idioma (italiano)... era un gran lío!!! No podía expresarme, no podía decir todo lo que quería decir... era horrible! Pero en unas pocas semanas comencé a tener más confianza en mí misma y empecé a INTENTAR !!!!*

*Ahora tengo mejor nivel de inglés y puedo hablar italiano (mejor que escribo, para esto prefiero escribir en inglés) sin problemas; así que, digamos que todo es posible.*

*Ahora, la parte más importante, como una especie de conclusión: disfrutar de cada momento! En tu centro, con tus compañeros de piso... ¡viaja!!! Usted está en un país diferente por 9 meses! Es la mejor oportunidad para visitar un montón de sitios nuevos, para conocer gente nueva por todas partes y vivir un montón de experiencias!! Aprende sobre todo, sobre todas las experiencias buenas y no tan buenas, sobre las personas que encontrarás... etc.*

*Una de las cosas más importantes para mí, es tratar de conocer gente del mismo país en el que vivía. Es la mejor oportunidad para aprender más sobre la ciudad, el país, la cultura... etc.*

*No te cierres. Lo hice y ahora puedo decir que no solo tengo amigos en Austria, Francia... también tengo verdaderos amigos en Italia, en Palermo...*

*Para mí EVS es más que un proyecto, es una experiencia muy personal!!*

*Por lo tanto, estoy muy feliz de decir que después de EVS no sólo soy ESPAÑOLA, también soy francesa, austríaca, húngara... y por supuesto siciliana!!!!*

EJEMPLO DE OTROS TESTIMONIOS RECOGIDOS EN LA WEB:

## A life changed by helping others



### EVS and multicultural experience

“ I was not just a volunteer. I felt I made my colleagues (I don't like calling them patients) see me as a friend.

Victor Serrato Martín

**Victor Serrato Martín's EVS project took him beyond borders and into a new type of role, but he soon discovered it was more than just a job.**

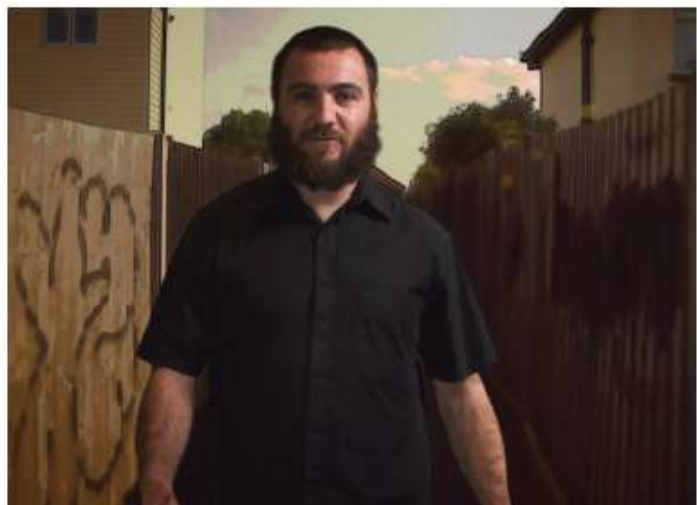
In March 2007 Victor Serrato Martín boarded a flight from sunny Malaga and touched down in a snowy Czech Republic, unaware of how profound an effect the trip would have on his life.

During the ten months Victor spent in Czech Republic, he worked with Diecézní charita Brno, an organisation which helps to integrate people with disabilities into society. Victor's role involved supporting the professionals who worked with people with severe disabilities in sheltered housing.

Victor's main tasks included helping with daily care needs such as cooking, leisure activities and participating in awareness raising campaigns about disability.

He grew close to the people he supported, and embraced the challenge of working amongst people with a high level of need. One of the most challenging parts of Victor's placement was receiving news that one of the patients he had been caring for had passed away.

The European Voluntary Service has played a part in changing the lives of many young people over the past two decades. For Victor, the emotional effect of his placement has stayed with him. Touched by the love and affection from his new friends, he is still working with people with disabilities nearly ten years later.



Victor Serrato Martín embraced his cross-cultural EVS experience supporting people with disabilities in the Czech Republic

**Home country of the EVS volunteer: Spain**

**EVS duration: 12 months**

**Country where the volunteering took place: Czech Republic**

The European Voluntary Service (EVS) gives young people the opportunity to volunteer abroad. As an organisation you can get financial support to run a project involving one or more international volunteers in your activities.

**Find out more:** <https://europa.eu/youth/evs20>

#EVS20



### **10.3 RESULTADOS DE LAS ENTREVISTAS**

#### ENTREVISTAS REALIZADAS A INFORMANTES CUALIFICADOS SOBRE NECESIDADES FORMATIVAS EN LA A.N.E. (PRINCIPAL)

Recordamos que las entrevistas tenían como objetivo general, recoger la opinión de un grupo de informadores cualificados que representan los diferentes perfiles de participantes, gestores y formadores del Servicio Voluntario Europeo en España, sobre las posibles necesidades y demandas formativas de cada uno de los colectivos implicados.

Este análisis no se ha abordado de forma global y sistemática por la ANE aunque se suelen recoger anualmente propuestas y demandas formativas a través de las CC.AA. y en algunas actividades formativas y encuentros de formadores, como ya se han expuesto también anteriormente en este estudio.

Eso sí, consideramos que los resultados y conclusiones de esta parte de la investigación pueden animar a la ANE a abordar este estudio de necesidades formativas con criterios y métodos más científicos y objetivos, en función de los diferentes perfiles considerados. Aunque la muestra pueda ser representativa creemos que es escasa y la explotación de estas entrevistas también podría ser más exhaustiva; por eso sería necesario una mayor implicación de la ANE para poder realizarla con el alcance y participación necesarios.

Conscientes de estos límites, ya afrontamos esta parte de la investigación con la idea de generar un pre-test, un ensayo viable, para podernos hacer una idea de cómo se podría afrontar este trabajo en el futuro para el conjunto de la ANE.

Estas entrevistas permiten una interesante comparación y triangulación con lo expuesto en los grupos de discusión de formadores y las conclusiones ya presentadas de los encuentros organizados por la ANE y la CE.

Recordamos que la muestra seleccionada de informadores privilegiados debía incluir, tras los ajustes sugeridos por los expertos durante la validación, al menos estos perfiles:

- 2 –Miembros de la ANE (Funcionarios del Injuve o de CCAA)
- 2 –Evaluadores de proyectos (Evaluadores internos y externos de la ANE para convocatorias de proyectos E+ Juventud y evaluación y seguimiento ‘in-situ’ de proyectos del SVE en ejecución)
- 2 –Formadores del Ciclo Formativo del SVE con más de 5 años de experiencia
- 2 –Formadores del Ciclo formativo con menos de 5 años de experiencia
- 2 –Tutores de organizaciones de acogida
- 2 –Tutores de organizaciones de envío
- 2 - Supervisores de organizaciones de acogida
- 2 – Promotores de proyectos o responsables de organizaciones
- 2 – Voluntarios que hayan terminado su SVE y sigan colaborando con una organización del SVE

Aunque en algunos casos una misma persona ha contestado según dos funciones distintas que ejerce para el programa; que es el caso de los formadores.

La mayoría de las entrevistas se han realizado telefónicamente porque los entrevistados viven en diferentes provincias de Andalucía y CC.AA. españolas. Los puntos principales se han transcrito en documentos independientes, que posteriormente se le han enviado a cada uno, para que lo competan como desearan.

(TODAS LAS ENTREVISTAS EN ANEXO II)

Pasamos directamente a comentar algunas de las respuestas más representativas y/o en las que había una mayor coincidencia, dependiendo de las preguntas correspondientes. En algunos casos hemos agrupado las preguntas y respuestas que están más conectadas para comentarlas conjuntamente:

### **Funciones y tareas en relación con el SVE:**

- ✓ *¿Cuáles son tus principales funciones en relación con el SVE?*
- ✓ *¿Qué dedicación semanal media conllevan esas funciones?*
- ✓ *¿Puedes concretar algunas tareas específicas de cada función?*
- ✓ *¿Crees que hay alguna función o tarea que deberías realizar en relación con el SVE y no haces? ¿Por qué motivo?*

Lógicamente las funciones y tareas son muy diferentes en cada caso y vamos a procurar resumir aquí las más significativas para cada uno de los perfiles, según las respuestas de los encuestados.

La dedicación media puede variar muchísimo, desde las 3 horas semanales que puede dedicar un tutor responsable de un único voluntario en su organización; a profesionales de la ANE que dedican su completa jornada laboral (35 a 40 horas semanales) al SVE. En algunas organizaciones de voluntariado, el SVE tiene peso suficiente como para ocupar prácticamente una jornada laboral de una persona; pero son los casos más excepcionales.

La mayoría de los encuestados sostiene que realiza todas las tareas que cree que le corresponde en relación con el SVE. Algunos piensan que les gustaría poder dedicarle más tiempo. Los responsables de CCAA encuestados, comentan que les gustaría realizar más visitas a organizaciones, pero que carecen de tiempo y medios para hacerlo. Algunos comentan que le gustaría estar más implicado en el diseño de las actividades formativas. Cinco de las 8 personas entrevistadas en calidad de tutores, supervisores o promotores de proyectos, incluidos voluntarios que han continuado en sus organizaciones, han participado en alguna actividad formativa como formadores o responsables de logística.

Resumimos aquí algunas de las principales tareas por perfiles:

Técnicos de la ANE: (También varían según si son técnicos de la Secretaría General, que normalmente están muy especializados en una cuestión específica dentro del SVE: Formación / Acreditación / Supervisión / Gestión económica, etc.)

- Gestión administrativa del SVE en su territorio (CA o Estatal)
- Coordinación de otros técnicos a escala provincial en los casos de responsables autonómicos.
- Participación en Comisiones Técnicas y Evaluadores de la ANE.
- Supervisión y Evaluación de proyectos. Manifestaciones de Interés (Acreditación de organizaciones). Solicitudes de subvención y Supervisiones ‘in-situ’.
- Organización y coordinación de las formaciones del SVE
- Elaboración de informes para el análisis y mejora del programa.
- Ofrecer información a gestores del programa o participantes directamente. Asesoramiento a entidades o jóvenes que desean participar.

Promotores y supervisores de organizaciones participantes:

- Como supervisores de las actividades:
  - Planificar las tareas y las actividades de voluntarios. seguimiento y control del cumplimiento de los objetivos.
  - Mantener reuniones con los participantes para aclarar dudas, cambiar en algunos casos las tareas del participante si estas no se ajustan debidamente a sus competencias, etc.
- Como promotores:
  - Diseño de los proyectos, incluidas prospecciones de temas de interés para la organización y para los futuros participantes.



- Búsqueda de socios, establecimiento y mantenimiento de contactos.
- Cumplimentar formularios, relaciones con la ANE, gestión administrativa y financiera del proyecto, etc.

Tutores de Envío: *(Están incluidas las respuestas de los voluntarios encuestados que, en casi todos los casos, colaboran en sus organizaciones ejerciendo estas funciones de tutoría).*

- Promoción del programa a través de charlas, ponencias, participación en stands, redes sociales.
- Primera entrevista personal, es decir, cuando un/a joven muestra interés en el programa de SVE, es convocado/a a una entrevista personal e individual, donde se analizan sus motivaciones, expectativas, se le explica el programa y analizamos el destino, duración y tipo de proyecto más acorde a sus necesidades y motivaciones.
- Apoyo a la hora de realizar su solicitud (carta de motivación y CV).
- Contacto con las entidades apoyando la candidatura del joven en cuestión.
- Permanente contacto con el candidato mientras dura la búsqueda de organización de acogida, con el objetivo que no pierda la motivación y no desespere en la búsqueda.
- Ofrecimiento de apoyo lingüístico.
- Gestiones administrativas previas con la entidad de acogida una vez el voluntario/a ha sido seleccionado/a. (enviar PIF, Mandate, formularios...)
- Formación previa a la salida, con una duración de unas 3 horas, siempre de manera presencial, donde se tratan diferentes temas: Información general del programa E+ y específicamente de SVE, Agencias Nacionales,... Ciclo formativo del SVE, expectativas y motivaciones, YouthPass y proceso de aprendizaje, Actores (tutores, supervisores...), tipos de organizaciones y sus roles, derechos y obligaciones, resolución de conflictos, motivación (gráfica motivacional), acuerdo de actividades, seguro médico, plataforma lingüística OLS, Info-Kit y consejos.

- Comprobación del Acuerdo de Actividades.
- Inscripción del participante en el seguro CIGNA.
- Apoyo en la gestión de viajes internacionales.
- Permanente contacto durante toda la estancia del candidato en el extranjero.
- Apoyo en caso de conflictos y problemas.
- Evaluación final con el voluntario una vez ha finalizado el proyecto.

Tutores de acogida: *(Están incluidas las respuestas de los voluntarios encuestados que, en casi todos los casos, colaboran en sus organizaciones ejerciendo estas funciones de tutoría).*

- Contacto con las posibles entidades de envío.
- Selección del voluntario/a: Primer paso leer sus CV y cartas de motivación, a los pre-seleccionados se les envía un cuestionario específico, y a los mejores se les hace una entrevista Skype.
- Una vez que el voluntario ha sido seleccionado, se hace una presentación grupal de todos los voluntarios seleccionados y se les envía el documento “Para conocerte mejor”.
- Redacción del proyecto.
- Realización de un plan de aprendizaje personalizado.
- Creación de plan de actividades acorde a las necesidades, motivaciones, formación y expectativas del voluntario acogido.
- Redacción del Acuerdo de actividades.
- Búsqueda de piso donde los voluntarios residirán y gestiones necesarias para su alquiler.
- Búsqueda de la persona encargada de su formación lingüística.
- Apoyo en la gestión de viajes.
- Recogida del voluntario en el aeropuerto.
- Gestión de su tarjeta de transporte, NIE, cuenta y tarjeta bancaria.
- Inscripción en la plataforma OLS (OnLine Linguistic Support).

- Acompañamiento a cada una de las actividades (inicialmente).
- Formación específica en las tareas que va a desarrollar.
- Fiesta de bienvenida, donde invitamos a otros/as voluntarios, exEVS,... que residen en Málaga.
- Inscripción en las pertinentes Formaciones a la Llegada y Evaluación Intermedia.
- Reuniones de coordinación periódica, donde además del voluntario/a en cuestión, acude su tutor/a.
- Resolución de conflictos.
- Atención a las demandas y necesidades (visita al médico por ejemplo).
- Evaluación final previa a la salida.
- Realización del informe final.
- Contacto y evaluación con la entidad de acogida.

Formador/Coordinador del Ciclo Formativo del SVE: (Tareas de coordinación y logística)

- Apoyar la organización logística y la coordinación de las actividades del ciclo formativo SVE (formaciones a la salida de voluntarios europeos):
- Gestión de alojamiento y manutención y comunicaciones con el centro donde se realice la actividad.
- Organización de la llegada y salida de los participantes, recogida en el punto de encuentro.
- Elaborar el informe final de la actividad y tramitar los pagos
- Establecimiento del equipo de formadores y reuniones con ellos trabajar el programa en el diseño de la actividad formativa, su contenido, objetivos, necesidades formativas detectadas por la agencia.
- Comunicación con los participantes sobre el contenido del curso
- Elaborar el informe final de la actividad y tramitar los pagos

Formador/Coordinador del Ciclo Formativo del SVE: (Tareas en relación con las E.I.):

- Coordinación de la Evaluación Intermedia:
  - ANTES-Preparación de la evaluación: revisión de la convocatoria infopack para la CCAA, realización de los listados de los participantes, cuestionarios online, preparación de los grupos de trabajo, preparación del equipo, preparación de la parte logística-práctica de la evaluación.
  - DURANTE – Realización de la Evaluación Intermedia. Revisión de la agenda de equipo, revisión sesiones, Check-in participantes, seguimiento, evaluación y recogida de incidencias, supervisión de las diferentes actividades y del funcionamiento de los grupos de trabajo. Recogida de propuestas y evaluación de la E.I. por parte del equipo.
  - DESPUÉS – Realización y recogida de informe. Valoración de la evaluación, realización del informe final a presentar a la ANE.
  
- Facilitación en la evaluaciones intermedias:
  - ANTES- revisión de las fichas y los cuestionarios de los participantes que tendremos en el grupo. Identificación de posibles incidencias.
  - DURANTE – Gestión del grupo de voluntarios asignados, facilitación de los diferentes talleres, evaluación de los diferentes proyectos, recogida de incidencias y contrastación con la coordinación. Evaluación y propuestas de mejora.
  - DESPUÉS- Realización del informe final del grupo correspondiente para enviar a la coordinación.
  
- ✓ *¿Con qué personas te relacionas, en el ejercicio de esas funciones, que tengan también algún papel en el SVE, incluido los voluntarios participantes?*

La perspectiva de cada uno es muy diferente: Los responsables de la ANE, sobre todo los que trabajan en las oficinas centrales del Injuve, pero también en las CCAA, se relacionan poco directamente con los voluntarios.

Los tutores sin embargo se relacionan fundamentalmente con los voluntarios, aunque los que tienen responsabilidad en su organización como promotores de proyectos, también lo hacen con la ANE.

El caso de los formadores, dependiendo de su experiencia, varía de relacionarse solo con voluntarios en los cursos o en sus organizaciones en el caso de los más jóvenes, que normalmente ejercen también alguna función tutorial o de apoyo al mismo tiempo. Los formadores con más experiencia suelen trabajar más a escala nacional o internacional y se pueden relacionar más con otros miembros de la ANE, en las actividades de encuentro o por otros motivos.

En cualquier caso se constata que hay bastante relación y conocimiento mutuo entre la mayoría de los que tienen cierta experiencia, aunque no sea en el día a día; pues, como veremos a continuación, prácticamente todos reconocen haber tenido contacto con el resto de agentes en alguna ocasión y todos han participado en actividades de formación o encuentros que organiza la ANE.

### **Competencias y carencias:**

- ✓ *¿Cuáles son las principales competencias que exigen tus funciones en relación con el SVE?*

Casi todos empiezan por destacar competencias cívicas y sociales, emocionales, de empatía y capacidad de comunicación, así como iniciativa e interés por el aprendizaje. Esto es especialmente importante para los tutores y formadores. Una de ellas comenta: 'Ser una persona

dinámica y con interés constante en el mundo de la juventud y los distintos programas y recursos existentes’. Otro entrevistado comenta: ‘Ser tutor del SVE por ejemplo implica muchas herramientas de relación más que de gestión’.

Sin embargo los responsables de la ANE destacan su conocimiento de la legislación y la gestión del programa, como algunos de los promotores que tienen

Resumimos otras competencias que se mencionan en las entrevistas:

- Competencias comunicativas; comunicación interpersonal; capacidad de escucha;
  - Capacidad de organización, de coordinación de equipos y personal, de planificación y de gestión de recursos, habilidades sociales para trabajar en equipo. Capacidad de síntesis.
  - Dinámicas de cohesión grupal; experiencia en resolución de conflictos. Resolución de problemas. Dotes de mediación y negociación.
  - Formación pedagógica. Capacidad formativa y de transmisión de conocimientos.
  - Neutralidad e imparcialidad. Liderazgo.
  - Competencias sociales; espíritu de adaptación. Flexibilidad.
  - Competencias en lenguas extranjeras; inglés fluido.
  - Conocimiento del programa Erasmus+ y el SVE... y del Ciclo formativo del SVE. Conocer las distintas fases y cómo redactar un proyecto.
  - Conocimiento de las leyes de voluntariado a nivel nacional y autonómico.
- ✓ *¿Cuáles sientes como principales carencias formativas para ejercer adecuadamente tus funciones en relación con el SVE?*

Las principales carencias formativas mencionadas por los entrevistados son:

- Conocimiento de las leyes de voluntariado a nivel nacional y autonómico.
  - Conocimiento de los roles, tareas y funciones de cada uno de los agentes involucrados en el SVE (tutor, supervisor, responsable de entidad, técnico de comunidad)
  - Comprensión de la estructura de la Agencia Nacional Española (técnico STANE, gestor de la acción, informador, responsable del programa en la CA, funcionario de otros departamentos del INJUVE...) y su funcionamiento operativo a través de comisiones técnicas, grupos de trabajo, comisiones de evaluaciones etc..
  - Procedimiento burocrático y administrativo de las actividades
  - Comunicar bien en inglés
  - Competencias sociales e interculturales (también convendría para los miembros de la ANE más alejados del contacto directo con los voluntarios, para entender mejor el programa y las necesidades de los voluntarios)
  - Formación pedagógica.
- ✓ *¿Cuáles son las principales competencias que has adquirido en el ejercicio de tus funciones en relación con el SVE?*

Las contestaciones son muy interesantes porque responden, prácticamente en todos los casos, a una misma lógica. Hay un paralelismo casi absoluto entre las competencias que consideran necesarias y las que reconocen que han adquirido en el desarrollo de su trabajo en el SVE. Es natural en un programa como éste, en el que no existe un perfil profesional ajustado a las diferentes funciones, ni siquiera en las administraciones públicas; ni formación específica para iniciarse en ellas. La mayoría ha ido adquiriendo sus competencias en el propio ejercicio de sus tareas.

Este es un argumento esencial para pensar en la necesidad de que se creen plazas específicas en las administraciones públicas competentes en la gestión del Programa Erasmus Plus –Juventud en

Acción, recogiendo estas competencias y convirtiéndolas en perfiles de profesionales que pudieran formar parte de las plantillas estables de estas instituciones.

También resulta evidente pensar en una formación especializada en estos programas que pudiera servir como como formación de base para futuros técnicos de administraciones u organizaciones no gubernamentales que pudieran dedicarse a la promoción, gestión, formación o acompañamiento de estos programas educativos, tanto en el ámbito de la educación formal como no formal.

Por otra parte, también entendemos la importancia de mantener una formación permanente y en alternancia para las personas que pudieran ir incorporándose a las diferentes funciones relacionadas con estos programas. Es decir, mantener lo que sí funciona, que es la reflexión y aprendizaje permanente a través de la práctica; pero ampliar estos estudios hacia una oferta inicial que permitiera una formación básica útil para todos los perfiles.

Agrupadas y resumidas, pasamos aquí a exponer estas competencias que engloban las de todos los entrevistados. Es interesante reseñar que, independientemente de los perfiles, hay competencias que todos los agentes del programa han adquirido y mejorado. Sobre todo las que tienen que ver con las habilidades sociales, incluidas las de trabajar en equipos multiculturales, que implica a su vez un mayor dominio del inglés, como principal lengua usada en contextos internacionales en el programa:

- Trabajo en equipo. Gestionar equipos. Capacidad de trabajo en equipo multicultural.
- Manejo de las redes sociales.
- Competencias sociales e interculturales.
- Valorar las personas. Empatía.
- Paciencia. Capacidad de escucha.
- Mejorar mi experiencia formativa. Formación pedagógica.
- Trabajo con personas de otros países;
- Adaptación al entorno y a la sociedad española;
- Comunicación interpersonal.



- Competencias en lenguas extranjeras. Comunicación en inglés en contexto profesional internacional.
- Sentido de la iniciativa;
- Conocimiento del programa Erasmus+ y el SVE;
- Conocer las distintas fases y cómo redactar, desarrollar y evaluar un proyecto social.
- Aprender a aprender y reflexionar sobre el proceso de aprendizaje.
- Diseñar y poner en práctica dinámicas, juegos de aprendizaje y herramientas educativas;
- Competencias digitales (actualizar una página web, diseñar carteles y folletos, emplear Power Point, Word y Excel de forma profesional, redactar notas de prensa);
- Competencias en administración, gestión y contabilidad.
- 'He mejorado mi conocimiento de la labor europea de hermanamiento entre pueblos, de la preocupación por la empleabilidad de nuestros jóvenes y de la importancia de la interculturalidad para alcanzar el éxito de la misión de la Unión Europea. En definitiva, me siento más europea.'

### **Experiencias formativas como participante o docente:**

- ✓ *¿En cuántas experiencias formativas relacionadas con el SVE has participado? ¿Cuáles han sido organizadas por la ANE?:*
- ✓ *En los cursos internacionales; ¿Has podido comunicarte adecuadamente, según las exigencias lingüísticas de ese/esos cursos?*
- ✓ *¿Cuál es tu nivel de inglés*

La mayoría de los entrevistados ha participado en uno o varios cursos de carácter internacional. Dos de ellos no han participado en ninguno a escala internacional, aunque si en España con voluntarios de varios países.

Tres de los entrevistados acumulan una experiencia docente de, al menos, 20 cursos internacionales. Los tres han trabajado en

inglés y con equipos multinacionales. Uno de ellos es uno de los formadores con más experiencia en toda Europa y dice que acumula más de 100 formaciones a escala internacional.

Todos menos uno, tiene un nivel de inglés mínimo de B2 que suele ser el equivalente exigido para poder seguir una de estas actividades, salvo casos excepcionales en los que se contemple traducción consecutiva o alternancia entre dos idiomas.

### **Formación ofrecida por la ANE**

✓ *¿Crees que se hace una adecuada detección de necesidades formativas en la ANE?*

En cuanto a si la detección de necesidades realizada por la A.N. es adecuada, los representantes de las organizaciones de acogida y envío, tienen la opinión de que no se hace correctamente y que no se cuenta con ellos para esta tarea. Desde el punto de vista de los representantes autonómicos, esta detección se debería hacer desde las CC.AA. porque falta mucha formación de base que no se cubre con las actuales ofertas del TCA (Training Cooperation Activities.)

Algunos opinan que hay que ir ‘más allá’ y trabajar también en la formación de los técnicos de juventud, animadores y también tutores de envío sobre los aspectos motivacionales para participar.

Aunque hay alguna disparidad de opiniones, la mayoría coincide en que la formación ofrecida por la ANE dentro del Ciclo Formativo es buena y satisface totalmente la demanda. Siempre se puede mejorar, opinan algunos, pero es la necesidad mejor cubierta y con un mayor número de formadores y recursos implicados. Alguien comenta que no cambiaría nada de la oferta actual del Ciclo.

Otros creen que tiene que realizarse una detección más sistemática de las necesidades formativas, no sólo de los voluntarios y las

voluntarias SVE, sino también de las entidades, personal involucrado, colaboradores, etc.

Hay quien piensa que la detección de necesidades ha mejorado mucho desde el inicio del porque ahora se tiene en cuenta propuestas de fuentes diferentes (los gestores INJUVE, los técnicos de las CCAA y los formadores de la bolsa).

- ✓ *¿Qué áreas temáticas o que cuestiones crees que son las más ausentes de las actividades formativas de la ANE? ¿Qué cambiarías de la oferta actual?*

Las temáticas que los entrevistados creen más necesarias y piensan que están ausentes o deficientemente tratadas, son:

- La dimensión intercultural. Creo que en el ciclo formativo del SVE se toca tangencialmente el tema y de manera un tanto folclórica, sin profundizar lo suficiente.
- La capacidad de negociación y el aprendizaje de la vida en común.
- Se insiste mucho en cuestiones internas del programa (evaluaciones, Youthpass, etc.) y menos en aspectos relacionados con el voluntariado sobre el terreno y sobre las competencias que el joven debe desarrollar para adaptarse e incluirse en los equipos en los que se insertan durante el voluntariado.
- Más formación práctica para las entidades sobre aspectos técnicos, formularios, 'mobility tool'.
- Una oferta continua de formación para los recién incorporados por un lado los técnicos de la ANE (tanto INJUVE como CCAA), por el otro los responsables de las entidades SVE. Más formación para coordinadores, supervisores y tutores. A veces los voluntarios

tienen mucha más información y formación que sus tutores o supervisores y esto, en ocasiones, genera conflictos.

- Una formación temáticas específicas para los tutores de SVE (Proceso de aprendizaje, inclusión, youthpass, resolución de conflictos...)
- Hay quien comenta en este punto: ‘...a priori, creo que la ANE cuenta con un equipo excepcional de formadores y facilitadores y que, entre todos, se ha hecho una labor formativa excelente. La única mejora que haría sería volver a celebrar formaciones a la salida financiadas con fondos del programa y reforzar las formaciones a la llegada con más duración y contenido’.
- En similares términos otro entrevistado responde: ...’Una evaluación final acorde a las necesidades. Actualmente se realiza un único evento anual de dos días de duración. Si un voluntario acaba en diciembre y acude a una evaluación final en noviembre del año siguiente me parece una inutilidad total. Además, como solo se hace un evento anual, no hay plazas para todas las personas que quieren participar. También se debería hacer una formación previa a la salida desde la Agencia Nacional’.
- Otra propuesta interesante es que ‘...además de cursos presenciales (muy útil desde mi punto de vista y necesarios) se podrían introducir encuentros online sobre temáticas específicas relacionadas con el SVE donde las entidades puedan también hacer preguntas y la ANE conteste. Sería algo parecido a los encuentros que hace la Agencia Ejecutiva cuando abre una nueva convocatoria (para explicarla y aclarar dudas) o para las entidades que tengan proyectos aprobados’.

- ✓ *Desde tu punto de vista (y las funciones que realizas en el programa), ¿qué formación demandarías a la ANE?*

Las respuestas a esta pregunta coinciden lógicamente con las necesidades sentidas por estos profesionales desde sus perspectivas, aunque la mayoría conoce bien el programa y comenta otras opciones:

- Elaboración de proyectos. Metodología de la tutorización en el SVE.
  - Aspectos prácticos y buenas prácticas tanto de presentación de solicitudes como de organización y gestión de los proyectos.
  - Seguimiento de los proyectos, formulando una formación específica para los técnicos de las CCAA y de la secretaria técnica, responsables del programa.
  - La formación para los recién incorporados porque así se mantiene la continuidad que se pierde con el cambio frecuente de personal que se produce en el contexto del SVE.
  - Gestión de incidencias y resolución de conflictos. Dinamización y motivación para el éxito del proyecto.
  - Herramientas digitales (uso de webinar, redes sociales...)
  - Historia de la Unión Europea y de los programas educativos y de movilidad europea.
  - El proyecto pedagógico.- Para la participación en E+ se exige un formulario que requiere conocimientos de programación.
  - Las plataformas on-line E+: 'Mobility tool', formulario on-line, plataforma 'Valor'.
  - Metodología para la participación de colectivos de atención preferente.
- ✓ *De los diferentes agentes del programa; ¿quién crees que tiene peor cubiertas sus necesidades de formación.*

A esta pregunta, las respuestas han sido prácticamente unánimes, lo que demuestra la evidencia de cuáles son los colectivos o agentes de los que se perciben más claramente sus déficits formativos:

De diferentes formas y a diferentes escalas: nacional, autonómica o local, existe la opinión generalizada que los técnicos que gestionan el programa no tienen la suficiente formación, ni adecuada a sus funciones. Hay quien comenta que ‘...algunos técnicos del programa que no tienen continuidad y ven cambiar su puesto con mucha frecuencia’. Cuestión que es cierta y sobre la que volveremos en las conclusiones finales, ya que es una de las claves de la mejora del programa y, al mismo tiempo, de las más difíciles de resolver por la propia estructura de la ANE y de la Función Pública en España, que afecta a las administraciones tanto estatal como autonómicas.

Los entrevistados de organizaciones de Andalucía comentan que los responsables provinciales del programa en el IAJ, tienen muy poca formación sobre el mismo y no pueden asesorarles. Otros comentan que igualmente a escala autonómica.

El otro colectivo más necesitado de formación según todos los entrevistados son los tutores, supervisores y promotores de proyectos de las organizaciones participantes. Hay quienes precisan que ‘... Los tutores y las organizaciones nuevas en el tema que necesitarían más asesoramiento y apoyo para empezar a trabajar con proyectos de SVE.’

Uno de estos promotores entrevistados comenta que: ‘...Supervisores y promotores del SVE, anteriormente se hacían más cursos de tutores, actualmente no nos ha llegado ninguna convocatoria a nivel nacional’.

Finalmente otro de los entrevistados con responsabilidades en la ANE, comenta que sería necesario formar a los monitores, dinamizadores y trabajadores juveniles. También comentaremos más ampliamente esta cuestión, porque notamos el vacío dejado por

las Escuelas Públicas de Animación Sociocultural y que no se han asumido del todo por las Direcciones Generales o Institutos de la Juventud de las CC.AA. Esta tarea de formar y dignificar la profesión de los técnicos de juventud se ha quedado a medio hacer en España y no se han creado plazas con perfiles homogéneos y niveles profesionales y retributivos adecuados.

Algunos comentarios finales añadidos son:

- ‘Creo que un requisito y derecho de las organizaciones para acreditarse, debería ser recibir formación por parte de la ANE, porque hay muchas organizaciones que cumplen los requisitos para ser entidades promotoras del SVE pero no se las forma en ningún momento’.
  
- ‘Me enamoré de este programa y, en concreto, del SVE, desde el primer minuto. Espero que siga cada vez con más fuerza y que el criterio de proporcionalidad no ceda ante las directrices cada vez más generalistas de la Unión Europea, que debido a los grandes lobbys, favorece la financiación de grandes proyectos. Son las pequeñas asociaciones las que mantienen vivo el espíritu del programa Erasmus Plus Juventud’.
  
- ‘El SVE es una oportunidad muy positiva y ofrece perspectivas de desarrollo personal muy amplias. Aunque esté de acuerdo con el hecho de que hay que darle a todas y a todos la oportunidad de poder participar, creo que hay que ser más estrictos a la hora de seleccionar a los y las participantes, haciendo hincapié en sus motivaciones reales’.





# **PARTE V**

## **CONCLUSIONES, VALIDACIÓN DE OBJETIVOS, LÍMITES Y PROPUESTAS**

### **CAPÍTULO 11**

#### **VALIDACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN**

#### **TRIANGULACIÓN Y TRANSFERIBILIDAD**





## **CAPÍTULO 11**

### **VALIDACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN TRIANGULACIÓN Y TRANSFERIBILIDAD**

#### **11.1 VALIDACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN**

##### 11.1.1 VALIDACIÓN DE LOS OBJETIVOS GENERALES

*OBJ.G-1 - Presentar, con este estudio de caso, un análisis descriptivo, lo más completo posible, de los aspectos educativos del Servicio Voluntario Europeo, que permita dar a conocer y poner en valor este programa de educación no formal en el ámbito universitario; en línea con los objetivos del nuevo programa Erasmus Plus...*

Creemos que con la redacción final de este informe de investigación; así como toda la información complementaria vertida en los anexos, queda patente la riqueza y complejidad del SVE en cuanto a su potencial educativo y su valor para el mundo de la educación. Estimamos que queda patente el intenso trabajo formativo que representa y los esfuerzos que se han realizado desde la CE y las Agencias Nacionales por poner en valor los aprendizajes adquiridos en el ámbito de la educación no formal donde enmarcamos conceptualmente este programa.

La investigación demuestra además el positivo impacto en las vidas de los voluntarios y el progreso en todas las competencias clave que hemos podido constatar; empezando por el aprendizaje de idiomas, pero destacando también otros valores y actitudes que se potencian de forma muy especial en el SVE y que están menos presentes en otros programas educativos; muy especialmente, la solidaridad, la tolerancia, el respeto por otras culturas, la capacidad para trabajar en equipo en una organización, el sentimiento de pertenencia a Europa, etc.

La defensa de esta tesis en el ámbito universitario y la posibilidad de consultarla en el repositorio, la publicación de alguna de sus partes, o cualquier uso que en el mundo académico se quiera hacer de ella, garantiza ya una visibilidad del programa para este ámbito que antes era prácticamente inexistente.

Confiamos en que este trabajo contribuya a estrechar los lazos entre educación formal y no formal. Creemos que la experiencia metodológica que atesora la educación no formal, que se hace patente en este informe, debería servir de inspiración a la comunidad universitaria y educativa en general.

Igualmente deseamos que el ejemplo de este trabajo se extienda y otros educadores y formadores del ámbito de la educación no formal, dediquen más tiempo a poner por escrito y en valor en el ámbito científico y universitario, sus logros.

Con este esfuerzo y todos los similares, esperamos que las autoridades educativas tomen conciencia del valor y el potencial de la educación no formal, e inviertan más recursos y de forma más eficiente para ponernos al nivel que nos corresponde en el contexto europeo.

*...- Presentar algunas evidencias sobre los logros de profesionales y voluntarios y voluntarias participantes en el programa, en relación con las competencias adquiridas y el impacto del S.V.E. en sus vidas.*

Tanto las experiencias formativas expuestas, como las entrevistas realizadas a personas con diferentes responsabilidades en el SVE, así como el resultado de las encuestas y entrevistas a voluntarios, las historias de vida y los certificados Youthpass; creemos que han puesto en evidencia sobradamente el positivo impacto del programa, tanto para participantes, como para gestores y formadores implicados.

En ese sentido, creemos que estos logros coadyuvan claramente a la consecución de los grandes objetivos expresados en la Estrategia Europa 2020 que evocamos como horizonte de trabajo.

*OBJ.G-2 - Contribuir a un mejor conocimiento del mismo, aportando nuevos datos, conclusiones y propuestas de utilidad para la Agencia Nacional Española del Programa Erasmus Plus – Juventud en Acción. Favorecer una reflexión sobre los puntos fuertes y débiles del S.V.E., permitiendo así introducir los cambios necesarios para cumplir fielmente con los objetivos y prioridades del programa. Abrir nuevas líneas de investigación que permitan a la A.N.E. realizar estudios de mayor alcance sobre la base de los instrumentos y resultados plasmados en este informe de investigación.*

Como esperábamos, este trabajo pone en evidencia tanto los puntos fuertes como débiles del programa; tiene, por tanto, una interesante dimensión de evaluación de políticas públicas.

Se hace patente la necesidad de reforzar y poner más atención en las prioridades definidas en el programa, en especial, la inclusión de jóvenes desfavorecidos o con menos oportunidades, que es meramente testimonial a pesar de las medidas estratégicas específica que se pusieron en marcha en la etapa del programa Juventud en Acción. El porcentaje de universitarios y postgraduados que llegan a participar, así como un buen número de jóvenes de familias acomodadas, atestiguan que es necesario tomar medidas para corregir esta situación; como ya se ha puesto repetidamente de manifiesto en diferentes foros nacionales e internacionales y acaba de denunciar también el reciente informe del estudio de largo alcance sobre el SVE encargado por la CE.

Este trabajo incluye varias propuestas concretas para la ANE, que invitan al aprovechamiento de los resultados y de las herramientas diseñadas para el mismo, para realizar estudios de mayor alcance a escala nacional; sobre todo para estudiar los impactos del SVE para los voluntarios de origen español, de los que tenemos menos datos que sobre los acogidos en España.

### 11.1.2 VALIDACIÓN DE LOS OBJETIVOS ESPECÍFICOS

*VALIDACIÓN DE OBJETIVOS DEL ANÁLISIS BIBLIOGRÁFICO Y DOCUMENTAL PARA ESTABLECER EL ESTADO DE LA CUESTIÓN Y DESARROLLAR EL MARCO TEÓRICO:*

*OE -1- Ofrecer una aproximación histórica del conjunto de los programas europeos de educación no formal y su función en la construcción europea.*

El objetivo creemos que se ha cumplido, porque el trabajo ha conseguido presentar un amplio desarrollo histórico de los programas europeos de juventud y educación no formal, desde los inicios de la construcción europea; poniendo en relación el origen y evolución de estos programas con la propia evolución de la construcción europea, desde los primeros tratados de Londres, París y Roma hasta la actualidad.

Hemos podido comprobar el importante papel que han jugado estos programas desde la creación de la Oficina Franco-Alemana para la Juventud. El simbólico (y a la vez práctico) papel de construcción de la paz y la reconciliación, a través del intercambio de jóvenes y los nuevos lazos de amistad, que impedirán nuevos brotes de xenofobia y violencia.

Hemos ampliado algo el campo de estudio a los programas y la cooperación europea en materia de educación formal y reglada, porque algunos de ellos, como hemos podido comprobar, se han ido enlazando de tal forma que los límites se han ido difuminando poco a poco. Ya en los últimos periodos quedaban solo dos grandes programas en el ámbito de la educación en la U.E. desde el 2007; el de formación permanente y el de Juventud.

Y la tendencia continuó al integrarse en un único programa educativo que la Comisión europea propuso, en un principio, que se llamase, 'Erasmus para todos'; aprovechando que el programa Erasmus era el más conocido, y dando a entender que la formación permanente es el gran paradigma de la política de la U.E. para el futuro y parte esencial de la estrategia para profundizar en el desarrollo económico y político, a través del fomento del aprendizaje permanente y la sociedad del conocimiento. Hoy, Erasmus Plus.

Creemos haber realizado un recorrido completo por las diferentes etapas de desarrollo de estos programas, en más de cincuenta páginas, con bastantes referencias documentales, y aprovechando también las experiencias directas del investigador.

Hemos complementado este recorrido a escala europea con una breve historia de los programas europeos en Andalucía, que sin estar realmente previsto en los objetivos iniciales, hemos creído interesante exponerlo para dar una idea del impacto y el desarrollo de estos programas a escala más local; en este caso de una C.A. española.

*OE - 2: Realizar una presentación detallada del Servicio Voluntario Europeo, su gestión a escala europea y nacional, así como los agentes implicados; que ayude a contextualizar la investigación y comprender las necesidades formativas que serían convenientes responder para su correcto desarrollo.*

Consideramos el objetivo plenamente satisfecho, ya que se ha volcado en este trabajo un conjunto muy novedoso y sistemático del funcionamiento del S.V.E. a escala Europea, Nacional y Local. Es un trabajo totalmente original y que podría constituir la base para una publicación sobre el funcionamiento del S.V.E. dirigido a tutores, formadores y promotores de proyectos.

Este trabajo ha ayudado al autor a sistematizar parte de su labor como gestor del programa y a explicarlo de forma totalmente diferente y complementaria a como se hace en la Guía del Usuario.

Creemos que el capítulo dedicado al S.V.E., realmente permite contextualizar el posterior trabajo de investigación de campo sobre la actividad formativa, ya que ésta no se entendería sin acudir a las explicaciones previas sobre el funcionamiento del programa, su contexto institucional y las personas implicadas.

Tampoco se podría entender la estrecha relación entre los contenidos y metodologías didácticas desarrolladas en el curso y descritas en la investigación de campo sobre el estudio de caso descriptivo.

Creemos que la contextualización provocada y deseada en la programación del trabajo, era necesaria como precedente de un estudio más profundo de las necesidades formativas de todos los agentes implicados en el programa; para poder plantear una respuesta amplia y coherente a todas ellas y que podría ser uno de los objetivos para una futura tesis doctoral.

*OE - 3: Analizar los contenidos programáticos partiendo de la legislación europea en esta materia, incluyendo en este análisis los últimos planes estratégicos y su repercusión en los programas de educación y movilidad juvenil.*

En la investigación se han manejado numerosas fuentes legislativas y de las que se han consignado solo las más importantes o las últimas de cada serie de propuestas y contrapropuestas del complejo sistema de co-decisión de las instituciones de la U.E. incluyendo los Comités de la Regiones y el Comité Económico y Social.



Ha sido muy interesante hacer el seguimiento en los últimos meses, de los documentos que han ido generando las diversas instituciones, comités y grupos de trabajo, sobre el nuevo programa de educación permanente ‘Erasmus para todos’ y después Erasmus Plus. Solo hemos consignado en este trabajo los más importantes, pero de cara a un trabajo de investigación más completo se podría realizar un listado de los recorridos de esta normativa con algunos comentarios sobre las diferentes opiniones, recomendaciones y enmiendas de las citadas instituciones. En el mismo sentido es muy interesante el manifiesto del Youth Forum sobre el nuevo programa y sus críticas a que inicialmente no apareciera consignado un presupuesto específico para Juventud.

Finalmente, creo que la investigación y lo expuesto en este trabajo demuestra, como se planteó en el objetivo, la conexión entre las estrategias globales de la U.E. para el crecimiento sostenible y la importancia fundamental de los programas educativos en la generación y consolidación de una ‘sociedad del conocimiento’ como apuesta más operativa e ilusionante para el futuro de la U.E.

*OE - 4: Delimitar el marco conceptual de la investigación en función de los fines y objetivos educativos del Servicio Voluntario Europeo. Realizar una breve aproximación teórica a los conceptos clave inherentes a este programa.*

Este objetivo, aunque cubierto tal como estaba planteado inicialmente, en la mente del autor es uno de los menos conseguidos, por las posibilidades que presenta para profundizar en los conceptos que suponen la esencia del conjunto de valores, principios y prioridades que defiende y alienta el programa.

Para el planteamiento de futuros estudios sería muy interesante aportar más reseñas bibliográficas y estudiar más autores que respalden y den profundidad a los conceptos aquí apuntados.

Creemos que esta investigación consigue resaltar en esos apartados la importancia de ese esquema de valores para afrontar cualquier proyecto dentro del programa y, por supuesto, los formativos.

Es imprescindible mantener una coherencia teórico-metodológica que tome como base este planteamiento de principios y valores; creemos que la investigación deja patente esta relación y la necesidad de que todos los implicados la conozcan mejor y la tengan presente.

*VALIDACIÓN DE OBJETIVOS DEL ANÁLISIS DE LAS EXPERIENCIAS FORMATIVAS DESARROLLADAS Y ESTUDIO DE NECESIDADES Y DEMANDAS FORMATIVAS DEL S.V.E.:*

*OE - 5: Analizar los instrumentos metodológicos utilizados para realizar las propuestas formativas relacionadas con el Servicio Voluntario Europeo.*

Este objetivo se ha cumplido en el trabajo de campo con una revisión exhaustiva del curso de formación a la llegada que ha servido de objeto para el estudio de caso y toda la fase de investigación de campo.

En la preparación del curso ya se han podido manejar todo tipo de cuestionarios y formularios oficiales para realizar las propuestas formativas, los presupuestos, la gestión operativa, la delimitación de funciones, las convocatorias, etc.

Creemos que la investigación ha recogido los pasos más importantes de este proceso y los ha condensado con intención de ser práctica y centrarse más en los aspectos pedagógicos que los

puramente logísticos. Se han seleccionado, pues, los materiales y descripciones que más interesaban a este objetivo.

*OE - 6: Realizar un estudio más detallado y comparado de algunas experiencias formativas desarrolladas dentro de las “Formaciones a la llegada” del “Ciclo Formativo del S.V.E.”*

*OE - 7: Revisar las estrategias formativas y herramientas metodológicas de programación y evaluación vinculadas a estos cursos de formación a la llegada.*

Ambos objetivos están estrechamente relacionados y creemos que se han cubierto suficientemente en esta investigación.

El conjunto del trabajo incluye, en el Anexo VI, la totalidad de las fichas de cada actividad y cada sesión, de uno de los últimos cursos realizados por el equipo andaluz para las formaciones a la llegada del S.V.E. Están sistematizadas y reescritas para esta investigación, lo que ha permitido una retroalimentación muy directa entre este trabajo investigador y la realidad de la práctica de un coordinador y formador responsable de estos cursos.

Sin duda es un ejemplo claro de cómo la teoría y la práctica, la investigación científica y la acción pueden y deben complementarse.

*OE - 8: Identificar las carencias metodológicas y necesidades formativas que puedan deducirse de este análisis.*

Efectivamente, ligado también al supuesto anterior, el estudio tan pormenorizado de objetivos, contenidos, metodologías y técnicas

didácticas dentro de estos cursos, así como las entrevistas y cuestionarios a los participantes y el trabajo relatado de los grupos de discusión de formadores y gestores de la ANE, nos hacen más conscientes tanto de los logros como de las carencias ligadas al desarrollo de la labor como formadores y gestores del programa.

Es evidente, que el grado de preparación de los diferentes formadores es muy dispar y aunque hay unos criterios muy generales sobre los perfiles, es muy difícil encontrar a personas que realmente puedan cubrir todas las expectativas que esos perfiles ideales plantean.

La mayoría de los formadores ligados al programa han tenido, o siguen teniendo, experiencias transnacionales de trabajo (profesional o voluntario) o de estudio.

Sin embargo, no todos tienen una formación académica adecuada, ni son expertos en algunas materias muy especializadas y comprometidas que deberían ofrecerse a los voluntarios participantes con mayor rigor y profundidad.

Se ha hecho más palpable con esta investigación y con el estudio comparativo, que muchas materias son abordadas por equipos muy restringidos de profesores, que es imposible que puedan saber de todo al nivel demandado por los propios voluntarios. Es necesario hacer un replanteamiento de la formación ampliando los equipos y haciéndolos más multidisciplinarios o concretando más los objetivos de aprendizaje, los contenidos e 'ideas fuerza a transmitir' y, sobre todo, las metodologías para desarrollar estos contenidos.

Precisamente el conocimiento de estas metodologías, con un buen repertorio técnico más que teórico, es el punto fuerte de los formadores del programa, Creemos que hay que trabajar más eficientemente teniendo en cuenta ese potencial.

*OE - 9: Extraer conclusiones de estos estudios que nos ayuden a elaborar nuevas propuestas.*

*OE - 10: Analizar y comparar las propuestas de la Comisión Europea en relación con el S.V.E. y las experiencias antes estudiadas.*

Finalmente, estos dos objetivos quedan más abiertos en esta investigación, ya que se prestan a un desarrollo posterior y en este trabajo solo quedan apuntadas las posibilidades para nuevas estrategias e instrumentos para conectar mejor todos los aspectos teóricos (políticos, filosóficos, legislativos, estructurales,...); con los puramente metodológicos y de contenidos específicos para estos cursos.

Creemos que estos objetivos quedan cubiertos desde el punto de vista de la comprobación de que esta relación existe, de que existe un esfuerzo por parte de la A.N.E. de cumplir con los objetivos y estándares mínimos de calidad que plantea la Comisión Europea, pero que queda patente al mismo tiempo, el camino que queda por recorrer, a pesar del evidente éxito que tienen estos cursos de cara a los participantes y la gran satisfacción que muestran en los cuestionarios de evaluación de los mismos.

#### *VALIDACIÓN DE OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ENCUESTA SOCIOLÓGICA Y VALORATIVA A LOS VOLUNTARIOS Y VOLUNTARIAS DEL S.V.E.:*

*OE - 11: Contribuir a trazar un perfil sociológico de los voluntarios y voluntarias acogidos en España en el S.V.E. en los últimos años y comprobar si el programa prioriza realmente a jóvenes con menos oportunidades.*

Creemos que la encuesta ha contribuido realmente a este objetivo. A pesar de que la muestra era relativamente pequeña, nos

parece suficientemente significativa. La triangulación con otros instrumentos y resultados de este mismo trabajo y las evidencias de transferibilidad, contrastada con los resultados del reciente estudio de la CE, nos hacen confiar en la fiabilidad de los datos y la validez de los resultados de nuestra encuesta. Como hemos comentado ampliamente, la proporción de jóvenes con menos oportunidades, es muy escasa en el programa.

*OE - 12: Obtener datos valorativos que nos permitan confirmar los impactos positivos del S.V.E. en la vida de los participantes.*

Otra cuestión que pone claramente en evidencia la encuesta, es el positivo impacto que tiene el SVE en las vidas de los jóvenes en cuanto a aprendizajes, fomento de valores solidarios y democráticos, sentimiento de pertenencia a Europa y otros que se detallan en el análisis de resultados de la encuesta. También, comprobamos que coinciden con algunos de los impactos puestos en evidencia por los estudios encargados por la C.E., para el conjunto de estudiantes Erasmus hasta 2014 y el reciente estudio sobre la actividad voluntaria internacional, con especial atención al S.V.E.

#### *VALIDACIÓN DE OBJETIVOS DE LA NUEVA PROPUESTA FORMATIVA; CONCLUSIONES Y FUTURAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN:*

*OE – 13: Desarrollar una primera aproximación a un marco conceptual y metodológico de una propuesta formativa para la nueva edición del S.V.E. en el marco de los programas de educación permanente de la U.E., partiendo de los objetivos estratégicos del Plan Estratégico ‘Europa 2020’.*

*OE – 14: Realizar una propuesta pedagógica específica, una guía para gestores y formadores, destinada a mejorar el desarrollo de los “Cursos de formación a la llegada del S.V.E.”*

Desgraciadamente estos objetivos solo quedan apuntados en este trabajo y el autor mantiene el compromiso de profundizar en este reto, en consecuentes proyectos futuros. Esa primera aproximación creemos que sí está sobradamente cumplida y que el conjunto del trabajo, desde el primer capítulo, pone en evidencia la coherencia de lo planteado y la pertinencia de tener en cuenta todo el enmarque teórico para entender el pasado, presente y futuro de los programas europeos de educación y, más concretamente, el papel específico de la educación no formal en el marco estratégico Europa 2020 y su específico desarrollo de lo que denominaba Valle (2004) el ‘paradigma’ de la educación permanente.

Es importante destacar también, que el trabajo de investigación ha puesto de manifiesto la necesidad de seguir profundizando en estas temáticas planteadas, así como la necesidad de elaborar estas ‘Guías’ propuestas con mayores y mejores fundamentos teóricos y metodológicos.

#### *OTROS OBJETIVOS ESPECÍFICOS:*

- ✓ *OE – 15: Mejorar mis competencias como investigador para poder servir mejor a los intereses del programa y a las personas que participan en él.*

Sin duda, podemos afirmar que hemos aprendido mucho del método científico y de metodologías de investigación social y educativa en el transcurso de esta investigación. A pesar de tener un posgrado previo en Antropología social y sociología, tras nuestra primera carrera, apenas habíamos utilizado después lo aprendido, en el transcurso de nuestra vida profesional; por lo que hemos tenido que aprender de nuevo y, sobre todo, adaptarnos a los nuevos métodos y soportes informáticos que se han tenido que utilizar para el desarrollo de este trabajo.

## **11.2 TRIANGULACIÓN Y TRANSFERIBILIDAD**

La triangulación metodológica es entendida por Denzin (1970), como aquella que utiliza el mismo método en diferentes ocasiones, o bien, diferentes métodos sobre un mismo objeto de estudio. En nuestro caso, hemos utilizado, para garantizar la validez de la investigación, una triangulación metodológica aplicando diversos instrumentos sobre una misma temática.

En cualquier caso, y dado que la documentación revisada abarca varios periodos diferentes del programa, en muchos casos las conclusiones y resultados de los informes de las Comisiones Técnicas, o las conclusiones de los encuentros de grupos de formadores y expertos, pueden servir para comparar tanto las cuestiones que van mejorando, como aquellas que permanecen similares. En ese sentido, podríamos entender que el mismo método, o la misma herramienta, aplicados a momentos diferentes, puede aportar fiabilidad a los resultados e incluso ponerlos en perspectiva histórica.

En este mismo capítulo hemos querido plasmar parte de los resultados y conclusiones del estudio de largo alcance de la C.E.; aunque reconocemos que su reciente publicación nos ha obligado a reestructurar parte de este apartado. Su interés y potencial para demostrar la fiabilidad de nuestro trabajo (a pesar de las diferencias en el planteamiento y objetivos y, como no, en las dimensiones de la encuesta), nos ha parecido justificación suficiente para incluirlo.

Este reciente estudio de impacto sobre el S.V.E., corrobora también algunos de nuestros análisis y conclusiones y nos hace confiar en la transferibilidad de nuestro estudio. Esperamos que esta evidencia, favorezca que la A.N.E. lo tome en consideración para replicarlo a escala nacional en un estudio de mayor alcance sobre voluntarios acogidos en España o enviados desde aquí a otros países. Esto incluiría, lógicamente, la posibilidad de usar los instrumentos generados para este trabajo.



### 11.2.1 TRIANGULACIÓN DE RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

En nuestro trabajo se han abordado los principales objetos de la investigación desde diferentes técnicas, lo que permite una mejor triangulación de resultados y la dotan de mayor fiabilidad.

➤ Ciclo formativo y formaciones a la llegada:

Se abordan, primero, con un profundo análisis descriptivo, basado en la experiencia y en la observación participante.

Se han consultado numerosos documentos de informes finales y fichas técnicas metodológicas de los cursos de varias Comunidades Autónomas.

Se han contrastado los datos básicos con el estudio comparativo a escala europea, realizado a partir del encuentro de formadores del Ciclo Formativo de 29 ‘países programa’.

Se han estudiado las propuestas de los grupos de discusión en los encuentros de formadores del programa. Se han recogido multitud de propuestas específicas a través de diferentes técnicas grupales y de sistematización de información.

Se ha realizado un estudio comparativo, de los resultados objetivos de la evaluación final de los cursos de FII de Andalucía de los tres últimos años, para constatar su eficacia en todos los casos con una media muy alta de consideración.

En el cuestionario principal, enviado a la muestra de voluntarios, se incluían preguntas sobre el Ciclo formativo y las Formaciones a la llegada, para obtener una visión del impacto a medio plazo y medir su utilidad desde la perspectiva de los voluntarios que ya han terminado su SVE.

Se han realizado entrevistas en profundidad sobre necesidades formativas a los distintos agentes que tocan aspectos del Ciclo formativo del SVE.

➤ Perfil de los voluntarios:

Se ha estudiado desde diferentes perspectivas y con diferentes instrumentos, empezando por la observación participante. Primeramente como una experiencia directa, a través del ejercicio profesional, que se ha plasmado en multitud de informes de seguimiento y supervisión, en el que se describen a los voluntarios y sus tareas, actitudes, comportamientos y opiniones. En informes generales se han recogido perfiles de jóvenes españoles que solicitaban información y asesoramiento en el IAJ, aunque no se han recogido esos datos de forma sistemática, salvo el número aproximado a efectos estadísticos.

La principal fuente de información en relación directa con esta investigación, son las actividades del Ciclo formativo en la que convivimos por periodos de 4 a 6 días con voluntarios de todas las nacionalidades europeas y de algunos terceros países. Dentro de la experiencia de los cursos coordinados como formador; hemos realizado entrevistas a voluntarios sobre aspectos personales y de su cultura; y ellos han expuesto recorridos vitales, motivaciones, expectativas, intereses, etc., por medio de diferentes técnicas grupales que les hemos propuesto.

Como ejercicio de aprendizaje metodológico en el proceso de esta investigación, hemos sistematizado una tabla de observación que ha servido de herramienta de recogida de datos en los últimos cursos y que incluyen impresiones y comentarios sobre los voluntarios participantes.

Para intentar ofrecer un análisis más objetivo y en profundidad de estos perfiles, se ha creado un instrumento principal, el cuestionario enviado a la muestra de voluntarios. En dos categorías diferentes, sobre las condiciones familiares y de vida, anteriores y posteriores a la realización del SVE, hemos recogido datos inéditos y especialmente significativos sobre estos perfiles.

El trazado de este perfil puede completarse con varios documentos personales, como CV, memorias de actividades, blogs, etc.; estimadas en esta investigación como ‘historias’ o ‘relatos’ de vida, según los casos, (ya que algunos han sido solicitados a tal efecto y otros no); así como diarios, blogs, fotos, vídeos, u otros documentos que por diferentes medios nos presentan las experiencias de los voluntarios. De todos ellos podemos extraer mucha información de carácter sociológico.

Finalmente, aunque lo analizamos más detenidamente en el apartado de transferibilidad, el estudio recién publicado por la CE sobre el SVE, nos ayuda a situar nuestros datos en contexto europeo.

➤ Impacto del SVE:

A las historias de vida y documentos personales antes citados, hay que añadir, como instrumentos con los que se ha abordado esta cuestión, los certificados Youthpass; de los que se aportan también varios ejemplos y que sintetiza la manera en que los voluntarios han desarrollado sus competencias en el Marco de Competencias Clave vigente en la U.E.

Para medir este impacto son igualmente esenciales los relatos de vida que ya hemos comentado en el punto anterior. Precisamente, lo que conocíamos ampliamente antes de iniciar esta investigación eran estos testimonios de voluntarios, de los que la

C.E., las AN's y todas las organizaciones participantes, suelen hacerse eco. Se utilizan, bien para poner en valor su propio trabajo, o para destacar la positiva evaluación de estas experiencias por parte de los voluntarios (al menos en la mayoría de los casos); o como elemento motivador en las estrategias de información y promoción del programa.

El límite de esta información era, la posible falta de objetividad en la selección de estos testimonios por parte de las instituciones o asociaciones que los difundían en sus actividades o páginas web. Ese es uno de los principales motivos por los que elegimos abordar esta cuestión, usando como principal instrumento el cuestionario.

Así pues, ha sido el cuestionario, el que nos ha aportado una visión más completa y general de la valoración de los voluntarios sobre el conjunto del SVE, de sus experiencias formativas dentro del Ciclo y de su autopercepción sobre la mejora en las diferentes competencias. Esto unido a otras cuestiones que nos interesan medir con algo más de objetividad y ponderación, como el progreso en la asunción de ciertos valores que representa el programa: la solidaridad, el respeto por la diversidad o el sentimiento de pertenencia a Europa.

➤ Necesidades de formación de los agentes del programa:

El instrumento principal que hemos utilizado en esta investigación, para delimitar necesidades formativas en los agentes implicados en el SVE, han sido las entrevistas a varios informadores privilegiados que representaban diferentes perfiles de profesionales o voluntarios relacionados con la gestión y formación en el seno del programa.

Pero, como hemos visto, existe mucha documentación relacionada con los encuentros, seminarios y reuniones de grupo,

en la que se han debatido ampliamente estas necesidades formativas y, en muchos casos, han existido propuestas concretas de cursos y otras actividades de formación como demandas específicas para cubrir algunas de estas necesidades.

En La mayoría de estas actividades y grupos específicos de formadores o gestores del programa, incluido el Grupo de Formación de la Comisión Técnica de la A.N.E., hemos estado presentes y podemos considerar nuestra participación un elemento más de contraste; aunque ésta no estuviera estructurada metodológicamente como parte de la observación participante, contemplada como tal en este estudio.

Esta doble visión, como observador-investigador y observado-participante, pensamos que ha sido, a la vez, una ventaja y un hándicap en el desarrollo de este trabajo; tal como argumentamos en el apartado de límites de la investigación.

A pesar de la extensa información sobre este tema, sobre todo la referida a las conclusiones de los grupos de trabajo de formadores de la ANE para el SVE y los encuentros de 'Formadores en Acción', hemos concluido que sería necesario realizar un estudio más exhaustivo y participativo, que incorporara a otros actores del programa.

De estos encuentros hemos descrito un ejemplo, (Formadores en acción 2014) que fue diseñado específicamente por nosotros, ya en el marco de esta investigación, para su análisis en la parte correspondiente del Trabajo de Campo.

En el análisis de estos ejemplos se han aportado las conclusiones de dos encuentros diferentes, en los que se recogen propuestas concretas de los grupos de formadores, surgidas de sus propias necesidades formativas o de las que deducían de otros agentes del programa.

La comparativa de estas propuestas y las similitudes halladas, aportan elementos de triangulación y transferibilidad al mismo tiempo; tanto en los aspectos relacionados con la detección de necesidades formativas, como en el análisis del ciclo formativo. Destaca la preocupación del colectivo de formadores sobre los perfiles de los voluntarios y la escasez de jóvenes con menos oportunidades en el programa.

Sobre los retos que plantea la inclusión dentro del Ciclo formativo, se observa la preocupación constante del colectivo de formadores por los aspectos tanto logísticos como metodológicos, que permitan un verdadero aprovechamiento de las capacidades diferentes y una inclusión plena de jóvenes con alguna dificultad.

### 11.2.2 COMPARATIVA CON LOS RESULTADOS DEL ESTUDIO DE LA C.E. SOBRE EL IMPACTO DEL S.V.E.

Este estudio, al que ya nos referimos en la introducción de este informe de investigación, fue encargado por la CE en 2016 y publicado en mayo de 2017. Es el único estudio de largo alcance realizado específicamente sobre el SVE. Aunque no hemos podido utilizarlo como referencia, inicialmente, ya que nuestra investigación estaba prácticamente terminada; nos ha parecido especialmente interesante para realizar una breve comparativa de resultados que pudiera ofrecernos una perspectiva del objeto de nuestro estudio y un punto de referencia, para testar la posible transferibilidad de los resultados a otras escalas.

El estudio abarca todo el período 1996-2016. Para la parte cuantitativa de la recopilación de datos ha incluido todos los países programa y países asociados. Para la cualitativa, se realizaron estudios de casos en 15 países. La selección de estudios de casos abarca una amplia gama de perspectivas, representando así todos los ámbitos del SVE. La recopilación de datos cualitativos se realizó en base a 100 entrevistas dirigidas y 15 estudios de caso. La recopilación de datos cuantitativos consistió en encuestas en línea diseñadas para obtener información de los voluntarios del SVE, ex-voluntarios y las organizaciones, así como de un grupo control de voluntarios no EVS. En total respondieron a las encuestas 10.480 personas entre participantes y organizaciones.

El estudio incluye tres niveles de impactos (individuos, organizaciones, comunidad local) y dentro de cada uno diferentes aspectos.

Vamos a detallar aquí solo los correspondientes al impacto sobre los participantes, que es el aspecto más directamente coincidente con nuestro objeto de estudio. Estos aspectos del estudio de impacto son:

- ✓ Desarrollo personal y social
- ✓ Aprendizaje y desarrollo de competencias
- ✓ Empleabilidad y perspectivas de carrera mejoradas
- ✓ Mayor participación en la vida cívica y política
- ✓ Mayor sentido de pertenencia a la UE
- ✓ Movilidad adicional
- ✓ Aumento del aprendizaje intercultural y el diálogo
- ✓ Mejora de la inclusión social y la solidaridad

Con respecto a los perfiles de los participantes tenemos ya un primer dato coincidente, a grandes rasgos, que es el porcentaje mayoritario de mujeres en el SVE. Aunque en nuestro estudio se acercan al 80% y en éste la proporción no llega al 65%. A pesar de todo, podemos asegurar que la participación global de mujeres en el programa en España y concretamente en nuestros cursos, está más cerca del 80%; por lo que, en ese sentido, la muestra de nuestra encuesta sigue siendo perfectamente proporcional al universo consultado.

Otro aspecto general coincidente de manera casi exacta, es la proporción de universitarios y post graduados. Un 61% entre los que estaban haciendo el SVE y un 74% de los que habían terminado. En nuestro estudio es un poco mayor la proporción de universitarios antes del SVE; aunque la posterior es casi idéntica. En este aspecto, los responsables del estudio se preguntan, como nosotros, hasta qué punto se están seleccionando los voluntarios en función de su cv académico.

Entre los resultados del estudio, se valora que los participantes en el SVE, son más activos en la búsqueda de empleo, siendo especialmente significativo en el caso de los jóvenes con menos oportunidades; el estudio calcula que mejora sus posibilidades de empleo en un 45% sobre el 35% del resto.

Todos los participantes valoran el SVE como gran oportunidad para adquirir nuevas competencias y aumentar la empleabilidad.



Esto conecta con las motivaciones más comunes y que se asemejan, en gran medida, a las manifestadas en nuestro estudio: la oportunidad de aprender una lengua extranjera (87%), conocer gente nueva (86%), la oportunidad de vivir en el extranjero (84%), seguido del desarrollo de aptitudes beneficios para las perspectivas de carrera (63%).

La mayoría de los voluntarios del SVE (70%) habían tenido alguna experiencia de voluntariado o de movilidad, como las becas Erasmus. En nuestro estudio ponemos en evidencia los mismos datos: Más del 80% había realizado alguna actividad o estancia de estudios en otro país, entre ellos, casi un 15% de Erasmus. Nuestro estudio especifica la participación en actividad voluntaria habitual antes del SVE, que supera el 50% aunque el número se incrementa mucho si consideramos la participación en actividades voluntarias más puntuales.

Pasamos a comparar más someramente otros datos de impacto de ambos estudios:

De ambos estudios, se deduce que los voluntarios perciben que el SVE es muy beneficioso. En el estudio de la CE casi todos (96%) coinciden en que el SVE es muy eficaz para desarrollo personal, dándoles la oportunidad de aprender sobre sí mismos y ampliar sus horizontes.

Igualmente, en nuestro estudio se constata que el SVE tiene un fuerte impacto en el desarrollo de la autonomía e independencia de los voluntarios. En nuestro estudio el 91% considera que ha sido una buena y útil experiencia y el 35% la llega a calificar como 'la mejor experiencia de sus vidas'. Un alto porcentaje de alrededor del 50% vivía aún con sus padres antes de realizar el SVE. Este porcentaje se reduce al 26% una vez finalizado; por lo que nuestro estudio confirma que el SVE significa el primer paso hacia la total autonomía de los jóvenes con respecto a la familia, al menos para el 25% de los participantes.

Es indudable que el SVE tiene un impacto mensurable en el aprendizaje y desarrollo de competencias, como indica el estudio de la CE y se constata también en el nuestro.

Según el estudio de la CE, tres de cada cuatro encuestados afirman que EVS les ayudó mejorar sus competencias interpersonales y sociales, en especial las competencias de comunicación interpersonal o comprensión de otras culturas, mientras que el impacto en habilidades técnicas es algo reducido.

Casi todos los voluntarios (96%) afirman que han mejorado sus conocimientos lingüísticos, tanto en el idioma local y en inglés, durante EVS. Mientras que la mayoría de los voluntarios comienzan a aprender el idioma local de cero, suelen llegar a ser fluidos al final de su EVS. El impacto en la mejora Habilidades en el idioma inglés también es fuerte.

De forma muy similar responden los voluntarios de nuestro estudio: un 93% han mejorado sus competencias en castellano, de los que 80% aseguran que han mejorado bastante o mucho; un 93% sus competencias de aprendizaje, de los que un 70% consideran que mucho o bastante; casi en idénticas proporciones, las competencias sociales y cívicas o las de expresión cultural; algo menor el espíritu de empresa y, como recoge el estudio de la CE, las menos valoradas son las matemáticas, digitales y técnicas. Nuestro estudio también recoge que el avance en las competencias del inglés se produce también paralelamente a las del castellano, ya que es un vehículo de comunicación habitual, sobre todo al inicio del proyecto y en la relación con personas de otros países.

El estudio de la CE analiza también el impacto sustancial en la carrera profesional de los participantes y los aspectos relacionados con el trabajo. Más del 80% de los voluntarios consideran que el SVE les ha ayudado a identificar oportunidades para su futuro profesional, les ayudó a aclarar lo que quieren hacer más tarde en la vida, y prepararlos para una carrera internacional. Casi todas las organizaciones del SVE

(91%) afirmaron que el SVE tiene un impacto alto o muy alto en la empleabilidad de los voluntarios. Por otra parte, el 80% de los voluntarios informaron que esperan tener mejores oportunidades de trabajo debido a su experiencia. Un poco más de la mitad de los voluntarios del SVE (59%) consideran que la experiencia del SVE les ha ayudado a encontrar su primer empleo y dos de cada tres creen que es rentable para su desarrollo profesional.

Nuestro estudio pone igualmente en evidencia que tras terminar el SVE, casi el 80% ha encontrado trabajo antes de 6 meses. Se les preguntó si creían que el SVE había influido positivamente en ello y el 75% contestó que mucho o bastante.

Otro dato de interés que revela el estudio de la CE, es que el SVE fomenta el capital social de los participantes. Casi todos los que han terminado su SVE (97%) tienen amigos que viven en el extranjero, y el 94% sigue manteniéndose en contacto con amigos que conocieron durante el período de voluntariado. La mayoría de los voluntarios del SVE (63%) que regresaron tienen una pareja con una nacionalidad diferente, cinco veces más que entre jóvenes que no han realizado un SVE; como también podía de manifiesto el estudio sobre el programa Erasmus universitarios de 2014.

En nuestro estudio, no hay preguntas directas sobre este tema en la encuesta, aunque muchos consideran el haber hecho amigos durante el SVE uno de sus principales logros. Sin embargo, en las entrevistas y documentos personales analizados en nuestro estudio, sí se constata que uno de los principales valores de la experiencia, quizá el más importante para la mayoría junto al ‘conocerse a sí mismo’, es el haber hecho nuevas y profundas amistades.

Según el estudio de la CE, el SVE refuerza las actitudes internacionales. Hace que la gente sea más móvil, ya que la mitad de los ex-voluntarios ya han cambiado su país de residencia por lo menos una vez. El SVE estimula el interés de los voluntarios por viajar y

descubriendo nuevos lugares y culturas. Los voluntarios del SVE ya tienen una fuerte relación con Europa y esto se mantiene estable en el tiempo (para el 50% de los alumnos). Después de EVS, dos tercios de los voluntarios del SVE están más interesados en los temas europeos y el 36% se sienten más europeos. La participación en EVS a menudo también conduce a aumentar el conocimiento e interés hacia otros países y culturas, así como sobre diferentes perspectivas y formas de pensar. Los voluntarios del SVE tienden a ser más abiertos a otras culturas y a superar las diferencias culturales.

De forma muy similar, nuestro estudio confirma que más del 70% de los encuestados afirma sentirse más europeo en bastante o gran medida. Casi el 90% afirma que se considera más solidario y más abierto a otras opiniones y otras culturas, el 55% de ellos consideran que en una gran medida. Nuestro estudio también constata que un alto porcentaje ha cambiado su residencia tras el SVE; un 15% aproximadamente ha fijado su residencia en España tras su SVE aquí.

Las entrevistas y documentos personales, confirman también esta circunstancia para los voluntarios españoles que han viajado a otros países y se han quedado allí, aunque no tenemos datos estadísticos sobre esta cuestión. Esta falta de datos sobre los voluntarios españoles, es lo que nos anima a pedir a la ANE que continúe y amplíe la línea de investigación abierta por nuestro estudio, aplicándolo a la situación de los jóvenes españoles, y el impacto del programa sobre ellos.

## **CAPÍTULO 12**

# **CONCLUSIONES DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN**

## **LÍMITES Y PROPUESTAS**





## **CAPÍTULO 12**

# **CONCLUSIONES DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN LÍMITES Y PROPUESTAS**

*‘La educación más elevada es la que no se limita a inculcarnos conocimientos, sino la que pone nuestra vida en armonía con toda la existencia...’*

Rabindranath Tagore

En este último capítulo, queremos presentar las conclusiones generales del trabajo de investigación, procurando no reiterar los análisis más pormenorizados que se han ido completando en los anteriores.

Tras reconocer los límites de la investigación y resumir algunas de las propuestas y líneas futuras de investigación, hemos añadido un último apartado que supone una reflexión final sobre las formaciones a la llegada y una propuesta concreta de abordaje, por parte de los equipos de formación de la A.N.E., de una nueva ‘Guía de Formación a la Llegada’, que pudiera completar y mejorar las existentes. En cualquier caso, esta propuesta, se plantea como un proyecto abierto para debatir y construir en los grupos de discusión y encuentros de formadores y en el grupo de formación de la A.N.E.

Empezamos esta breve introducción del capítulo con una cita de Tagore, que reproducimos aquí, a modo de reflexión general, sobre el sentido más profundo de nuestro trabajo educativo. Esperamos que, el conjunto de este informe de investigación, haya contribuido a poner en valor el trabajo de educadores y formadores ligados al Servicio Voluntario Europeo; como era nuestro deseo expresado en la finalidad y objetivos generales de este trabajo.

Creo que la falta de profesionalización en este ámbito, no exclusiva de España, pesa mucho en la consideración social y académica de la educación no formal. El divorcio casi absoluto entre la educación formal y no formal en nuestro país, hace que programas

como el SVE tengan que seguir reivindicándose en los ámbitos académicos, así como el conjunto de las actividades de participación y movilidad juvenil.

Sin embargo, también opinamos que el potencial educativo de estos programas está más que demostrado y este trabajo pone en evidencia el impacto, a veces trascendental, que tiene en las vidas de los voluntarios y voluntarias participantes. Es más, los mecanismos de apoyo y formación del S.V.E. creemos que son perfectamente aplicables a otras acciones de Erasmus Plus; precisamente para poder aprovechar todo ese potencial de aprendizajes que supone vivir y convivir en otro país y con gente diversa.

El estudio de la C.E. sobre el impacto de las becas Erasmus deja claro que quizá lo más perdurable de la experiencia Erasmus, han sido aquellas cosas que ocurrieron fuera del contexto de las aulas.

Estructurar y preparar mejor a todos los futuros participantes de Erasmus Plus, de todas las acciones, para esta experiencia educativa, con sistemas de refuerzo como el ‘Ciclo formativo y de evaluación del S.V.E.’, podría ser una excelente inversión para maximizar los resultados de estas acciones, según los propios objetivos del programa y los grandes objetivos estratégicos de Europa 2020. Y, como no, en definitiva, los grandes objetivos de la Unión Europea, en términos de los valores fundacionales que representa o debería representar: un espacio de paz, de libertad, de solidaridad y de madurez democrática.

Estamos hablando, por tanto, de Educación (con mayúsculas), de una educación, como recogemos en la cita de Tagore, que sea capaz de poner en armonía nuestra existencia, que nos ayude a encontrarnos a nosotros mismos y encontrar nuestro lugar en este territorio de libertad y democracia que representa nuestro ‘país’, Europa. Para Herbert Spencer (filósofo y antropólogo inglés del XIX), *‘Educar es formar personas aptas para gobernarse a sí mismas, y no para ser gobernadas por otros.’*



Un simple recordatorio para insistir en la perspectiva educativa de estos programas de movilidad y, en concreto del SVE, tal como hemos demostrado a lo largo de este estudio. Como sabemos, el término ‘educación’ tiene en castellano un doble origen etimológico. Su procedencia latina se atribuye a los términos *educere* y *educare*. Esto condiciona ya de forma esencial la propia conceptualización de lo que entendemos por ‘educar’ y forma parte de la complejidad de su definición.

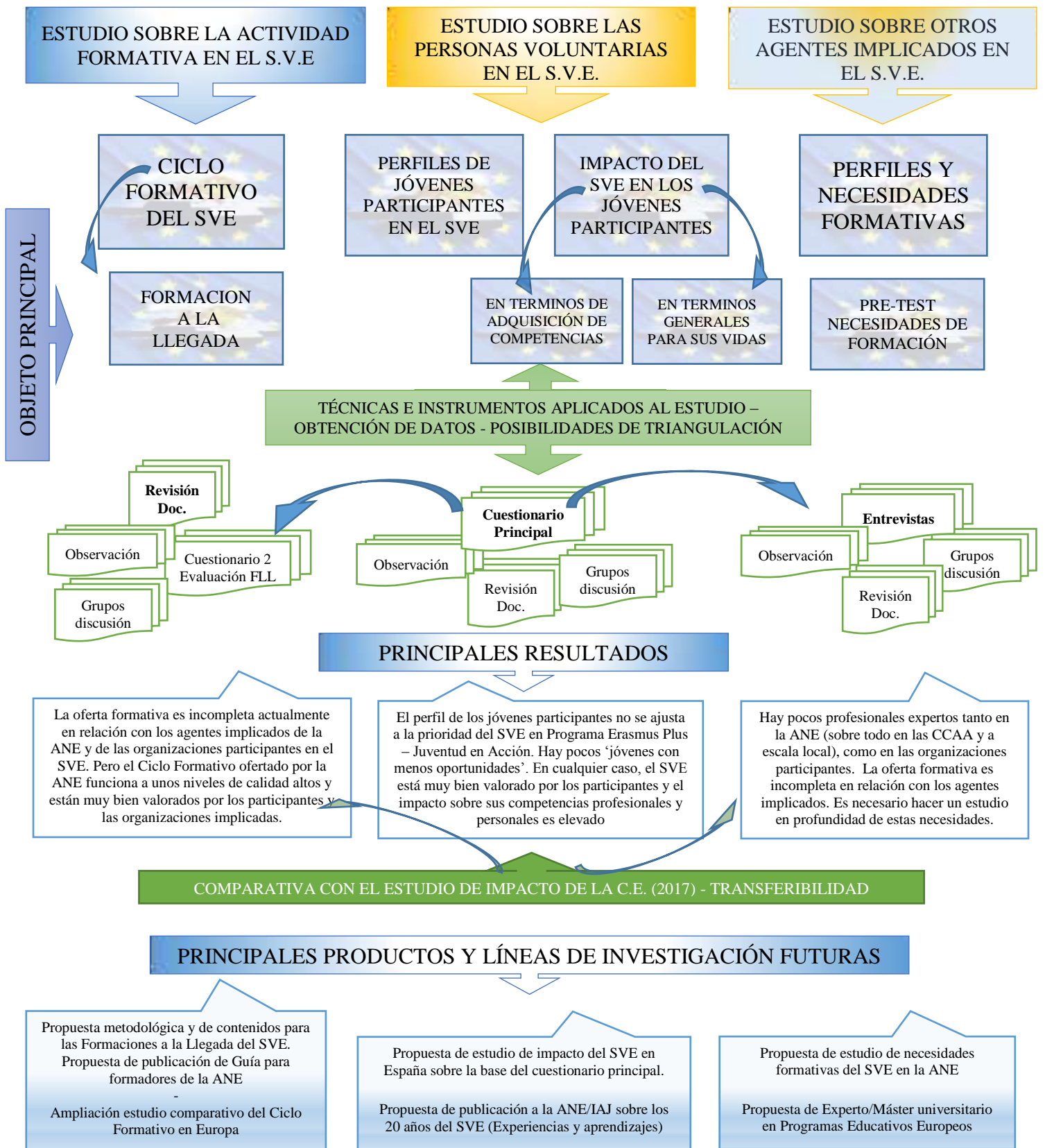
Ambas acepciones pueden ser entendidas como complementarias o antinómicas, según la perspectiva que se adopte al respecto. *Educare* se identifica con los significados de ‘criar’, ‘alimentar’ y se vincula con las influencias educativas o acciones que desde el exterior se llevan a cabo para formar, criar, instruir o guiar al individuo (Luengo, J. 2004).

Como el verbo latino *educere* significa ‘conducir fuera de’, ‘extraer de dentro hacia fuera’; desde esta posición, la educación se entiende como el desarrollo de las potencialidades del sujeto basado en la capacidad que tiene para desarrollarse. Más que la reproducción social, este enfoque plantea la configuración de un sujeto individual y único. En palabras de Noam Chomsky, ‘enseñar no debe parecerse a llenar una botella de agua, sino más bien a ayudar a crecer una flor a su manera.’

El S.V.E. es un ejemplo de esta forma de educar y educar-se, desde el propio potencial, desde la libertad y para la libertad. Las metodologías que se desarrollan en la educación no formal, en las actividades de movilidad, de intercambio intercultural de jóvenes y de voluntariado, que ha promovido la U.E. a lo largo de gran parte de su historia, de lo que hemos querido dejar constancia en este trabajo de investigación, han contribuido a generar un verdadero espacio ‘social’, capaz de romper más barreras entre los europeos, más estereotipos y prejuicios que la unión económica y monetaria o la libre circulación de personas.

GRÁFICO 76

**ESQUEMA DE LAS PRINCIPALES CONCLUSIONES Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN FUTURAS**



Fuente: Elaboración Propia

## **12.1 CONCLUSIONES GENERALES**

Es difícil abordar este capítulo de conclusiones, sin temor a ser repetitivo en muchas de las consideraciones que ya se han ido vertiendo en el extenso contenido de este trabajo.

Como primera conclusión general, quisiéramos destacar el alto valor y consideración que tiene para nosotros un trabajo como éste. El respeto que produce el abordar con ciertas garantías metodológicas y científicas una investigación socioeducativa sobre una temática en la que se está tan involucrado ideológica y emocionalmente.

La experiencia ha sido tan estimulante como agotadora, al intentar dar un ‘paso atrás’ para mirar con otra perspectiva, otra óptica, las propias prácticas.

Esta investigación, ha tenido una importante función de ‘evaluación de políticas públicas’, como era nuestro objetivo inicial. Aborda, con diferentes técnicas e instrumentos de investigación, una valoración por parte de las personas implicadas, desde gestores hasta voluntarios y voluntarias participantes, de varios aspectos fundamentales del SVE, con especial énfasis en los relacionados con la educación y la formación en el sentido más amplio. Educación como evolución e impacto en la mejora de nuestras competencias clave, personales y profesionales; y formación, relacionada con los sistemas de apoyo más o menos reglados; pero con estructura, contenidos, formadores y espacios delimitados. Como hemos comentado, un puente entre la educación formal y no formal.

La investigación pone en evidencia otros elementos esenciales y que son esenciales para poder reconocer el éxito del SVE en función de sus objetivos y prioridades como programa.

El más evidente y preocupante, en ese sentido, es la escasa participación de ‘jóvenes con menos oportunidades’ (tal como los define

el programa); que han sido siempre la prioridad fundamental de los consecutivos programas de juventud y educación no formal de la C.E.

Como hemos demostrado en el análisis historiográfico, éstos programas, comenzando por 'Juventud con Europa', pretendían ser, en su origen, programas especialmente reservados a jóvenes que no tuvieran la posibilidad de participar en otros programas sólo al alcance de jóvenes universitarios o en programas reglados de formación profesional.

Al no existir requisitos para poder participar en el S.V.E., salvo la edad, las AN's carecen prácticamente de datos personales de los voluntarios que permitan trazar un mínimo perfil sociológico. Tampoco se participa directamente en la selección de participantes (que se realiza por parte de las propias organizaciones de voluntariado acreditadas); con lo cual, el control sobre este aspecto esencial pasa a un segundo término y la tendencia observada, es que el número de jóvenes participantes en el S.V.E., con niveles educativos más altos y, seguramente, provenientes de familias con recursos, se incrementa.

Aunque el alcance de esta investigación, a priori, no permite generalizar los datos a gran escala; creemos que es un potente indicativo de lo que está pasando en el conjunto del programa en toda Europa y hemos podido constatarlo en la comparativa realizada con el estudio de largo alcance editado hace poco más de un mes por la CE sobre el impacto del SVE.

Sin duda, esta cuestión de la participación de jóvenes con menos oportunidades, desde una perspectiva plenamente inclusiva, merecería una mayor atención por parte de la C.E. y las Agencias Nacionales. Hay que repensar las estrategias para fomentar la participación efectiva de jóvenes con menos oportunidades y limitar, en la medida de lo posible, el acceso a recursos públicos, siempre escasos, de personas que no lo necesitan o que pueden obtener los mismos resultados por otros medios.

Siguiendo con las conclusiones generales de nuestro estudio, repasamos brevemente otros aspectos que tanto participantes como gestores perciben como carencias del S.V.E. a escala nacional o europea.

Las entrevistas y las actividades de encuentro de grupos de expertos, llevadas a cabo en el transcurso de este trabajo de investigación; unas diseñadas exprofeso y, otras, parte de la agenda de la A.N. Española o la C.E.; intentan poner de manifiesto las necesidades y carencias formativas de los diferentes agentes que participan en el programa.

Las conclusiones del análisis de estas entrevistas, sugieren la conveniencia de abordar un exhaustivo 'plan de detección de necesidades formativas del SVE', más profundo y completo, más participativo. Que debería comenzar por el estudio y delimitación de las funciones y tareas de todos los profesionales implicados en su gestión y desarrollo pedagógico en la Agencia Nacional, las Administraciones Públicas y las Organizaciones no Lucrativas promotoras de proyectos.

No hemos obviado la situación profesional de los agentes del programa, tanto en entidades públicas como en las de iniciativa social. En las públicas, a pesar de la estabilidad laboral, lo que no está garantizado es la permanencia en el mismo puesto de trabajo ni la adecuación de los perfiles profesionales a los puestos técnicos dedicados a la gestión de estos programas. La situación es generalizable a otros aspectos técnicos del trabajo de juventud, sobre todo la escasez de perfiles profesionales con formación pedagógica, experiencia en educación no formal, o conocimiento de idiomas.

En las organizaciones no gubernamentales, el principal problema es la estabilidad laboral de sus escasos técnicos, debido a un sistema de financiación muy inestable y terriblemente afectado por la reciente crisis económica. En muchos casos, las estructuras y programas básicos de estas entidades, han tenido que ser atendidos por

voluntarios, o profesionales que han ejercido de voluntarios cuando ya no se les podía pagar por su trabajo.

Prácticamente en ningún caso, salvo el de organizaciones que movilizan un gran número de voluntarios, existe una persona liberada o incluso 'gratificada' económicamente para ejercer sus funciones como promotor, supervisor o tutor del SVE en su entidad. Indudablemente, esta situación es imprescindible tenerla en cuenta, antes y durante el abordaje de un posible estudio de necesidades formativas de mayor alcance. Igualmente, al diseñar estrategias y actividades formativas realmente adecuadas a esta realidad.

En este punto ha quedado patente que existen carencias muy importantes que cubrir, sobre todo en lo referido a la formación de los propios técnicos gestores y promotores del programa (a escala autonómica y local, principalmente); y, por otra parte, de los tutores y promotores de las organizaciones participantes.

Los primeros, porque es necesario que tengan muchos más recursos pedagógicos para poder realizar adecuadamente sus funciones. Tanto las entrevistas a agentes del programa, como en las preguntas respectivas en la encuesta a los voluntarios, se ponen de manifiesto estas carencias. La formación y el apoyo que realizan los tutores a los voluntarios, es de los aspectos peor valorados por ellos; la mayoría de los agentes, y sobre todo los formadores y gestores del programa, son bien conscientes de estos déficits.

En el caso de los formadores del programa, la mayoría de ellos agentes externos gratificados puntualmente por estas funciones, es también digno de poner en evidencia. Una parte de ellos tienen otros trabajos que le permiten una mayor estabilidad laboral; pero otros necesitarían unas mínimas garantías laborales, aunque su colaboración fuera también a tiempo parcial. En cualquier caso, la fuerza de trabajo que debería estar dedicada a estas funciones de carácter formativo, incluido el apoyo formativo a otros agentes del programa, voluntarios y

organizaciones, debería ser, sin duda, mucho mayor. Así lo reclaman, de una forma u otra, como se comprueba en este estudio, la mayoría de los entrevistados y encuestados.

Por otra parte, atendiendo a otro de los aspectos que hemos seleccionado en este trabajo como principal objeto de estudio, podemos afirmar, que las necesidades formativas ligadas al Ciclo Formativo del SVE parecen estar cubiertas de forma adecuada y los resultados de estas formaciones son, en general, excelentes.

Más aún en las formaciones a la llegada, en las que los resultados de la evaluación de los equipos formativos de la ANE, por parte de los voluntarios, rondan el 4'5 sobre 5 de media.

En nuestro estudio, hemos abordado un caso concreto, para describir con detalle todos los aspectos y la complejidad que rodea la ejecución de un simple curso de este tipo. También hemos realizado una comparativa de resultados del equipo de Andalucía en estas formaciones durante los últimos tres años, que han arrojado una media de valoración por encima del 4'70 sobre 5, con la misma herramienta de evaluación de la ANE. En la comparativa con el resto de equipos formativos españoles, se pone de manifiesto que es el mejor valorado.

En la encuesta de nuestro estudio, analizamos también esta cuestión de la valoración del ciclo formativo, desde la perspectiva de voluntarios que ya han terminado, en su mayoría, su SVE. Como vimos en el capítulo correspondiente, la valoración del Ciclo es muy alta, pero destaca la valoración más positiva y de mayor utilidad para los voluntarios, de la Formación a la llegada, sobre la de las Evaluaciones intermedias.

Aun así, existen márgenes de mejora para adaptarse a las directrices generales del programa y las líneas maestras de las grandes estrategias europeas como la vigente Europa 2020.

En la práctica, y tras el análisis de varias experiencias formativas en el marco de este programa, este trabajo ha abordado la elaboración de un esquema para una propuesta formativa que sirva de guía para los coordinadores y formadores del Ciclo Formativo que participan en los cursos de Formación a la llegada del S.V.E. de la Agencia Nacional Española del programa Juventud en Acción.

Una propuesta que pretende tener en cuenta, con mayor fidelidad y más coherencia metodológica, los objetivos y principios que orientan este programa. Planteamos, por tanto, esta 'Guía' como uno de los principales productos del trabajo de investigación; y hemos decidido incluirla en este informe, en un último apartado de estas conclusiones. El principal motivo es que contiene algunas reflexiones inducidas por el análisis de nuestra experiencia en estas actividades, así como por los abundantes aportes de otros compañeros y compañeras en los diferentes grupos de discusión, cuyas conclusiones particulares se han incluido en el capítulo correspondiente.

En cuanto a los objetivos más operativos y transferibles al trabajo de gestión, coordinación y planificación formativa en el contexto de este programa, o de futuros programas de educación no formal, es evidente que aún no podemos afirmar que se hayan cumplido. Aunque muchos de estos resultados parciales y, sobre todo, las aportaciones de los grupos de trabajo de formadores, o los informes finales de los cursos, de los que se han puesto algunos ejemplos en esta tesis, ya se trasladaron en su día a los responsables de la ANE. La participación directa en estos grupos de discusión en los encuentros de formadores, aportan ya un rico contraste de experiencia y es una excelente estrategia de formación permanente para los formadores que colaboran con la ANE.

En cualquier caso, esperamos que los resultados de este trabajo contribuyan a generar nuevas ideas y planteamientos más coherentes,



que ayuden a mejorar los proyectos formativos en el S.V.E. y la calidad de los aprendizajes.

Es evidente que esta investigación ha aportado una gran dosis de conciencia y profundidad para abordarlos, en un futuro, con mayores garantías de éxito y de forma más eficiente con respecto a los objetivos estratégicos globales que persigue este programa y el conjunto de programas educativos de la U.E.

Intentamos, a continuación, hacer un breve recorrido más sistemático con las conclusiones de cada fase de este trabajo de investigación.

✓ CONCLUSIONES GENERALES SOBRE EL FUNDAMENTO TEÓRICO Y METODOLÓGICO:

Esta parte del trabajo ha puesto en evidencia la escasez de estudios previos sobre el tema y la dispersión de los documentos para poder abordar una historia de los programas de juventud y educación no formal de dimensión europea.

Creemos que se constata que hay un cierto divorcio entre el mundo académico y el mundo de la acción socioeducativa que representan estos programas.

La distancia se hace más insalvable cuando las dinámicas institucionales de la gestión de estos programas, es también tan dispar. Más a escala nacional y autonómica que a escala europea.

Una de las conclusiones que podemos extraer de esta consideración, es la importancia de asumir esta perspectiva más global para afrontar las decisiones más pertinentes con respecto al futuro de las políticas de educación en nuestro país.

Es evidente la necesidad de apostar por la educación, como la mayor inversión estratégica de futuro para el progreso social y económico.

Basta mirar más allá de nuestras fronteras, o simplemente atender las directrices y recomendaciones de las instituciones europeas en este sentido, para darnos cuenta del ‘desenfoco’ o la miopía de los gobernantes españoles en relación con la importancia en términos de inversión en capital humano y económico que este país dedica a la educación en todos sus niveles.

Más aún, si esta consideración se traslada a la educación no formal y a las políticas de juventud, que no han llegado nunca a consolidarse como una política educativa de relevancia para las administraciones públicas; y eso ha permitido que la sociedad en su conjunto tampoco haya adquirido una conciencia clara de la importancia de la educación no formal en la educación permanente y la transmisión de valores democráticos. Amén de las competencias clave fundamentales que todo individuo debe poseer y que, obviamente, se adquieren con más eficacia y consistencia a través de las actividades de educación no formal que en la actividad escolástica.

Una escala de valores se aprende ejercitándola en la práctica y no a través de discursos teóricos. La práctica de la solidaridad, de la construcción grupal, de la cooperación y el trabajo en equipo, del respeto por otras culturas, del valor de la diferencia, es claramente más asumible en el propio ejercicio vivencial de ese valor compartido en grupo o un colectivo.

Es también evidente en este estudio la necesidad, al menos para los formadores, de profundizar en los conocimientos y competencias teórico-metodológicas para poder ejercer su tarea con una mayor dosis de eficacia, entusiasmo y ‘sentido’ o trascendencia social e ideológica.

✓ CONCLUSIONES GENERALES SOBRE EL TRABAJO DE CAMPO

Igualmente, las conclusiones sobre el trabajo de campo ya han sido vertidas en otros apartados, pero como conclusión general, destacaría la importancia de la conexión entre la teoría y la práctica y lo importante que resulta forzar esta reflexión y entrar en un papel como investigador, aprovechando el método del estudio de casos y la observación participante como instrumento fundamental dentro de este método.

Para los objetivos de esta investigación era imprescindible abordar el estudio desde el paradigma cualitativo, por las implicaciones y consideraciones contextuales que era necesario estudiar y tener en cuenta; y por la necesaria visión objetiva (al tiempo que participativa), que el doble rol asumido por el autor, como investigador y como formador-facilitador, obligaba.

La parte más ardua del trabajo de campo ha sido, probablemente, el diseño, validación, puesta en marcha y explotación de los cuestionarios. Creo que podemos estar satisfechos, con las limitaciones que representa poder contactar con los encuestados exclusivamente a través de e-mail, (algunos erróneos o desactualizados). Es de agradecer a los participantes, que las encuestas recibidas hayan rozado el 33% del total de las solicitadas. También, estamos muy satisfechos de la fiabilidad otorgada por SPSS en la escala Alfa de Cronbach.

En el aspecto más positivo, el cuestionario nos ha aportado datos objetivos sobre aspectos muy poco estudiados con cierto rigor científico, como el propio perfil real de los voluntarios. Esta encuesta desvela, no solo que hay pocos jóvenes desfavorecidos participando, sino que el nivel de los que lo hacen está por encima de la media general de la población.

Ha sido agradable constatar cómo, en la distancia de los meses o los años, los voluntarios siguen teniendo una alta valoración de las actividades del ciclo formativo de la ANE.

Por otra parte, con respecto a los aprendizajes y el impacto en sus vidas, teníamos importantes pistas en los documentos personales y manifestaciones públicas en las que participan voluntarios contando sus experiencias; pero no teníamos ningún estudio estadístico que pudiera constatar la transferibilidad de esas impresiones a un mayor conjunto de participantes. En este caso, los resultados de la encuesta certifican que hay una valoración muy positiva, muy generalizada de los beneficios del SVE para sus vidas. Aunque también manifiesta que hay algunos descontentos, que no se suelen exponer tanto públicamente.

En definitiva, creo que este trabajo de investigación ayuda a poner en su lugar, en su contexto programático, ideológico, político y socioeducativo, el Servicio Voluntario Europeo, y por extensión, otros programas de educación no formal dentro del paradigma más amplio de la educación permanente y las estrategias europeas de futuro, representados por el último marco estratégico Europa 2020 y dentro de él la iniciativa emblemática ‘Juventud en Movimiento’; así como la estrategia de Educación y formación ET2020.

Para terminar con este capítulo de conclusiones generales, me atrevería a compartir con ustedes un poema que refleja y sintetiza nuestra visión del programa, de los valores del SVE y de lo que significa una educación verdaderamente inclusiva, en todos sus aspectos.

El poema está inspirado más directamente en el trabajo que realizamos junto a los voluntarios europeos del proyecto ‘No vemos fronteras’; y estaba dedicado inicialmente a ellos.

Sirva como homenaje a los jóvenes con mayores dificultades de acceso al programa que tuvieron el valor de abrir caminos para los muchos que, espero, lo continúen.

Sirva, también, como homenaje al programa mismo, que tantas satisfacciones y momentos de felicidad nos ha proporcionado en los últimos 20 años de encuentros, de aprendizajes y de apasionante trabajo.

## *PARA LAS MIRADAS QUE NO VEN...FRONTERAS*

*INCLUSIÓN ES UNA GUITARRA,  
UNA SONRISA,  
UN GESTO AMIGO,  
SIN MIEDO.  
EL ABRAZO DEL OTRO,  
CON QUIEN ME CONSTRUYO,  
CON QUIEN ME DIVIERTO.  
EL RESPETO QUE NO SE PIDE;  
EL TALENTO QUE POSEO,  
QUE ES MIO Y ES DE TODOS,  
PORQUE A TODOS SE LO DEBO.  
A LA MIRADA QUE BIEN OYE,  
AL SILENCIO QUE VE TODO;  
Y A LOS QUE VEN Y OYEN  
POR SUS MANOS Y LAS DE OTROS.  
YO CON PASIÓN, TÚ CON PACIENCIA,  
ÉL CON AMOR, ELLA CON INTELIGENCIA,  
TODOS CAPACES, TODOS ENSEÑAN.  
EL QUE SUFRE AL RASO,  
EL QUE TANTO REZA,  
EL QUE AHORA AÑORA  
SU LEJANA TIERRA.  
PIEL DE ALMENDRA,  
DE NUEZ CANSADA,  
O DE TERCIOPELO NUEVO...,  
PIEL DE HOMBRE O DE MUJER,  
VERDADEROS.  
DE NOCHE OSCURA, O DE LUNA CLARA,  
LA PIEL QUE ABRIGA EL ALMA HUMANA.  
DE TODO APRENDO;  
CONTIGO;  
QUE NUNCA SOLOS APRENDEMOS.*

J.P.

## **12.2 LÍMITES DE LA INVESTIGACIÓN Y FUTURAS LÍNEAS**

Como ya hemos mencionado, el principal límite de esta investigación ha sido el derivado de nuestra profunda implicación en el programa como gestor, evaluador y formador del Servicio Voluntario Europeo en España.

El deseo de presentar y poner en valor la globalidad de este trabajo en la ANE ha desbordado, probablemente, nuestras posibilidades de realizar una investigación con el grado de excelencia que, el tema y los posibles beneficiarios de sus conclusiones, merecería.

Comenzamos el proyecto de investigación queriendo abarcar un amplísimo espectro de dimensiones educativas y de aprendizaje del SVE desde diversas perspectivas. Al mismo tiempo, deseábamos que la fundamentación teórica, sirviera para situar y poner en valor, históricamente, los programas europeos de educación no formal y juventud, que siempre tuvieron un papel secundario y una menor visibilidad que el programa Erasmus, verdadera estrella presupuestaria y mediática de los programas de la U.E.

Entre los límites y futuras líneas en este capítulo inicial, observamos la posibilidad de profundizar en el desarrollo normativo de estos programas, que se podría enfocar desde los estudios jurídicos o desde el punto de vista de la historia de la educación y educación comparada.

Confesamos, que se ha quedado en el tintero una narración de algunos antecedentes de la educación no formal, aplicada al ámbito de las relaciones interculturales y la formación en valores; siguiendo la pista de filósofos y pedagogos que marcaron pautas y tendencias, ideales y prácticas, de las que los actuales educadores y formadores de este ámbito somos herederos. Podríamos empezar por Comenius, que inspira el nombre de uno de los programas educativos; en su *Didáctica Magna*, proponía ya los principios de una educación universal (*‘enseña todo a todos’*), metódica y amena, en la que el alumno fuera el verdadero centro de atención. Pasando por Krause, precursor de la idea de Europa

como país unido en paz y modelo para un mundo solidario y unido en un proyecto común. De alguna manera la herencia de Krause la asumimos de forma muy directa en España a través de la Institución Libre de Enseñanza y la labor de pedagogos como Giner de los Ríos. Otros representantes de los movimientos de ‘escuela nueva’, también tuvieron una amplia influencia en estos principios pedagógicos que después se han desarrollado en el ámbito de la educación no formal. Debemos mencionar aquí, como lo hicimos en los agradecimientos, a mis maestros más directos como Oscar Jara y Carlos Núñez, discípulos de Paulo Freire, que tanta influencia, directa e indirecta ha tenido en España y en los educadores de nuestra generación. Valgan estas sencillas frases como humilde homenaje a todos estos maestros y el reconocimiento de este límite de la investigación, que merecería un tratamiento específico en forma de publicación que pudiera servir de marco conceptual e inspiración para futuros educadores y formadores en este ámbito.

Otros elementos de la fundamentación teórica también podrían mejorarse y hubiéramos deseado ampliar la información sobre el voluntariado y la acción voluntaria o el valor de la movilidad como elemento educativo. Hemos optado por tocar todas estas cuestiones, aunque fuera someramente, para delimitar el marco ideológico y de principios del programa, pero merecería la pena profundizar en cada una de ellas.

Dentro del estudio documental, sufrimos también una importante saturación de información, ya que conservamos, casi íntegramente, todos los informes, proyectos, programas formativos, actas, visitas, relatos, fotos..., de los 20 años de recorrido profesional en el SVE.

Hemos tenido que hacer una selección y hemos dejado de lado material muy interesante sobre el desarrollo del programa que se podría retomar para futuras investigaciones. Destaco aquí, como posible línea de investigación, el complejo sistema de evaluación de proyectos del SVE, con el desarrollo de los mecanismos de control y seguimiento de organizaciones y voluntarios, por parte de la ANE.

Todos estos factores han condicionado una delimitación más estricta del objeto de estudio que, a pesar de todo, creemos que sigue mostrando carencias y podrían continuarse en subsiguientes estudios más particulares profundizando sobre algunos de los aspectos ya tratados en esta tesis. Apostaríamos por un estudio cualitativo de los Youthpass y documentos personales en torno a las experiencias y aprendizajes de los voluntarios, que ha quedado sólo esbozado en el nuestro.

Una línea de investigación abierta, con muchas posibilidades de ampliación y continuidad, es la comparativa a escala nacional y europea del Ciclo formativo del SVE. La comparativa de este estudio es limitada, pero supone un primer paso en este sentido.

Otro factor limitador, sobre todo en los inicios de este trabajo, ha sido la escasa literatura científica sobre este tema, más allá de algún estudio puntual y la documentación generada por los dispositivos de apoyo al programa como SALTO- Youth. Los dos estudios más serios que abordan algunas de las temáticas en las que fija su atención nuestro trabajo, se han publicado muy recientemente y no nos han podido ayudar en el diseño de esta investigación, aunque si hemos podido utilizarlos para comparar resultados y demostrar la fiabilidad de las muestras y herramientas seleccionadas y la transferibilidad de nuestros métodos y resultados a otras escalas.

Sin embargo, asumidos los límites del trabajo, creemos que éste ha abierto interesantes líneas de investigación muy aprovechables por el conjunto de la ANE; y se podrían organizar estudios a escala autonómica o estatal, para mejorar el conocimiento del impacto del SVE en los participantes españoles, de los que se tiene muy escasa información.

En este mismo sentido son muy aprovechables las herramientas e instrumentos de investigación diseñados; y ya se ha puesto en conocimiento de su existencia a los responsables técnicos en Andalucía y en la Secretaría de la ANE, para ver la posibilidad de ampliar este estudio, con el mismo método, a mayor escala.



Aprovechando la celebración de los 20 años del SVE y los 30 de Erasmus, sería conveniente publicar una historia de estos programas en España. Para ello, haría falta completar los datos históricos y estadísticos que se presentan en este trabajo, lo que implicaría otra línea de investigación muy interesante. En el mismo sentido, propondríamos al Instituto Andaluz de la Juventud la publicación de la parte de este estudio sobre el SVE, que está más desarrollada, completándola con los testimonios de voluntarios y organizaciones participantes durante toda la historia del SVE.

Con respecto a las conclusiones del estudio sobre las formaciones a la llegada y el Ciclo formativo, se consignan aquí las propuestas de los grupos de trabajo de formadores de dos encuentros, pero, como ya hemos comentado, todas se han ido trasladando en su momento a la Comisión Técnica de la ANE. Como aportación original de este trabajo, se describe, en el último apartado de este informe, una breve propuesta y algunas reflexiones metodológicas sobre nuestra experiencia en las Formaciones a la llegada del SVE, para abordar un trabajo en equipo sobre una Guía más competente y argumentada dirigida a los formadores de la ANE.

Como ya hemos comentado, el estudio de necesidades formativas de los agentes implicados en el SVE, desborda también los límites de esta investigación y debería plantearse desde la ANE con más recursos humanos y más tiempo, aunque sobre la base del trabajo ya expuesto aquí.

Finalmente, cumpliendo con otro de los grandes objetivos de este estudio y del programa Erasmus Plus, proponemos la posibilidad de afrontar, conjuntamente con la Universidad, un proyecto de Experto y/o Máster universitarios. Éste, se centraría en el conocimiento de los programas educativos europeos y, en especial, en los aspectos comunes a todos ellos: educación en valores, puesta en valor de los aprendizajes no formales e informales, certificación de competencias, comunicación y aprendizajes interculturales, ciudadanía europea, etc.

### **12.3 APUNTES PARA UNA PROPUESTA METODOLÓGICA PARA LA FORMACIÓN A LA LLEGADA DEL S.V.E.**

Para abordar adecuadamente la metodología de un curso como este, hay que pensarla como un **proceso**. Un proceso que hunde sus raíces en el **contexto** en el que el grupo y los individuos están envueltos con todos sus condicionantes. Es necesario entender primero este contexto para abordar con mayor **sentido** todo el proceso formativo y de enseñanza – aprendizaje. El ‘sentido’ es lo que dota al proceso de fuerza y energía propias, a los formadores, al grupo...

El sentido genera entusiasmo y este se contagia desde los formadores, que deben armarse de esta conciencia situacional, al resto del grupo.

El grupo es ya un **grupo** con ‘sentido’, es un grupo ‘natural’ de personas que ya llegan a esta situación de aprendizaje partiendo de expectativas y motivaciones muy similares y fácilmente compartibles.

Esto es una ventaja fundamental para los formadores que deben aprovechar todo el potencial que representa esta conjunción de motivaciones y altas expectativas.

En principio es un grupo que comparte una escala de valores que es sintónica con los principios y prioridades del programa, pero muchas veces (la mayoría), estos principios y valores no se identifican como propios del programa; sino solo propios de los individuos.

La importancia de esta formación es conectar y hacer conscientes a los individuos de la relación entre sus intereses, expectativas y motivaciones con las del programa y, por ende, las de la Unión Europea, entendida esta como entidad democrática superadora de intereses individualistas y nacionalistas y ejemplo de proyección hacia el futuro de un ideal de sociedad basado en los derechos humanos y los derechos fundamentales de los ciudadanos.

Un ideal que entronca con los principios más profundos de la constitución de las sociedades democráticas: la libertad, la igualdad y la fraternidad de todos los seres humanos.

Este triángulo fundamental de valores que debe soportar el resto del edificio de la construcción democrática, debe permanecer consistente durante todo proyecto de formación abordada dentro del programa.

A continuación, presentamos un esquema básico, de lo que representa para nosotros cada elemento del sistema que conectaría a los voluntarios del SVE, con los valores de la construcción europea y su papel en ella, a través de su participación en el SVE en Erasmus Plus.

El Ciclo formativo y, en particular, las Formaciones a la llegada, nos permiten contribuir, de forma consciente y sistemática, a que los jóvenes voluntarios realicen, por si mismos, esa conexión.

Apuntamos brevemente, a continuación, algunas claves de nuestra propuesta formativa de las F.II. Abordada con la metodología adecuada, coherente con las ideas que queremos transmitir, facilita que los participantes asimilen muy rápidamente (o, simplemente encuentren en sí mismos), esos valores y actitudes que representa el SVE.

GRÁFICO 77



La C.E., en la Guía del programa, desarrolla estos valores en forma de principios y prioridades, que consigna en la introducción de esta Guía, para que queden bien grabados en la mente de todos los promotores de proyectos.

El verdadero reto es trasladar, esa escala de valores y esas prioridades, a toda acción en el contexto del programa.

En el caso de las formaciones a la llegada, asumimos que debemos concentrar, en muy poco tiempo, no solo unos contenidos temáticos, sino un tejido, un entramado metodológico que permita el reconocimiento y la asunción por parte del grupo, de estos principios y valores, como propios. Al mismo tiempo que se hacen conscientes de que son compartidos con el conjunto de participantes en el programa, incluidos formadores y gestores. Y, en último extremo, con los ideólogos que lo concibieron en el marco de las estrategias y de las instituciones europeas.

Desde estas formaciones, debemos intentar repensar los procesos formativos para adecuarlos al conjunto del sistema. Esta es, sin duda, una tarea ingente y de equipo, por lo que apuntamos aquí solo unas sugerencias sobre los posibles planteamientos metodológicos.

Empezamos por la estructura secuencial diaria del curso, que debe traslucir esa idea de proceso.

Para entender mejor la estructura del curso, es conveniente explicar que ésta responde a una **lógica temática** por una parte y de **desarrollo grupal** por otro.

Intentamos mantener una **coherencia** en las temáticas que se abordan cada día y una secuencia de actividades acorde con un método participativo que va teniendo en cuenta también el proceso del grupo, la producción colectiva, los ritmos de aprendizaje, etc.

Siempre trabajamos bajo este principio metodológico de **flexibilidad y adaptación al grupo**; sin embargo, debido al éxito del modelo, venimos repitiendo este esquema, de manera muy similar, desde 2012-13.

La experiencia anterior, de más de 12 años de actividades formativas del Ciclo de formación y evaluación del SVE, nos ha ido conduciendo hasta este modelo de curso en el que parece que todas las piezas van encajando como si de un gran puzle se tratase. Como hemos puesto de manifiesto, el resultado global, según las evaluaciones de los propios participantes, es excelente.

En cualquier caso, con toda prudencia y respeto, durante la preparación y la mayoría de los días del curso, procuramos tener una reunión de equipo para comentar la marcha de la actividad y del grupo y plantear sugerencias de mejora. Al menos los dos formadores a tiempo completo, compartimos impresiones sobre la totalidad de las actividades; bien tras cada sesión, o en la reunión de equipo; y consensuamos los posibles cambios o ajustes de la programación.

En algunos casos, la gestión del tiempo, la secuencia de contenidos, el resultado esperado de una técnica, falla y hay que hacer ajustes sobre la marcha.

Todo esto se va anotando y se incorpora en el debate de evaluación final del equipo el día de la partida.

Estos pequeños ajustes en horario, técnicas y tratamiento de algunos contenidos se han ido incorporando generalmente a los proyectos sucesivos, pero sin modificar esta estructura básica.

Como ejemplo, tras la experiencia de los dos últimos cursos, vamos a plantear, para próximas ediciones, un pequeño reajuste para reducir unos 15 minutos las sesiones de formación lingüística y poder dar más tiempo a las sesiones de presentación y sesiones temáticas de la mañana que resultan algo cortas; sobre todo cuando los grupos son mayores o tienen un nivel medio de comprensión más bajo (por el nivel medio de español o inglés o por sus niveles educativos).

Esta **estructura básica** de la que hablamos implica, como si de la trama de una obra narrativa clásica se tratase, una **secuencia lógica** con tres momentos fundamentales: una *introducción* o planteamiento inicial, un *desarrollo* o nudo argumental y un *desenlace* final.

De alguna manera todos nos convertimos en actores de un bello psicodrama de enseñanza y aprendizaje intercultural, de 5 días de duración.

Analizamos aquí algunos de los aspectos más importantes de esta trama:

✓ **Los tiempos / El ritmo:**

Probablemente la buena gestión del tiempo es una de las cuestiones más complicadas en la práctica de un formador – facilitador. El buen manejo de las dinámicas de grupo, de cada técnica, para que sea desarrollada y explotada adecuadamente, exige un permanente esfuerzo de motivación y persuasión; así como la suficiente habilidad como para hacer cambios rápidos en la sesión sin que sean percibidos como una renuncia por parte de los participantes. También hay que tener la suficiente humildad, a veces, como para plantear al grupo la necesidad de acabar un tema o una técnica en otro momento cuando no se ha podido cerrar adecuadamente.

El tiempo suele ser nuestro peor enemigo en estos cursos, pero siempre hacemos un esfuerzo por hacerlo nuestro aliado. Y supone un gran reto que hemos ido afrontando con imaginación.

Hemos ido ganando la batalla a la impuntualidad con una cuidada “puesta en escena de la que hablamos después”; pero que implica, fundamentalmente, que el equipo de ejemplo; y no solo siendo los más puntuales, sino viviendo con ellos los ratos libres y algunas salidas nocturnas para demostrar que la diversión no debe estar reñida con el duro trabajo. Solo hay que conocer nuestros límites.

Esta convivencia tan estrecha e intensa, hace que el sentido del tiempo se trastoque y se tense y alargue en lo que parece una demostración palpable de la teoría de la relatividad. Creo que merecería la pena realizar una investigación sobre esta percepción alterada del tiempo. Creo que se produce un fenómeno parecido a un “estado alterado de conciencia”, en la que todo nuestro ser está alerta y sobre-

estimulado para vivir esta experiencia en la que se pone en juego tanta información significativa en tan poco tiempo: tantas personas, de tantos países, culturas, lenguas, mucho interés por el país de acogida, muchas dudas sobre su S.V.E....

Además el grupo comparte de antemano unos intereses comunes, lo que lo convierte en ideal para que su evolución hacia la cohesión sea muy rápida y se asuma una identidad fuertemente sentida por todos.

Este sentimiento de compartir intereses y objetivos y un destino común es uno de los elementos clave para el aprendizaje significativo en adultos y una condición esencial para que éste pueda producirse.

La eficiencia del transvase de información y conocimientos se hace mucho mayor cuando las personas refuerzan su confianza en sí mismos, en su relación con el grupo, en el propio grupo como generador de conocimiento y en sus animadores como motores y garantes de este proceso.

Que el curso sea residencial y haya actividades permanentemente es agotador pero, al mismo tiempo, favorece esta integración grupal y, por ende, la tarea pedagógica de los formadores. Siempre que estos asuman también ser parte del grupo e interactuar en diferentes contextos conjugando seguridad y autoridad y flexibilidad y cercanía. Un papel no siempre fácil.

Imprimir un buen ritmo al curso es también esencial para mantener la atención y la “tensión narrativa”. El lenguaje no verbal, la actitud de los formadores; la variedad de las técnicas utilizadas, su dinamismo y adecuación a las temáticas, valores y actitudes a transmitir; empezar y acabar a tiempo cada sesión,...contribuyen a lograrlo.

Esta dimensión teatral o narrativa del acto educativo tiene también en cuenta otros elementos importantes de “puesta en escena”, que cuidamos mucho en este curso:

✓ **Los espacios:**

- Las salas de trabajo polivalentes, como las del albergue de Torremolinos mencionadas, son ideales para estos cursos. Alquilamos dos espacios con capacidad suficiente para todo el grupo e incluso con posibilidad de tener una parte del aula con sillas de pala y otra libre para alternar las técnicas sin necesidad de moverlas.
- Los dos espacios se van utilizando alternativamente, según las actividades, aunque suele haber un espacio principal y uno secundario que inevitablemente se usa cuando se dividen en dos grupos, según el nivel de castellano, para trabajar de forma independiente y más eficiente.
- El espacio es luminoso, amplio y agradable, e influye mucho en el ánimo de todos; sobre todo cuando se está muy cansado.
- También hay libertad para hacer alguna dinámica o permitir a los pequeños grupos trabajar al aire libre, justo al lado del aula donde se encuentra el jardín y la piscina (nunca muy concurrida).

✓ **Los símbolos - El espacio simbólico:**

- La simple distribución del aula, del mobiliario, de las banderas, mapas, cartelería, etc., tiene un alto valor simbólico que puede crear un ambiente más propicio para el aprendizaje y genera una información que es percibida, de forma más o menos consciente, por los participantes.
- Las paredes, donde se van colocando los trabajos producidos por el grupo, se convierten también en un símbolo del esfuerzo y la producción colectiva.
- Para la transmisión de un sentimiento de identidad europea es conveniente utilizar de manera adecuada e inteligente los símbolos y explicarlos sin que parezca una imposición.



- Los símbolos de la Unión, independientemente del valor estético, tienen un componente ético, que se transmite desde su significado. La bandera, por ejemplo, es todo un compendio simbólico, a pesar de su simplicidad:
  - El fondo azul representa la inmensidad del cielo o el mar y se considera tranquilizante y símbolo de paz y armonía.
  - Tanto el azul marino como el amarillo son símbolos también de la intelectualidad y racionalidad.
  - Las estrellas de 5 puntas son un poderoso símbolo desde las escuelas pitagóricas y representan creatividad y la dimensión de lo humano en lo universal y de lo universal en el hombre.
  - Las doce estrellas representan la unidad y perfección.
  
- El manejo de estos elementos y la transmisión de su significado más profundo, es el sentido de la técnica de lo que denominamos 'las presentaciones creativas', en la que pedimos a los voluntarios que nos den algunos datos básicos como el nombre y lugar de origen, en una cartulina a la que pueden añadir cuantos dibujos, collages y otros elementos que deseen. Durante su elaboración, les ofrecemos su foto y les invitamos a que las coloquen en el centro de una estrella de 5 puntas que le damos al mismo tiempo. El resultado se pega en un fondo azul a la entrada del aula. Al sentido práctico de la técnica, de recordar nombres y lugares de origen, le añadimos, a través de este ejercicio y el uso del símbolo, el mensaje positivo, de refuerzo, del valor de su creatividad y la idea de que son protagonistas, de forma activa, de la construcción colectiva de este curso y de Europa.

✓ **La música:**

- La música constituye también una de las ‘señas de identidad’ de nuestros cursos y le damos mucha importancia y presencia como elemento dinamizador y de cohesión grupal.
- Todos los días se empiezan y terminan con música. Las mañanas con una ‘música para despertar’, una canción, que sirve de ‘excusa’ para introducir algunos mensajes ‘clave’ relacionados con contenidos del curso o valores que queremos transmitir.
- Las noches tienen, invariablemente, un contenido musical y muy participativo; (sobre todo en lugares como el Albergue de la Música de Torremolinos, donde está ubicada la actividad principal que describimos en este estudio, que tiene varias salas adaptadas para actividades musicales y además está rodeado de pubs con karaokes, muy apreciados por los voluntarios). La guitarra de J.P. siempre está dispuesta a amenizar cualquier velada y, muchas veces, son los propios voluntarios los que piden llevarla a la playa para terminar allí la jornada.

Un ejemplo muy evidente de puesta en escena, con fondo musical, es el inicio del día, que narramos ampliamente en las fichas técnicas (una de ellas en el volumen de este informe de investigación y el resto en los anexos), que implican otros muchos elementos ‘psico-dramáticos’:

- Todo el equipo está presente unos minutos antes para que los voluntarios nos vean juntos y dispuestos.
- Suena la canción del día, a veces la estamos bailando o la acompañamos con percusión.
- El programa del día se proyecta en la pantalla.
- Sacamos toda la fuerza para motivar y mostrar entusiasmo y buena sintonía.
- Todo esto contribuye a crear una atmosfera adecuada para el trabajo y transmite puntualidad, orden, seriedad, entusiasmo,

ganas de afrontar el día... Si los más viejos podemos, ellos también.

Para concluir, quisiéramos compartir una última reflexión. Con el tiempo, hemos constatado que estos elementos más emocionales y actitudinales son los que más impactan en los voluntarios participantes y terminan siendo percibidos como un referente de valores y conducta; y un 'modelo' a seguir.

Esto supone una enorme responsabilidad y un ineludible reto para todos los formadores.

Este modelo positivo, activo y constructivo, pone en el centro de todo el aprendizaje al individuo como ser social; cuya potencialidad creativa se ve reforzada por el grupo y las condiciones ambientales; animadas éstas por los formadores - dinamizadores...

Lo que finalmente nos lleva a afirmar que el 'factor humano', los actores, los protagonistas, en el sentido más pleno, somos sujetos activos en esta formación y co-creadores de esta producción colectiva de conocimiento.

Tal como lo perciben los propios participantes y los compañeros de equipo, estos cursos son un escenario único para el crecimiento personal a través de la convivencia y el contraste permanente de ideas y experiencias de diferentes fuentes culturales, que estimulan y enriquecen permanentemente el acto educativo.

Es una oportunidad única de construirnos como individuos, libres y comprometidos, con los demás; contando con el refuerzo y el apoyo del grupo, que nos sirve como espejo de lo mejor de nosotros mismos.

Como propone la finalidad del programa, válida para el conjunto de sus acciones (pero creo que de forma muy especial para estos cursos a la llegada del S.V.E.), estas actividades de encuentro intercultural, en

el marco de la educación no formal, contribuyen a generar ciudadanos más conscientes, libres, solidarios y competentes. Suficientemente preparados para poder profundizar en los valores de la construcción europea y sus ideales de paz, solidaridad, bienestar y democracia.

Después de esbozar estos apuntes sobre este trabajo, basado en dilatadas prácticas como formador, hemos podido disfrutar de la lectura del trabajo de Paco Cerezo, que aconsejaría a todos los formadores del programa. Un buen compendio básico de sus teorías, muy contrastadas en la práctica, es el artículo denominado: *Construyendo campos para el aprendizaje creativo. Método del juego*. Este marco creativo y el método del juego propuestos por Cerezo (2008), y vivenciados también en nuestra práctica, sirven para desarrollar, según sistematiza el autor:

- ✓ El potencial humano.
- ✓ La autonomía personal
- ✓ La creatividad y la innovación.
- ✓ El potencial artístico.
- ✓ Las competencias clave.
- ✓ Las competencias interpersonales, de trabajo en equipo.
- ✓ Las competencias para comprender y solucionar conflictos.
- ✓ La habilidad para comprender y solucionar problemas complejos.
- ✓ La habilidad para aprender a aprender.

### **Condiciones de aplicación**

Este marco creativo y el método del juego son parte de un estilo de pensamiento constructivo y de una forma de vivir la vida, no son ni un conjunto de técnicas ni de recetas.

Requisitos para su aplicación:

- ✓ Estilo del formador coherente con el modelo constructivista
- ✓ 25 participantes o menos por aula
- ✓ 20 a 40 horas por curso, distribuidas en sesiones de 4 a 5 horas.
- ✓ Aulas-taller con mesas y sillas desplazables.

## **ESQUEMA BÁSICO PARA DOCUMENTO GUÍA PARA LA FORMACIÓN A LA LLEGADA EN EL S.V.E.**

### **INTRODUCCIÓN:**

- Es un documento que pretende servir a gestores y formadores.
- Basado en las experiencias anteriores / agradecimientos.
- Acuerdo de mínimos – flexibilidad.

### **CONSIDERACIONES PREVIAS**

- Finalidad del programa: hacia una nueva ciudadanía europea.
- Coherencia con los principios, valores y prioridades del programa.
- Objetivos del SVE: movilidad y solidaridad como factores de aprendizaje y empleabilidad.
- Un enfoque inclusivo; poner en valor la diferencia, la diversidad como factor de aprendizaje:
  - Inclusión como estrategia socio-educativa
  - Estrategia de inclusión en jea – enlace web
- Cultura, diversidad cultural e interculturalidad: el peligro de la homogenización cultural.
- Las personas voluntarias: carencias y necesidades formativas en función de los objetivos del S.V.E.
- Por qué un curso de formación a la llegada.
- Documentos base: estrategias / requisitos de la FII según la C.E.
- Fases del curso y papel de la ANE y de los equipos formativos
- Duración, costes y requisitos formales establecidos por la ANE
- Reflexión final: lo formal en lo no formal

### **DELIMITACIÓN DE OBJETIVOS**

- OBJETIVOS PROPUESTOS POR LA C.E.
- OBJETIVOS COMPLEMENTARIOS PROPUESTOS POR LA A.N.E. Y LOS EQUIPOS FORMATIVOS
- ESTANDARES DE CALIDAD (WEB)

## FASES DEL PROYECTO DE UN CURSO DE F.LL.

### SECUENCIA LÓGICA DE LA PLANIFICACIÓN: IDEALES Y VERDADES

ESQUEMA BÁSICO DE LAS FASES Y TAREAS BÁSICAS POR ORGANIZACIONES Y PERSONAS IMPLICADAS

FASE	A.N.E.		ORGANIZACIONES DE ACOGIDA	EQUIPOS FORMATIVOS
	SECRETARÍA G.	C.A. ORGANIZADORA		
PREPARACIÓN				
DESARROLLO CURSO				
JUSTIFICACIÓN E INFORME FINAL				

## **PROPUESTA METODOLÓGICA Y DE CONTENIDOS:**

### **PRINCIPIOS METODOLÓGICOS:**

- INCLUSIÓN
- ADAPTABILIDAD
- PARTICIPACIÓN GRUPAL
- PROCESO
- EVALUACIÓN PERMANENTE
- FUNCIONALIDAD
- SUBSIDIAREIDAD
- VARIEDAD DE TÉCNICAS
- AMENIDAD
- COHERENCIA - LO QUE HAY QUE TRANSMITIR A TRAVÉS DE LA METODOLOGÍA

### **OTROS PRINCIPIOS / CUESTIONES A TENER EN CUENTA**

USO DEL CASTELLANO Y MULTILINGÜISMO

### **PISTAS PARA LA ACCIÓN DE LOS FORMADORES**

- LOS ESPACIOS
- LOS TIEMPOS
- ESTILOS DEL FORMADOR: ACTITUDES Y ESTILO
- IDEAS PARA APROVECHAR EL POTENCIAL DE LA DIVERSIDAD DEL GRUPO

### **CONTENIDOS BÁSICOS:** (PORCENTAJES) TEMAS A TRATAR EN LAS SESIONES TEÓRICO –PRÁCTICAS

TABLA DE CONTENIDOS % OBJETIVOS DE APRENDIZAJE A LOS QUE RESPONDE

### **ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y SU IMPORTANCIA**

#### **EVALUACIÓN:**

PRINCIPIOS

MOMENTOS

TÉCNICAS

MODELO OFICIAL A.N.E.

### **DOCUMENTACIÓN DE APOYO / MÍNIMOS**

## **PROPUESTAS DE PROGRAMA BÁSICO DIARIO**

PROPUESTA GENÉRICA

EJEMPLOS DE PROGRAMAS

EJEMPLOS DE SESIONES / ACTIVIDADES – FICHAS TÉCNICAS

### **SELECCIÓN / DELIMITACIÓN DE LOS EQUIPOS FORMATIVOS / FUNCIONES**

-ADECUACIÓN DE PERFILES A LAS NECESIDADES DEL CURSO

-EQUILIBRIO ENTRE EXPERIENCIA Y RENOVACIÓN: SENIORS Y JUNIORS TRAINERS

-NORMAS DE LA A.N.E. / BAREMOS (PROPUESTA PERSONAL)

-FUNCIONES DE LOS MIEMBROS EL EQUIPO FORMATIVO

### **ESPACIOS Y NECESIDADES MATERIALES:**

- UBICACIÓN / TRANSPORTE / INSTALACIONES / ACCESIBILIDAD / ALOJAMIENTO / COMIDAS / INTERNET / ENTORNO
- ESPACIOS DE TRABAJO
- MATERIAL INVENTARIABLE BÁSICO:
  - MATERIAL AUDIOVISUAL E INFOMÁTICO:
    - ORDENADORES PORTÁTILES(2-3 PC)
    - CAÑÓN DE VÍDEO / PANTALLAS
    - CÁMARA DE FOTOS
    - ALTAVOCES
    - IMPRESORA PORTATIL
  - MATERIAL DE VISIBILIDAD DEL PROGRAMA:
    - BANDERA DE EUROPA
    - ENARA Y CARTELES DEL PROGRAMA
    - MAPA DE EUROPA
  - OTRO MATERIAL:
    - PIZARRA Y/O SOPORTE DE ROTAPAPEL

### **CRISTERIOS BÁSICOS PARA LA ELABORACIÓN DE UNA PROPUESTA FORMATIVA PARA LA A.N.E.**

### **CRITERIOS BÁSICOS PARA LA ELABORACIÓN DE UN PRESUPUESTO: CONCEPTOS**

### **CRITERIOS BÁSICOS PARA LAS JUSTIFICACIONES Y ELABORACIÓN DEL INFORME FINAL**

- MODELO DE INFORME FINAL



# FUENTES BIBLIOGRÁFICAS Y DOCUMENTALES

- ✓ REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS
- ✓ REFERENCIAS DOCUMENTALES
- ✓ REFERENCIAS LEGISLATIVAS
- ✓ REFERENCIAS TELEMÁTICAS







## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ✓ Adorno, T. (2009). *Crítica de la cultura y sociedad*. Madrid: Akal.
- ✓ Alonso, L. E. (1999). Sujeto y discurso: el lugar de la entrevista abierta en las prácticas de la sociología cualitativa. En Delgado, J. M. y Gutiérrez, J. (Coords.). *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en ciencias sociales* (225-240). Madrid: Síntesis.
- ✓ Anguera Argilaga, M<sup>a</sup>. T. (1992). *Metodología de la observación en las ciencias humanas*. Madrid: Cátedra.
- ✓ Anguera Argilaga, M<sup>a</sup>. T. (1995). *Metodología cualitativa*. Madrid: Cátedra.
- ✓ Apel, K. O. (2011). *Paradigmas de la filosofía primera. Un ensayo de reconstrucción de la historia de la filosofía*. Berlín: Suhrkamp
- ✓ Batlle, R.(1992): Intercambios internacionales, metodología educativa. Bilbao: Edex
- ✓ Becker, H.S. y Wax, R.H. (1979). Observación social y estudios de casos sociales. En Sills, D.L. (Dir.). *Enciclopedia Internacional de Ciencias Sociales*. Vol. 7. (384- 389). Madrid: Aguilar.
- ✓ Bisquerra Alzina, R. (1989). *Métodos de investigación educativa. Guía práctica*. Barcelona: CEAC.
- ✓ Buendía Eisman, L. (2002). La observación científica en educación social y animación sociocultural. En López Noguero, F. y Pozo Llorente, T. (Coords.). *Investigar en educación social*. Sevilla: Consejería de Relaciones Institucionales. Junta de Andalucía, 49-69.
- ✓ Bunge, M. (1974). *La ciencia, su método y su filosofía*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- ✓ Campbell, D. (1986). Grados de libertad y el estudio de casos. En Cook, T. D. y Reichardt, Ch. S. (Eds.). *Métodos cuantitativos y cualitativos en investigación evolutiva* (80-104). Madrid: Morata.
- ✓ Canales, M. y Peinado, A. (1995). Grupos de discusión. En Delgado, J. M. y Gutiérrez, J. (coords.), *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales*. Madrid: Síntesis.

- ✓ Cembranos, F. Montesinos, D. y Bustelo, M (1989): *La animación sociocultural: una propuesta metodológica*. Madrid: Editorial Popular.
- ✓ Cerezo Sánchez, P. (2008). Construyendo campos para el aprendizaje creativo. Método del juego. *RED. Revista de Educación a Distancia*, número 21. Consultado el 18 de agosto de 2013, en <http://www.um.es/ead/red/21>
- ✓ Chomsky, N. (2009): *La (Des) Educación*. Barcelona: Ed. Crítica
- ✓ Cirigliano, G. F. J. y Villaverde, A. (1981). *Dinámica de grupos y educación*. Buenos Aires: Humánitas.
- ✓ Colás Bravo, P. y Buendía Eisman, L. (1992). *Investigación educativa*. Sevilla: Alfar.
- ✓ Comte, A. (1988). *Discurso sobre el espíritu positivo*. Madrid: Alianza
- ✓ Corbetta, P. (2007): *Metodología y técnicas de investigación social*. Madrid: McGraw-Hill.
- ✓ Coulon, A. (1988). *La etnometodología*. Madrid: Cátedra.
- ✓ Croll, P. (1995). *La observación sistemática en el aula*. Madrid: La Muralla.
- ✓ De Landshere, C. (1982). *La investigación experimental en educación*. París: UNESCO.
- ✓ Delors, J. y VV.AA (1997): *La educación encierra un tesoro* (Informe a la UNESCO de la Comisión Internacional sobre la educación para el siglo XXI, presidida por Jaques Delors). Madrid: Santillana/UNESCO
- ✓ Durkheim, E. (1974). *Las reglas del método sociológico*. Madrid: Morata.
- ✓ Duverger, M. (1981): *Métodos de las ciencias sociales*. Barcelona: Ariel.
- ✓ Escudero Muñoz, J. M. (1987). La investigación-acción en el panorama actual de la investigación educativa: algunas tendencias. *Revista de Innovación e Investigación Educativa*, 3, 14-25.
- ✓ Fals Borda, O. (2001). Investigación-acción participativa. En Pérez Serrano, G. (Coord.). *Modelos de investigación cualitativa en educación social y animación sociocultural. Aplicaciones prácticas* (57-81). Madrid: Narcea.
- ✓ Gallego, I. y Gómez, Y. (2008). *Metodología participativa. Manual de instrucciones*. Sevilla: Instituto Andaluz de Administración Pública.
- ✓ Grijelmo, A. (2000). *La seducción de las palabras*. Madrid: Taurus.
- ✓ Guba, E. G. (1981). Criterios de credibilidad en la investigación naturalista. En Gimeno, J. y Pérez Gómez, A. (Eds.). *La enseñanza: su teoría y su práctica* (148-165). Madrid: Akal.
- ✓ Guba, E. G. y Lincoln, Y. S. (1985). *Effective evaluation*. San Francisco: Jossey-Bass
- ✓ Gutiérrez Contreras, F. (1987): *Europa: Historia de una idea*. Pamplona: Salvat.

- ✓ Guyot, I.; Pujade, L. y Zimerman, D. (1974). *La recherche en éducation*. Paris: Les Editions ESF.
- ✓ Habermas, J. (2008). *Teoría y praxis. Estudios de filosofía social*. Madrid: Tecnos.
- ✓ Hamilton, D. (1980). Contraste de supuestos entre el análisis de muestras y el estudio de casos en la investigación. En Gimeno, J. y Pérez Gómez, A. (Eds.). *La enseñanza: su teoría y su práctica* (139-147). Madrid: Akal.
- ✓ Hamilton, D. (1982). La investigación educativa y las sombras de Francis Galton y Ronald Fischer. En Dockrell, W. B. y Hamilton, D. (Eds.). *Nuevas reflexiones sobre la investigación educativa* (183-203). Madrid: Narcea.
- ✓ Hegel, G. W. (1991). *Escritos pedagógicos*. México: Fondo de cultura económica.
- ✓ Hernández Sampieri, R.; Fernández Collado, C.; Baptista Lucio, P. (2003): *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.
- ✓ Herrera Menchén, M<sup>a</sup>. M. (2002): La técnica de encuesta en Investigación Social. En López Noguero, F. y Pozo Llorente, T.: *Investigar en Educación Social*. Sevilla: Consejería de Relaciones Institucionales de la Junta de Andalucía.
- ✓ Hill, W. F. (1974). *Grupos de aprendizaje. Guía para coordinadores y miembros de grupos de discusión*. Buenos Aires: Tiempo Contemporáneo.
- ✓ Horkheimer, M. (2000). *Teoría tradicional y teoría crítica*. Barcelona: Paidós.
- ✓ Husserl, E. (1982). *La idea de la fenomenología*. México: Fondo de cultura económica.
- ✓ Ibáñez, J. (2000). *Más allá de la sociología. El grupo de discusión: Técnica y crítica*. Madrid: Siglo XXI.
- ✓ Katz, D. (1979). Los estudios de campo. En Festinger, L. y Katz, D. (Eds.). *Los métodos de investigación en las ciencias sociales* (67-103). Buenos Aires: Paidós.
- ✓ Krueger, R. A. (1988). *El grupo de discusión. Guía práctica para la investigación aplicada*. Madrid: Pirámide.
- ✓ León Solís, L. (2005). El grupo de discusión y la entrevista: dos técnicas cualitativas de investigación. En López Noguero, F. y León Solís, L. (Coords.). *La investigación cualitativa. Nuevas formas de investigación en el ámbito universitario* (55-68). Medellín: Universidad Autónoma Latinoamericana.
- ✓ Lincoln, Y. S. y Guba, E.G. (1985). *Naturalistic inquiry*. Beverly Hills: CA Sage.
- ✓ Londoño, O.; Sandoval, J. y Quintero, M. (2002). *Estadística aplicada a la investigación cualitativa*. Medellín: Litografía Nicolás Aristizabal.
- ✓ López Noguero, F. (2005). La investigación cualitativa. Definición, riesgos y posibilidades. En López Noguero, F. y León Solís, L. (Coords.). *La investigación cualitativa. Nuevas formas de investigación en el ámbito universitario* (15-27). Medellín: Universidad Autónoma Latinoamericana

- ✓ Marcelo, C. y Parrilla, A. (1991). El estudio de casos: una estrategia para la formación del profesorado y la investigación didáctica. En Marcelo, C; Parrilla, A; Mingorance, P; Estebaranz, A; Sánchez, M<sup>a</sup>. V. y Llinares, S. *El estudio de casos en la formación del profesorado y la investigación didáctica* (11-74). Sevilla: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla.
- ✓ Marcuse, H. (2009). *Un ensayo sobre la liberación*. Barcelona: Doble.
- ✓ Marina, J.A. (1993): Teoría de la inteligencia creadora. Barcelona: Ed. Anagrama
- ✓ Martínez Olmo, F. (2002): *El cuestionario. Un instrumento para la investigación en las ciencias sociales*. Barcelona: Laertes.
- ✓ Mateo, J. y Martínez, F. (2008): *Medición y Evaluación educativa*. Madrid: La Muralla.
- ✓ Morin, E. (2001). *La mente bien ordenada*. Barcelona: Seix Barrall.
- ✓ Muñoz Serván, P. y Muñoz Serván, I. (2000): Intervención en la familia: estudio de casos. En Pérez Serrano, G. (Coord.). *Modelos de investigación cualitativa en educación social y animación sociocultural. Aplicaciones Prácticas* (221-252). Madrid: Narcea.
- ✓ Núñez C. y VV.AA (2005): Propuestas de Paulo Freire para una renovación educativa. México:
- ✓ O'Conor J. y SEYMUR, J. (2003): P.N.L. para formadores. Barcelona: Ed. Urano
- ✓ Orefice, P. (1986). ¿Qué cultura lleva a una reconstrucción comunitaria? En Quintana Cabanas, J. M<sup>a</sup>. (Ed.). *Investigación Participativa. Educación de adultos* (50-55). Madrid: Narcea.
- ✓ Patton, M. (1980). *Qualitative evaluation methods*. Beverly Hills: Sage Publications.
- ✓ Pérez Campanero, M<sup>a</sup>. P. (1991). *Cómo detectar las necesidades de intervención socioeducativa*. Madrid: Narcea.
- ✓ Pérez de Guzmán y Puya, M<sup>a</sup> V. (2002). La investigación cualitativa, características generales. En López Noguero, F. y Pozo Llorente, T. (Coords.). *Investigar en educación social* (39-48). Sevilla: Universidad de Sevilla.
- ✓ Pérez Serrano, G. (1990). *Investigación-acción. Aplicaciones al campo educativo*. Madrid: Dykinson.
- ✓ Pérez Serrano, G. (1994). *Investigación cualitativa I: Métodos; e Investigación cualitativa II: Técnicas*. Madrid: Ed. La Muralla
- ✓ Pérez Serrano, G. (1994). *Investigación cualitativa. Retos e interrogantes. I Métodos*. Madrid: La Muralla.
- ✓ Pérez Serrano, G. (1997): *Cómo educar para la democracia: Estrategias educativas*. Madrid: Ed. Popular
- ✓ Pérez Serrano, G. (1998). La investigación-acción como instrumento de cambio. En Escarbajal De Haro, A. (coord.) *La educación social en marcha*. Valencia: Nau llibres.

- ✓ Popkewitz, T. (1988). *Paradigma e ideología en investigación educativa*. Madrid: Mondadori.
- ✓ Popper, K. R. (1985). *La lógica de la investigación científica*. Madrid: Tecnos.
- ✓ Sáez Carreras, J. (1988). El debate teoría-praxis en Ciencias de la Educación y su repercusión en Pedagogía Social. *Pedagogía Social*, 3, 9-47.
- ✓ Sampedro, J. L. (1983). El reloj, el gato y Madagascar. *Revista de Estudios Andaluces*, 1, 119-126.
- ✓ Sánchez Motos, E. M. (2001). *Calidad Total. Organizaciones de calidad, organizaciones de éxito*. Madrid: Libertarias.
- ✓ Sanchíz Ruiz, M<sup>a</sup> L. (2001). Investigación etnográfica sobre un club de ocio para personas con deficiencia mental. En Pérez Serrano, G. (Coord.). *Modelos de investigación cualitativa en educación social y animación sociocultural. Aplicaciones prácticas*. Madrid: Narcea, 165-191.
- ✓ Sandoval Casilimas, C. (1997). *Investigación cualitativa*. Bogotá: ICFES.
- ✓ Schuman, R. (1950). *La declaración del 9 de mayo de 1950*. Texto íntegro en: *Cuestiones sobre Europa* n°204, mayo 2011; Fundación Robert Schuman.
- ✓ Schwartz, H. y Jacobs, J. (1984). *Sociología cualitativa. Método para la reconstrucción de la realidad*. México: Trillas.
- ✓ Sierra Bravo, R. (1992). *Técnicas de investigación social*. Madrid: Paraninfo.
- ✓ Stake, R. E. (1998). *Investigación con estudio de casos*. Madrid: Morata.
- ✓ Taylor, S. J. y Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación: la búsqueda de significados*. Barcelona: Paidós.
- ✓ Taylor, S. J. y Bogdan, R. (2000). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación: la búsqueda de significados*. Barcelona: Paidós.
- ✓ Valle, J.M. (2013) Competencias clave como tendencia de la política educativa supranacional de la Unión Europea. *Revista de Educación*, N° Extraordinario, pp. 12-33. DOI: 10.4438/1988-592X-RE-2013-EXT-255
- ✓ Valle, J.M. La política educativa de la Unión Europea. *Revista Española de Educación Comparada*, 10 (2004), 17-59. Disponible en URL: <[http://www.uned.es/reec/pdfs/10-2004/02\\_valle.pdf](http://www.uned.es/reec/pdfs/10-2004/02_valle.pdf)>. Basada en su Tesis doctoral: *50 años de política educativa de la Unión Europea (1951-2001): fundamentos y acciones*. Tesis doctoral. Defendida en la UNED, Madrid, el 26 de febrero de 2004.
- ✓ Valle, J.M. y Garrido, R. (2009). *Movilidad de Estudiantes Universitarios: ¿Es España atractivo para los estudiantes Erasmus?* *Revista Fuentes*, n° 9, pp. 98 - 117 (Publicación electrónica, Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla)
- ✓ VV.AA. (2009). *Hopscotch to Quality in EVS*. Ljubijana: SEE SALTO-YOUTH Resource Centre / European Commission
- ✓ VV.AA. (2010). *Youthpass in the EVS training cycle*. Bonn: SALTO-YOUTH Training and Cooperation Resource Centre / E.C.

- ✓ VV.AA; (1992). Educación intercultural en la perspectiva de la Europa unida. *X Congreso nacional de pedagogía*. Salamanca
- ✓ Walker, R. (1982). La realización de estudios de casos en educación: ética, teoría y procedimientos. En Dockrell, W. B. y Hamilton, D. (Eds.). *Nuevas reflexiones sobre la investigación educativa* (42-48). Madrid: Narcea.
- ✓ Weidenfeld, W y Wessels, W. (1997): *Europa de la A a la Z. Guía de la integración europea*. Luxemburgo: Oficina de publicaciones oficiales de las Comunidades Europeas.
- ✓ Yin, R. K. (1984), *Case study research. Design and methods*. Beverly Hills, Sage Publications.





## FUENTES DOCUMENTALES

- ✓ A.N.E. Erasmus+ Juventud – C.E. (2017). *Ciclo de formación y evaluación del S.V.E. Directrices y normas mínimas de calidad*. Disponible en URL: <http://erasmusplus.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEdirectricesyestandarescalidad.pdf> [Consultado el 25/2/17]
- ✓ C.E. – D.G. Educación y Cultura. *Ciclo de formación y evaluación del S.V.E. Directrices y Estándares mínimos de calidad*. (Mayo 2011). Disponible en URL: [http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad\\_2011.pdf](http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad_2011.pdf) [Consultado el 25/5/13]
- ✓ C.E. / D.G. de Educación y Cultura. (2011) *Qué puedo esperar del S.V.E* Disponible en URL: <http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEquepuedoesperar.pdf> [Consultado el 5/5/13]
- ✓ COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS. Libro Blanco sobre la educación y la formación. *Enseñar y aprender hacia la sociedad cognitiva*. Bruselas, 29.11.1995. COM(95) 590 final
- ✓ Comisión Europea (2014). *The Erasmus Impact Study: Effects of mobility on the skills and employability of students and the internationalisation of higher education institutions*. Disponible en URL: [http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/repository/education/library/study/2014/erasmus-impact\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/library/study/2014/erasmus-impact_en.pdf). [Consultado el 7/2/17]
- ✓ Comisión Europea (2017). *Study on the Impact of Transnational Volunteering through the European Voluntary Service*. Disponible en URL: [http://www.aktivungdom.eu/element\\_db/35/3510\\_EVS\\_impact\\_study\\_2017.pdf](http://www.aktivungdom.eu/element_db/35/3510_EVS_impact_study_2017.pdf) [Consultado el 6/6/17]

- ✓ Comisión Europea. (2002). *Un espacio para la educación permanente*. Bruselas. Oficina de publicaciones oficiales de las Comunidades Europeas.
- ✓ Comisión Europea. Dirección General de Educación y Cultura (2001). *Guía de los programas y las acciones*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones oficiales de las Comunidades Europeas.
- ✓ Comisión Europea (2103) *Guía del Usuario del programa Juventud en Acción*. Disponible en URL: <[www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es)> [Consultado el 6/5/13]
- ✓ Comisión Europea (2017). *Guía del Usuario del programa Juventud en Acción*. Disponible en URL: [c.europa.eu/programmes/erasmus-plus/sites/erasmusplus/files/files/resources/erasmus-plus-programme-guide\\_es.pdf](http://c.europa.eu/programmes/erasmus-plus/sites/erasmusplus/files/files/resources/erasmus-plus-programme-guide_es.pdf) [Consultado el 2/3/17]
- ✓ Comisión Europea; D.G. Educación y Cultura. *Ciclo de formación y evaluación del S.V.E. Directrices y Estándares mínimos de calidad*. (Mayo 2011). Disponible en URL: [http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVE/directricesyestandarescalidad\\_2011.pdf](http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVE/directricesyestandarescalidad_2011.pdf) [Consultado el 25/5/13]
- ✓ Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones. *Una nueva estrategia marco para el multilingüismo*. COM/2005/0596 final.
- ✓ COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN. *EUROPA 2020. Una estrategia para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador*. COM (2010) 2020. Bruselas, 3.3.2010.
- ✓ *Conclusiones del Consejo de 12 de mayo de 2009 sobre un marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020)*. DOUE (2009/C 119/02)
- ✓ Consejo de Europa (2000). *T-Kit N° 5 Servicio Voluntario Internacional*. Disponible en URL: <https://www.salto-youth.net>>. (Consultado el 10/10/16)
- ✓ E.C. (2013). *Youthpass Impact Study*. Bruselas Disponible en URL: <<https://www.youthpass.eu/downloads/13-62-115/Youthpass%20Impact%20Study%20-%20Report.pdf>>. [Consultado el 17/8/13].
- ✓ E.C. *Inclusion Strategy of the « Youth in Action » programme (2007-2013)*. CJ/05/2007-2-EN. Brussels, 12th July 2007. [Disponible en URL: <[http://ec.europa.eu/youth/documents/inclusion-strategy\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/youth/documents/inclusion-strategy_en.pdf)> consultado el 14/6/2013]
- ✓ EUROPEAN COUNCIL. *Multianual Financial Framework (Conclusions)*. EUCO 37/13. Brussels, 8 February 2013.
- ✓ Informe conjunto del Consejo y de la Comisión sobre la aplicación del marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la

formación (ET 2020): *Educación y formación en una Europa inteligente, sostenible e inclusiva*. DOUE (2012/C 70/05).

- ✓ *Informe conjunto del Consejo y de la Comisión sobre la aplicación del marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020): Educación y formación en una Europa inteligente, sostenible e inclusiva*. DOUE (2012/C 70/05).
- ✓ LIBRO BLANCO DE LA COMISIÓN EUROPEA. *Un nuevo impulso para la juventud europea*. Bruselas, 21.11.2001. COM(2001) 681 final.
- ✓ Norwegian Nobel Institute. *E.U. Nobel Peace Prize for 2012*. Oslo, 12.10.2012. Disponible en URL: <<http://nobelpeaceprize.org>>. [Consultado el 20/7/ 2013]
- ✓ Schuman, R. (1950). *La declaración del 9 de mayo de 1950*. Texto íntegro en: *Cuestiones sobre Europa* n°204, mayo 2011; Fundación Robert Schuman. En URL: <[www.robert-schuman.eu](http://www.robert-schuman.eu)> (22/7/13).



## FUENTES LEGISLATIVAS:

- ✓ CARTA DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES DE LA UNIÓN EUROPEA. D.O.U.E. (2010/C 83/02) de 30/3/2010.
- ✓ COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS. *Libro Blanco sobre la educación y la formación. Enseñar y aprender hacia la sociedad cognitiva.* Bruselas, 29.11.1995. COM(95) 590 final
- ✓ COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN. *EUROPA 2020. Una estrategia para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador.* COM (2010) 2020. Bruselas, 3.3.2010.
- ✓ *Conclusiones del Consejo de 12 de mayo de 2009 sobre un marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020).* DOUE (2009/C 119/02)
- ✓ *Decisión 1719/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de noviembre de 2006, por la que se establece el programa La juventud en acción para el período 2007-2013*
- ✓ *Decisión nº 1686/98/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 20 de julio de 1998. Por el que se establece el Servicio voluntario europeo para los jóvenes: Programa de acción.* En URL: < <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=URISERV:c11602c> > [Consultado el 3/7/16]
- ✓ *DECISIÓN nº 1719/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de noviembre de 2006, por la que se establece el programa «La juventud en acción» para el período 2007-2013.* Publicado en el DOUE de 24 de Noviembre de 2006.
- ✓ *Ley 30/1992 modificada por Ley 4/1999 (BOE 27 noviembre 1992, núm. 285/1992) Ley de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común.*
- ✓ *Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.* (BOE núm. 276, de 18/11/2003)
- ✓ *Ley 7/2001, de 12 de julio, del Voluntariado.* (B.O.J.A. nº 84 de 24/7/2001).
- ✓ *LEY 9/1996, de 26 de diciembre, por la que se aprueban Medidas Fiscales en materia de Hacienda Pública, Contratación Administrativa, Patrimonio, Función Pública y Asistencia Jurídica a Entidades de Derecho Público.* BOJA 151 de

31/12/1996

- ✓ *ORDEN TAS/808/2007, de 28 de marzo, por la que se establecen las bases reguladoras y se convoca la concesión de ayudas para la realización de actividades financiadas por la Comisión Europea en el marco del programa de acción comunitario «La juventud en acción», del Instituto de la Juventud. BOE núm. 78 de 31 marzo 2007.*
- ✓ *Orden TAS/809/2007, de 23 de marzo, por el que se modifica la Orden de 11 de diciembre de 1995, por la que se crea la Agencia Nacional Española para la aplicación del programa comunitario ‘La Juventud con Europa’. BOE núm. 79, de 2 de abril de 2007.*
- ✓ *Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (2011/0371 (COD) por el que se crea “Erasmus para todos”: El programa de educación, formación, juventud y deporte de la Unión.*
- ✓ *RECOMENDACIÓN DEL CONSEJO de 28 de junio de 2011. Juventud en Movimiento. Promover la movilidad en la formación de los jóvenes. DOCE (2011/C 199/01).*
- ✓ *Recomendación del Consejo de 28 de junio de 2011. Juventud en Movimiento. Promover la movilidad en la formación de los jóvenes. DOCE (2011/C 199/01). También en Url: <[http://ec.europa.eu/youthonthemove/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/youthonthemove/index_en.htm)>. [Consultado 3/7/2013].*
- ✓ *Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo de 18 de diciembre de 2006. Sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente. (2006/962/CE). D.O.U.E. de 30.12.2006.*
- ✓ *Reglamento (UE) n ° 1288/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2013, por el que se crea el programa «Erasmus+». En URL: <<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1288&from=ES>>*
- ✓ *Resolución del Consejo, de 27 de noviembre de 2009, relativa a un marco renovado para la Cooperación Europea en el ámbito de la juventud (2010-2018), C3- DOUE 11 de diciembre de 2009, p.1.*
- ✓ *Tratado de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero. 18 abril de 1951 (No publicado en D.O.). En URL: <<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:11951K:ES:PDF>> (Consultado el 15/7/13).*
- ✓ *Tratado de Lisboa por el que se modifican el Tratado de la Unión Europea y el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, firmado en Lisboa el 13 de diciembre de 2007. DOUE 17-12-2007. Disponible en URL: <<http://eur-lex.europa.eu>>. Consultado el 22/8/2013.*
- ✓ *U.E. Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea. D.O.U.E. (2010/C 83/02) de 30/3/2010.*



## FUENTES TELEMÁTICAS:

- ✓ A.N.E. Juventud en Acción. Portal de publicaciones ISSUU. En URL: <[issuu.com/juventudenaccion](http://issuu.com/juventudenaccion)>. [Consultado el 24/6/13]
- ✓ Agencia Nacional Española del programa Juventud en Acción. En URL: <[www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es) >. [Consultado el 7/5/13]
- ✓ Angeli, E. (Agosto de 2000): *Conceptos básicos sobre confiabilidad en las técnicas de evaluación psicológica*. URL: <http://www.psicologia.unt.edu.ar/programas/fichaconfiabilidad2002.doc> > [Consultado el (09/07/09)].
- ✓ Asamblea de la Regiones de Europa. Eurodisea. En URL: <<http://www.eurodyssee.eu/es>> [Consultado 15/7/13].
- ✓ C.E. – D.G. Educación y Cultura. Ciclo de formación y evaluación del S.V.E. Directrices y Estándares mínimos de calidad. (Mayo 2011). Disponible en URL: [http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad\\_2011.pdf](http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad_2011.pdf) [Consultado el 25/5/13]
- ✓ C.E. / D.G. de Educación y Cultura. (2011) Qué puedo esperar del S.V.E Disponible en URL: <<http://juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEquepuedoesperar.pdf>> [Consultado el 5/5/13]
- ✓ C.E. *Ciclo de formación y evaluación del SVE: directrices y estándares mínimos de calidad*. Mayo 2011, Comisión Europea <[http://www.juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad\\_2011.pdf](http://www.juventudenaccion.injuve.es/opencms/export/download/formacion/SVEDirectricesyestandarescalidad_2011.pdf)> [Consultado el 18 /8/2013].
- ✓ C.E. Convocatoria de propuestas. Erasmus +. En URL: < <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:C2013/362/04&from=ES> > [Consultado el 12/6/2017]

- ✓ CEDEFOP (2016). *Directrices europeas para la validación del aprendizaje no formal e informal*. Luxembourg: Oficina de publicaciones.Cedefop reference series; No 104. <http://dx.doi.org/10.2801/758304>
- ✓ Centro Europeo para el desarrollo de la formación profesional (CEDEFOP). Europass. En Url : <<http://europass.cedefop.europa.eu/es/home>>. [Consultado el 17/7/13].
- ✓ Cerezo Sánchez, P. (2008). *Construyendo campos para el aprendizaje creativo. Método del juego.RED*. Revista de Educación a Distancia, número 21. Disponible en URL: <<http://www.um.es/ead/red/21>>. [Consultado el 18 /8/2013].
- ✓ Comisión Europea. EURES. Portal europeo de la movilidad profesional. En URL: <<https://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=es>>. [Consultado 20/7/13].
- ✓ Comisión Europea. Guía del Usuario del programa Juventud en Acción. Disponible en URL: <[www.juventudenaccion.injuve.es](http://www.juventudenaccion.injuve.es) > [Consultado el 6/5/13]
- ✓ Comisión Europea. Press Release . En URL: < [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-11-1398\\_es.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-11-1398_es.htm) > [Consultado el 12/6/2013]
- ✓ Consejería de Educación. Junta de Andalucía. <[www.juntadeandalucia.es/educación](http://www.juntadeandalucia.es/educación) > [Consultado el 24/7/13]
- ✓ Council of Europe. Youth portal. En Url: <[http://www.coe.int/t/dg4/youth/default\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/youth/default_en.asp)>. Consultado el (10/6/13).
- ✓ E.C. – D.G. Educ. y Cult. –Proyectos del S.V.E. y otros proyectos educativos. En URL: <[http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/eve/?env=DEV](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/eve/?env=DEV) >; también en la web del Programa en el apartado de experiencias: <<http://www.juventudenaccion.injuve.es>>. [Consultados el 20/8/2013].
- ✓ E.C. - The European database on EVS accredited organisations. <[http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei_en.cfm)> [Consultado el 4/5/13]
- ✓ E.C. (2013). Youthpass Impact Study.. Bruselas Disponible en URL: <<https://www.youthpass.eu/downloads/13-62-115/Youthpass%20Impact%20Study%20-%20Report.pdf>>. [Consultado el 17/8/13].
- ✓ E.C. (2013). *Youthpass Impact Study.. Bruselas* Disponible en URL: <<https://www.youthpass.eu/downloads/13-62-115/Youthpass%20Impact%20Study%20-%20Report.pdf>>. [Consultado el 17/8/13].
- ✓ E.C. *Inclusion Strategy of the « Youth in Action » programme (2007-2013)*. CJ/05/2007-2-EN. Brussels, 12th July 2007. [Disponible en URL: <[http://ec.europa.eu/youth/documents/inclusion-strategy\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/youth/documents/inclusion-strategy_en.pdf) > consultado el 14/6/2013]
- ✓ EURODESK. En URL: < <http://www.eurodesk.org/edesk/> > [Consultado el 3/7/13]

- ✓ EURO-MED YOUTH PROGRAMME. En URL: <<http://euromedyouth.net/>> [Consultado el 7/6/13]
- ✓ European Youth Card Asotiation. En Url: < <http://www.eyca.org/projects/evs>>. [Consultado (10/6/13)].
- ✓ European Youth Forum. En URL: < <http://www.youthforum.org/>> [Consultado el 2/6/13]
- ✓ European Youth Information and Counselling Agency. En URL: < <http://eryica.org/>>. [Consultado el 15/7/13].
- ✓ Fernández Núñez, L. (2007): “¿Cómo se elabora un cuestionario?”. Butlletí LaRecerca (Institut de Ciències de l'Educació Secció de Recerca: Universitat de Barcelona). Ficha 8, marzo. En URL: <http://ice.ub.es/recerca/PDF/ficha8-cast.pdf> (22/07/09).
- ✓ González, I. y Ramírez, A.: “Para qué sirve la estadística. Ordenación y distribución de datos. Representaciones gráficas”. En *Métodos de Investigación en Educación*. URL: [http://www.uco.es/dptos/educacion/invadiv/documentos/METODOS\\_TEMA\\_4.pdf](http://www.uco.es/dptos/educacion/invadiv/documentos/METODOS_TEMA_4.pdf) (13/07/09).
- ✓ Junta de Andalucía .Instituto Andaluz de la Juventud. En URL: <<http://www.juntadeandalucia.es/institutodelajuventud> >. [Consultado el 6/5/13]
- ✓ Norwegian Nobel Institute. Nobel Peace Prize for 2012. Oslo, 12.10.2012. Disponible en URL: <<http://nobelpeaceprize.org> >. [Consultado el 20/7/ 2013];
- ✓ Ofice Franco-Allemand pour la Jeunese. L’OFAJ a 50 ans. En URL <<http://50ans.ofaj.org/>> Consultado el (12/6/13)
- ✓ Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos (O.A.P.E.E.). En URL: < <http://www.oapee.es> > [Consultado el 23/7/13]
- ✓ Parlamento Europeo. Oficina de representación en España. Concurso Euro-scola. En Url: <<http://www.euro-scola.com/>>. [Consultado el 17/7/13].
- ✓ RECOMENDACIÓN DEL CONSEJO de 28 de junio de 2011. Juventud en Movimiento. Promover la movilidad en la formación de los jóvenes. DOCE (2011/C 199/01). También en Url: <[http://ec.europa.eu/youthonthemove/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/youthonthemove/index_en.htm)>. [Consultado 3/7/2013].
- ✓ SALTO-YOUTH Resources Centres. En < <https://www.salto-youth.net/about/>>. [Consultado 3/5/2013].
- ✓ Schuman, R. (1950). La declaración del 9 de mayo de 1950. Texto integro en: Cuestiones sobre Europa n°204, mayo 2011; Fundación Robert Schuman. En URL: < [www.robert-schuman.eu](http://www.robert-schuman.eu) > [Consultado el 22/7/13].
- ✓ SERVICIO DE DOCUMENTACIÓN LEGISLATIVA DE LA U.E.: <http://eur->



[lex.europa.eu/LexUriServ/](http://lex.europa.eu/LexUriServ/)

- ✓ The European database on EVS accredited organisations.  
<[http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei_en.cfm)> [Consultado el 4/5/13]
- ✓ The European Youth Centres. En Url:  
<[http://www.coe.int/t/dg4/youth/EYC/European\\_Youth\\_Centres\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/youth/EYC/European_Youth_Centres_en.asp)>.  
[Consultado (10/6/13)].
- ✓ *Tratado de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero*. 18 abril de 1951 (No publicado en D.O.). En URL: <<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:11951K:ES:PDF>> (15/7/13).
- ✓ *Tratado de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero*. 18 abril de 1951 (No publicado en D.O.). En URL: <<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:11951K:ES:PDF>> [Consultado el 15/7/13)].
- ✓ *Tratado de Lisboa por el que se modifican el Tratado de la Unión Europea y el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea*, firmado en Lisboa el 13 de diciembre de 2007. DOUE 17-12-2007. Disponible en URL: < <http://eur-lex.europa.eu>>. [Consultado el 22/8/2013].
- ✓ U.E. LEGISLACIÓN. Disponible en URL: < <http://eur-lex.europa.eu>>. [Consultado el 22/8/2013].
- ✓ Valle, J. La política educativa de la Unión Europea. *Revista Española de Educación Comparada*, 10 (2004), 17-59. Disponible en URL: <[http://www.uned.es/reec/pdfs/10-2004/02\\_valle.pdf](http://www.uned.es/reec/pdfs/10-2004/02_valle.pdf)>.
- ✓ YOUTHPASS. Recognition of non-formal learning in the youth field. En URL: <<https://www.youthpass.eu/es/youthpass/>>. [Consultado el 5/5/13].

## APENDICE DE PAGINAS WEB ESPECÍFICAS DEL SVE

(Actualización revisada a 5/5/2017)

- ✓ AGENCIA NACIONAL ESPAÑOLA ERASMUS PLUS (JUVENTUD EN ACCIÓN); <http://erasmusplus.injuve.es/acciones/voluntariadoeuropeo/>
- ✓ PORTAL EUROPEO DE LA JUVENTUD; BASE DE DATOS DE ORGANIZACIONES ACREDITADAS EN EL SVE; <http://europa.eu/youth/volunteering>
- ✓ YOUTHPASS: RECONOCIMIENTO DE LA EDUCACIÓN NO FORMAL; <https://www.youthpass.eu/es/>
- ✓ EVENTO ANUAL DEL SVE EN ESPAÑA; <http://efectosve.webnode.es/>
- ✓ ENCUESTO DE EVALUACIÓN FINAL DEL PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN EN ESPAÑA; <http://evaluacionjea2013.webnode.es/>
- ✓ PORTAL EUROPEO DE LA JUVENTUD: EL SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO; [https://europa.eu/youth/node/39034\\_es](https://europa.eu/youth/node/39034_es)
- ✓ COMISIÓN EUROPEA: PROGRAMA ERASMUS PLUS-SERVICIO VOLUNTARIO EUROPEO; [https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities-for-individuals/young-people/european-voluntary-service\\_es](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities-for-individuals/young-people/european-voluntary-service_es)
- ✓ PORTAL DEL SVE; FINANCIADO POR LA COMUNIDAD DE MADRID LA CE Y LA ANE; <http://www.serviciovoluntarioeuropeo.eu/>
- ✓ PLATAFORMA DE RECURSOS PARA ORGANIZACIONES DE ENVÍO Y FORMACIONES A LA SALIDA DE LA ANE; <http://www.formacionsve.es/salida/index.php>
- ✓ SALTO-YOUTH (Support, Advanced Learning and Training Opportunities for Youth. It works within the Erasmus+ Youth, the EU programme for education, training, youth and sport); <https://www.salto-youth.net/about/>
- ✓ SALTO-YOUTH: PUBLICACIONES SOBRE EL SVE; [https://www.salto-youth.net/tools/toolbox/search/?b\\_name=&b\\_topics%5B%5D=7&b\\_actions%5B%5D=action-10&b\\_activation\\_date\\_after\\_day=17&b\\_activation\\_date\\_after\\_month=5&b\\_activation\\_date\\_after\\_year=1997&b\\_activation\\_date\\_before\\_day=17&b\\_activation\\_date\\_before\\_month=5&b\\_activation\\_date\\_before\\_year=2017&b\\_browse=Search+the+Toolbox&b\\_offset=0&b\\_limit=10&b\\_order=activationDate](https://www.salto-youth.net/tools/toolbox/search/?b_name=&b_topics%5B%5D=7&b_actions%5B%5D=action-10&b_activation_date_after_day=17&b_activation_date_after_month=5&b_activation_date_after_year=1997&b_activation_date_before_day=17&b_activation_date_before_month=5&b_activation_date_before_year=2017&b_browse=Search+the+Toolbox&b_offset=0&b_limit=10&b_order=activationDate)
- ✓ ENCUESTOS DE EVALUACIÓN DEL PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN: RECURSOS PARA EL SVE; <https://es.slideshare.net/evaluacionjea/el-abc-del-sve>

## DE ORGANIZACIONES PARTICIPANTES CON APARTADO ESPECIFICO SVE

- ✓ REVE: RED ESPAÑOLA DE ex-VOLUNTARIOS EUROPEOS: PUBLICACIONES; <https://issuu.com/asociacionreve>
- ✓ ASOCIACIÓN JUVENIL INICIATIVA INTERNACIONAL JOVEN: TESTIMONIOS SVE; <https://aiij.wordpress.com/>
- ✓ ASOCIACIÓN JUVENIL INTERCAMBIA: SVE; <http://europaerestu.eu/erasmus-plus/voluntariado-europeo/>
- ✓ COLECTIVO GENTES: SVE; <https://colectivogentes.es/20-anos-del-servicio-voluntario-europeo/>
- ✓ BLOG DE VOLUNTARIOS DEL SVE DE COLECTIVO GENTES; <https://genteserasmusplus.blogspot.com.es/>
- ✓ ASOCIACIÓN LAS NIÑAS DEL TUL: SVE; <http://lasdeltul.net/sve.php>
- ✓ FUNDACIÓN SEVILLA ACOGE: SVE; <http://sevillaacoge.org/european-volunteerism-service-in-sevilla-acoge-foundation/>
- ✓ UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE, OFICINA DE VOLUNTARIADO Y SOLIDARIDAD: SVE; <https://www.upo.es/upsc/voluntariado/oficina-voluntariado/voluntariado-internacional/servicio-voluntario-europeo/>
- ✓ SERVICIO DE ASUNTOS SOCIALES DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA: SVE; <http://sas.usal.es/unidad-de-participacion-y-voluntariado/servicio-voluntario-europeo/>
- ✓ ASOCIACIÓN MUNDUS: SVE; <http://www.asociacionmundus.com/sve/oportunidades-sve/plazas-disponibles/>
- ✓ ASOCIACIÓN AFAIJ: SVE; <http://www.afaij.org/project/sve>
- ✓ ASOCIACIÓN PANDORA: SVE; [https://www.aipc-pandora.org/detalles-programa/Servicio+Voluntario+Europeo+\(SVE\)](https://www.aipc-pandora.org/detalles-programa/Servicio+Voluntario+Europeo+(SVE))
- ✓ YES EUROPA; MOVILIDAD INTERNACIONAL: SVE; <http://yeseuropa.org/como-solicitar-un-servicio-voluntario-europeo/>



# ÍNDICE DE TABLAS Y GRÁFICOS

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

<b>Nº DE GRÁFICO</b>	<b>TÍTULO DEL GRÁFICO</b>	<b>Nº PAG.</b>
GRÁFICO 1	<i>INTRODUCCIÓN A LOS ASPECTOS METODOLÓGICOS: FASES DE LA INVESTIGACIÓN Y ESQUEMA DEL INFORME</i>	43
GRÁFICO 2	<i>DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA Y OBJETO DE ESTUDIO</i>	45
GRÁFICO 3	<i>LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD EN EL PERIODO 2000-06. Y PROGRAMAS GESTIONADOS POR EL I.A.J.</i>	73
GRÁFICO 4	<i>EL SVE EN LAS ACCIONES CLAVE EN EL PROGRAMA ERASMUS PLUS</i>	86
GRÁFICO 5	<i>DATOS DEL ESTUDIO DE IMPACTO DEL PROGRAMA ERASMUS (2014)</i>	90
GRÁFICO 6	<i>RESUMEN HISTÓRICO DE LOS PROGRAMAS EUROPEOS DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD.</i>	90
GRÁFICO 7	<i>DESARROLLO DE LOS PROGRAMAS EUROPEOS EN EL I.A.J.</i>	92
GRÁFICO 8	<i>LAS DIFERENTES FASES DEL PROGRAMA JUVENTUD Y EL S.V.E. EN ANDALUCÍA.</i>	94
GRÁFICO 9	<i>COMPARATIVA DE PROYECTOS DE J. EN ACC. ENTRE CC.AA. 2012.</i>	96
GRÁFICO 10	<i>INSTITUCIONES IMPLICADAS EN LA GESTIÓN DEL S.V.E.</i>	125
GRÁFICO 11	<i>ESTRUCTURA DE LA A.N.E. DEL PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN</i>	128
GRÁFICO 12	<i>CÓMO EL YOUTHPASS CONTRIBUYE AL APRENDIZAJE INDIVIDUAL</i>	180
GRÁFICO 13	<i>EL YOUTHPASS EN EL SVE</i>	184

GRÁFICO 14	<i>EL CICLO DE FORMACIÓN Y EVALUACIÓN EN ESPAÑA DURANTE EL PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN – FLL POR CC.AA.</i>	204
GRÁFICO 15	<i>VOLUNTARIOS ENVIADOS Y ACOGIDOS EN ESPAÑA 2000-2015</i>	218
GRÁFICO 16	<i>VOLUNTARIOS ENVIADOS Y ACOGIDOS EN ESPAÑA 2000-2006</i>	220
GRÁFICO 17	<i>VOLUNTARIOS ENVIADOS Y ACOGIDOS EN ESPAÑA 2007-2013</i>	220
GRÁFICO 18	<i>PAÍSES DE DESTINO DE VOL. ESPAÑOLES 2000-13</i>	222
GRÁFICO 19	<i>PROCEDENCIA DE VOL. ACOGIDOS EN ESPAÑA 2007-13</i>	222
GRÁFICO 20	<i>PARTICIPACIÓN EN EL S.V.E. EN ANDALUCÍA 1996-99</i>	223
GRÁFICO 21	<i>PARTICIPACIÓN EN EL S.V.E. EN ANDALUCÍA 2000-05</i>	225
GRÁFICO 22	<i>ESTUDIO ESTADÍSTICO SVE-ANDALUCÍA AÑO 2000 / GRADO DE SATISFACCIÓN DE PARTICIPANTES</i>	227
GRÁFICO 23	<i>ESTUDIO ESTADÍSTICO SVE-ANDALUCÍA AÑO 2000 / NIVELES DE ESTUDIO</i>	228
GRÁFICO 24	<i>ESTUDIO ESTADÍSTICO SVE-ANDALUCÍA AÑO 2000 - DESTINO Y PROCEDENCIA DE VOLUNTARIOS</i>	228
GRÁFICO 25	<i>ESQUEMA BÁSICO DEL PROCESO DE INVESTIGACIÓN CUALITATIVA</i>	269
GRÁFICO 26	<i>ESTRUCTURA Y FASES DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN</i>	286
GRÁFICO 27	<i>PROGRAMA DE UN CURSO DE F.LL. DEL S.V.E.</i>	409
GRÁFICO 28	<i>FASE DE DESARROLLO DEL SEMINARIO INTERNACIONAL DE TUTORES DE PROYECTOS DE INCLUSIÓN: (ESQUEMA – PROCESO METODOLÓGICO)</i>	516
GRÁFICO 29	<i>COMPARATIVA DE LAS F.LL. (OAT) EN 29 PAÍSES PROGRAMA</i>	578
GRÁFICO 30	<i>COMPARATIVA DE LAS E.I. (MTE) EN 29 PAÍSES PROGRAMA</i>	578
GRÁFICO 31	<i>SEXO Y EDAD DE LOS ENCUESTADOS</i>	586
GRÁFICO 32	<i>EDAD AL INICIAR EL SVE</i>	587
GRÁFICO 33	<i>NACIONALIDAD DE LOS PARTICIPANTES ENCUESTADOS</i>	588

GRÁFICO 34	NACIONALIDAD DE LOS PARTICIPANTES ENCUESTADOS (Mapa)	589
GRÁFICO 35	PAÍS DE RESIDENCIA ACTUAL (MAPA)	589
GRÁFICO 36	SITUACIÓN LABORAL ANTES DEL SVE	590
GRÁFICO 37	RESIDENCIA HABITUAL ANTES DEL SVE	591
GRÁFICO 38	NIVEL ACADÉMICO ANTES DEL SVE	592
GRÁFICO 39	PAÍSES CONOCIDOS ANTES DEL SVE	592
GRÁFICO 40	ACTIVIDAD INTERNACIONAL ANTES DEL ANTES DEL SVE	593
GRÁFICO 41	VALORACIÓN DEL ESTATUS SOCIAL DE LA FAMILIA	594
GRÁFICO 42	NIVELES DE ESTUDIOS DE PROGENITORES O TUTORES LEGALES	595
GRÁFICO 43	NIVELES PROFESIONALES DE PROGENITORES O TUTORES LEGALES	596
GRÁFICO 44	PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES DE VOLUNTARIADO	597
GRÁFICO 45	MOTIVACIONES PARA HACER UN SVE	598
GRÁFICO 46	SITUACIÓN LABORAL ACTUAL	598
GRÁFICO 47	TIPO DE RESIDENCIA HABITUAL EN LA ACTUALIDAD	599
GRÁFICO 48	TIEMPO EN ENCONTRAR TRABAJO TRAS EL SVE	600
GRÁFICO 49	INFLUENCIA DEL SVE PARA ENCONTRAR TRABAJO	600
GRÁFICO 50	VALORACIÓN DEL PROYECTO DE ACOGIDA DEL SVE EN ESPAÑA	601
GRÁFICO 51	APOYO FORMATIVO DE LA ENTIDAD DE ACOGIDA	601
GRÁFICO 52	VALORACIÓN DEL TUTOR DE LA ENTIDAD DE ACOGIDA	602
GRÁFICO 53	APOYO EN EL APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL	602

GRÁFICO 54	APOYO DEL TUTOR PARA EL YOUTHPASS	603
GRÁFICO 55	VALORACIÓN DEL TUTOR EN EL SVE	603
GRÁFICO 56	VALORACIÓN DEL CICLO FORMATIVO DEL SVE EN ESPAÑA	605
GRÁFICO 57	VALORACIÓN DEL YOUTHPASS PARA EL SEGUIMIENTO DE APRENDIZAJES	606
GRÁFICO 58	USO DE LA HERRAMIENTA ON-LINE (OOLS) PARA APRENDER ESPAÑOL	606
GRÁFICO 59	UTILIDAD DE LA HERRAMIENTA ON-LINE (OOLS) PARA APRENDER ESPAÑOL	607
GRÁFICO 60	PORCENTAJE DE YOUTHPASS REDACTADOS	607
GRÁFICO 61	VALORACIÓN DEL YOUTHPASS	608
GRÁFICO 62	VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: IDIOMA MATERNO Y ESPAÑOL	609
GRÁFICO 63	VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: C. MATEMÁTICA Y C. DIGITAL	610
GRÁFICO 64	VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: APRENDER A APRENDER	611
GRÁFICO 65	VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: SOCIALES Y CÍVICAS	611
GRÁFICO 66	VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: INICIATIVA Y ESPÍRITU DE EMPRESA	612
GRÁFICO 67	VALORACIÓN DE COMPETENCIAS: CONCIENCIA Y EXPRESIÓN CULTURAL	612
GRÁFICO 68	VALORACIÓN NIVEL DE ESPAÑOL ANTES Y DESPUÉS DEL SVE	613
GRÁFICO 69	VALORACIÓN NIVEL DE INGLÉS ANTES Y DESPUÉS DEL SVE	614
GRÁFICO 70	AUMENTO DEL SENTIMIENTO EUROPEO	615
GRÁFICO 71	UTILIDAD PARA EL FUTURO PROFESIONAL TRABAJO EN EQUIPO Y FACILIDAD DE EXPRESIÓN	616
GRÁFICO 72	SENTIMIENTO DE SOLIDARIDAD TRAS EL SVE	617
GRÁFICO 73	PRINCIPAL MOTIVACIÓN PARA REALIZAR UN SVE - COMPARATIVA	617

GRÁFICO 74	PRINCIPALES LOGROS PERSONALES EN EL SVE	618
GRÁFICO 75	VALORACIÓN GLOBAL DEL SVE POR LOS ENCUESTADOS	619
GRÁFICO 76	ESQUEMA DE CONCLUSIONES Y FUTURAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN	681
GRÁFICO 77	LA FORMACIÓN EN EL SVE COMO SISTEMA	698

## ÍNDICE DE TABLAS

<b>Nº TABLA</b>	<b>TÍTULO / CONTENIDO</b>	<b>Nº PAG.</b>
TABLA 1	EVALUACIÓN 2011 - JUVENTUD EN ACCIÓN EN ANDALUCÍA	97
TABLA 2	SISTEMATIZACIÓN DE OBJETIVOS DE APRENDIZAJE EN EL S.V.E.	186
TABLA 3	ESTADÍSTICAS BÁSICAS DEL CICLO FORMATIVO EN LA A.N.E.	207
TABLA 4	EL CICLO DE FORMACIÓN Y EVALUACIÓN EN ESPAÑA DURANTE EL PROGRAMA JUVENTUD EN ACCIÓN – FLL POR CC.AA.	204
TABLA 5	ESTUDIO ESTADÍSTICO SVE-ANDALUCÍA AÑO 2000 / PROYECTOS POR PROVINCIAS	227
TABLA 6	ESTADÍSTICAS GENERALES DE PARTICIPACIÓN EN EL S.V.E. EN ANDALUCÍA 2007-11	229
TABLA 7	CUADRO RESUMEN 2012-1 (PROYECTOS GESTIONADOS POR EL I.A.J. / A.N.E.)	230
TABLA 8	CUADRO RESUMEN 2012- 2 (TOTAL DE PROYECTOS Y PARTICIPANTES)	232
TABLA 9	PROYECTOS GESTIONADOS POR EL I.A.J. / A.N.E. AÑO 2014	235
TABLA 10	CARACTERÍSTICAS DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA	252
TABLA 11	CARACTERÍSTICAS DE LAS TRES TRADICIONES DE INVESTIGACIÓN	258
TABLA 12	TABLA DE APOYO AL CALCULO DEL TAMAÑO DE UNA MUESTRA POR NIVELES DE CONFIANZA	289
TABLA 13	SPSS – RESUMEN DE PROCESO-ESTADÍSTICAS DE FIABILIDAD : GENERAL Y POR ELEMENTOS	343 -347



TABLA 14	ANÁLISIS DOCUMENTAL: RELACIÓN DE DOCUMENTOS-TIPOLOGÍA	369-370
TABLA 15	FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES BÁSICAS DE LOS MIEMBROS DE UN EQUIPO DE F.LL.	380-382
TABLA 16	EXPECTATIVAS Y MOTIVACIONES DE LOS VOLUNTARIOS DEL S.V.E	424
TABLA 17	EJEMPLO DE FICHA TÉCNICA DE LA FLL- PRESENTACIÓN DEL CURSO	453
TABLA 18	EJEMPLO DE FICHA TÉCNICA DE LA FLL- PRESENTACIÓN DEL DÍA	457
TABLA 19	EJEMPLO DE FICHA TÉCNICA DE LA FLL- APOYO LINGÜÍSTICO	459
TABLA 20	EJEMPLO DE FICHA TÉCNICA DE LA FLL- INTRODUCCIÓN A LA CULTURA, Y SOCIEDAD ESPAÑOLAS	461
TABLA 21	EJEMPLO DE PROGRAMA DE E.I. PARA VOLUNTARIOS Y TUTORES	487
TABLA 22	EJEMPLO DE PROGRAMA DE EVENTO FINAL	495
TABLA 23	EJEMPLO DE PROGRAMA DE FORMACIÓN A LA SALIDA	498
TABLA 24	EJEMPLO DE PROGRAMA DE FORM. DE FORMADORES DEL SVE	505-507
TABLA 25	VALORACIÓN MEDIA DE LOS CURSOS DE FLL. DEL S.V.E. EN ANDALUCÍA 2014-16 (EVALUACIÓN DE PARTICIPANTES)	530-532
TABLA 26	TABLA DE OBSERVACIÓN APLICADA A PARTICIPANTES DE UNA F.LL.	536-539
TABLA 27	EJEMPLO DE FICHA TÉCNIC DE LA FLL. DE OTRA C.A. – ‘SER VOLUNTARIO’	548
TABLA 28	EJEMPLO DE FICHA TÉCNIC DE LA FLL. DE OTRA C.A. – ‘APRENDER A APRENDER’	549
TABLA 29	ANÁLISIS DE LOS GRUPOS DE DISCUSIÓN FORMACIÓN / A.N.E	554-560